



LTR7E273E

SQ	Udhëzimet për përdorim Lavatriçe	2
BG	Ръководство за употреба Перална машина	35
HR	Upute za uporabu Perilica rublja	69
ET	Kasutusjuhend Pesumasin	102
EL	Οδηγίες Χρήσης Πλυντήριο ρούχων	134
HU	Használati útmutató Mosógép	168
LV	Lietošanas instrukcija Veļas mašīna	201
LT	Naudojimo instrukcija Skalbyklė	234
MK	Упатство за ракување Машина за перење	267
RO	Manual de utilizare Mașină de spălat rufe	301
SR	Упутство за употребу Машина за прање рубља	334
SL	Navodila za uporabo Pralni stroj	367



Mirë se vini në AEG! Faleminderit që keni zgjedhur pajisjen tonë.



Në përpjekjet tona për të qenë ekologjikë, ne jemi duke reduktuar asetet e letrës dhe po ofrojmë manuale të plota përdorimi në internet. Aksesoni manualin tonë të plotë të përdorimit në aeg.com/manuals



Merrni këshilla të përdorimit, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve, shërbimin dhe riparimin në aeg.com/support



Blini aksesorë, pjesë konsumi dhe pjesë origjinale këmbimi për pajisjen tuaj në aeg.com/shop

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

PËRMBAJTJA

1. INFORMACIONI I SIGURISË.....	2
2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....	4
3. INSTALIMI.....	6
4. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT.....	10
5. INFORMACIONI TEKNIK.....	11
6. PANELI I KONTROLLIT.....	12
7. OPSIONET.....	14
8. SKICA E PROGRAMEVE.....	17
9. CILËSIMET.....	21
10. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....	22
11. KUJDESI DHE PASTRIMI.....	25
12. VLERAT E KONSUMIT.....	29
13. UDHËZUES I SHPEJTË.....	30
14. SHQETËSIME MJEDISORE.....	34

1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË



Përpara fillimit të instalimit dhe përdorimit të kësaj pajisjeje, lexoni me kujdes udhëzimet e dhëna.

Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të papërshtatshëm.

Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri,

nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit.

- Fëmijët nga 3 deri në 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.
- Fëmijët më të vegjël se 3 vjeç duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbikëqyren në mënyrë të vazhdueshme.
- Fëmijët duhet të monitorohen për t'u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.
- Mbajini detergjentet larg fëmijëve.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes, gjatë kohës që dera e saj është e hapur.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje është vetëm për larjen dhe tharjen e rrobave të llojit shtëpiak që lahen në lavatriçe.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Ngarkesa maksimale e pajisjes është 7 kg. Mos tejkaloni ngarkesën maksimale të çdo programi (referojuni kapitullit "Programet").
- Presioni i punës i ujit në pikën e hyrjes së ujit nga lidhja e daljes duhet të jetë midis 0,5 bar (0,05 MPa) dhe 10 bar (1.0 MPa).

- Vrima e ajrimit në pjesën e poshtme nuk duhet të mbulohet nga tapeti, rrugica apo ndonjë mbulesë tjetër dyshemeje.
- Pajisja duhet të lidhet me furnizimin me ujë duke përdorur kompletin e ri të tubave që vjen me pajisjen ose komplete të tjera të reja tubash të ofruara nga qendra e autorizuar e shërbimit.
- Zorrat e vjetra nuk duhen ripërdorur.
- Për të shmangur rreziqet elektrike, nëse kabloja e energjisë elektrike është e dëmtuar, ajo duhet ndërruar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.
- Përpara se të kryeni shërbim mirëmbajtjeje, çaktivizoni pajisjen dhe hiqni spinën nga priza.
- Mos përdorni spërkatës me ujë me presion të lartë dhe/ose avull për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë. Përdorni vetëm detergjente neutrale. Mos përdorni produkte gërryese, materiale të ashpra pastruese, tretës ose objekte metalike.

2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

2.1 Instalimi



Instalimi duhet të jetë në përputhje me rregulloret përkatës kombëtare.

- Hiqni të gjithë ambalazhin dhe bulonat e transportit duke përfshirë furçën prej gome dhe distancatorin plastik.
- Mbajini bulonat e transportit në një vend të sigurt. Nëse pajisja do të transportohet në të ardhmen, ata duhet të vendosen për të bllokuar kazanin për të parandaluar dëmtimet e brendshme.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Ndëqni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.

- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Mos e instaloni ose mos e përdorni pajisjen kur temperatura mund të jetë më e ulët se 0°C ose kur ekspozohet ndaj kushteve atmosferike.
- Zona e dyshemesë ku do të instalohet pajisja duhet të jetë e sheshtë, e qëndrueshme, rezistente ndaj nxehtësisë dhe e pastër.
- Sigurohuni që ndërmjet pajisjes dhe dyshemesë të qarkullojë ajër.
- Pasi ta keni vendosur pajisjen në vendin e saj të përhershëm të punës, kontrolloni që të jetë saktësisht e niveluar me ndihmën e një niveluesi. Nëse jo, rregulloni këmbëzat siç duhet.
- Mos e instaloni pajisjen direkt mbi një piletë në dysheme.
- Mos spërkatni ujë mbi pajisje dhe mos e ekspozoni atë ndaj lagështirës së tepërt.

- Mos e instaloni pajisjen në një vend ku kapaku i pajisjes nuk mund të hapet plotësisht.
- Mos vendosni një enë të mbyllur për të grumbulluar ujin që mund të rrjedhë nën pajisje. Kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit për t'u siguruar se cilët aksesore mund të përdoren.

2.2 Lidhja elektrike

PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- PARALAJMËRIM: Kjo pajisje është krijuar për t'u instaluar / lidhur me një lidhje tokëzimi në ndërtesë.
- Përdorni gjithmonë një prizë të tokëzuar të instaluar si duhet.
- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të përkojnë me vlerat elektrike të rrjetit elektrik.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablo zgjatuese.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni prizën dhe kabllon elektrike. Nëse kabllot elektrike duhet zëvendësuar, kjo duhet bërë nga Qendra jonë e autorizuar e shërbimit.
- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Mos e prekni kabllon elektrike ose spinën e rrymës me duar të lagura.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabllot elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllon elektrike duke e kapur nga spina.

2.3 Lidhja e shkarkimit të ujit

- Uji i hyrjes nuk duhet të kalojë 25 ° C.
- Mos u shkaktoni dëmtim tubave të ujit.
- Përpara lidhjes me tuba të rinj, tubat që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë, aty ku janë kryer punime riparimi ose janë vendosur pajisje të reja (sahate uji, etj.), lëreni ujin të rrjedhë derisa të jetë i kthjellët dhe i pastër.
- Sigurohuni që të mos ketë rrjedhje të dukshme uji gjatë dhe pas përdorimit të parë të pajisjes.
- Mos përdorni zorrë zgjatuese nëse zorra e hyrjes së ujit është tepër e shkurtër. Kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të

Shërbimit për zëvendësimin e zorrëve të hyrjes së ujit.

- Gjatë shpaktimit të pajisjes, ka mundësi të shihni të derdhet ujë nga zorra e shkarkimit. Kjo ndodh për shkak të testimit të pajisjes me ujë në fabrikë.
- Ju mund ta zgjasni zorrën e kullimit në maksimumi 400 cm. Kontaktoni Qendrën e Autorizuar të Shërbimit për zorrën tjetër të kullimit dhe zgjatimin.
- Sigurohuni që rubineti të jetë i arritshëm pas montimit.
- Mbylleni rubinetin e ujit pas çdo përdorimi të pajisjes.

2.4 Përdorimi

PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje, goditjeje elektrike, zjarri, djegieje ose dëmtimi të pajisjes.

- Ndiqni udhëzimet e sigurisë në ambalazhin e detergjentit.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.
- Mos lani pëlhura që janë të ndotura shumë me vajra, graso apo substanca të tjera vajore. Mund të dëmtojë pjesët prej gome të pajisjes. Lajini paraprakisht me dorë këto pëlhura përpara se t'i ngarkoni në pajisje.
- Mos përdorni aroma rrobash për të shmangur rrezikun e dëmtimit të pjesëve plastike dhe prej gome të pajisjes.
- Sigurohuni që të keni hequr të gjitha objektet metalike nga rrobat.

2.5 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Ju lutemi vini re se vetëriparimi ose riparimi joprofesional mund të ketë pasoja sigurie dhe mund të zhvlerësojë garancinë.
- Pjesët e mëposhtme të këmbimit janë të disponueshme për të paktën 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: motori dhe karbonçinat e motorit, transmisioni mes motorit dhe kazanit, amortizatorët dhe sustat, kazani i larjes, grupi i pasmë i

kazanit dhe kushinetat përkatëse, ngrohësit dhe elementet e ngrohjes, duke përfshirë pompat e nxehtësisë, tubacionet dhe pajisjet përkatëse duke përfshirë zorrët, valvulat, filtrat dhe bllokuesit e ujit, qarqet elektrike, ekranet elektrike, çelësat e presionit, termostatet dhe sensorët, softuerët dhe firmuerët duke përfshirë softuerin e rivendosjes, derën, menteshën dhe guarnicionet e derës, guarnicionet e tjera, grupin e kyçjes së derës, mjetet periferike plastike si p.sh. foletë e detergjentit. Afati mund të jetë më i gjatë në vendin tuaj. Për informacion të mëtejshëm, vizitoni faqen tonë të internetit.

- Ju lutemi vini re se disa nga këto pjesë këmbimi janë të disponueshme vetëm për riparuesit profesionistë, dhe se jo të gjitha pjesët e këmbimit u përshtaten të gjitha modeleve.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet

elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

2.6 Eliminimi i pajisjes

⚠ PARALAJMËRIM!

Rreziku i lëndimit ose mbytjes.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit me energji dhe ai me ujë.
- Priteni kabllon e rrjetit elektrik pranë pajisjes dhe hidhni atë.
- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar ngecjen e fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake brenda kazanit.
- Hidhni pajisjen në përputhje me kërkesat lokale për hedhjen e pajisjeve mbeturina elektrike dhe elektronike (WEEE).

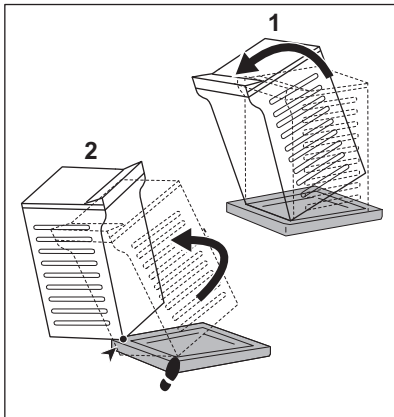
3. INSTALIMI

⚠ PARALAJMËRIM!

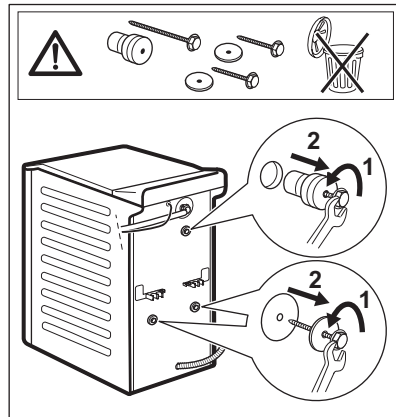
Referojuni kapitujve për sigurinë.

3.1 Shpaketimi dhe pozicionimi

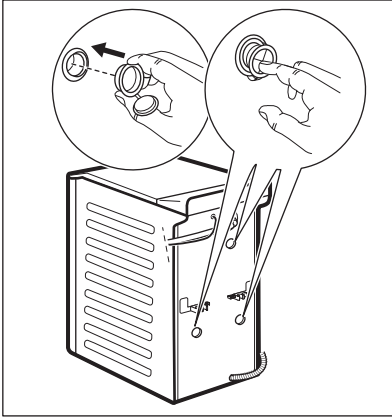
1.



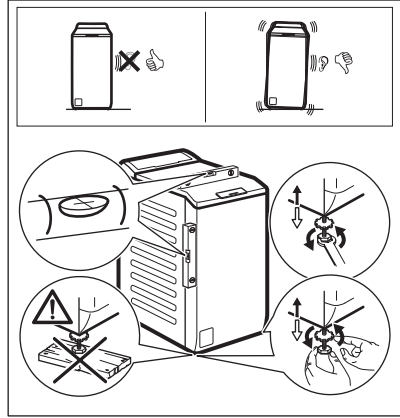
2.



3.



4.



Rregulloni pajisjen saktësisht për të parandaluar dridhjen, zhurmën dhe lëvizjen e pajisjes kur është në punë.

⚠ PARALAJMËRIM!

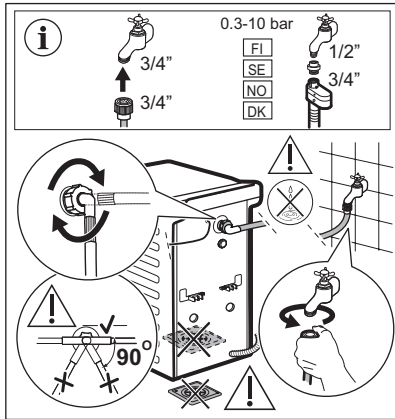
Mos vendosni materiale prej kartoni, druri ose të ngjashme poshtë këmbëve të pajisjes për të përshtatur nivelin.



Sigurohuni se qilimat nuk ndalojnë qarkullimin e ajrit nën pajisje. Kontrolloni që pajisja të mos prekë murin apo pajisje të tjera.

Rekomandojmë ta mbani të gjithë ambalazhin dhe bulonat e transportit për çdo rast kur ju duhet ta transportoni pajisjen.

3.2 Zorra e futjes së ujit



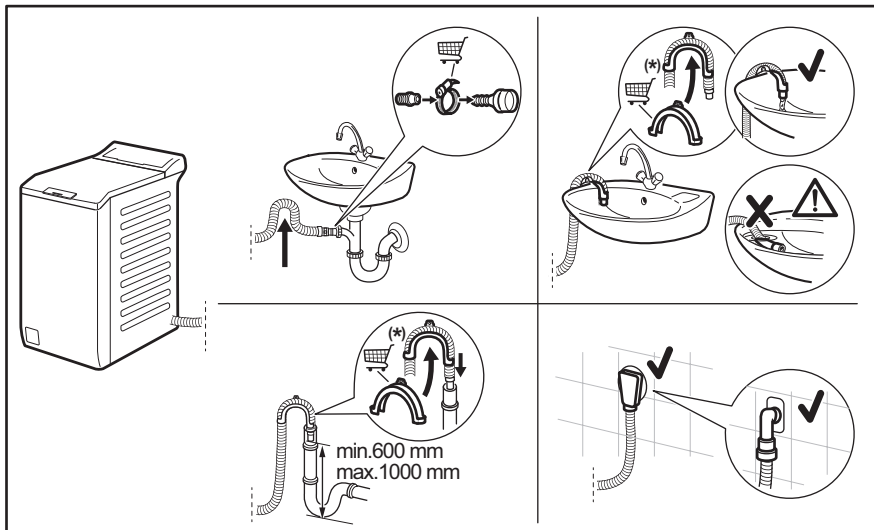
Aksesorët që keni marrë bashkë me pajisjen mund të variojnë në varësi të modelit.

i Sigurohuni që zorrët të mos kenë dëmtime dhe që të mos ketë rrjedhje nga vendet e bashkimit. Mos përdorni zorrë zgjatuese nëse zorra e hyrjes së ujit është tepër e shkurtër. Kontaktoni qendrën e servisit për informacion mbi zëvendësimin e zorrës së furnizimit.

Disa modele mund të përmbajnë zorrën e hyrjes me pajisje për ndalimin e ujit. Parandalon çdo rrjedhje në zorrë për shkak të vjetërimit të natyrshëm të saj. Pjesa e kuqe në dritare tregon këtë problem. Nëse ndodh kjo, mbyllni rubinetin e ujit dhe kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit për informacion për të zëvendësuar zorrën.

Pjesët e këmbimit mund të ndryshohen pa paralajmërim. Blini aksesorë nga distributori lokal.

3.3 Shkarkimi i ujit





Mund të ndryshohet pa paralajmërim.

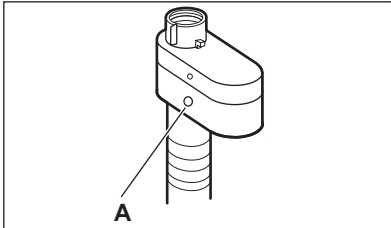
Zorra e shkarkimit duhet të qëndrojë në një lartësi jo më të vogël se 600 mm dhe jo më të madhe se 1000 mm.

Ju mund ta zgjasni zorrën e kullimit në maksimumi 4000 mm. Kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit për zorrën tjetër të kullimit dhe zgjatimin.

3.4 Pajisja e ndalimit të ujit

Zorra e hyrjes së ujit ka një pajisje për ndalimin e ujit. Kjo pajisje parandalon rrjedhjet e ujit në zorrë për nga vjetrimi natyror i saj.

Sektori i kuq në dritaren “A” tregon këtë defekt.



Nëse ndodh kjo, mbyllni rubinetin e ujit dhe kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit për të zëvendësuar zorrën.

3.5 Lidhja elektrike

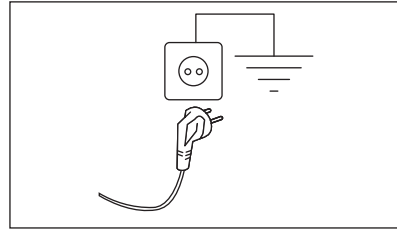
Në fund të instalimit mund të futni në prizë spinën e pajisjes.

Pllakëza e specifikimeve dhe kapitulli “Të dhënat teknike” tregojnë parametrat e

nevojshëm elektrikë. Sigurohuni që të jenë në pajtim me furnizimin kryesor me energji.

Kontrolloni që instalimet elektrike të shtëpisë tuaj mund të durojnë ngarkesën maksimale e parashikuar, duke patur parasysh edhe pajisje të tjera shtëpiake në përdorim

Lidhni pajisjen në një prizë me tokëzim.



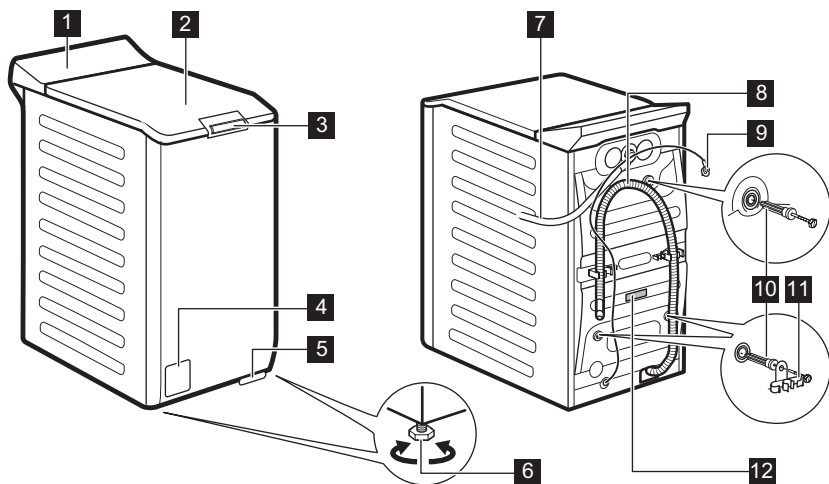
Kabloja e lidhjes me rrjetin duhet të jetë lehtësisht e arritshme pas instalimit të pajisjes.

Për punimet elektrike që nevojiten për instalimin e kësaj pajisjeje, kontaktoni me Qendrën tonë të Autorizuar të Shërbimit.

Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëmtime ose lëndime të shkaktuara si pasojë e mosndjekjes së udhëzimeve të mësipërme të sigurisë.

4. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

4.1 Pamje e përgjithshme e pajisjes

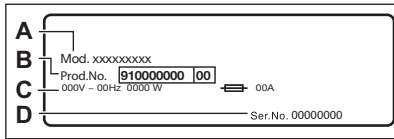


- 1 Paneli i kontrollit
- 2 Kapaku
- 3 Doreza me shtypje e kapakut
- 4 Filtri i pompës së shkarkimit
- 5 Levë për të lëvizur pajisjen
- 6 Këmbët për nivelimin e pajisjes
- 7 Tubi i futjes së ujit

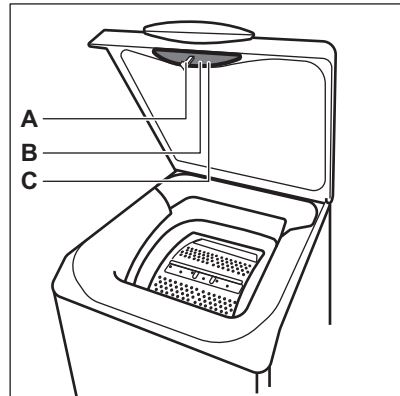
- 8 Tubi i shkarkimit
- 9 Kabloja e furnizimit me energji
- 10 Bulonat e transportit
- 11 Suporti i tubit
- 12 Etiketa e specifikimeve

Informacioni për regjistrimin e produktit.

Pllakëza e specifikimeve tregon emrin e modelit (A) , numrin e produktit (B), parametrat elektrikë (C) dhe numrin e serisë (D).



Etiketa e informacionit tregon emrin e modelit (A), numrin e produktit (B) dhe numrin e serisë (C).



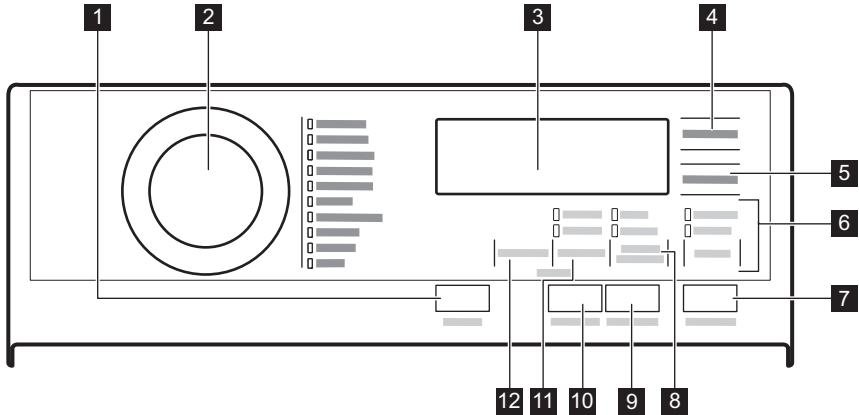
5. INFORMACIONI TEKNIK

Përmasat	Gjerësia / Lartësia / Thellësia totale	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Lidhja elektrike	Tensioni Overall power Fuse Frekuenca	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Niveli i mbrojtjes kundër hyrjes së grimcave të ngurta dhe lagështisë i siguruar prej mbulesës mbrojtëse, përveç rasteve kur pajisjet e voltazhit të ulët nuk kanë mbrojtje nga lagështia		IPX4
Presioni i furnizimit me ujë	Minimal Maksimal	0.5 bar (0.05 MPa) 10 bar (1.0 MPa)
Furnizimi me ujë ¹⁾		Ujë i ftohtë
Ngarkesa maksimale	Të pambukta	7 kg

¹⁾ Lidhni zorrën e hyrjes së ujit me një rubinet me 3/4" filetim.

6. PANELI I KONTROLLIT

6.1 Përshkrimi i panelit të kontrollit






1 Ndezur/fikur butoni me shtypje ①

2 Çelësi i programit

3 Ekran



4 Nisje me vonesë butoni me prekje ⌚


5 Kursimi i kohës butoni me prekje ⌚


6 Shpëlarje butoni me prekje 
• Shpëlarje shtesë opsioni 
• Kapërcimi i fazës së larjes - Vetëm shpëlarje 

7 Start/Pause butoni me prekje ▶||



8 Njolla/Paralarja butoni me prekje  


- Njolla opsioni 
- Paralarje opsioni 

9 Antialergjik butoni me prekje 

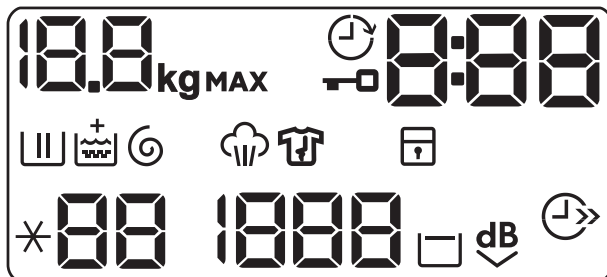
10 Përfundim me avull butoni me prekje 

11 Centrifuga butoni me prekje 




- Kapërcimi i fazave - Vetëm tharje 
- Kapërcimi i fazave - Vetëm centrifugim 

12 Temperatura butoni me prekje 

6.2 Ekрани



10.0 kg MAX	Treguesi kg pulson gjatë përlogaritjes së ngarkesës së rrobave.
MAX	Treguesi i rrobave maksimale. Pulson kur ngarkesa e rrobave tejkalon ngarkesën maksimale të deklaruar të programit të përzgjedhur.
	Treguesi i kapakut të bllokuar.
	Treguesi i nisjes me vonesë.
0:00	Treguesi dixhital mund të tregojë: <ul style="list-style-type: none"> Kohëzgjatjen e programit (p.sh. 2:40). Shtyrjen e kohës (p.sh. 30' ose 2h). Përfundimin e ciklit Kodi i alarmit (E20). Treguesi i orëve totale të punës të pajisjes. Referojuni seksionit "Numëruesi i orëve të punës" në paragrafin "Cilësimet" për më shumë detaje.
	Treguesi i fazës së larjes. Pulson gjatë fazës së paralarjes dhe të larjes.
	Treguesin e fazës së shpërlarjes. Ai pulson gjatë fazës së shpërlarjes.
	Opsioni Soft Plus. Treguesi + shfaqet mbi kur është caktuar opsioni.
	Treguesi i fazës së centrifugimit dhe të shkarkimit. Pulson gjatë fazës së centrifugimit dhe shkarkimit.
	Treguesi i fazës me avull.
	Treguesi i fazës kundër rrudhave. Lexoni paragrafin Përfundim me avull për më shumë detaje.
	Treguesi i kyçjes së sigurisë për fëmijët.
00	Treguesi i temperaturës. Treguesi *-- shfaqet kur është vendosur një larje me ujë të ftohtë.
1000	Treguesi i shpejtësisë së centrifugimit.

---	Treguesi pa centrifugim. Faza e centrifugimit është çaktivizuar, pajisja kryen vetëm fazën e shkarkimit.
	Treguesi i ndërprerjes së shpëlarjes.
	Treguesin pa zhurmë shtesë.
	Treguesi i kursimit të kohës.

7. OPSIONET

7.1 Hyrje



Opsionet/funksionet nuk mund të zgjidhet për gjithë programet e larjes. Kontrolloni përputhshmërinë midis opsioneve/funksioneve dhe programeve të larjes në "Tabelën e programeve". Një opsion/funksion mund të përjashtojë një tjetër, në këtë rast pajisja nuk ju lejon të vendosni së bashku opsione/funksione të papajftueshme. Sigurohuni që ekrani dhe butonat me prekje të jenë gjithmonë të pastër dhe të thatë.

7.2 Ndezur/fikur

Shtypja e këtij butoni për disa sekonda ju lejon të aktivizoni ose çaktivizoni pajisjen. Dëgjohen dy tinguj të ndryshëm gjatë ndezjes ose fikjes së pajisjes.

Ndërsa funksion i Pritjes aktive e çaktivizon automatikisht pajisjen për të ulur konsumin e energjisë në disa raste, mund t'ju nevojitet ta aktivizoni sërish pajisjen.





Programi i zgjedhur me opsionin e paracaktuar në ndezjen e makinës është gjithnjë Eco 40-60 programi.

Për më shumë detaje, referojuni paragrafit "Pritja aktive" në kapitullin "Përdorimi i përditshëm".

7.3 Antialergjik

Vendoseni këtë opsion me programin për artikujt Pambuk e bardhë. Kur zgjidhet

opsioni, nuk mund të ndryshohet as temperatura dhe as koha e ciklit. Opsioni Kursimi i kohës  dhe Ekstra i qetë  nuk janë të disponueshme.

Treguesi korrespondues mbi butonin me prekje ndizet.

Ky opsion, falë fazës së larjes së kombinuar me avull të nxehtë, heq më shumë se 99,99% të baktereve dhe viruseve duke mbajtur temperaturën mbi 60°C gjatë gjithë fazës së larjes; me një veprim shtesë mbi fibrat falë një faze avulli, një fazë shpëlarjeje e shtuar siguron një heqje të duhur të mbetjeve të detergjentit dhe mikroorganizmave. Ky program siguron gjithashtu zvogëlimin e duhur të poleneve/alergjentëve.



I testuar për Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa dhe MS2 Bacteriophage në testin e jashtëm të kryer nga Swisstatest Testmaterialien AG në vitin 2021 (Raporti i Testit Nr. 202120117).

7.4 Kursimi i kohës

Me këtë opsion mund të ulni kohëzgjatjen e programit.

- Nëse rrobat kanë ndotje normale ose të vogël, këshillohet të shkurtoni programin e larjes. Prekni këtë buton **një herë** për të ulur kohëzgjatjen.
- Në rast ngarkese më të vogël, prekni këtë buton **dy herë** për të vendosur një program shtesë të shpejtë.

Ekrani shfaq treguesin .



Ky opsion mund të përdoret gjithashtu edhe për të shkurtuar kohëzgjatjen e programit Avull.

7.5 Temperatura

Kur përzgjidhni një program larjeje, pajisja propozon automatikisht një temperaturë të parazgjedhur.

Vendosni këtë opsion për të ndryshuar temperaturën e parazgjedhur.

Treguesi * - = ujë i ftohtë i temperaturës së caktuar ndizet (pajisja nuk e ngroh ujin).

7.6 Centrifuga

Kur vendosni një program, pajisja zgjedh automatikisht shpejtësinë maksimale të centrifugimit. Ekрани tregon vetëm shpejtësitë e disponueshme të centrifugimit për programin e vendosur.

Prekeni këtë buton në mënyrë të përsëritur që të:

- **Ulni shpejtësinë e centrifugimit.**
- **Aktivizoni funksionin Ndërprerje e shpëlarjes.**

Uji i shpëlarjes së fundit nuk do të shkarkohet për të evituar zhubrosjen e rrobave. Programi i larjes përfundon me ujë në kazan dhe faza përfundimtare e centrifugimit nuk kryhet.

Ekрани shfaq treguesin .

Kapaku qëndron i bllokuar. Kazani rrotullohet rregullisht për të reduktuar rrudhosjen. Për të hapur kapakun duhet të shkarkoni ujin.

Prekeni butonin Start/Pause: pajisja kryen një fazë centrifugimi dhe shkarkon ujin.

- **Aktivizoni opsionin Ekstra i heshtur.** Të gjitha fazat e centrifugimit (centrifugimi i ndërmjetëm dhe centrifugimi përfundimtar) anulohen dhe programi përfundon me ujë në kazan. Kjo ndihmon për të reduktuar rrudhosjen. Duke qenë se programi është shumë i heshtur, është i përshtatshëm për t'u përdorur gjatë natës kur disponohen edhe tarifa më të lira për energjinë elektrike. Në

disa programe, shpëlarjet kryhen me më shumë ujë.

Ekрани shfaq treguesin .

Kapaku qëndron i bllokuar. Kazani rrotullohet rregullisht për të reduktuar rrudhosjen. Për të hapur kapakun duhet të shkarkoni ujin.

Prekeni butonin Start/Pause: pajisja kryen vetëm fazën e shkarkimit.



Pajisja e zbraz ujin automatikisht pas afro 18 orësh.

- **Aktivizoni opsionin Vetëm tharje (Kapërcimi i fazave të larjes, shpëlarjes dhe centrifugimit) .**

Pajisja kryen vetëm fazën e shkarkimit të programit të zgjedhur të larjes.

Ekрани shfaq treguesin -- (ujë i ftohtë)

dhe treguesin --- (pa centrifugim) dhe treguesin .

- **Aktivizoni opsionin Vetëm centrifugim (Kapërcimi i fazave të larjes dhe shpëlarjes) .**

Pajisja kryen vetëm fazën e centrifugimit të programit të zgjedhur të larjes.

Ekрани shfaq treguesin -- (ujë i ftohtë), treguesin e fazës dhe shpejtësinë e centrifugimit.



Nëse është e nevojshme që të ulet shpejtësia e centrifugimit, zgjidhni një program me shpejtësi më të ulët si programin e parazgjedhur.

7.7 Njolla/Paralarja

Shtypeni këtë buton vazhdimisht për të aktivizuar njërin nga dy opsionet.

- **Njolla**
Zgjidhni këtë opsion për të shtuar një fazë kundër rrudhave në një program për të trajtuar me heqës njollash rrobat e ndotura shumë ose me njolla.
Derdhni heqësin e njollave në folenë . Heqësi i njollave do të shtohet në fazën e duhur të programit të larjes.



Ky opsion mund të rrisë kohëzgjatjen e programit dhe nuk është i disponueshëm me një temperaturë më të ulët se 40°C.

• Paralarje

Përdoreni këtë funksion për të shtuar një fazë paralarjeje në 30 °C përpara fazës së larjes.

Ky opsion rekomandohet për rrobat e ndotura shumë, veçanërisht nëse përbajnë rërë, pluhur, baltë dhe grimca të tjera të ngurta.



Ky opsion mund të rrisë pak kohëzgjatjen e programit.

Treguesi korrespondues mbi butonin me prekje ndizet.

7.8 Shpëlarje

Me këtë buton ju mund të zgjidhni një nga opsionet e mëposhtme:

- Opsioni Shpëlarje shtesë
Ky opsion shton disa shpëlarje sipas programit të zgjedhur të larjes. Përdoreni këtë opsion për njerëzit që janë alergjikë ndaj mbetjeve të detergjentëve dhe në zonat ku uji është i butë.



Ky opsion rrit pak kohëzgjatjen e programit.

- Kapërcimi i fazës së larjes - Opsioni Vetëm shpëlarje
Pajisja kryen vetëm fazën e shpëlarjes, të centrifugimit dhe të shkarkimit të programit të zgjedhur.

Treguesi korrespondues mbi butonin me prekje ndizet.

7.9 Përfundim me avull

Ky program shton një fazë avulli të ndjekur nga një fazë e shkurtër kundër rrudhave në fund të programit të larjes. Faza e avullit

redukton rrudhat e rrobave dhe lehtëson hekurrosjen e tyre.

Treguesi pulson në ekran gjatë fazës së avullit.

Kazani kryen lëvizje të buta për rreth 30 minuta. Kohëzgjatja e fazës së avullit ndryshon në përputhje me zgjedhjen. Kur opsioni Përfundim me avull cilësohet, programi përfundon me një fazë kundër rrudhave, gjatë së cilës kazani rrotullohet herë pas here për të parandaluar rrudhosjen.

Ekrani tregon treguesi qëndron i ndezur dhe treguesi fillon pulsimin. Ndizet edhe butoni Start/Pause . Në fund të fazës kundër rrudhave, kazani përfundimisht ndalon, treguesi fiket, dera zhblokohet. Përdoruesi në çdo moment mund të përfundojë fazën kundër rrudhave:

- duke shtypur butonin Ndezur/fikur për disa sekonda për të aktivizuar ose çaktivizuar pajisjen;
- duke kthyer çelësin e zgjedhësit në një pozicion tjetër.



Një ngarkesë e vogël rrobash ndihmon që të arrihen rezultate më të mira.

7.10 Nisje me vonesë

Me këtë opsion mund ta shtyni fillimin e programit deri në një kohë më të të volitshme.

Prekni në mënyrë të përsëritur butonin për të vendosur shtyrjen e kërkuar. Koha rritet me hapa prej 30 minutash deri në 90' dhe nga 2 orë deri në 20 orë.







Pas prekjes së butonit Start/Pause, ekrani shfaq treguesin dhe pajisja fillon numërimin mbrapsht.

7.11 Start/Pause

Shtypni butonin Start/Pause për të filluar, vendosur në pauzë ose ndërprerë një program që është në punë.

8. SKICA E PROGRAMEVE

Programet e larjes




Programi	Përshkrimi i programit
Eco 40-60	Të pambuktat e bardha dhe me ngjyra të shpejta. Artikuj të ndotur normalisht. Konsumi i energjisë ulet dhe koha e programit të larjes zgjatet, duke siguruar rezultate të mira në larje.
Pambuk	Të pambuktat e bardha dhe me ngjyra. Artikuj me ndotje normale, të madhe dhe të lehtë.
Sintetike	Artikuj sintetikë ose tekstile të përziera. Artikuj të ndotur normalisht.
Delikate	Tekstile delikate të tilla si akrilike, viskoze dhe tekstile të përziera kërkojnë larje më delikate. Artikuj me ndotje normale dhe të lehtë.
 Të leshta/Të mëndafshta	Të leshta që lahen në makinë larëse, të leshta që lahen me dorë dhe tekstile të tjera me simbolin e kujdesit "larje me dorë"¹⁾.
 Avull	Artikuj prej pambuku, sintetikë dhe të përzier. Cikli special i avullit pa larje që mund të përdoret për të përgatitur rrobat tuaja të thara për hekurosje ose rifreskimin e rrobave të veshura një herë ²⁾ . Ky program pakëson rrudhat dhe aromat e këqija ³⁾ dhe zbut fibrat. Kur programi përfundon, hiqni shpejt rrobat nga kazanin. Pas një programi me avull, hekurosja bëhet shumë e lehtë. Mos përdorni detergjent. Nëse është e nevojshme, hiqni njollat duke i larë ose duke përdorur heqësin lokal të njollave. Programet me avull nuk kryejnë ndonjë cikël higjienizues. Mos vendosni program me avull me këto lloje artikujsh: <ul style="list-style-type: none">• Artikujt që nuk janë të përshtatshëm për tharjen në tharëse.• Artikujt me etiketën "Vetëm për pastrim kimik".
20min 3kg	Rrobat e pambukta dhe sintetike me pak ndotje ose të veshura një herë.
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p> Mos përdorni zbutës rrobash dhe sigurohuni që të mos ketë mbetje zbutësi në folenë e detergjentit.</p></div>
 Jashtë	Roba që vishen jashtë, rroba pune, sportive, xhaketa të papërshkueshme nga uji dhe që ajrosen, xhupa me shtresë të heqshme me push ose me izolim të brendshëm. Ngarkesa e rekomanduar për rrobat është 2 kg. Ky program mund të përdoret gjithashtu si cikël për rikthimin e papërshkueshmërisë së ujit, projektuar veçanërisht për trajtimin e rrobave me shtresë hidrofobike. Për të kryer ciklin e rikthimit të papërshkueshmërisë së ujit, veproni si vijon: <ul style="list-style-type: none">• Derdhni detergjentin e larjes në ndarjen .• Derdhni një restaurues special papërshkueshmërie për rroba në folenë e zbutësit të rrobave .• Pakësoni ngarkesën e rrobave në 1 kg. Për të përmirësuar më tej veprimin e restaurimit të papërshkueshmërisë së rrobave, thani ngarkesën në tharësen me ajër të ngrohtë duke vendosur Jashtë programin e tharjes (nëse është i disponueshëm dhe nëse etiketa e kujdesit të veshjes e lejon tharjen me ajër të ngrohtë).

Programi	Përshkrimi i programit
Jorgan	Batanije sintetike teke, rroba me mbushje, jorganë, xhupa me pupla dhe artikuj të ngjashëm.
Xhinse	Robra prej xhinsi dhe artikuj të trikotuar. Ndotje normale. Ky program kryen një fazë shpëlarjeje të butë, të projektuar për xhinset, që redukton zbardhjen dhe nuk shkakton mbetje të pluhurit larës në fibra.

1) Gjatë këtij cikli kazani rrotullohet ngadalë për të garantuar larje delikate. Mund të duket që kazani nuk rrotullohet fare ose nuk rrotullohet mirë, por është normale për këtë program.

2) Nëse cilësoni një program Avulli me rrobat e thara, në fund të ciklit rrobat mund të jenë të lagështa. Thajini rrobat në tel për rreth 10 minuta.

3) Programi i avullit nuk heq aromat shumë të rënda.

Programi	Temperatura e parazgjedhur Diapazoni i temperaturës	Shpejtësia referencë e centrifugimit Gama e shpejtësisë së centrifugimit	Ngarkesa maksimale
Eco 40-60 ¹⁾	- ²⁾	1200 rpm 1200 - 400 rpm	7 kg
Pambuk	40°C 95°C - Ftohtë	1200 rpm 1200-400 rpm	7 kg
Sintetike	40°C 60 °C - Ftohtë	1200 rpm 1200- 400 rpm	3 kg
Delikate	30°C 40 °C - Ftohtë	1200 rpm 1200 - 400 rpm	2 kg
 Të leshta/Të mëndafshta	40°C 40 °C - Ftohtë	1200 rpm 1200- 400 rpm	1,5 kg
 Avull	-	-	1 kg
20min 3kg	30°C 40°C - 30°C	1200 rpm 1200 - 400 rpm	3 kg
 Jashtë	30°C 40 °C - Ftohtë	1200 rpm 1200 - 400 rpm	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Jorgan	40°C 60 °C - Ftohtë	800 rpm 800 - 400 rpm	2 kg

Programi	Temperatura e parazgjedhur Diapazoni i temperaturës	Shpejtësia referencë e centrifugimit Gama e shpejtësisë së centrifugimit	Ngarkesa maksimale
Xhinse	40°C 60 °C - Ftohtë	1200 rpm 1200- 400 rpm	3 kg

1) Sipas Rregullores 2019/2023 të Komisionit të BE-së, ky program në 40 °C mund të pastrojë rrobat me ndotje normale të deklaruara se mund të lahen në 40 °C ose 60 °C, së bashku në të njëjtin cikël.



Për temperaturën e arritur në rroba, kohëzgjatjen e programit dhe të dhënat e tjera, ju lutemi shikoni kapitullin “Vlerat e konsumit”.

Programet më efikase në lidhje me konsumin e energjisë janë në përgjithësi ato që performojnë në temperatura më të ulëta dhe kohëzgjatje më të gjata.










2) Temperatura e këtij programi nuk është e dukshme në ekran dhe vendoset automatikisht.

3) Programi i larjes.

4) Programi i larjes dhe faza e papërshkueshmërisë nga uji.

Pajtueshmëria e opsioneve të programit

Programi	Eco 40-60	Pambuk	Sintetike	Delikate	Të leshhta/Të mëndafshhta	Avull	20min 3kg	Jashtë	Jorgan	Xhinse
OPSIONET										
Centrifuga	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Ndërprerje e shpëlarjes	■	■	■	■	■			■		■
Ekstra i heshtur		■	■	■						
Vetëm tharje		■	■	■	■		■	■	■	■
Vetëm centrifugim		■	■	■	■		■	■	■	■
Njolla		■	■							■
Paralarje		■	■							■



OPSIONET	Programi Eco 40-60	Pambuk	Sintetike	Delikate	Të leshta/Të mëndafshhta 	Avull 	20min 3kg	Jashtë 	Jorgan	Xhinse
Shpëlarje shtesë 		■	■	■				■		■
Vetëm shpëlarje 		■	■	■	■		■	■	■	■
Antialergjik 		■								
Kursimi i kohës ²⁾ 		■	■	■		■				■
Nisje me vonesë 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Përfundim me avull  ³⁾		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■

1) Ky opsion nuk është i disponueshëm në temperaturë më të ulët se 40°C.

2) Nëse vendosni kohëzgjatjen më të shkurtër, ne ju rekomandojmë që të pakësoni sasinë e rrobave. Pajisja mund të ngarkohet plotësisht, por rezultatet e larjes mund të jenë më pak të kënaqshme.

3) Ky opsion nuk është i disponueshëm në temperaturë më të ulët se 40°C.

Detergjentet e përshtatshme për programet e larjes

Programi	Pluhur universal ¹⁾	Lëng universal	Lëng për rroba me ngjyra	Delikate të leshta	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Pambuk	▲	▲	▲	--	--
Sintetike	▲	▲	▲	--	--
Delikate	--	--	--	▲	▲
Të leshta/Të mëndafshhta 	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Jashtë 	--	--	--	▲	▲

Programi	Pluhur universal ¹⁾	Lëng universal	Lëng për rroba me ngjyra	Delikate të leshta	Special
Jorgan	--	--	--	▲	▲
Xhinse	--	--	--	▲	▲

1) Në temperaturë më të lartë se 60 °C rekomandohet përdorimi i detergjentit pluhur.

-- = Nuk rekomandohet ▲ = Rekomandohet

8.1 Woolmark Premium Wool Care - Blu



Cikli i larjes për të leshtat në këtë makinë është analizuar dhe miratuar nga The Woolmark Company për larjen e rrobave të leshta që mbajnë etiketën për «larje me dorë» nëse produktet lahen sipas udhëzimeve në etiketën e rrobës dhe ato të dhëna nga prodhuesi i kësaj makine larëse. M1145

9. CILËSIMET

9.1 Sinjalet akustike

Për të çaktivizuar sinjalet akustike kur përfundon programi, prekni njëkohësisht butonat dhe butonat Antialergjik për rreth 3 sekonda.



Sinjalet akustike bien, ato vazhdojnë të vihen në punë kur pajisja ka një keqfunksionim.

9.2 Bllokimi për fëmijët

Me këtë opsjon mund të parandaloni që fëmijët të luajnë me panelin e kontrollit.

- Për ta **aktivizuar/çaktivizuar** këtë opsjon, prekni njëkohësisht butonat dhe derisa treguesi të ndizet/të fiket në ekran.

Mund ta aktivizoni këtë opsjon:

- Pasi të prekni butonin Start/Pause: të gjithë butonat dhe çelësi i programeve

çaktivizohen (përveç butonave Ndezur/fikur).

- Përpara se të prekni butonin Start/Pause: pajisja nuk mund të nisët.

Pajisja e ruan përzgjedhjen e këtij opsioni pasi e fikni.

9.3 Soft Plus

Vendosni opsionin Soft Plus për të optimizuar shpërndarjen e zbutësit të rrobave dhe për të përmirësuar butësinë e rrobave.

Sugjerohet kur përdorni zbutësin e rrobave.



Ky opsjon rrit pak kohëzgjatjen e programit.

Për ta **aktivizuar/çaktivizuar** këtë opsjon, prekni njëkohësisht butonat dhe derisa treguesi të ndizet/të fiket mbi treguesin .




9.4 Shpëlarja e përhershme shtesë

Me këtë funksion mund të keni në mënyrë të përhershme një shpëlarje shtesë kur vendosni një program të ri.

- Për të **aktivizuar/çaktivizuar** këtë opsion, prekni butonat  dhe  njëkohësisht derisa treguesi i butonit Shpëlarje shtesë të ndizet/fiket.

9.5 Matësi i orëve të punës

Mund të shikoni kohën totale të punës së pajisjes në orë, duke filluar që nga ndezja e parë. Kjo vlerë do të matë kohën e punës së cikleve (nuk përfshin kohën e pushimeve, kohën e shtyrjes së programit). Për të parë këtë vlerë, veproni si vijon:




1. Ndizeni pajisjen duke shtypur Ndezur/ fikur butonin.
2. Rrotullojeni çelësin e programit në Eco 40-60 programin (pozicioni i parë në drejtimin e akrepave të orës).
3. Shtypni dhe mbani të shtypni butonin   dhe  për disa sekonda (brenda 10 sekondave pas ndezjes. Pas këtyre 10 sekondave, aktivizohet kombinimi i çelësit dhe çaktivizon sinjalet akustike).
4. Pas 3 sekondash, orët totale të punës së pajisjes tregohen në ekran: p.sh. 1276 orë, ekrani tregon tekstin Hr për 2 sekonda, 12 (mijëra dhe qindra) për 2 sekonda dhe 76 (dhjetëra dhe njësi).



Nëse procedura nuk funksionon (për shkak të ndërprerjes, pozicionit të gabuar të fushës së programit ose kombinimit të gabuar të çelësit), fikeni pajisjen dhe përsëriteni sekuencën nga fillimi.

9.6 Rivendosja në gjendje fabrike

Ky funksion lejon të rikthehen opsionet e paracaktuara të fabrikës. Për të **aktivizuar** këtë opsion ndiqni hapat më poshtë:

1. Ndizeni pajisjen duke shtypur Ndezur/ fikur butonin.
2. Rrotullojeni çelësin e programit në Sintetike programin (pozicioni i tretë në drejtimin e akrepave të orës).
3. Shtypni dhe mbani të shtypni butonin   dhe  për disa sekonda (brenda 10 sekondave pas ndezjes. Pas këtyre 10 sekondave, aktivizohet kombinimi i çelësit dhe çaktivizon sinjalet akustike).
4. Ekranin do të shfaqë — — — për rreth 5 sekonda.



Nëse procedura nuk funksionon (për shkak të ndërprerjes, pozicionit të gabuar të fushës së programit ose kombinimit të gabuar të çelësit), fikeni pajisjen dhe përsëriteni sekuencën nga fillimi.

10. PËRDORIMI I PËRDITSHËM



PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

10.1 Aktivizimi i pajisjes

1. Futeni spinën në prizë.
2. Hapni rubinetin e ujit.
3. Shtypni butonin Ndezur/fikur për të aktivizuar pajisjen.

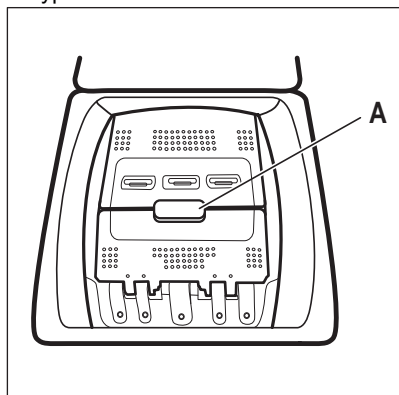
Tingëllon një melodi e shkurtër.

Ekranin shfaq programin e paracaktuar, Eco 40-60, kohëzgjatjen e ciklit, ngarkesën maksimale (për disa sekonda), shpejtësinë e paracaktuar të centrifugimit dhe treguesit e fazave që përbëjnë programin.

10.2 Mbushja e ngarkesës

1. Hapni kapakun e pajisjes.

2. Shtypni butonin A.



Kazani hapet automatikisht.

3. Vendosni rrobat në kazan, një nga një.
4. Shkundini artikujt përpara se t'i vendosni në pajisje.
5. Mbyllni kazanin dhe kapakun.

KUJDES!

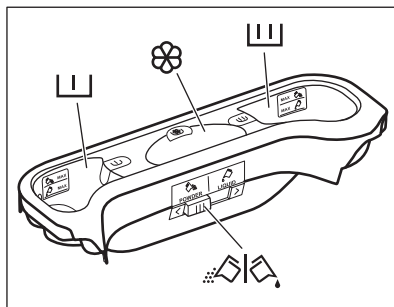
- Sigurohuni të mos fusni shumë rroba në kazan.
- Sigurohuni që asnjë rrobë të mos qëndrojë midis guarnicionit dhe pajisjes dhe ta mbyllni kazanin siç duhet.
- Larja e njollave tepër të ndotura me vaj dhe graso ose përdorimi i parfumeve mund të shkaktojë dëmtim të pjesëve prej gome të pajisjes.

10.3 Ndarjet e detergjentit. Përdorimi i detergjenteve dhe i solucioneve

1. Matni sasinë e specifikuar të detergjenteve dhe të zbutësit të rrobave.
2. Vendosni detergjentin dhe zbutësin e rrobave te ndarjet e duhura.



Zbatoni gjithmonë udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i produkteve detergjente.



Ndarja e detergjentit për fazën e paralarjes.
Shenjat MAX janë nivelet maksimale të sasisë së detergjentit (pluhur ose lëng).
Kur vendosni një program për njolla, shtoni detergjent (pluhur ose të lëngshëm).




Ndarja e detergjentit për fazën e larjes.
Shenjat MAX janë nivelet maksimale të sasisë së detergjentit (pluhur ose lëng).

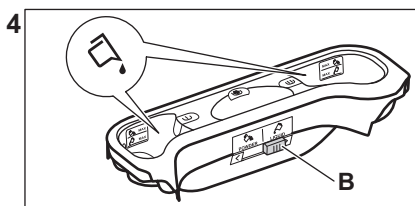
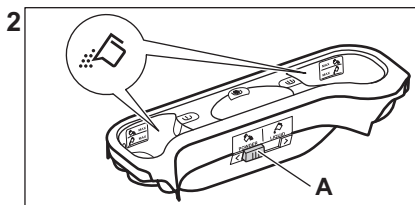
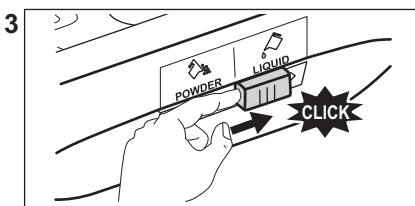
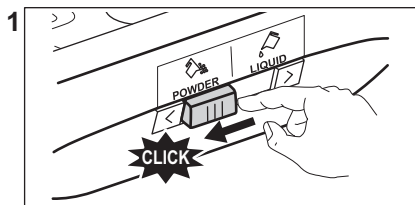


Kutia për aditivët e lëngët (zbutës rrobash, niseshte).



Shenja **M** është niveli maksimal për sasinë e aditivëve të lëngët.

 Kapaku për detergjentin pluhur ose të lëngshëm.



- Pozicioni **A** për detergjent pluhur (cilësimi i fabrikës).
- Pozicioni **B** për detergjentin e lëngët.



Kur përdorni detergjentin e lëngët:

- Mos përdorni detergjentë xhelatinozë ose detergjentë prej lëngu të trashë.
- Mos hidhni më shumë lëng se niveli maksimal.
- Mos e vendosni funksionin e shtyrjes së programit.

10.5 Vendosja e një programi



1. Rrotulloni çelësin e programit. Treguesi përkatës i programit ndizet. Treguesi i butonit Start/Pause pulson me dritë të kuqe. Ekranin tregon temperaturën e parazgjedhur, shpejtësinë e centrifugimit dhe shiritat bosh të treguesit të funksioneve të disponueshme.
2. Shtypni butonat përkatës për të ndryshuar temperaturën dhe/ose shpejtësinë e centrifugimit.
3. Vendosni funksionet e disponueshme.

10.4 Detergjent i lëngët ose pluhur



10.6 Informacion shtesë për përdorimin e përditshëm.

Dallimi i ngarkesës me ProSense System
ProSense rregullon automatikisht kohëzgjatjen e programit për rrobat në kazan për të arritur rezultatet më të mira në larje brenda kohës më të shkurtër të mundshme. Pasi përfundon dallimi i ngarkesës, **në rast mbingarkese të kazanit**, treguesi **MAX** pulson në ekran. Mund të vendosni pajisjen në pauzë dhe të hiqni rrobat e tepërta. Nëse jo, programi i larjes fillon gjithsesi.

Vendosja e një programi


Rrotulloni çelësin e programit. Treguesi përkatës ndizet. Ekranin shfaq temperaturën e paracaktuar, shpejtësinë e centrifugimit dhe funksionet në dispozicion. Prekni butonin  për të nisur programin. Kapaku është i kyçur dhe ekranin shfaq treguesin .

Nisja e një programi me anë të ndezjes të vonuar


1. Shtypni butonin  në mënyrë të përsëritur derisa ekranin të shfaqë kohën e dëshiruar të vonesës.
2. Shtypni butonin . Dera e pajisjes kyçet dhe fillon numërimin mbrapsht të shtyrjes së

programit. Kur përfundon numërimi mbrapsht, programi fillon automatikisht.


Ndërprerja e një programi dhe ndryshimi i opsioneve.

1. Kur programi është në punë, mund të ndryshoni vetëm disa opsione. Shtypni butonin .


2. Ndryshoni opsionet. Informacioni i dhënë në ekran ndryshon përkatësisht

3. Prekni  sërish. Programi i larjes vazhdon.


Anulimi i një programi në punë


- Shtypni butonin  butonin për të anuluar programin dhe për të çaktivizuar pajisjen Shtypni sërish për të aktivizuar pajisjen.

Hapja e kapakut


Nëse temperatura dhe niveli i ujit në kazan janë tepër të lartë, treguesi  qëndron i ndezur dhe nuk mund ta hapni kapakun.





Për të hapur kapakun

- Shtypni butonin .
- Prisni disa minuta dhe më pas hapni me kujdes kapakun. Tani mund të shtoni ose hiqni artikuj.

- Mbyllni kapakun dhe shtypni  programi i larjes do të jetë vazhdo.

Shkarkimi i ujit jashtë pas mbarimit të ciklit

Programi i larjes përfundoi, por ka ujë në kazan. Kazani vazhdon të rrotullohet me intervale të rregullta për të parandaluar rrudhat te rrobat. Treguesi i bllokimit të kapakut është i  ndezur. Duhet të shkarkoni ujin për të hapur kapakun:

- Prekni butonin  për të ulur shpejtësinë e centrifugimit të sugjeruar nga pajisja
- Shtypni 
- Kur programi mbaron dhe treguesi i bllokimit të kapakut  fiket, mund ta hapni derën dhe kapakun.
- Shtypni  për ta çaktivizuar pajisjen.

Funksioni aktiv në pritje

Funksioni i gatishmërisë çaktivizon automatikisht pajisjen për të pakësuar konsumimin e energjisë kur.

11. KUJDESI DHE PASTRIMI

PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

11.1 Programi i pastrimit periodik

Pastrimi periodik ndihmon në zgjatjen e jetëgjatësisë së pajisjes.

Pas çdo cikli, mbajeni kapakun dhe derën e kazanit të hapur që të merrni qarkullim të ajrit dhe që të thani lagështirën brenda pajisjes: kjo do të parandalojë mykun dhe erërat.

Nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë: mbyllni rubinetin e ujit dhe shkëputni pajisjen nga rrjeti elektrik.

Programi tregues i pastrimit periodik:

Heqja e çmërsit	Dy herë në vit
Larja e mirëmbajtjes	Një herë në muaj

Pastrimi i guarnicionit të kapakut	Çdo dy muaj
Pastrimi i kazanit	Çdo dy muaj
Pastrimi i folesë së detergjentit	Çdo dy muaj
Pastrimi i filtrit të pompës së shkarkimit	Dy herë në vit
Pastrimi i tubit të hyrjes së ujit dhe filtrit të valvulës	Dy herë në vit

Paragrafët e mëposhtëm shpjegojnë se si duhet ta pastroni secilën pjesë.

11.2 Heqja e objekteve të huaja



Sigurohuni që xhepat të jenë bosh dhe të gjitha elementet e lira të jenë lidhur përpara se të vini në punë ciklin.

Hiqni çdo objekt të huaj (si p.sh. kapëse metalike, kopsa, monedha etj.) që mund të gjeni në filtra dhe kazan. Referohuni tek paragrafët "Pastrimi i kazanit", "Pastrimi i pompës së shkarkimit" dhe "Pastrimi i tubit të hyrjes së ujit dhe filtrit të valvulës". Bëni kujdes me perdet. Hiqni kapëset dhe vendosni perdet në një qese larjeje ose këllëf jastëku. Nëse është e nevojshme, kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit.

11.3 Pastrimi i jashtëm

Pastrojeni pajisjen vetëm me ujë të ngrohtë dhe sapun të butë. Thajini plotësisht të gjitha sipërfaqet. Mos përdorni shtupa kruajtëse ose materiale të tjera gërvitëse.



KUJDES!

Mos përdorni alkool, tretës boje ose produkte kimike.



KUJDES!

Mos pastroni sipërfaqet metalike me detergjent me bazë klori.

11.4 Heqja e çmërsit



Nëse fortësia e ujit në zonën tuaj është e lartë ose mesatare, rekomandojmë që të përdorni produkte për heqjen e çmërsit për makinat e larjes.

Kontrollojeni kazanin rregullisht për të kontrolluar për çmërs.

Detergjentet standarde përmbajnë agjentë për zbutjen e ujit, por rekomandojmë që të vini në punë një cikël me kazan bosh dhe një produkt kundër çmërsit.



Zbatoni gjithmonë udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i produktit.

11.5 Larja e mirëmbajtjes

Me programet me temperaturë të ulët është e mundur që në kazan të mbetet pak detergjent. Kryeni rregullisht një larje mirëmbajtjeje. Për ta kryer këtë:

- Nxirrni të gjitha rrobat nga kazan.
- Zgjidhni programin e të pambuktave me temperaturën më të lartë, me një sasi të vogël detergjenti.

11.6 Izolimi i kapakut

Kontrolloni rregullisht guarnicionin dhe hiqni të gjitha objektet nga pjesa e brendshme. Pastrojeni kur nevojitet, duke përdorur agjent pastrues me krem amoniaku pa gërvishur sipërfaqen e izolimit.



Zbatoni gjithmonë udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i produktit.

11.7 Pastrimi i kazanit

Kontrollojeni kazanin rregullisht për të parandaluar grimcat e ndryshkut.

Për pastrim të plotë:

1. Pastroni kazanin me produkte speciale për çelik inox.

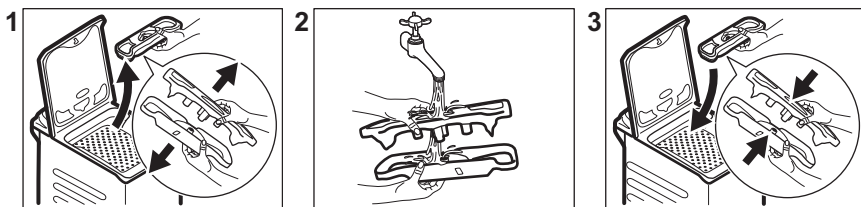


Zbatoni gjithmonë udhëzimet që gjeni tek ambalazhi i produktit.

2. Vini në punë një program të shkurtër për të pambukta me temperaturë të lartë ose përdorni programin Pastrimi i pajisjes nëse disponohet. Shtoni një sasi të vogël detergjenti pluhur në kazanin bosh, për të shpëlarë mbetjet që mund të mbetur.

11.8 Pastrimi i folesë së detergjentit

Për të parandaluar depozitimet e mundshme të detergjentit të tharë apo zbutësit të rrobave dhe/ose formimin e mykut në sirtarin e detergjentit, çdo dy muaj kryeni procedurën e mëposhtme të pastrimit siç shpjegohet në skemat e mëposhtme:



11.9 Pastrimi i filtrit të pompës së shkarkimit

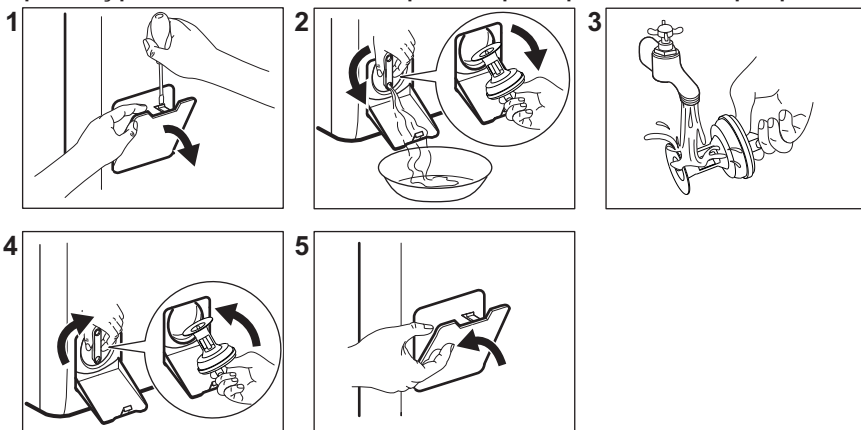
Kontrolloni rregullisht filtrin e pompës së shkarkimit dhe sigurohuni që të jetë i pastër.

- Hiqni spinën e pajisjes nga rrjeti elektrik.
- Mos e pastroni pompën nëse uji në pajisje është i nxehtë. Prisni derisa uji të ftohet.
- Mos e hiqni filtrin gjatë kohës që pajisja është në punë.
- Zhvidhosni filtrin me ngadalë dhe butësisht derisa uji të pushojë së rrjedhuri jashtë. Pasi uji të jetë hequr, filtri mund të zhvidhohet plotësisht.

Pastrojeni pompën e shkarkimit nëse:

- Pajisja nuk e shkarkon ujin.
- Kazani nuk rrotullohet.
- Pajisja bën një zhurmë të pazakontë për shkak të bllokimit të pompës së shkarkimit.
- Në ekran shfaqet kodi i alarmit **E20**

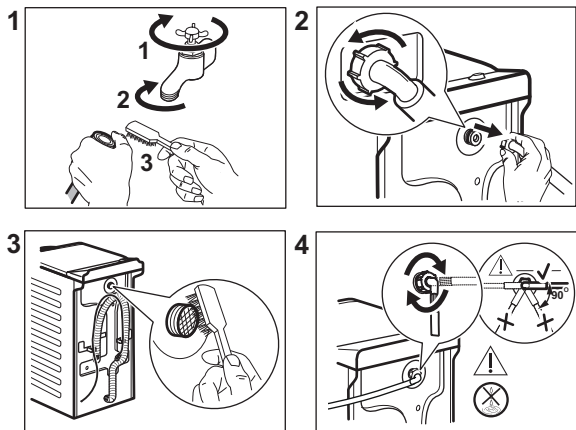
Veproni siç përshkruhet në skemat e mëposhtme për të pastruar filtrin e pompës:



Mbani gjithmonë pranë një leckë për të tharë çdo rrjedhje uji gjatë heqjes së filtrit.

11.10 Pastrimi i zorrës së futjes së ujit dhe filtrit të valvulës

Rekomandohet t'i pastroni të dy filtrat e zorrës së hyrjes së ujit dhe të valvulës dy herë në vit për të hequr depozitimet që grumbullohen me kalimin e kohës. Veproni siç përshkruhet në skemat e mëposhtme për të pastruar filtrat:



11.11 Shkarkimi i emergjencës

Nëse pajisja nuk mund ta shkarkojë ujin, kryeni të njëjtën procedurë që përshkruhet në paragrafin "Pastrimi i pompës së shkarkimit". Nëse është e nevojshme, pastroni pompën.

Kur e shkarkoni ujin me procedurën e shkarkimit të emergjencës, ju duhet ta aktivizoni përsëri sistemin e shkarkimit:

1. Hidhni 2 litra ujë në folenë e larjes kryesore të folesë së detergjentit.
2. Nisni programin për të shkarkuar ujin.

11.12 Masat paraprake të parandalimit të brymës

Nëse pajisja është e instaluar në një zonë ku temperatura mund të arrijë vlera rreth 0° C ose të bjerë më poshtë, hiqni ujin e mbetur nga tubi i hyrjes së ujit dhe pompa e shkarkimit.

1. Hiqni spinën nga priza elektrike.
2. Mbyllni rubinetin e ujit.
3. Vendosni dy skajet e tubit të hyrjes së ujit në një enë dhe lëreni ujin të rrjedhë nga tubi.
4. Zbrazeni pompën e shkarkimit. Referojuni procedurës së shkarkimit të emergjencës.
5. Kur pompa e shkarkimit të jetë e zbrazur, vendosni përsëri tubin e hyrjes së ujit.

PARALAJMËRIM!

Sigurohuni që temperatura të jetë më e lartë se 0 °C përpara se ta përdorni sërish pajisjen.
Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëme të shkaktuara nga temperaturat e ulëta.

12. VLERAT E KONSUMIT

12.1 Koment



Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje interneti tek informacioni që lidhet me performancën e pajisjes në databazën e EU EPREL. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje.

Të njëjtin informacion mund ta gjeni gjithashtu në EPREL duke përdorur lidhjen <https://eprel.ec.europa.eu>, emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakëzën e specifikimeve të pajisjes.

Vlerat dhe kohëzgjatja e programit mund të variojnë në varësi të kushteve të ndryshme (p.sh. temperatura e dhomës, temperatura e ujit dhe presioni, madhësia e ngarkesës dhe lloji i rrobave, tensioni i furnizimit) dhe gjithashtu nëse ndryshoni cilësimin e parazgjedhur të një programi.

Sipas Rregullores së Komisionit të BE-së 2019/2023

Programi Eco 40-60	kg	kWh	Litra	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Ngarkesë e plotë	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Gjysmë ngarkese	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Çerek ngarkese	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Lagështira e mbetur në fund të fazës së centrifugimit. Sa më e lartë të jetë shpejtësia e centrifugimit, aq më e lartë është zhurma dhe aq më e ulët është lagështira e mbetur.

2) Shpejtësia maksimale e centrifugimit.

Programet e zakonshme



Këto vlera janë vetëm për qëllim informativ.

Programet	kg	kWh	Litra	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Pambuk ³⁾ 95°C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Pambuk 60°C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Pambuk 20 ⁴⁾ 20°C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200

Programet	kg	kWh	Litra	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Sintetike 40°C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200
Delikate ⁵⁾ 30°C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Të leshta/Të mëndafshita 30°C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

1) Lagështira e mbetur në fund të fazës së centrifugimit. Sa më e lartë të jetë shpejtësia e centrifugimit, aq më e lartë është zhurma dhe aq më e ulët është lagështia e mbetur.

2) Treguesi i referencës së shpejtësisë së centrifugimit.

3) E përshtatshme vetëm për larjen e tekstileve me ndotje të madhe.

4) I përshtatshëm për të larë rroba të pambukta, sintetike dhe të përziera me pak ndotje.

5) Gjithashtu vepron si cikël i larjes së shpejtë për rrobat e ndotura pak.

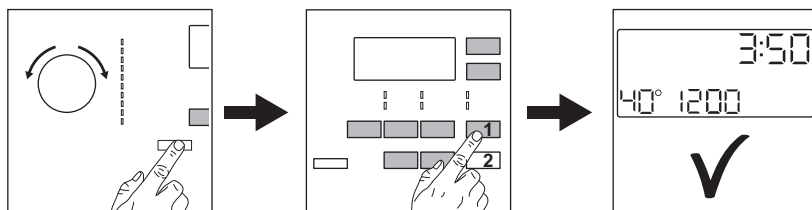
Konsumi i energjisë në regjime të ndryshme

Fikur (W)	Në gatishmëri (W)	Shtyrja e programit (W)
0.50	0.50	4.00

Koha deri në fikje/Regjimi në pritje është maksimumi 15 minuta.

13. UDHËZUES I SHPEJTË

13.1 Përdorimi i përditshëm



Futni në prizë spinën e pajisjes.

Hapeni rubinetin e ujit.

Futni rrobat në pajisje.

Derdhni detergjentin dhe çdo trajtim tjetër në ndarjen përkatëse të folesë së detergjentit.

1. Shtypni butonin **Ndezur/fikur** (1) për të aktivizuar pajisjen. Rrotulloni çelësin e programeve për të vendosur programin e dëshiruar.

2. Vendosni opsionet e dëshiruara (1) përmes butonave korrespondues me prekje. Për të nisur programin, prekni butonin **Start/Pause** (2).

3. Pajisja fillon punën. Në përfundim të programit, hiqni rrobat.

Shtypni butonin **Ndezur/fikur** (1) për të fikur pajisjen.

13.2 Kujdesi dhe pastrimi

Plani i pastrimit periodik do të ndihmojë në zgjatjen e jetëgjatësisë së pajisjes.

Pas çdo cikli, mbajeni kapakun pak të hapur që të merrni qarkullim të ajrit dhe që të thani lagështirën brenda pajisjes: kjo do të parandalojë mykun dhe erërat.

Nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë: mbyllni rubinetin e ujit dhe shkëputni pajisjen nga rrjeti elektrik.

Heqja e çmërsit	Dy herë në vit
Larja e mirëmbajtjes	Një herë në muaj
Pastrimi i guarnicionit të kapakut	Çdo dy muaj
Pastrimi i kazanit	Çdo dy muaj
Pastrimi i folesë së detergjentit	Çdo dy muaj
Pastrimi i filtrit të pompës së shkarkimit	Dy herë në vit

Pastrimi i tubit të hyrjes së ujit dhe filtrit të valvulës Dy herë në vit

Mbajni larg pjesëve plastike, veçanërisht pranë zonës së sirtarit të detergjentit, hiqni derdhjet e tepërta.

Paragrafët e mëposhtëm shpjegojnë se si duhet ta pastroni disa pjesë.

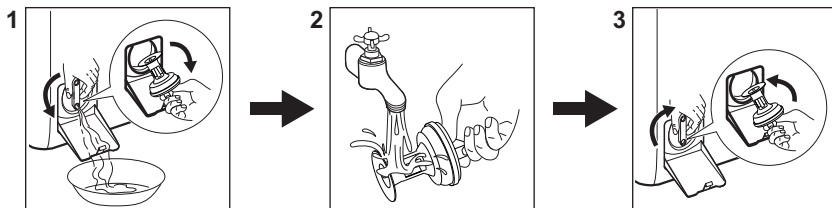
Heqja e objekteve të huaja



Sigurohuni që xhepat të jenë bosh dhe të gjitha elementet e lira të jenë lidhur përpara se të vini në punë ciklin.




Hiqni çdo objekt të huaj (si p.sh. kapëse metalike, kopsa, monedha etj.) që mund të gjeni në filtra dhe kazan. Nëse është e nevojshme, kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit.

Pastrimi i filtrit të pompës së shkarkimit
Pastrojeni filtrin rregullisht dhe, veçanërisht, nëse shfaqet kodi **E20** në ekran.



13.3 Programet

Programet	Ngarkesa	Përshkrimi i produktit
Eco 40-60 1)	7 kg	Të pambuktat e bardha dhe ato me ngjyra. Rrobat me ndotje normale.
Pambuk	7 kg	Të pambuktat e bardha dhe me ngjyra.
Sintetike	3 kg	Artikuj sintetikë ose tekstile të përziera.
Delikate	2 kg	Tekstile delikate të tilla si akrilike, viskoze, poliester.

Programet	Ngarkesa	Përshkrimi i produktit
Të leshta/Të mëndafshta 	1,5 kg	Të leshta që lahen me lavatriçe, të leshta që lahen me dorë dhe tekstile delikate.
Avull 	1 kg	Program me avull për të pambuktat, sintetiket dhe rrobat delikate.
20min 3kg	3 kg	Artikujt e pambuktë dhe sintetikë me pak ndotje ose të veshura një herë.
Jashtë 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Rroba sportive moderne që vishen jashtë.
Jorgan	2 kg	Mbulesat sintetike apo të mbushura me pupla dhe push, rrobat me astar, jorganët.
Xhinse	3 kg	Rroba prej xhinsi dhe artikuj të trikotuar.

1) Sipas Rregullores 2019/2023 të Komisionit të BE-së, ky program në 40 °C mund të pastrojë rrobat me ndotje normale të deklaruara se mund të lahen në 40 °C ose 60 °C, së bashku në të njëjtin cikël.



Për temperaturën e arritur në rroba, kohëzgjatjen e programit dhe të dhënat e tjera, ju lutemi shikoni kapitullin "Vlerat e konsumit".
Programet më efikase në lidhje me konsumin e energjisë janë në përgjithësi ato që performojnë në temperatura më të ulëta dhe kohëzgjatje më të gjata.



2) Programi i larjes.

3) Programi i larjes dhe faza e papërshkueshmërisë nga uji.

Mbushja e pajisjes deri në **kapacitetin maksimal që tregohet për secilin prej**

programeve ndihmon në reduktimin e konsumit të energjisë dhe ujit.

Detergjentet e përshtatshme për programet e larjes

Programi	Pluhur universal ¹⁾	Lëng universal	Lëng për rroba me ngjyra	Delikate të leshta	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Pambuk	▲	▲	▲	--	--
Sintetike	▲	▲	▲	--	--
Delikate	--	--	--	▲	▲
Të leshta/Të mëndafshta 	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Jashtë 	--	--	--	▲	▲

Programi	Pluhur universal ¹⁾	Lëng universal	Lëng për rroba me ngjyra	Delikate të leshta	Special
Jorgan	--	--	--	▲	▲
Xhinse	--	--	--	▲	▲

¹⁾ Në temperaturë më të lartë se 60 °C rekomandohet përdorimi i detergjentit pluhur.

-- = Nuk rekomandohet ▲ = Rekomandohet

13.4 Lloji dhe sasia e detergjentit.

• Përdorni vetëm detergjente dhe trajtime të tjera të prodhuara posaçërisht për lavatrice. Së pari, ndiqni këto rregulla të përgjithshme:

- detergjentë pluhur (gjithashtu tableta dhe detergjentë me doza të vetme) për të gjitha llojet e pëlhurës, me përjashtim të delikateve. Preferohen detergjente pluhur që përmbajnë zbardhues për higjienizimin e të bardhave dhe rrobave të palara, detergjentet lëngje (gjithashtu detergjentë me dozë të vetme), mundësisht për programe me temperatura të ulëta të larjes (60°C maksimumi) për të gjitha llojet e pëlhurave ose të posaçme vetëm për të leshtat.

- Mos përzjeni lloje të ndryshme detergjentësh.
- Përdorni më pak detergjent, nëse:
 - po lani një sasi të vogël rrobash,
 - rrobat nuk janë shumë të ndotura,
 - formohet shumë shkumë gjatë larjes.
- Kur përdorni tableta ose pods të detergjentit, gjithmonë futini brenda në kazan, jo në sirtarin e detergjentit dhe ndiqni rekomandimet e prodhuesit.

Detergjenti i pamjaftueshëm mund të shkaktojë:

- rezultate të pakënaqshme larjeje,
- ngarkesa e larjes bëhet gri,
- rroba me yndyrë,
- myk në pajisje.

Detergjenti i tepërt mund të shkaktojë:

- prodhim të tepërt shkume,
- efekt larjeje të reduktuar,
- shpëlarje të pamjaftueshme,
- ndikim më të madh në mjedis.

13.5 Kodet e alarmeve dhe defektet e mundshme

Pajisja nuk fillon ose ndalon gjatë punës. Së pari, përpiquni të gjeni një zgjidhje për problemin (shikoni tabelat).



PARALAJMËRIM!

Çaktivizojeni pajisjen përpara se të kryeni ndonjë kontroll.

Problemi	Zgjidhja e mundshme
E 10 Pajisja nuk mbushet siç duhet me ujë.	<ul style="list-style-type: none"> • Sigurohuni që rubineti i ujit të jetë i hapur. • Sigurohuni që presioni i furnizimit me ujë të mos jetë shumë i ulët. Për këtë informacion, kontaktoni autoritetin tuaj lokal të ujit. • Sigurohuni që rubineti i ujit të mos jetë bllokuar. • Sigurohuni që tubi i furnizimit të mos ketë përdredhje, dëmtime apo përthyerje. • Sigurohuni që lidhja e tubit të furnizimit me ujë është e saktë. • Sigurohuni që filtri i tubit të furnizimit dhe filtri i valvulës të mos jenë të bllokuar.

E20

Pajisja nuk e shkarkon ujin.

- Sigurohuni që tapa e lavamanit të mos jetë e bllokuar.
- Sigurohuni që tubi i shkarkimit të mos ketë përdredhje ose përthyerje.
- Sigurohuni që filtri i shkarkimit të mos jetë i bllokuar. Pastroni filtrin, nëse është e nevojshme.
- Sigurohuni që lidhja e tubit të shkarkimit të ujit të jetë e saktë.
- Cilësoni programin e shkarkimit nëse cilësoni një program pa fazën e shkarkimit.
- Cilësoni programin e shkarkimit nëse cilësoni një opsion që përfundon me ujë në kazan.

E91

Avari e brendshme. Nuk ka komunikim ndërmjet elementeve elektronike të pajisjes.

- Programi nuk ka përfunduar siç duhet ose pajisja ka ndaluar shumë herët. Fikeni dhe rindizeni pajisjen.
- Nëse shfaqet sërish kod i alarmit, kontaktoni Qendrën e Autorizuar të Shërbimit.

EKO

Furnizimi me energji është i paqëndrueshëm.

- Prisni derisa furnizimi me energji të jetë i qëndrueshëm.

EFO


Është aktivizuar pajisja kundër përmbytjes.


- Shkëpusni pajisjen dhe mbyllni rubinetin e ujit. Kontaktoni qendrën e shërbimit të autorizuar.

Nëse problemi vazhdon, lidhuni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Të dhënat e nevojshme për qendrën e shërbimit ndodhen në pllakën e specifikimeve

*Disa kode të alarmeve mund të mos ndodhin. Mund të ndryshohet pa paralajmërim.

14. SHQETËSIME MJEDISORE

Ricikloni materialet me simbolin .
Vendoseni paketimin në kutitë përkatëse për ta ricikluar. Ndhmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe të shëndetit të njeriut duke ricikluar mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos i hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  me mbeturinat shtëpiake. Kthejeni produktin në qendrën tuaj lokale të riciklimit ose kontaktoni zyrën tuaj komunale..

Добре дошли в AEG! Благодарим Ви, че избрахте нашия уред.



В нашето желание да бъдем устойчиви, намаляваме употребата на хартия и предоставяме пълните ръководства за потребителя онлайн. Ще получите достъп до Вашето пълно ръководство за потребителя на aeg.com/manuals



Вижте съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности и информация за сервиз и ремонт на aeg.com/support



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред на aeg.com/shop

Запазваме си правото на изменения.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	35
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	37
3. ИНСТАЛАЦИЯ.....	39
4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	43
5. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ.....	44
6. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ.....	45
7. ОПЦИИ.....	47
8. ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ.....	50
9. НАСТРОЙКИ.....	54
10. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....	56
11. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....	58
12. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ.....	62
13. БЪРЗО РЪКОВОДСТВО.....	64
14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	68

1. ⚠ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Преди да започнете инсталиране и експлоатация на този уред, прочетете внимателно предоставените инструкции.

Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди в резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- Пазете препаратите далеч от деца.
- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратата е отворена.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за артикули, подходящи за машинно пране в домашни условия.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- Не променяйте предназначението на уреда.

- Максималното зареждане на уреда е 7 кг. Не превишавайте обема за максимално зареждане за всяка програма (вижте глава „Програми“).
- Налягането на водата, постъпваща мрежата, трябва да е между 0,5 бар (0,05 МПа) и 10 бар (1,0 МПа).
- Вентилационният отвор в основата не бива да бъде покриван от килим или други постелки за под.
- Уредът трябва да е свързан към водопровода с новопредоставения комплект маркучи или други такива, предоставени от оторизирания сервизен център.
- Не използвайте стари меки връзки.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Преди извършване на поддръжка на уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода под налягане и/или пара.
- Почистете уреда с влажна кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Инсталиране



Инсталацията трябва да отговаря на съответните национални разпоредби.

- Извадете всички опаковки и болтове за превозване, включително гумената втулка с пластмасов разделител.
- Дръжте транзитните болтове на сигурно място. Ако уредът ще се мести в бъдеще, те трябва да се монтират отново, за да се заключи барабана и да се предотврати вътрешно нараняване.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда, когато температурата може да е по ниска от 0°C или когато е изложен на атмосферни влияния.
- Подът, където ще се монтира уредът, трябва да е равен, стабилен, устойчив на топлина и чист.
- Уверете се, че има циркулация на въздух между уреда и пода.
- Когато уредът е поставен в постоянното си положение, проверете дали е

напълно нивелиран с помощта на нивелир. Ако не е, наместете крачетата.

- Не инсталирайте уреда директно над отточния канал.
- Не пръскайте вода върху уреда и не го излагайте на прекомерна влажност.
- Не монтирайте уреда там, където капакът на уреда не може да се отвори напълно.
- Не поставяйте контейнер за събиране на евентуален теч на вода под уреда. Свържете се със Оторизиран сервизен център, за да проверите кой аксесоар може да използвате.

2.2 Електрическо свързване

ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред е предназначен за монтаж / свързване към заземителна връзка в сградата.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Внимавайте да не повредите захранващия щепсел и захранващия кабел. Ако захранващият кабел трябва да бъде подменен, това трябва да бъде извършено от нашия оторизиран сервизен център.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не пипайте захранващия кабел или щепсела с мокри ръце.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

2.3 Свързване към водопровод

- Температурата на входната вода не трябва да надвишава 25 °C.

- Не причинявайте щети на маркучите за вода.
- Преди свързване с нови тръби, неизползвани дълго време, по които са правени ремонти или са прикачени нови устройства (водомери, и т.н.), оставете водата да тече, докато не се избистри.
- Уверете се, че няма видими течове по време на и след първото използване на уреда.
- Не използвайте маркуч за удължаване, ако маркучите за подаване на вода са твърде къси. Свържете се с оторизирания сервизен център за подмяна на маркучите за подаване на вода.
- Докато разопаковате уреда е възможно да видите вода да се излива от източващия маркуч. Това се дължи на тестването на уреда с използване на вода в завода.
- Можете да удължите маркуча за оттичане до максимум 400 см. Свържете се с оторизирания сервизен център за другия маркуч за оттичане и удължителя.
- Уверете се, че има достъп до крана след инсталацията.
- Затворете крана за вода след всяко използване на уреда.

2.4 Използване

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, токов удар, пожар, изгаряне или повреда на уреда.

- Следвайте инструкциите върху опаковката на препарата.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Не перете платове, които са силно замърсени с масло, грес или други мазни вещества. Това може да повреди гумените части на уреда. Изпирайте предварително тези тъкани на ръка, преди да ги заредите в уреда.
- Не използвайте аромати за пране, за да избегнете риска от повреждане на

пластмасовите и гумени части на уреда.

- Уверете се, че всички метални предмети са свалени от прането.

2.5 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправката, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части са налични в рамките на поне 10 години след като моделът е спрял от производство: мотор и четки за мотор, трансмисия между мотор и барабан, помпи, амортизатори и пружини, барабан за измиване, главина на барабан и съответните лагери, нагреватели и нагряващи елементи, вкл. термопомпи, тръби и съответното оборудване, като маркучи, клапани, филтри и спиращи водата клапани, печатни платки, електронни дисплеи, клавишни превключватели, термостати и датчици, софтуер и фирмуер, вкл. зануляване на софтуер, врата, панти за врата и уплътнители, други уплътнители, комплект за заключване за врата, пластмасова периферия, като дозатор за миещ препарат. Периодът може да е по-дълъг за Вашата страна. За повече информация, моля, посетете нашия уебсайт.

- Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

2.6 Изхвърляне

ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването и водоподаването.
- Извадете захранващия електрически кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Премахнете дръжката на вратичката, за да предотвратите заклещването на деца или домашни любимци в барабана.
- Изхвърлете уреда в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на "Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО)".

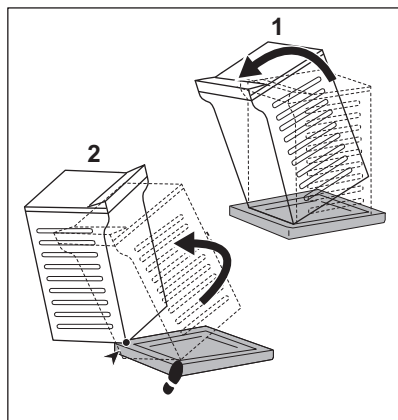
3. ИНСТАЛАЦИЯ

ВНИМАНИЕ!

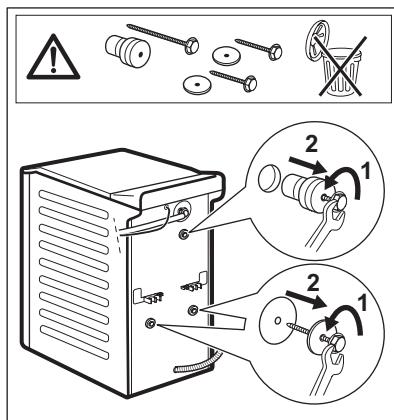
Вж. глава "Безопасност".

3.1 Разопаковане и позициониране

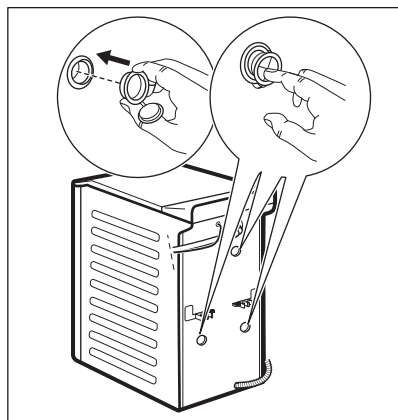
1.



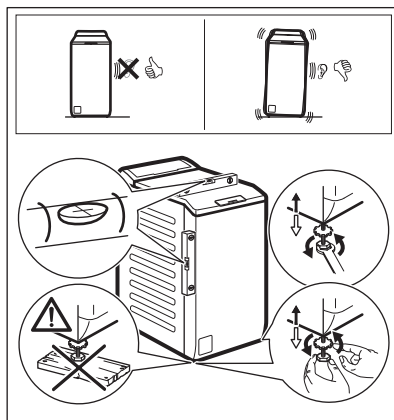
2.



3.



4.



Регулирайте уреда правилно, за да предотвратите вибрациите, шума и движението му, когато работи.

ВНИМАНИЕ!

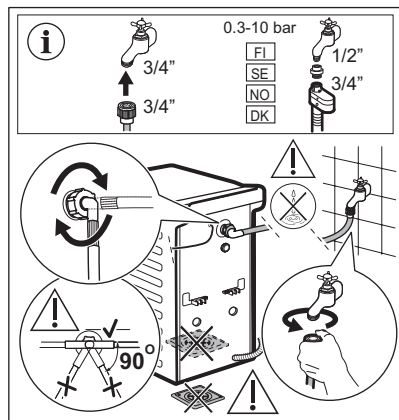
Не поставяйте картон, дърво или подобни материали под крачетата на уреда, за да го нивелирате.

И

Уверете се, че килимите не спират циркуляцията на въздух под уреда. Уверете се, че уредът не се допира до стената или до други шкафове.

Препоръчваме да запазите опаковките и транспортните болтове, в случай че Ви се наложи транспортиране на уреда.

3.2 Маркучът за подаване на вода



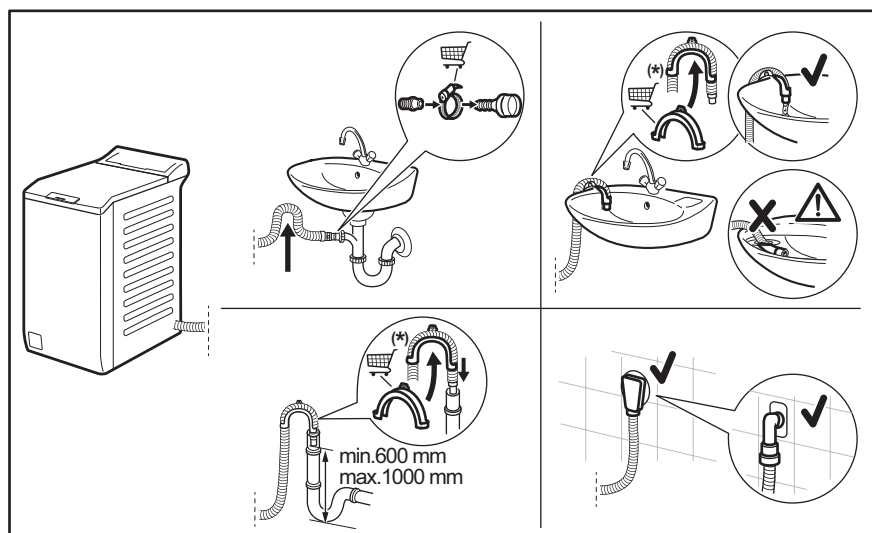
Акcesoарите, доставени с уреда, могат да варират в зависимост от модела.

Уверете се, че няма повреди по маркучите и няма течове от съединенията. Не използвайте маркуч за удължаване, ако маркучите за подаване на вода са твърде къси. Свържете се със сервизния център за информация относно подмяна на маркуча за подаване на вода.

Някои модели могат да съдържат маркуч за подаване на вода с устройство за спиране на водата. То предотвратява течове на вода в маркуча поради естественото му стареене. Разделът в прозореца показва тази неизправност. Ако това се случи, затворете крана за вода и се свържете с оторизирания сервизен център за информация относно смяната на маркуча.

Подлежи на промяна на резервните части без предупреждение. Купете акcesoари от оторизиран доставчик.

3.3 Оттичане на вода





Подлежи на промяна без предизвестие.

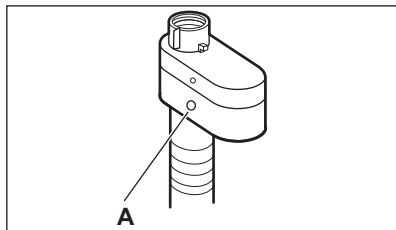
Отводнителният канал трябва да е на височина не по-малка от 600 мм и не по-голяма от 1000 мм.

Можете да удължите маркуча за източване до максимум 4000 мм. Свържете се с оторизирания сервизен център за другия маркуч за оттичане и удължителя.

3.4 Устройство за спиране на водата

Маркучът за подаване на вода има устройство за спиране на водата. Това устройство предотвратява течове на вода в маркуча поради естественото му износване.

Червеният сектор в прозорец «А» показва тази грешка.



Ако това се случи, затворете крана на водата и се свържете с оторизирания сервизен център за подмяна на маркуча.

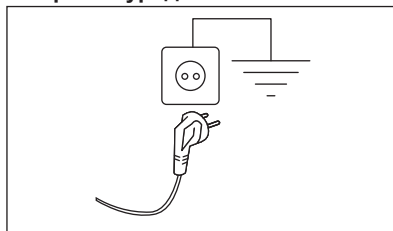
3.5 Електрическо свързване

В края на монтажа можеш да свържете захранващия кабел към контакта.

Табелата с етикети и глава „Технически данни“ указват необходимите електрически характеристики. Уверете се, че са съвместими с електрозахранването.

Проверете дали домашната Ви електроинсталация може да поеме максималното натоварване, което се изисква, като също така вземете под внимание всички останали работещи електроуреди.

Свържете уреда към заземен контакт.



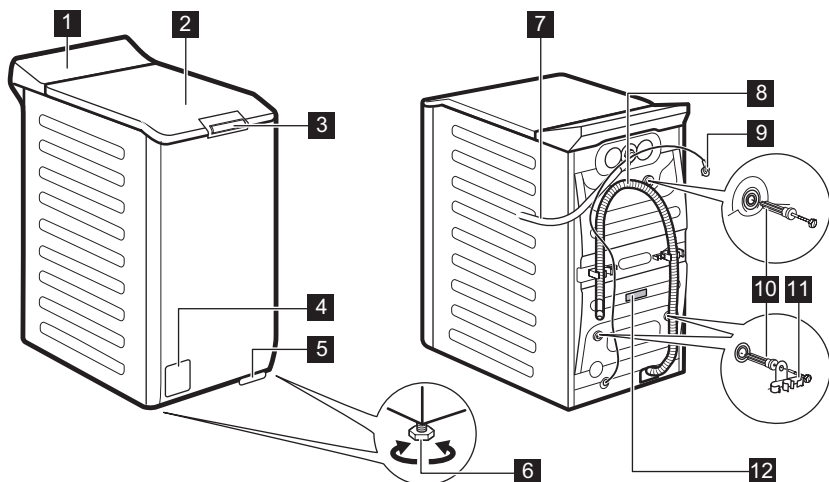
Когато уредът е инсталиран, захранващият кабел трябва да бъде лесно достъпен.

При необходимост от електрическо обслужване по монтажа на уреда, свържете се с нашия оторизиран сервизен център.

Производителят не носи отговорност за щети или наранявания при неспазване на гореизложените предпазни мерки за безопасност.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

4.1 Преглед на уреда

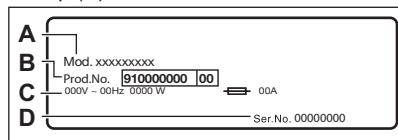


- 1** Контролен панел
- 2** Капак
- 3** Дръжка на капака с натискане
- 4** Филтър на помпата за източване на водата
- 5** Лост за преместване на уреда
- 6** Крачета за изравняване на уреда

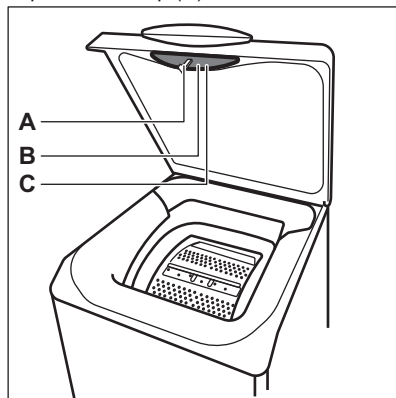
- 7** Входящ маркуч
- 8** Маркуч за оттичане
- 9** Захранващ кабел
- 10** Транспортни болтове
- 11** Опора на маркуча
- 12** Табелка с технически данни

Информация за регистрация на продукта.

Табелката с данни съдържа името на модела (A), продуктовия номер (B), електрическите данни (C) и серийния номер (D).



Информационният етикет съдържа името на модела (A), продуктовия номер (B), и серийния номер (C).



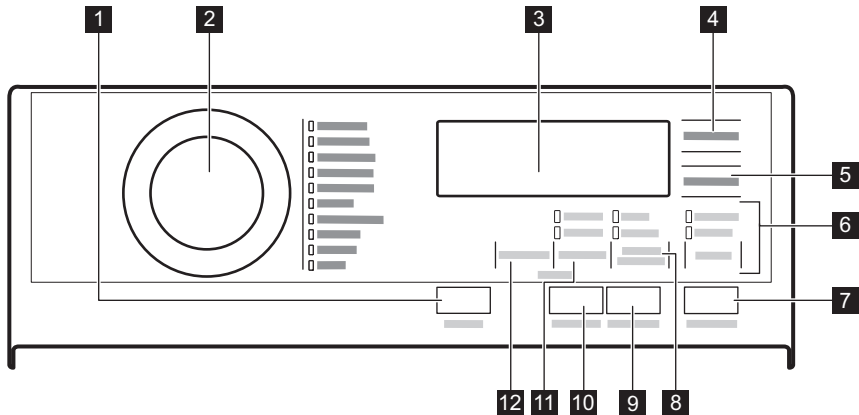
5. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Размер	Ширина/ Височина/ Обща дълбочина	39,7 см /90,3 см /59,9 см
Електрическо свързване	Напрежение	230 V
	Приблизителна мощност	2100 W
	Бушон	10 A
	Честота	50 Hz
Ниво на защита срещу проникване на твърди частици и влага, осигурено от защитното покритие, освен когато нисковолтовото оборудване няма защита срещу влага		IPX4
Налягане на водоподаването	Минимално	0,5 бар (0,05 MPa)
	Максимално	10 бар (1,0 MPa)
Водоснабдяване ¹⁾		Студена вода
Максимално зареждане	Памук	7 кг

¹⁾ Свържете маркуча за водоснабдяване към кран с резба 3/4" цола

6. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

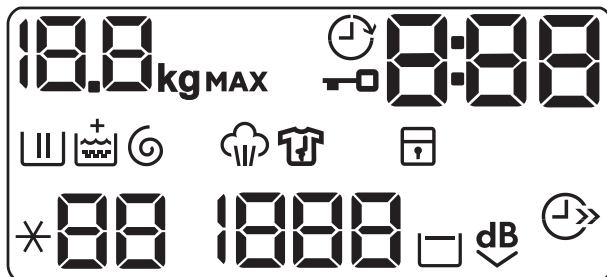
6.1 Описание на контролното табло







- 1** Вкл./Изкл. бутон
- 2** Селектор за програми
- 3** Екран
- 4** Отложен старт сензорен бутон
- 5** Пестене на време сензорен бутон
- 6** Изплакване сензорен бутон
 - Допълнително изплакване опция
 - Пропускане на фаза изпиране - Само изплакване
- 7** Старт/Пауза сензорен бутон
- 8** Петна/Предпране сензорен бутон

- Петна опция
- Предпране опция
- 9** Анти-алергична сензорен бутон
- 10** Край с пара сензорен бутон
- 11** Центрофуга сензорен бутон
 - Пропускане на фази - Само източване
 - Пропускане на фази - Само центрофуга
- 12** Температура сензорен бутон

6.2 Екран



10.0 kg MAX	Индикаторът kg мига по време на измерване на прането.
MAX	Индикатор за максимално количество пране. Премигва, когато количеството пране надвишава максимално допустимото пране за избраната програма.
	Индикатор за заключен капак.
	Индикатор за отложен старт.
000	Дигиталният индикатор може да показва: <ul style="list-style-type: none"> • Времетраене на програмата (напр., 2:40). • Време на отлагане (напр., 30' или 2h). • Край на цикъла (). • Код за аларма (E20). • Индикация за общия брой работни часове на уреда. Вижте раздел „Брояч на часове работа“ в параграф „Настройки“ за повече подробности.
	Индикатор за фазата на пране. Мига по време на фазата на предпране и фазата на пране.
	Индикатор за фаза на изплакване. Премигва по време на фаза за изплакване.
	Опция за допълнително омекотяване. Когато опцията е настроена, индикаторът се появява над .
	Индикатор за фазата на центрофугиране и източване. Премигва по време на фаза за центрофуга и източване.
	Индикатор за фаза на парна обработка.
	Индикатор за фаза против намачкване. За повече информация, прочетете Край с пара .
	Индикатор за защитно заключване за деца.
00	Индикатор за температурата. Индикаторът * - се появява, когато е зададено пране със студена вода.
1888	Индикатор на скоростта на центрофугиране.

	Индикатор за липса на скорост на центрофугиране. Фазата на центрофугиране е изключена, уредът извършва само фазата на източване.
	Индикатор за задържане на изплакването.
	Индикатор за изключително безшумен режим.
	Индикатор за пестене на време.

7. ОПЦИИ

7.1 Въведение



Опциите/функциите не може да се избират с всички програми за изпиране. Проверете съвместимостта между опциите/функциите и програмата за изпиране в "Таблица на програмите". Опция/функция може да се самоизключват и в този случай уредът не позволява да нагласяте несъвместимите опции/функции заедно. Уверете се, че екранът и сензорните бутони винаги са чисти и сухи.

7.2 Вкл./Изкл.

Натискането на този бутон за няколко секунди позволява включването или изключването на уреда. Чуват се два различни звукови сигнала, когато включват или изключват уреда.

Тъй като функцията „В готовност“ автоматично изключва уреда, за да намали консумацията на енергия, ще трябва да включите уреда отново.





Избраната по подразбиране програма при включване на машината е винаги Есо 40-60 програма.

За повече информация вижте част „В готовност“ в глава „Ежедневна употреба“.

7.3 Анти-алергична

Задайте тази опция с програма за бели Памучни дрехи дрехи. Когато е избрана опцията, нито температурата, нито времето на цикъла могат да се променят.

Опция Пестене на време  и Тих режим  не са налични.

Съответният индикатор над сензорния бутон светва.

Благодарение на фазата на пране тази опция, комбинирана с пари, премахва повече от 99,99% от бактериите и вирусите, като поддържа температурата над 60°C през фазата на пране. Благодарение на фазата с пари, с допълнително действие върху влакната, усъвършенстваната фаза на изплакване осигурява правилно отстраняване на перилния препарат и остатъци от микроорганизми. Тази опция осигурява също и намаляване на полените/алергенните предмети.




Тествана при *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* и MS2 Bacteriophage във външен тест, извършен от Swissatest Testmaterialien AG през 2021 г. (Доклад от изпитване № 202120117).

7.4 Пестене на време

С тази опция може да намалите продължителността на програмата.

- Ако прането Ви е нормално или леко замърсено, може да намалите програмата за изпиране. Докоснете този бутон **веднъж**, за да намалите времетраенето.
- В случай на малко количество, натиснете този бутон **два пъти**, за да нагласите допълнително бързата програма.


Дисплеят показва индикатора .



Тази опция може да се използва, за да намали времетраенето на програма Пара.

7.5 Температура

Когато изберете програма за изпиране, уредът автоматично предлага температура по подразбиране.

Натиснете този бутон , за да промените зададената температура.

Индикатора *-- = студената вода към зададената температура се пуска (уреда не затопля водата).

7.6 Центрофуга

Когато нагласите програма, уредът автоматично избира максималната скорост на центрофугиране. Дисплеят показва само скоростите на центрофугиране, които са налични за зададената програма.

Натиснете този бутон неколkokратно, за да:


- **Намалите скоростта на центрофугиране.**
- **Активирайте опцията "Задържане на изплакването".**
Водата за последното изплакване не се източва, за да се предпазят тъканите от намачкване. Програмата за изпиране приключва с вода в барабана и финалната фаза на центрофугиране не е извършена.

Дисплеят показва индикатора .

Капакът остава заключен. Барабана се върти често, за да намали




намачкването. Трябва да източите водата, за да отключите капака. Докоснете бутона Старт/Пауза: уредът извършва фазата на центрофугиране и източва водата.

- **Активирате опцията "Безшумен режим".**
Всички фази на центрофуга (междинна и финална центрофуга) са подтиснати и програмата приключва с вода в барабана. Това подпомага намаляването на намачкване. Тъй като програмата е много тиха, подходящо е да се пуска вечерно време, когато тарифите за електричество са по-ниски. При някои програми изплакванията се изпълняват с повече вода.

Дисплеят показва индикатора . Капакът остава заключен. Барабана се върти често, за да намали намачкването. Трябва да източите водата, за да отключите капака. Докоснете бутона Старт/Пауза: уредът изпълнява само фазата на източване.



Уредът изпразва водата автоматично след около 18 часа.

- **Активирайте Само източване  (Без фази на изпиране, изплакване и центрофугиране) .**
Уредът извършва само фазата на източване от избраната програма за пране.
Дисплеят показва индикатора -- (студено), и индикатора --- (без центрофуга) и индикатора .
- **Активирайте Само центрофуга  опцията (Без фази на изпиране и изплакване) .**
Уредът извършва само фазата на центрофугиране от избраната програма за пране.
Дисплеят показва индикатора -- (студено), индикатора на фаза и скоростта на центрофугиране.




Ако е необходимо да намалите скоростта на центрофугиране, изберете програма с по-ниска скорост на центрофугиране по подразбиране.

7.7 Петна/Предпране

Натиснете този бутон неколкостранно, за да активирате една от двете опции.

• Петна

Изберете тази опция, за да добавите фаза против петна към програмата и по този начин да третирайте силни замърсявания или обработено пране със препарат за премахване на петна. Налейте препарата за отстраняване на петна в отделението . Препарата за отстраняване на петна ще бъде добавен към съответната фаза от програмата за изпиране.



Тази опция може да увеличи продължителността на програмата и не е достъпна при температура по-ниска от 40 °C.

• Предпране

Използвайте тази опция, за да добавите фаза предпране на 30 °C преди фазата пране. Тази опция се препоръчва за силно замърсено пране, особено ако съдържа пясък, прах, кал или други твърди частици.




Тази опция може да увеличи продължителността на програмата.

Съответният индикатор над сензорния бутон светва.

7.8 Изплакване


С този бутон можете да изберете една от следните опции:

- Допълнително изплакване опция  Опцията добавя няколко изплаквания, според избраната програма за пране.

Използвайте тази опция за хора, които са алергични към остатъци от перилни препарати и в райони, където водата е мека.




Тази опция увеличава леко продължителността на програмата.

- Без фаза изпиране - опция Само изплакване  Уредът извършва само фазата на изплакване, фазата на центрофугиране и фазата на източване от избраната програма.


Съответният индикатор над сензорния бутон светва.

7.9 Край с пара

Тази опция добавя фаза с пара, последвана от кратка фаза против намачкване в края на програмата за пране. Фазата с пара намалява намачкването на тъканите и улеснява гладенето.

Индикаторът  мига на дисплея по време на фазата с пара.

Барабанът извършва гладки движения за около 30 минути. Времетраенето на фазата с пара се променя в зависимост от избора. Когато Край с пара  опция е зададена, програмата завършва с фаза против намачкване, по време на която барабанът се върти от време на време, за да предотврати намачкване. На дисплея се показва  индикаторът  свети постоянно и индикаторът  започва да мига. Старт/Пауза  Бутон също светва. В края на фазата против намачкване, барабанът спира напълно, индикаторът изгасва, вратата се отключва. Потребителят по всяко време може да прекрати фазата против намачкване като:

- натискане на Вкл./Изкл.  бутон за няколко секунди, за да включи или изключи уреда;
- завърти копчето за избор в друга позиция.




Малко количество пране спомага за постигане на по-добри резултати.

7.10 Отложен старт

С тази опция може да отложите старта на програмата за по-удобно време.

Натиснете бутона неколккратно, за да зададете нужното отлагане. Времето се удължава на стъпки от 30 минути до 90' и от 2 часа до 20.




След като натиснете бутона **Старт/Пауза** на дисплея се показва индикатора  и избраното време на отлагане и уредът започва да отброява.

7.11 Старт/Пауза

Докоснете бутонът **Старт/Пауза**, за да стартирате, паузирате уреда или да прекъснете текуща програма.

8. ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ

Програми за пране

Програма	Описание на програма
Есо 40-60	Бели и цветни памучни тъкани. Нормално замърсени дрехи. Консумацията на енергия намалява и времетраенето на програмата за пране се удължава и осигурява добри резултати от прането.
Памучни дрехи	Бял памук и цветен памук. Нормално, силно и леко замърсени дрехи.
Синтетични дрехи	Синтетични и смесени тъкани. Нормално замърсени дрехи.
Деликатни дрехи	Деликатни тъкани като акрил, вискоза и смесени тъкани, изискващи нежно изпиране. Нормално и леко замърсени дрехи.
  Вълна/Коприна	Вълна, подходяща за пране в пералня, вълна за ръчно пране и деликатни тъкани със символ „ръчно пране“. ¹⁾
 Пара	Памучни, синтетични и смесени тъкани. Специален цикъл с пара без пране, който може да се използва за подготвяне на Вашето сухо пране за гладене или освежаване на дрехи, носени веднъж. ²⁾ Тази програма намалява намачкванията и миризмите ³⁾ и отпуска тъканите. Когато програмата приключи, бързо извадете прането от барабана. След края на програма с пара, гладенето е изключително лесно. Не използвайте препарат. Ако се налага, отстранете петната чрез изпиране или с помощта на локализирано премахване на петна. Програмите с пара не извършват хигиенизиращ цикъл. Не задавайте програма с пара със следните видове дрехи: <ul style="list-style-type: none"> • Дрехи, неподходящи за сушене в сушилня. • Дрехи с етикет „Само химическо чистене“.
20 мин 3 кг	Памучни и синтетични дрехи леко замърсени или носени веднъж.

Програма	Описание на програмата
----------	------------------------





Не използвайте омекотител за тъкани и се уверете, че няма натрупвания от него в дозатора за препарат.



Връхни дрехи

Връхни дрехи, технически и спортни тъкани, водоустойчиви и дишащи якета, двуслойни якета със сваляща се подплата или вътрешна изолация. Препоръчителното количество пране е 2 кг. Тази програма може да бъде използвана и като възстановителен цикъл за водоотблъскващи свойства, специално предназначен за дрехи с хидрофобно покритие. За да извършите възстановителен цикъл за водоотблъскващи свойства, извършете следното:

- Налейте перилния препарат в отделението .
- Налейте специален препарат за възстановяване на водоотблъскващите свойства на тъканите в отделението за омекотител за тъкани .
- Намалете зареденото количество до 1 кг.

За да подобрите допълнително действието на възстановяване на водоотблъскващите свойства на тъканите, изсушете прането в барабанна сушилня, като зададете Връхни дрехи програмата за сушене (ако е налична и ако етикетът на дрехата позволява сушене в барабанна сушилня).



Завивки



Единично синтетично одеяло, дрехи с подплата, юргани, пухени якета и подобни.

Дънки

Дънкови дрехи и дрехи от жарсе. Нормално замърсено пране. Тази програма изпълнява фаза на нежно изплакване, разработена за дънкови дрехи, която намалява избеляването и предотвратява натрупване на прах за пране в тъканите.

- 1) По време на този цикъл барабанът се върти бавно, за да осигури нежно изпиране. Може да изглежда, че барабанът не се върти правилно или не се върти изобщо, но това е нормално за тази програма.
- 2) Ако зададете програма с пара със сухо пране, в края на цикъла прането може да бъде влажно. Сушете дрехите на простор за около 10 минути.
- 3) Програмата с пара не премахва особено наситени и тежки миризми.

Програма	Температура по подразбиране Температурен диапазон	Скорост на центрофугиране за справка Обхват на скоростта на центрофугата	Максимално количество за зареждане
Есо 40-60 1)	- 2)	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	7 кг
Памучни дрехи	40 °C 95 °C - студено	1200 об./мин. 1200-400 об./мин.	7 кг
Синтетични дрехи	40 °C 60 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	3 кг
Деликатни дрехи	30 °C 40 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	2 кг
  Вълна/Коприна	40 °C 40 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	1,5 кг

Програма	Температура по подразбиране Температурен диапазон	Скорост на центрофугиране за справка Обхват на скоростта на центрофугата	Максимално количество за зареждане
 Пара	-	-	1 кг
20 мин 3 кг	30°C 40°C – 30°C	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	3 кг
 Връхни дрехи	30 °C 40 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	2 кг ³⁾ 1 кг ⁴⁾
Завивки	40 °C 60 °C – студена вода	800 об./мин. 800 - 400 об./мин.	2 кг
Дънки	40 °C 60 °C – студена вода	1200 об./мин. 1200 - 400 об./мин.	3 кг






1) Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията, тази програма с настройка на 40°C е подходяща за изпиране на нормално замърсени памучни тъкани, определени за изпиране на 40°C или 60°C заедно в един цикъл.



За достигната температура на прането, продължителност на програмата и други данни, моля, вижте глава „Стойности на потребление“.
Най-ефикасните програми по отношение на консумацията на енергия основно са тези, които работят на по-ниски температури и по-дълга продължителност.

- 2) Температурата на тази програма не се вижда на дисплея и се задава автоматично.
3) Програма за пране.
4) Програма за пране и фаза за отблъскване на водата.

Съвместимост на опциите на програмите

ОПЦИИ	Програма	Есо 40-60	Памучни дрехи	Синтетични дрехи	Деликатни дрехи	Вълна/Коприна 	Пара 	20 мин 3 кг	Връхни дрехи 	Завивки	Дънки
Центрофуга 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Задържане на изплакването 	■	■	■	■	■	■		■			■

ОПЦИИ	Програма Есо 40-60	Памучни дрехи	Синтетични дрехи	Деликатни дрехи	Вълна/Коприна	Пара	20 мин 3 кг	Връхни дрехи	Завивки	Дънки
Extra Silent (Екстра тихо)		■	■	■						
Само източване		■	■	■	■		■	■	■	■
Само центрофуга		■	■	■	■		■	■	■	■
Петна 1)		■	■							■
Предпране		■	■							■
Допълнително изплакване		■	■	■				■		■
Само изплакване		■	■	■	■		■	■	■	■
Анти-алергична		■								
Пестене на време 2)		■	■	■		■				■
Отложен старт		■	■	■	■	■	■	■	■	■
Край с пара 3)		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■



1) Тази опция не е налична при температура под 40 °С.

2) Ако нагласите най-краткото времетраене, препоръчваме да намалите количеството на зареждането. Възможно е да заредите напълно уреда, но резултатът от изпирането може да не е толкова задоволителен.

3) Тази опция не е налична при температура под 40 °С.

Подходящи перилни препарати за програмите за пране

Програма	Универсален прах ¹⁾	Универсален течен перил-лен препарат	Течен перил-лен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
Памучни дрехи	▲	▲	▲	--	--
Синтетични дрехи	▲	▲	▲	--	--

Програма	Универсален прах ¹⁾	Универсален течен перилен препарат	Течен перилен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
Деликатни дрехи	--	--	--	▲	▲
Вълна/Коприна 	--	--	--	▲	▲
20 мин 3 кг	--	▲	▲	--	--
Връхни дрехи 	--	--	--	▲	▲
Завивки	--	--	--	▲	▲
Дънки	--	--	--	▲	▲

¹⁾ Препоръчва се употребата на перилен прах за температури над 60 °C.

-- = Не се препоръчва ▲ = Препоръчително

8.1 Woolmark Premium Wool Care - Синьо






Цикълът за пране на вълнени тъкани с тази машина е изпробван и одобрен от компанията Woolmark за пране на вълнени дрехи, обозначени като „ръчно пране“, при условие че продуктите се перат съгласно инструкциите на етикета на дрехата и на производителя на тази перална машина. M1145

9. НАСТРОЙКИ

9.1 Звукови сигнали

За да деактивирате звуковите сигнали, когато програмата приключи, докоснете





  и бутоните Анти-алергична  едновременно за около 3 секунди.



Звуковите сигнали продължават да работят, когато уредът има неизправност.

9.2 ЗАЩИТА ЗА ДЕЦА

С тази опция може да попречите на децата да си играят с командното табло.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, докоснете   и бутоните  едновременно, докато индикатора  **се включи/изключи** на дисплея.

Може да активирате тази опция:

- След като докоснете бутона Старт/Пауза: всички бутони и програмният бутон се деактивират (освен бутон Вкл./Изкл.).

- Преди да докоснете бутона Старт/ Пауза: уредът не може да стартира. Уреда запазва избраните опции, след като го изключите.

9.3 Soft Plus

Задайте опция Soft Plus, за да оптимизирате разпределянето на омекотител и да направите тъканите по-меки.

Препоръчително е да използвате омекотителя за тъкани.



Тази опция увеличава леко продължителността на програмата.

За да **активирате/деактивирате** тази опция, докоснете бутона и бутона заедно, докато индикатора се **вкл./изкл.** над indicator.

9.4 Постоянно допълнително изплакване

С тази опция можете постоянно да имате допълнително изплакване, когато зададете нова програма.

- За да **активирате/деактивирате** тази опция, докоснете бутона и бутона едновременно, докато съответния индикатор на бутона Допълнително изплакване се **вкл./изкл.**

9.5 Брояч на часове работа

Възможно е да се визуализира общото време на работа на уреда в часове, като се започне от първото включване. Тази стойност ще отброява времето на работа на циклите (не включва паузи, време на забавен старт). За да визуализирате тази стойност, направете следното:

1. Включете уреда, като натиснете бутон Вкл./Изкл..
2. Завъртете копчето за програмите на програма Есо 40-60 (1-ва позиция по часовниковата стрелка).

3. Натиснете и задръжте бутоните и за няколко секунди (в рамките на 10 секунди след включване. След тези 10 секунди, комбинацията от клавиши активира и деактивира звуковите сигнали).
4. След 3 секунди общият брой часове, през които уредът е работил, се показва на дисплея: напр. 1276 часа, на дисплея се показва текстът Hr за 2 секунди, 12 (хиляди и стотици) за 2 секунди и 76 (десетици и единици).



Ако процедурата не работи (поради изтичане на времето, грешна позиция на бутона на програмата или комбинация от грешни клавиши), изключете уреда и повторете последователността от началото.

9.6 Фабрично нулиране

Тази функция позволява възстановяване на фабричните опции по подразбиране. За да **активирате** тази опция, следвайте стъпките по-долу:

1. Включете уреда, като натиснете бутон Вкл./Изкл..
2. Завъртете копчето за програмите на програма Синтетични дрехи (3-та позиция по часовниковата стрелка).
3. Натиснете и задръжте бутоните и за няколко секунди (в рамките на 10 секунди след включване. След тези 10 секунди, комбинацията от клавиши активира и деактивира звуковите сигнали).
4. Екранът ще покаже — — — за около 5 секунди.



Ако процедурата не работи (поради изтичане на времето, грешна позиция на бутона на програмата или комбинация от грешни клавиши), изключете уреда и повторете последователността от началото.

10. ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

10.1 Активиране на уреда

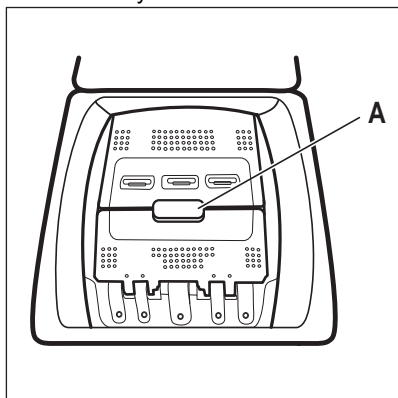
1. Свържете щепсела към контакта на захранващата мрежа.
2. Отворете кранчето за вода.
3. Натиснете Вкл./Изкл. бутон , за да активирате уреда.

Чува се кратък звук.

Екранът показва програмата по подразбиране, Есо 40-60, времетраенето на цикъла (за няколко секунди), максималното количество пране, скоростта на центрофугиране по подразбиране и индикаторите на фазите, създаващи програмата.

10.2 Зареждане на прането

1. Отворете капака на уреда.
2. Натиснете бутона **A**.



Барабанът се отваря автоматично.

3. Поставете дрехите в барабана една по една.
4. Изтръскайте дрехите преди да ги сложите в уреда.
5. Затворете барабана и капака.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

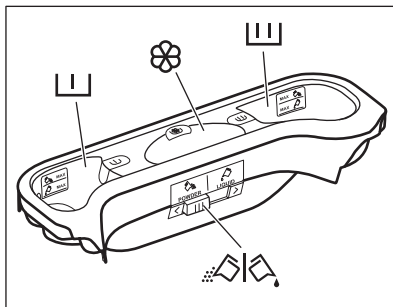
- Вномавайте да не поставяте прекалено много пране в барабана.
- Внимавайте да няма останали дрехи между уплътнението и уреда, и се уверете, че сте затворили правилно барабана.
- Прането на много омаслени, мазни петна или използването на парфюм с аромати може да причини повреда на гумените части на уреда.

10.3 Отделения за перилен препарат. Използване на перилен препарат и добавки

1. Измерете конкретните перилните препарати и омекотителя за тъкани.
2. Поставете перилния препарат и омекотителя за тъкани в съответните отделения.



Винаги спазвайте инструкциите, които са налични на опаковката на перилните продукти.



Отделение за перилен препарат за фаза на предпране.

Маркировките MAX са максималните нива на количеството перилен препарат (прахообразен или течен).

Когато зададете програма за премахване на петна, добавете перилен препарат (прахообразен или течен).

Отделение за перилен препарат за фаза на пране.
Маркировките MAX са максималните нива на количеството перилен препарат (прахообразен или течен).



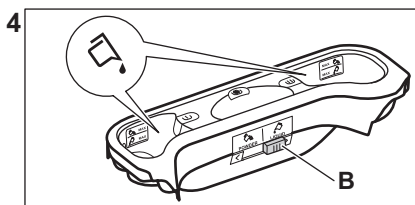
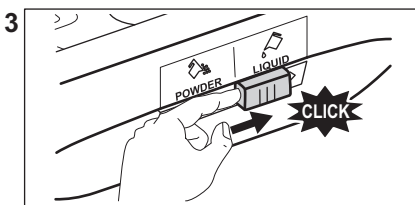
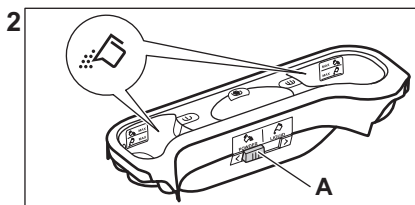
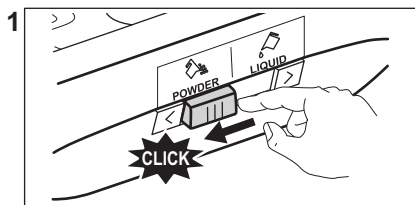
Отделение за течни добавки (омекотител за тъкани, препарат за колосване).



Маркировката M е максималното ниво за количество на течни добавки.

Преграда за течен или прахообразен перилен препарат.

10.4 Течен или прахообразен перилен препарат



- Положение **A** за прахообразен перилен препарат (фабрична настройка).
- Положение **B** за течен перилен препарат.



Когато използвате течен перилен препарат:

- Не използвайте гелообразни или гъсти перилни препарати..
- Не слагайте повече течност, над максималното ниво.
- Не задавайте функция отложен старт.

10.5 Задаване на програма

1. Завъртете ключа на програмите.
Индикаторът на съответната програма светва.

Индикаторът на бутон Старт/Пауза мига с червен цвят.

На дисплея се показва температурата по подразбиране, скоростта на

центрофугиране и празните индикаторни ленти на достъпните функции.

2. За да промените температурата и/или скоростта на центрофугиране, натиснете съответните бутони.
3. Задайте наличните функции.



10.6 Допълнителна информация за ежедневна употреба

Измерване на пране ProSense System


ProSense автоматично настройва времетраенето на програмата спрямо количеството пране в барабана, за да постигне перфектни резултати при пране за възможно най-кратко време. В края на засичането на пране, **в случай на претоварване на барабана**, индикаторът **MAX** мига на дисплея. Можете да поставите уреда на пауза и да премахнете излишните дрехи. В противен случай програмата за измиване стартира.


Настройване на програма

Завъртете копчето за програмите. Съответният програмен индикатор светва. Екранът показва температурата по подразбиране, скоростта на центрофугиране и наличните функции.


Докоснете  бутона, за да стартирате програмата. Капакът е заключен и дисплеят показва индикатора .

Стартиране на програма със забавен старт


1. Натиснете  бутона неколккратно, докато екранът покаже желаното време на отлагане.

2. Натиснете  бутона. Вратата на уреда се заключва и започва обратното отброяване на отложения старт. Когато отброяването завърши, програмата се стартира автоматично.


Прекъсване на програмата и промяна на опциите.

1. Когато програмата работи, може да промените само някои опции. Натиснете  бутона.


2. Променете опциите. Предоставената информация на екрана съответно се променя

3. Докоснете  отново. Програмата за измиване продължава.

Анулиране на работеща програма.



- Натиснете бутона  бутона, за да отмените програмата и да деактивирате уреда. Натиснете бутона отново, за да активирате уреда.

Отваряне на капака


Ако температурата и нивото на водата в барабана са прекалено високи, 





индикаторът остава включен и не можете да отворите капака.

За да отворите капака

- Натиснете бутона .
- Изчакайте няколко минути и след това внимателно отворете капака на уреда. Сега можете да добавяте или премахвате предмети.
- Затворете капака и натиснете  програмата за измиване ще продължи.

Източване на водата след края на цикъла

Когато програмата за пране приключи, но в барабана има вода. Барабанът се върти на равни интервали, за да предотврати намачкване на прането. Индикатор за заключване на капака  е включен. Трябва да източите водата, за да отворите капака:

- Докоснете бутон  за да намалите скоростта на центрофугиране, предложена от уреда
- Натиснете 
- Когато програмата приключи и индикаторът за заключен капак  изгасва, можете да отворите вратичката и капака.
- Натиснете  за спиране на уреда.

Функция „В готовност“

Функцията „В готовност“ автоматично изключва уреда, за да се намали консумацията на енергия.

11. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

11.1 График за периодично почистване

Периодичното почистване спомага за удължаването на работата на уреда Ви.

След всеки цикъл, оставайте капака и вратата на барабана открити, за да има циркулация на въздух и да изсушите уреда: това ще предотврати образуването на плесен и миризми.

Ако уредът не се използва дълго време: затворете крана за вода и изключете уреда от контакта.

График с показатели за периодично почистване:

Отстр. на котл. камък	Два пъти в годината
Профилактично пускане на програмата за пране	Веднъж месечно
Почистване на уплътнението на капака	На всеки два месеца
Почистване на барабана	На всеки два месеца
Почистване на дозатор за препарати	На всеки два месеца
Почистване на филтър на дренажна помпа	Два пъти в годината
Почистване на входящия маркуч и филтъра на вентила	Два пъти в годината

Следните параграфи съдържат инструкции при почистването на всяка част.

11.2 Отстраняване на чужди предмети



Уверете се, че джобовете са опразнени и всички разхлабени елементи са завързани преди да започнете програмата.

Отстранете всякакви чужди предмети (като метални кламери, копчета, монети и т.н.), които могат да се озоват във филтрите и барабана. Вижте параграфи „Почистване на барабана“, „Почистване на дренажната помпа“ и „Почистване на входящия маркуч и филтъра за вентила“. Внимавайте с пердетата. Махнете кукичките и поставете пердетата в торба за пране или калъфка за възглавници. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

11.3 Външно почистване

Почиствайте уреда само с мек сапун и топла вода. Подсушете напълно всички повърхности. Не използвайте груби гъбички или друг материал с грапава повърхност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте алкохол, разтворители или химически продукти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не почиствайте металните повърхности с препарати на хлорна основа.

11.4 Отстр. на котл. камък



Ако твърдостта на водата във вашия район е висока или умерена, препоръчваме да използвате препарат за премахване на котлен камък за перални машини.

Редовно проверявайте барабана за наличие на котлен камък.

Обикновените препарати съдържат омекотител за вода, но препоръчваме от време на време да пускате цикъл с празен барабан и препарат за премахване на котлен камък.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

11.5 Профилактично пускане на програмата за пране

При програмите с ниска температура е възможно да остане перилен препарат в барабана. Извършвайте поддържащо пране редовно. За целта:

- Извадете всичкото пране от барабана.
- Изберете програмата за памук с най-високата температура и с малко количество перилен препарат.

11.6 Уплътнение на капака

Редовно оглеждайте уплътнението и премахвайте всякакви предмети от вътрешната му част. Почиствайте го, когато е нужно, използвайки препарат за почистване с амонячна пяна, без да надрасквате повърхността на уплътнението.



Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

11.7 Почистване на барабана

Редовно проверявайте барабана, за да предотвратите образуването на ръжда.

За пълно почистване:

1. Почиствайте барабана със специални продукти за неръждаема стомана.

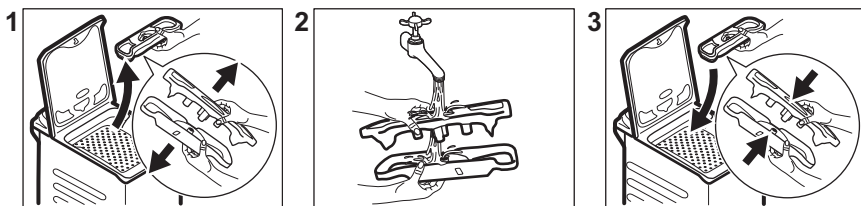


Винаги спазвайте инструкциите, които ще откриете на опаковката на продукта.

2. Пуснете кратка програма за памук на висока температура или използвайте програмата Машинно пране. Добавете малко количество перилен препарат на прах в празен баран, за да изплакнете остатъците.

11.8 Почистване на дозатора за препаратата

За да се предотвратят възможни натрупвания от засъхнали препарати или сплъстен омекотител и/или образуването на мухъл в чекмеджето за дозиране на перилните препарати, на всеки два месеца изпълнявайте следната процедура за почистване, както е обяснено на следните диаграми:



11.9 Почистване на филтъра на помпата за източване

Редовно преглеждайте филтъра на помпата за източване и се уверете, че е чист.

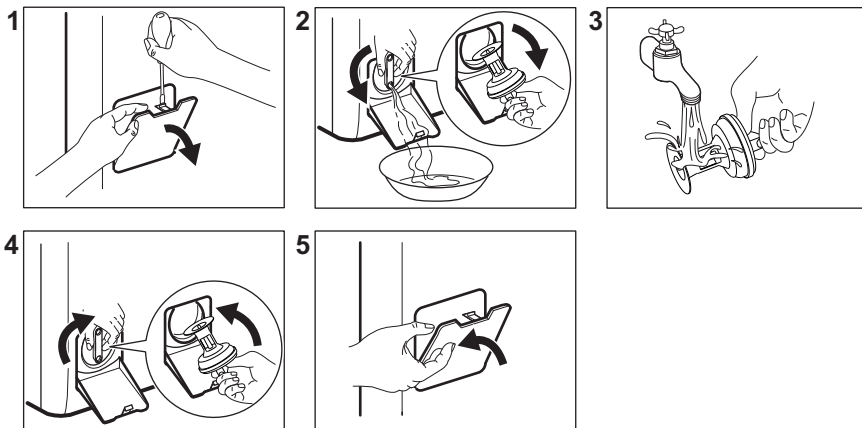
- Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.
- Не почиствайте помпата, ако водата в уреда е гореща. Изчакайте, докато водата изстине.
- Не вадете филтъра, докато уредът работи.
- Развинтете филтъра бавно и внимателно, докато водата спре да изтича. След като водата се източи, филтърът може да се развие напълно.

Почистете помпата за източване, ако:

- Уредът не източва водата.
- Барабанът не се върти.
- Уредът издава необичаен шум, поради запушването на помпата за източване.
- На екрана се показва код на аларма

E20

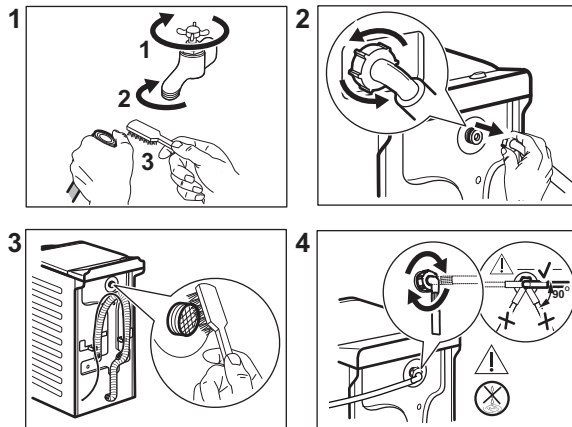
Продължете както е описано в следващите диаграми, за да почистите филтъра на помпата:



При отстраняване на филтъра винаги трябва да имате под ръка парцал за подсушаване на изтеклата вода.

11.10 Почистване на маркуча за подаване на вода и филтъра на вентила

Препоръчва се да се чистят два пъти годишно и филтрите на маркуча за водоснабдяване и клапана, за да премахнете остатъци, събирани с времето: Продължете както е описано в следващите диаграми, за да почистите филтрите:



11.11 Аварийно източване

Ако уреда не може да източи водата, извършете същата процедура, описана в параграф 'Почистете помпата за източване'. При необходимост почистете помпата.

Когато източите водата чрез процедурата за аварийно източване, трябва пак да активирате системата за източване:

1. Поставете 2 литра вода в отделението за пране на дозатора.
2. Стартирайте програмата, за да източите водата.

11.12 Предпазни мерки срещу замръзване

Ако уредът е инсталиран на място, където температурата може да достигне стойности от около 0° C или по-ниско, отстранете останалата вода от маркуча за подаване на вода и помпата за източване.

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Затворете крана за водата.
3. Поставете двата края на маркуча за подаване на вода в контейнер и оставете водата да изтече от маркуча.
4. Изпразнете помпата за източване. Вижте процедурата за аварийно източване.

5. Когато помпата за източване е празна, поставете маркуча за подаване на вода отново.

ВНИМАНИЕ!

Уверете се, че температурата е по-висока от 0 °C преди да използвате отново уреда.

Производителят не е отговорен за щети, причинени от ниска температура.

12. СТОЙНОСТИ НА ПОТРЕБЛЕНИЕ

12.1 Забележка



QR кодът върху енергийния етикет предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете енергийния етикет за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да потърсите информацията в EPREL като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и продуктовия номер, които се намират върху табелката с данни на уреда.

Стойностите и времетраенето на програмите варират въз основа на различни условия (напр. температура на стаята, температура на водата и налягане, количество и тип заредено пране, захранващо напрежение) и също при смяна на първоначалните настройки на дадена програма.

Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията

Програма Есо 40-60	кг	kWh	Литри	чч:мм	% 1)	°C	об./ мин. 2)
Пълно зареждане	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Половин зареждане	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Четвърт зареждане	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Остатъчна влага в края на фаза центрофуга. Колкото по-високи са оборотите на центрофугиране, толкова повече шум ще издава уреда и толкова по-малко остатъчна влага ще бъде налична.

2) Максимална скорост на центрофугиране.

Обичайни програми



Тези стойности служат само за пример.

Програма	кг	kWh	Литри	чч:мм	% 1)	°C	гоб./ мин. 2)
Памучни дрехи ³⁾ 95°C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Памучни дрехи 60°C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Памучни дрехи 20° ⁴⁾ 20°C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200
Синтетични дрехи 40°C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200
Деликатни дрехи ⁵⁾ 30°C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Вълна/Коприна 30°C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

1) Остатъчна влага в края на фаза центрофуга. Колкото по-високи са оборотите на центрофугиране, толкова повече шум ще издава уреда и толкова по-малко остатъчна влага ще бъде налична.

2) Референтен показател за скоростта на центрофугиране.

3) Подходяща за пране на силно замърсен текстил.

4) Подходяща за пране на леко замърсени памучни, синтетични и смесени тъкани.

5) Също така, може да се използва като цикъл за бързо изпиране за леко замърсен текстил.

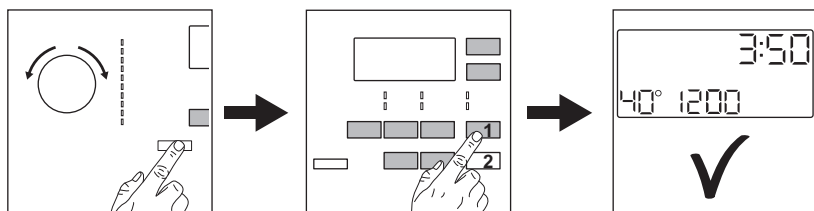
Потребление на енергия в различни режими

Изключено (W)	В готовност (W)	Забавен старт (W)
0.50	0.50	4.00

Времето до режим „Изключване/В готовност“ е максимум 15 минути.

13. БЪРЗО РЪКОВОДСТВО

13.1 Всекидневна употреба






Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.

Отворете крана за вода.

Заредете прането.

Изсипете препаратите за пране и добавката в правилното отделение на дозатора.

1. Натиснете бутона **Вкл./Изкл.**  за включване на уреда. Завъртете програматора, за да настроите желаната програма.
 2. Задайте желаните опции (1) с помощта на съответните сензорни бутони. За стартиране на програмата докоснете бутона (2) **Старт/Пауза** .
 3. Уредът стартира.
- В края на програмата извадете прането.

Натиснете бутона **Вкл./Изкл.**  за изключване на уреда.

13.2 Грижа и почистване

График за периодично почистване спомога за по-дълъг живот на уреда Ви.

След всеки цикъл, оставайте капака открит, за да има циркулация на въздух и да изсушите уреда: това ще предотврати образуването на плесен и миризми.

Ако уредът не се използва дълго време: затворете крана за вода и изключете уреда от контакта.

Отстр. на котл. камък	Два пъти в годината
-----------------------	---------------------

Профилактично пускане на програмата за пране	Веднъж месечно
--	----------------

Почистване на уплътнението на капака	На всеки два месеца
--------------------------------------	---------------------

Почистване на барабана	На всеки два месеца
------------------------	---------------------

Почистване на дозатор за препарати	На всеки два месеца
------------------------------------	---------------------

Почистване на филтър на дренажна помпа	Два пъти в годината
--	---------------------

Почистване на входящия маркуч и филтъра на вентила	Два пъти в годината
--	---------------------

Пазете пластмасовите части на разстояние, особено в близост до зоната на чекмеджето за препарат, и отстранете излишния разлив.

Следните параграфи съдържат инструкции за почистването на дадена част.

Отстраняване на чужди предмети

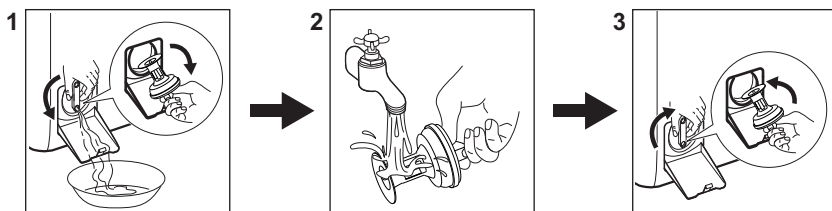


Уверете се, че джобовите са опразнени и всички разхлабени елементи са завързани преди да започнете програмата.




Отстранете всякакви чужди предмети (като метални кламери, копчета, монети и т.н.), които могат да се озоват във филтрите и барабана. Моля, свържете се с оторизиран сервизен център, ако е необходимо.

Почистване на филтъра на помпата за източване

Почиствайте филтъра редовно и особено, ако на дисплея се появи кодът на алармата **E20**



13.3 Програми

Програми	Зареждане	Описание на продукт
Есо 40-60 1)	7 кг	Бели и цветни памучни тъкани. Нормално замърсени дрехи.
Памучни дрехи	7 кг	Бял памук и цветен памук.
Синтетични дрехи	3 кг	Синтетични и смесени тъкани.
Деликатни дрехи	2 кг	Деликатни тъкани като акрилни, вискозни, полиестерни дрехи.
Вълна/Коприна 	1,5 кг	Вълна, подходяща за пране в пералня, вълна и фини тъкани за ръчно пране.
Пара 	1 кг	Програма с пара за памучни, синтетични и фини тъкани.
20 мин 3 кг	3 кг	Памучни и синтетични дрехи с леко замърсяване или носени веднъж.
Връхни дрехи 	2 кг 2) 1 кг 3)	Модерни дрехи за спорт на открито.
Завивки	2 кг	Синтетични одеяла или одеяла с пера и пух, ватирани дрехи, юргани.

Програми	Зареждане	Описание на продукт
Дънки	3 кг	Дънкови дрехи и дрехи от жарсе.

1) Съгласно Регламент (ЕС) № 2019/2023 на Комисията, тази програма с настройка на 40°C е подходяща за изпиране на нормално замърсени памучни тъкани, определени за изпиране на 40°C или 60°C заедно в един цикъл.



За достигната температура на прането, продължителност на програмата и други данни, моля, вижте глава „Стойности на потребление“.
Най-ефикасните програми по отношение на консумацията на енергия основно са тези, които работят на по-ниски температури и по-дълга продължителност.

- Програма за пране.
- Програма за пране и фаза за отблъскване на водата.

Зареждането на уреда на **максималния капацитет, предвиден за всяка**

програма, помага за намаляването на енергия и потребление на вода.

Подходящи перилни препарати за програмите за пране

Програма	Универсален прах ¹⁾	Универсален течен перилен препарат	Течен перилен препарат за цветно пране	Деликатни вълнени тъкани	Специален
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
Памучни дрехи	▲	▲	▲	--	--
Синтетични дрехи	▲	▲	▲	--	--
Деликатни дрехи	--	--	--	▲	▲
Вълна/Коприна  	--	--	--	▲	▲
20 мин 3 кг	--	▲	▲	--	--
Връхни дрехи 	--	--	--	▲	▲
Завивки	--	--	--	▲	▲
Дънки	--	--	--	▲	▲

1) Препоръчва се употребата на перилен прах за температури над 60 °C.

-- = Не се препоръчва ▲ = Препоръчително

13.4 Вид и качество на препарат.

- Използвайте само перилни препарати и други препарати, предназначени

специално за употреба в перална машина. Първо, следвайте тези основни правила:

- прах за пране (също таблетки и перилни препарати - еднократна доза) за всички видове тъкани, с

изключение на деликатните. За предпочитане са перилни препарати на прах със съдържание на белина за бели дрехи и дезинфекция на прането,

- течни перилни препарати (както и перилни препарати в еднократна доза), за предпочитане при програми за пране с ниска температура (60 °C макс.) при всички видове тъкани или по специално за вълнените тъкани.
- Не смесвайте различни видове перилни препарати.
- Използвайте по-малко перилен препарат, ако:
 - перете малко количество пране,
 - прането е леко замърсено,
 - по време на прането има голямо количество пяна.

- Когато използвате таблетки или капсули с перилен препарат, винаги ги поставяйте в барабана, а не в дозатора за препарат и следвайте препоръките на производителя.

Недостатъчното количество перилен препарат може да доведе до:

- незадоволителни резултати от прането,
- прането да се оцвети в сиво,
- дрехите да се омазнят,
- мухъл в уреда.

Твърде голямото количество перилен препарат може да доведе до:

- пенене,
- намален ефект от изпирането,
- недостатъчно изплакване,
- по-голямо въздействие на околната среда.

13.5 Кодове на аларма и възможни неизправности

Уредът не се стартира или спира по време на работа. Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблиците).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Изключете уреда преди извършването на каквато и да било проверка.

Проблем	Възможно решение
E 10 Уредът не се пълни с вода правилно.	<ul style="list-style-type: none">• Уверете се, че кранът за вода е отворен.• Уверете се, че налягането на водоподаването не е прекалено ниско. За тази информация се свържете с вашата местна водоснабдителна компания.• Уверете се, че кранът на водата не е запушен.• Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат, повреден или извит.• Уверете се, че свързването на маркуча за подаване на вода е правилно.• Уверете се, че филтърът на маркуча за подаване на вода и филтърът на клапана не са запушени.
E 20 Уредът не източва водата.	<ul style="list-style-type: none">• Уверете се, че сифонът на мивката не е запушен.• Уверете се, че маркучът за източване не е прегънат или извит.• Уверете се, че филтърът за източване не е запушен. Почистете филтъра при необходимост.• Уверете се, че маркучът за източване е свързан правилно.• Задайте програма за източване, ако сте задали програма без фаза на източване.• Задайте програмата за източване, ако сте задали опция, която завършва с вода във ваничката.

Е91

Вътрешна неизправност.
Липсва връзка между електронните компоненти на уреда.

- Програмата не завърши правилно или уредът спря прекалено рано. Изключете машината и я включете отново.
- Ако кодът за алармата се появи отново, обърнете се към оторизирания сервизен център.

ЕНО

Електрозахранването не е стабилно.

- Изчакайте, докато електрозахранването се стабилизира.

EFO


Устройството против наводнение е включено.


- Изключете уреда и затворете крана за водата. Свържете се с оторизирания сервизен център.

Ако проблемът продължи, свържете се с оторизирания сервизен център. Данните, необходими за сервизния център, са посочени на табелката с данни

*Някои алармени кодове може да не бъдат показани. Подлежи на промяна без предизвестие.

14. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

Dobro došli u AEG! Hvala vam što ste odabrali naš uređaj.



Nastojimo biti održivi te smanjujemo uporabu papira te su svi korisnički priručnici dostupni na internetu. Pristupite svom potpunom korisničkom priručniku na aeg.com/manuals



Savjeti o korištenju, rješavanju problema, brošure i informacije o servisu i popravcima dostupni su na aeg.com/support



Kupite dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj na aeg.com/shop

Zadržava se pravo na izmjene.

SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE INFORMACIJE.....	69
2. SIGURNOSNE UPUTE.....	71
3. INSTALACIJA.....	73
4. OPIS PROIZVODA.....	77
5. TEHNIČKE INFORMACIJE.....	78
6. UPRAVLJAČKA PLOČA.....	79
7. OPCIJE.....	81
8. GRAFIKON PROGRAMA.....	84
9. POSTAVKE.....	88
10. SVAKODNEVNA UPORABA.....	89
11. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.....	92
12. VRIJEDNOSTI POTROŠNJE.....	96
13. KRATKE UPUTE.....	97
14. BRIGA O OKOLIŠU.....	101

1. ⚠ SIGURNOSNE INFORMACIJE



Prije početka postavljanja i korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte isporučene upute.

Proizvođač nije odgovoran za ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu

sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.

- Djeca dobi između 3 i 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.
- Držite deterdžente izvan dohvata djece.
- Držite djecu i kućne ljubimce podalje od uređaja kad su vrata otvorena.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.

1.2 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo pranju rublja koje se može prati u domaćinstvu.
- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Maksimalna napunjenost uređaja je 7 kg. Ne prekoračujte maksimalnu napunjenost za svaki program (pogledajte poglavlje "Programi").
- Radni tlak vode na mjestu ulaska vode s izlaznog priključka mora biti između 0,5 bara (0,05 MPa) i 10 bara (1.0 MPa).
- Ventilacijski otvor u podnožju ne smije biti prekriven tepihom, prostirkom ili bilo kojom podnom oblogom.

- Uređaj mora biti priključen na vodovod pomoću novih isporučenih kompleta crijeva ili drugih novih kompleta crijeva isporučenih od strane ovlaštenog servisnog centra.
- Stari kompleti crijeva ne smiju se ponovno koristiti.
- Ako je mrežni kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisni centar ili kvalificirane osobe kako bi se izbjegao strujni udar.
- Prije svakog postupka održavanja, isključite uređaj i iskopčajte utikač iz utičnice.
- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti raspršivače s vodom pod visokim tlakom i/ili paru.
- Očistite uređaj vlažnom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1 Postavljanje



Ugradnja mora biti u skladu s odgovarajućim nacionalnim propisima.

- Uklonite sve ambalaže i transportne vijke, uključujući gumeni umetak s plastičnim odstojnikom.
- Transportne vijke čuvajte na sigurnom mjestu. Ako ćete uređaj u budućnosti premještati, morat ćete ih ponovno pričvrstiti kako biste blokirali bubanj i spriječili unutarnje oštećivanje.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Uređaj ne postavljajte ili ne upotrebljavajte na mjestima gdje temperatura može biti niža od 0 °C ili gdje je izložen vremenskim utjecajima.
- Površina na podu na koju će se postaviti uređaj mora biti ravna, stabilna, otporna na toplinu i čista.

- Provjerite cirkulira li zrak između uređaja i poda.
- Nakon što se uređaj postavi u konačan položaj, libelom provjerite je li uređaj ispravno niveliran. Ako nije, podesite nožice.
- Uređaj ne postavljajte izravno iznad podnog odvoda.
- Ne prskajte vodom po uređaju i ne izlažite ga pretjeranoj vlazi.
- Uređaj ne postavljajte na mjesta gdje se poklopac uređaja ne može potpuno otvoriti.
- Ispod uređaja ne stavljajte zatvoreni spremnik za prikupljanje vode koja možda curi. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar kako biste provjerili koji se pribor može upotrijebiti.

2.2 Električni priključak



UPOZORENJE!

Rizik od požara i strujnog udara.

- UPOZORENJE: Ovaj je uređaj dizajniran za ugradnju / spajanje na priključak za uzemljenje u zgradi.
- Uvijek koristite pravilno montiranu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.

- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Ako je potrebno zamijeniti električni kabel, to mora izvršiti ovlašteni servisni centar.
- Utikač kabela napajanja uključite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li nakon montaže pristup utikaču.
- Kabel napajanja ili utikač ne dodirujte vlažnim rukama.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

2.3 Priključak vode

- Ulazna voda ne smije prelaziti 25 °C.
- Ne oštećujte crijeva za vodu.
- Prije spajanja na nove cijevi, cijevi koje se nisu koristile dulje vrijeme, gdje su izvedeni popravci ili su ugrađeni novi uređaji (vodomjeri itd.), pustite da voda teče dok ne postane čista i bistra.
- Uvjerite se da nema vidljivih curenje vode tijekom i nakon prve uporabe uređaja.
- Nemojte koristiti produžno crijevo ako je ulazno crijevo prekratko. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar za zamjenu crijeva za dovod.
- Kad raspakirate uređaj, moguće je da voda poteče iz crijeva za odvod. To je zato jer se uređaj u tvornici testira uz uporabu vode.
- Crijevo za odvod možete produžiti na najviše 400 cm. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar za drugo crijevo za odvod i produžetak.
- Provjerite postoji li pristup slavini nakon postavljanja.
- Zatvorite slavinu za vodu nakon svake uporabe uređaja.

2.4 Primjena

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, električnog udara, požara, opekлина ili oštećenja uređaja.

- Slijedite sigurnosne upute na pakiranju deterdženta.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.
- Ne perite tkanine koje su jako zaprljane uljem, mašću ili drugim masnim tvarima. To može oštetiti gumene dijelove uređaja. Prethodno ručno očistite takve tkanine prije nego što ih stavite u uređaj.
- Ne upotrebljavajte mirise za rublje kako biste izbjegli opasnost od oštećenja plastičnih i gumenih dijelova uređaja.
- Obavezno uklonite sve metalne predmete iz rublja.

2.5 Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Imajte na umu da samostalni ili neprofesionalni popravak može imati sigurnosne posljedice i može poništiti jamstvo.
- Slijedeći rezervni dijelovi bit će dostupni 10 godina nakon ukidanja modela: motor i četkice motora, prijenos između motora i bubnja, crpke, amortizeri i opruge, bubanj, remenica bubnja i povezani kuglični ležajevi, grijači i grijači elementi, uključujući toplinske pumpe, cijevi i slična oprema, uključujući crijeva, ventile, filtre i aquastop sustav, tiskane pločice, elektroničke zaslone, tlačne sklopke, termostate i senzore, softver i firmware, uključujući softver za resetiranje, vrata, šarke i brtve, ostale brtve, sklop za zaključavanje vrata, plastične periferne jedinice kao što su spremnici deterdženata. Trajanje u vašoj zemlji može biti dulje. Za više informacija posjetite našu internetsku stranicu.
- Imajte na umu da su neki od tih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju

uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.

2.6 Odlaganje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

- Iskopčajte uređaj iz električne iz vodovodne mreže.

- Odrežite električni kabel za napajanje u blizini uređaja i bacite ga.
- Uklonite bravu na vratima kako biste spriječili zatvaranje djece ili kućnih ljubimaca u bubnju.
- Uređaj odložite u otpad u skladu s lokalnim propisima za odlaganje električne i elektroničke opreme (WEEE).

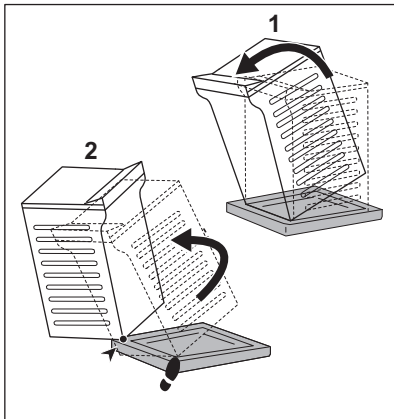
3. INSTALACIJA

⚠ UPOZORENJE!

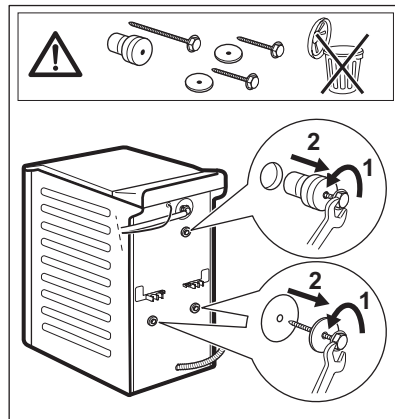
Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

3.1 Raspakiranje i postavljanje

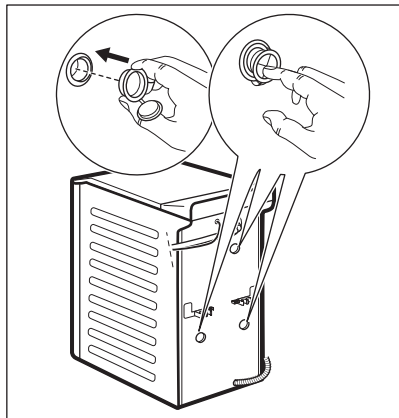
1.



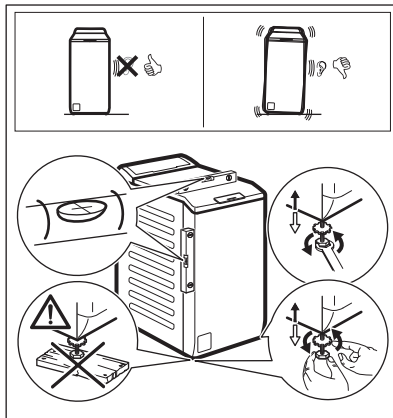
2.



3.



4.



Uređaj podesite na ispravan način kako biste spriječili vibracije, buku i pomicanje uređaja tijekom rada.

⚠ UPOZORENJE!

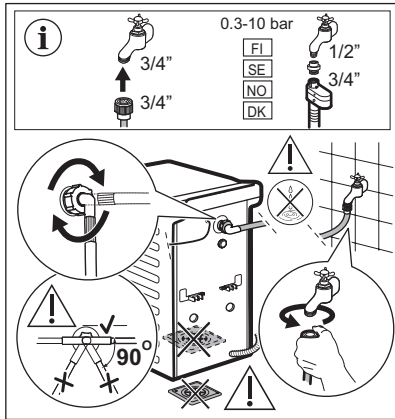
Ne stavljajte karton, drvo ili ekvivalentne materijale ispod nožica uređaja kako biste podesili razinu.



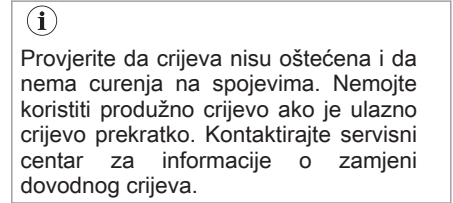
Provjerite da tepisi ne zaustavljaju cirkulaciju zraka ispod uređaja. Pazite da uređaj ne dodiruje zid ili druge jedinice.

Preporučujemo da ambalažu i vijke za osiguranje tijekom prijevoza sačuvate za potrebe prijevoza uređaja.

3.2 Ulazno crijevo



Pribor isporučen s uređajem može se razlikovati ovisno o modelu.

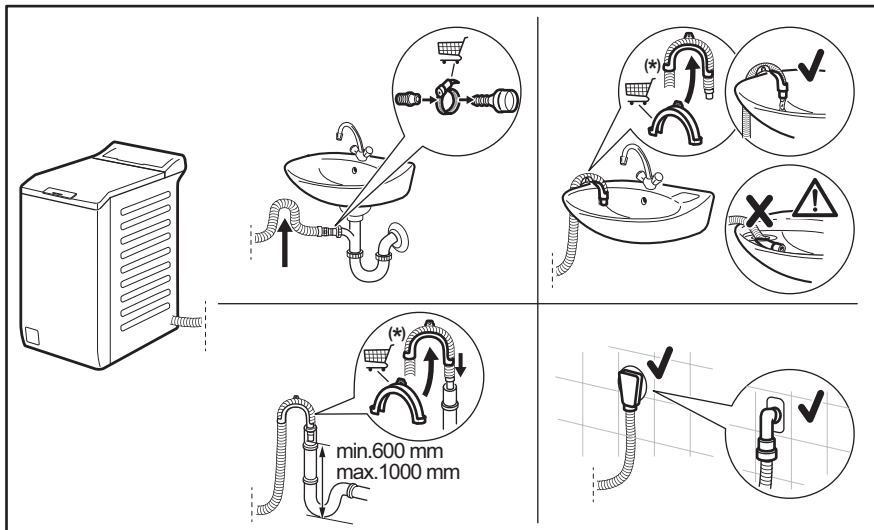


Neki modeli mogu imati dovodno crijevo s uređajem za zaustavljanje vode. To sprječava bilo kakva curenje vode iz crijeva zbog prirodnog starenja.

Sektor u prozorčiću pokazuje ovu grešku. Ako se to dogodi, zatvorite slavinu i obratite se ovlaštenom servisnom centru za informacije o zamjeni crijeva.

Rezervni dijelovi podložni su promjeni bez prethodne obavijesti. Dodatnu opremu kupujte kod ovlaštenog dobavljača.

3.3 Odvodnja vode





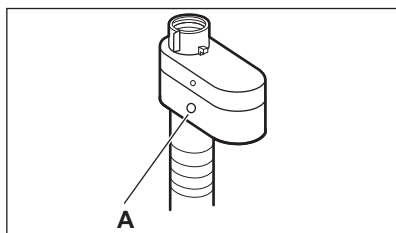
Podložno promjenama bez prethodne obavijesti.

Odvodno crijevo treba biti na visini ne manjoj od 600 mm i ne većoj od 1000 mm. Odvodno crijevo možete produžiti na najviše 4000 mm. Kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar za drugo crijevo za odvod i produžetak.

3.4 Uređaj za zaustavljanje vode

Crijevo za dovod vode ima ugrađen uređaj za zaustavljanje vode. Taj uređaj sprečava curenje vode iz crijeva zbog prirodnog starenja materijala.

Crveno polje u prozorčiću «A» označava pogrešku.



Ako se to dogodi, zatvorite slavinu i kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar kako biste nabavili zamjensko crijevo.

3.5 Spajanje na električnu mrežu

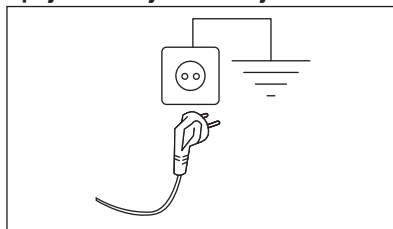
Na kraju postavljanja možete priključiti mrežni utikač u utičnicu.

Na natpisnoj pločici i u poglavlju "Tehnički podaci" navedene su potrebne električne

vrijednosti. Provjerite jesu li kompatibilne s mrežnim napajanjem.

Provjerite da vaša kućna električna instalacija može podnijeti maksimalno potrebno opterećenje, vodeći računa i o ostalim uređajima u uporabi.

Spojite uređaj na uzemljenu utičnicu.



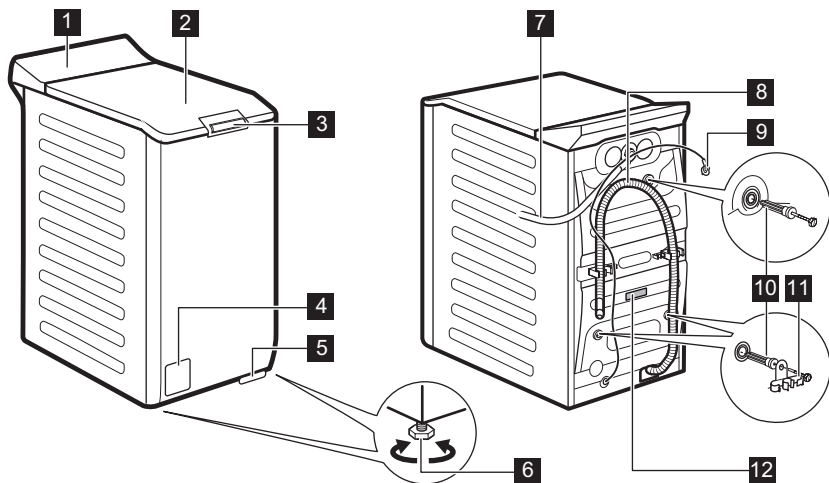
Kabel električnog napajanja nakon postavljanja uređaja mora biti lako dostupan.

Za bilo kakve električne radove potrebne za postavljanje ovog uređaja, obratite se našem ovlaštenom servisnom centru.

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu ili povredu osoba nastalu uslijed nepoštivanja gore navedenih sigurnosnih mjera opreza.

4. OPIS PROIZVODA

4.1 Pregled uređaja

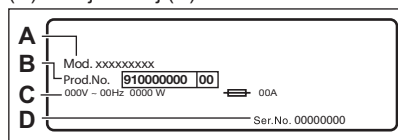


- 1** Upravljačka ploča
- 2** Poklopac
- 3** Ručica poklopca
- 4** Filtar odvodne pumpe
- 5** Poluga za pomicanje uređaja
- 6** Nožica za niveliranje uređaja
- 7** Dovodno crijevo

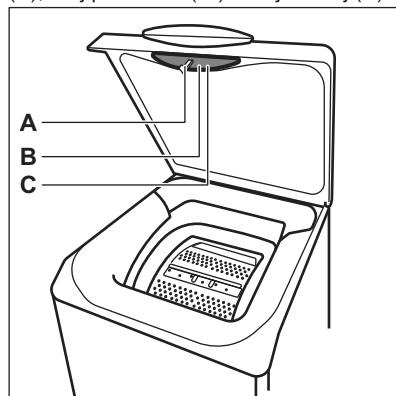
- 8** Odvodno crijevo
- 9** Kabel napajanja
- 10** Transportni vijci
- 11** Nosač crijeva
- 12** Natpisna pločica

Podaci za registraciju proizvoda.

Ploča s ocjenama sadrži naziv modela (A) , broj proizvoda (B), nazivne električne podatke (C) i serijski broj (D).



Naljepnica s podacima sadrži naziv modela (A), broj proizvoda (B) i serijski broj (C).



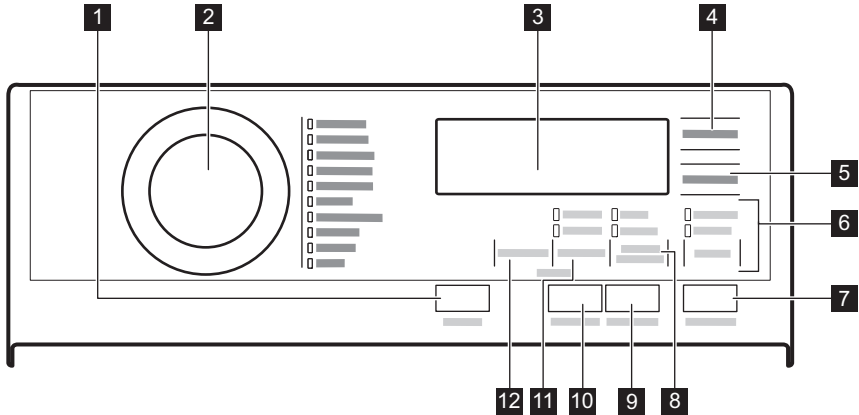
5. TEHNIČKE INFORMACIJE

Dimenzije	Širina / Visina / Ukupna dubina	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Električni priključak	Napon	230 V
	Ukupna snaga	2100 W
	Osigurač	10 A
	Frekvencija	50 Hz
Razina zaštite od prodora krutih čestica i vlage osigurana je zaštitnim poklopcem, osim ako niskonaponska oprema nema zaštitu od vlage		IPX4
Tlak dovoda vode	Najniže	0,5 bara (0,05 MPa)
	Maksimalno	10 bara (1,0 MPa)
Dovod vode ¹⁾		Hladna voda
Maksimalno punjenje	Pamuk	7 kg

¹⁾ Crijevo za dovod vode spojite na slavinu s 3/4" navojem.

6. UPRAVLJAČKA PLOČA

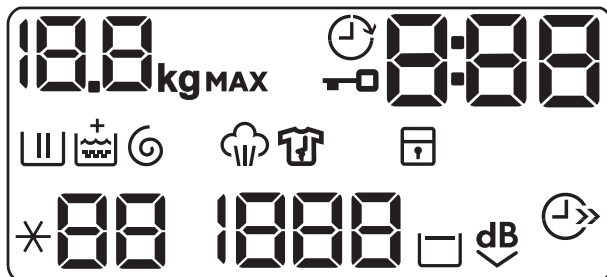
6.1 Opis upravljačke ploče






- 1** Uključeno/Isključeno pritisna tipka
- 2** Programator
- 3** Zaslon
- 4** Odgođeno pokretanje dodirna tipka
- 5** Ušteda vremena dodirna tipka
- 6** Ispiranje dodirna tipka
 - Dodatno ispiranje opcije
 - Preskakanje faze pranja - Samo ispiranje
- 7** Start/Pauza dodirna tipka
- 8** Mrlje/Pretpranje dodirna tipka

- Mrlje opcije
- Pretpranje opcije
- 9** Anti-alergijski dodirna tipka
- 10** Završetak s parom dodirna tipka
- 11** Centrifuga dodirna tipka
 - Preskakanje faza - Samo izbacivanje vode
 - Preskakanje faza - Samo centrifuga
- 12** Temperatura dodirna tipka

6.2 Zaslون



10.0 kg MAX	Indikator kg treperi tijekom procjene količine rublja.
MAX	Indikator maksimalne količine rublja. Treperi kad napunjenost rubljem premašuje maksimalno deklarirano opterećenje odabranog programa.
	Pokazatelj zaključanog poklopa.
	Indikator za odgođeno pokretanje.
000	Digitalni indikator može prikazati: <ul style="list-style-type: none"> • Trajanje programa (npr. 240). • Vrijeme odgode (npr. 30' ili 2h). • Kraj ciklusa (U). • Kod alarma (E20). • Prikaz ukupnih sati rada uređaja. Pogledajte odjeljak "Brojač sati rada" u odlomku "Postavke" za više pojedinosti.
	Indikator faze pranja. Bljeska tijekom faza pretpranja i pranja.
	Indikator faze ispiranja. Treperi tijekom faze ispiranja.
	Opcija Mekano plus. Indikator + se pojavljuje iznad kad je opcija postavljena .
	Indikator faze centrifuge i ispuštanja vode. Treperi tijekom faze centrifuge i ispuštanja vode.
	Indikator faze para.
	Indikator faze sprječavanja pojave nabora. Za više pojedinosti pročitajte odlomak Završetak s parom.
	Indikator roditeljske zaštite.
00	Indikator temperature. Indikator * - - se pojavljuje kad je postavljeno hladno pranje.
1888	Indikator brzine centrifuge.

---	Indikator koji pokazuje da nema brzine centrifuge. Faza centrifuge je isključena, uređaj vrši samo fazu ispuštanja vode.
	Indikator zadržavanja ispiranja.
	Indikator Ekstra tihog pranja.
	Indikator uštede vremena.

7. OPCIJE

7.1 Uvod



Tu opciju/funkciju ne možete odabrati sa svim programima pranja U "Tablici programa" provjerite kompatibilnost između opcija/funkcija i programa pranja. Opcija/funkcija mogu jedna drugu isključivati, u kojem slučaju uređaj vam ne dozvoljava postaviti nekompatibilne opcije/funkcije zajedno. Provjerite jesu li zaslon i dodirne tipke uvijek čiste i suhe.

7.2 Uključeno/Isključeno

Pritiskom na ovu tipku nekoliko sekundi možete uključiti ili isključiti uređaj. Dva različita zvuka oglašavaju se tijekom uključivanja ili isključivanja uređaja.

Budući da funkcija stanja pripravnosti automatski isključuje uređaj radi smanjenja potrošnje energije u nekoliko slučajeva, možda ćete morati ponovno uključiti uređaj.





Zadani odabrani program, pri uključivanju uređaja, uvijek je program Eco 40-60.

Za više detalja, pogledajte odlomak Opcija stanja pripravnosti u poglavlju Svakodnevna uporaba.

7.3 Anti-alergijski

Podesite ovu opciju s programom za Pamuk bijelo rublje. Kad se odabere opcija, ne može se mijenjati ni temperatura ni vrijeme ciklusa.

Opcija Ušteda vremena  i Extra tih  nisu dostupne.

Odgovarajući indikator iznad dodirne tipke svijetli.

Ova opcija, zahvaljujući fazi pranja u kombinaciji s vodenom parom, uklanja više od 99,99% bakterija i virusa održavajući temperaturu iznad 60 ° C tijekom faze pranja; s dodatnim djelovanjem na vlakna zahvaljujući fazi pare, pojačana faza ispiranja osigurava pravilno uklanjanje ostataka deterdženta i mikroorganizama. Ova opcija osigurava i pravilno smanjenje peludi/ alergena.



Ispitan na Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa i MS2 Bacteriophage u vanjskom ispitivanju provedenom od strane Swissatest Testmaterialien AG 2021. godine (izvješće o ispitivanju br. 202120117).

7.4 Ušteda vremena

Pomoću ove opcije možete skratiti trajanje programa pranja.

- Ako je vaše rublje normalno ili malo zaprljano, može biti preporučljivo skratiti program pranja. Za smanjenje trajanja, dotaknite tipku **jednom**.
- U slučaju manjeg punjenja, dotaknite tipku **dvaput** za postavljanje iznimno brzog programa.

Na zaslonu se prikazuje indikator .



Ta opcija također se može koristiti za skraćivanje trajanja programa Para.

7.5 Temperatura

Kad odaberete program pranja, uređaj automatski predlaže osnovnu temperaturu.

Postavite ovu opciju za promjenu zadane vrijednosti temperature.

Pali se indikatorsko svjetlo *--= hladna voda postavljene temperature (uređaj ne zagrijava vodu).

7.6 Centrifuga

Kada postavite program, uređaj automatski postavlja maksimalnu brzinu centrifuge. Zaslone prikazuje samo brzine centrifugiranja koje su dostupne za odabrani program.

Uzastopce pritisćite tu tipku da biste:

- **Povećali brzinu centrifuge.**
- **Uključite funkciju Zadržavanje vode.**
Voda posljednjeg ispiranja ne ispušta se kako bi spriječilo gužvanje tkanina. Program pranja završava s vodom u bubnju, a završna faza centrifugiranja nije provedena.

Na zaslonu se prikazuje indikator . Poklopac ostaje zaključan. Bujanj se redovito okreće kako bi se spriječilo gužvanje. Za otključavanje poklopca morate izbaciti vodu.

Dodirnite tipku Start/Pauza: uređaj izvršava fazu centrifugiranja i ispušta vodu.

- **Uključite opciju Ekstra tiho.**
Sve faze centrifugiranja (među-centrifugiranje i završno centrifugiranje) preskaču se, a program završava s vodom u bubnju. To pomaže u sprječavanju gužvanja.
Budući da je program vrlo tih, prikladan je za noć kada je dostupna jeftinija tarifa električne energije. U nekim programima ispiranja se izvršavaju s više vode.
Na zaslonu se prikazuje indikator . Poklopac ostaje zaključan. Bujanj se redovito okreće kako bi se spriječilo

gužvanje. Za otključavanje poklopca morate izbaciti vodu.

Dodirnite tipku Start/Pauza: uređaj izvršava samo fazu ispuštanja vode.



Uređaj automatski ispušta vodu nakon otprilike 18 sati.

- **Uključite** Samo izbacivanje vode opciju **(Preskakanje faza pranja, ispiranja i centrifuge)**.
Uređaj izvršava samo fazu ispuštanja vode odabranog programa pranja.
Zaslone prikazuje indikator -- (hladno), indikator --- (bez centrifuge) i indikator .
- **Uključite** Samo centrifuga opciju **(Preskakanje faza pranja i ispiranja)**.
Uređaj izvršava samo fazu centrifugiranja odabranog programa pranja.
Zaslone prikazuje indikator -- (hladno), indikator faze i brzinu centrifuge.



Ako je potrebno smanjiti brzinu centrifuge, odaberite program s niskom brzinom centrifuge kao zadanom postavkom.

7.7 Mrlje/Pretpranje

Uzastopce pritisćite tu tipku kako biste uključili jednu od dvije opcije.

- **Mrlje**
Ovu opciju odaberite da biste programu dodali fazu tretiranja mrlja kako biste odstranjivačem mrlja tretirali jako zaprljano ili rublje s mrljama.
U spremnik ulijte odstranjivač mrlja. Odstranjivač mrlja dodat će se u odgovarajuću fazu programa pranja.



Ova opcija može produljiti trajanje programa i nije dostupna s temperaturom nižom od 40 °C.

- **Pretpranje**
Ovu opciju koristite kako biste dodali fazu pretpranja na 30 °C prije faze pranja.

Ta opcija preporučuje se za jako zaprljano rublje, naročito ono zaprljano pijeskom, prašinom, blatom i drugim krutim česticama.




Ova opcija može produžiti trajanje programa.

Pali se odgovarajući indikator iznad dodirne tipke.


7.8 Ispiranje

Ovom tipkom možete odabrati jednu od sljedećih opcija:

- Dodatno ispiranje opcija 
Ova opcija dodaje nekoliko ispiranja prema odabranom programu pranja. Ovu opciju koristite za osobe alergične na ostatke deterdženta i na mjestima gdje je voda meka.




Ova opcija neznatno povećava trajanje programa.

- Preskakanje faze pranja - Samo ispiranje opcija 
Uređaj vrši samo fazu ispiranja, faze centrifugiranja i izbacivanja vode odabranog programa.

Odgovarajući indikator iznad dodirne tipke svijetli.


7.9 Završetak s parom


Ova opcija dodaje parnu fazu nakon koje slijedi kratka faza protiv gužvanja na kraju programa pranja. Parna faza smanjuje gužvanje tkanine i olakšava glačanje tkanine.

Tijekom parne faze, indikator  treperi na zaslonu.

Bubanj se lagano okreće oko 30 minuta.

Trajanje faze pare mijenja se u skladu s odabirom. Kada je postavljena opcija


Završetak s parom ⁺, program završava s fazom protiv gužvanja tijekom koje se bubanj povremeno okreće kako bi se spriječilo

gužvanje. Zaslون prikazuje da je  indikator

 uključen i indikator  počinje bljeskati.

Gumb Start/Pauza  također svijetli. Na

kraju faze protiv gužvanja bubanj se definitivno zaustavlja, pokazatelj prestaje svijetliti, a vrata se otključavaju. Korisnik u bilo kojem trenutku može prekinuti fazu protiv gužvanja:

- pritiskom gumba Uključeno/Isključeno  nekoliko sekundi za aktiviranje ili deaktiviranje uređaja;
- okretanjem programatora u drugi položaj.




Manja količina punjenja rublja pomaže u postizanju boljih rezultata.

7.10 Odgođeno pokretanje

S tom opcijom možete odgoditi početak programa na prikladnije vrijeme.

Dodirujte tipku za postavljanje željene odgode. Vrijeme se povećava u koracima od 30 minuta do 90' i od 2 sata do 20h.



Nakon dodirivanja tipke Start/Pauza zaslon prikazuje indikator  i odabrano vrijeme odgode i uređaj započinje.

7.11 Start/Pauza

Dodirnite tipku Start/Pauza za pokretanje, pauziranje uređaja ili prekid programa u tijeku.

8. GRAFIKON PROGRAMA



Programi pranja

Program	Opis programa
Eco 40-60	Bijeli i šareni pamuk postojanih boja. Uobičajeno zaprljani predmeti. Smanjuje se potrošnja energije i produljuje se vrijeme pranja, osiguravajući dobre rezultate pranja.
Pamuk	Bijeli i šareni pamuk postojanih boja. Uobičajeno, jako i malo zaprljano rublje.
Sintetika	Sintetički ili predmeti od miješane tkanine. Uobičajeno zaprljani predmeti.
Osjetljivo	Osjetljive tkanine poput akrila, viskoze i miješanih tkanina koje zahtijevaju nježnije pranje. Uobičajeno i malo zaprljano rublje.
 Vuna/Svila	Vuneni predmeti perivi u perilici, vuneni predmeti koji se peru ručno i ostale tkanine sa simbolom »ručno pranje«¹⁾.
 Para	Pamuk, sintetika i kombinirani materijali. Posebni parni ciklus bez pranja koji se može koristiti kao priprema suhog rublja za glačanje ili osvježavanje jednom nošene odjeće. ²⁾ Ovaj program smanjuje pojavu nabora i mirisa ³⁾ i opušta vlakna. Kad je program završen, brzo izvadite rublje iz bubnja. Nakon parnog programa, glačanje je lagano. Ne koristite nikakav deterdžent. Ako je potrebno, uklonite mrlje ispiranjem ili pomoću lokaliziranog uklanjanja mrlja. Programi s parom ne vrše nikakve higijenske cikluse. Ne postavljajte program s parom s ovim vrstama predmeta: <ul style="list-style-type: none">• Predmeti koji nisu prikladni za sušenje u sušilici.• Predmeti s oznakom "Samo kemijsko čišćenje".
20min 3kg	Pamučne i sintetičke tkanine lagano zaprljane ili nošene samo jednom.



Ne koristite omekšivač rublja i pazite da u spremniku za deterdžent nema ostataka omekšivača.

Odjeća za boravak u prirodi, tehničke, sportske tkanine, vodootporne i dišuće jakne, nepropusne jakne s odvojivim flisom ili unutarnjom izolacijom. Preporučena količina rublja je 2 kg. Ovaj program može se koristiti i kao ciklus za obnavljanje vodootpornosti, posebno prilagođen za tretiranje odjeće s impregnacijom. Da biste izvršili ciklus vraćanja vodonepropusnosti, postupite na sljedeći način:

- Deterdžent za pranje uspite u odjeljak .
- Ulijte posebno sredstvo za obnavljanje vodonepropusnosti tkanine u pretinac ladice za omekšivač rublja .
- Smanjite količinu rublja na 1 kg.





Da biste dodatno poboljšali djelovanje za obnavljanje vodootpornosti, osušite rublje u sušilici tako što ćete postaviti Odjeća za otvoreni prostor program sušenja (ako je dostupan i ako naljepnica za njegu odjeće dopušta sušenje u bubnju).



Odjeća za otvoreni prostor

Program	Opis programa
Poplun	Jedan sintetički pokrivač, podstavljena odjeća, popluni, pernate jakne i slični predmeti.
Traper	Odjeća od traper a i predmeti od džerseja. Normalno zaprljano. Ovaj program vrši blagu fazu ispiranja, namijenjenu za jeans, koja smanjuje izbljeđivanje i ne uzrokuje stvaranje mrlja od ostataka praška za pranje na vlaknima.

- 1) Tijekom ovog ciklusa bubanj se polako okreće kako bi se osiguralo nježno pranje. Može se činiti da se bubanj ne okreće ili se ne okreće pravilno, ali to je normalno za ovaj program.
- 2) Ako program para podesite s osušenim rubljem, na kraju ciklusa rublje može biti vlažno. Objesite rublje na 10 minuta da se osuši.
- 3) Parni program ne uklanja posebno jake mirise.

Program	Zadana temperatura Raspon temperature	Referentna brzina cen- trifuge Raspon brzina centri- fuge	Maksimalno pu- njenje
Eco 40-60 1)	- 2)	1200 o/min 1200 - 400 o/min	7 kg
Pamuk	40 °C 95 °C - hladno	1200 o/min 1200-400 o/min	7 kg
Sintetika	40 °C 60 °C - Hladno	1200 o/min 1200- 400 o/min	3 kg
Osjetljivo	30 °C 40 °C - Hladno	1200 o/min 1200 - 400 o/min	2 kg
  Vuna/Svila	40 °C 40 °C - Hladno	1200 o/min 1200- 400 o/min	1,5 kg
 Para	-	-	1 kg
20min 3kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 o/min 1200 - 400 o/min	3 kg
 Odjeća za otvoreni prostor	30 °C 40 °C - Hladno	1200 o/min 1200 - 400 o/min	2 kg 3) 1 kg 4)
Poplun	40 °C 60 °C - Hladno	800 o/min 800 - 400 o/min	2 kg

Program	Zadana temperatura Raspon temperature	Referentna brzina cen- trifuge Raspon brzina centri- fuge	Maksimalno pu- njenje
---------	--	--	--------------------------

Traper	40 °C 60 °C - Hladno	1200 o/min 1200- 400 o/min	3 kg
--------	-------------------------	-------------------------------	------

1) U skladu s Uredbom Komisije EU 2019/2023, ovaj program na 40 °C može oprati uobičajeno prljavo pamučno rublje, za koje je deklarirano da se može prati na 40 °C ili 60 °C, u istom ciklusu.



Za postignutu temperaturu u rublju, trajanje programa i ostale podatke, pogledajte poglavlje "Vrijednosti po-
trošnje".

Najefikasniji programi u pogledu potrošnje energije su općenito oni koji se izvode pri nižim temperaturama i
dulje traju.









2) Temperatura ovog programa nije vidljiva na zaslonu i automatski se postavlja.

3) Program pranja.

4) Program pranja i faza postizanja vodootpornosti.

Kompatibilnost opcija programa

Program	Eco 40-60	Pamuk	Sintetika	Osjetljivo	Vuna/Svila	Para	20min 3kg	Odjeća za otvoreni prostor	Poplun	Traper
OPCIJE										
Centrifuga	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Zadržavanje ispiranja	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Extra Silent ^{dB}	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Samo izbacivanje vode	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Samo centrifuga	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Mrlje 1)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Pretpranje	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Dodatno ispiranje	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■




OPCIJE	Program Eco 40-60	Pamuk	Sintetika	Osjetljivo	Vuna/Svila 	Para 	20min 3kg	Odjeća za otvoreni prostor 	Poplun	Traper
Samo ispiranje 		■	■	■	■		■	■	■	■
Anti-alergijski 		■								
Ušteda vremena ²⁾ 		■	■	■		■				■
Odgodeno pokretanje 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Završetak s parom  ³⁾		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■

1) Ova opcija nije dostupna na temperaturi nižoj od 40 °C.

2) Ako postavite najkraće trajanje, preporučujemo da smanjite količinu punjenja. Moguće je potpuno napuniti uređaj, međutim rezultati pranja mogu biti manje zadovoljavajući.

3) Ova opcija nije dostupna na temperaturi nižoj od 40 °C.

Prikladni deterdženti za programe pranja

Program	Univerzalni deterdžent u prahu ¹⁾	Univerzalni tekući deterdžent	Tekući deterdžent za obojeno rublje	Deterdžent za osjetljivo rublje i vunu	Posebni
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Pamuk	▲	▲	▲	--	--
Sintetika	▲	▲	▲	--	--
Osjetljivo	--	--	--	▲	▲
Vuna/Svila  	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Odjeća za otvoreni prostor 	--	--	--	▲	▲
Poplun	--	--	--	▲	▲

Program	Univerzalni deterđzent u prahu ¹⁾	Univerzalni tekući deterđzent	Tekući deterđzent za obojeno rublje	Deterđzent za osjetljivo rublje i vunu	Posebni
Traper	--	--	--	▲	▲

1) Pri temperaturi višoj od 60 °C preporučuje se uporaba deterđzenta u prahu.

-- = Nije preporučljivo ▲ = Preporučeno




8.1 Woolmark Premium Wool Care - Plava



Ciklus pranja vune na ovom uređaju je testirala i odobrila tvrtka Woolmark za pranje odjeće od vune s oznakom „hand wash“ (ručno pranje) uz uvjet da je rublje oprano u skladu s uputama na etiketi odjeće i onima koje je izdao proizvođač ove perilice rublja. M1145

9. POSTAVKE

9.1 Akustični signali




Za deaktiviranje zvučnih signala po završetku programa, istovremeno dodirnite gumbе  i  i Anti-alergijski  na približno 3 sekunde.



Zvučni signali nastavljaju se oglašavati u slučaju kvara uređaja.

9.2 Blokiranje radi djece

Pomoću ove opcije možete spriječiti da se djeca igraju s upravljačkom pločom.

- Za **uključenje/isključenje** te opcije, dodirnite  i  i  istovremeno dok se indikator  **ne uključi/isključi** na zaslonu. Ovu opciju možete uključiti:

- Nakon toga dotaknite tipku Start/Pauza: sve tipke i birači programa su isključeni (osim tipke Uključeno/Isključeno).
- Prije nego dotaknete tipku Start/Pauza: uređaj ne može započeti s radom.

Uređaj zadržava odabir te opcije nakon što ga isključite.





9.3 Soft Plus

Postavite opciju Soft Plus za optimizaciju raspodjele omešivača rublja i poboljšanje mekoće rublja.

Preporučuje se uporaba omešivača rublja.





Ova opcija malo produljuje trajanje programa.

Za **uključivanje/isključivanje** te opcije dodirnite tipku  i tipku  istovremeno dok se indikator  **ne uključi/isključi** iznad indikatora .




9.4 Trajno uključena funkcija dodatnog ispiranja

Ovom funkcijom možete trajno uključiti dodatno ispiranje kada podesite novi program.

- Za **uključivanje/isključivanje** te opcije istovremeno dodirnite tipke  i  dok se indikator Dodatno ispiranje tipke **ne uključi/isključi**.

9.5 Brojač sati rada

Ukupno vrijeme rada uređaja moguće je prikazati u satima, počevši od prvog uključivanja. Ova će vrijednost računati vrijeme ciklusa (ne uključuje pauze, vrijeme odgođenog pokretanja). Za prikazivanje ove vrijednost, postupite na sljedeći način:




1. Uključite uređaj pritiskom gumba Uključeno/Isključeno.
2. Okrenite programator na program Eco 40-60 (1. položaj u smjeru kazaljke na satu).
3. Pritisnite i držite gumb   i  nekoliko sekundi (unutar 10 sekundi nakon uključivanja. Nakon tih 10 sekundi kombinacija gumba aktivira i deaktivira zvučne signale).
4. Nakon 3 sekunde na zaslonu se prikazuju ukupni sati rada uređaja: npr. 1276 sati, zaslon prikazuje tekst Hr tijekom 2 sekunde, 12 (tisuće i stotice) tijekom 2 sekunde i 76 (desetice i jedinice).



Ako postupak ne uspije (zbog vremenskog ograničenja, pogrešnog položaja programatora ili pogrešne kombinacije gumba), isključite uređaj i ponovite postupak od početka.

9.6 Vraćanje na tvorničke postavke

Ova funkcija omogućuje vraćanje tvornički zadanih opcija. Za **aktiviranje** ove opcije, slijedite korake u nastavku:

1. Uključite uređaj pritiskom gumba Uključeno/Isključeno.
2. Okrenite programator na program Sintetika (3. položaj u smjeru kazaljke na satu).
3. Pritisnite i držite gumb   i  nekoliko sekundi (unutar 10 sekundi nakon uključivanja. Nakon tih 10 sekundi kombinacija gumba aktivira i deaktivira zvučne signale).
4. Na zaslonu na prikazuje — — — približno 5 sekundi.



Ako postupak ne uspije (zbog vremenskog ograničenja, pogrešnog položaja programatora ili pogrešne kombinacije gumba), isključite uređaj i ponovite postupak od početka.

10. SVAKODNEVNA UPORABA



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

10.1 Aktiviranje uređaja

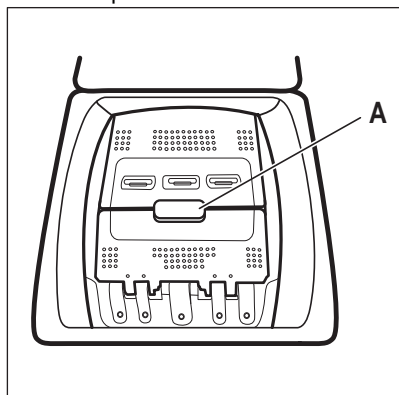
1. Spojite utikač na utičnicu.
 2. Otvorite slavinu za vodu.
 3. Pritisnite gumb Uključeno/Isključeno za aktiviranje uređaja.
- Oglašava se kratki zvuk.

Na zaslonu zadanog programa se prikazuje Eco 40-60, trajanje ciklusa, maksimalno punjenje (nekoliko sekundi), zadana brzina centrifuge i indikatori faza koje čine program.

10.2 Umetanje rublja

1. Otvorite poklopac uređaja.

2. Pritisnite tipku **A**.



Bubanj se automatski otvara.

3. Stavite rublje u bubanj, jedan po jedan predmet.
4. Prije nego što ih stavite u uređaj, protresite predmete.
5. Zatvorite bubanj i poklopac.

⚠ OPREZ!

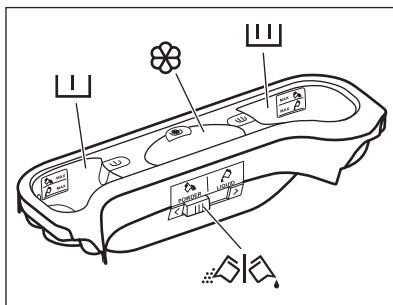
- Pripazite da bubanj ne pretrpate rubljem.
- Provjerite da između brtve i uređaja nema rublja te da ispravno zatvorite bubanj.
- Pranje jako nauljenih, masnih mrlja ili uporaba mirisa može uzrokovati oštećenja gumenih dijelova uređaja.

10.3 Pretinci za deterđžent. Upotreba deterđženata i dodataka

1. Izmjerite količinu određenog deterđženta i omekšivača.
2. Stavite deterđžent i omekšivač u odgovarajuće pretince.



Uvijek slijedite upute na pakiranju deterđženta.



Pretinac za deterđžent za fazu pretpranja. Oznake MAX označavaju najveće dopuštene količine deterđženta (prah ili tekućina). Kad postavite program za tretiranje mrlja, dodajte deterđžent (prah ili tekućina).



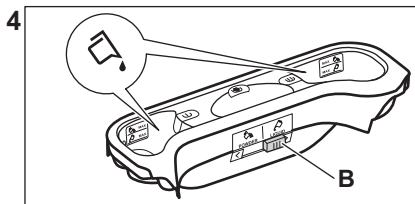
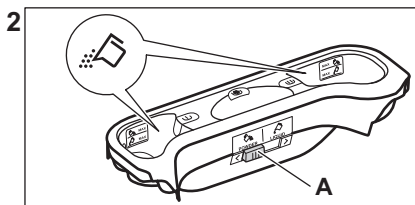
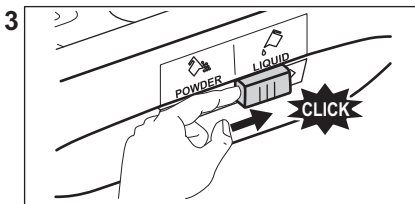
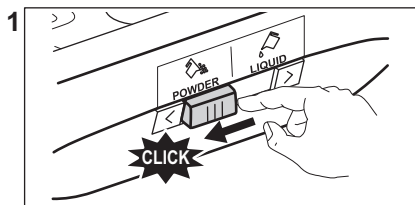
Pretinac za deterđžent za fazu pranja. Oznake MAX označavaju najveće dopuštene količine deterđženta (prah ili tekućina).

Pretinac za tekuće dodatke (omekšivač za rublje, štirka).



Oznaka **M** označava najveću dopuštenu količinu tekućih dodataka.

 Zaklopka za prašak ili tekući deterdžent.



- Položaj **A** za deterdžent u prahu (tvornička postavka).
- Položaj **B** za tekući deterdžent.



Kad koristite tekući deterdžent:

- Ne koristite želatinozne ili guste tekuće deterdžente.
- Nemojte sipati više tekućine od maksimalne razine.
- Ne postavljajte funkciju odgođenog pokretanja.

10.5 Odabir programa

1. Okrenite programator. Uključuje se odgovarajući indikator programa. Indikator tipke Start/Pauza bljeska cveno. Zaslom prikazuje zadanu temperaturu, brzinu centrifuge i prazne crticu indikatora za dostupne funkcije.
2. Za promjenu temperature i/ili brzine centrifuge, pritisnite odgovarajuće tipke.
3. Uključite dostupne funkcije.

10.6 Dodatne informacije o svakodnevnoj uporabi



Detekcija ProSense System punjenja

ProSense automatski prilagođava trajanje programa prema rublju u bubnju kako bi postigao savršene rezultate pranja u



10.4 Tekući ili deterdžent u prahu

minimalnom mogućem vremenu. Na kraju detekcije punjenja, u slučaju **prepunjenog bubnja**, pokazatelj **MAX** bljeska na zaslonu. Možete pauzirati uređaj i ukloniti višak odjeće. Ako ne, program pranja će se svakako pokrenuti.


Postavka programa

Okrenite programator. Uključuje se odgovarajući indikator programa. Zaslom prikazuje zadanu temperaturu, brzinu centrifuge i dostupne funkcije. Za pokretanje programa dodirnite gumb . Poklopac je zaključan i zaslon prikazuje indikator .

Pokretanje programa s odgodom pokretanja


1. Pritisnite gumb  više puta dok se na zaslonu ne prikaže željeno vrijeme odgode.
2. Pritisnite gumb . Vrata uređaja se zaključaju i započinje odbrojavanje odgode početka. Po dovršetku odbrojavanja, program se automatski pokreće.

Prekid programa i promjena opcija.


1. Kada program radi, možete mijenjati samo neke opcije. Pritisnite gumb .
2. Promijenite opcije. Informacije prikazane na zaslonu se mijenjaju u skladu s tim

3. Ponovno dodirnite . Program pranja se nastavlja.



Otkazivanje pokrenutog programa

- Pritisnite gumb  za poništavanje programa i deaktiviranje uređaja. Ponovno pritisnite za aktiviranje uređaja.

Otvaranje poklopca


Ako su temperatura i razina vode u bubnju previsoki, simbol  ostaje prikazan i ne možete otvoriti poklopac.





Za otvaranje poklopca

- Pritisnite gumb .
- Pričekajte nekoliko minuta i zatim pažljivo otvorite poklopac. Sada možete dodati ili ukloniti predmete.
- Zatvorite poklopac i pritisnite  program pranja će se nastaviti.

Ispuštanje vode nakon završetka ciklusa

Program pranja je završen, ali u bubnju ima vode. Buba se okreće u pravilnim

razmacima kako bi se spriječilo gužvanje rublja. Uključen je indikator zaključanog poklopca . Da biste otvorili poklopac, morate ispustiti vodu:

- Dodirnite gumb  da bi smanjili brzinu centrifuge koju predlaže uređaj
- Pritisnite 
- Kada je program završen i indikator zaključanog poklopca  se isključi, možete otvoriti vrata i poklopac.
- Pritisnite  za deaktiviranje uređaja.

Stand-by funkcija

Funkcija načina pripravnosti automatski isključuje uređaj kako bi smanjila potrošnju energije.

11. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim putama.

11.1 Periodični raspored čišćenja

Periodično čišćenje pomaže produžiti vijek trajanja vašeg uređaja.

Nakon svakog ciklusa, odškrinite poklopac i vrata bubnja kako bi zrak cirkulirao i kako bi se osušila vlaga unutar uređaja: to će spriječiti pojavu plijesni i neugodne mirise.

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme: zatvorite slavinu za vodu i isključite uređaj iz utičnice.

Okvirni raspored periodičnog čišćenja:

Uklanjanje kamenca	Dva puta godišnje
Pranje za održavanja	Jednom mjesečno
Čišćenje brtve poklopca	Svaka dva mjeseca
Čišćenje bubnja	Svaka dva mjeseca

Očistite spremnik za deterđent	Svaka dva mjeseca
Očistite filtar pumpe za odvod vode	Dva puta godišnje
Očistite filtar crijeva za dovod vode i filtar ventila	Dva puta godišnje

U sljedećim odlomcima objašnjeno je kako biste trebali očistiti svaki dio.

11.2 Uklanjanje stranih predmeta



Prije pokretanja ciklusa pranja, provjerite jesu li džepovi prazni i svi labavi dijelovi vezani.

Uklonite sve strane predmete (poput metalne kopče, dugmadi, kovanica itd.) koje biste mogli pronaći u filtrima i bubnju. Pogledajte odjeljke "Čišćenje bubnja", "Čišćenje pumpe za izbacivanje vode" i "Čišćenje filtra crijeva za dovod vode i filtra ventila". Pazite pri rukovanju zastorima. Uklonite kukice i stavite

zastore u vrećicu za pranje ili jastučnicu. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

11.3 Vanjsko čišćenje

Uređaj čistite samo blagim sapunom i toplom vodom. Potpuno osušite sve površine. Nemojte koristiti spužve za ribanje ili bilo kakav grubi materijal.

 **OPREZ!**

Ne koristite alkohol, otapala ili kemijske proizvode.

 **OPREZ!**

Metalne površine nemojte čistiti deterdžentom na bazi klora.

11.4 Uklanjanje kamenca



Ako je tvrdoća vode u vašem području visoka ili umjerena, preporučujemo da za perilice rublja koristite sredstvo za uklanjanje kamenca iz vode.

Redovito pregledavajte bubanj kako biste provjerili ima li kamenca.

Uobičajeni deterdženti već sadrže sredstva za omekšavanje vode, ali preporučujemo pokretanje ciklusa s praznim bubnjem i sredstvom za uklanjanje kamenca.



Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda.

11.5 Pranje radi održavanja

Korištenjem programa s niskim temperaturama pranja, moguće je da nešto deterdženta ostane u bubnju. Redovito provodite pranje radi održavanja. To možete učiniti na sljedeći način:

- Potpuno ispraznite bubanj.
- Odaberite program za pranje pamuka s najvišom temperaturom i malom količinom deterdženta.

11.6 Brtva poklopca

Redovito provjeravajte brtvu i uklonite sve predmete iz unutarnjeg dijela. Očistite je po potrebi koristeći kremu za čišćenje na bazi amonijaka bez grabanja po površini brtve.



Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda.

11.7 Čišćenje bubnja

Redovito provjeravajte bubanj kako biste spriječili nastanak hrđe.

Za potpuno čišćenje:

1. Očistite bubanj posebnim sredstvom za čišćenje nehrđajućeg čelika.

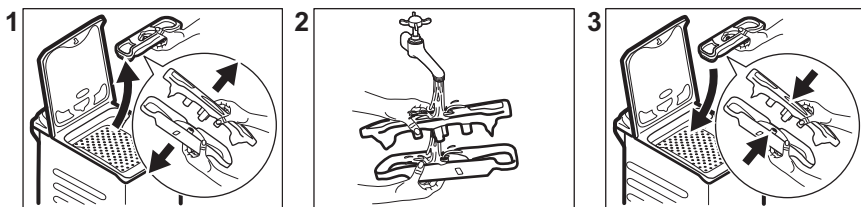


Uvijek se pridržavajte uputa na pakiranju proizvoda.

2. Obavite kratki program za pamuk na visokoj temperaturi ili upotrijebite dostupni program Čišćenje stroja. Dodajte malu količinu deterdženta za pranje rublja u prahu u prazan bubanj, kako bi se isprale moguće preostale naslage.

11.8 Čišćenje spremnika za deterdžent

Kako biste spriječili moguće naslage osušenog deterdženta ili omekšivača tkanine i/ili stvaranja plijesni u spremniku za deterdžent, svaka dva mjeseca provedite sljedeći postupak čišćenja, kako je navedeno u sljedećim dijagramima:



11.9 Čišćenje odvodnog filtra pumpe

Redovito pregledavajte filtar pumpe za izbacivanje vode kako biste se uvjerali da je čist.

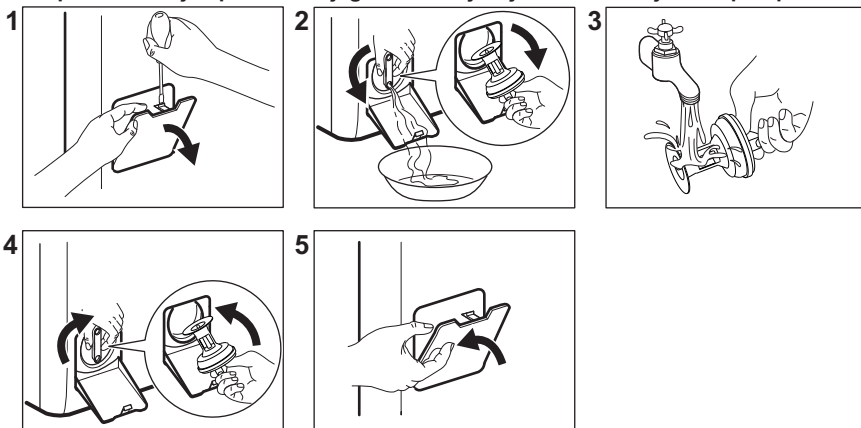
- Iskopčajte električni utikač iz utičnice.
- Ne čistite odvodnu pumpu ako je voda u uređaju vruća. Pričekajte dok se voda ohladi.
- Ne uklanjajte filtar dok uređaj radi.
- Filtar odvijte polako i nježno sve dok voda ne prestane istjecati. Nakon što se voda ispusti, filtar se može potpuno odvrnuti.

Očistite pumpu za izbacivanje vode ako:

- Uređaj ne izbacuje vodu.
- Bubaž se ne okreće.
- Uređaj proizvodi neobičan zvuk zbog začepljenja odvodne pumpe.
- Na zaslonu se prikazuje šifra alarma

E20

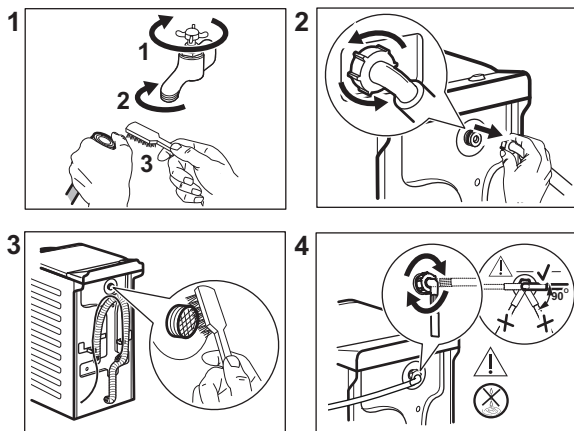
Postupite kao što je opisano u dijagramima koji slijede za čišćenje filtra pumpe:



Uvijek držite krpu u blizini kako biste obrisali svu prolivenu vodu dok skidate filtar.

11.10 Čišćenje filtra crijeva za dovod vode i filtra ventila

Preporučuje se čišćenje filtara dovodnog crijeva i ventila dvaput godišnje kako bi se uklonile sve eventualne naslage nakupljene tijekom vremena. Postupite kao što je opisano u dijagramima koji slijede za čišćenje filtara:



11.11 Izbacivanje vode u nuždi

Ako uređaj ne može izbaciti vodu, obavite isti postupak opisan u odjeljku "Čišćenje odvodne pumpe". Po potrebi očistite pumpu.

Kada ispuštate vodu primjenom postupka za ispuštanje vode u nuždi, morate ponovno aktivirati sustav za izbacivanje vode:

1. Ulijte 2 litre u odjeljak za glavno pranje u spremniku za deterdžent.
2. Pokrenite program za izbacivanje vode.

11.12 Sprječavanje stvaranjainja

Ako se uređaj postavi u području u kojem temperatura može dosegnuti oko 0° C ili pasti ispod toga, ispraznite preostalu vodu iz crijeva za dovod vode i pumpe za izbacivanje vode.

1. Utikač izvucite iz utičnice električne mreže.
2. Zatvorite slavinu.
3. Oba kraja crijeva za dovod vode stavite u posudu i pustite da voda isteče iz crijeva.
4. Ispraznite odvodnu pumpu. Pogledajte postupak za izbacivanje vode u nuždi.
5. Kad se odvodna pumpa isprazni, ponovno postavite crijevo za dovod vode.

⚠ UPOZORENJE!

Prije nego ponovno koristite uređaj, provjerite je li temperatura u prostoriji viša od 0 °C. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja uzrokovana niskim temperaturama.

12. VRIJEDNOSTI POTROŠNJE

12.1 Komentar



QR kod na energetskej naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetske naljepnice čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Iste informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću poveznice <https://eprel.ec.europa.eu>.

Vrijednosti i trajanje programa mogu se razlikovati ovisno o različitim uvjetima (npr. sobna temperatura, temperatura vode i tlak, količina punjenja i vrsta rublja, napon napajanja), kao i o promjenama zadanih postavki programa.

Prema Uredbi Komisije EU 2019/2023

Eco 40-60 program	kg	kWh	Litre	hh:mm	% 1)	°C	o/min ²)
Puna perilica	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Polovica punjenja	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Četvrtina punjenja	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

- 1) Preostala vlaga na kraju faze centrifuge. Što je veća brzina centrifuge, veća je buka i niža je preostala vlaga.
- 2) Maksimalna brzina centrifuge.

Uobičajeni programi



Ove vrijednosti su samo indikativne.

Program	kg	kWh	Litre	hh:mm	% 1)	°C	o/min ²)
Pamuk ³⁾ 95 °C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Pamuk 60 °C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Pamuk 20 ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200
Sintetika 40 °C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200
Osjetljivo ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200

Program	kg	kWh	Litre	hh:mm	% 1)	°C	o/min ²)
Vuna/Svila 30 °C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

- 1) Preostala vlaga na kraju faze centrifuge. Što je veća brzina centrifuge, veća je buka i niža je preostala vlaga.
- 2) Referentni pokazatelj brzine centrifuge.
- 3) Prikladno za pranje jako zaprljanog tekstila.
- 4) Pogodno za pranje malo zaprljanog pamuka, sintetike i mješane tkanine.
- 5) Također se vrši kao brzi ciklus pranja za malo zaprljano rublje.

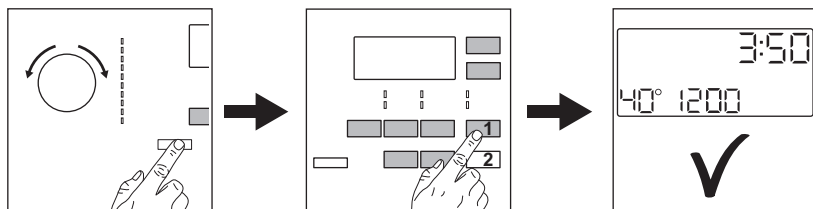
Potrošnja energije u različitim načinima rada

Isključeno (W)	Stanje pripravnosti (W)	Odgodeno pokretanje (W)
0.50	0.50	4.00

Vrijeme do isključenja / Stanja pripravnosti je maksimalno 15 minuta.

13. KRATKE UPUTE

13.1 Svakodnevna uporaba



Utikač priključite u utičnicu električne mreže.

Otvorite slavinu za vodu.

Stavite rublje.

Ulijte deterdžent i ostala sredstva u odgovarajuće pretince spremnika za deterdžent.

1. Pritisnite tipku **Uključeno/Isključeno** ① kako biste uključili uređaj. Okrenite programator i odaberite željeni program.
2. Postavite željene opcije (1) pomoću odgovarajućih dodirnih tipki. Za pokretanje programa, dotaknite tipku (2)

Start/Pauza

3. Uređaj započinje s radom.
Na kraju programa, izvadite rublje.

Pritisnite tipku **Uključeno/Isključeno** ① za isključivanje uređaja.

13.2 Održavanje i čišćenje

Periodično čišćenje pomaže produžiti vijek trajanja vašeg uređaja.

Nakon svakog ciklusa, odškrinite poklopac kako bi zrak cirkulirao i kako bi se osušila vlaga unutar uređaja: to će spriječiti pojavu plijesni i neugodne mirise.

Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme: zatvorite slavinu za vodu i isključite uređaj iz utičnice.

Uklanjanje kamenca

Dva puta godišnje

Pranje za održavanja	Jednom mjesečno
Čišćenje brtve poklopca	Svaka dva mjeseca
Čišćenje bubnja	Svaka dva mjeseca
Očistite spremnik za deterdžent	Svaka dva mjeseca
Očistite filtar pumpe za odvod vode	Dva puta godišnje
Očistite filtar crijeva za dovod vode i filtar ventila	Dva puta godišnje

Plastične dijelove, posebno u blizini područja spremnika za deterdžent, očistite od prolijevanja.

U sljedećim odlomcima objašnjeno je kako biste trebali očistiti neke dijelove.

Uklanjanje stranih predmeta

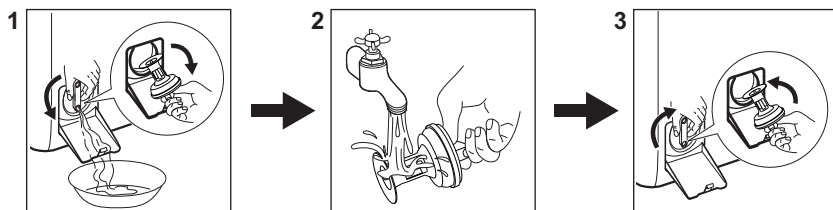


Prije pokretanja ciklusa pranja, provjerite jesu li džepovi prazni i svi labavi dijelovi vezani.



Uklonite sve strane predmete (poput metalne kopče, dugmadi, kovanica itd.) koje biste mogli pronaći u filtrima i bubnju. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.


Čišćenje odvodnog filtra pumpe

Redovito čistite filtar, a posebno ako se na zaslonu pojavi šifra alarma **E20**.



13.3 Programi

Programi	Količina punjenja	Opis proizvoda
Eco 40-60 1)	7 kg	Bijeli i šareni pamuk. Uobičajeno prljava odjeća.
Pamuk	7 kg	Bijeli i šareni pamuk postojanih boja.
Sintetika	3 kg	Sintetički ili predmeti od miješane tkanine.
Osjetljivo	2 kg	Osjetljive tkanine poput akrila, viskoze, predmeti od poliestera.
Vuna/Svila 	1,5 kg	Vuneni predmeti perivi u perilici, vuneni predmeti koji se peru ručno i osjetljivi predmeti.
Para 	1 kg	Program s parom za pamučne, sintetičke i osjetljive predmete.

Programi	Količina punjenja	Opis proizvoda
20min 3kg	3 kg	Pamućni i sintetički malo zaprljani predmeti ili predmeti nošeni samo jednom.
Odjeća za otvoreni prostor 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Moderna sportska odjeća za boravak na otvorenom.
Poplun	2 kg	Pokrivači s ispunom od sintetike ili perja, podstavljena odjeća, popluni.
Traper	3 kg	Odjeća od traper a i predmeti od džerseja.

1) U skladu s Uredbom Komisije EU 2019/2023, ovaj program na 40 °C može oprati uobičajeno prljavo pamučno rublje, za koje je deklarirano da se može prati na 40 °C ili 60 °C, u istom ciklusu.



Za postignutu temperaturu u rublju, trajanje programa i ostale podatke, pogledajte poglavlje "Vrijednosti potrošnje".

Najefikasniji programi u pogledu potrošnje energije su općenito oni koji se izvode pri nižim temperaturama i dulje traju.




2) Program pranja.

3) Program pranja i faza postizanja vodootpornosti.

Punjenje uređaja do **maksimalnog kapaciteta naznačenog za svaki program**

pomaže u smanjenju potrošnje energije i vode.

Prikladni deterdženti za programe pranja

Program	Univerzalni deterdžent u prahu ¹⁾	Univerzalni tekući deterdžent	Tekući deterdžent za obojeno rublje	Deterdžent za osjetljivo rublje i vunu	Posebni
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Pamuk	▲	▲	▲	--	--
Sintetika	▲	▲	▲	--	--
Osjetljivo	--	--	--	▲	▲
Vuna/Svila  	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Odjeća za otvoreni prostor 	--	--	--	▲	▲
Poplun	--	--	--	▲	▲
Traper	--	--	--	▲	▲

1) Pri temperaturi višoj od 60 °C preporučuje se uporaba deterdženta u prahu.

-- = Nije preporučljivo ▲ = Preporučeno

13.4 Vrsta i kvaliteta deterdženta.

- Koristite samo sredstva za pranje i druga sredstva posebno namijenjena uporabi u perilici rublja. Prvo, slijedite ova općenita pravila:
 - deterdženti u prahu (također tablete i deterdženti za jednu dozu) za sve vrste tkanina, osim osjetljivih. Preferirajte deterdžente u prahu koji sadrže izbjeljivač za izbjeljivanje i dezinfekciju rublja,
 - tekući deterdženti (deterdženti za jednu dozu), po mogućnosti za programe pranja na nižim temperaturama (maks. 60 °C) za sve vrste tkanina ili posebne samo za vunene tkanine.
- Ne miješajte različite vrste deterdženata.

- Upotrijebite manje deterdženta ako:
 - perete malu količinu rublja,
 - rublje je neznatno zaprljano,
 - se stvara prevelika količina pjene tijekom pranja.
- Kada koristite tablete ili kapsule za pranje rublja, umetnite ih u bubanj, a ne u spremnik za deterdžent i slijedite preporuke proizvođača.

Nedovoljno deterdženta može uzrokovati:

- nezadovoljavajući rezultate pranja,
- rublje u pranju postaje sivo,
- masna odjeća,
- stvaranje plijesni u uređaju.

Previše deterdženta može uzrokovati:

- stvaranje pjene,
- smanjen učinak pranja,
- neadekvatno ispiranje,
- veći utjecaj na okoliš.

13.5 Šifre alarma i mogući kvarovi

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada. Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablice).

UPOZORENJE!

Prije bilo kakve provjere, isključite uređaj.

Problem	Moguća rješenja
E 10 Uređaj se ne puni pravilno vodom.	<ul style="list-style-type: none">• Provjerite je li slavina za vodu otvorena.• Provjerite da tlak u dovodu vode nije prenizak. Za ove informacije obratite se lokalnoj vodnoj upravi.• Provjerite nije li slavina za vodu začepljena.• Provjerite da dovodno crijevo nije prignječeno, oštećeno ili savijeno.• Provjerite jesu li priključci crijeva za dovod vode ispravni.• Provjerite da filter dovodnog crijeva i filter ventila nisu začepljeni.
E 20 Uređaj ne izbacuje vodu.	<ul style="list-style-type: none">• Pazite da otvor umivaonika nije začepljen.• Provjerite da odvodno crijevo nije nagnječeno ili savijeno.• Provjerite da odvodni filter nije začepljen. Očistite filter, ako je potrebno.• Provjerite je li priključak odvodnog crijeva ispravan.• Postavite program sa izbacivanjem vode ako ste postavili program bez faze izbacivanja vode.• Postavite program sa izbacivanjem vode ako ste postavili opciju koja završava vodom u kadi.
E 9 1 Unutarnji kvar. Nema komunikacije između elektroničkih elemenata uređaja.	<ul style="list-style-type: none">• Program nije ispravno dovršen ili je uređaj prerano zaustavljen. Isključite i ponovno uključite uređaj.• Ako se šifra alarma i dalje pojavljuje, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

EHO

Napajanje je nestabilno.

- Pričekajte dok se napajanje ne stabilizira.

EFO


Uređaj protiv poplave je uključen.


- Isključite uređaj i zatvorite slavinu za vodu. Kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

Ako se problem ne otkloni, obratite se ovlaštenom servisnom centru. Podaci potrebni za servisni centar nalaze se na natpisnoj pločici

*Neke šifre alarma se možda neće pojaviti. Podložno promjenama bez prethodne obavijesti.

14. BRIGA O OKOLIŠU

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u odgovarajuće spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja recikliranjem otpada od električnih i elektroničkih uređaja.

Ne odlažite uređaje označene simbolom  s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalni pogon za reciklažu ili kontaktirajte nadležni ured za otpad i recikliranje.

Tere tulemast AEG kasutajate hulka! Aitäh, et valisite meie seadme.



Jätkusutlikkuse huvides vähendame paber kandjal materjalide osakaalu ja pakume kasutusjuhendeid veebis. Oma kasutusjuhendi leiata aadressilt aeg.com/manuals



Nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet leiata aadressilt aeg.com/support



Ostke oma seadmele lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi aadressilt aeg.com/shop

Jäetakse õigus teha muutusi.

SISUKORD

1. OHUTUSTEAVE.....	102
2. OHUTUSJUHISED.....	104
3. PAIGALDAMINE.....	106
4. TOOTE KIRJELDUS.....	110
5. TEHNILINE TEAVE.....	111
6. JUHTPANEEL.....	112
7. FUNKTSIOONID.....	114
8. PROGRAMMITABEL.....	117
9. SEADED.....	121
10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....	122
11. PUHASTAMINE JA HOOLDUS.....	125
12. TARBIMISVÄÄRTUSED.....	128
13. KIIRJUHEND.....	129
14. KESKKONNAASPEKTID.....	133

1. ⚠ OHUTUSTEAVE



Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi.

Tootja ei võta endale vastutust kehavigastuste või varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldusnõuete eiramisest või väärast kasutusest. Hoidke kasutusjuhendit kindlas ja kättesaadavas kohas, et saaksite seda vajadusel vaadata.

1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet

kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte.

- Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ning raske või keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu nende tegevust ei jälgi.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuna.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

1.2 Üldine ohutus

- See seade on ette nähtud ainult koduse masinpestava pesu pesemiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskoormust.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Seadme maksimaalne pesukogus on 7 kg. Ärge ületage igale pesuprogrammile ette nähtud maksimumkogust (vt jaotist "Programmid").
- Kasutatav veesurve veevarustuse ühenduskoha sisenemispunktis peab olema vahemikus 0,5 bar (0,05 MPa) kuni 10 bar (1,0 MPa).
- Põhjal olevaid ventilatsioonivahendeid ei tohi vaipkatte, mati või muu taolise materjaliga tõkestada.

- Seadme veevarustusega ühendamisel tuleb kasutada uusi kaasasolevaid voolikukomplekte või volitatud hoolduskeskusest saadud uusi voolikukomplekte.
- Vanu voolikukomplekte ei tohi kasutada.
- Kui toitejuhe on vigastatud, laske see elektriohutuse tagamiseks välja vahetada tootja, selle volitatud hoolduskeskuse või vastavat kvalifikatsiooni omava isiku poolt.
- Enne mistahes hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks kõrgsurve vee- ega aurupihustit.
- Puhastage seadet niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid, küürimiskäsnu, lahusteid ega metallesemeid.

2. OHUTUSJUHISED

2.1 Paigaldamine



Paigaldamisel tuleb järgida kehtivaid kohalikke eeskirju.

- Eemaldage kogu pakend ja transpordipoldid, sealhulgas kummihari koos plastist vahepuksiga.
- Pange transpordipoldid kindlasse kohta hoiule. Kui seadet tahetakse teise kohta viia, tuleb transpordipolte kasutada trumli paigalekinnitamiseks, et vältida seadme kahjustamist.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Ärge paigutage seadet kohta, kus temperatuur jääb alla 0 °C või kohta, kus see puutub kokku välisõhuga.
- Seadme alla jääv põrand peab olema sile, stabiilne, kuumakindel ja puhas.

- Veenduge, et seadme ja põranda vahel oleks tagatud õhuringlus.
- Kui te seadme püsivalt oma kohale asetate, jälgige loodi kasutades, et see oleks täiesti rõhtsalt. Vastasel juhul tõstke või langetage tugijalg.
- Ärge paigaldage seadet põrandas oleva äravoolukoha peale.
- Ärge pritsige seadmele vett ega laske sel kokku puutuda liigse niiskusega.
- Ärge paigaldage seadet kohta, kus selle kaant ei saa täielikult avada.
- Ärge asetage seadme alla võimaliku lekkevee kogumiseks anumaid. Sobivate tarvikute kohta saate lisateavet volitatud teeninduskeskusest.

2.2 Elektriühendus

HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögihoiatus.

- HOIATUS: See seade on ette nähtud paigaldamiseks/ühendamiseks hoone maandatud ühendusega.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutut pistikupesast.

- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriandmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhett. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie hoolduskeskusse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Ärge katsuge toitejuhet ega toitepistikut märgade kätega.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.

2.3 Veeühendus

- Sissetuleva vee temperatuur ei tohi ületada 25 °C.
- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne ühendamist uute või pikalt kasutamata torudega või pärast parandustöid või uute seadeldiste (nt veemõõdikute) paigaldamist laske veel mõnda aega voolata, kuni see on puhas ja selge.
- Seadme esmakordsel kasutamisel ja pärast seda kontrollige, ega kuskil pole lekkeid.
- Ärge kasutage pikendusvoolikut, kui sisselaskevoolik on liiga lühike. Sisselaskevooliku asendamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
- Seadme lahtipakkimisel on võimalik, et vesi voolab tühjendusvoolikust välja. Selle põhjuseks on tehases läbi viidud seadme testimine koos veega.
- Tühjendusvoolikut saate pikendada maksimaalselt 400 cm-ni. Teise tühjendusvooliku ja pikenduse saamiseks pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.
- Pärast paigaldamist veenduge, et on tagatud juurdepääs kraanile.
- Sulgege veekraan pärast seadme iga kasutuskorda.

2.4 Kasutamine

HOIATUS!

Vigastuse, elektrilöögi, tulekahju, põletuste või seadme kahjustamise oht!

- Järgige pesuainepakendil toodud ohutusjuhiseid.
- Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.
- Ärge peske masinas riideesemeid, mis on õlised, rasvased või määrdeainetega määrduvad. See võib kahjustada seadme kummiosi. Enne masinasse panekut tuleks selliseid esemeid eelnevalt käsitsi pesta.
- Seadme plast- ja kummiosade kahjustamise vältimiseks hoiduge pesuparfüümide kasutamisest.
- Kõik metallist esemed peavad olema riiete küljest eemaldatud.

2.5 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Pidage meeles, et kui olete parandanud seadet ise või lasknud seda teha ebapädeval isikul, võib see kahjustada seadme ohutust ja muuta garantii kehtetuks.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on vähemalt 10 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: mootorid ja mootoriharjad, mootori ja trumli ülekandesüsteem, pumbad, amortisaatorid ja vedrud, pesutrummel, trumliraam ja vastavad kuullaagrid, kütteseadmed ja kuumutuselemendid, sh soojuspumbad, torud ja nende juurde kuuluvad tarvikud, sealhulgas voolikud, ventiilid, filtrid ja veesulgurid, trükkplaadid, elektroonilised kuvarid, surveülilid, termostaadid ja andurid, tarkvara ja püsivara, sealhulgas seadistatud tarkvara, uks, uksehing ja -tihendid, muud tihendid, ukse lukumehhanism, plastikust lisatarvikud, näiteks pesuainejaoturid. Kestus võib teie riigis olla pikem. Lisateabe saamiseks vaadake meie veebisaiti.
- Pidage meeles, et mõned varuosad on saadaval ainult ametlikele parandajatele

ning et mõned varuosad ei pruugi kõigile mudelitele sobida.

- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamisseadmete äärmuslikumaid tingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni, niiskust või on mõeldud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

2.6 Jäätmekäitlus

⚠ HOIATUS!

Vigastus- või lämbumisoht.

- Eemaldage seade vooluvõrgust ja veevarustusest.
- Lõigake elektrijuhe seadme lähedalt läbi ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste või lemmikloomade seadmesse lõksujäämist.
- Seadme äraviskamisel tuleb järgida elektri- ja elektrooniliste jäätmete kõrvaldamise (WEEE) kohalikke eeskirju.

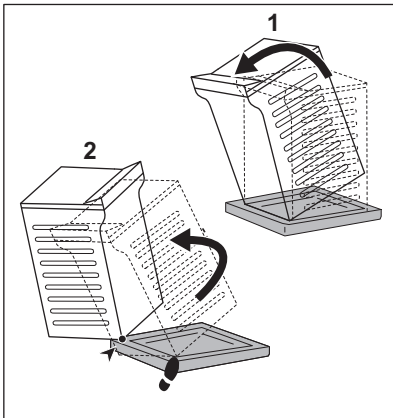
3. PAIGALDAMINE

⚠ HOIATUS!

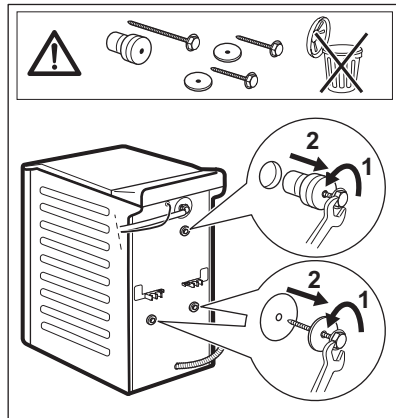
Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

3.1 Lahtipakkimine ja paigaldamine

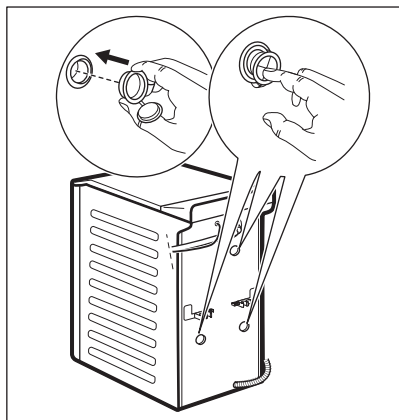
1.



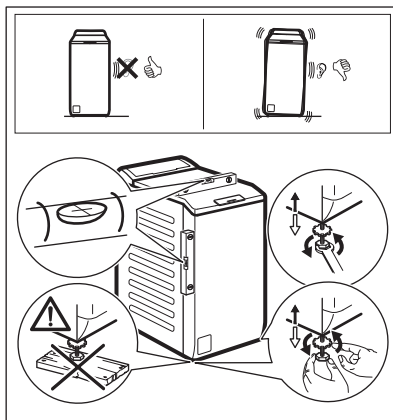
2.



3.



4.



Reguleerige seadme asendit, et vältida vibratsiooni, müra ja liikumist seadme töötamise ajal.

⚠ HOIATUS!

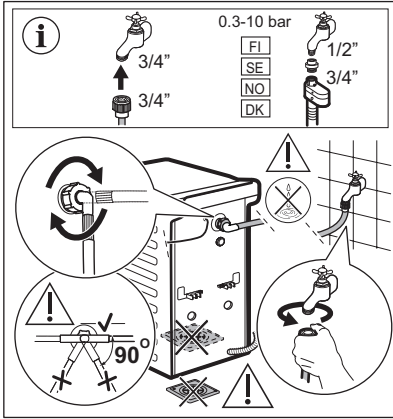
Tasakaalu reguleerimiseks ärge asetage seadme tugijalgade alla pappi, puitu või muid sarnaseid materjale.



Veenduge, et vaibad ei takistaks õhuringlust seadme all. Kontrollige, et seade ei puudutaks seina või muid esemeid.

Soovitame pakend ja transpordipoldid võimaliku hilisema transportimise tarbeks alles hoida.

3.2 Sisselaskevoolikud



Seadmega kaasnevad tarvikud võivad mudelist olenevalt varieeruda.

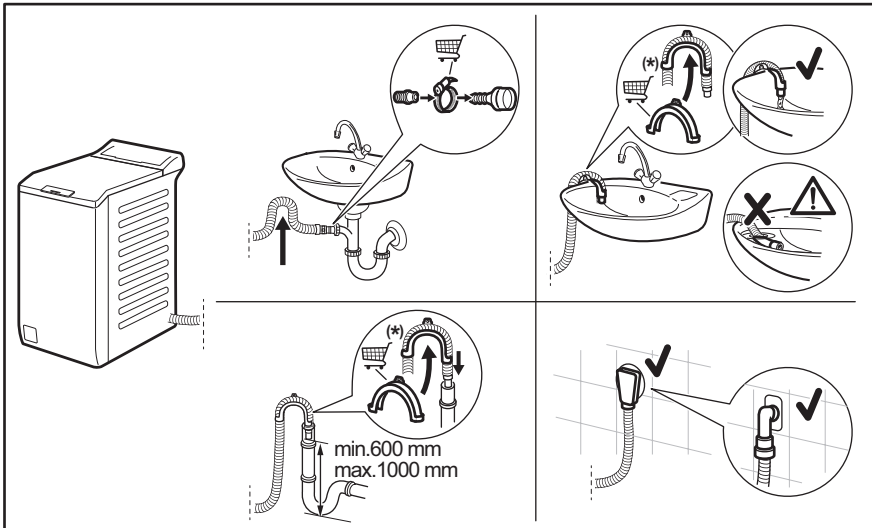
i Veenduge, et voolikud on täiesti terved ja et ühenduskohad ei leki. Ärge kasutage pikendusvoolikut, kui sisselaskevoolik on liiga lühike. Sisselaskevooliku asendamisega seotud teabe saamiseks pöörduge teeninduskeskuse poole.

Mõned mudelid võivad sisaldada vee sulgemisseadmega sisselaskevoolikut. See seade hoiab ära veelekkes vooliku loomuliku vananemise tõttu.

Aknas olev sektor näitab seda viga. Selle ilmnmisel sulgege veekraan ja võtke vooliku asendamiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Varuosi võidakse ette teetamata muuta. Ostke lisatarvikuid volitatud tarnijalt.

3.3 Vee äravool





Võidakse muuta ilma ette teatamata.

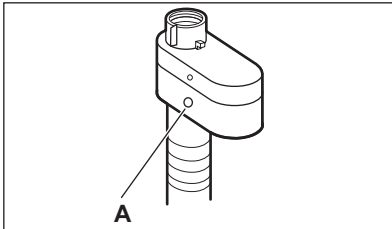
Tühjendusvoolik peab olema 600 kuni 1000 mm kõrgusel.

Tühjendusvoolikut saate pikendada maksimaalselt 4000 mm-ni. Teise tühjendusvooliku ja pikenduse saamiseks pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.

3.4 Veetõkke seade

Sissevõtu voolikul on veetõkke seade. See seade hoiab ära vooliku loomulikust vananemisest tulenevad veelekked.

Seda viga näitab punane sektor avas "A".



Selle ilmnmisel sulgege veekraan ja võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega, et voolik asendada.

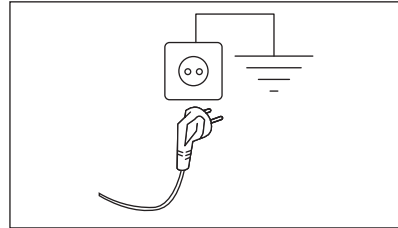
3.5 Elektriühendus

Kui paigaldustööd on lõpetatud, võite toitejuhtme seinakontakti ühendada.

Nõutavad elektriandmed leiате andmesildilt ja jaotisest "Tehnilised andmed". Veenduge, et need vastavad teie toitevõrgu näitajatele.

Kontrollige, et teie kodune elektrivõrk suudab maksimumkoormusele vastu pidada; arvestage siinjuures ka teisi kasutatavaid seadmeid.

Ühendage seade maandatud pistikupesaga.



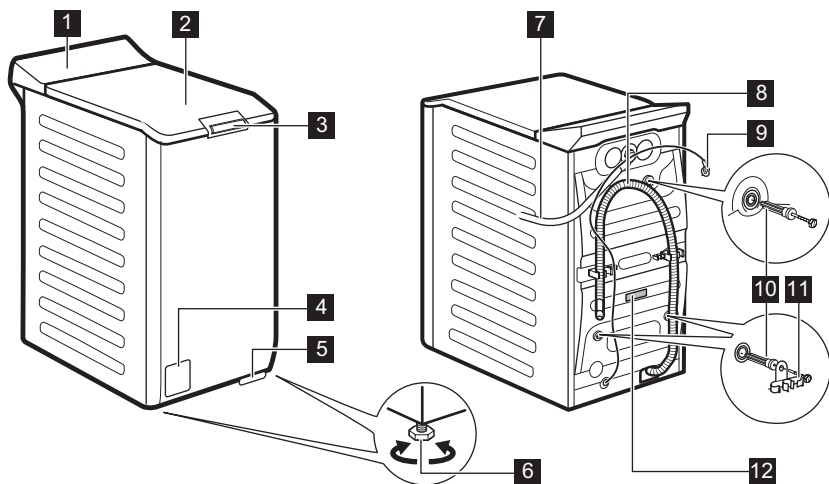
Pärast seadme paigaldamist tuleb tagada hõlbus juurdepääs toitekaablile.

Seadmega seotud elektritööde läbiviimiseks pöörduge meie volitatud klienditeeninduse poole.

Tootja ei vastuta ühegi kahjustuse või vigastuse eest, mis on tingitud eelnimetatud ohutusmeetmete eiramisest.

4. TOOTE KIRJELDUS

4.1 Seadme ülevaade

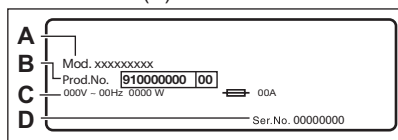


- 1** Juhtpaneel
- 2** Kaas
- 3** Kaane vajutuskäepide
- 4** Tühjenduspumba filter
- 5** Kang seadme liigutamiseks
- 6** Jalad seadme loodimiseks
- 7** Sisselaskevoolik

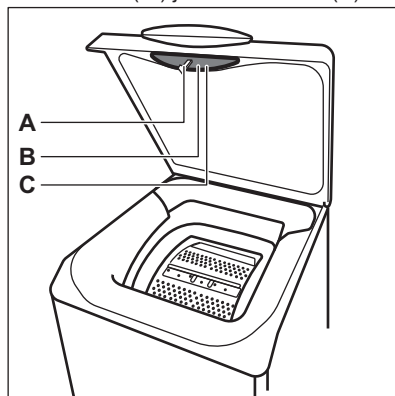
- 8** Tühjendusvoolik
- 9** Toitekaabel
- 10** Transpordipoldid
- 11** Voolikutugi
- 12** Andmesilt

Teave toote registreerimiseks.

Andmesilt sisaldab mudeli nimetust (A) , tootenumbrit (B), elektrinäitajaid (C) ja seerianumbrit (D).



infosilt sisaldab mudeli nimetust (A), tootenumbrit (B) ja seerianumbrit (C).



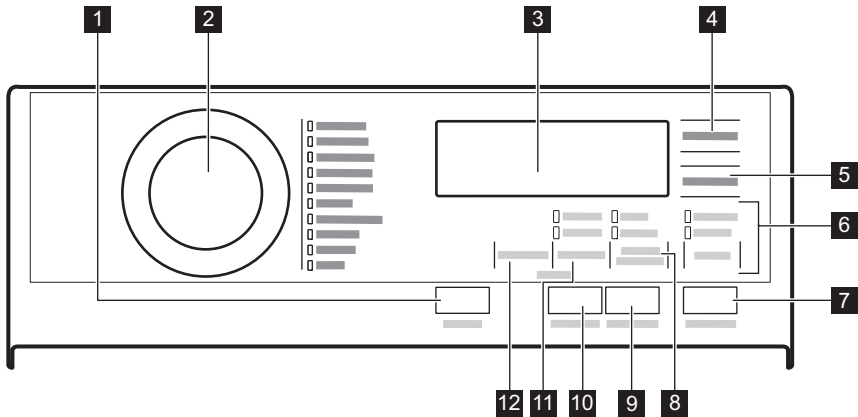
5. TEHNILINE TEAVE

Mõõdud	Laius/ kõrgus/ kogusügavus	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Elektriühendus	Pinge	230 V
	Koguvõimsus	2100 W
	Kaitse	10 A
	Sagedus	50 Hz
Kaitsetase tahkete osakeste ja niiskuse juurdepääsu eest on tagatud kaitsekatega, välja arvatud juhtudel, kus madalpingeseadmel puudub kaitse niiskuse eest		IPX4
Veesurve	Minimaalne	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maksimaalne	10 bar (1,0 MPa)
Veevarustus ¹⁾		Külm vesi
Maksimumkogus	Cotton (Puuvillane)	7 kg

¹⁾ Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.

6. JUHTPANEEL

6.1 Juhtpaneeli kirjeldus



1 Sees/Väljas surunupp ①

2 Programminupp

3 Ekraan

4 Viitkäivitus puutenupp ⌚

5 Ajasääst puutenupp ⌚➔

6 Loputus puutenupp 🌊

- Lisaloputus funktsioon 🌊+
- Pesutsükli vahelejätmine – Ainult loputus 🌊

7 Start/Peata puutenupp ▶||

8 Plekieemaldus/eelpesu puutenupp 🗑️ 🌊

• Plekieemaldus funktsioon 🗑️

• Eelpesu funktsioon 🌊

9 Allergiavastane puutenupp 🌿

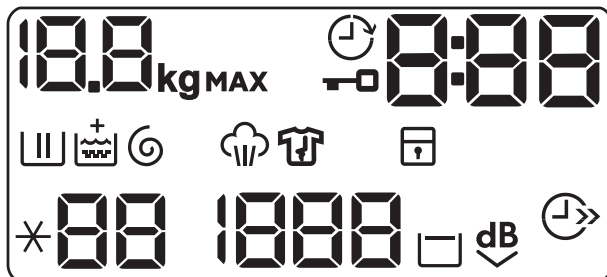
10 Aurutöötlus puutenupp ☁️+

11 Tsentrifugimine puutenupp 🌀




- Tsüklite vahelejätmine – Ainult tühjendus 🌀➔
- Tsüklite vahelejätmine – Ainult tsentrifugimine 🌀

12 Temperatuur puutenupp 🌡️

6.2 Ekraan



	Indikaator kg vilgub pesukoguse kaalumise ajal.
MAX	Maksimaalse pesukoguse indikaator. Vilgub, kui pesu kogus ületab valitud programmi puhul lubatud maksimumkoguse.
	Lukustatud kaane indikaator.
	Viitkäivituse indikaator.
	Digitaalne indikaator võib näidata: <ul style="list-style-type: none"> • Programmi kestust (nt 2:40). • Viitkäivituse aega (nt 30' või 2h). • Tsükli lõppu (). • Veakood (E20). • Seadme kogu töötundide arvu näit. Lisateavet leiate jaotise „Seadistused” alalõigust „Töötundide loendur”.
	Pesufaasi indikaator. Vilgub eelpesu ja pesutsükli ajal.
	Loputustsükli indikaator. Vilgub loputustsükli ajal.
	Lisapehmuse valik. Indikaator + kuvatakse nupu kohal, kui valik on sees.
	Tsentrifuugimis- ja tühjendustsükli indikaator. See vilgub tsentrifuugimis- ja tühjendusfaasi ajal.
	Aurufaasi indikaator.
	Kortsumisvastase tsükli indikaator. Täiendavaid üksikasju leiate jaotisest Aurutöötlus.
	Lapseluku indikaator.
	Temperatuuri indikaator. Indikaator * - - kuvatakse, kui külma vee säte on seatud.
	Tsentrifuugimiskiiruse indikaator.

---	Pöörlemiskiirusega valiku indikaator. Tsentrifugimine on väljas, seade teostab ainult tühenduse.
	Loputusvee hoidmise indikaator.
	Eriti vaikse programmi indikaator.
	Ajasäästu indikaator.

7. FUNKTSIOONID

7.1 Sissejuhatus



Valikuid/funktsioone ei saa kõigi pesuprogrammidega valida. Kontrollige valikute/funktsioonide ja programmide omavahelist sobivust jaotisest "Programmitabel". Valikud/funktsioonid võivad ka teineteist välistada; sel juhul ei lase seade omavahel mittesobivaid valikuid/funktsioone valida. Jälgige, et ekraan ja puutenupud oleksid alati puhtad ja kuivad.

7.2 Sees/Väljas

Selle nupu vajutamine mõne sekundi jooksul võimaldab seadme sisse või välja lülitada. Seadme sisse- või väljalülitamisel kõlavad kaks erinevat heli.

Kuna ooterežiimi funktsioon lülitab seadme mõnel juhul automaatselt energia kokkuhoidmise nimel välja, tuleb see teil uuesti sisse lülitada.



Vaikimisi valitud programm masina sisselülitamise ajal on alati Eco 40-60-programm.

Täpsemat teavet leiate peatükis Igapäevane kasutamine olevast jaotisest Ooterežiim.

7.3 Allergiavastane

Valige see funktsioon valge Puuvillane pesu programmiga. Pärast valiku tegemist ei saa temperatuuri ega tsükli pikkust enam muuta.

Funktsioon Ajasääst  ja Eriti vaikne  ei ole saadaval.

Süttib vastava puutenupu kohal asuv indikaator.

Tänu kombineeritud pesu- ja aurustusfaasile, kus kogu pesufaasi ajal on temperatuur üle 60 °C, kõrvaldab see funktsioon rohkem kui 99,99% bakteritest ja viirustest; tänu aurustusfaasile on kangakiude puhastav toime veelgi parem ning täiustatud loputusfaas tagab pesuvahendi- ja mikroorganismijääkide korraliku väljaloputamise. See funktsioon tagab ka öietolmu/allergeenide olulise vähenemise.



Katsetatud *Staphylococcus aureuse*, *Enterococcus faeciumi*, *Candida albicansi*, *Pseudomonas aeruginosa* ja MS2 Bacteriophage suhtes väliskatsega, mille viis 2021. aastal läbi Swisstatest Testmaterialien AG (katsearuanne nr 202120117).

7.4 Ajasääst

Selle valiku abil saate pesuprogrammi kestust vähendada.

- Tavalise või kerge määrdumisastmega pesu puhul on soovitatav programmi pikkust lühendada. Programmi lühendamiseks puudutage nuppu **üks kord**.
- Kui pesukogus on väiksem, puudutage kiirprogrammi valimiseks nuppu **kaks korda**.

Ekraanil kuvatakse indikaator .



Seda funktsiooni saab kasutada ka programmi Aur kestuse lühendamiseks.

7.5 Temperatuur

Pesuprogrammi valimisel soovib seade automaatselt vaiketemperatuuri.

Vaiketemperatuuri muutmiseks valige see funktsioon.

Indikaator -- = valitud temperatuuri külma vee näit süttib (seade ei kuumuta vett).

7.6 Tsentrifugimine

Programmi valimisel valib seade automaatselt maksimaalse pöörlemiskiiruse. Ekraanil kuvatakse ainult programmi puhul saadaolevad pöörlemiskiirused.

Puudutage järjest seda nuppu, et:


- **Vähendada pöörlemiskiirust.**
- **Lülitada sisse Loputusvee hoidmine.** Viimane loputusvesi jäetakse trumliisse, et riided ei kortsuks. Pesuprogramm lõpeb trumliisse jäetava veega; viimast tsentrifuugimist ei teostata.

Ekraanil kuvatakse indikaator .

Kaas jääb lukustatuks. Trummel pöörleb regulaarselt, et vähendada kortsumist. Kaane avamiseks tuleb vesi seadmest välja lasta.

Puudutage nuppu Start/Peata: seade teostab tsentrifuugimistsükli ja laseb vee välja.


- **Eriti vaikselt valgustamiseks.** Kõik tsentrifuugimistsükli (vahepealne ja lõputsentrifugimine) teostatakse õrnemalt ja programm lõpeb trumliisse jäetava veega. Nii vähendatakse esemete kortsumist. Kuna tegemist on väga vaikse programmiga, sobib see kasutamiseks öösel, mil saab kasutada ka odavamalt elektrit. Mõne programmi puhul kasutatakse loputamisel rohkem vett.

Ekraanil kuvatakse indikaator . Kaas jääb lukustatuks. Trummel pöörleb regulaarselt, et vähendada kortsumist. Kaane avamiseks tuleb vesi seadmest välja lasta.


Puudutage nuppu Start/Peata: seade teostab ainult tühjendustsükli.




Umbes 18 tunni pärast tühjeneb seade automaatselt veest.

- **Aktiveerige** Ainult tühjendus -valik (**Pesu-, loputus- ja tsentrifuugimistsükli vahelejätmise**) .

Seade teostab valitud programmi ainsa tühjendustsükli.

Ekraanil kuvatakse indikaator -- (külma), indikaator -- -- (ilma tsentrifuugimiseta) ja indikaator .

- **Aktiveerige** Ainult tsentrifuugimine -valik (**Pesu-, loputus- ja tsentrifuugimistsükli vahelejätmise**) . Seade teostab ainult valitud programmi tühjendustsükli.



Ekraanil kuvatakse indikaator -- (külma), tsükli indikaator ja pöörlemiskiirus.



Kui soovite pöörlemiskiirust vähendada, valige vaikimisi valikuks madalama pöörlemiskiirusega programm.


7.7 Plekieemaldus/eelpesu

Vajutage järjest seda nuppu, et aktiveerida üks kahest valikust.

- **Plekieemaldus**  Valige see funktsioon, et lisada programmile plekieemaldustsükkel, kui soovite töödelda väga määratud ja plekilisi riideid plekieemaldiga. Kallake plekieemaldi lahtrisse . Plekieemaldi lisatakse pesuprogrammi käigus sobivas faasis.



Selle valikuga saate pikendada programmi kestust; valik ei ole saadaval alla 40 °C temperatuuriga.

- **Eelpesu**  Kasutage seda funktsiooni pesuprogrammide 30 °C eelpesutsükli lisamiseks.

See valik sobib tugevasti määratud pesu, eeskätt liivaste, tolmuste, mudaste jms riiete puhul.




See valik võib pikendada programmi kestust.

Süttib vastava puutenupu kohal asuv indikaator.

7.8 Loputus

Selle nupuga võite valida ühe järgmistest funktsioonidest:

- Lisaloputus 
Selle funktsiooni puhul lisatakse valitud pesuprogrammile mõned loputussüklid. Kasutage seda programmi, kui kellelgi lähikondlastest on pesuainete suhtes allergia või kui asute pehme veega piirkonnas.



See funktsioon pikendab veidi programmi kestust.

- Pesutsükli vahelejätmine – Ainult loputus 






Seade läbib ainult valitud programmi loputus-, tsentrifuugimis- ja tühjendutsükli.


Süttib vastava puutenupu kohal asuv indikaator.

7.9 Aurutöötlus

See valik lisab aurutsükli, millele järgneb pesufaasi lõpus teostatav lühike kortsumisvastane tsükkel. Aurutsükkel vähendab riidel olevaid kortse ja hõlbustab triikimist.

Indikaator  vilgub ekraanil aurutsükli ajal.

Trummel sooritab 30 minuti jooksul aeglasid pöördeid. Aurufaasi kestus muutub vastavalt valikule. Kui valite Aurutöötlus  lõpeb programm kortsumisvastase tsükliga, mille jooksul kortside vältimiseks trumlit aeg-ajalt pööratakse. Ekraanil kuvatakse  indikaator  põleb püsivalt ja indikaator  hakkab vilkuma. Start/Peata  nupp süttib samuti. Kortsumisvastase tsükli lõpus trummel peatub, indikaator kustub, uks avaneb lukustusest. Kasutaja saab igal ajal kortsumisvastase tsükli katkestada:

- Nupu Sees/Väljas  vajutamisel mõned sekundid lülitub seade sisse või välja;
- valikunupu keeramine teise asendisse.




Väike pesukogus aitab saavutada paremaid tulemusi.

7.10 Viitkäivitus

Selle valikuga saate programmi alguse endale sobivamale ajale edasi lükata.

Puudutage järjest nuppu, et valida vajalik viivitusae. Aeg suureneb 30-minutiliste sammudega kuni 90 minutini ja alates 2 tunnist kuni 20 tunnini.







Pärast nupu Start/Peata puudutamist kuvatakse ekraanil indikaator  ja valitud viivitusae ning seade alustab pöördloendust.

7.11 Start/Peata

Seadme käivitamiseks, peatamiseks või käimasoleva programmi katkestamiseks puudutage nuppu Start/Peata.




8. PROGRAMMITABEL

Pesuprogrammid

Programm	Programmi kirjeldus
Eco 40-60	Valge puuvillane ja värvikindel puuvillane. Tavaliselt määratud esemed. Energiatarve väheneb ja pesuprogrammi aeg pikeneb, tagades sel viisil head pesutulemused.
Puuvillane	Valge puuvillane ja värviline puuvillane. Tavalise, tugeva või kerge määrdumisega esemed.
Sünteetika	Sünteetilised või segakangast esemed. Tavaliselt määratud esemed.
Õrn pesu	Õrnad kangad nagu akrüül, viskoos, polüester ja muud õrnpesu eeldavad segakangad. Tavaliselt või kergelt määratud esemed.
 Vill/siid	Masinaga pestav vill, käsitsi pestav vill ja muud kangad, millel on hooldus-sümbol „käsipesu“. ¹⁾
 Aur	Puuvillased, tehiskiust ja segakangast esemed. Spetsiaalne aurutsükkel ilma pesu pesemata, mida saab kasutada kuivatatud pesu ettevalmistamiseks triikimiseks või üks kord kantud rõivaste värskendamiseks ²⁾ . See programm vähendab pesul olevaid kortse ja lõhnu ³⁾ ning pehmendab kangakiudusid. Kui programm on lõpetanud, eemaldage pesu kiiresti trumlist. Pärast auruprogrammi muutub triikimine kergeks. Ärge kasutage mingit pesuainet. Vajadusel eemaldage plekid pestes või plekieemaldi abil. Auruprogrammid ei sisalda hügieenisüklit. Ärge valige auruprogrammi järgmist tüüpi esemete puhul: <ul style="list-style-type: none">• Esemed, mida ei tohiks trummelkuivatis kuivatada.• Esemed sildiga „Ainult keemiline puhastus“.
20 min 3 kg	Puuvillased ja tehiskiust esemed, mis on kergelt määratud või kantud vaid üks kord.
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p> Ärge kasutage pesupehmentit ning vaadake, ega pesuainelahtris pole pesupehmentijääke.</p></div>
 Pealiskõivad	Pealis-, tehniliste, spordiriiete ning veekindlate, õhku läbilaskvate ja eemaldatava fliis- või sisevoodriga tuulejakkide kuivatamiseks. Soovitatav pesukogus on 2 kg. Programmi võib kasutada ka materjali vetthülgavate omaduste taastamiseks riiete puhul, millel on spetsiaalne vett tõrjuv pealiskihit. Vetthülgavate omaduste taastamistsükli läbiviimiseks toimige järgmiselt. <ul style="list-style-type: none">• Kallake pesuaine lahtrisse .• Kallake spetsiaalne vetthülgava kihi taastamisvahend pesupehmentdaja lahtrisse .• Vähendage pesukogust tasemeni 1 kg. Vetthülgavate omaduste parandamiseks kuivatage riideid trummelkuivatis, valides Pealiskõivad kuivatusprogrammi (kui see on olemas ja kui rõivaeseme hooldussilt lubab eset trummelkuivatada).
Tekikott	Ühele tehiskiust tekile, vatiiniga riitele, tekkidele, sulejopedele ja muudele sarnastele esemetele.

Programm	Programmi kirjeldus
Teksapüksid	Teksarietele ja venivatele esemetele. Tavaline määrdumine. See programm teostab teksarietele sobiva õrna loputustsükli, mis vähendab tuhustumist ja väldib pesupulbrijääke riidekiudude vahel.

- 1) Õrna pesemise tagamiseks pöörleb trummel selle tsükli ajal aeglaselt. Võib tunduda, et trummel ei pöörlegi või ei pöörle õigesti, kuid selle programmi puhul see peabki nii olema.
- 2) Kui määrate auruprogrammi koos kuivatatud pesuga, võib pesu tsükli lõpus olla niiske. Kuivatage esemeid nõrri umbes 10 minutit.
- 3) Väga tugevaid lõhnu auruprogrammiga eemaldada ei saa.

Programm	Vaiketemperatuur Temperatuurivahe- mik	Aluseks võetud pöörle- miskiirus Tsentrifuugimiskiiruse vahemik	Maksimumko- gus
Eco 40-60 1)	- 2)	1200 p/min 1200 – 400 p/min	7 kg
Puuvillane	40 °C 95 °C – külm	1200 p/min 1200 – 400 p/min	7 kg
Süntetika	40 °C 60 °C – külm	1200 p/min 1200 – 400 p/min	3 kg
Õrn pesu	30 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 – 400 p/min	2 kg
 Vill/siid	40 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 – 400 p/min	1,5 kg
 Aur	-	-	1 kg
20 min 3 kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 p/min 1200 – 400 p/min	3 kg
 Pealisrõivad	30 °C 40 °C – külm	1200 p/min 1200 – 400 p/min	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Tekikott	40 °C 60 °C – külm	800 p/min 800 – 400 p/min	2 kg

Programm	Vaiketemperatuur Temperatuurivahe- mik	Aluseks võetud pöörle- miskiirus Tsentrifuugimiskiiruse vahemik	Maksimumko- gus
Teksapüksid	40 °C 60 °C – külm	1200 p/min 1200 – 400 p/min	3 kg

1) Vastavalt Euroopa Komisjoni määrusele EL 2019/2023 on see 40 °C programm suuteline pesema tavaliselt määratud puuvillast pesu, mis on tähistatud pestavaks 40 °C või 60 °C juures, korraga sama tsükliga.



Pesu saavutatud temperatuuri, programmi kestuse ja muude andmete kohta leiata lisateavet peatükist „Tarbimisväärtused“.

Energiatarbimise seisukohast on kõige energiatõhusamad üldiselt need programmid, mis kasutavad madalaid temperatuure ja on pikema kestusega.







2) Selle programmi temperatuur ei ole ekraanil nähtav ja see seadistatakse automaatselt.

3) Pesuprogramm.

4) Pesuprogramm ja vetthülgavust lisav tsükkel.

Programmi funktsioonide ühilduvus

FUNKTSIOONID	Programm	Eco 40-60	Puuvillane	Sünteetika	Õrn pesu	Vill/siid	Aur	20 min 3 kg	Pealiskõrg	Tekikott	Teksapüksid
Tsentrifuugimine		■	■	■	■	■		■	■	■	■
Loputusvee hoidmine		■	■	■	■	■			■		■
Eriti vaikne ^{dB}			■	■	■						
Ainult tühjendus			■	■	■	■		■	■	■	■
Ainult tsentrifuugimine			■	■	■	■		■	■	■	■
Plekieemaldus 1)			■	■							■
Eelpesu			■	■							■
Lisaloputus			■	■	■				■		■
Ainult loputus			■	■	■	■		■	■	■	■
Allergiavastane			■								



FUNKTSIOONID	Programm Eco 40-60	Puuvillane	Sünteetika	Õrn pesu	Vill/siid 	Aur 	20 min 3 kg	Pealiskõivad 	Tekikott	Tekspüksid
Ajasääst ²⁾ 		■	■	■		■				■
Viitkäivitus 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Aurutöötlus  ³⁾		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■

1) See funktsioon ei ole saadaval, kui temperatuur on madalam kui 40 °C.

2) Kui valite lühima kestuse, on soovitatav pesukogust vähendada. Masina võib ka täiesti täis panna, kuid sel juhul ei pruugi pesutulemused kõige paremad olla.

3) See funktsioon ei ole saadaval, kui temperatuur on madalam kui 40 °C.

Sobiv pesuaine pesuprogrammidele

Programm	Universaalne pesupulber ¹⁾	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilistele	Õrnad villased	Spetsiaalne
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Puuvillane	▲	▲	▲	--	--
Sünteetika	▲	▲	▲	--	--
Õrn pesu	--	--	--	▲	▲
Vill/siid 	--	--	--	▲	▲
20 min 3 kg	--	▲	▲	--	--
Pealiskõivad 	--	--	--	▲	▲
Tekikott	--	--	--	▲	▲
Tekspüksid	--	--	--	▲	▲

1) Temperatuuril üle 60 °C on soovitatav kasutada pesupulbrit.

-- = mittesoovitatav ▲ = soovitatav

8.1 Woolmark Premium Wool Care - Sinine



Selle pesumasina villapesutsükkel on testitud ja saanud The Woolmark Company heakskiidu, millega lubatakse pesta villaseid „käsipesu“ tähisega tooteid tingimusel, et esemeid pestakse vastavalt hooldussildil olevatele juhistele ning selle pesumasina tootja soovitude kohaselt. M1145

9. SEADED

9.1 Helisignaalid

Programmi lõppemisel kõlavate helisignaalide väljalülitamiseks puudutage samaaegselt umbes 3 sekundit nuppe ja ja Allergiavastane .



Helisignaalid töötavad edasi juhul, kui seadmel tekib rike.

9.2 Lapselukk

Selle valikuga saate takistada lastel juhtpaneeliga mängimist.

- Selle valiku **aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks** puudutage samal ajal nuppu ja ja , kuni indikaator **süttib/kustub**.

Selle funktsiooni saate aktiveerida:

- Pärast nupu Start/Peata puudutamist: kõik nupud ja programminupp lülitatakse välja (välja arvatud nupp Sees/Väljas).
- Enne nupu Start/Peata puudutamist: seadet ei saa sisse lülitada.

Pärast väljalülitamist hoiab seade selle valiku sees.

9.3 Soft Plus

Pesupehmendi toime parimaks ärakasutamiseks ja pehmema pesu saamiseks kasutage valikut Soft Plus.

Seda soovitatakse pesupehmendi kasutamisel.



See funktsioon pikendab veidi programmi kestust.

Selle valiku **aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks** puudutage samaaegselt nuppu ja nuppu , kuni -indikaator **süttib/kustub** indikaatori kohal.

9.4 Püsiv lisaloputus

Selle valikuga jääb uue programmi valimisel lisaloputus alati valituks.

- Selle valiku **aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks** puudutage samaaegselt nuppu ja nuppu ja , kuni nupu Lisaloputus indikaator **süttib/kustub**.

9.5 Töötundide loendur

Seadme kogu tööaega on võimalik visualiseerida tundides, alates esimesest sisselülitamisest. See väärtus arvestab tsüklite tööaega (ei sisalda pause, viivitatud algusaega). Selle väärtuse visualiseerimiseks toimige järgmiselt.

1. Lülitage seade sisse, vajutades nuppu Sees/Väljas.
2. Keerake programminupp asendisse Eco 40-60 (1. asend päripäeva).
3. Vajutage ja hoidke nuppe ja ja mõned sekundid allavajutatud asendis (10 sekundi jooksul pärast sisselülitamist. Pärast selle 10 sekundi möödumist

aktiveerib ja deaktiveerib klahvikombinatsioon helisignaaliid).




- 3 sekundi pärast kuvatakse ekraanil seadme töötundide koguarv: nt. 1276 töötunni korral kuvatakse ekraanil tekst Hr 2 sekundiks, 12 (tuhandelised ja sajalisel) 2 sekundiks ja 76 (kümmelised ja ühelised).



Kui protseduur ei toimi (ajalõpu, vale programmi valimisasendi või vale klahvikombinatsiooni tõttu), lülitage seade välja ja korrake järjestust algusest peale.

9.6 Tehaseseadistus

See funktsioon võimaldab taastada tehase vaikesätteid. Selle valiku **aktiveerimiseks** järgige alltoodud samme.

- Lülitage seade sisse, vajutades nuppu Sees/Väljas.
- Keerake programminupp asendisse Sünteetika (3. asend päripäeva).
- Vajutage ja hoidke nuppe   ja  mõned sekundid allavajutatud asendis (10 sekundi jooksul pärast sisselülitamist). Pärast selle 10 sekundi möödumist aktiveerib ja deaktiveerib klahvikombinatsioon helisignaaliid).
- Ekraan näitab — — — ligikaudu 5 sekundi jooksul.



Kui protseduur ei toimi (ajalõpu, vale programmi valimisasendi või vale klahvikombinatsiooni tõttu), lülitage seade välja ja korrake järjestust algusest peale.

10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE



HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

10.1 Seadme sisselülitamine

- Ühendage toitejuhe pistikupessa.
- Avage veekraan.
- Seadme sisse lülitamiseks vajutage Sees/Väljas nuppu .

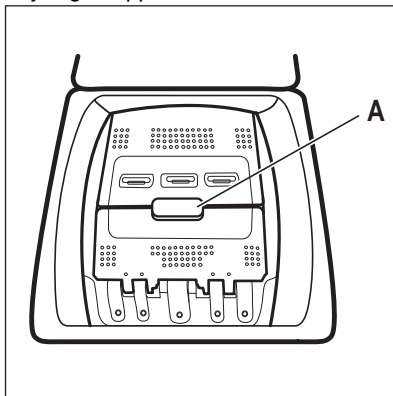
Kõlab lühike heli.

Ekraanil kuvatakse vaikeprogrammi, Eco 40-60, tsükli kestust, maksimumkogust (mõne sekundi jooksul), vaikepõõrlemiskiirust ning programmis sisalduvate faaside indikaatoreid.

10.2 Pesu laadimine

- Avage seadme kaas.

- Vajutage nuppu **A**.



Trummel avaneb automaatselt.

- Pange pesu trumliisse ükshaaval.
- Raputage esemeid enne nende asetamist seadmesse.
- Sulgege trummel ja kaas.

⚠ **ETTEVAATUST!**

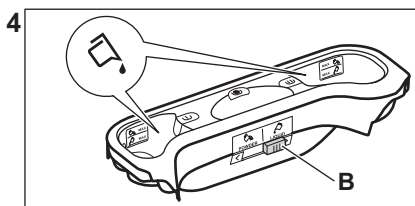
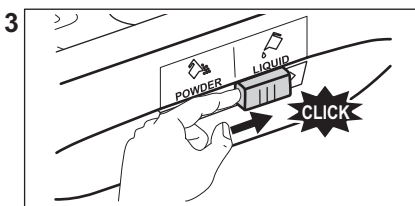
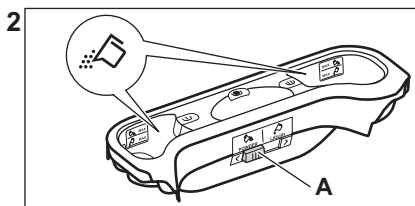
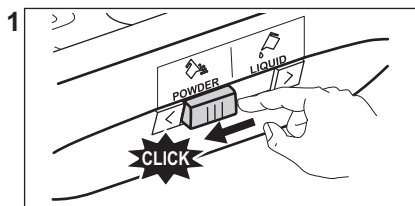
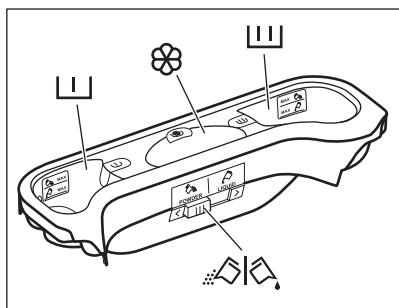
- Ärge pange trumliisse liiga palju pesu.
- Veenduge, et pesu ei jääks tihendi ja seadme vahele ja et trummel on korralikult suletud.
- Väga õliste või rasvaste riiete pesemine või lõhnaainete kasutamine võib kahjustada seadme kummist osi.

10.3 Pesuainelahtrid. Pesuaine ja lisandite kasutamine

1. Mõõtke valmis õige kogus pesuainet ja loputusvahendit.
2. Pange pesuaine ja loputusvahend vastavatesse lahtritesse.



Järgige alati pesuaine valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.



Pesuainelahter eelpesutsükli jaoks.
MAX-tähised osutavad pesuaine maksimumtasemetele (pulber või vedelik).
Kui valite programmi plekieemaldusfunktsiooniga, lisage pesuaine (pulber või vedelik).



Pesuainelahter pesutsükli jaoks.
MAX-tähised osutavad pesuaine maksimumtasemetele (pulber või vedelik).



Lahter vedelate lisandite (loputusvahendi, tärpeldusvahendi) jaoks.

M-tähis osutab vedelate lisandite maksimumtasemele.



Klapp pesupulbri või vedela pesuaine jaoks.

10.4 Vedel pesuaine või pesupulber

- Asend **A** pesupulbri jaoks (tehaseseade).
- Asend **B** vedela pesuaine jaoks.



Kui kasutate vedelat pesuainet.

- Ärge kasutage želatiinistaolist ega väga viskoosset vedelat pesuainet.
- Ärge lisage vedelat pesuainet üle maksimaaltaseme
- Ärge valige viitkäivituse tsüklit.

10.5 Programmi valimine

1. Keerake programmi valikunuppu. Süttib valitud programmi indikaator. Nupu Start/Peata indikaator vilgub punaselt. Ekraanil kuvatakse vaiketemperatuur, pöörlemiskiirus ja tühjad indikaatorituld saadaolevate funktsioonide jaoks.
2. Temperatuuri ja/või pöörlemiskiiruse muutmiseks vajutage vastavaid nuppe.
3. Valige saadaolevad funktsioonid.

10.6 Lisateave igapäevase kasutamise kohta

ProSense System pesukoguse tuvastamine

ProSense kohandab automaatselt programmi kestuse vastavalt trumlis olevale pesule, et saavutada ideaalsed pesutulemused võimalikult lühikese aja jooksul. Kui pesukoguse tuvastamise lõppemisel selgub, **et trumlis on liiga palju pesu**, siis **MAX** vilgub ekraanil. Võite seadme peatada ja liigsed esemed välja võtta. Kui mitte, käivitub pesuprogramm siiski.

Programmi valimine

Keerake programmi nuppu. Vastava programmi indikaator süttib. Ekraanil kuvatakse vaiketemperatuur, tsentrifuugimise kiirus ja saadaolevad funktsioonid.

Programmi käivitamiseks puudutage nuppu. Kaas on lukus ja ekraanil kuvatakse indikaator .

Programmi käivitamine viitkäivitusega

1. Vajutage nuppu mitu korda, kuni ekraanil kuvatakse soovitud viiteaeg.
2. Vajutage nuppu. Uks lukustub ja seade alustab viitkäivituse pöördloendust. Kui

pöördloendus on lõppenud, käivitub programm automaatselt.

Programmi katkestamine ja valiku muutmine.

1. Programmi töö ajal saate muuta vaid mõnda funktsiooni. Vajutage nuppu.
2. Funktsioonide muutmine. Ekraanil olev info muutub vastavalt
3. Programmi käivitamiseks uuendada. Pesuprogramm jätkab tööd.

Jooksva programmi katkestamine

- Vajutage nuppu nuppu, et tühistada programm ning seade välja lülitada. Vajutage uuesti, et seade sisse lülitada.

Kaane avamine

Kui trumlis oleva vee temperatuur ja tase on liiga kõrged, jääb indikaator põlema ja te ei saa kaant avada.

Kaane avamiseks

- Vajutage nuppu .
- Oodake mõni minut ja seejärel avage ettevaatlikult kaas. Nüüd saate esemeid lisada või eemaldada.
- Sulgege kaas ja vajutage pesuprogramm jätkub.

Vee väljalaskmine pärast tsükli lõppu

Pesuprogramm on lõppenud, aga trumlis on vesi. Trummel pöörleb regulaarselt, et takistada pesu kortsumist. Kaane lukustuse indikaator on sisse lülitatud. Kaane avamiseks tuleb vesi väljutada:

- Puudutage nuppu seadme poolt soovitatud pöörlemiskiiruse vähendamiseks
- Vajutage
- Kui programm on lõppenud ja kaane lukustuse indikaator kustub, võite ukse ja kaane avada.
- Vajutage seadme väljalülitamiseks.

Ooterežiimi funktsioon

Ooterežiimi funktsioon lülitab seadme automaatselt välja, et vähendada energitarbimist.

11. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

11.1 Regulaarne puhastamine

Regulaarne puhastamine aitab teie seadme eluiga pikendada.

Pärast iga tsükli hoidke kaas ja trumli uks praakil, et tagada õhuringlus ja kuivatada seadme sees olev niiskus: nii väldite hallituse ja halva lõhna tekkimist.

Kui seadet ei kasutata pikka aega: sulgege veekraan ja lahutage seade vooluvõrgust.

Regulaarse puhastamise näitlik kava:

Katlakivi eemaldamine	Kaks korda aastas
Hoolduspesu	Üks kord kuus
Kaane tihendi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Trumli puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Pesuainejaoturi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Tühjenduspumba filtri puhastamine	Kaks korda aastas
Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine	Kaks korda aastas

Järgnevalt kirjeldatakse kõigi osade puhastamist.

11.2 Kõrvaliste esemete eemaldamine



Vaadake, et taskud oleksid tühjad ja kõik lahtised detailid oleks enne tsükli käivitamist kinnitatud.

Eemaldage kõik lahtised detailid (pandlad, nõõbid, mündid), mis võivad sattuda filtrisse ja trumlisse. Vt jaotisi "Trumli puhastamine", "Tühjenduspumba puhastamine" ja "Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine". Olge kardinatega ettevaatlik. Eemaldage konksud ja pange kardinad pesukotti või

padjapüüri. Vajadusel pöörduge volitatud volitatud hoolduskeskusse.

11.3 Välistinna puhastamine

Puhastage seadet ainult neutraalse pesuaine ja sooja veega. Kuivatage täielikult kõik pinnad. Ärge kasutage küürimisšvamm ega kraapivat materjali.

ETTEVAATUST!

Ärge kasutage alkoholi, lahusteid ega keemilisi aineid.

ETTEVAATUST!

Ärge puhastage metallpindu kloori sisaldavate ainetega.

11.4 Katlakivi eemaldamine



Kui vee karedus teie piirkonnas on kõrge või keskmine, soovitame kasutada pesumasinas veepehmentid.

Kontrollige trumliit regulaarselt, et avastada katlakivi olemasolu.

Tavalised pesuvahendid sisaldavad küll pehmendavaid aineid, kuid aeg-ajalt on siiski soovitatav läbi viia ilma pesuta pesutsükkel koos katlakivieemaldiga.



Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

11.5 Hoolduspesu

Madalate temperatuuridega programmid puhul on võimalik, et osa pesuainest jääb trumlisse. Teostage hoolduspesu regulaarselt. Selleks toimige järgmiselt:

- Eemaldage trumlist kõik esemed.
- Valige puuvillase pesu programm kõrgeima temperatuuriga ning väikese koguse pesuainega.

11.6 Kaane tihend

Kontrollige regulaarselt uksetihendit ja eemaldage kõik objektid siseosalt. Puhastage seda vajadusel, kasutades ammoniaaki sisaldavat puhastuskreemi ja vältides pinna kriimustamist.



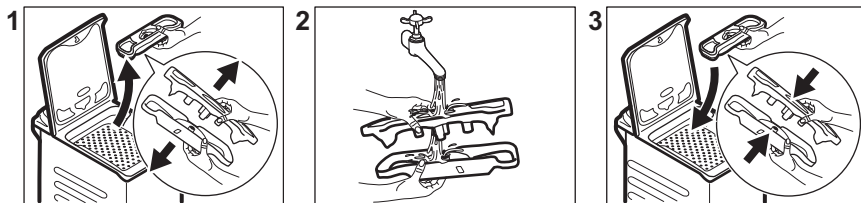
Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

11.7 Trumli puhastamine

Kontrollige regulaarselt trumlit, et vältida rooste tekkimist.

Täielikuks puhastamiseks:

1. Puhastage trumlit spetsiaalselt roostevabale terasele mõeldud tootega.



11.9 Tühjenduspumba filtri puhastamine

Kontrollige regulaarselt tühjenduspumba filtrit ning veenduge selle puhtuses.

- Eemaldage toitepistik seinakontaktist.
- Ärge puhastage tühjenduspumpa, kui vesi seadmes on kuum. Oodake, kuni vesi jahtub.
- Ärge eemaldage filtrit, kui seade töötab.
- Keerake filter aeglaselt ja ettevaatlikult lahti, kuni vee väljavool lakkab. Pärast kogu vee väljavoolamist saab filtri täielikult lahti keerata.



Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

2. Käivitage kõrge temperatuuriga lühike programm või kui see on saadaval, valige programm Masina puhastus. Võimalike jääkide väljaloputamiseks lisage trumliisse väike kogus pesupulbrit.

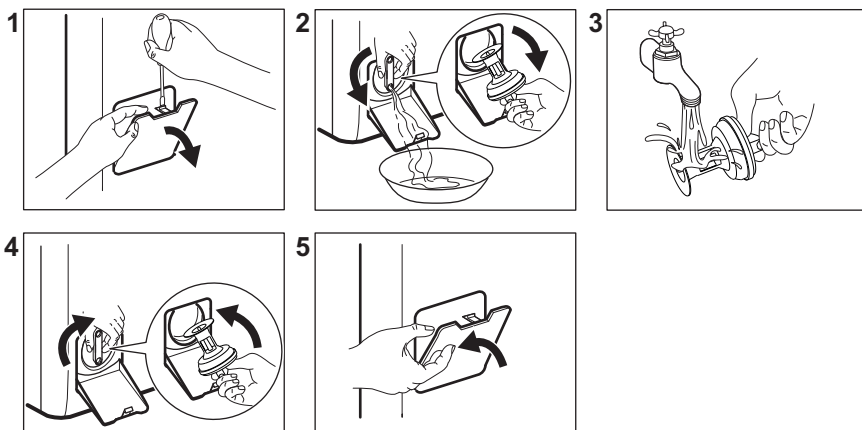
11.8 Pesuainejaoturi puhastamine

Vältimaks kuivanud pesupulbri või tahkunud pesupehmeni setete moodustumist ja/või hallituse tekkimist pesuainelahtis, viige iga kahe kuu järel läbi järgneval joonisel kirjeldatud puhastustoiming:

Puhastage tühjenduspumpa, kui:

- Masin ei tühjene veest.
- Trummel ei pöörle.
- Seade teeb äravoolupumba ummistuse tõttu imelikku häält.
- Ekraanil kuvatakse veakood **E20**

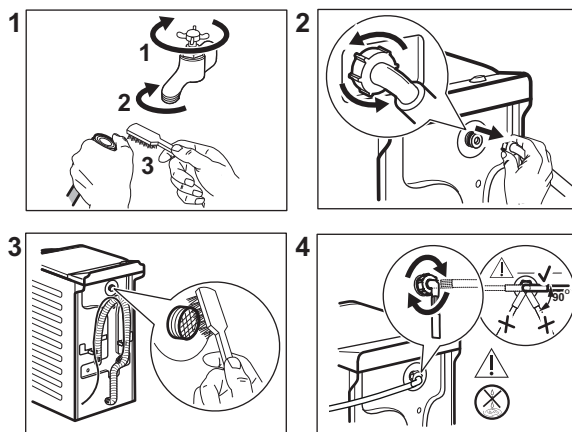
Pumba filtri puhastamiseks toimige nii nagu kirjeldatud järgneval joonisel:



Filtri eemaldamisel hoidke vee ärakuivatamiseks alati käepärast mõni lapp.

11.10 Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine

Nii filtreid kui ka sisselaskevoolikut ja klappi on soovitatav kaks korda aastas puhastada, et eemaldada sinna kogunenud mustus: Filtrite puhastamiseks toimige nii nagu järgneval joonisel kirjeldatud:



11.11 Avariitühjendus

Kui seade ei suuda vett välja lasta, teostage sama toiming, mida on kirjeldatud jaotises "Tühjenduspumba puhastamine". Vajadusel puhastage pumba.

Kui te sooritate avariitühjenduse, peate tühjendussüsteemi uuesti aktiveerima:

1. Pange 2 liitrit vett pesuaine jaoturi põhipesu lahtrisse.

2. Käivitage programm vee tühjendamiseks.

11.12 Abinõud külmumise vastu

Kui seade on paigaldatud kohta, kus temperatuur võib langeda 0° C või alla selle, eemaldage allesjäänud vesi sisselaskevoolikust ja tühjenduspumbast.

1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Sulgege veekraan.

3. Asetage sissevõtuvooliku otsad anumasse ja laske veel voolikust välja voolata.
4. Tühjendage tühjenduspump. Vt hädaolukorras vee tühjendamise toimingut.
5. Kui tühjenduspump on tühi, paigaldage sissevõtuvoolik uuesti.

HOIATUS!

Enne seadme uuesti kasutamist veenduge, et temperatuur oleks üle 0 °C. Tootja ei vastuta madalatest temperatuuridest tingitud kahjude eest.

12. TARBIMISVÄÄRTUSED

12.1 Kommentaar



Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilinki teabele, mis on seotud selle seadme jõudlusele vastavalt EL EPREL-i andmebaasis kirjeldatule. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka aadressilt <https://eprel.ec.europa.eu>, kasutades mudeli nime ja tootenumbrit, mis on toodud andmesildil.

Väärtused ja programmi kestus võivad erineda olenevalt tingimustest (nt toatemperatuur, veetemperatuur ja -surve, pesu kogus ja tüüp, toiteping) ja ka sellest, kas olete programmi vaikeseadeid muutnud.

Vastavalt komisjoni määrusele EL 2019/2023

Eco 40-60 programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min ²⁾
Täiskogus	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Pool kogust	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Veerand kogust	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Jääkniiskus tsentrifuugimisfaasi lõpus. Mida suurem tsentrifuugimiskiirus, seda suurem on müratase ja seda madalam jääkniiskus.

2) Maksimaalne tsentrifuugimiskiirus.

Tavalised programmid



Tegemist on ainult kaudsete väärtustega.

Programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min ²⁾
Puuvillane ³⁾ 95 °C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200

Programm	kg	kWh	Liitrid	hh:mm	% 1)	°C	p/min ²⁾
Puuvillane 60 °C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Puuvillane 20 ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200
Süntetika 40 °C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200
Õrn pesu ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Vill/siid 30 °C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

1) Jääkniiskus tsentrifuugimisaasi lõpus. Mida suurem tsentrifuugimiskiirus, seda suurem on müratase ja seda madalam jääkniiskus.

2) Tsentrifuugimiskiirust tähistav indikaator.

3) Sobib tugevasti määratud esemete pesemiseks.

4) Sobib kergelt määratud puuvillaste, tehis- ja segakiust kangaste pesemiseks.

5) Kasutatakse ka kiirpesutsükli kergelt määratud esemetele.

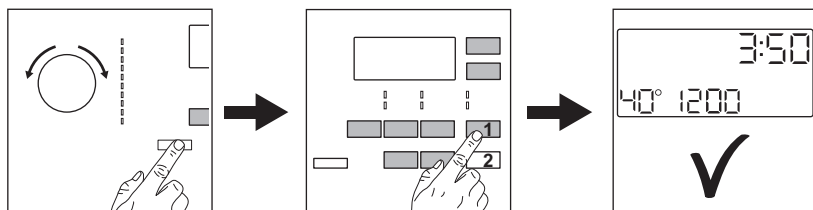
Võimsustarve eri režiimides

Väljas (W)	Ooterežiim (W)	Viitkäivitus (W)
0.50	0.50	4.00

Maksimaalne aeg olekuni väljas/ooterežiim on 15 minutit.

13. KIIRJUHE

13.1 Igapäevane kasutamine



Ühendage toitepistik pistikupessa.

Keerake veekraan lahti.

Pange pesu masinasse.

Valage pesuaine ja muud vahendid õigesse pesuainesahtlisse.

1. Seadme sisselülitamiseks vajutage **Sees/Väljas** ①-nuppu. Keerake programmi valikunuppu soovitud pesuprogrammi seadmiseks.
2. Valige sobivad valikud (1) vastavate puutenuppude abil. Programmi

käivitamiseks puudutage nuppu **Start/**

Peata (2).

3. Seade hakkab tööle.

Pesuprogrammi lõpus eemaldage pesu.

Seadme väljalülitamiseks vajutage nuppu

Sees/Väljas (1).

13.2 Puhastamine ja hooldus

Regulaarne puhastamine aitab teie seadme eluiga pikendada.

Pärast iga tsükli hoidke kaas ja trumli uks praakil, et tagada õhuringlus ja kuivatada seadme sees olev niiskus: nii vältite hallituse ja halva lõhna tekkimist.

Kui seadet ei kasutata pikka aega: sulgege veekraan ja eemaldage seade vooluvõrgust.

Katlakivi eemaldamine	Kaks korda aastas
Hoolduspesu	Üks kord kuus
Kaane tihendi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
Trumli puhastamine	Iga kahe kuu tagant

Pesuainejaoturi puhastamine	Iga kahe kuu tagant
-----------------------------	---------------------

Tühjenduspumba filtri puhastamine	Kaks korda aastas
-----------------------------------	-------------------

Sissevõtuvooliku ja klapi filtri puhastamine	Kaks korda aastas
--	-------------------

Hoidke plastosad, eriti pesuvahendi sahtli lähedal, puhtana ja eemaldage liigne vedelik.

Järgnevalt kirjeldatakse teatud osade puhastamist.

Kõrvaliste esemete eemaldamine

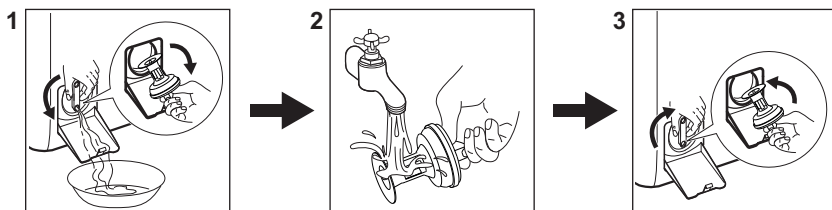


Vaadake, et taskud oleksid tühjad ja kõik lahtised detailid oleks enne tsükli käivitamist kinnitatud.

Eemaldage kõik lahtised detailid (pandlad, nõõbid, mündid), mis võivad sattuda filtrisse ja trumlisse. Vajadusel pöörduge volitatud hoolduskeskusse.





Tühjenduspumba filtri puhastamine

Puhastage filtrit regulaarselt, eriti aga häirekoodi **E20** kuvamisel.



13.3 Programmid

Programm	Pesu kogus	Toote kirjeldus
Eco 40-60 1)	7 kg	Valge ja värviline puuvillane. Tavaliselt määratud esemed.
Puuvillane	7 kg	Valge puuvillane ja värviline puuvillane.
Sünteeetika	3 kg	Sünteeetilised või segakangast esemed.

Programmid	Pesu kogus	Toote kirjeldus
Õrn pesu	2 kg	Õrnad kangad nagu akrüül, viskoos, polüester.
Vill/siid  	1,5 kg	Masinpestav villane, käsitsipestav villane ja õrnad kangad.
Aur 	1 kg	Auruprogramm puuvillastele, tehiskiust ja õrnadele esemetele.
20 min 3 kg	3 kg	Puuvillased ja tehiskiust esemed, mis on kergelt määratud või kantud vaid üks kord.
Pealiskõivad 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Kaasaegsed välispordiriided.
Tekikott	2 kg	Sünteetilise täitematerjaliga või sulgedega ja udusulgedega tekid, polsterdatud riided, vatitekid.
Teksapüksid	3 kg	Teksarietele ja venivatele esemetele.

1) Vastavalt Euroopa Komisjoni määrusele EL 2019/2023 on see 40 °C programm suuteline pesema tavaliselt määratud puuvillast pesu, mis on tähistatud pestavaks 40 °C või 60 °C juures, korraga sama tsükliga.



Pesu saavutatud temperatuuri, programmi kestuse ja muude andmete kohta leiata lisateavet peatükist „Tarbimisväärtused“.

Energiaarbitrimise seisukohast on kõige energiatõhusamad üldiselt need programmid, mis kasutavad madalaid temperatuure ja on pikema kestusega.



2) Pesuprogramm.


3) Pesuprogramm ja vetthülgavust lisav tsükkel.

Kui täidate pesumasina iga programmi jaoks ette nähtud maksimaalse

pesukogusega, aitab see vähendada vee- ja energiakulu.

Sobiv pesuaine pesuprogrammidele

Programm	Universaalne pesupulber ¹⁾	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilistele	Õrnad villased	Spetsiaalne
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Puuvillane	▲	▲	▲	--	--
Sünteetika	▲	▲	▲	--	--
Õrn pesu	--	--	--	▲	▲
Vill/siid  	--	--	--	▲	▲
20 min 3 kg	--	▲	▲	--	--

Programm	Universaalne pesupulber ¹⁾	Vedel pesuaine	Vedel pesuaine värvilistele	Õrnad villased	Spetsiaalne
Pealisrõivad 	--	--	--	▲	▲
Tekikott	--	--	--	▲	▲
Teksapüksid	--	--	--	▲	▲

1) Temperatuuril üle 60 °C on soovitatav kasutada pesupulbrit.

-- = mittesoovitav ▲ = soovitatav

13.4 Pesuaine tüüp ja kogus.

- Kasutage ainult pesumasinate jaoks valmistatud pesuaineid ja muid lisandeid.

Kõigepealt järgige neid üldisi reegleid:

- pulberpesuained (ka tabletid ja pesuaine üksikannused) igat tüüpi kangale, välja arvatud õrnad kangad. Valge pesu puhul tuleks eelistada pleegitusainet sisaldavat pulbrit ja desinfitseerivaid,
- vedelad pesuained (ka pesuaine üksikannused), soovitatavalt madalal temperatuuril pestavate (max 60 °C) kõigi kangatüüpide või spetsiaalselt villaste esemete jaoks.
- Äрге segage erinevat tüüpi pesuaineid.
- Kasutage vähem pesuainet, kui:
 - pesete väiksemaid pesukoguseid,

- pesu on vähesel määral määrduanud,
- pesemise käigus tekib liiga palju vahtu.

- Pesuainetablettide või pesuainekapslite kasutamisel asetage need alati otse trumlisse, mitte pesuainejaoturisse, ja järgige tootja soovitusi.

Liiga väike kogus pesuainet võib põhjustada:

- ebarahuldavaid pesutulemusi,
- pesu võib muutuda hallikaks,
- pesu jääb rasvaseks,
- seadmes tekib hallitus.

Liiga suur kogus pesuainet võib põhjustada:


- liigset vahtu,
- halvemat pesutulemusi,
- ebapiisavat loputamist,
- suuremat koormust keskkonnale.

13.5 Häirekoodid ja võimalikud tõrked

Seade ei käivitu või peatub töötamise käigus. Püüdke esmalt leida probleemile lahendus (vt tabelleid).

HOIATUS!

Eemaldage seade vooluvõrgust enne mistahes kontrollimise läbiviimist.

Probleem	Võimalik lahendus
 Seade ei täitu korralikult veega.	<ul style="list-style-type: none"> • Veenduge, et veekraan on avatud. • Veenduge, et veesurve ei ole liiga madal. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega. • Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud. • Veenduge, et sisselaskevoolikul pole väändeid, kahjustusi ega kõverusi. • Veenduge, et vee sisselaskevooliku ühendus on nõuetekohane. • Veenduge, et sisselaskevooliku filter ja ventiili filter ei ole ummistunud.

E20

Seade ei tühjene veest.

- Veenduge, et valamu äravoolutoru ei ole ummistunud.
- Veenduge, et tühjendusvoolikul pole väändeid ega kõverusi.
- Veenduge ega tühjendusfilter pole ummistunud. Vajadusel puhastage filter.
- Veenduge, et tühjendusvooliku ühendus on nõuetekohane.
- Kui valite programmi ilma tühjendusfaasita, siis valige tühjendusprogramm.
- Kui valite valiku, mille lõpus jääb vesi paaki, siis valige tühjendusprogramm.

E91

Sisemine tõrge. Elektrooniliste osade ja seadme vahel puudub ühendus.

- Programm ei lõppenud õigesti või peatati seadme töö liiga vara. Lülitage seade uuesti välja ja sisse.
- Kui veakood kuvatakse uuesti, pöörduge volitatud hoolduskeskusse.

EKO

Elektrivarustus on kõikuv.

- Oodake, kuni elektrivarustus stabiliseerub.

EFO


Üleujutusvastane seade on sees.


- Sulgege veekraan ja eemaldage seade vooluvõrgust. Pöörduge volitatud teeninduskeskusse.

Kui probleem püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskusse. Teeninduskeskuse jaoks vajalikud andmed leiate andmesildilt

*Mõned häirekoodid ei pruugi ilmuda. Võidakse muuta ilma ette teatamata.

14. KESKKONNAASPEKTID

Ringlussevõttu tuleb saata materjalid, millel on sümbol . Ringlussevõtuks pange pakend vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ning suunake elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed ringlusse. Ärge visake ära seadmeid,

mis on tähistatud sümboliga  majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohalikku jäätmesortimispunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

Καλωσορίσατε στην AEG! Ευχαριστούμε που επιλέξατε τη συσκευή μας.



Στην προσπάθειά μας για αειφορία, μειώνουμε τα χαρτόγραφα μέσα και παρέχουμε τα πλήρη εγχειρίδια χρήστη σε ηλεκτρονική μορφή. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη στον ιστότοπο aeg.com/manuals



Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης και επισκευής στο aeg.com/support



Αγοράστε αξεσουάρ, αναλώσιμα και γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας στο aeg.com/shop

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	134
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	136
3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	139
4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.....	142
5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.....	143
6. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ.....	144
7. ΕΠΙΛΟΓΕΣ.....	146
8. ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ.....	149
9. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ.....	153
10. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	155
11. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.....	158
12. ΤΙΜΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ.....	161
13. ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ.....	163
14. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ.....	167

1. ⚠ ΠΛΗΡΟΦΟΡΪΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη χρήση αυτής της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρεχόμενες οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τυχόν τραυματισμούς ή ζημιές που είναι αποτέλεσμα λανθασμένης εγκατάστασης ή χρήσης. Να φυλάσσετε πάντα αυτές τις οδηγίες σε ένα ασφαλές μέρος με εύκολη πρόσβαση για μελλοντική αναφορά.

1.1 Ασφάλεια παιδιών και ευπαθών ατόμων

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Παιδιά ηλικίας μεταξύ 3 και 8 ετών και άτομα με εκτενείς και περίπλοκες αναπηρίες πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 3 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή εκτός αν επιβλέπονται συνεχώς.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα κατάλληλα.
- Φυλάσσετε τα απορρυπαντικά μακριά από παιδιά.
- Κρατάτε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά από τη συσκευή όταν η πόρτα είναι ανοιχτή.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν τον καθαρισμό και τη συντήρηση που εκτελεί ο χρήστης στη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

1.2 Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για το πλύσιμο ρούχων οικιακού τύπου και ρούχων που πλένονται στο πλυντήριο.
- Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό περιβάλλον.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε γραφεία, δωμάτια ξενοδοχείων, ξενώνες, αγροικίες και άλλα παρόμοια καταλύματα όπου τέτοια χρήση δεν υπερβαίνει τα επίπεδα της (μέσης) οικιακής χρήσης.
- Μην αλλάζετε τις προδιαγραφές αυτής της συσκευής.

- Το μέγιστο φορτίο συσκευής είναι 7 kg. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο κάθε προγράμματος (ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Προγράμματα»).
- Η πίεση λειτουργίας νερού στο σημείο εισόδου νερού από τη σύνδεση εξόδου πρέπει να είναι μεταξύ 0,5 bar (0,05 MPa) και 10 bar (1,0 MPa).
- Το άνοιγμα αερισμού που βρίσκεται στη βάση της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτεται από χαλί, μοκέτα ή οποιοδήποτε άλλο κάλυμμα δαπέδου.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί στην παροχή νερού, χρησιμοποιώντας τα καινούργια σετ σωλήνων ή άλλα καινούρια σετ σωλήνων που παρέχονται από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
- Δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείτε τα παλιά σετ σωλήνων.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις ή ένα κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φισ τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε ψεκασμό με νερό υψηλής πίεσης ή/και ατμό για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί. Χρησιμοποιείτε μόνο ουδέτερα απορρυπαντικά. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα, σφουγγαράκια που χαράσσουν, διαλύτες ή μεταλλικά αντικείμενα.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

2.1 Εγκατάσταση



Η εγκατάσταση πρέπει να συμμορφώνεται με τους σχετικούς εθνικούς κανονισμούς.

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τους πείρους μεταφοράς συμπεριλαμβανομένων των ελαστικών δακτυλίων με τους πλαστικούς αποστάτες.
- Φυλάξτε τους πείρους μεταφοράς σε ασφαλές μέρος. Αν η συσκευή πρέπει να μετακινηθεί κάποια στιγμή στο μέλλον, πρέπει να επανατοποθετηθούν ώστε να

ασφαλίσουν τον κάδο και να αποφευχθεί εσωτερική ζημιά.

- Πάντα να προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή καθώς είναι βαριά. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ασφαλείας και κλειστά παπούτσια.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται με τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, μην προβείτε σε εγκατάσταση ή χρήση της.
- Μην εγκαθιστάτε και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη από 0°C ή σε χώρο που εκτίθεται στις καιρικές συνθήκες.
- Το δάπεδο επάνω στο οποίο εγκαθιστάτε τη συσκευή πρέπει να είναι επίπεδο, σταθερό, ανθεκτικό στη θερμότητα και καθαρό.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κυκλοφορία αέρα μεταξύ της συσκευής και του δαπέδου.
- Μόλις η συσκευή τοποθετηθεί στη μόνιμη θέση της, ελέγξτε ότι είναι πλήρως οριζοντιωμένη με ένα αλφάδι. Εάν δεν είναι, ρυθμίστε κατάλληλα τα πόδια.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή ακριβώς πάνω από σιφόνι δαπέδου.
- Μην ψεκάζετε νερό στη συσκευή και μην την εκθέτετε σε υπερβολική υγρασία.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε χώρο όπου το καπάκι της δεν μπορεί να ανοίξει πλήρως.
- Μην τοποθετείτε κάποιο κλειστό δοχείο κάτω από τη συσκευή για τη συλλογή πιθανής διαρροής νερού. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για να επιβεβαιώσετε ποια εξαρτήματα επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν.

2.2 Ηλεκτρική σύνδεση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση / σύνδεση σε σύνδεση γείωσης στο κτίριο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα σωστά εγκατεστημένη πρίζα με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με τις ονομαστικές τιμές

ηλεκτρικού ρεύματος της παροχής ρεύματος.

- Μη χρησιμοποιείτε πολύπριζα και μπαλαντζές.
- Προσέχετε να μην προκληθεί ζημιά στο φινιρισμό της συσκευής και το καλώδιο τροφοδοσίας. Σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, η αντικατάσταση πρέπει να γίνει από το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις μας.
- Συνδέστε το φινιρισμό τροφοδοσίας στην πρίζα μόνον αφού έχει ολοκληρωθεί η εγκατάσταση. Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στο φινιρισμό τροφοδοσίας.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή το φινιρισμό τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή. Τραβάτε πάντα το φινιρισμό τροφοδοσίας.

2.3 Σύνδεση νερού

- Το νερό παροχής δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 25 °C.
- Μην προκαλείτε ζημιά στους σωλήνες νερού.
- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής σε καινούριους σωλήνες, σε σωλήνες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό, σε σωλήνες όπου έχουν πραγματοποιηθεί επισκευές ή έχουν εγκατασταθεί καινούριες συσκευές (μετρητές νερού κ.λπ.), αφήστε το νερό να τρέξει μέχρι να καθαρίσει.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ορατές διαρροές νερού κατά τη διάρκεια και μετά την πρώτη χρήση της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε επέκταση σωλήνα, αν ο σωλήνας παροχής είναι πολύ κοντός. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για την αντικατάσταση του σωλήνα παροχής.
- Όταν αφαιρείτε τη συσκευή από τη συσκευασία, είναι πιθανό να δείτε νερό να τρέχει από τον σωλήνα αδειάσματος. Αυτό οφείλεται στους ελέγχους με νερό που πραγματοποιούνται στη συσκευή από το εργοστάσιο.
- Μπορείτε να επεκτείνετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης σε μέγιστο μήκος 400 cm. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις για τον

άλλο σωλήνα αδειάσματος και την προέκταση.

- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι είναι δυνατή η πρόσβαση στη βρύση.
- Κλείνετε τη βρύση του νερού μετά από κάθε χρήση της συσκευής.

2.4 Χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, εγκαυμάτων ή βλάβης της συσκευής.

- Ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας που παρέχονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα προϊόντα ή στοιχεία που είναι βρεγμένα με εύφλεκτα προϊόντα μέσα, κοντά ή πάνω στη συσκευή.
- Μην πλένετε υφάσματα τα οποία είναι πολύ λερωμένα με λάδι, γράσο ή άλλες λιπαρές ουσίες. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στα ελαστικά μέρη της συσκευής. Πλύνετε στο χέρι τέτοια υφάσματα πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε αρώματα ρούχων για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στα πλαστικά και ελαστικά μέρη της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα μεταλλικά αντικείμενα από τα ρούχα.

2.5 Σέρβις

- Για την επισκευή της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Έχετε υπόψη σας ότι αν εκτελεστεί επισκευή από εσάς ή από μη επαγγελματία τεχνικό, μπορεί να υπάρξουν συνέπειες ως προς την ασφάλεια και ενδέχεται να ακυρωθεί η εγγύηση.
- Τα ακόλουθα ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα για τουλάχιστον 10 έτη αφότου διακοπεί η κυκλοφορία του μοντέλου: κινητήρας και ψήκτρεις κινητήρα, μετάδοση μεταξύ κινητήρα και κάδου, αντλίες, αμορτισέρ και ελατήρια, κάδος πλύσης, βάση κάδου και τα σχετικά ρουλεμάν, θερμαντήρες και θερμοαντικά στοιχεία,

συμπεριλαμβανομένων των αντλιών θερμότητας, σωληνώσεις και σχετικούς εξοπλισμούς συμπεριλαμβανομένων των εύκαμπτων σωλήνων, βαλβίδες, φίλτρα και βαλβίδες διακοπής νερού, πλακέτες κυκλωμάτων, θρόνες ενδείξεων, διακόπτες πίεσης, θερμοστάτες και αισθητήρες, λογισμικό και υλικολογισμικό συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού επαναφοράς, πόρτα, μεντεσές πόρτας και λάστιχα, άλλα λάστιχα, διάταξη ασφάλισης πόρτας, πλαστικά περιφερειακά όπως θήκες απορρυπαντικού. Η διάρκεια μπορεί να είναι μεγαλύτερη στη χώρα σας. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας.

- Έχετε υπόψη σας ότι μερικά από αυτά τα ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα μόνο σε επαγγελματίες τεχνικούς και ότι δεν είναι όλα τα ανταλλακτικά κατάλληλα για όλα τα μοντέλα.
- Σχετικά με τον/τους λαμπτήρα/λαμπτήρες εντός αυτού του προϊόντος και τους ανταλλακτικούς λαμπτήρες που πωλούνται ξεχωριστά: Αυτοί οι λαμπτήρες προορίζονται ώστε να αντέχουν σε εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες σε οικιακές συσκευές, όπως σε θερμοκρασίες, δονήσεις, υγρασία ή προορίζονται να σηματοδοτούν πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργική κατάσταση της συσκευής. Δεν προορίζονται για χρήση σε άλλες εφαρμογές και δεν είναι κατάλληλοι για τον φωτισμό οικιακών χώρων.

2.6 Απόρριψη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και νερού.
- Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά στη συσκευή και απορρίψτε το.
- Αφαιρέστε το μάνταλο της πόρτας για να αποτραπεί ο εγκλεισμός παιδιών ή ζώων μέσα στον κάδο.
- Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

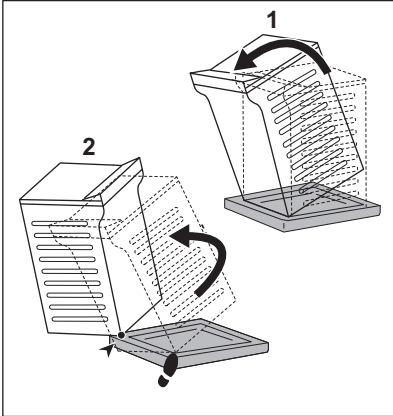
3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

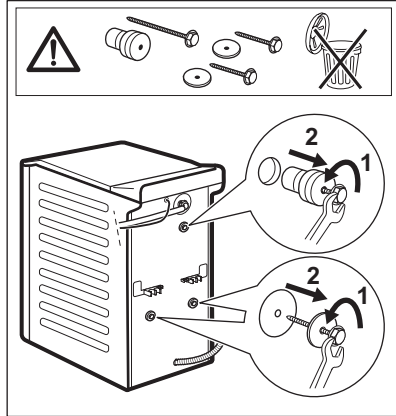
Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

3.1 Αποσυσκευασία και τοποθέτηση

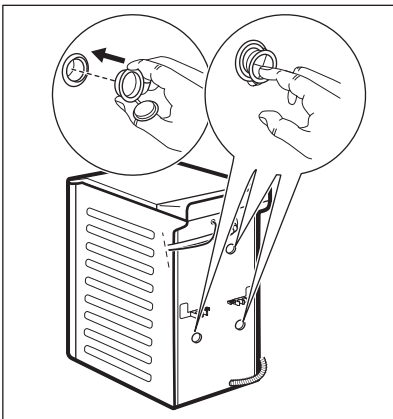
1 -



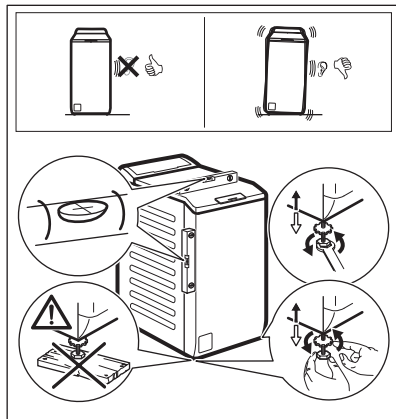
2.



3.



4.



Προσαρμόστε σωστά τη συσκευή για την αποτροπή δονήσεων, θορύβου και μετακίνησης της συσκευής όταν αυτή λειτουργεί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

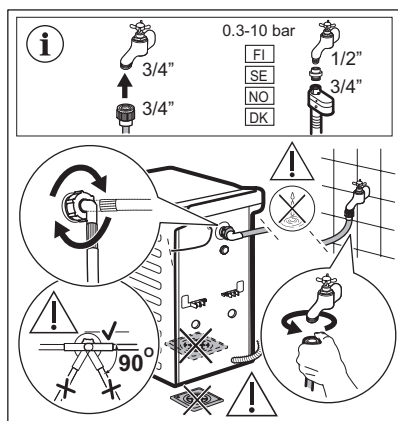
Μην τοποθετείτε χαρτόνια, ξύλο ή αντίστοιχα υλικά κάτω από τα πόδια της συσκευής για να ρυθμίσετε το επίπεδο.



Βεβαιωθείτε ότι τα χαλιά δεν εμποδίζουν την κυκλοφορία αέρα κάτω από τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν ακουμπά στον τοίχο και δεν έρχεται σε επαφή με άλλες συσκευές.

Σας συνιστούμε να φυλάξετε τα υλικά συσκευασίας και τους πείρους μεταφοράς, σε περίπτωση που χρειαστεί να μετακινήσετε τη συσκευή.

3.2 Ο σωλήνας εισόδου



Τα αξεσουάρ που παραδίδονται μαζί με τη συσκευή μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.



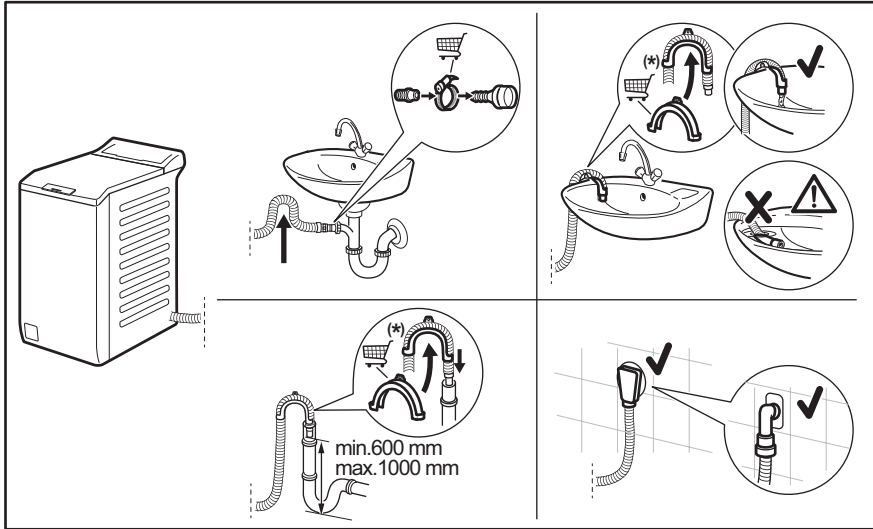
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά στους σωλήνες και ότι δεν υπάρχουν διαρροές από τους συνδέσμους. Μη χρησιμοποιείτε επέκταση σωλήνα, αν ο σωλήνας παροχής είναι πολύ κοντός. Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για την αντικατάσταση του σωλήνα παροχής.

Ορισμένα μοντέλα μπορεί να περιέχουν σωλήνα παροχής με διάταξη διακοπής της ροής νερού. Αποτρέπει τυχόν διαρροές στον σωλήνα λόγω φυσικής γήρανσης.

Ο τομέας στο παράθυρο εμφανίζει αυτό το σφάλμα. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, κλείστε τη βρύση και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για πληροφορίες σχετικά με την αντικατάσταση του σωλήνα.

Υπόκειται σε αλλαγή ανταλλακτικών χωρίς προειδοποίηση. Αγοράστε εξαρτήματα από εξουσιοδοτημένο προμηθευτή.

3.3 Άδειασμα νερού



Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Ο σωλήνας αποστράγγισης θα πρέπει να παραμένει σε ύψος όχι μικρότερο από 600 mm και όχι μεγαλύτερο από 1000 mm.

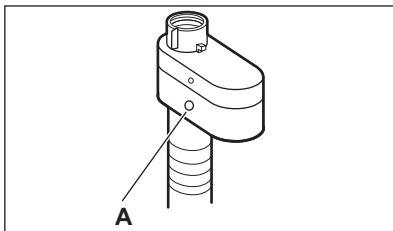
Μπορείτε να επεκτείνετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης σε μέγιστο μήκος 4000 mm.

Επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο υποστήριξης για τον άλλο εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης και την προέκταση.

3.4 Διάταξη διακοπής νερού

Ο σωλήνας παροχής διαθέτει διάταξη διακοπής νερού. Αυτή η διάταξη αποτρέπει τις διαρροές νερού στον σωλήνα λόγω της φυσικής φθοράς του.

Το κόκκινο τμήμα στο παράθυρο «A» υποδεικνύει αυτό το πρόβλημα.



Αν συμβεί κάτι τέτοιο, κλείστε τη βρύση και επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για αντικατάσταση του σωλήνα.

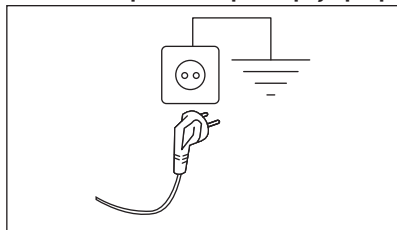
3.5 Ηλεκτρική σύνδεση

Στο τέλος της εγκατάστασης μπορείτε να συνδέσετε το φως τροφοδοσίας στην πρίζα.

Η πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και το κεφάλαιο «Τεχνικά Χαρακτηριστικά» υποδεικνύουν τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών είναι συμβατές με την παροχή ρεύματος.

Ελέγξτε εάν η ηλεκτρολογική εγκατάσταση στο σπίτι σας μπορεί να αντέξει το μέγιστο απαιτούμενο φορτίο, λαμβάνοντας υπόψη και την ταυτόχρονη χρήση άλλων συσκευών.

Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα με γείωση.



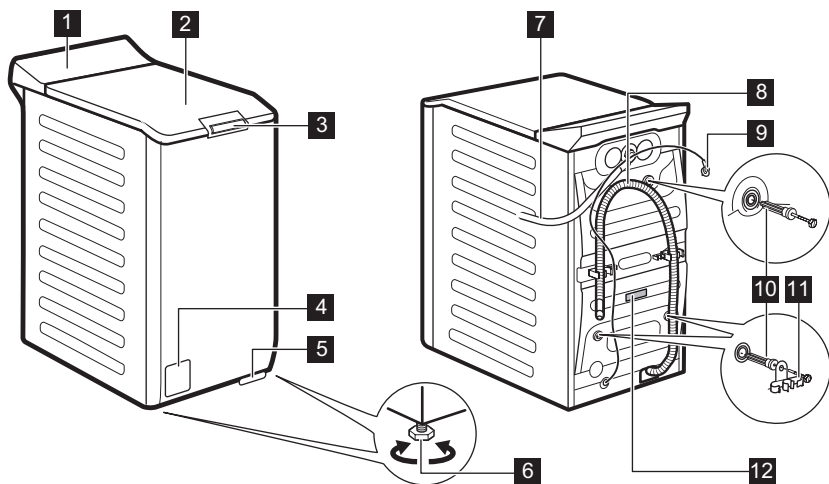
Μετά την εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο καλώδιο τροφοδοσίας.

Για ηλεκτρολογικές εργασίες που απαιτούνται για την εγκατάσταση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες ή τραυματισμούς που οφείλονται σε παράβλεψη των προαναφερθέντων κανονισμών ασφαλείας.

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

4.1 Επισκόπηση συσκευής

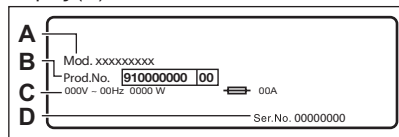


- 1** Πίνακας χειριστηρίων
- 2** Καπάκι
- 3** Λαβή ώθησης καπακιού
- 4** Φίλτρο αντλίας αδειάσματος
- 5** Μοχλός για μετακίνηση της συσκευής
- 6** Πόδια για οριζόντιωση της συσκευής
- 7** Σωλήνας παροχής

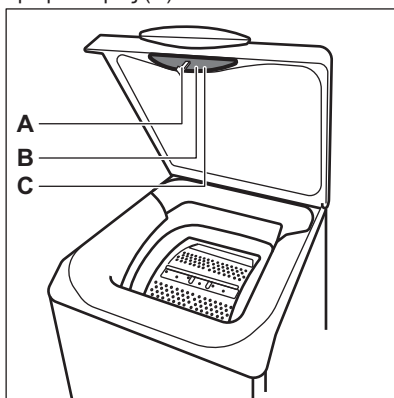
- 8** Σωλήνας αδειάσματος
- 9** Καλώδιο τροφοδοσίας
- 10** Πείροι μεταφοράς
- 11** Στήριγμα σωλήνα
- 12** Πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών

Πληροφορίες για την εγγραφή του προϊόντος.

Η **πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών** αναφέρει το όνομα μοντέλου (**A**), τον κωδικό προϊόντος (**B**), τις ονομαστικές τιμές ηλεκτρικού ρεύματος (**C**) και τον αριθμό σειράς (**D**).



Η **ετικέτα πληροφοριών** αναφέρει το όνομα μοντέλου (**A**), τον κωδικό προϊόντος (**B**) και τον αριθμό σειράς (**C**).



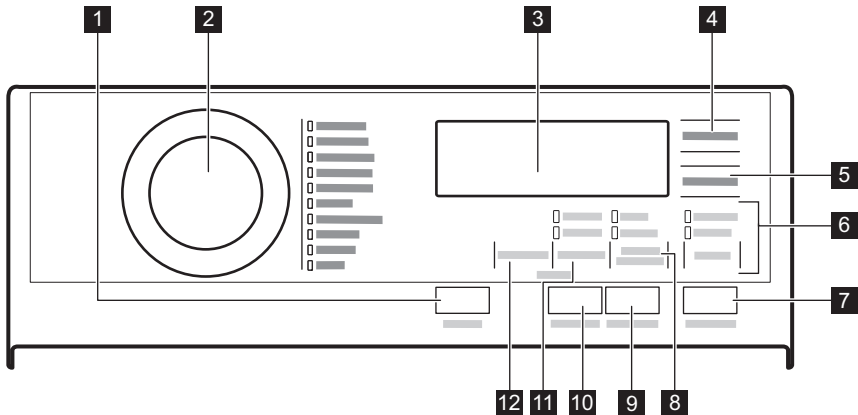
5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διάσταση	Πλάτος/ Ύψος/ Συνολικό βάθος	39,7 cm / 90,3 cm /59,9 cm
Ηλεκτρική σύνδεση	Τάση	230 V
	Συνολική ισχύς	2100 W
	Διακόπτης ασφαλείας	10 A
	Συχνότητα	50 Hz
Το προστατευτικό κάλυμμα εξασφαλίζει το επίπεδο προστασίας από την εισροή στερεών σωματιδίων και υγρασίας, με την εξαίρεση εξοπλισμού χαμηλής τάσης που δεν διαθέτει προστασία από την υγρασία		IPX4
Πίεση παροχής νερού	Ελάχιστο	0,5 bar (0,05 MPa)
	Μέγιστο	10 bar (1,0 MPa)
Παροχή νερού ¹⁾		Κρύο νερό
Μέγιστο Φορτίο	Βαμβακερά	7 kg

¹⁾ Συνδέστε τον σωλήνα παροχής νερού σε βρύση παροχής νερού με 3/4" σπειρώμα.

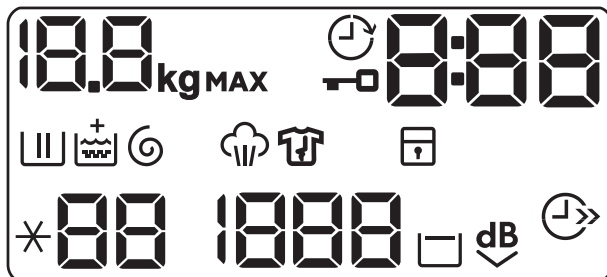
6. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

6.1 Περιγραφή πίνακα χειριστηρίων






- 1** Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση κουμπι έπαφής
- 2** Διακόπτης επιλογής προγράμματος
- 3** Οθόνη
- 4** Χρονοκαθυστέρηση έναρξης κουμπι αφής
- 5** Εξοικονόμηση Χρόνου κουμπι αφής
- 6** Στέγνωμα κουμπι αφής
 - Επιλογή Επιπλέον ξέβγαλμα
 - Παράλειψη της φάσης πλύσης - Μόνο ξέβγαλμα
- 7** Έναρξη/Παύση κουμπι αφής
- 8** Λεκέδες/Πρόπλυση κουμπι αφής
 - Επιλογή Λεκές
 - Επιλογή Πρόπλυση
- 9** Αντιαλλεργικό κουμπι αφής
- 10** Τελείωμα με Ατμό κουμπι αφής
- 11** Στύψιμο κουμπι αφής
 - Παράλειψη φάσεων - Μόνο άδειασμα
 - Παράλειψη φάσεων - Μόνο στύψιμο
- 12** Θερμοκρασία κουμπι αφής

6.2 Οθόνη



	Η ένδειξη kg αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια εκτίμησης του φορτίου ρούχων.
MAX	Ένδειξη μέγιστου φορτίου ρούχων. Αναβοσβήνει όταν το φορτίο ρούχων υπερβαίνει το μέγιστο δηλωμένο φορτίο του επιλεγμένου προγράμματος.
	Ένδειξη κλειδώματος καπακιού.
	Ένδειξη καθυστέρησης έναρξης.
	Η ψηφιακή ένδειξη μπορεί να εμφανίζει τα εξής: <ul style="list-style-type: none"> • Διάρκεια προγράμματος (π.χ. 2:40). • Χρόνος καθυστέρησης (π.χ. 30' ή 2h). • Τέλος κύκλου (). • Κωδικός βλάβης (E20). • Ένδειξη συνολικών ωρών λειτουργίας της συσκευής. Ανατρέξτε στην ενότητα «Υπολογιστής ωρών λειτουργίας» στην παράγραφο «Ρυθμίσεις» για περισσότερες λεπτομέρειες.
	Ένδειξη φάσης πλύσης. Αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φάσης πρόπλυσης και πλύσης.
	Ένδειξη φάσης ξεβγάλματος. Αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φάσης ξεβγάλματος.
	Επιλογή Soft Plus. Η ένδειξη εμφανίζεται πάνω από την ένδειξη όταν έχει ρυθμιστεί αυτή η επιλογή.
	Ένδειξη φάσης στυψίματος και αδειάσματος. Αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φάσης στυψίματος και αδειάσματος.
	Ένδειξη φάσης ατμού.
	Ένδειξη φάσης προστασίας κατά του τσαλακώματος. Διαβάστε την παράγραφο Τελείωμα με Ατμό για περισσότερες λεπτομέρειες.
	Ένδειξη κλειδώματος ασφαλείας για παιδιά.
	Ένδειξη θερμοκρασίας. Η ένδειξη * - - εμφανίζεται όταν έχει ρυθμιστεί κρύα πλύση.
	Ένδειξη ταχύτητας στυψίματος.

---	Ένδειξη απουσίας ταχύτητας στυψίματος. Η φάση στυψίματος είναι απενεργοποιημένη, η συσκευή εκτελεί μόνο τη φάση αδειάσματος.
	Ένδειξη ξεβγάλματος χωρίς άδειασμα νερού.
	Ένδειξη Εξαιρετικά Αθόρυβο.
	Ένδειξη εξοικονόμησης χρόνου.

7. ΕΠΙΛΟΓΕΣ

7.1 Εισαγωγή



Αυτές οι επιλογές/λειτουργίες δεν είναι επιλέξιμες σε όλα τα προγράμματα πλύσης. Ελέγξτε τη συμβατότητα μεταξύ επιλογών/λειτουργιών και προγραμμάτων πλύσης στο κεφάλαιο "Πίνακας προγραμμάτων". Μια επιλογή/λειτουργία μπορεί να αποκλείσει κάποια άλλη και σε αυτή την περίπτωση η συσκευή δεν σας επιτρέπει να ορίσετε μαζί μη συμβατές επιλογές/λειτουργίες. Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη αφής και τα κουμπιά είναι πάντα καθαρά και στεγνά.

7.2 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Εάν πατήσετε αυτό το κουμπί για μερικά δευτερόλεπτα, γίνεται ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής. Ακούγονται δύο διαφορετικοί ήχοι κατά την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της συσκευής.



Καθώς η λειτουργία αναμονής απενεργοποιεί τη συσκευή αυτόματα για να μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας σε ορισμένες περιπτώσεις, ίσως χρειαστεί να ενεργοποιήσετε τη συσκευή ξανά.



Το προεπιλεγμένο επιλεγμένο πρόγραμμα, κατά την ενεργοποίηση της συσκευής, είναι πάντα το πρόγραμμα Eco 40-60.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην παράγραφο «Αναμονή» του κεφαλαίου «Καθημερινή χρήση».

7.3 Αντιαλλεργικό

Ορίστε αυτή την επιλογή με το πρόγραμμα για τα λευκά βαμβακερά ρούχα. Όταν οριστεί η επιλογή, δεν μπορεί να αλλάξει η θερμοκρασία ή ο χρόνος κύκλου. Οι επιλογές Εξοικονόμηση Χρόνου  και Πολύ αθόρυβο  δεν είναι διαθέσιμες.

Η αντίστοιχη ένδειξη πάνω από το κουμπί αφής ανάβει.

Αυτή η επιλογή, χάρη στη φάση πλύσης σε συνδυασμό με ατμό, αφαιρεί περισσότερο από το 99,99% των βακτηρίων και των ιών, διατηρώντας τη θερμοκρασία πάνω από τους 60°C καθ' όλη τη διάρκεια της φάσης πλύσης, με πρόσθετη δράση στις ίνες χάρη στη φάση ατμού, μια φάση ενισχυμένου ξεβγάλματος διασφαλίζει τη σωστή απομάκρυνση του απορρυπαντικού και των υπολειμμάτων μικροοργανισμών. Αυτή η επιλογή διασφαλίζει επίσης τη σωστή αφαίρεση των αλλεργιογόνων στοιχείων/γύρης.



Έχει εξεταστεί για *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* και MS2 Bacteriophage σε εξωτερική δοκιμή που πραγματοποιήθηκε από την εταιρεία Swissatest Testmaterialien AG το 2021 (Αρ. αναφοράς δοκιμής 202120117).

7.4 Εξοικονόμηση Χρόνου

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να μειώσετε τη διάρκεια του προγράμματος.

- Εάν τα ρούχα είναι κανονικά ή λίγο λερωμένα, συνιστάται να μειώσετε τον

χρόνο του προγράμματος πλύσης. Αγγίξτε αυτό το κουμπί **μία φορά** για να μειώσετε τη διάρκεια.

- Σε περίπτωση μικρότερου φορτίου, αγγίξτε αυτό το κουμπί **δύο φορές** για να ρυθμίσετε ένα πολύ σύντομο πρόγραμμα.

Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .



Αυτή η επιλογή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη μείωση της διάρκειας του προγράμματος Ατμός.

7.5 Θερμοκρασία

Όταν επιλέγετε ένα πρόγραμμα πλύσης, η συσκευή προτείνει αυτόματα μια προεπιλεγμένη θερμοκρασία.

Προβείτε σε αυτή την επιλογή για να αλλάξετε την προεπιλεγμένη θερμοκρασία.

Ανάβει η ένδειξη *--= κρύο νερό για τη ρυθμισμένη θερμοκρασία (η συσκευή δεν θερμαίνει το νερό).

7.6 Στύψιμο

Όταν επιλέγετε το πρόγραμμα, η συσκευή επιλέγει αυτόματα τη μέγιστη ταχύτητα στυψίματος. Η οθόνη εμφανίζει μόνο τις ταχύτητες στυψίματος που είναι διαθέσιμες για το εκάστοτε επιλεγμένο πρόγραμμα.

Αγγίξτε αυτό το κουμπί επανειλημμένα για:

- **Μείωση της ταχύτητας στυψίματος.**
- **Ενεργοποίηση της επιλογής Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού.**

Το νερό από το τελευταίο ξέβγαλμα παραμένει στον κάδο ώστε να μην τσαλακωθούν τα υφάσματα. Το πρόγραμμα πλύσης τελειώνει με νερό στον κάδο και η τελική φάση στυψίματος δεν πραγματοποιείται.


Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .

Το καπάκι παραμένει ασφαλισμένο. Ο κάδος περιστρέφεται τακτικά για να μειωθεί το τσαλάκωμα των ρούχων. Πρέπει να αδειάσετε το νερό για να απασφαλιστεί το καπάκι.

Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση: η συσκευή εκτελεί τη φάση στυψίματος και αδειάζει το νερό.

- **Ενεργοποίηση της επιλογής Εξαιρετικά αδύρουβο.**


Όλες οι φάσεις στυψίματος (ενδιάμεσο στύψιμο και τελικό στύψιμο) καταστέλλονται και το πρόγραμμα τερματίζεται με νερό στον κάδο. Αυτό συμβάλλει στη μείωση του τσαλακώματος. Επειδή το πρόγραμμα είναι πολύ νυχτερινές ώρες όταν διατίθεται φθηνότερο τιμολόγιο ρεύματος. Σε ορισμένα προγράμματα τα ξεβγάλματα εκτελούνται με περισσότερο νερό.


Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη . Το καπάκι παραμένει ασφαλισμένο. Ο κάδος περιστρέφεται τακτικά για να μειωθεί το τσαλάκωμα των ρούχων. Πρέπει να αδειάσετε το νερό για να απασφαλιστεί το καπάκι.


Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση: η συσκευή εκτελεί μόνο τη φάση αδειάσματος.



Η συσκευή αδειάζει το νερό αυτόματα μετά από περίπου 18 ώρες.

- **Ενεργοποιήστε την Μόνο άδειασμα  επιλογή (Παράλειψη των φάσεων πλύσης, ξεβγάλματος και στυψίματος).** Η συσκευή εκτελεί μόνο τη φάση αδειάσματος νερού του επιλεγμένου προγράμματος πλύσης.

Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη -- (κρύο), και την ένδειξη --- (χωρίς στύψιμο) και την ένδειξη .

- **Ενεργοποιήστε την Μόνο στύψιμο  επιλογή (Παράλειψη των φάσεων πλύσης και ξεβγάλματος).** Η συσκευή εκτελεί μόνο τη φάση στυψίματος του επιλεγμένου προγράμματος πλύσης.

Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη -- (κρύο), την ένδειξη φάσης και την ταχύτητα στυψίματος.




Αν χρειάζεται να μειώσετε την ταχύτητα στυψίματος, επιλέξτε ως προεπιλογή ένα πρόγραμμα με χαμηλότερη ταχύτητα στυψίματος.

7.7 Λεκέδες/Πρόπλυση

Πιέστε αυτό το κουμπί επανελημμένα για να ενεργοποιήσετε τη μία από τις δύο επιλογές.

• Λεκές

Ορίστε αυτή την επιλογή για να προσθέσετε μια φάση κατά των λεκέδων σε ένα πρόγραμμα, προκειμένου να γίνει επεξεργασία των πολύ λερωμένων ή λεκιασμένων ρούχων με προϊόν αφαίρεσης λεκέδων.

Ρίξτε το προϊόν αφαίρεσης λεκέδων στη θήκη . Το προϊόν αφαίρεσης λεκέδων προστίθεται στην κατάλληλη φάση του προγράμματος πλύσης.



Η επιλογή αυτή μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια του προγράμματος και δεν είναι διαθέσιμη σε θερμοκρασίες κάτω των 40 °C.

• Πρόπλυση

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται για να προσθέσετε μια φάση πρόπλυσης στους 30 °C πριν από τη φάση πλύσης.

Αυτή η επιλογή συστήνεται για πολύ λερωμένα ρούχα, ειδικά εάν περιέχουν άμμο, σκόνη, λάσπη και άλλα στερεά σωματίδια.




Αυτή η επιλογή μπορεί να παρατείνει τη διάρκεια του προγράμματος.

Η αντίστοιχη ένδειξη πάνω από το κουμπί αφής ανάβει.


7.8 Στέγνωμα

Με αυτό το κουμπί μπορείτε να επιλέξετε μία από τις ακόλουθες επιλογές:

- Επιλογή Επιπλέον ξέβγαλμα 
Η επιλογή αυτή προσθέτει μερικά ξέβγαλματα στο επιλεγμένο πρόγραμμα πλύσης.
Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για άτομα με αλλεργίες στα υπολείμματα απορρυπαντικών και σε περιοχές όπου το νερό είναι μαλακό.








Αυτή η επιλογή παρατείνει ελαφρώς τη διάρκεια του προγράμματος.


- Παράλειψη της φάσης πλύσης - επιλογή Μόνο ξέβγαλμα 
Η συσκευή εκτελεί μόνο τη φάση ξέβγαλματος, τις φάσεις στυψίματος και αδειάσματος νερού του επιλεγμένου προγράμματος.
Η αντίστοιχη ένδειξη πάνω από το κουμπί αφής ανάβει.

7.9 Τελείωμα με Ατμό

Αυτή η επιλογή προσθέτει μια φάση ατμού, ακολουθούμενη από μια σύντομη φάση προστασίας κατά του τσαλακώματος στο τέλος του προγράμματος πλύσης. Η φάση ατμού μειώνει το τσαλάκωμα στα υφάσματα και διευκολύνει το σιδέρωμα.

Η ένδειξη  αναβοσβήνει στην οθόνη κατά τη διάρκεια της φάσης ατμού.

Ο κάδος εκτελεί ήρεμες κινήσεις για περίπου 30 λεπτά. Η διάρκεια της φάσης ατμού αλλάζει σύμφωνα με την επιλογή σας. Όταν έχει οριστεί η επιλογή Τελείωμα με Ατμό , το πρόγραμμα ολοκληρώνεται με μια φάση προστασίας κατά του τσαλακώματος, κατά τη διάρκεια της οποίας ο κάδος περιστρέφεται κατά διαστήματα για να αποφεύγεται το τσαλάκωμα. Η οθόνη εμφανίζει ότι  η ένδειξη  είναι σταθερά αναμμένη και η ένδειξη  αρχίζει να αναβοσβήνει. Το κουμπί Έναρξη/Παύση  είναι επίσης αναμμένο. Στο τέλος της φάσης προστασίας κατά του τσαλακώματος ο κάδος ακινητοποιείται τελειώς, η ένδειξη σβήνει και η πόρτα ξεκλειδώνει. Ο χρήστης μπορεί ανά πάσα στιγμή να ολοκληρώσει τη φάση προστασίας κατά του τσαλακώματος με τις εξής ενέργειες:

- πατώντας το κουμπί Ενεργοποίηση/
Απενεργοποίηση  για μερικά δευτερόλεπτα προκειμένου να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί η συσκευή,
- στρέφοντας τον διακόπτη επιλογής σε άλλη θέση.



Το μικρό φορτίο ρούχων διευκολύνει την επίτευξη καλύτερων αποτελεσμάτων.

7.10 Χρονοκαθυστέρηση έναρξης ⏸

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να καθυστερήσετε την έναρξη ενός προγράμματος σε μια ώρα που σας εξυπηρετεί περισσότερο.

Πιέστε το κουμπί επανειλημμένα για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη καθυστέρηση. Ο

χρόνος αυξάνεται σε βήματα των 30 έως και 90 λεπτών, καθώς και από 2 έως και 20 ώρες.



Αφού αγγίξετε το κουμπί Έναρξη/Παύση, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ⏸ και ο επιλεγμένος χρόνος καθυστέρησης και η συσκευή ξεκινά την αντίστροφη μέτρηση.

7.11 Έναρξη/Παύση ▶||

Αγγίξτε το κουμπί Έναρξη/Παύση για να ξεκινήσετε, να παύσετε ή να διακόψετε ένα πρόγραμμα που εκτελείται.

8. ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

Προγράμματα πλύσης

Πρόγραμμα	Περιγραφή προγράμματος
Eco 40-60	Λευκά βαμβακερά και ανθεκτικά χρωματιστά βαμβακερά. Κανονικά λερωμένα ρούχα. Η κατανάλωση ενέργειας μειώνεται και η διάρκεια του προγράμματος πλύσης παρατείνεται, διασφαλίζοντας καλά αποτελέσματα πλύσης.
Βαμβακερά	Λευκά βαμβακερά και χρωματιστά βαμβακερά. Κανονικά, πολύ και λίγο λερωμένα ρούχα.
Συνθετικά	Συνθετικά υφάσματα ή ανάμεικτα υφάσματα. Κανονικά λερωμένα ρούχα.
Ευαίσθητα	Ευαίσθητα υφάσματα, όπως ακρυλικά, βισκόζη και ανάμεικτα υφάσματα που απαιτούν απαλότερη πλύση. Κανονικά και λίγο λερωμένα ρούχα.
 Μάλλινα/Μεταξωτά	Μάλλινα που πλένονται στο πλυντήριο, μάλλινα που πλένονται στο χέρι και άλλα υφάσματα με το σύμβολο «πλύσιμο στο χέρι»¹⁾.
 Ατμός	Βαμβακερά, συνθετικά και ανάμεικτα υφάσματα. Ειδικός κύκλος ατμού χωρίς πλύση που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την προετοιμασία των στεγνών ρούχων σας, για σιδέρωμα ή φρεσκάρισμα ρούχων που έχουν φορεθεί μία φορά ²⁾ . Αυτό το πρόγραμμα μειώνει το τσαλάκωμα και τις οσμές ³⁾ και χαλαρώνει τις ίνες. Όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, αφαιρέστε γρήγορα τα ρούχα από τον κάδο. Μετά από ένα πρόγραμμα ατμού, το σιδέρωμα γίνεται χωρίς κόπο. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό. Αν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε λεκέδες πλένοντας ή χρησιμοποιώντας προϊόν αφαίρεσης λεκέδων τοπικά. Τα προγράμματα ατμού δεν εκτελούν κύκλους υγιεινής. Μην ρυθμίζετε ένα πρόγραμμα ατμού με τους παρακάτω τύπους υφασμάτων: <ul style="list-style-type: none"> • Ρούχα που δεν είναι κατάλληλα για στέγνωμα στο στεγνωτήριο. • Ρούχα με ετικέτα «Μόνο στεγνό καθάρισμα».
20 λεπ. - 3 kg	Βαμβακερά και συνθετικά υφάσματα λίγο λερωμένα ή που έχουν φορεθεί μόνο μία φορά.

Πρόγραμμα**Περιγραφή προγράμματος**

Μη χρησιμοποιείτε μαλακτικό και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα μαλακτικού στη θήκη απορρυπαντικού.

Ρούχα υπαίθριων δραστηριοτήτων, ρούχα για τεχνικές εργασίες, αθλητικά υφάσματα, αδιάβροχα και διαπνέοντα μπουφάν, μπουφάν με αφαιρούμενη επένδυση φλις ή μονωτική εσωτερική επένδυση. Το συνιστώμενο φορτίο ρούχων είναι 2 kg. Αυτό το πρόγραμμα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως κύκλος επαναφοράς της αδιάβροχοποίησης, ειδικά προσαρμοσμένο για τη φροντίδα ρούχων με υδροφοβική επίστρωση. Για να εκτελεστεί ο κύκλος επαναφοράς αδιάβροχοποίησης, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Ρίξτε το απορρυπαντικό στη θήκη
- Ρίξτε ένα ειδικό προϊόν επαναφοράς για αδιάβροχα υφάσματα στη θήκη για το μαλακτικό
- Μειώστε τον όγκο του φορτίου σε 1 kg.

Για να βελτιώσετε περισσότερο τη δράση του προϊόντος επαναφοράς για αδιάβροχα υφάσματα, στεγνώστε τα ρούχα σε στεγνωτήριο ρυθμίζοντας το πρόγραμμα στεγνώματος Ρούχα υπαίθριων δραστηριοτήτων (εφόσον υπάρχει και αν αναγράφεται στην ετικέτα φροντίδας των ρούχων ότι επιτρέπεται το στέγνωμά τους σε στεγνωτήριο).

Πάπλωμα




Μόνες συνθετικές κουβέρτες, ρούχα με επένδυση, παπλώματα, μπουφάν με πούπουλα και παρόμοια είδη.

Τζιν

Ρούχα από τζιν και υφάσματα από ζέρεσι. Κανονικά λερωμένα. Αυτό το πρόγραμμα εκτελεί μια φάση απαλού ξεβγάλματος, σχεδιασμένη για τζιν, η οποία μειώνει το ξεθώριασμα και δεν προκαλεί τη συσσώρευση υπολειμμάτων σκόνης απορρυπαντικού στις ίνες.

- 1) Κατά τη διάρκεια αυτού του κύκλου ο κάδος περιστρέφεται αργά εξασφαλίζοντας μια απαλή πλύση. Μπορεί να φαίνεται ότι ο κάδος δεν περιστρέφεται ή δεν περιστρέφεται σωστά, αλλά αυτό είναι φυσιολογικό για αυτό το πρόγραμμα.
- 2) Εάν ρυθμίσετε ένα πρόγραμμα Ατμού με στεγνά ρούχα, στο τέλος του κύκλου τα ρούχα μπορεί να είναι υγρά. Στεγνώστε τα ρούχα σε απλώστρα για 10 λεπτά.
- 3) Το πρόγραμμα Ατμού δεν αφαιρεί τις πολύ έντονες οσμές.

Πρόγραμμα	Προεπιλεγμένη θερμοκρασία Εύρος θερμοκρασίας	Ταχύτητα στυψίματος Εύρος ταχύτητας στυψίματος	Μέγιστο φορτίο αναφοράς
Eco 40-60 1)	- 2)	1200 rpm 1200 - 400 rpm	7 kg
Βαμβακερά	40°C 95°C - Κρύο	1200 rpm 1200-400 rpm	7 kg
Συνθετικά	40°C 60°C - Κρύο	1200 rpm 1200- 400 rpm	3 kg
Ευαίσθητα	30°C 40°C - Κρύο	1200 rpm 1200 - 400 rpm	2 kg

Πρόγραμμα	Προεπιλεγμένη θερμοκρασία Εύρος θερμοκρασίας	Ταχύτητα στύψιματος αναφοράς Εύρος ταχύτητας στύψιματος	Μέγιστο φορτίο
 Μάλλινα/Μεταξωτά	40°C 40°C - Κρύο	1200 rpm 1200- 400 rpm	1,5 kg
 Ατμός	-	-	1 kg
20 λεπ. - 3 kg	30°C 40°C - 30°C	1200 rpm 1200 - 400 rpm	3 kg
 Ρούχα υπαίθριων δραστηριοτήτων	30°C 40°C - Κρύο	1200 rpm 1200 - 400 rpm	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Πάπλωμα	40°C 60°C - Κρύο	800 rpm 800 - 400 rpm	2 kg
Τζιν	40°C 60°C - Κρύο	1200 rpm 1200- 400 rpm	3 kg

1) Σύμφωνα με τον Κανονισμό με αριθμό 2019/2023 της Επιτροπής της ΕΕ, αυτό το πρόγραμμα στους 40 °C είναι ικανό να καθαρίσει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα που αναφέρεται στην ετικέτα τους ότι πλένονται στους 40 °C ή στους 60 °C, μαζί στον ίδιο κύκλο.



















Για τη θερμοκρασία που έφτασαν τα ρούχα, τη διάρκεια προγράμματος και άλλα δεδομένα, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Τιμές κατανάλωσης».

Τα πλέον αποτελεσματικά προγράμματα όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας είναι εκείνα που έχουν χαμηλότερες θερμοκρασίες και μεγαλύτερη διάρκεια.

- 2) Η θερμοκρασία αυτού του προγράμματος δεν είναι ορατή στην οθόνη και ρυθμίζεται αυτόματα.
- 3) Πρόγραμμα πλύσης.
- 4) Πρόγραμμα πλύσης και φάση αδιαβροχοποίησης.

Συμβατότητα επιλογών προγράμματος

ΕΠΙΛΟΓΕΣ	Πρόγραμμα Eco 40-60	Βαμβακερά	Συνθετικά	Ευαίσθητα	Μάλλινα/Μεταξωτά 	Ατμός 	20 λεπ. - 3 kg	Ρούχα υπαίθριων δραστηριοτήτων 	Πάπλωμα	Τζιν
Στύψιμο 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Ξέβγαλμα χωρίς άδειασμα νερού 	■	■	■	■	■			■		■
Πολύ Αθόρυβο ^{dB} 		■	■	■						
Μόνο άδειασμα 		■	■	■	■		■	■	■	■
Μόνο στύψιμο 		■	■	■	■		■	■	■	■
Λεκές  1)		■	■							■
Πρόπλυση 		■	■							■
Επιπλέον ξέβγαλμα 		■	■	■				■		■
Μόνο ξέβγαλμα 		■	■	■	■		■	■	■	■
Αντιαλλεργικό 		■								
Εξοικονόμηση Χρόνου ²⁾ 		■	■	■		■				■
Χρονοκαθυστέρηση έναρξης 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Τελείωμα με Ατμό  3)		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■

1) Η επιλογή αυτή δεν είναι διαθέσιμη σε θερμοκρασίες κάτω των 40 °C.

2) Εάν ρυθμίσετε την πιο σύντομη διάρκεια, συνιστάται η μείωση του μεγέθους του φορτίου. Μπορείτε να φορτώσετε πλήρως τη συσκευή, αλλά τα αποτελέσματα της πλύσης μπορεί να είναι λιγότερο ικανοποιητικά.

3) Η επιλογή αυτή δεν είναι διαθέσιμη σε θερμοκρασίες κάτω των 40 °C.

Κατάλληλα απορρυπαντικά για προγράμματα πλύσης

Πρόγραμμα	Απορρυπαντικό σε σκόνη γενικής χρήσης ¹⁾	Υγρό απορρυπαντικό γενικής χρήσης	Υγρό για χρωματιστά	Ευαίσθητα μάλλινα	Ειδικό
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Βαμβακερά	▲	▲	▲	--	--
Συνθετικά	▲	▲	▲	--	--
Ευαίσθητα	--	--	--	▲	▲
Μάλλινα/Μεταξωτά 	--	--	--	▲	▲
20 λεπ. - 3 kg	--	▲	▲	--	--
Ρούχα υπαίθριων δραστηριοτήτων 	--	--	--	▲	▲
Πάπλωμα	--	--	--	▲	▲
Τζιν	--	--	--	▲	▲

1) Σε θερμοκρασία υψηλότερη από 60 °C συνιστάται η χρήση απορρυπαντικού σε σκόνη.

-- = Δεν συνιστάται ▲ = Συνιστάται



8.1 Woolmark Premium Wool Care - Μπλε




Ο κύκλος πλύσιματος για μάλλινα αυτής της συσκευής έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί από την The Woolmark Company για το πλύσιμο μάλλινων ρούχων με σήμανση «πλύσιμο στο χέρι», υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα πλένονται σύμφωνα με τις οδηγίες στην ετικέτα ρούχου, καθώς και τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του παρόντος πλυντηρίου ρούχων. M1145

9. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

9.1 Ηχητικά σήματα

Για απενεργοποίηση των ηχητικών σημάτων όταν το πρόγραμμα έχει ολοκληρωθεί, αγγίξτε ταυτόχρονα τα κουμπιά  και 





Αντιαλλεργικό  για περίπου 3 δευτερόλεπτα.



Τα ηχητικά σήματα συνεχίζουν να λειτουργούν όταν η συσκευή παρουσιάζει κάποια δυσλειτουργία.

9.2 Κλείδωμα Ασφαλείας για Παιδιά

Με αυτή την επιλογή μπορείτε να αποτρέψετε τα παιδιά να παίζουν με το χειριστήριο.

- Για να **ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, αγγίξτε ταυτόχρονα τα κουμπιά   και , μέχρι η ένδειξη  να **ανάψει/σβήσει** στην οθόνη.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτή την επιλογή:

- Αφού αγγίξετε το κουμπί Έναρξη/Παύση: όλα τα κουμπιά και ο διακόπτης επιλογής προγράμματος απενεργοποιούνται (εκτός από το κουμπί Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση).
- Πριν αγγίξετε το κουμπί Έναρξη/Παύση: η συσκευή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

Η συσκευή διατηρεί αυτή την επιλογή μέχρι να την απενεργοποιήσετε.





9.3 Soft Plus

Ορίστε την επιλογή Soft Plus για να βελτιστοποιηθεί η διανομή του μαλακτικού και να βελτιωθεί η απαλότητα των υφασμάτων.

Συνιστάται όταν χρησιμοποιείτε μαλακτικό.





Αυτή η επιλογή παρατείνει ελαφρώς τη διάρκεια του προγράμματος.

Για να **ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, αγγίξτε ταυτόχρονα το κουμπί  και το κουμπί , μέχρι η ένδειξη  να **ανάψει/σβήσει** πάνω από την ένδειξη .




9.4 Μόνιμο Επιπλέον Ξέβγαλμα

Με την επιλογή αυτή μπορείτε να έχετε μόνιμο ενεργοποιημένο το επιπλέον ξέβγαλμα όταν επιλέγετε ένα νέο πρόγραμμα.

- Για να **ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, αγγίξτε ταυτόχρονα το κουμπί  και το κουμπί , μέχρι η ένδειξη του κουμπιού Επιπλέον ξέβγαλμα να **ανάψει/σβήσει**.

9.5 Μετρητής ωρών λειτουργίας

Μπορείτε να δείτε τον συνολικό χρόνο λειτουργίας της συσκευής σε ώρες, ξεκινώντας από την πρώτη ενεργοποίηση. Αυτή η τιμή θα μετρήσει τον χρόνο λειτουργίας των κύκλων (δεν περιλαμβάνει παύσεις, χρονοκαθυστέρευση έναρξης). Για να δείτε αυτή την τιμή, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:




1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση.
2. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο πρόγραμμα Eco 40-60 (1η θέση δεξιάστροφα).
3. Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά   και  για μερικά δευτερόλεπτα (εντός 10 δευτερολέπτων μετά την ενεργοποίηση. Μετά από αυτά τα 10 δευτερόλεπτα, ο συνδυασμός πλήκτρων ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τα ηχητικά σήματα).
4. Μετά από 3 δευτερόλεπτα, στην οθόνη εμφανίζονται οι συνολικές ώρες λειτουργίας της συσκευής: π.χ. 1276 ώρες, στην οθόνη εμφανίζεται το κείμενο Hr για 2 δευτερόλεπτα, 12 (χιλιάδες και εκατοντάδες) για 2 δευτερόλεπτα και 76 (δεκάδες και μονάδες).



Εάν η διαδικασία δεν λειτουργεί (λόγω λήξης χρόνου, λανθασμένης θέσης διακόπτη προγράμματος ή λανθασμένου συνδυασμού πλήκτρων), απενεργοποιήστε τη συσκευή και επαναλάβετε την ακολουθία από την αρχή.

9.6 Επαναφ. στις εργ. Ρυθμ.

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την επαναφορά των εργοστασιακών προεπιλογών. Για να **ενεργοποιήσετε** αυτή την επιλογή, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση.
2. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο πρόγραμμα Συνθετικά (3η θέση δεξιάστροφα).
3. Πιέστε παρατεταμένα τα κουμπιά   και  για μερικά δευτερόλεπτα (εντός 10 δευτερολέπτων μετά την ενεργοποίηση).

Μετά από αυτά τα 10 δευτερόλεπτα, ο συνδυασμός πλήκτρων ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τα ηχητικά σήματα).

4. Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη — — για περίπου 5 δευτερόλεπτα.



Εάν η διαδικασία δεν λειτουργεί (λόγω λήξης χρόνου, λανθασμένης θέσης διακόπτη προγράμματος ή λανθασμένου συνδυασμού πλήκτρων), απενεργοποιήστε τη συσκευή και επαναλάβετε την ακολουθία από την αρχή.

10. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

10.1 Ενεργοποίηση της συσκευής

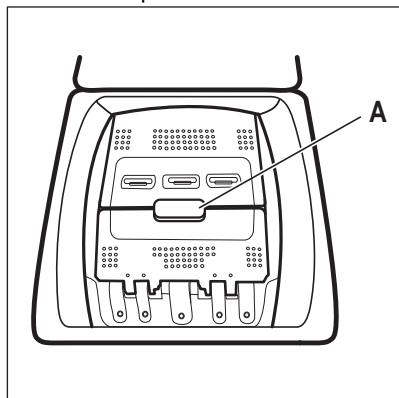
1. Συνδέστε το φισ τροφοδοσίας στην πρίζα.
2. Ανοίξτε τη βρύση.
3. Πιέστε το κουμπί Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Ακούγεται ένας σύντομος ήχος.

Στην οθόνη εμφανίζεται το προεπιλεγμένο πρόγραμμα, Eco 40-60, η διάρκεια του κύκλου, το μέγιστο φορτίο (για μερικά δευτερόλεπτα), η προεπιλεγμένη ταχύτητα συψίματος και οι ενδείξεις των φάσεων που αντιστοιχούν στο πρόγραμμα.

10.2 Φόρτωση των ρούχων

1. Ανοίξτε το καπάκι της συσκευής.
2. Πιέστε το κουμπί **A**.



Ο κάδος ανοίγει αυτόματα.

3. Τοποθετήστε τα ρούχα στον κάδο, ένα κάθε φορά.
4. Τινάζετε τα ρούχα πριν τα τοποθετήσετε στη συσκευή.
5. Κλείστε τον κάδο και το καπάκι.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

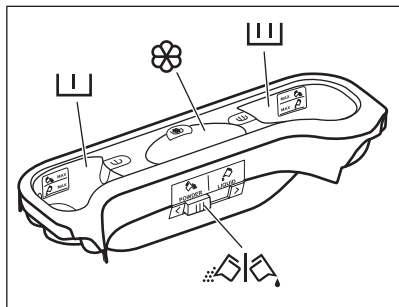
- Φροντίστε να μην προσθέσετε πάρα πολλά ρούχα μέσα στον κάδο.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν παραμείνει ρούχα μεταξύ του λάστιχου και της συσκευής και ότι έχετε κλείσει σωστά τον κάδο.
- Το πλύσιμο πολύ λαδωμένων, λιπαρών λεκέδων ή η χρήση αρωμάτων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ελαστικά μέρη της συσκευής.

10.3 Θήκες απορρυπαντικού. Χρήση απορρυπαντικού και προσθετικών πλύσης

1. Προσθέστε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού και μαλακτικού.
2. Τοποθετήστε το απορρυπαντικό και το μαλακτικό στις σωστές θήκες.



Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που βρίσκονται στη συσκευασία των απορρυπαντικών.



Θήκη απορρυπαντικού για τη φάση πρόπλυσης.

- I** Τα σημάδια MAX είναι τα μέγιστα επίπεδα της ποσότητας απορρυπαντικού (σκόνη ή υγρό). Όταν επιλέγετε ένα πρόγραμμα για λεκέδες, προσθέστε απορρυπαντικό (σε σκόνη ή υγρό).



Θήκη απορρυπαντικού για τη φάση πλύσης. Τα σημάδια MAX είναι τα μέγιστα επίπεδα της ποσότητας απορρυπαντικού (σκόνη ή υγρό).

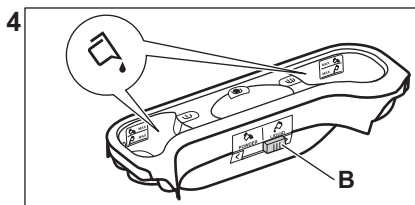
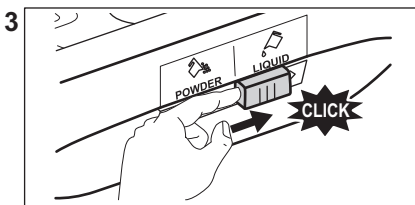
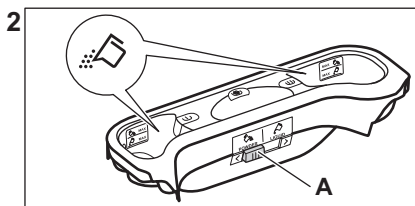
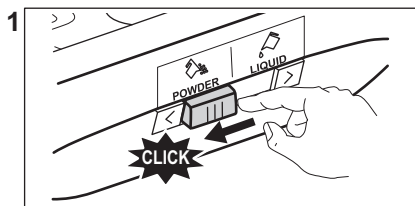


Θήκη πλήρωσης για υγρά προσθετικά πλύσης (μαλακτικό, προϊόντα κολλαρίσματος). Το σημάδι **M** είναι το μέγιστο επίπεδο για την ποσότητα των υγρών προσθετικών πλύσης.



Πτυσσόμενο κάλυμμα για απορρυπαντικό σε σκόνη ή σε υγρή μορφή.

10.4 Υγρό απορρυπαντικό ή σε σκόνη



- Θέση **A** για απορρυπαντικό σε σκόνη (εργοστασιακή ρύθμιση).
- Θέση **B** για υγρό απορρυπαντικό.



Όταν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό:

- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά με ζελατινώδη ή παχύρρευστη υφή.
- Μη βάζετε περισσότερο υγρό από το μέγιστο όριο.
- Μην ρυθμίζετε τη λειτουργία χρονοκαθυστέρησης έναρξης.

10.5 Ρύθμιση ενός προγράμματος

1. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος. Θα ανάψει η ένδειξη του σχετικού προγράμματος.

Η ένδειξη του κουμπιού Έναρξη/Παύση αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Στην οθόνη εμφανίζεται η προεπιλεγμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα στυψίματος και οι άδειες μπάρες ένδειξης των διαθέσιμων λειτουργιών.

2. Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία ή/και την ταχύτητα στυψίματος, πιέστε τα σχετικά κουμπιά.
3. Επιλέξτε τις διαθέσιμες λειτουργίες.



10.6 Πρόσθετες πληροφορίες για την καθημερινή χρήση

Ανίχνευση φορτίου ProSense System


Το σύστημα ProSense προσαρμόζει αυτόματα τη διάρκεια του προγράμματος σε σχέση με το φορτίο μέσα στον κάδο, ώστε να επιτυγχάνονται τέλεια αποτελέσματα πλύσης στον ελάχιστο δυνατό χρόνο. Στο τέλος της ανίχνευσης φορτίου, **σε περίπτωση υπερφορτωμένου κάδου**, η ένδειξη **MAX** αναβοσβήνει στην οθόνη. Μπορείτε να θέσετε τη συσκευή σε παύση και να αφαιρέσετε τα περιττά ρούχα. Σε αντίθετη περίπτωση, το πρόγραμμα πλύσης αρχίζει.


Επιλογή προγράμματος

Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος. Ανάβει η σχετική ένδειξη προγράμματος. Στην οθόνη εμφανίζεται η προεπιλεγμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα στυψίματος και οι διαθέσιμες λειτουργίες.


Αγγίξτε το κουμπί  για να ξεκινήσει το πρόγραμμα. Το καπάκι είναι κλειδωμένο και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη .

Έναρξη προγράμματος με χρονοκαυστήρηση έναρξης

1. Πατήστε το κουμπί  επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη ο επιθυμητός χρόνος καθυστέρησης.

2. Πιέστε το κουμπί . Η πόρτα της συσκευής κλειδώνει και ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης έναρξης. Το πρόγραμμα ξεκινά να εκτελείται αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση.


Διακοπή ενός προγράμματος και αλλαγή των επιλογών

1. Όταν το πρόγραμμα εκτελείται, μπορείτε να αλλάξετε μόνο ορισμένες επιλογές: Πιέστε το κουμπί .


2. Αλλάξτε τις επιλογές. Οι πληροφορίες που παρέχονται στην οθόνη αλλάζουν ανάλογα

3. Αγγίξτε ξανά το . Το πρόγραμμα πλύσης συνεχίζει.



Ακύρωση προγράμματος σε εξέλιξη

- Πιέστε το κουμπί  για να ακυρώσετε το πρόγραμμα και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Πιέστε ξανά το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.


Άνοιγμα του καπακιού





Εάν η θερμοκρασία και η στάθμη του νερού στον κάδο είναι υπερβολικά υψηλές, η  ένδειξη παραμένει αναμμένη και δεν είναι δυνατόν να ανοίξετε το καπάκι.

Για να ανοίξετε το καπάκι

- Πιέστε το κουμπί .
- Περιμένετε μερικά λεπτά και στη συνέχεια ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι. Τώρα μπορείτε να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε ρούχα.
- Κλείστε το καπάκι και πατήστε  το πρόγραμμα πλύσης θα συνεχίσει.

Αποστράγγιση νερού μετά το τέλος του κύκλου

Υπάρχει νερό στον κάδο όταν το πρόγραμμα ολοκληρώνεται. Ο κάδος εξακολουθεί να περιστρέφεται σε τακτά χρονικά διαστήματα για την αποτροπή τσαλακώματος των ρούχων. Η ένδειξη κλειδώματος καπακιού  είναι ενεργοποιημένη. Πρέπει να αδειάσετε το νερό για να ανοίξει το καπάκι:

- Αγγίξτε το κουμπί  για να μειώσετε την ταχύτητα στυψίματος που προτείνεται από τη συσκευή.
- Πιέστε το .
- Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και σβήσει η ένδειξη ασφάλισης καπακιού , μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα και το καπάκι.
- Πιέστε  για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Λειτουργία Αναμονής

Η λειτουργία Αναμονής απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή για να μειώσει την κατανάλωση ενέργειας.

11. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στα κεφάλαια σχετικά με την Ασφάλεια.

11.1 Περιοδικό πρόγραμμα καθαρισμού

Το περιοδικό καθαρίσμα βοηθά να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας.

Μετά από κάθε κύκλο, αφήνετε την πόρτα και τη θήκη απορρυπαντικού ελαφρώς ανοικτά ώστε να κυκλοφορεί αέρας και να στεγνώνει την υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής: αυτό αποτρέπει τον σχηματισμό μυκήτων και δυσάρεστων οσμών.

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα: κλείστε τη βρύση παροχής νερού και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Ενδεικτικό περιοδικό πρόγραμμα καθαρισμού:

Αφαίρεση αλάτων	Δύο φορές τον χρόνο
Πλύση συντήρησης	Μία φορά τον μήνα
Καθαρισμός του λάστιχου στο καπάκι	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός του κάδου	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός της θήκης απορρυπαντικού	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός του φίλτρου της αντλίας αδειάσματος	Δύο φορές τον χρόνο
Καθαρισμός του σωλήνα παροχής και του φίλτρου της βαλβίδας	Δύο φορές τον χρόνο

Οι παρακάτω παράγραφοι εξηγούν πώς πρέπει να καθαρίζετε το κάθε εξάρτημα.

11.2 Αφαίρεση ξένων αντικειμένων



Βεβαιωθείτε ότι οι τσέπες είναι άδειες και ότι όλα τα λυτά αντικείμενα είναι δεμένα προτού εκτελέσετε τον κύκλο.

Αφαιρέστε τυχόν ξένα αντικείμενα (όπως μεταλλικά κλιπ, κουμπιά, νομίσματα, κ.λπ.) που μπορεί να βρείτε στα φίλτρα και στον κάδο. Ανατρέξτε στις παραγράφους «Καθάρισμα του κάδου», «Καθάρισμα της αντλίας αδειάσματος» και «Καθάρισμα του σωλήνα παροχής και του φίλτρου της βαλβίδας». Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή με τις κουρτίνες. Αφαιρέστε τα άγκιστρα και τοποθετήστε τις κουρτίνες μέσα σε ένα δίχτυ πλυσίματος ή μαξιλαροθήκη. Αν χρειαστεί, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

11.3 Εξωτερικό καθαρίσμα

Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ήπιο σαπούνι και χλιαρό νερό. Σκουπίζετε καλά όλες τις επιφάνειες. Μη χρησιμοποιείτε σφουγγαράκια ή υλικά που χαράσσουν.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην καθαρίζετε τις μεταλλικές επιφάνειες με απορρυπαντικό που έχει βάση τη χλωρίνη.

11.4 Αφαίρεση αλάτων



Εάν η σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας είναι υψηλή ή μέτρια, προτιμούμε να χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν αφαίρεσης αλάτων για πλυντήρια.

Ελέγχετε τακτικά τον κάδο για άλατα.

Τα συνηθισμένα απορρυπαντικά περιέχουν ήδη ουσίες αποσκληρυνσης του νερού, αλλά συνιστούμε κατά διαστήματα να εκτελείτε έναν κύκλο με άδειο κάδο και κάποιο προϊόν αφαίρεσης αλάτων.



Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

11.5 Πλύση συντήρησης

Τα προγράμματα που εκτελούνται σε χαμηλές θερμοκρασίες μπορεί να αφήσουν υπολείμματα απορρυπαντικού μέσα στον κάδο. Εκτελείτε τακτικά πλύση συντήρησης. Για να το κάνετε αυτό:

- Βγάλτε όλα τα ρούχα από τον κάδο.
- Επιλέξτε το πρόγραμμα για βαμβακερά στη μέγιστη θερμοκρασία με μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού.

11.6 Λάστιχο κατακιού

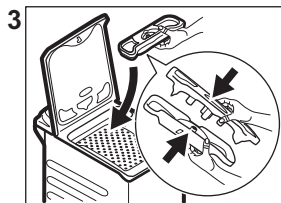
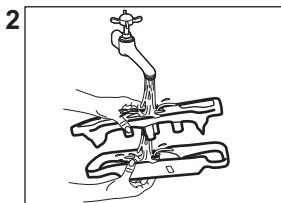
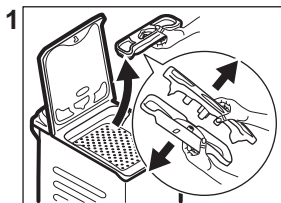
Ελέγχετε τακτικά το λάστιχο και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα από το εσωτερικό τμήμα. Καθαρίστε το όταν απαιτείται, χρησιμοποιώντας καθαριστική κρέμα με αμμωνία χωρίς να γρατζουνίσετε την επιφάνεια του λάστιχου.



Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

11.7 Καθάρισμα του κάδου

Ελέγχετε τακτικά τον κάδο για την αποφυγή συγκέντρωσης σωματιδίων σκουριάς.



11.9 Καθάρισμα του φίλτρου της αντλίας αδειάσματος

Ελέγχετε τακτικά το φίλτρο της αντλίας αδειάσματος και βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρό.

- Αποσυνδέστε το φιλτράκι τροφοδοσίας από την πρίζα.
 - Μην καθαρίζετε την αντλία εάν το νερό στο εσωτερικό της συσκευής είναι ζεστό. Περιμένετε μέχρι το νερό να κρυώσει.
 - Μην αφαιρείτε το φίλτρο ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
 - Ξεβιδώστε αργά και απαλά το φίλτρο μέχρι το νερό να σταματήσει να τρέχει. Μετά την αποστράγγιση του νερού, το φίλτρο μπορεί να ξεβιδωθεί πλήρως.
- Καθαρίστε την αντλία αδειάσματος, εάν:**
- Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.
 - Ο κάδος δεν περιστρέφεται.
 - Ακούγεται ένας ασυνήθιστος θόρυβος από τη συσκευή λόγω του κλειδώματος της αντλίας αδειάσματος.
 - Στην οθόνη εμφανίζεται ο κωδικός συναγερμού **E20**

Για ένα πλήρες καθαρίσμα:

1. Καθαρίζετε τον κάδο με ειδικά προϊόντα για ανοξειδωτο ασάλι.



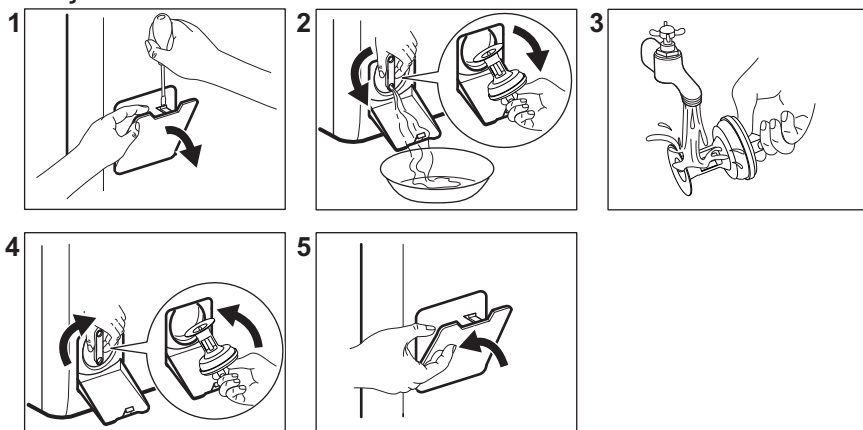
Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που υπάρχουν στη συσκευασία του προϊόντος.

2. Εκτελέστε ένα σύντομο πρόγραμμα για βαμβακερά σε υψηλή θερμοκρασία ή, εάν είναι διαθέσιμο χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα Καθαρισμός πλυντηρίου. Προσθέστε στον άδειο κάδο μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού σε σκόνη, για να ξεπλύνετε τυχόν υπολείμματα.

11.8 Καθαρισμός της θήκης απορρυπαντικού

Για την αποφυγή πιθανών επικαθήσεων ξηρού απορρυπαντικού ή πηγμένου μαλακτικού ή/και τον σχηματισμό μούχλας στη θήκη απορρυπαντικού, κάθε δύο μήνες ακολουθείτε την παρακάτω διαδικασία καθαρισμού όπως εξηγείται στα παρακάτω διαγράμματα:

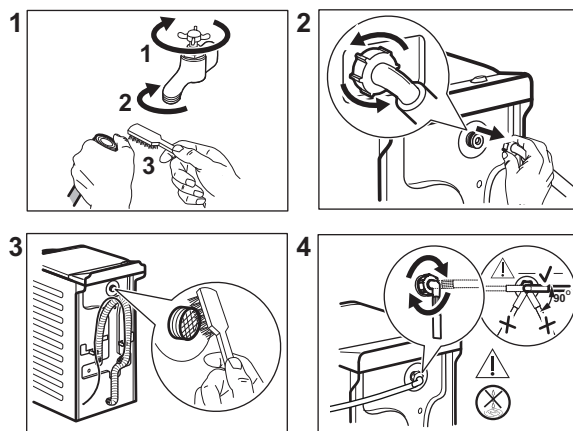
Ακολουθήστε τις οδηγίες στα παρακάτω διαγράμματα για να καθαρίσετε το φίλτρο της αντλίας:



Να έχετε πάντα πρόχειρο ένα πανί για να σκουπίσετε το νερό που τυχόν τρέξει κατά την αφαίρεση του φίλτρου.

11.10 Καθάρισμα του σωλήνα παροχής και του φίλτρου της βαλβίδας

Συνιστάται να καθαρίζετε κατά διαστήματα τα φίλτρα του σωλήνα παροχής και της βαλβίδας, για να απομακρύνονται τυχόν κατάλοιπα που συσσωρεύονται με την πάροδο του χρόνου. Ακολουθήστε τις οδηγίες στα παρακάτω διαγράμματα για να καθαρίσετε τα φίλτρα:



11.11 Διαδικασία αδειάσματος νερού έκτακτης ανάγκης

Εάν η συσκευή δεν μπορεί να αδειάσει το νερό, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία η οποία περιγράφεται στην παράγραφο

«Καθάρισμα της αντλίας αδειάσματος». Εάν απαιτείται, καθαρίστε την αντλία.

Όταν αδειάζετε το νερό με τη διαδικασία αδειάσματος νερού έκτακτης ανάγκης, πρέπει να ενεργοποιήσετε το σύστημα αδειάσματος ξανά:

1. Τοποθετήστε 2 λίτρα νερό στη θήκη κύριας πλύσης της θήκης απορρυπαντικού.
2. Ξεκινήστε το πρόγραμμα για να αδειάσετε το νερό.

11.12 Προστασία από τον πάγο

Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει κοντά στους 0 °C ή πιο κάτω, αφαιρέστε το υπολειπόμενο νερό από τον σωλήνα παροχής και από την αντλία αδειάσματος.

1. Αποσυνδέστε το φινιρίσματα από την πρίζα.
2. Κλείστε τη βρύση παροχής νερού.
3. Τοποθετήστε τα δύο άκρα του σωλήνα παροχής σε μια λεκάνη και αφήστε το νερό να τρέξει από το σωλήνα.

4. Αδειάστε την αντλία αδειάσματος. Ανατρέξτε στη διαδικασία αδειάσματος νερού έκτακτης ανάγκης.
5. Όταν η αντλία αδειάσματος είναι κενή, τοποθετήστε ξανά τον σωλήνα παροχής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία είναι πάνω από 0 °C, πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για βλάβες που οφείλονται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

12. ΤΙΜΕΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ

12.1 Σχόλιο



Ο κωδικός QR στην ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας που παρέχεται με τη συσκευή παρέχει έναν διαδικτυακό σύνδεσμο με πληροφορίες σχετικές με την απόδοση της συσκευής στη βάση δεδομένων EPREL της ΕΕ. Κρατήστε την ετικέτα κατανάλωσης ενέργειας μαζί με το εγχειρίδιο χρήστη και όλα τα άλλα έγγραφα που παρέχονται με τη συσκευή.

Μπορείτε επίσης να βρείτε τις ίδιες πληροφορίες στο EPREL, χρησιμοποιώντας τον σύνδεσμο <https://eprel.ec.europa.eu> και το όνομα μοντέλου και τον κωδικό προϊόντος που θα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής.

Οι τιμές και η διάρκεια προγράμματος μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με διαφορετικές συνθήκες (π.χ. θερμοκρασία δωματίου, θερμοκρασία νερού και πίεση, μέγεθος φορτίου και τύπος ρούχων, τάση ρεύματος) καθώς επίσης και αν αλλάξετε την προεπιλεγμένη ρύθμιση ενός προγράμματος.

Σύμφωνα με τον Κανονισμό με αριθμό 2019/2023 της Επιτροπής της ΕΕ

Εco 40-60 πρό- γραμμα	kg	kWh	Λίτρα	ωω:λλ	% 1)	°C	rpm ²⁾
Πλήρες φορτίο	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Μισό φορτίο	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Ένα τέταρτο φορτίου	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Παραμένουσα υγρασία στο τέλος της φάσης στυψίματος. Όσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα στυψίματος, τόσο υψηλότερος είναι ο θόρυβος και τόσο χαμηλότερη η παραμένουσα υγρασία.

2) Μέγιστη ταχύτητα στυψίματος.

Κοινά προγράμματα



Αυτές οι τιμές είναι μόνο ενδεικτικές.

Πρόγραμμα	kg	kWh	Λίτρα	ωω:λλ	% 1)	°C	rpm ²⁾
Βαμβακερά ³⁾ 95°C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Βαμβακερά 60°C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Βαμβακερά 20° ⁴⁾ 20°C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200
Συνθετικά 40°C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200
Ευαίσθητα ⁵⁾ 30°C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Μάλλινα/Μεταξωτά 30°C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

1) Παραμένουσα υγρασία στο τέλος της φάσης στυψίματος. Όσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα στυψίματος, τόσο υψηλότερος είναι ο θόρυβος και τόσο χαμηλότερη η παραμένουσα υγρασία.

2) Ενδειξη αναφοράς της ταχύτητας στυψίματος.

3) Κατάλληλο για πλύσιμο πολύ λερωμένων υφασμάτων.

4) Κατάλληλο για πλύσιμο ελαφρώς λερωμένων βαμβακερών, συνθετικών και ανάμικτων υφασμάτων.

5) Λειτουργεί επίσης ως σύντομος κύκλος πλύσης για λίγο λερωμένα ρούχα.

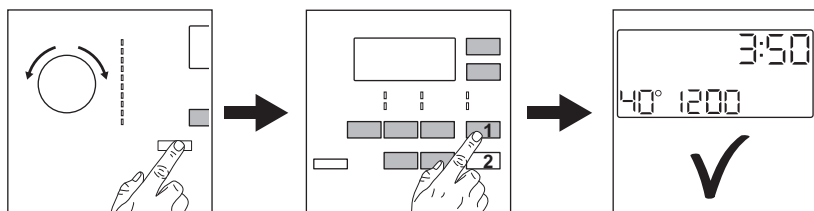
Κατανάλωση ισχύος σε διαφορετικές λειτουργίες

Απενεργοποιημένη (W)	Σε αναμονή (W)	Καθυστέρηση έναρξης (W)
0.50	0.50	4.00

Ο χρόνος έως τη μετάβαση στην κατάσταση Απενεργοποίησης/Αναμονής είναι 15 λεπτά κατά το μέγιστο.

13. ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

13.1 Καθημερινή χρήση




Συνδέστε το φιν τροφοδοσίας στην πρίζα.


Ανοίξτε τη βρύση παροχής νερού.

Φορτώστε τα ρούχα.

Τοποθετήστε το απορρυπαντικό και τα υπόλοιπα ενισχυτικά πλύσης στην κατάλληλη θήκη της θήκης απορρυπαντικού.


1. Πιέστε το κουμπί **Ενεργοποίηση/**

Απενεργοποίηση  για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στρέψτε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα.

2. Ορίστε τις επιθυμητές επιλογές (1) χρησιμοποιώντας τα αντίστοιχα κουμπιά αφής. Για να ξεκινήσει το πρόγραμμα, αγγίξτε το κουμπί **Έναρξη/Παύση**  (2).

3. Η συσκευή τίθεται σε λειτουργία. Στο τέλος του προγράμματος, αφαιρέστε τα ρούχα.

Πιέστε το κουμπί **Ενεργοποίηση/**

Απενεργοποίηση  για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

13.2 Φροντίδα και καθαρίσμα

Το χρονοδιάγραμμα για περιοδικό καθαρίσμα βοηθά να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας.

Μετά από κάθε κύκλο, αφήνετε το καπάκι ελαφρώς ανοικτό ώστε να κυκλοφορεί αέρας και να στεγνώνει την υγρασία στο εσωτερικό της συσκευής: αυτό αποτρέπει τον σχηματισμό μυκήτων και δυσάρεστων οσμών.

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα: κλείστε τη βρύση

παροχής νερού και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Αφαίρεση αλάτων	Δύο φορές τον χρόνο
Πλύση συντήρησης	Μια φορά τον μήνα
Καθαρισμός του λάστιχου στο καπάκι	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός του κάδο	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός της θήκης απορρυπαντικού	Κάθε δύο μήνες
Καθαρισμός του φίλτρου της αντλίας αδειάσματος	Δύο φορές τον χρόνο
Καθαρισμός του σωλήνα παροχής και του φίλτρου της βαλβίδας	Δύο φορές τον χρόνο

Διατηρείτε καθαρά τα πλαστικά μέρη, ειδικά κοντά στην περιοχή του συρταριού απορρυπαντικού και αφαιρέστε τυχόν υπερχειλίσεις.

Οι παρακάτω παράγραφοι εξηγούν πώς πρέπει να καθαρίζετε κάποιο εξάρτημα.

Αφαίρεση ξένων αντικειμένων

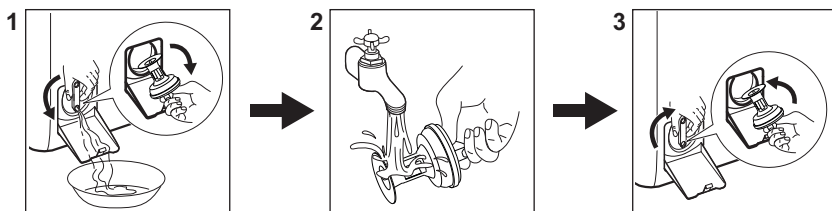


Βεβαιωθείτε ότι οι τσέπες είναι άδειες και ότι όλα τα χαλαρά αντικείμενα έχουν ασφαλιστεί προτού εκτελέσετε τον κύκλο.





Αφαιρέστε τυχόν ξένα αντικείμενα (όπως μεταλλικά κλιπ, κουμπιά, νομίσματα, κ.λπ.) που μπορεί να βρείτε στα φίλτρα και στον κάδο. Αν χρειαστεί, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

Καθάρισμα του φίλτρου της αντλίας αδειάσματος

Καθαρίζετε το φίλτρο τακτικά και ειδικά αν εμφανιστεί στην οθόνη ο κωδικός βλάβης **E20**.



13.3 Προγράμματα

Προγράμματα	Φορτίο	Περιγραφή προϊόντος
Εco 40-60 1)	7 kg	Λευκά και χρωματιστά βαμβακερά. Κανονικά λερωμένα ρούχα.
Βαμβακερά	7 kg	Λευκά βαμβακερά και χρωματιστά βαμβακερά.
Συνθετικά	3 kg	Συνθετικά υφάσματα ή ανάμικτα υφάσματα.
Ευαίσθητα	2 kg	Ευαίσθητα υφάσματα, όπως ακρυλικά, βισκόζη, πολυεστέρας.
Μάλλινα/Μεταξωτά  	1,5 kg	Μάλλινα που πλένονται στο πλυντήριο, μάλλινα που πλένονται στο χέρι και ευαίσθητα.
Ατμός 	1 kg	Πρόγραμμα ατμού για βαμβακερά, συνθετικά και ευαίσθητα υφάσματα.
20 λεπ. - 3 kg	3 kg	Βαμβακερά και συνθετικά υφάσματα ελαφρώς λερωμένα ή που έχουν φορεθεί μόνο μία φορά.
Ρούχα υπαίθριων δραστη- ριοτήτων 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Μοντέρνα ρούχα υπαίθριων δραστηριοτήτων.
Πάπλωμα	2 kg	Συνθετικές ή πουπουλένιες κουβέρτες, ρούχα με επένδυση, παπλώματα.

Προγράμματα	Φορτίο	Περιγραφή προϊόντος
Τζιν	3 kg	Ρούχα από τζιν και υφάσματα από ζέρεϊ.

1) Σύμφωνα με τον Κανονισμό με αριθμό 2019/2023 της Επιτροπής της ΕΕ, αυτό το πρόγραμμα στους 40 °C είναι ικανό να καθαρίσει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα που αναφέρεται στην ετικέτα τους ότι πλένονται στους 40 °C ή στους 60 °C, μαζί στον ίδιο κύκλο.



Για τη θερμοκρασία που έφτασαν τα ρούχα, τη διάρκεια προγράμματος και άλλα δεδομένα, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Τιμές κατανάλωσης».

Τα πλέον αποτελεσματικά προγράμματα όσον αφορά την κατανάλωση ενέργειας είναι εκείνα που έχουν χαμηλότερες θερμοκρασίες και μεγαλύτερη διάρκεια.


2) Πρόγραμμα πλύσης.

3) Πρόγραμμα πλύσης και φάση αδιαβροχοποίησης.

Η φόρτωση της συσκευής στη **μέγιστη χωρητικότητα που υποδεικνύεται για το**

κάθε πρόγραμμα βοηθά στην μείωση κατανάλωσης ενέργειας και νερού.

Κατάλληλα απορρυπαντικά για προγράμματα πλύσης

Πρόγραμμα	Απορρυπαντικό σε σκόνη γενικής χρήσης ¹⁾	Υγρό απορρυπαντικό γενικής χρήσης	Υγρό για χρωματιστά	Ευαίσθητα μάλλινα	Ειδικό
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Βαμβακερά	▲	▲	▲	--	--
Συνθετικά	▲	▲	▲	--	--
Ευαίσθητα	--	--	--	▲	▲
Μάλλινα/Μεταξωτά  	--	--	--	▲	▲
20 λεπ. - 3 kg	--	▲	▲	--	--
Ρούχα υπαίθριων δραστηριοτήτων 	--	--	--	▲	▲
Πάπλωμα	--	--	--	▲	▲
Τζιν	--	--	--	▲	▲

1) Σε θερμοκρασία υψηλότερη από 60 °C συνιστάται η χρήση απορρυπαντικού σε σκόνη.

-- = Δεν συνιστάται ▲ = Συνιστάται

13.4 Τύπος και ποσότητα απορρυπαντικού.

- Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά και άλλα ενισχυτικά πλύσης κατάλληλα για

χρήση σε πλυντήριο ρούχων. Κατ' αρχήν ακολουθήστε αυτούς τους γενικούς κανόνες:

- απορρυπαντικά σε σκόνη (επίσης ταμπλέτες και απορρυπαντικά μίας δόσης) για κάθε τύπο υφάσματος,

- εκτός από ευαίσθητα. Να προτιμάτε απορρυπαντικά σε σκόνη που περιέχουν λευκαντικό για τα λευκά και για την απολύμανση των ρούχων,
- απορρυπαντικά σε υγρή μορφή (καθώς και απορρυπαντικά μίας δόσης), κατά προτίμηση για προγράμματα πλύσης σε χαμηλή θερμοκρασία (μέγ. θερμοκρασία 60 °C), για κάθε τύπο υφάσματος ή ειδικά μόνο για μάλλινα.
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους απορρυπαντικών.
- Χρησιμοποιείτε μικρότερη ποσότητα απορρυπαντικού όταν:
 - πλένετε ένα μικρό φορτίο,
 - τα ρούχα είναι ελάχιστα λερωμένα,
 - δημιουργείται μεγάλη ποσότητα αφρού κατά την πλύση.

- Όταν χρησιμοποιείτε ταμπλέτες απορρυπαντικού, να τις τοποθετείτε πάντα μέσα στον κάδο, όχι στη θήκη απορρυπαντικού και να ακολουθείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Η μη επαρκής ποσότητα απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει:

- μη ικανοποιητικά αποτελέσματα πλύσης,
- γκριζάρισμα των ρούχων,
- λιπαρότητα στα ρούχα,
- μούχλα στη συσκευή.

Η υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει:

- σαπουνόνερο,
- μειωμένη αποτελεσματικότητα πλύσης,
- ανεπαρκές ξεβγάλμα,
- μεγαλύτερη επίπτωση στο περιβάλλον.

13.5 Κωδικοί Βλάβης και πιθανές βλάβες

Η συσκευή δεν ξεκινά ή σταματά κατά τη λειτουργία. Αρχικά προσπαθήστε να βρείτε τρόπο να αντιμετωπίσετε το πρόβλημα (ανατρέξτε στους πίνακες).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από την εκτέλεση οποιουδήποτε ελέγχου, απενεργοποιείτε τη συσκευή.

Πρόβλημα	Πιθανή λύση
E 10 Η συσκευή δεν γεμίζει σωστά με νερό.	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι η βρύση είναι ανοιχτή. • Βεβαιωθείτε ότι η πίεση της παροχής νερού δεν είναι πολύ χαμηλή. Για αυτές τις πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή νερού. • Βεβαιωθείτε ότι η βρύση δεν είναι φραγμένη. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής δεν έχει συστραφεί, υποστεί ζημιά ή σσκίσει. • Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος του σωλήνα παροχής νερού είναι σωστός. • Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο στον σωλήνα παροχής και το φίλτρο των βαλβίδων δεν είναι φραγμένα.
E 20 Η συσκευή δεν αδειάζει το νερό.	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι το σιφόνι του νεροχύτη δεν είναι φραγμένο. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας παροχής δεν έχει συστραφεί, υποστεί ζημιά ή σσκίσει. • Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο του σωλήνα εξόδου δεν είναι φραγμένο. Καθαρίστε το φίλτρο, εάν χρειάζεται. • Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αδειάσματος είναι σωστά συνδεδεμένος. • Ρυθμίστε το πρόγραμμα αδειάσματος, εάν έχετε ορίσει ένα πρόγραμμα χωρίς φάση αδειάσματος. • Ρυθμίστε το πρόγραμμα αδειάσματος, εάν ορίσετε μια επιλογή που ολοκληρώνεται με παραμονή νερού στον κάδο.

ΕΞΙ

Εσωτερικό σφάλμα. Δεν υπάρχει επικοινωνία μεταξύ των ηλεκτρονικών στοιχείων της συσκευής.

- Το πρόγραμμα δεν ολοκληρώθηκε κανονικά ή η συσκευή σταμάτησε πολύ νωρίς. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε την ξανά.
- Εάν ο κωδικός βλάβης εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

ΕΚΘ

Η ηλεκτρική τροφοδοσία δεν είναι σταθερή.

- Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί η ηλεκτρική τροφοδοσία.

ΕΦΘ


Έχει ενεργοποιηθεί η διάταξη προστασίας από υπερχείλιση.


- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και κλείστε τη βρύση του νερού. Επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις

Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις. Τα απαραίτητα στοιχεία για το κέντρο σέρβις βρίσκονται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών

*Μπορεί να μην εμφανιστούν κάποιοι κωδικοί βλάβης. Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

14. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά με το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά της συσκευασίας στους κατάλληλους κάδους ανακύκλωσης. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας μέσω της ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Μην

απορρίπτετε συσκευές που φέρουν σήμανση με το σύμβολο  μαζί με τα οικιακά απορρίματα. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική εγκατάσταση ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με την αρμόδια δημοτική υπηρεσία.

Üdvözljük az AEG honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.



A fenntarthatóság iránti törekvésünk jegyében csökkentjük a papíralapú nyomtatványok mennyiségét, és teljes használati útmutatókat teszünk elérhetővé az interneten. Az Ön teljes használati útmutatója itt érhető el: aeg.com/manuals



Használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információkat itt kérhet: aeg.com/support



Vásároljon tartozékokat, segédanyagokat és eredeti pótalkatrészeket a készülékhez itt: aeg.com/shop

A változtatások jogát fenntartjuk.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	168
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	170
3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	172
4. TERMÉKLEÍRÁS.....	176
5. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ.....	177
6. KEZELŐPANEL.....	178
7. OPCIÓK.....	180
8. PROGRAMTÁBLÁZAT.....	183
9. BEÁLLÍTÁSOK.....	187
10. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....	188
11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	191
12. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	195
13. GYORS ÚTMUTATÓ.....	196
14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	200

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót.

A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermekek és kiszolgáltató személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossgal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási típusú, mosógépben mosható ruhák mosására szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

- A készülék maximális töltete 7 kg. Soha ne lépje túl a programhoz tartozó megengedett legnagyobb töltetet (lásd a „Programok” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 10 bar (1 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- A régi tömlőket tilos újra használni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Tisztítsa meg a készüléket egy nedves kendővel. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



Az üzembe helyezést az érvényes helyi/országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob

rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.

- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.

- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszinteségét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen párás környezettől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a fedelét nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

2.2 Elektromos csatlakozás

FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- FIGYELEM: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.

- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

2.3 Vízzel való csatlakoztatása

- A belépő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 25 °C-ot.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítást vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.
- Ne használjon hosszabbító tömlőt, ha túl rövid a bemeneti tömlő. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- A készülék kicsomagolásakor előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- A kifolyótömlő maximum 400 cm-es hosszra bővíthető. Forduljon a márkaszervizhez a másik kifolyócsővel és a hosszabbítással kapcsolatban.
- Ügyeljen arra, hogy a vízcsap könnyen hozzáférhető legyen az üzembe helyezés után.
- A készülék minden egyes használata után zárja el a vízcsapot.

2.4 Használat

FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ez károsíthatja a készülék

gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a készülékbe helyezés előtt mossa ki kézzel.

- Hogy elkerülje a készülék műanyag és gumi alkatrészeinek károsodását, ne használjon illatosítószeret.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.

2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor és a motor szénkeféi, erőátvitel a motor és a dob között, szivattyúk, lökésgátlók és rugók, mosódob, dobcsillag és a hozzá tartozó golyócsapágók, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó szerelvények, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlcsondulásgátlókat, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és firmware, beleértve a szoftver visszaállítását, ajtó, ajtózsánér és tömítések, egyéb tömítések, ajtózárszár egység, műanyag kiszolgáló egységek, mint például mosószerezadagoló. Az

időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.

- Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerezheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használhatók, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

2.6 Ártalmatlanítás

FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély áll fenn.

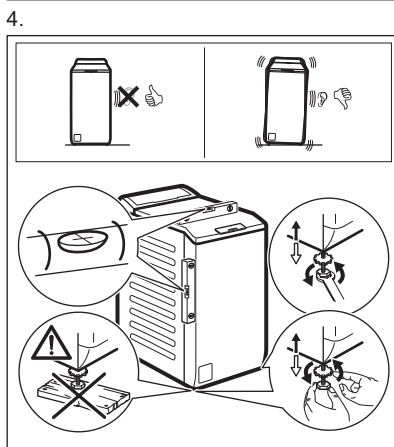
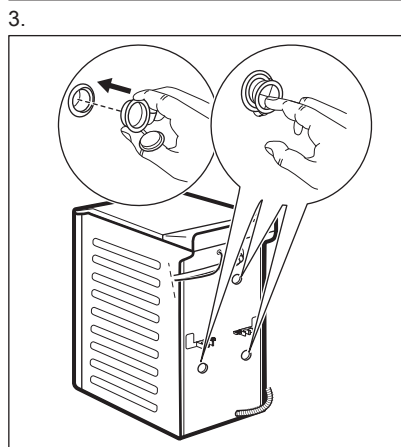
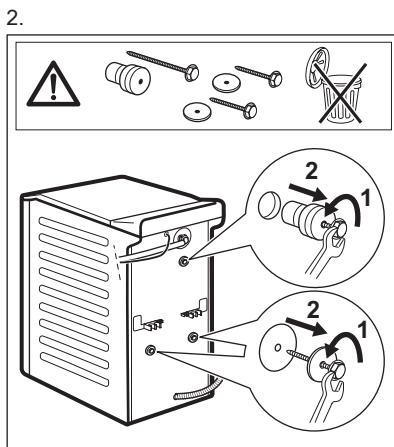
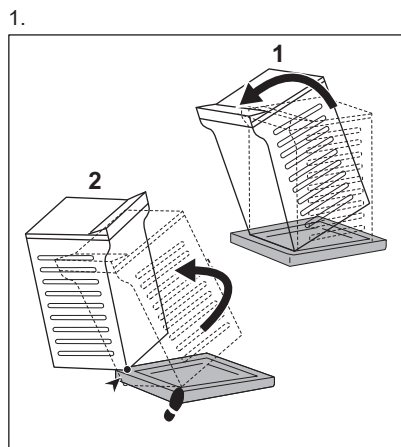
- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

3.1 Kicsomagolás és elhelyezés



A készülék megfelelő beállításával kiküszöbölheti a működés közben fellépő rezgést, zajt és a készülék mozgását.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

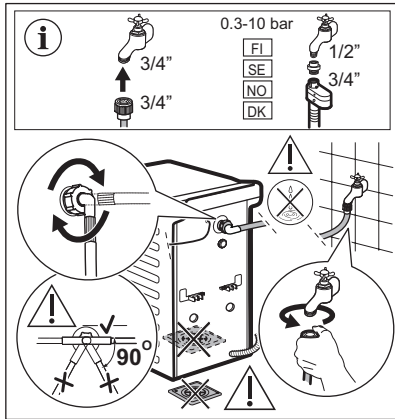
A szint beállításához ne helyezzen kartonpapírt, fát vagy hasonló anyagot a készülék lába alá.

i

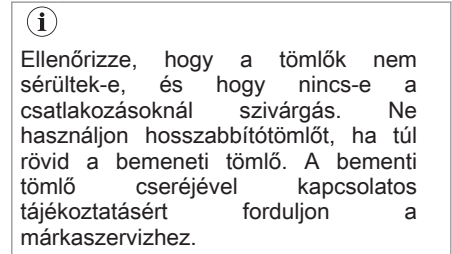
Ügyeljen arra, hogy a szőnyegek ne akadályozzák meg a készülék alatti légáramlást. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érjen a falhoz vagy más egységekhez.

Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.

3.2 A befolyócső



A készülékhez mellélt tartozékok az adott modelltől függően eltérhetnek.

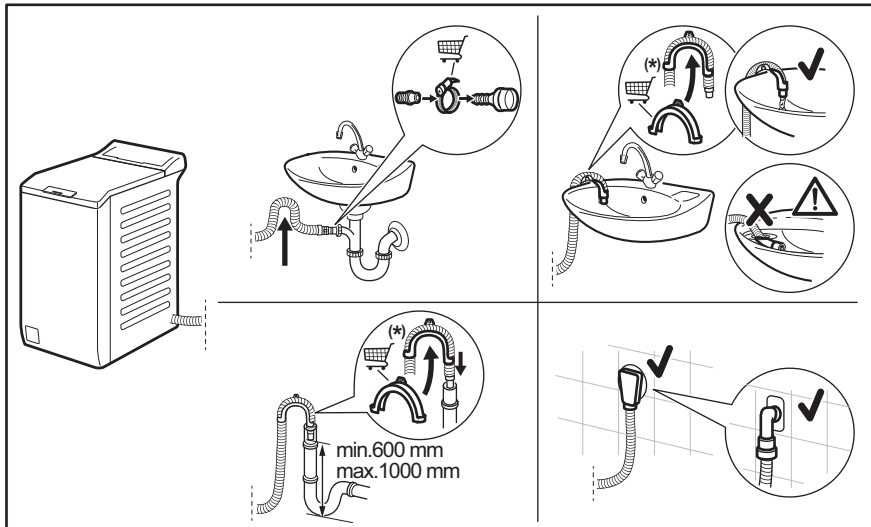


Egyes modellek vízmegállító eszközzel ellátott befolyócsövet is tartalmazhatnak. Ez megakadályozza a tömlő természetes öregedése miatti szivárgását.

A szektor az ablakban ezt a hibát mutatja. Ilyen esetben zárja el a vízcsapot, és forduljon a hivatalos szervizközponthoz a vízbevezető cső cseréjével kapcsolatos információkért.

A pótalkatrészek előzetes értesítés nélkül cserélhetők. Hivatalos beszállítótól vásároljon tartozékokat.

3.3 Vízkivezetés





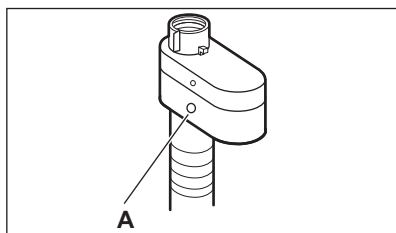
Értesítés nélkül változhat.

A kifolyócsőnek legalább 600 mm és legfeljebb 1000 mm magasan kell elhelyezkednie. A kifolyócső maximum 4000 mm-es hosszig bővíthető. Keresse a hivatalos szervizközpontot ettől eltérő kifolyócsővel és hosszabbítással kapcsolatban.

3.4 Aquastop eszköz

Aquastop eszközzel rendelkezik a befolyócső. Ez az eszköz megakadályozza a természetes öregedés miatt a csőben előforduló vízszivárgásokat.

Az „A” ablakban megjelenő piros szektor erre a hibára utal.



Ha ez történik, akkor zárja el a vízcsapot, és a cső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

3.5 Elektromos csatlakoztatás

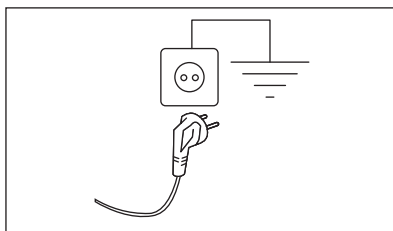
A telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.

Az ehhez szükséges elektromos adatok az adattáblán és a „Műszaki adatok” c.

fejezetben találhatók. Ellenőrizze, hogy ezek megfelelőek-e a hálózati tápfeszültséghez.

Ellenőrizze, hogy lakóhelyének hálózata alkalmas-e a szükséges maximális terhelés elviselésére, figyelembe véve a többi használatban lévő készüléket is.

A készüléket földelt aljzathoz csatlakoztassa.



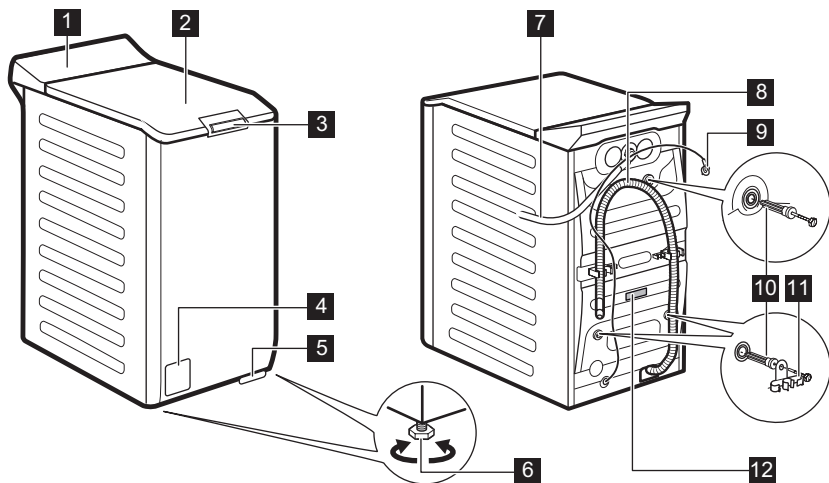
Az elektromos kábel a készülék üzembe helyezése után legyen könnyen hozzáférhető.

A készülék üzembe helyezéséhez szükséges bármely elektromos szereléshez vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

4. TERMÉKLEÍRÁS

4.1 A készülék áttekintése

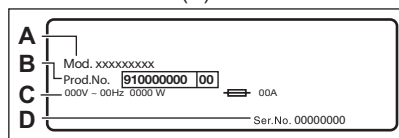


- 1** Kezelőpanel
- 2** Fedél
- 3** Fedélfogantyú
- 4** Leeresztő szivattyú szűrője
- 5** A készülék mozgatására szolgáló kar
- 6** Lábak a készülék vízszintbe állításához.
- 7** Befolyócső

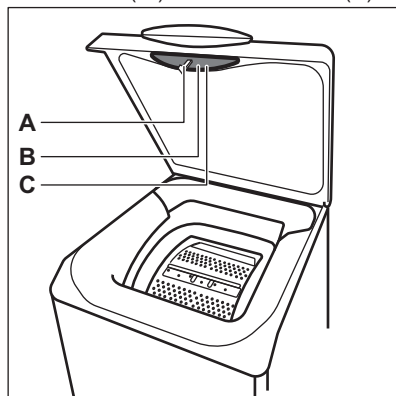
- 8** Kifolyócső
- 9** Hálózati kábel
- 10** Szállítási rögzítőcsavarok
- 11** Tömítőtartó
- 12** Adattábla

Tájékoztató a termék regisztrálásával kapcsolatban.

Az adattáblán a modellnév (A), a termékszám (B), az elektromos besorolás (C) és a sorozatszám (D) látható.



A tájékoztató címkén a modellnév (A), a termékszám (B) és a sorozatszám (C) látható.



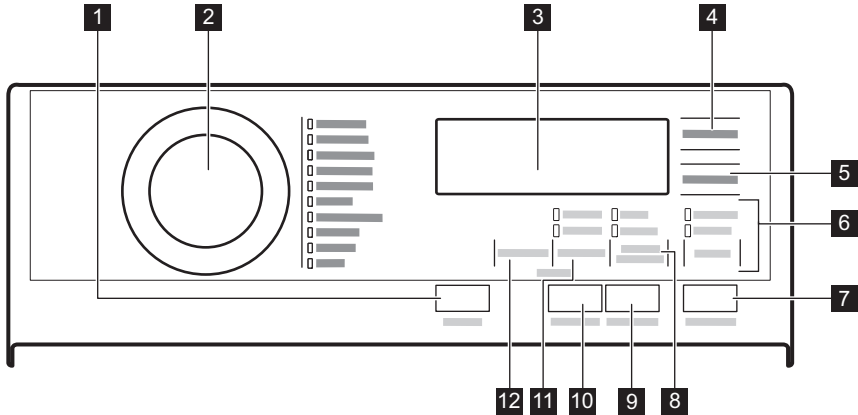
5. MŰSZAKI INFORMÁCIÓ

Méretek	Szélesség / magasság / teljes mélység	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Elektromos csatlakozás	Feszültség Összteljesítmény Olvadóbiztosító Frekvencia	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és a nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Víznyomás	Minimális Maximális	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1 MPa)
Víz betáplálás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	7 kg

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4" -os csavarmenetes csaphoz.

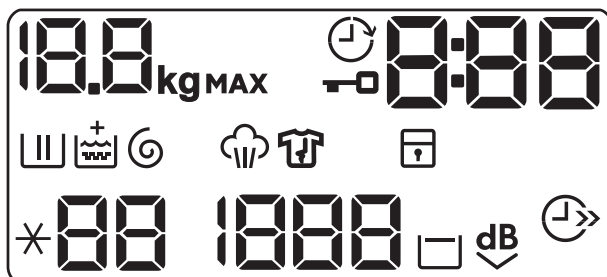
6. KEZELŐPANEL

6.1 Kezelőpanel leírása






- 1** Be/Ki nyomógomb
- 2** Programválasztó
- 3** Kijelző
- 4** Késleltetett indítás érintőgomb
- 5** Időmegtakarítás érintőgomb
- 6** Öblítés érintőgomb
 - Extra öblítés kiegészítő funkció
 - Mosási szakasz átugrása - Csak öblítés
- 7** Start/Szünet érintőgomb
- 8** Folteltávolítás/Előmosás érintőgomb
 - Folteltávolítás kiegészítő funkció
 - Előmosás kiegészítő funkció
- 9** Anti-allergén érintőgomb
- 10** Befejés gőzöléssel érintőgomb
- 11** Centrifugálás érintőgomb
 - Szakaszok átugrása - Csak szivattyúzás
 - Szakaszok átugrása - Csak centrifuga
- 12** Hőmérséklet érintőgomb

6.2 Kijelző



	A ruhatöltet becslésekor a kg visszajelző villog a kijelzőn.
MAX	Maximális töltet visszajelzője. Villog, ha a ruhatöltet túllépi a kiválasztott programhoz megengedett legnagyobb töltetet.
	Fedél zárva visszajelző.
	Késleltetett indítás visszajelző.
	A digitális visszajelző az alábbiakat képes megjeleníteni: <ul style="list-style-type: none"> • Program időtartama (pl. 2:40). • Késleltetési idő (pl. 30' vagy 2h). • Ciklus vége (). • Riasztási kód (E20). • A készülék összesített működési idejének kijelzése. További részletekért olvassa el a „Beállítások” című bekezdés „Működési idő számláló” című szakaszát.
	Mosási szakasz visszajelző. Előmosási és mosási szakasz alatt villog.
	Öblítési szakasz visszajelző. Az öblítési szakasz alatt villog.
	Plusz légység kiegészítő funkció. A + visszajelző megjelenik a fölött, amikor kiegészítő funkció van beállítva.
	Centrifugálás és szivattyúzás szakasz visszajelzője. Centrifugálás és szivattyúzás szakasz alatt villog.
	Gőzölési szakasz visszajelző.
	Gyűrődésmentesítő szakasz visszajelző. További részletekért olvassa el a Befejés gőzöléssel című bekezdést.
	Gyermekzár visszajelző.
00	Hőmérséklet-visszajelző. A * - visszajelző megjelenik, amikor hideg mosást állít be.
1000	Centrifugálási sebesség-visszajelző.

---	Nincs centrifugálási sebesség visszajelző. A centrifugálási szakasz kikapcsolva, a készülék csak szivattyúzást végez.
	Öblítés tartás visszajelző.
	Extra csendes visszajelző.
	Időmegtakarítás visszajelző.

7. OPCIÓK

7.1 Bevezetés



A kiegészítő funkciók nem választhatóak mindegyik mosási programmal. A mosási programok és a különféle opciók/funkciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a „Programtáblázat” c. szakaszt.

Egy opció/funkció kizárhat egy másikat; ebben az esetben a készülék nem engedi a nem összeillő opciók/funkciók együtt történő beállítását.

Mindig ügyeljen arra, hogy tiszta és száraz legyen a képernyő, valamint az érintőgombok.

7.2 Be/Ki

Nyomja meg néhány másodperc hosszan a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. A készülék be- vagy kikapcsolásakor két különböző hang hallható.

Mivel az energiafogyasztás csökkentésére a Készenlét funkció időnként automatikusan kikapcsolja a készüléket, így előfordulhat, hogy a készüléket ismét be kell kapcsolnia.




A gép bekapcsolásakor az alapértelmezett kiválasztott program mindig a(z) Eco 40-60 program.

További részletekért olvassa el a Készenlét c. szakaszt a Napi használat című fejezetben.

7.3 Anti-allergén

Ezt a kiegészítő funkciót fehér Pamut ruhadarabok programhoz állítsa be. Amíg ez

a kiegészítő funkció ki van választva, sem a hőmérséklet, sem a ciklus időtartama nem módosítható. A Időmegtakarítás  és Extra csendes ^{dB} kiegészítő funkciók nem állnak rendelkezésre.

Az érintőgomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.

Ez a kiegészítő funkció a gőzzel kombinált mosási fázisnak köszönhetően a baktériumok és vírusok több mint 99,99%-át eltávolítja azáltal, hogy a mosási fázis a hőmérséklet végig 60°C felett tartja; az alkalmazott gőz fázis további kezelést nyújt a szövetszálaknak, míg az alaposabb öblítési fázis a mosószer- és mikroorganizmus-maradványok megfelelő eltávolításáról gondoskodik. A kiegészítő funkció a pollenek/allergén anyagok alapos eltávolítását is biztosítja.



A Swisstatest Testmaterialien AG által 2021-ben végzett külső teszt (202120117. számú tesztjelentés) a következőket vizsgálta: Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa és MS2 bakteriofág.

7.4 Időmegtakarítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Amennyiben a ruhanemű átlagosan vagy enyhén szennyezett, ajánlatos lehet a mosási program lerövidítése. Érintse meg **egyszer** a gombot a program időtartamának csökkentéséhez.

- Kisebb töltet esetén **kétszer** érintse meg ezt a gombot egy extra gyors program beállításához.

A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



Ez a kiegészítő funkció a Gőzölés program időtartamának csökkentéséhez is használható.

7.5 Hőmérséklet

Egy mosási program kiválasztása esetén a készülék automatikusan javasol egy alapértelmezett hőmérsékletet.

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a kiegészítő funkciót.

Megjelenik a beállított hőmérséklet * - - visszajelzője (a készülék nem melegíti a vizet).


7.6 Centrifugálás

Egy program kiválasztása esetén a készülék automatikusan beállítja a megengedett maximális centrifugálási sebességet. A kijelző csak a beállított programnál elérhető centrifugálási sebességet mutatja.

Érintse meg többször a gombot a következőkhöz:

- **Centrifugálási sebesség csökkentése.**
- **Öblítés tartás kiegészítő funkció bekapcsolása.**


A készülék nem ereszt le az utolsó öblítövet, hogy megóvja a ruhaneműket a gyűrődéstől. A mosási program leáll, a víz a dobban marad, valamint a végső centrifugálás nem történik meg.

A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg. A fedél zárva marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését. A fedél kinyitásához le kell engedni a vizet. Érintse meg a Start/Szünet gombot: a készülék centrifugál és leeresztí a vizet.

- **Az Extra csendes kiegészítő funkció bekapcsolása.**
Minden centrifugálási (közbenső és végső centrifugálási) szakasz elmarad, és a készülék a program végén a dobban tartja


a vizet. Ez elősegíti a ruhák gyűrődésének csökkentését.

Mivel a program nagyon csendes, este is használható, amikor az olcsóbb éjszakai áram rendelkezésre áll. Egyes programok esetén az öblítéseket a készülék nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.


A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg. A fedél zárva marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy csökkentse a ruhák gyűrődését. A fedél kinyitásához le kell engedni a vizet. Érintse meg a Start/Szünet gombot: a készülék csak szivattyúzást végez.




A készülék körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leeresztí a vizet.

- **Kapcsolja be a Csak szivattyúzás  kiegészítő funkciót (A mosási, öblítési és centrifugálási szakasz átugrása).**

A készülék csak a szivattyúzást végzi el a kiválasztott mosási programból.

A kijelzőn a - - (hideg), a - - - (nincs centrifugálás) és a  visszajelző jelenik meg.

- **Kapcsolja be a Csak centrifuga  kiegészítő funkciót (A mosási és öblítési szakasz átugrása).**

A készülék csak a centrifugálást végzi el a kiválasztott mosási programból.


A kijelzőn a - - (hideg), a szakasz visszajelző és a centrifugálás fordulatszáma jelenik meg.




Amennyiben a centrifugálási sebesség csökkentése szükséges, alapértelmezetten alacsonyabb fordulatszámú programot válasszon.

7.7 Folteltávolítás/Előmosás

Nyomja meg többször ezt a gombot a két kiegészítő funkció közül az egyik bekapcsolásához.


- **Folteltávolítás **
A kiegészítő funkció kiválasztásával folteltávolító szakasz adható a programhoz, az erősen szennyezett vagy

foltos ruhanemű feltávolítóval történő kezeléséhez.

Töltse a feltávolítót a  rekeszbe. A feltávolító a mosási program megfelelő szakasza alatt kerül beadagolásra.



Ez a kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát, és 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

- **Előmosás**  A kiegészítő funkció használatával 30 °C-os előmosási szakaszt adhat a mosási szakasz elé.

A kiegészítő funkció erősen szennyezett ruhanemű, különösen homokkal, porral, sárral és egyéb szilárd részecskével összepiszkolt ruhák esetén ajánlott.




Ez a kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát.

Az érintőgomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.


7.8 Öblítés

Ezzel a gombbal az alábbi kiegészítő funkciók egyikét lehet kiválasztani:

- Extra öblítés kiegészítő funkció  Ez a kiegészítő funkció néhány öblítési fázist ad a kiválasztott mosási programhoz. Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkciókat, akik allergiások a mosószermaradványokra, valamint olyan helyeken, ahol lágú a víz.



A kiegészítő funkció kismértékben növeli a program időtartamát.






- Mosási szakasz átugrása - Csak öblítés kiegészítő funkció  A készülék csak az öblítési, centrifugálási és szivattyúzási szakaszt végzi el a kiválasztott programból.


Az érintőgomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.

7.9 Befejés gőzöléssel

Ez a funkció egy gőz szakaszt iktat be, melyet egy rövid gyűrődésgátló fázis követ a mosási program végén. A gőz szakasz csökkenti a ruhanemű gyűrődését és javítja vasalhatóságát.

A visszajelző  villog a kijelzőn a Gőz szakasz alatt.

A dob finom mozgásokat végez kb. 30 percig. A beállítástól függően változik a gőzölési fázis időtartama. Amikor a Befejés gőzöléssel  kiegészítő funkció be van állítva, a program gyűrődésmentesítő szakasszal ér véget, és ezalatt a dob időközönként forgó mozgást végez, hogy megakadályozza a ruhanemű gyűrődését. A kijelzőn megjelenik a következő:  a jelzőfény  folyamatosan világít, és a jelzőfény  villogni kezd. Start/Szünet  gomb szintén világít. A gyűrődésmentesítő szakasz végén a dob leáll, a visszajelző elalszik, és az ajtózár kiold. A gyűrődésmentesítő szakasz bármikor leállítható az alábbi módszerekkel:

- az Be/Ki gomb megnyomása  néhány másodpercig a készülék be- vagy kikapcsolásához;
- fordítsa a választógombot egy másik helyzetbe.




Kisebber ruhatöltettel jobb eredmény érhető el.

7.10 Késleltetett indítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval a program kezdetét megfelelőbb időpontig késleltetheti.

A megfelelő késleltetés beállításához érintse meg többször a gombot. Az időtartam 30 perces lépésekkel 90 percig, valamint 2 óra és 20 óra között növelhető.

A Start/Szünet gomb megérintése után a kijelzőn a  visszajelző és a kiválasztott késleltetési időtartam látható, és a készülék megkezdi a visszszámítást.



7.11 Start/Szünet

Érintse meg a Start/Szünet gombot a készülék elindításához vagy működésének


szüneteltetéséhez, illetve a futó program megszakításához.

8. PROGRAMTÁBLÁZAT

Mosási programok



Program	Program leírása
Eco 40-60	Fehér pamut és színtartó színes pamut. Közepesen szennyezett ruhadarabok. Az energiafogyasztás csökken, és a mosási program ideje megnövekszik, így jó mosási eredményt biztosít.
Pamut	Fehér és színes pamut. Közepesen, erősen és enyhén szennyezett ruhadarabok.
Műszálás anyagok	Műszálás vagy kevertszálás szövetek. Közepesen szennyezett ruhadarabok.
Kénes anyagok	Kénes textil, pl. akril, viszkóz és kevertszálás anyagok, melyek kímélő mosást igényelnek. Közepesen és enyhén szennyezett ruhadarabok.
 Gyapjú/Selyem	Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és egyéb ruhanemű „kézzel mosható” szimbólummal ellátva ¹⁾
 Gőzölés	Pamut, műszálás és kevert szálás anyagok. Speciális gőzprogram mosás nélkül, amellyel előkészítheti szárított ruhaneműt vasalásra, vagy felfrissítheti az egyszer viselt ruhadarabokat ²⁾ . A program csökkenti a gyűrődést és a szagokat ³⁾ és fellazítja a rostokat. A program lejártával gyorsan távolítsa el a mosott ruhát a dobból. Gőzölés program után a vasalás könnyűvé válik. Ne használjon mosószert! Ha szükséges, távolítsa el a foltokat mosással vagy helyi folteltávolítással. A gőzölés program nem hajt végre higiéniai ciklust. Az alábbi típusú ruháknál ne alkalmazzon gőzölő programot: <ul style="list-style-type: none">• Gépi szárításra nem alkalmas ruhanemű.• „Csak vegyileg tisztítható” jelzéssel ellátott ruhadarabok.
20 perc 3 kg	Pamut és műszálás darabok enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselve.

Program	Program leírása
---------	-----------------

	 <p>Ne használjon öblítőszeret, és győződjön meg arról, hogy nincs öblítőszer-maradvány a mosószer-adagolóban.</p>
--	---

 Sportruházat


Kültéri ruházat, technikai, sportanyagok, vízálló és lélegző dzsekik, kivehető polárral vagy belső béléssel ellátott szélzdekik. Az ajánlott töltet 2 kg-ra. Ez a program vízállóságot helyreállító ciklusként is használható, melyet kifejezetten a ruhadarabok impregnálására terveztek. A vízállóságot helyreállító ciklus elvégzéséhez a következők szerint járjon el:



- Töltse a mosószert a rekeszbe .
- Töltsön ruhaneműhöz való, speciális impregnáló szert az öblítőszer-adagoló rekeszbe .
- Csökkentse a töltet mennyiségét 1 kg-ra. Hogy tovább növelje a vízállóságot helyreállító ciklus hatékonyságát, szárítsa a tételeket szárítóban, beállítva a Sportruházat szárítási programot (amennyiben van ilyen, illetve, ha a ruhacímke megengedi a szárító használatát).

Takaró	Egyetlen műszálás takaró, bélelt ruhák, paplan, tollkabát és hasonló darabok.
--------	--

Farmer	Pamutvászon és jersey ruhanemű. Normál szennyezettség. A program pamutvászonhoz tervezett gyengéd öblítést végez, mely csökkenti a kifakulást, és megakadályozza, hogy a mosópor-maradványok megtapadjanak az anyag szálain.
--------	---

- 1) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.
- 2) Ha a szárított ruhaneműhöz gőzprogramot állít be, a program végén a ruhanemű nedves lehet. A darabokat kb. 10 percig szabad levegőn kitérgetve szárítsa.
- 3) A Gőzölés program nem távolítja el a kifejezetten erős szagokat,

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérsékleti tartomány	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebesség-visszajelző	Maximális töltet
Eco 40-60 1)	- 2)	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	7 kg
Pamut	40 °C 95 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200–400 ford./perc	7 kg
Műszálás anyagok	40 °C 60 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	3 kg
Kényes anyagok	30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	2 kg
 Gyapjú/Selyem	40 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	1,5 kg

Program	Alapértelmezett hőmérséklet Hőmérsékleti tartomány	Referencia centrifugálási fordulatszám Centrifugálási sebesség-visszajelző	Maximális töltet
 Gőzölés	-	-	1 kg
20 perc 3 kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	3 kg
 Sportruházat	30 °C 40 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Takaró	40 °C 60 °C - Hideg	800 ford./perc 800 - 400 ford./perc	2 kg
Farmer	40 °C 60 °C - Hideg	1200 ford./perc 1200 - 400 ford./perc	3 kg








1) A 2019/2023 sz. EU tanácsi rendelet értelmében ez a program 40 °C-on alkalmas a normál szennyezettségű, 40 °C-on és 60 °C-on mosható pamut ruhaneműk ugyanazon ciklusban történő együttes mosására.












A ruhaneműben kialakult hőmérsékletre, a program időtartamára és egyéb adatokra vonatkozó tájékoztatás a „Fogyasztási értékek” c. fejezetben található.
Az energiafogyasztás tekintetében általában azok a leghatékonyabb programok, melyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartammal működnek.

- 2) A program hőmérséklete nem látható a kijelzőn, és automatikusan kerül beállításra.
3) Mosási program.
4) Mosási program és vízlepergető fázis.

Programfunkciók összeegyeztethetősége

Program	Eco 40-60	Pamut	Műszál anyagok	Kénes anyagok	Gyapjú/Selyem 	Gőzölés 	20 perc 3 kg	Sportruházat 	Takaró	Farmer
OPCIÓK										
Centrifugálás 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Öblítés tartás 	■	■	■	■	■			■		■
Extra csendes  dB		■	■	■						
Csak szivattyúzás 		■	■	■	■		■	■	■	■


OPCIÓK	Program Eco 40-60	Pamut	Műszálas anyagok	Kényes anyagok	Gyapjút/Selyem	Gőzölés	20 perc 3 kg	Sportruházat	Takaró	Farmer
Csak centrifuga 		■	■	■	■		■	■	■	■
Folteltávolítás  1)		■	■							■
Előmosás 		■	■							■
Extra öblítés 		■	■	■				■		■
Csak öblítés 		■	■	■	■		■	■	■	■
Anti-allergén 		■								
Időmegtakarítás 2) 		■	■	■		■				■
Késleltetett indítás 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Befejés gőzöléssel  3)		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■


1) Ez a beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

2) Ha a legrövidebb időtartamot állítja be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet méretét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökkenhet a mosás hatékonysága.

3) Ez a beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

A mosási programokhoz ajánlott mosószer

Program	Univerzális mosópor ¹⁾	Univerzális folyékony mosószert	Folyékony mosószert színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjút ruhadarabok	Speciális
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Pamut	▲	▲	▲	--	--
Műszálas anyagok	▲	▲	▲	--	--
Kényes anyagok	--	--	--	▲	▲
Gyapjút/Selyem 	--	--	--	▲	▲

Program	Univerzális mosópor ¹⁾	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószer színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
20 perc 3 kg	--	▲	▲	--	--
Sportruházat 	--	--	--	▲	▲
Takaró	--	--	--	▲	▲
Farmer	--	--	--	▲	▲

1) 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten mosópor használata javasolt.

-- = Nem javasolt ▲ = Ajánlott




8.1 Woolmark Premium Wool Care - Kék



A Woolmark Company ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát tesztelte és jóváhagyta a «kézzel mosható» jelzésű, gyapjú ruhanemű gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a ruhanemű kezelési címjén szereplő és a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. M1145

9. BEÁLLÍTÁSOK

9.1 Hangjelzések





A program végét jelző hangjelzések kikapcsolásához a   és Anti-allergén  gombokat érintse meg egyidejűleg körülbelül 3 másodpercre.



A hangjelzések nem hagyják abba a működést, ha a készülék meghibásodik.

9.2 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a   és  gombot, amíg a 

visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik** a kijelzőn.

Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- Miután megérinti a Start/Szünet gombot: az összes gomb és a programkapcsoló inaktívvá válik (a Be/Ki gomb kivételével).
- Mielőtt megérinti a Start/Szünet gombot: a készülék nem indítható.

A kiegészítő funkció kiválasztását a készülék kikapcsolás után is tárolja.

9.3 Soft Plus

Az öblítőszer eloszlásának és a ruhanemű puhaságának optimalizálása érdekében válassza a Soft Plus kiegészítő funkciót.

Ez az öblítőszer funkció használatakor javasolt.



A kiegészítő funkció kismértékben növeli a program időtartamát.

A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a és gombot, amíg a visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik** a visszajelző felett.

9.4 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a és gombot, amíg a Extra öblítés gomb visszajelzője **világítani nem kezd/el nem alszik**.

9.5 Üzemóra-számláló

A készülék teljes üzemidejét órákban lehet megjeleníteni, az első bekapcsolástól kezdve. Ez az érték a programok működési idejét számolja (nem tartalmazza a szüneteket és a késleltetett indítás időtartamát). Ennek az értéknek a megjelenítéséhez tegye a következőket:

1. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb megnyomásával.
2. Fordítsa el a programválasztó gombot az Eco 40-60 programra (az 1. pozíció az óramutató járása szerint).
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a és gombokat néhány másodpercig (a bekapcsolást követő 10 másodpercen belül). Ezen 10 másodperc elteltével a billentyűkombináció be- és kikapcsolja a hangjelzéseket).

4. 3 másodperc elteltével a készülék órákban számolt összes üzemideje megjelenik a kijelzőn: pl. 1276 óra - a kijelzőn a Hr szöveg 2 másodpercig, 12 (ezer és száz) 2 másodpercig és 76 (tízes és egyes) látható.



Ha az eljárás nem hoz eredményt (időtűllépés, a programválasztó gomb nem megfelelő helyzete vagy helytelen billentyűkombináció miatt), kapcsolja ki a készüléket, és ismétlje meg a lépéseket az elejétől.

9.6 Gyári beáll. visszaáll.

Ez a funkció lehetővé teszi a gyári alapbeállítások visszaállítását. A kiegészítő funkció **bekapcsolásához** kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb megnyomásával.
2. Fordítsa el a programválasztó gombot az Műszálas anyagok programra (3. pozíció az óramutató járása szerint).
3. Nyomja meg és tartsa nyomva a és gombokat néhány másodpercig (a bekapcsolást követő 10 másodpercen belül). Ezen 10 másodperc elteltével a billentyűkombináció be- és kikapcsolja a hangjelzéseket).
4. A kijelzőn kb. 5 másodpercig - - - látható.



Ha az eljárás nem hoz eredményt (időtűllépés, a programválasztó gomb nem megfelelő helyzete vagy helytelen billentyűkombináció miatt), kapcsolja ki a készüléket, és ismétlje meg a lépéseket az elejétől.

10. MINDENNAPI HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

10.1 A készülék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a hálózati aljzathoz.
2. Nyissa meg a vízcsapot.

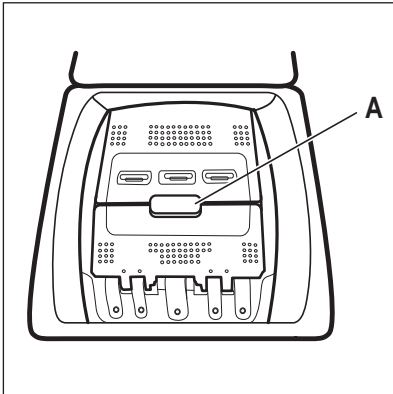
3. Nyomja meg a Be/Ki gombot a készülék bekapcsolásához.

Egy rövid hangjelzés hallható.

A kijelzőn az alapértelmezett program Eco 40-60, a ciklus időtartama, a maximális töltet (néhány másodperc), az alapértelmezett centrifugálási sebesség és a kiválasztott program szakaszainak jelzőfényei jelennek meg.

10.2 A ruhák betöltése

1. Nyissa ki a készülék fedelét.
2. Nyomja meg az **A** gombot.



A dob automatikusan kinyílik.

3. Helyezze a szennyes ruhadarabokat egyenként a dobba.
4. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi azokat.
5. Zárja le a dobot és a fedelet.

⚠ VIGYÁZAT!

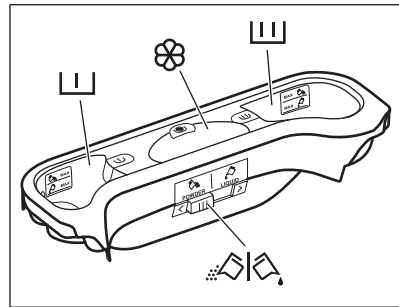
- Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok szennyeset a dobba.
- Ügyeljen arra, hogy ne maradjon ruhanemű a tömítés és a készülék között, és hogy megfelelően zárja be a dobot.
- Az olajjal vagy zsírral erősen szennyezett vagy parfümös illatanyagú ruhanemű mosása károsíthatja a készülék gumi alkatrészeit.

10.3 Mosószer-adagoló rekeszek. Mosószer és adalékok használata

1. Mérje ki a megadott mosó- és öblítőszer.
2. Tegye a mosó- és öblítőszer a megfelelő rekeszekbe.



Mindig kövesse a mosószerek csomagolásán található utasításokat.



Mosószertartály előmosáshoz.

A MAX jelölés a (por vagy folyadék állagú) mosószér maximális töltési szintjét jelzi. Töltsön be mosószert (mosóport vagy folyékony mosószert), ha foltmosással rendelkező programot választ.



Mosószér-adagoló rekesz a mosási szakaszhoz.

A MAX jelölés a (por vagy folyadék állagú) mosószér maximális töltési szintjét jelzi.



Rekesz a folyékony állagú adalékok számára (szövetkondicionáló, keményítő).

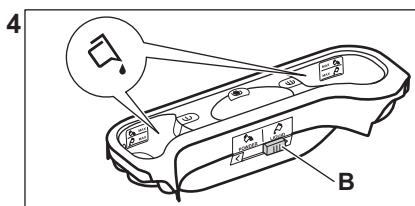
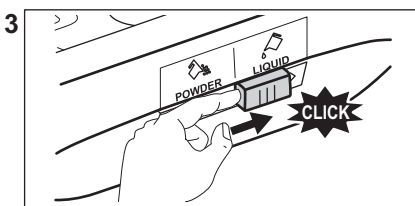
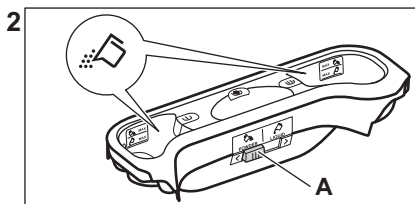
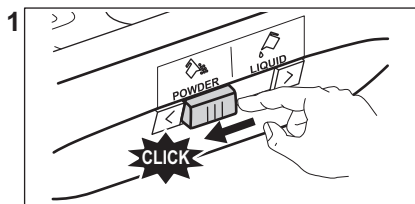


A **M** jelölés mutatja a folyékony állagú adalékok megengedett maximális szintjét.



A por állagú vagy folyékony mosószer kiválasztására szolgáló terelőlap.

10.4 Folyékony vagy por állagú mosószer



- **A** pozíció mosópor esetén (gyári beállítás).
- **B** pozíció folyékony mosószer esetén.



Folyékony mosószer használatok:

- Ne használjon géll állagú vagy sűrű mosószer folyadékot.
- Ne töltsön a készülékbe a maximális szintnél több folyékony mosószert.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.

10.5 Program kiválasztása

1. Fordítsa el a programválasztó gombot. A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.

Piros színnel villog a Start/Szünet gomb visszajelzője.

A kijelző az alapértelmezett hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet mutatja, az üres kijelző sávok az elérhető funkciókat jelenítik meg.

2. Nyomja meg a megfelelő gombokat a hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség megváltoztatásához.
3. Állítsa be a kívánt és elérhető funkciókat.

10.6 További információk a napi használatról

A ProSense System töltetérzékelés


A ProSense segítségével a készülék a dobba helyezett ruhanemű függvényében automatikusan beállítja a program időtartamát, hogy a lehető legrövidebb idő alatt tökéletes mosási eredményt biztosítson. Ha a töltetérzékelés végén a **dob túl van terhelve**, a **MAX** villog a kijelzőn. Szüneteltetheti a programot és eltávolíthatja a fölös mennyiségű ruhaneműt. Ha nem, akkor is elindul a mosogatóprogram.


Program beállítása

Forgassa el a programválasztó gombot. A megfelelő program visszajelzője világítani kezd. A kijelzőn az alapértelmezett hőmérséklet, a centrifugálási sebesség és a rendelkezésre álló funkciók jelennek meg.


Nyomja meg a elindításához érintse meg a gombot. A fedél zárva van, és a kijelzőn a jelzőfény látható .

Program késleltetett indítással való indítása

1. Nyomja meg a  gombot ismételten mindaddig, míg a kijelző a kívánt késleltetési időt nem mutatja.

2. Nyomja meg a  gombot. A készülék ajtaja reteszeli, és megkezdődik a késleltetett indítás visszazámlálása. Amikor a visszazámlálás befejeződik, a program automatikusan elindul.

A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása.

1. Ha a program működik, csak néhány kiegészítő funkció módosítására van lehetőség. Nyomja meg a  gombot.


2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat. A kijelzőn megjelenő információk ennek megfelelően módosulnak.

3. Nyomja meg a  ismét. A mosóprogram folytatódik.



Egy futó program törlése

- Nyomja meg a gombot  a program törléséhez és a készülék kikapcsolásához. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét.


A fedél kinyitása





Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, a  jelzőfény továbbra is világít, és nem nyithatja ki a fedelet.

A fedél kinyitásához

- Nyomja meg a gombot .
- Várjon néhány percet, majd óvatosan nyissa fel a készülék fedelét. Most hozzáadhatja vagy eltávolíthatja az elemeket.
- Zárja le a fedelet, és nyomja meg  a mosási program folytatódik.

Víz kiszivattyúzása a ciklus lejárta után

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobban. A dob továbbra is rendszeresen forog, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését. A fedélzár jelzőfény  be van kapcsolva. A fedél kinyitásához le kell a vizet engednie:

- Érintőgomb  a centrifugálás készülék által javasolt fordulatszám csökkentéséhez
- Nyomja meg a 
- Miután a program befejeződött, és a fedél zárási jelzőfénye  kialszik, kinyithatja az ajtót és a fedelet.
- Nyomja meg  a készülék kikapcsolásához.

Készenléti üzemmód

A Készenlét kiegészítő funkció az energiafogyasztás csökkentésére automatikusan kikapcsolja a készüléket.

11. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

11.1 Rendszeres tisztítási ütemterv

A rendszeres tisztítással meghosszabbítható a készülék élettartama.

Minden ciklus után hagyja nyitva a fedelet és a dob ajtaját, hogy a levegő mozoghasson, és felszárítsa a készülék belsejében a nedvességet: ez megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok keletkezését.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, zárja el a vízcsapot, és húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.

Rendszeres tisztítási ütemterv (tájékoztató):

Vízkömentesítés	Évente kétszer
Karbantartó mosás	Havonta egyszer
Fedeltömítés tisztítása	Kéthavonta
Dobtisztítás	Kéthavonta
Mosószer-adagoló tisztítása	Kéthavonta

A vízleeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása

Évente kétszer

A befolyócsőben és a szelepleben lévő szűrő tisztítása

Évente kétszer

A következő szakaszok ismertetik az egyes részegységek tisztításának módját.

11.2 Idegen tárgyat eltávolítása



Űrítse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a ciklust.

Minden idegen tárgyat (pl. fémkapcsot, gombot, pénzérmét stb.) távolítson el a szűrőkből és a dobból. Olvassa el a „Dobtisztítás”, „A vízleeresztő szivattyú tisztítása” és „A befolyócső és a szelepleben lévő szűrő tisztítása” c. szakaszokat. Legyen körültekintő a függönyökkel. Távolítsa el az akasztókat, és helyezze a függönyöket mosósákba vagy párnahuzatba. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

11.3 Külső tisztítás

Csak enyhe mosogatószerrel és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni. Ne használjon súrolószivacsot és semmilyen dörzshatású anyagot.



VIGYÁZAT!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.



VIGYÁZAT!

Ne tisztítsa a fémfelületeket klórtartalmú tisztítószerrel.

11.4 Vízkömentesítés



Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkötelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy nem rakódtott-e le rajta vízkő.

A szokásos mosószerek vízlágyítót tartalmaznak, azonban javasoljuk, hogy futtasson le egy programot üres dobbal és vízkőoldó termékkel.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11.5 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószér marad a dobban. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ennek elvégzéséhez:

- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószerelemmel, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

11.6 A fedél tömítése

Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről. Szükség esetén tisztítsa meg ammóniatartalmú tisztítókrémmel, mely nem karcolja meg a tömítést.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

11.7 A dob tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza a rozsdarészecskék képződését.

Teljes tisztítás:

1. Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

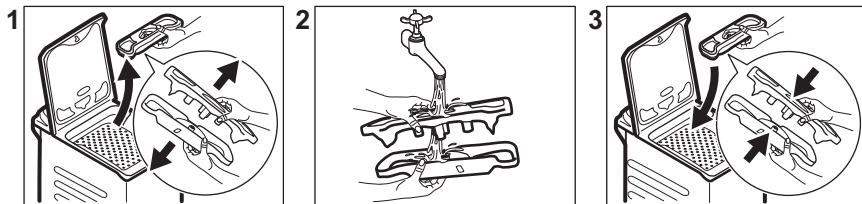
2. Futtasson egy rövid pamut programot maximális hőmérsékleten, vagy a Géptisztítás programot, ha rendelkezésre áll. Töltsön kis mennyiségű mosóport az üres dobba, hogy eltávolítsa az

esetlegesen visszamaradt szennyeződésekét.

mosószer-adagolóban való megjelenésének megakadályozására kéthavonta végezze el az alábbi ábrákon ismertetett tisztítási eljárást:

11.8 A mosószer-adagoló tisztítása

A megszáradt mosószermaradványok vagy összecsomósodott öblítőszer és/vagy penész



11.9 A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása

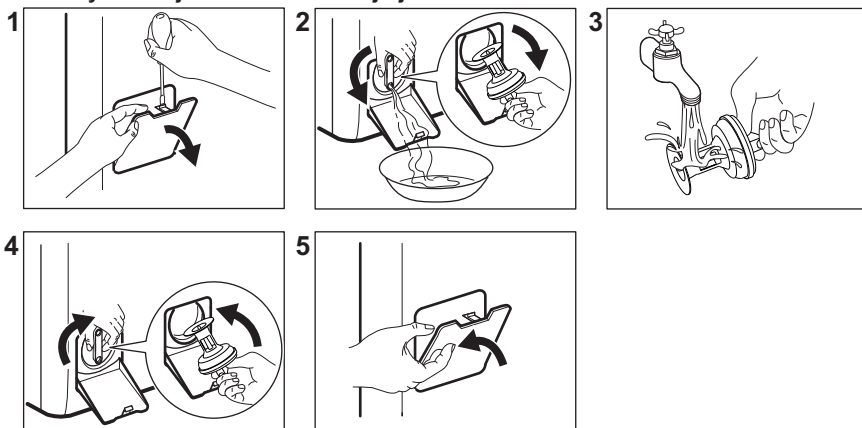
Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyú szűrőjét, hogy az tiszta-e.

- Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
- Ne tisztítsa a szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. Várja meg, amíg a víz lehűl.
- Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék.
- Lassan és óvatosan csavarja ki a szűrőt, amíg a víz már nem folyik ki. A víz leeresztése után a szűrő teljesen kicsavarható.

A következő esetekben tisztítsa meg a leeresztőszivattyút:

- A készülék nem eresztí le a vizet.
- A dob nem forog.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.
- A kijelzőn **E20** riasztási kód látható

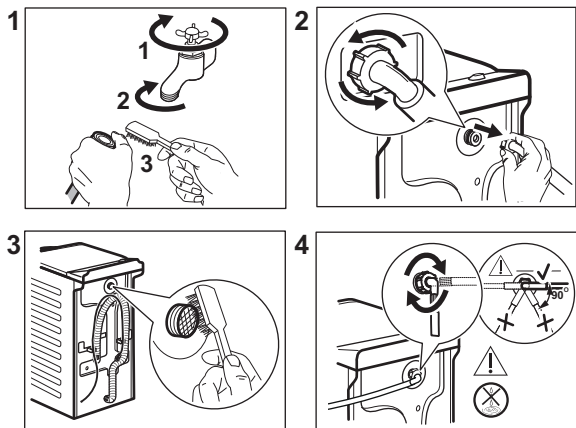
A szivattyú szűrőjének tisztításához járjon el az alábbi ábrákon ismertetett módon:



Mindig tartson kéznél egy rongyot, amivel felitathatja a vizet, amely a szűrő eltávolításakor távozhat a készülékből.

11.10 A befolyócső és a szelepban lévő szűrő tisztítása

Javasoljuk, hogy a befolyócső és a szelep szűrőjét egyaránt tisztítsa meg évente kétszer, hogy eltávolítsa az idők során lerakódott szennyeződések. A szűrők tisztításához járjon el az alábbi ábrákon ismertetett módon:



11.11 Vészleeresztés

Amennyiben a készülék nem ereszt le a vizet, végezze el „A leeresztő szivattyú tisztítása” c. részben leírt eljárást. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

11.12 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C környékén vagy alatta lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.

FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket.

A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkról.

12. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK

12.1 Megjegyzés



A készülékhez mellékelt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt. Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével.

Az értékeket és a program időtartamát számos tényező befolyásolhatja, mint pl. a szoba hőmérséklete, a víz hőmérséklete és nyomása, a ruhatöltet típusa és mennyisége, valamint a tápfeszültség, továbbá az is, ha módosítja a program alapértelmezett beállítását.

Az Európai Bizottság 2019/2023 számú rendeletének megfelelően

Eco 40-60 program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	fordulat/ perc ²⁾
Teljes töltet	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Fél töltet	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Negyed töltet	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Maradék nedvesség a centrifugálási fázis befejezésekor. Minél nagyobb a centrifugálás fordulatszáma, annál erősebb a zaj, és annál kevesebb a maradék nedvesség.

2) Maximális centrifugálási sebesség.

Normál programok



Ezek az értékek csak tájékoztató jellegűek.

Program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	ford./ perc ²⁾
Pamut ³⁾ 95 °C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Pamut 60 °C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Pamut 20 ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200

Program	kg	kWh	Liter	óó:pp	% 1)	°C	ford./ perc ²⁾
Műszálás anyagok 40 °C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200
Kényes anyagok ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Gyapjú/Selyem 30 °C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

1) Maradék nedvesség a centrifugálási fázis befejezésekor. Minél nagyobb a centrifugálás fordulatszáma, annál erősebb a zaj, és annál kevesebb a maradék nedvesség.

2) A centrifugálási fordulatszám referencia visszajelzője.

3) Erősen szennyezett szövetek mosásához alkalmas.

4) Enyhén szennyezett pamut, műszálás és kevertszálás anyagok mosásához alkalmas.

5) Gyors mosási ciklusként is használható enyhén szennyezett ruhaneműhöz.

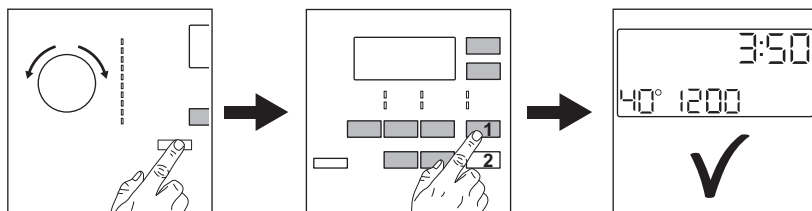
Energiafogyasztás a különböző üzemmódokban

Ki (W)	Készenlét (W)	Késleltetett indítás (W)
0.50	0.50	4.00

Időtartam a kikapcsolásig/készenlét üzemmódig maximum 15 perc.

13. GYORS ÚTMUTATÓ

13.1 Napi használat



Csatlakoztassa a hálózati dugót a hálózati aljzatba.

Nyissa ki a vízcsapot.

Helyezze be a ruhaneműt.

Öntse a mosószer és egyéb kezelőanyagot a mosószertartály megfelelő részébe.

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** ① gombot. Fordítsa el a programkapcsolót a kívánt program beállításához.

2. Válassza ki a megfelelő gombok segítségével a szükséges kiegészítő funkciókat (1). A program elindításához érintse meg a **Start/Szünet** ② gombot.

3. A gép elindul.

A program végén vegye ki a ruhaneműt.

- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a **Be/Ki** ① gombot.

13.2 Ápolás és tisztítás

Rendszeres tisztítási ütemtervvel meghosszabbítható a készülék élettartama.

Minden ciklus után hagyja nyitva a fedelet kissé nyitva, hogy a levegő mozoghasson, és felszárítsa a készülék belsejében a nedvességet: ez megakadályozza a penész és a kellemetlen szagok keletkezését.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, zárja el a vízcsapot, és húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.

Vízköntesítés	Évente kétszer
Karbantartó mosás	Havonta egyszer
Fedéltömítés tisztítása	Kéthavonta
Dobtisztítás	Kéthavonta
Mosószer-adagoló tisztítása	Kéthavonta
A vízleeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása	Évente kétszer

A befolyócsőben és a szelepleben lévő szűrő tisztítása

Tartsa tisztán a műanyag alkatrészeket, különösen a mosószer-adagoló fiók környékén, és távolítsa el a felesleges kiömlött anyagot.

A következő szakaszok ismertetik néhány alkatrész tisztításának módját.

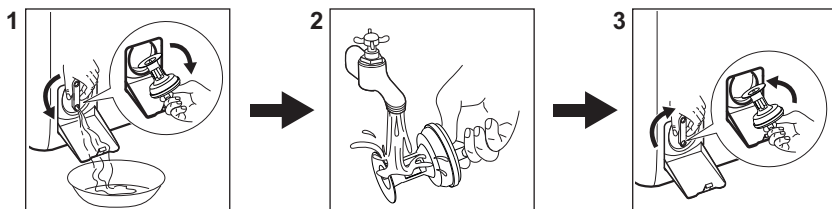
Idegen tárgyak eltávolítása



Ürítse ki a zsebeket, és minden laza alkotóelemet kössön meg, mielőtt lefuttatja a ciklust.





Minden idegen tárgyat (pl. fémkapcsot, gombot, pénzérmét stb.) távolítson el a szűrőkből és a dobból. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.

A leeresztő szivattyú szűrőjének tisztítása
Rendszeresen tisztítsa a szűrőt, különösen akkor, ha a **E20** figyelmeztető kód megjelenik a kijelzőn.



13.3 Programok

Programok	Töltet	Termékleírás
Eco 40-60 1)	7 kg	Fehér és színes pamut. Normál mértékben szennyezett ruháknak.
Pamut	7 kg	Fehér és színes pamut.
Műszálas anyagok	3 kg	Műszálas vagy kevertszálas szövetek.

Programok	Töltet	Termékleírás
Kényes anyagok	2 kg	Kényes textilía, pl. akril, viszkóz és poliészter.
Gyapjú/Selyem  	1,5 kg	Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és kényes ruhanemű.
Gőzölés 	1 kg	Gőzölő program pamut, műszálás és kényes darabokhoz.
20 perc 3 kg	3 kg	Pamut és műszálás darabok enyhén szennyezett vagy csupán egyszer viselve.
Sportruházat 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Korszerű szabadtéri sportruházat.
Takaró	2 kg	Műszálás vagy toll- és pehelypaplank, bélelt ruhák, takarók.
Farmer	3 kg	Pamutvászón és jersey ruhanemű.

1) A 2019/2023 sz. EU tanácsi rendelet értelmében ez a program 40 °C-on alkalmas a normál szennyezettségű, 40 °C-on és 60 °C-on mosható pamut ruhaneműk ugyanazon ciklusban történő együttes mosására.



A ruhaneműben kialakult hőmérsékletre, a program időtartamára és egyéb adatokra vonatkozó tájékoztatás a „Fogyasztási értékek” c. fejezetben található.

Az energiafogyasztás tekintetében általában azok a leghatékonyabb programok, melyek alacsonyabb hőmérsékleten és hosszabb időtartammal működnek.



2) Mosási program.

3) Mosási program és vízlepergető fázis.

A készüléket az egyes programoknál jelzett **maximális töltettel töltsé meg, hogy csökkentse az energia- és vízfogyasztást.**

A mosási programokhoz ajánlott mosószer

Program	Univerzális mosópor ¹⁾	Univerzális folyékony mosószér	Folyékony mosószér színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Pamut	▲	▲	▲	--	--
Műszálás anyagok	▲	▲	▲	--	--
Kényes anyagok	--	--	--	▲	▲

Program	Univerzális mosópor ¹⁾	Univerzális folyékony mosószer	Folyékony mosószert színes ruhadarabokhoz	Kényes gyapjú ruhadarabok	Speciális
Gyapjú/Selyem 	--	--	--	▲	▲
20 perc 3 kg	--	▲	▲	--	--
Sportruházat 	--	--	--	▲	▲
Takaró	--	--	--	▲	▲
Farmer	--	--	--	▲	▲

¹⁾ 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten mosópor használata javasolt.

-- = Nem javasolt ▲ = Ajánlott

13.4 Mosószer fajtája és mennyisége.

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és vegyi árukat használjon. Elsősorban tartsa be ezeket az általános szabályokat:
 - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosóport használjon, a kényes szövetek kivételével. Fehér darabokhoz és a ruhanemű fertőtlenítéséhez használjon fehérítőt tartalmazó mosóport,
 - valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek (és az egyadagos mosószerek is), illetve csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.

- Használjon kevesebb mosószert, ha:
 - kevés ruhanemű mos,
 - a ruhanemű enyhén szennyezett,
 - a mosás során sok hab képződik.
- Ha mosószer-tablettát vagy -kapszulát használ, azt mindig a dobba tegye, ne a mosószer-adagolóba, és kövesse a gyártó útmutatásait.

Az elégtelen mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:

- a mosás eredménye nem kielégítő,
- a ruhatöltet elszürkül,
- a ruhák zsírosak maradnak,
- penész jelenik meg a készülékben.

A túlzott mennyiségű mosószer az alábbiakat okozhatja:

- habzás,
- csökkent mosóhatás,
- nem megfelelő öblítés,
- nagyobb környezetterhelés.

13.5 Riasztási kódok és a lehetséges hibák

A készülék nem indul el vagy megáll működés közben. Először próbálja meg kiküszöbölni a hibát (lásd a táblázatokat).



FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

Probléma

Lehetséges megoldás

E 10

A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.

- Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van.
- Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be.
- Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva.
- Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső nincs-e megcsavarodva, megsérülve vagy megtörve.
- Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső csatlakozása megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy a bemeneti tömlő és a szelep szűrője nincs eltömődve.

E 20

A készülék nem eresztí le a vizet.

- Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
- Győződjön meg róla, hogy a lefolyószűrő nincs eldugulva. Szükség esetén tisztítsa a szűrőt.
- Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső csatlakozása megfelelő.
- Állítsa be a szivattyúzás programot, ha leeresztő fázis nélküli programot választ.
- Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan opciót választ, amelynek a végén a víz a dobban marad.

E 9 1

Belső hiba. Nincs kommunikáció a készülék elektronikus részegységei között.

- A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.
- Ha a riasztási kód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.

E 80

A hálózati feszültség ingadozik.

- Várja meg, hogy a feszültség ingadozás megszűnjön.

E 70



A túlcserdulásgátló bekapcsolt.

- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és zárja el a vízcsapot. Forduljon a márkaszervizhez.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez. A márkaszerviz számára szükséges adatok az adattablán találhatóak

*Előfordulhat, hogy egyes riasztási kódok nem jelennek meg. Értesítés nélkül változhat.

14. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerekbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újrahasznosításával. Ne dobja ki a szimbólummal ellátott készülékeket  a

háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

Electrolux Lehel Kft.
1133 Budapest
Váci út 80.

Esiet sveicināti AEG pasaulē! Pateicamies jums, ka iegādājāties mūsu ierīci.



Atbilstoši mūsu ilgtspējīguma mērķiem mēs samazinām papīra daudzumu un nodrošinām lietošanas instrukcijas tiešsaistē. Atrodiet pilno lietošanas instrukciju vietnē aeg.com/manuals



Saņemiet lietošanas ieteikumus un brošūras, traucējumu novēršanas, servisa un remonta informāciju vietnē aeg.com/support



Iegādājieties savai ierīcei papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas vietnē aeg.com/shop

Izmaiņu tiesības rezervētas.

SATURS

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI.....	201
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI.....	203
3. UZSTĀDĪŠANA.....	205
4. PRODUKTA APRAKSTS.....	209
5. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA.....	210
6. VADĪBAS PANELIS.....	211
7. IESPĒJAS.....	213
8. PROGRAMMU TABULA.....	216
9. IESTĀTĪJUMI.....	220
10. IKDIENAS LIETOŠANA.....	221
11. APKOPE UN TĪRĪŠANA.....	224
12. PATĒRIŅA DATI.....	228
13. ĪSĀ PAMĀCĪBA.....	229
14. AR VIDĪ SAISTĪTI APSVĒRUMI.....	233

1. ⚠ DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus.

Ražotājs neatbild par savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Vienmēr glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

1.1 Bērnu un īpaši jutīgu personu drošība

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai

pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.

- Bērniem vecumā no 3–8 gadiem un personām ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti jāliedz piekļuve ierīcei, ja vien tie netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Neļaujiet bērniem trīs gadu vecumu nerasniegušiem bērniem tuvoties ierīcei, ja vien viņi netiek pastāvīgi uzraudzīti.
- Mazi bērni jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā.
- Glabājiet mazgāšanas līdzekļus bērniem nepieejamās vietās.
- Neļaujiet bērniem atrasties ierīces tuvumā, ja ir atvērtas ierīces durvis.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

1.2 Vispārīgā drošība

- Šī ierīce ir paredzēta veļas mazgāšanai mājas apstākļos, tikai tādai veļai, kuru ir atļauts mazgāt veļas mašīnā.
- Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai mājas apstākļos un telpās.
- Šo ierīci var izmantot birojos, viesnīcu viesu numuros, pansiju viesu numuros, lauku viesu mājās un citās līdzīgās uzturēšanās vietās, kurās izmantošana nepārsniedz (vidējo) mājsaimniecības lietošanas intensitāti.
- Nemainiet šī produkta specifikāciju.
- Ierīces maksimālā veļas ietilpība ir 7 kg. Nepārsniedziet ierīces maksimālo veļas ietilpību (skatiet nodaļu "Programmu tabula").
- Ūdens spiedienam ūdens ieplūdes punktā no savienojuma ir jābūt no 0,5 bar (0,05 MPa) līdz 10 bar (1,0 MPa).
- Ventilācijas atveri pamatnē nedrīkst aizsegt ar paklāju vai citu grīdas segumu.

- Ierīce jāpievieno ūdens padevei, izmantojot komplektācijā iekļautos jaunus šļūteņu cauruļu komplektus vai citus pilnvarota servisa centra piegādātus jaunus šļūteņu komplektus.
- Vecās šļūtenes nedrīkst izmantot atkārtoti.
- Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no elektrības trieciena riska, tas jānomaina ražotājam, autorizētajam servisa centram vai citam kvalificētam speciālistam.
- Pirms jebkādām apkopes darbībām izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudkontaktu no elektrotīkla.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena ūdens strūklu un/vai tvaiku.
- Tīriet ierīci ar mitru mīkstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

2.1 Uzstādīšana



Uzstādīšanai jāatbilst attiecīgajiem valsts noteikumiem.

- Noņemiet visu iepakojumu un pārvadāšanas skrūves, ieskaitot gumijas ieliktni ar plastmasas starplīku.
- Glabājiet transportēšanai paredzētās skrūves drošā vietā. Ja ierīce vēlāk jāpārvieto, tās atkārtoti jāievieto, lai novērstu iekšējus ierīces bojājumus.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietā, kur temperatūra ir zemāka par 0 °C un kur tā ir pakļauta nokrišņu iedarbībai.
- Virsmai, uz kuras ierīci paredzēts uzstādīt, jābūt līdzenai, stabilai, karstumizturīgai un tīrai.
- Pārliedzinieties, ka starp ierīci un grīdu cirkulē gaiss.
- Kad ierīce novietota pastāvīgajā vietā, pārbaudiet, vai tā ir pareizi nolīmeņota, izmantojot spirta līmeņrādi. Ja nepieciešams, noregulējiet kājiņas attiecīgi.
- Neuzstādiet ierīci virs grīdas noteces lūkas.
- Nešļakstiet ūdeni uz ierīci un nepakļaujiet to pārmērīgam mitrumam.
- Neuzstādiet ierīci vietā, kur ierīces vāku nevar atvērt līdž galam.
- Nelieciet zem ierīces slēgtu trauku ūdens savākšanai iespējamās noplūdes gadījumā. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai pārliedzinātos, kādus piederumus var lietot.

2.2 Pieslégums elektrotīklam

BRĪDINĀJUMS!

Ugunsgrēka un elektrošoka risks!

- UZMANĪBU: Šī ierīce ir paredzēta uzstādīšanai/pievienošanai ēkas zemējuma savienojumam.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Pārliedcinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rikoļieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni un kabeli. Ja iekārtas elektropadeves kabeli nepieciešams nomainīt, to jāveic tuvākajā autorizētajā servisa centrā.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Neaiztieciot strāvas kabeli vai kontaktspraudni ar slāpām rokām.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.

2.3 Ūdens pieslēgums

- Ieplūdes ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 25 °C.
- Nebojājiet ūdens šļūteni.
- Pirms pievienošanas jaunām caurulēm, ilgāku laiku neizmantojamām caurulēm, labotām caurulēm vai caurulēm, kurām pievienotas jaunas ierīces (ūdens skaitītāji u.c.), ļaujiet ūdenim tecēt, līdz tas kļūst tīrs un dzidrs.
- Pārbaudiet, vai nav redzamas ūdens noplūdes ierīces pirmās lietošanas reizes laikā un pēc tās.
- Neizmantojiet lokanā savienojuma pagarinājumu, ja ūdens ievada lokanais savienojums ir pārāk īsa. Sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu jaunu ieplūdes šļūteni.
- Iespējams, ka izsaiņošanas laikā novērosiet ūdens izplūšanu no aizplūdes caurules. Tas ir rūpnīcā veiktās ierīces pārbaudes ar ūdeni dēļ.

- Ūdens novadīšanas šļūteni var pagarināt maksimāli par 400 cm. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru par otru ūdens novadīšanas šļūteni un tās pagarinājumu.
- Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas var brīvi piekļūt ūdens krānam.
- Pēc katras ierīces lietošanas reizes aizveriet ūdens krānu.

2.4 Lietošana

BRĪDINĀJUMS!

Pastāv risks gūt savainojumus, elektrošoku, izraisīt ugunsgrēku, apdegumus vai ierīces bojājumus.

- Ievērojiet uz mazgāšanas līdzekļa iepakojuma sniegtos drošības norādījumus.
- Neievietojiet ierīcē un neglabājiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nedrīkst mazgāt audumus, kuri stipri sasmērēti ar eļļu, smērvielām vai citām taukainām vielām. Tas var sabojāt ierīces gumijas daļas. Pirms šādu izstrādājumu ievietošanas ierīcē, tie iepriekš jāmazgā ar rokām.
- Neizmantojiet veļas smaržas, lai izvairītos no ierīces plastmasas un gumijas daļu sabojāšanas riska.
- Pārliedcinieties, ka no veļas ir izņemti visi metāla priekšmeti.

2.5 Serviss

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka pašrocīgi veikti remontdarbi vai remontdarbi, kurus veikušas neprofesionālas personas, var radīt apdraudējumu, un garantija var zaudēt spēku.
- Turpmāk norādītās rezerves daļas ir pieejamas vismaz 10 gadus pēc modeļa ražošanas pārtraukšanas: motors un motora kontakti, transmisija starp motoru un veļas tilpni, sūkņi, amortizatori un atsperes, veļas tilpne, veļas tilpnes zvaigzne un tās lodīšu gultni, sildītāji un sildelementi, ieskaitot siltumsūkņus, cauruļvadi un to aprikojums, ieskaitot

šļūtenes, vārstus, filtrus un ūdens noslēgvārstus, iespaidshēmas plates, elektroniskie displeji, spiediena slēdži, termostati un sensori, programmatūra un aparātprogrammatūra, ieskaitot programmatūras atiestatīšanu, durvis, durvju eņģes un blīves, citas blīves, durvju slēdzeņu mehānismi, plastmasas piederumi, piemēram, mazgāšanas līdzekļa dozatori. Jūsu valstī var tikt piemērots ilgāks laiks. Lai iegūtu papildu informāciju, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni.

- Lūdzu, ņemiet vērā, ka dažas no šīm rezerves daļām ir pieejamas tikai profesionāliem remontētājiem un ka ne visas rezerves daļas der visiem modeļiem.
- Informācija par šajā produktā esošo lampu (lampām) un atsevišķi nopērkamajām rezerves lampām: Šīs lampas ir paredzētas ekstremāliem fiziskajiem apstākļiem, piemēram, temperatūrai, vibrācijai, mitrumam, māsaimniecības

ierīcēs vai paredzētas informēšanai par ierīces darbības statusu. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas māsaimniecības telpu apgaismojumam.

2.6 Ierīces utilizācija

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pastāv traumu un nosmakšanas risks.

- Atvienojiet ierīci no elektropadeves un ūdens padeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli netālu no ierīces un utilizējiet to.
- Noņemiet durvju fiksatoru, lai bērni vai mājdzīvnieki nevarētu ierāpties veļas žāvētāja tilpnē un tur sevi ieslēgt.
- Utilizējiet ierīci saskaņā ar WEEE Direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

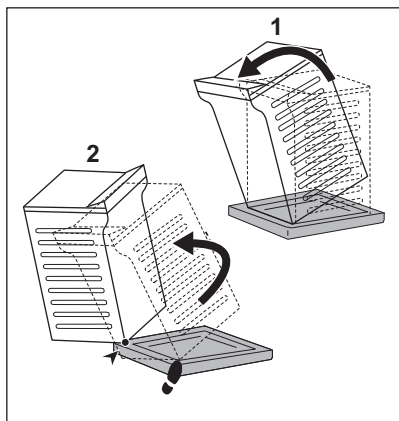
3. UZSTĀDĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

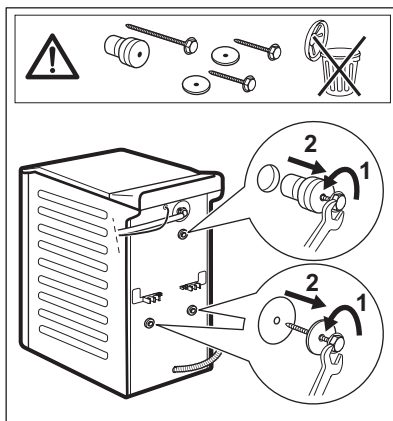
Skatiet sadaļu "Drošība".

3.1 Izpakošana un pozicionēšana

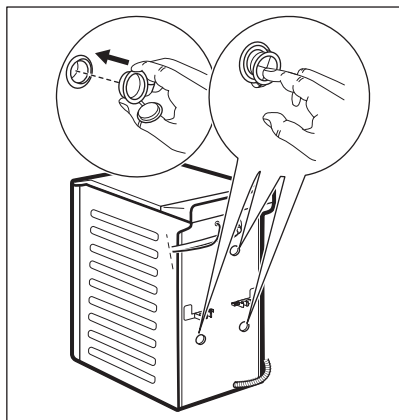
1.



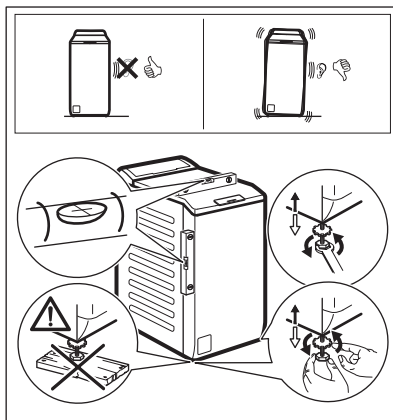
2.



3.



4.



Noregulējiet ierīci pienācīgi, lai novērstu vibrāciju, troksni un tās kustēšanos darbības laikā.



BRĪDINĀJUMS!

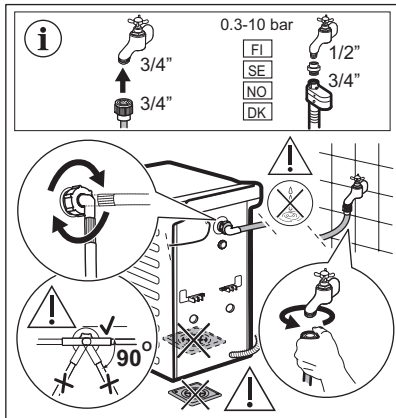
Ierīces līmeņošanas nolūkā nenovietojiet zem tās kājiņām kartona, koka vai tamlīdzīgus materiālus.



Pārliecinieties, ka paklāji netraucē gaisam cirkulēt zem ierīces. Pārliecinieties, ka ierīce nepieskaras sienai vai citiem priekšmetiem.

Iesakām saglabāt iesaiņojuma materiālus un transportēšanai paredzētās skrūves gadījumam, ja ierīce būs jāpārvadā.

3.2 Ievada lokanais savienojums



Ierīces komplektācijā iekļautie piederumi var atšķirties atkarībā no modeļa.

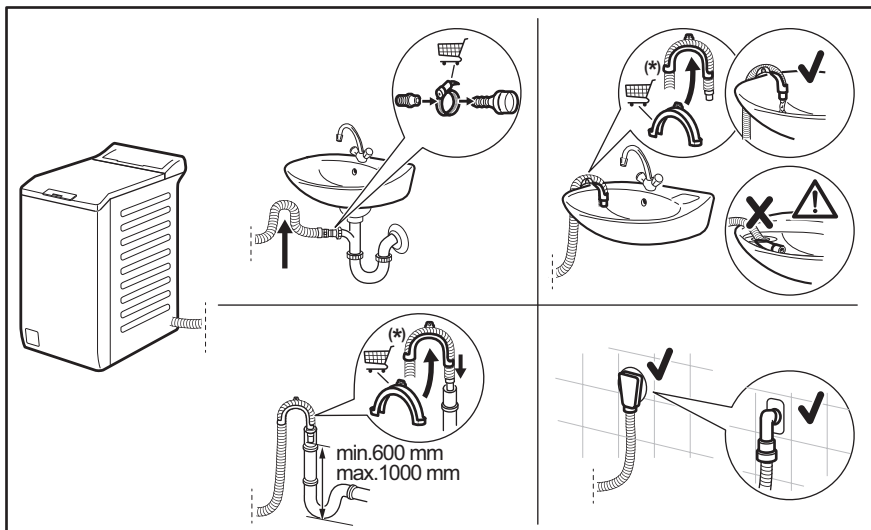
i Pārlicinieties, ka lokanais savienojums nav bojāts un savienojuma vietās nav noplūžu. Neizmantojiet lokanā savienojuma pagarinājumu, ja ūdens ievada lokanais savienojums ir pārāk īsa. Sazinieties ar servisa centru, lai saņemtu informāciju par iepļūdes šļūtenes nomaiņu.

Dažiem modeļiem var būt iepļūdes šļūtenes ar ūdens apturēšanas vārstu. Tās novērš jebkādas ūdens noplūdes šļūtenē nolietojuma dēļ.

Uz šo problēmu norāda sarkanais sektors lodziņā. Ja tas notiek, aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru saistībā ar informāciju par to, kā nomainīt šļūteni.

Rezerves daļas var tikt mainītas bez brīdinājuma. Iegādājieties papildpiederumus no pilnvarota piegādātāja.

3.3 Ūdens izsūkņēšana





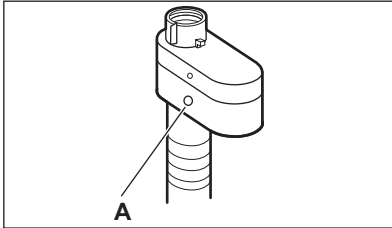
Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

Noplūdes šļūtenei jāpaliek augstumā, kas nav mazāks par 600 mm un nav lielāks par 1000 mm. Ūdens novadīšanas šļūteni var pagarināt maksimāli par 4000 mm. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru par otru ūdens novadīšanas šļūteni un tās pagarinājumu.

3.4 Aizsardzības ierīce pret noplūdēm

Ieplūdes šļūtene aprīkota ar pretpārplūšanas aizsardzības ierīci. Šī ierīce novērš ūdens noplūdes šļūtenē, kas var rasties, šļūtenei nolietojoties.

Sarkanais sektors "A" lodziņā norāda uz šo kļūmi.



Ja tas notiek, aizgrieziet ūdens krānu un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, lai nomainītu šļūteni.

3.5 Elektriskais pieslēgums

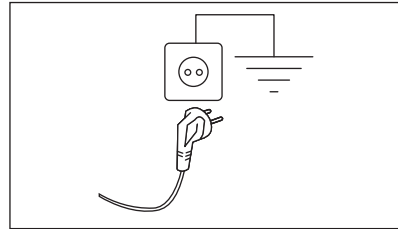
Uzstādīšanas beigās varat pieslēgt spraudkontakta kontaktligzdai.

Nepieciešamie elektroenerģijas parametri ir norādīti datu plāksnītē un sadaļā "Tehniskie

dati". Pārbaudiet, vai tie atbilst elektrotīkla parametriem.

Pārliecinieties, ka mājas elektrotīkls ir piemērots ierīces maksimālajai jaudai, ņemot vērā arī citas lietotās elektroierīces.

Pievienojiet ierīci sazemētai kontaktligzdai.



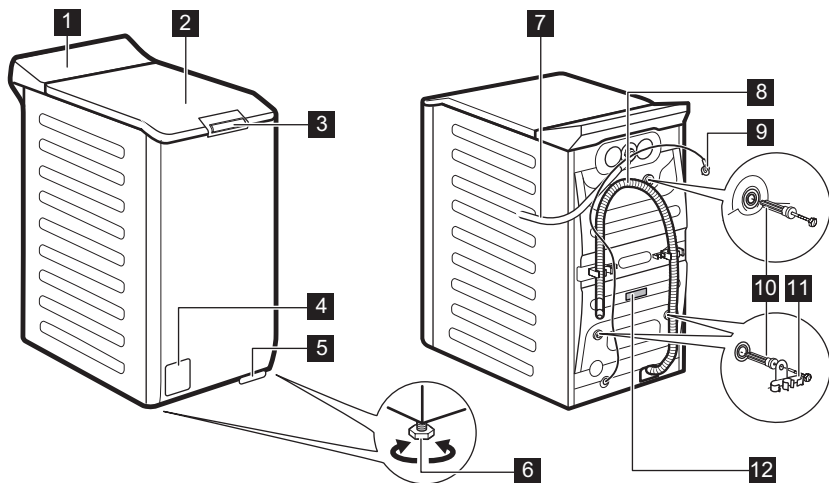
Strāvas padeves kabelim pēc ierīces uzstādīšanas jābūt viegli sniedzamam

Lai veiktu jebkādas elektriskos darbus, kas saistīti ar šīs ierīces uzstādīšanu, sazinieties ar mūsu pilnvaroto servisa centru.

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem vai nelaimes gadījumiem, kas radušies šo drošības noteikumu neievērošanas rezultātā.

4. PRODUKTA APRAKSTS

4.1 Ierīces kopskats



1 Vadības panelis

2 Vāks

3 Vāka spiedrokturis

4 Ūdens izsūkņēšanas sūknis

5 Ierīces pārvietošanas svira

6 Kājiņas ierīces līmeņošanai

7 Iepļūdes šļūtene

8 Noplūdes šļūtene

9 Strāvas kabelis

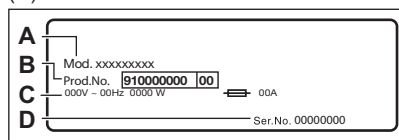
10 Transportēšanai paredzētās skrūves

11 Šļūtenes balsts

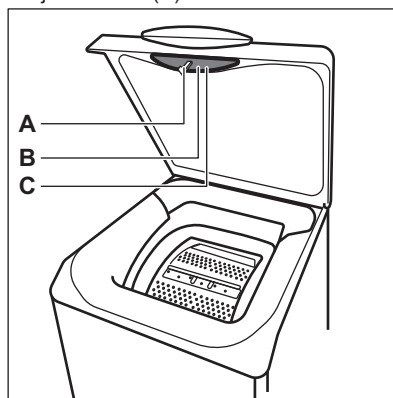
12 Datu plāksnīte

Informācija produkta reģistrēšanai.

Tehnisko datu plāksnītē norādīts modeļa nosaukums (**A**), produkta numurs (**B**), elektriskie parametri (**C**) un sērijas numurs (**D**).



Informācijas uzlīmē norādīts modeļa nosaukums (**A**), produkta numurs (**B**) un sērijas numurs (**C**).



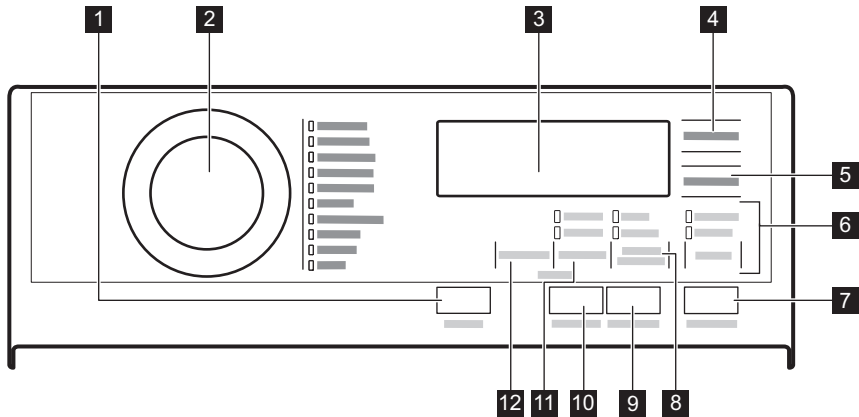
5. TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Izmēri	Platums/augstums/kopējais dziļums	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Pieslēgums elektrotīklam	Spriegums Kopējā jauda Drošinātājs Frekvence	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Aizsargapvalka nodrošinātais aizsardzības līmenis pret cieto daļiņu un mitruma iedarbību, izņemot gadījumus, kad zemsprieguma ierīcēm nav aizsardzības pret mitrumu		IPX4
Ūdens pievada spiediens	Minimālais Maksimālais	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1,0 MPa)
Ūdens padeve ¹⁾		Aukstais ūdens
Maksimālais veļas daudzums	Cotton (Kokvilna)	7 kg

¹⁾ Pievienojiet ūdens iepļūdes šļūteni ūdens krānam ar 3/4" vītņi.

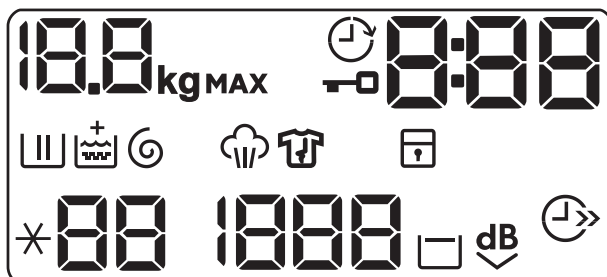
6. VADĪBAS PANELIS

6.1 Vadības paneļa apraksts






- 1** Ieslēgt/Izslēgt Spiedpoga
- 2** Programmu pārslēgs
- 3** Displejs
- 4** Atliktais starts skārienaustiņš
- 5** Laika taupīšana skārienaustiņš
- 6** Skalošana skārienaustiņš
 - Papildu skalošana iespēja
 - Mazgāšanas fāzes izlaišana – Tikai skalošana
- 7** Sākt/Pauze skārienaustiņš
- 8** Traipu tīrīšana/Priekšmazgāšana skārienaustiņš
- Traipu tīrīšana iespēja
- Priekšmazgāšana iespēja
- 9** Pretalerģisks skārienaustiņš
- 10** Tvaika pēcapstrāde skārienaustiņš
- 11** Veļas izgriešana skārienaustiņš
 - Fāžu izlaišana – Tikai izsūknešana
 - Fāžu izlaišana – Tikai veļas izgriešana
- 12** Temperatūra skārienaustiņš

6.2 Displejs



	Indikators kg mirgo veļas ievietošanas aprēķina laikā.
MAX	Maksimālā veļas daudzuma indikators. Tas mirgo, kad tilpnē ievietotās veļas daudzums pārsniedz izvēlētajai programmai maksimāli paredzēto daudzumu.
	Vāka bloķēšanas indikators.
	Atliktā starta indikators.
	Digitālais indikators var rādīt šādus parametrus: <ul style="list-style-type: none"> • Programmas ilgums (piem., 240). • Atliktā starta laiks (piem., 30' vai 2h). • Cikla beigas (□). • Brīdinājuma kods (E20). • Norādījums par kopējo ierīces darba stundu skaitu. Detalizētāku informāciju ir pieejama sadaļas "Darba laika skaitītājs" punktā "Iestatījumi".
	Mazgāšanas fāzes indikators. Tas mirgo priekšmazgāšanas un mazgāšanas fāzes laikā.
	Skalošanas fāzes indikators. Mirgo skalošanas fāzes laikā.
	Soft Plus iespēja. Indikators + parādās virs , kad iespēja ir iestatīta.
	Veļas izgriešanas un ūdens izsūkņēšanas fāzes indikators. Tas mirgo veļas izgriešanas un ūdens izsūkņēšanas fāzes laikā.
	Tvaika fāzes indikators.
	Pretburzīšanās fāzes indikators. Plašāka informācija pieejama rindkopā Tvaika pēcapstrāde.
	Bērnu drošības slēdža indikators.
	Temperatūras indikators. Displejā parādās indikators * --, kad ir iestatīta mazgāšana aukstā ūdenī.
	Veļas izgriešanas apgriezianu indikators.

---	Bez izgriešanas ātruma indikatora. Izgriešanas fāze ir izslēgta, ierīce veic tikai ūdens izsūkņēšanas fāzi.
	Aizturētās skalošanas indikators.
	Indikators "Īpaši kluss".
	Laika taupīšanas indikators.

7. IESPĒJAS

7.1 Ievads



Iespējas/funkcijas nevar izvēlēties ar visām mazgāšanas programmām. Pārbaudiet iespēju/funkciju un mazgāšanas programmu saderību, aplūkojot "Programmu tabulu". Iespēja/funkcija var izslēgt citu, šajā gadījumā ierīce neļaus jums iestatīt nesavienojamas iespējas/funkcijas kopā. Pārliedzinieties, ka ekrāns un skārienjutīgie taustiņi vienmēr ir tīri un sausi.

7.2 Ieslēgt/Izslēgt

Piespiežot šo taustiņu dažas sekundes, jūs varat aktivizēt vai deaktivizēt ierīci. Ieslēdzot vai izslēdzot ierīci, atskan dažādas melodijas.

Tā kā gaidstāves funkcija automātiski deaktivizēs ierīci, lai samazinātu elektroenerģijas patēriņu atsevišķos gadījumos, jums, iespējams, vajadzēs atkal aktivizēt ierīci.





Noklusējuma atlasītā programma, ieslēdzot mašīnu, vienmēr ir Eco 40-60 programma.

Lai iegūtu papildinformāciju, skatiet rindkopu par gaidstāvi sadaļā "Lietošana ikdienā".

7.3 Pretalerģisks

Iestatiet šo iespēju ar baltu Kokvilna apgērbu programmu. Izvēloties šo iespēju, nav iespējams mainīt ne temperatūru, ne cikla

laiku. Iespēja Laika taupīšana  un Ļoti klusa ^{dB}  nav pieejama.

Iedegas attiecīgais indikators virs skārienpogas.

Šī iespēja, pateicoties mazgāšanas fāzei, kas apvienota ar tvaiku, likvidē vairāk nekā 99,99 % baktēriju un vīrusu, uzturot temperatūru virs 60 °C visā mazgāšanas fāzes laikā; ar papildu iedarbību uz šķiedrām ar tvaika fāzi; uzlabota skalošanas fāze nodrošina kārtīgu mazgāšanas līdzekļa un mikroorganismu atlieku izskalošanu. Šī iespēja nodrošina arī ziedputekšņu/alergēnu pienācīgu likvidēšanu.




Pārbaudīta pret zeltaino stafilokoku (*Staphylococcus aureus*), enterokokiem (*Enterococcus faecium*), raugveida sēnītēm (*Candida albicans*), baktēriju *Pseudomonas aeruginosa* un MS2 bakteriofāgu ārējā pārbaudē, kuru 2021. gadā veica uzņēmums "Swissatest Testmaterialien AG" (pārbaudes ziņojuma nr. 202120117).

7.4 Laika taupīšana

Ar šo iespēju var samazināt programmas ilgumu.

- Ja jūsu veļa ir vidēji vai nedaudz netīra, ieteicams saīsināt mazgāšanas programmu. Pieskarieties šim taustiņam **vienu reizi**, lai samazinātu ilgumu.
- Mazgājot mazāku veļas daudzumu, pieskarieties šim taustiņam **divas reizes**, lai iestatītu īpaši ātru programmu.

displejā redzams indikators .



Šo iespēju var arī izmantot, lai saīsinātu Tvaiks programmas ilgumu.

7.5 Temperatūra

Izvēloties mazgāšanas programmu, ierīce automātiski iesaka noklusējuma temperatūru.

Nospiediet šo taustiņu, lai mainītu noklusējuma temperatūru.

Iestatītās temperatūras indikators *--= auksts ūdens iedegas (ierīce nesilda ūdeni).

7.6 Veļas izgriešana

Iestatot programmu, ierīce automātiski izvēlas maksimālo izgriešanas ātrumu. Displejā redzami tikai izgriešanas ātrumi, kas darbojas ar iestatīto programmu.

Pieskarieties šim taustiņam vairākkārt, lai:

- **samazinātu izgriešanas ātrumu.**
- **aktivizētu skalošanas pauzes iespēju.** Pēdējās skalošanas laikā ūdens no veļas mašīnas netiks izsūknēts, lai pasargātu veļu no krokošanās. Mazgāšanas programmas beigās veļas tīlnē paliek ūdens un pēdējā veļas izgriešanas fāzē netiek veikta.

Displejā redzams indikators .

Vāks paliek bloķēts. Veļas tīlnē griežas regulāri, lai samazinātu burzīšanos. Lai atbloķētu vāku, nepieciešams izsūknēt ūdeni.

Pieskarieties taustiņam Sākt/Pauze: ierīce veic veļas izgriešanas fāzi un izsūknē ūdeni.

- **Aktivizējiet īpaši kluso iespēju.** Visas veļas izgriešanas fāzes (izgriešana starplaikā un pašās beigās) tiek atceltas, un programmas beigās veļas tīlnē paliek ūdens. Tas palīdz samazināt burzīšanos. Tā kā programma ir ļoti klusa, tā ir piemērota naktī, kad pieejami lētāki enerģijas tarifi. Dažās programmās skalošana tiks veikta, izmantojot lielāku ūdens daudzumu

Displejā redzams indikators .

Vāks paliek bloķēts. Veļas tīlnē griežas regulāri, lai samazinātu burzīšanos. Lai

atbloķētu vāku, nepieciešams izsūknēt ūdeni.

Pieskarieties pie Sākt/Pauze taustiņa: ierīce veic tikai ūdens izsūknēšanas fāzi.



Ierīce izsūknē ūdeni un izgriež veļu automātiski pēc aptuveni 18 stundām.

- **Aktivizējiet** Tikai izsūknēšana iespēju (**Izlaižot mazgāšanas, skalošanas un veļas izgriešanas fāzes**) . Ierīce veic tikai izvēlētās mazgāšanas programmas ūdens izsūknēšanas fāzi. Displejā redzams indikators -- (auksts), indikators --- (bez izgriešanas) un indikators .
- **Aktivizējiet** Tikai veļas izgriešana iespēju (**Izlaižot mazgāšanas, skalošanas un veļas izgriešanas fāzes**) . Ierīce veic tikai izvēlētās mazgāšanas programmas veļas izgriešanas programmu. Displejā redzams indikators -- (auksts), fāzes indikators veļas izgriešanas ātrums.



Ja nepieciešams samazināt izgriešanas ātrumu, par noklusējuma programmu izvēlieties programmu ar zemāku izgriešanas ātrumu.

7.7 Traipu tīrīšana/ Priekšmazgāšana

Piespiediet šo taustiņu vairākkārt, lai aktivizētu vienu no divām iespējām.

- **Traipu tīrīšana** Izvēlieties šo iespēju, lai pievienotu prettraipu fāzi programmai, kas apstrādās ļoti netīru vai netīru veļu ar traipu noņēmēju. Ielejiet traipu noņēmēju nodaļījumā . Traipu noņēmējs tiks pievienots atbilstošajā mazgāšanas programmas fāzē.



Šī iespēja var paildināt programmas ilgumu un nav pieejama, ja temperatūra ir zemāka par 40 °C.

• **Priekšmazgāšana**

Izmantojiet šo iespēju, lai aktivizētu priekšmazgāšanas fāzi 30 °C temperatūrā pirms mazgāšanas fāzes.

Šo iespēju ieteicams izmantot ļoti netīrai veļai, it īpaši, ja tajā atrodamas smiltis, putekli, dubļi un citas cietas daļiņas.



Šī iespēja var pagarināt programmas ilgumu.

Iedegas attiecīgais indikators vīrs skārienaustiņa.

7.8 Skalošana

Izmantojot šo taustiņu, Jūs varat izvēlēties kādu no šādām iespējām:

- Iespēja Papildu skalošana
Šī iespēja pievieno izvēlētajai mazgāšanas programmai papildu skalošanas ciklus.
Izmantojiet šo iespēju, mazgājot veļu personām, kurām ir alerģija pret mazgāšanas līdzekļu atliekvielām, un vietās, kur ir mīksts ūdeni.



Šī iespēja nedaudz palielina programmas ilgumu.

- Mazgāšanas fāzes izlaišana - iespēja
Tikai skalošana
Ierīce veic tikai izvēlētajās programmas skalošanas, izgriešanas un ūdens izsūkņēšanas fāzes.

Iedegas attiecīgais indikators vīrs skārienpogas.

7.9 Tvaika pēcapstrāde

Šī iespēja pievieno tvaika fāzi, pēc kuras mazgāšanas programmas beigās seko īsa pretburzīšanās fāze. Tvaika fāze samazina

auduma burzīšanos un atvieglo tā gludināšanu.

Indikators mirgo displejā tvaika fāzes laikā.

Veļas tilpne veic vienmērīgas kustības aptuveni 30 minūtes. Tvaika fāzes ilgums mainās atkarībā no atlasītajiem iestatījumiem.

Kad iestafta Tvaika pēcapstrāde + iespēja, programmas darbība noslēdzas ar pretburzīšanās fāzi, kuras laikā veļas tilpne periodiski rotē, lai novērstu veļas burzīšanos.

Displejs rāda indikators deg nepārtraukti un indikators sāk mirgot.

Sākt/Pauze taustiņš arī ir iedegts.

Pretburzīšanās fāzes beigās veļas tilpne pilnībā pārstāj griezties, izslēdzas indikators un atbloķējas ierīces durvis. Jūs varat pārtraukt pretburzīšanās fāzi jebkurā laikā:

- nospiežot un turot taustiņu Ieslēgt/Izslēgt
① pāris sekundes, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci;
- pagriežot pārslēgu citā pozīcijā.



Mazgājot mazāku veļas daudzumu, rezultāts būs labāks.

7.10 Atliktais starts

Ar šo iespēju jūs varat atlikt programmas startu uz ērtāku laiku.

Pieskarieties taustiņam vairākkārt, lai iestaftu nepieciešamo atliktā starta laiku. Laiks palielinās par 30 minūtēm līdz pat 90 minūtēm un no 2 stundām līdz 20 stundām.







Pēc pieskaršanās Sākt/Pauze taustiņam, displejā redzams indikators un izvēlētais atliktā starta laiks, un izvēle uzsāk laika atskaiti.

7.11 Sākt/Pauze

Pieskarieties Sākt/Pauze taustiņam, lai iedarbinātu, nopauzētu ierīci vai pārtrauktu ieslēgto programmu.

8. PROGRAMMU TABULA

Mazgāšanas programmas




Programma	Programmas apraksts
Eco 40-60	Balti kokvilnas audumi un krāsnoturīgi kokvilnas audumi. Vidēji netīra veļa. Elektroenerģijas patēriņš samazinās, un palielinās mazgāšanas programmas ilgums, nodrošinot labus mazgāšanas rezultātus.
Kokvilna	Balti un krāsoti kokvilnas izstrādājumi. Vidēji, ļoti un viegli netīra veļa.
Sintētika	Sintētikas vai jauktu audumu izstrādājumi. Vidēji netīra veļa.
Smalkveļa	Smalki audumi, piemēram, akrils, viskoze un jaukta veida audumi, kam nepieciešama saudzīgāka mazgāšana. Vidēji un viegli netīra veļa.
 Vilna/zīds	Veļas mazgājamā mašīnā mazgājami vilnas, ar rokām mazgājami vilnas un citi audumi, uz kuriem norādīts kopšanas simbols "mazgāt ar rokām" ¹⁾
 Tvaiks	Kokvilnas, sintētikas un jauktu audumu izstrādājumi. Īpašs tvaika cikls bez mazgāšanas, kuru var izmantot, lai sagatavotu izžuvušo veļu gludināšanai vai atsvaidzinātu vienreiz uzvilktu apģērbu. ²⁾ Šī programma samazina burzīšanos un nepatīkamu aromātu ³⁾ un atslābina šķiedras. Kad ir beigusies programmas darbība, ātri izņemiet veļu no veļas tīlnes. Pēc tvaika programmas veļas gludināšana neprasa piepūli. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus. Nepieciešamības gadījumā iztīriet traipus, attiecīgajās apģērba vietās izmantojot traipu tīrītāju. Tvaika programma neveic higiēniskās kopšanas ciklu. Neizmantojiet tvaika programmu šādiem apģērba veidiem: <ul style="list-style-type: none">• apģērbi, kas nav piemēroti žāvēšanai veļas žāvētājā;• apģērbi, kuru kopšanas etiķetē ir norādīts "Tikai ķīmiskā tīrīšana".
20 min 3 kg	Nedaudz netīri vai vienreiz valkāti kokvilnas un sintētikas izstrādājumi.
 Āra apģērbi	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p> Nelietojiet auduma mīkstinātāju un gādājiet, lai mazgāšanas līdzekļa dozatorā nebūtu veļas mīkstinātāja atlieku.</p></div> <p>Āra apģērbs, darba apģērbs, sporta tērpu audumi un elpojoša auduma jakas, vējjakas un izņemamu flīsa odiri vai cita auduma odiri. Ieteicamā veļas ielāde ir 2 kg. Šo programmu var izmantot arī kā ūdensnecauraidības atjaunošanas ciklu, kas īpaši paredzēts apģērbiem ar hidrofobu pārklājumu. Lai veiktu šo ūdensnecauraidības atjaunošanas ciklu, rīkojieties šādi:</p> <ul style="list-style-type: none">• Iepildiet nodaļumā mazgāšanas līdzekli .• Iepildiet īpašu ūdensnecauraidības atjaunošanas līdzekli veļas mīkstinātāja dozatorā .• Samaziniet tīlnē ievietoto veļas daudzumu līdz 1 kg. <p>Lai vēl vairāk uzlabotu ūdensizturības atjaunošanas darbību, žāvējiet veļu žāvētājā, iestatot Āra apģērbi žāvēšanas programmu (ja tā pieejama un ja veļas informatīvās etiķetes norādīts, ka apģērbu var žāvēt žāvētājā).</p>

Programma	Programmas apraksts
Dūnu segas	Viena sintētiskā sega, drēbes ar polsterējumu, segas, dūnu jakas un līdzīgi vienumi.
Džinsi	Džinsa un trikotāžas apģērbi. Vidēji netīri. Šī programma ir paredzēta džinsa audumiem — tā veic saudzīgu skalošanas fāzi, kas samazina izbalēšanu un neļauj veļas pulvera atliekām uzkrāties audumu šķiedrās.

1) Šī cikla laikā veļas tilpne griežas lēnām, lai nodrošinātu saudzīgu mazgāšanu. Šī cikla laikā veļas tilpne griežas lēnām, lai nodrošinātu saudzīgu mazgāšanu, bet tas ir normāli šai programmai.

2) Ja iestatāt Tvaika programmu sausai veļai, cikla beigās veļa var būt mitra. Žāvējiet drēbes 10 minūtes izkarinātas uz veļas auklas.

3) Tvaika programma nelikvidē īpaši nepatīkamus aromātus.

Programma	Noklusējuma temperatūra Temperatūras diapazons	Atsauces veļas izgriešanas ātrums Veļas izgriešanas ātruma diapazons	Maksimālais veļas daudzums
Eco 40-60 1)	- 2)	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	7 kg
Kokvilna	40 °C 95 °C – auksts	1200 apgr./min 1200–400 apgr./min	7 kg
Sintētika	40 °C 60 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	3 kg
Smalkveļa	30 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	2 kg
 Vilna/zīds	40 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	1,5 kg
 Tvaiks	-	-	1 kg
20 min 3 kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	3 kg
 Āra apģērbi	30 °C 40 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	2 kg 3) 1 kg 4)
Dūnu segas	40 °C 60 °C – auksts	800 apgr./min 800 – 400 apgr./min	2 kg

Programma	Noklusējuma temperatūra Temperatūras diapazons	Atsauces veļas izgriešanas ātrums Veļas izgriešanas ātruma diapazons	Maksimālais veļas daudzums
Džinsi	40 °C 60 °C – auksts	1200 apgr./min 1200 – 400 apgr./min	3 kg

1) Saskaņā ar Eiropas Komisijas regulu ES 2019/2023 šī programma 40 °C temperatūrā vienā ciklā ļauj izmazgāt vidēji netīru kokvilnas veļu, kuru drīkst mazgāt 40 °C vai 60 °C temperatūrā.



Veļas sasniegto temperatūru, programmas darbības ilgumu un citus datus skatiet nodaļā "Patēriņa vērtības". Visefektīvākās programmas energopatēriņa ziņā parasti ir tās, kas darbojas ar zemākā temperatūrā un ilgāku laiku.




2) Šīs programmas temperatūra nav redzama displejā un tiek iestatīta automātiski.

3) Mazgāšanas programma.

4) Mazgāšanas programma un ūdensnecaurlaidības atjaunošanas fāze.

Programmu iespēju saderība

IESPĒJAS	Programma	Eco 40-60	Kokvilna	Sintētika	Smalkveļa	Viļna/zīds	Tvaiks	20 min 3 kg	Āra apgērbis	Dūnu segas	Džinsi
Veļas izgriešana		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Skalošanas pauze		■	■	■	■	■			■		■
Īpaši klusā			■	■	■						
Tikai izsūkņēšana			■	■	■	■		■	■	■	■
Tikai veļas izgriešana			■	■	■	■		■	■	■	■
Traipu tīrīšana			■	■							■
Priekšmazgāšana			■	■							■
Papildu skalošana			■	■	■				■		■
Tikai skalošana			■	■	■	■		■	■	■	■
Pretalerģisks			■								
Laika taupīšana			■	■	■		■				■

IESPĒJAS	Programma	Eco 40-60	Kokvilna	Sintētika	Smalkveļa	Vilna/zīds 	Tvaiks 	20 min 3 kg	Āra apgērbī 	Dūnu segas	Džinsi
----------	-----------	-----------	----------	-----------	-----------	--	--	-------------	---	------------	--------

Atliktais starts 		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Tvaika pēcapstrāde  3)			■	■							■
Soft Plus			■	■	■					■	■

1) Šī iespēja nav pieejama temperatūrai, kas zemāka par 40 °C.

2) Iestatot visīsāko darbības ilgumu, iesakām samazināt mazgājamās veļas daudzumu. Ierīcē var ievietot arī maksimālo veļas daudzumu, taču tas pasliktinās mazgāšanas rezultātu.

3) Šī iespēja nav pieejama temperatūrai, kas zemāka par 40 °C.

Mazgāšanas programmām piemēroti veļas mazgāšanas līdzekļi

Programma	Universāls veļas mazgāšanas pulveris ¹⁾	Šķidrās universālais mazgāšanas līdzeklis	Šķidrās mazgāšanas līdzeklis krāsainiem audumiem	Smalkveļa, vilnas izstrādājumi	Īpašs
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Kokvilna	▲	▲	▲	--	--
Sintētika	▲	▲	▲	--	--
Smalkveļa	--	--	--	▲	▲
Vilna/zīds  	--	--	--	▲	▲
20 min 3 kg	--	▲	▲	--	--
Āra apgērbī 	--	--	--	▲	▲
Dūnu segas	--	--	--	▲	▲
Džinsi	--	--	--	▲	▲

1) Temperatūrā, kas pārsniedz 60 °C, ieteicams lietot pulverveida mazgāšanas līdzekli.

-- = Nav ieteicams ▲ = Ieteicams




8.1 Woolmark Premium Wool Care — Zils



Uzņēmums "Woolmark Company" ir pārbaudījis šīs mašīnas vilnas mazgāšanas programmu un atzinis to par piemērotu vilnu saturošu apģērbu mazgāšanai, kuriem uz etiķetes norādīts "jāmazgā ar rokām", ar nosacījumu, ka šie izstrādājumi tiek mazgāti saskaņā ar norādēm uz apģērbu etiķetēm un veļas mašīnas ražotāja norādījumiem. M1145

9. IESTATĪJUMI

9.1 Skaņas signāli





Lai deaktivizētu skaņas signālus, kad programma ir pabeigta, vienlaikus pieskarieties   un taustiņiem Pretalerģisks , turiet tos nospiešus aptuveni 3 sekundes.



Skaņas signāls turpina darboties, kad ierīcei ir darbības traucējumi.

9.2 Bērnu drošības ierīce

Šī iespēja neļauj bērniem spēlēt ar vadības paneli.

- Lai **aktivizētu/deaktivizētu** šo funkciju, vienlaikus pieskarieties   un  taustiņiem, līdz indikators  **iedegas/izdziest displejā.**

Jūs varat aktivizēt šo iespēju:

- pēc tam, kad pieskaraties taustiņam Sākt/Pauze: visi taustiņi un programmu pārslēgs ir deaktivizēti (izņemot taustiņu Ieslēgt/Izslēgt);
 - pirms jūs pieskaraties taustiņam Sākt/Pauze: ierīce nevar sākt darbību;
- Ierīce saglabā šīs iespējas izvēli pēc tam, kad to izslēdz.





9.3 Soft Plus

Lestatiet Soft Plus iespēju, lai optimizētu auduma mīkstinātāja izplatību un uzlabotu auduma mīkstumus.

Ieteicams lietot, izmantojot auduma mīkstinātāju.





Šī iespēja nedaudz pagarina programmas ilgumu.

Lai **aktivizētu/deaktivizētu** šo iespēju, vienlaikus pieskarieties  un  taustiņiem, līdz  indikators **iedegas/izdziest** virs  indikatora.

9.4 Pastāvīgā papildu skalošanas funkcija




Lestatot jaunu programmu, šī iespēja pastāvīgi nodrošinās papildu skalošanu.

- Lai **aktivizētu/deaktivizētu** šo iespēju, vienlaikus pieskarieties  un  taustiņiem, līdz taustiņa Papildu skalošana indikators **iedeg/izdziest.**

9.5 Darba stundu skaitītājs

Pastāv iespēja aplūkot ierīces kopējo darba stundu skaitu, sākot no pirmās ieslēgšanas reizes. Šī vērtība skaita ciklu darbības laiku (neietver pauzes, atliktā starta laiku). Lai aplūkotu šo rādītāju, veiciet turpmākās darbības.

- Ieslēdziet ierīci, nospiežot taustiņu Ieslēgt/Izslēgt.
- Pagrieziet programmu pārslēgu uz programmu Eco 40-60 (1. pozīcija pulksteņrādītāja virzienā).




- Nospiediet un dažas sekundes turiet taustiņus   un  (10 sekunžu laikā pēc ieslēgšanas. Pēc šīm 10 sekundēm šī taustiņu kombinācija ieslēdz vai izslēdz skaņas signālus).
- Pēc 3 sekundēm displejā tiek parādīts kopējais ierīces darbības stundu skaits, piemēram, 1276 stundas, divas (2) sekundes displejā tiek rādīts teksts Hr, divas (2) sekundes — 12 (tūkstoši un simti) un 76 (desmiti un vieni).



Ja procedūra nedarbojas (noildzes vai nepareiza programmu taustiņā pozīcija, vai nepareizas taustiņu kombinācijas dēļ), izslēdziet ierīci un atkārtojiet secību no jauna.

9.6 Rūpnīcas iestatījumu atgrieze

Šī funkcija ļauj atjaunot rūpnīcas noklusējuma iestatījumus. Lai **aktivizētu** šo iespēju, veiciet turpmākās darbības.

- Ieslēdziet ierīci, nospiežot taustiņu Ieslēgt/Izslēgt.
- Pagrieziet programmu pārlēgu uz programmu Sintētika (3. pozīcija pulksteņrādītāja virzienā).
- Nospiediet un dažas sekundes turiet taustiņus   un  (10 sekunžu laikā pēc ieslēgšanas. Pēc šīm 10 sekundēm šī taustiņu kombinācija ieslēdz vai izslēdz skaņas signālus).
- Displejā aptuveni 5 sekundes tiks rādīts



Ja procedūra nedarbojas (noildzes vai nepareiza programmu taustiņā pozīcija, vai nepareizas taustiņu kombinācijas dēļ), izslēdziet ierīci un atkārtojiet secību no jauna.

10. IKDIENAS LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

10.1 Ierīces aktivizēšana

- Pievienojiet elektrotīkla vada spraudni elektrotīkla kontaktligzdai.
- Atveriet ūdens krānu.
- Nospiediet Ieslēgt/Izslēgt pogu, lai ieslēgtu ierīci.

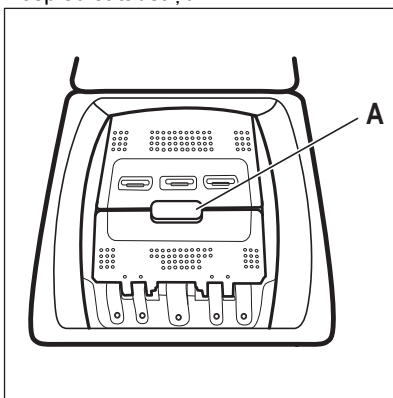
Atskan īss skaņas signāls.

Displejā redzama noklusējuma programma, Eco 40-60, cikla ilgums, maksimālais veļas daudzums (dažas sekundes), noklusējuma veļas izgriešanas ātrums un programmu veidojošo fāzu indikatori.

10.2 Veļas ievietošana tilpnē

- Atveriet ierīces vāku.

- Nospiediet taustiņu **A**.



Veļas tilpne atveras automātiski.

- Ievietojiet veļu tilpnē pa vienam gabalam.
- Izpuriniet drēbes, pirms ievietojat tās ierīcē.
- Aizveriet veļas tilpni un vāku.

⚠ UZMANĪBU!

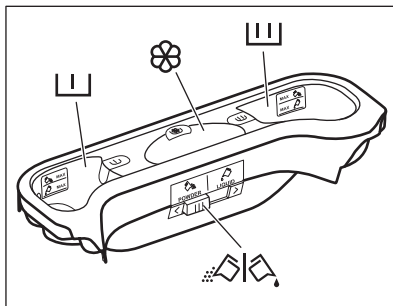
- Pārļiecinieties, ka tilpnē nav ievietots pārāk daudz veļas.
- Pārļiecinieties, ka starp bļīvi un ierīci nepaliek veļa un ka veļas tilpni var aizvērt pareizi.
- Mazgājot stipri eļļainus, taukainus traipus vai izmantojot smaržvielas, var sabojāt ierīces gumijas daļas.

10.3 Mazgāšanas līdzekļa nodaļījumi. Mazgāšanas līdzekļa un papildlīdzekļu izmantošana

1. Norādīto mazgāšanas līdzekļu un auduma mīkstinātāja iepildīšana.
2. Iepildiet mazgāšanas līdzekli un auduma mīkstinātāju attiecīgajos nodaļījumos.



Vienmēr ievērojiet uz mazgāšanas līdzekļu iepakojuma sniegtās norādes.



Mazgāšanas līdzekļa nodaļījums priekšmazgāšanas fāzei.



Norāde MAX apzīmē maksimālo mazgāšanas līdzekļa (pulvera vai šķidrā veidā) iepildīšanas līmeni.

Iestatot programmu ar traipu tīrīšanas iespēju, pievienojiet pulveri vai šķidro veļas kopšanas līdzekli.

Mazgāšanas līdzekļa nodaļījums mazgāšanas fāzei.



Norāde MAX apzīmē maksimālo mazgāšanas līdzekļa (pulvera vai šķidrā veidā) iepildīšanas līmeni.

Nodaļījums šķidrajiem papildlīdzekļiem (veļas mīkstinātājam, cietei).

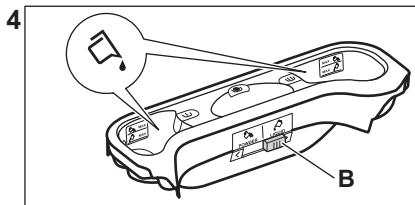
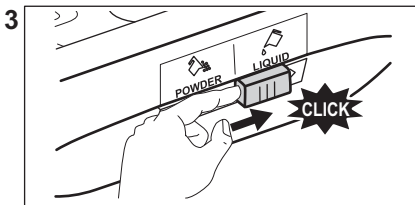
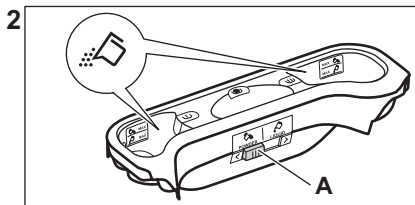
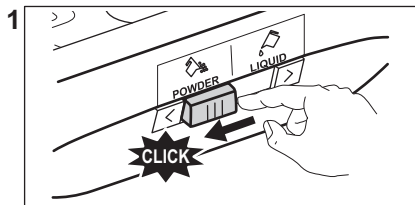


Norāde **M** apzīmē šķidro papildlīdzekļu maksimālo iepildīšanas līmeni.



Aizbīdnis pulverveida vai šķidrajam mazgāšanas līdzeklim.

10.4 Šķidrās veļas mazgāšanas līdzeklis vai pulveris



- Pozīcija **A** pulverim (rūpnieciskais iestatījums).
- Pozīcija **B** šķidrājam veļas mazgāšanas līdzeklim.



Izmantojot šķidro veļas mazgāšanas līdzekli:

- Nelietojiet želejveida vai biezas konsistences šķīdros mazgāšanas līdzekļus.
- neļaujiet vairāk šķidruma nekā norādītais maksimālajā līmenī.
- Neiestatiet atliktā starta funkciju.

10.5 Programmas iestatīšana

1. Pagrieziet programmu pārslēgu. Iedegsies attiecīgās programmas indikators.

Taustiņa Sākt/Pauze indikators mirgo sarkanā krāsā.

Displejā redzama noklusējuma temperatūra, izgriešanas ātrums un tukšas pieejamo funkciju indikatora joslas.

2. Lai mainītu temperatūru un/vai izgriešanas ātrumu, piespiediet attiecīgos taustiņus.
3. Iestatiet pieejamās funkcijas.



10.6 Papildu informācija par ikdienas lietošanu

ProSense System veļas daudzuma noteikšana


ProSense automātiski regulē programmas ilgumu atbilstoši veļas tilpnē ievietotās veļas daudzumam, lai panāktu nevainojamu mazgāšanas rezultātu iespējami visīsākajā laikā. Veļas daudzuma noteikšanas beigās, ja **veļas tilpne ir pārslogota**, displejā mirgo indikators **MAX** mirgo displejā. Jūs varat paust ierīci un izņemt liekos apģērbus. Ja ne, mazgāšanas programma tiek aktivizēta jebkurā gadījumā.

Programmas iestatīšana

Pagrieziet programmas slēdzi. Ieslēdzas attiecīgās programmas indikators. Displejā redzama noklusējuma temperatūra, griešanās ātrums un pieejamās funkcijas.

Pieskarities pogai , lai sāktu programmu. Vāks ir bloķēts, un displejā redzams indikators .



Programmas sākšana ar atlikto startu

1. Nospiediet  taustiņu vairākas reizes, līdz displejā parādās vēlamais atlikšanas laiks.


2. Nospiediet taustiņu  pogu. Ierīces durvis bloķējas un sākas atliktā starta laika

atskaite. Kad laika atskaite beigusies, programma uzsāk darbu automātiski.


Programmas pārtraukšana un iespēju maiņa.

1. Kad programma darbojas, mainīt var tikai dažas iespējas. Nospiediet taustiņu  pogu.
2. Nomainiet iespējas. Displejā norādītā informācija attiecīgi mainās
3. Pieskarieties tautsīnam  pieskaraties. Mazgāšanas programma turpina darboties.


Darbojošās programmas atcelšana


- Nospiediet  taustiņu, lai atceltu programmu un izslēgtu ierīci. Vēlreiz nospiediet taustiņu, lai ieslēgtu ierīci.

Vāka atvēršana


Ja temperatūra un ūdens līmenis veļas tilpnē ir pārāk augsts,  indikators turpina degt, un vāku nevar atvērt.





Vāka atvēršana

- Nospiediet .
- Nogaidiet dažas minūtes. tad uzmanīgi atveriet vāku. Tagad varat pievienot vai noņemt vienumus.

- Aizveriet vāku un nospiediet  mazgāšanas programma turpināsies.

Ūdens izsūkņēšana no tilpnes pēc cikla beigām

Mazgāšanas programma ir izpildīta, bet tilpnē ir ūdens. Tilpne regulāri pagriežas, lai novērstu veļas burzīšanos. Bloķēta vāka indikators  iedegas. Lai atvērtu vāku, vispirms Jums ir jāizsūknē ūdens no tilpnes:

- Skārientaustiņš  lai samazinātu ierīces piedāvāto veļas izgriešanas ātrumu
- Nospiediet taustiņu 
- Kad programma ir beigusies un vāka bloķēšanas indikators  izdzies, jūs varat atvērt durvis un vāku.
- Piespiediet  lai izslēgtu ierīci.

Gaidstāves funkcija

Gaidstāves funkcija automātiski izslēdz ierīci, lai samazinātu enerģijas patēriņu.

11. APKOPE UN TĪRĪŠANA

BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

11.1 Periodiskas tīrīšanas grafiks

Periodiska tīrīšana palīdz pagarināt ierīces mūžu.

Pēc katra cikla atstājiet vāku un veļas mašīnas tilpnes durvis atvērtas, lai ierīcē cirkulētu gais un izžūtu mitrums — tas novērsīs pelējumu un smakas.

Ja ierīce netiek izmantota ilgāku laiku, aizgrieziet ūdens krānu un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Orientējošs periodiskas tīrīšanas grafiks:

Atkalņošana	Divreiz gadā
Apkopas mazgāšanas cikls	Reizi mēnesī

Vāka blīves tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Veļas tilpnes tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Izvadstāves sūkņa filtra tīrīšana	Divreiz gadā
Ūdens ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana	Divreiz gadā

Turpmākos paragrāfos paskaidrots, kā katra daļa jātīra.

11.2 Svešķermeņu izņemšana



Pirms cikla aktivizēšanas gādājiet, lai visas kabatas būtu tukšas un viss, kas kustās, piesiets.

Izņemiet visus svešķermeņus (piemēram, metāla sprādze, s pogas, monētas u.t.t.), kuras var atrast filtros un veļas tilpnē. Skatiet sadaļas “Veļas tilpnes tīrīšana”, “Aizplūdes sūkņa tīrīšana” un “Ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana”. Rīkojieties uzmanīgi ar aizkariem. Izņemiet no aizkariem āķus un ievietojiet aizkarus veļas mazgāšanas maisā vai spilvendrānā. Ja nepieciešams, sazinieties ar pilnvaroto apkopes centru.

11.3 Ārpuses tīrīšana

Tīriet ierīci tikai ar maigām ziepēm un siltu ūdeni. Pilnībā nosusiniet visas virsmas. Nelietojiet abrazīvus sūkļus vai citus skrāpējošus materiālus.

UZMANĪBU!

Nelietojiet alkoholu, šķīdinātājus vai ķīmikālijas.

UZMANĪBU!

Netīriet metāla virsmas ar tīrīšanas līdzekļiem uz hlora bāzes.

11.4 Atkaļķošana



Ja ūdens cietība jūsu apkārtņē ir augsta vai vidēja, iesakām izmantot ūdens atkaļķošanas produktu veļas mazgājamām mašīnām.

Regulāri pārbaudiet veļas tilpni, lai pamanītu kaļķakmens veidošanos.

Parastie mazgāšanas līdzekļi jau satur ūdens mīkstināšanas līdzekļus, taču mēs iesakām ieslēgt ciklu ar tukšu veļas tilpni un atkaļķošanas līdzekli.



Vienmēr ievērojiet uz produkta iepakojuma sniegtās norādes.

11.5 Apkopes mazgāšana

Izmantojot programmas, kas lieto zemāku temperatūru, zināma daļa mazgāšanas

līdzekļa paliek veļas tilpnē. Veiciet apkopes mazgāšanu regulāri. Lai to izdarītu:

- Izņemiet veļu no veļas tilpnes.
- Iestatiet kokvilnas programmu ar visaugstāko temperatūras iestatījumu un nelielu mazgāšanas līdzekļa daudzumu.

11.6 Vāka blīvējums

Regulāri pārbaudiet blīvējumu un izņemiet svešķermeņus no iekšējām detaļām. Notīriet to nepieciešamības gadījumā, izmantojot amonjaka krēma tīrīšanas līdzekli, nesaskrāpējot blīvējuma virsmu.



Vienmēr ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma.

11.7 Veļas tilpnes tīrīšana

Regulāri pārbaudiet veļas tilpni, lai novērstu rūsas veidošanos.

Lai veiktu pilnu tīrīšanu:

1. Izfīriet veļas tilpni, izmantojot nerūsējošam tēraudam īpaši paredzētiem līdzekļiem.

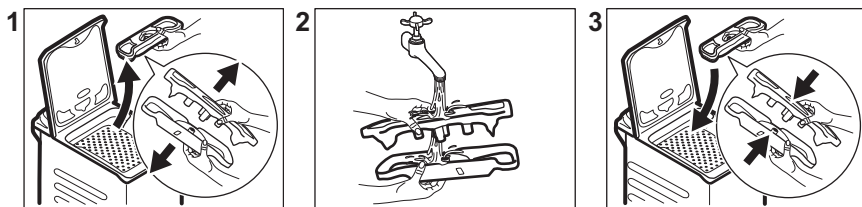


Vienmēr ievērojiet instrukcijas, kas norādītas uz produktu iepakojuma.

2. Palaidiet īso kokvilnas programmu vai programmu Mašīnas tīrīšana, ja tā pieejama. Pievienojiet nelielu daudzumu pulverveida mazgāšanas līdzekļa tukšā veļas tilpnē, lai izskalotu palikušās atliekas.

11.8 Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana

Lai novērstu iespējamus sakaltuša mazgāšanas līdzekļa vai sarecējuša veļas mīkstinātāja nosēdumus un/vai pelējuma veidošanos mazgāšanas līdzekļa dozatorā atvilktnē, ik pēc diviem mēnešiem veiciet tīrīšanas procedūru, kā norādīts turpmāk sniegtajās diagrammās.

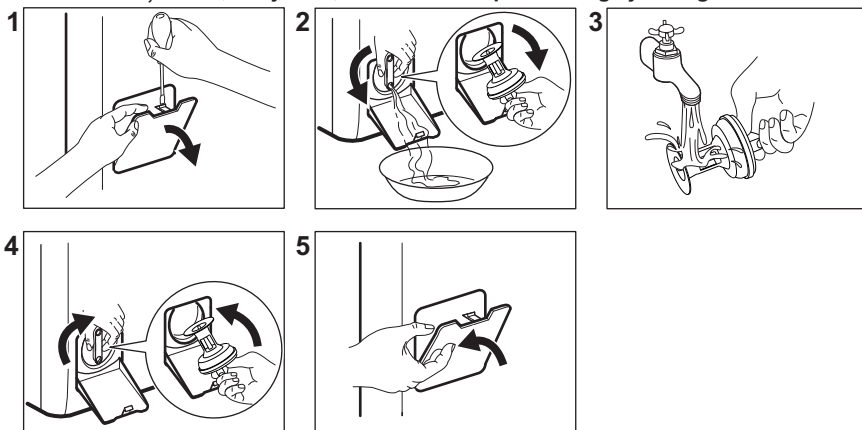


11.9 Ūdens izvadsistēmas sūkņa filtra tīrīšana

Regulāri pārbaudiet izvadsistēmas sūkņa filtru un pārliecinieties, ka tas ir tīrs.

- Atvienojiet ierīces kontaktspraudni no elektroīkla kontaktligzdas.
 - Neīrīet sūkni, ja ūdens ierīcē ir karsts. Nogaidiet, līdz ūdens ir atdzisis.
 - Neizņemiet filtru ierīces darbības laikā.
 - Atskrūvējiet filtru lēni un uzmanīgi, līdz beidz iztecēt ūdens. Kad ūdens ir pilnībā iztecināts, filtru var noskrūvēt pavisam.
- Tīriet sūkni, ja:**
- Ierīce neizsūknē ūdeni.
 - Veļas tīlne negriežas;
 - Ierīce rada neparastu skaņu tādēļ, ka ir aizsērējis ūdens izvadsistēmas sūknis.
- ekrānā parādās kļūmes kods **E20**.

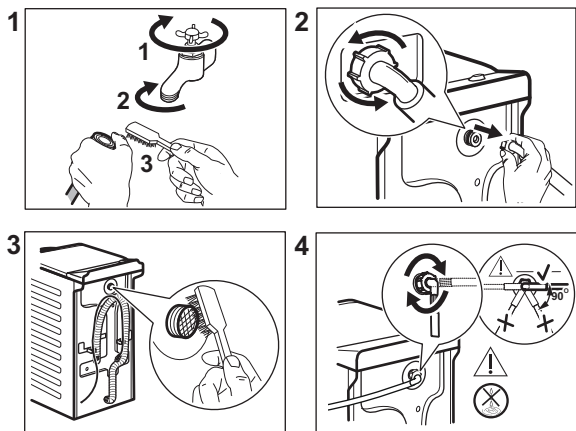
Lai iztīrītu sūkņa filtru, rīkojieties, kā norādīts turpmāk sniegtajās diagrammās.



Vienmēr turiet pa rocai lupatu, jo, izņemot filtru, var izplūst ūdens.

11.10 Ieplūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana

Ieteicams divreiz gadā tīrīt ieplūdes šļūtenes un vārsta filtrus, lai likvidētu laika gaitā uzkrātās nogulsnes. Lai iztīrītu filtrus, rīkojieties, kā norādīts turpmāk sniegtajās diagrammās.



11.11 Avārijas ūdens izsūkņēšana

Ja ierīce neizsūknē ūdeni, veiciet to pašu procedūru, kas aprakstīta rindkopā "Noplūdes sūkņa tīrīšana". Ja nepieciešams, iztīriet sūkni.

Izvadot ūdeni ar šīs ārkārtas ūdens izvadīšanas procedūras palīdzību, noplūdes sistēmu atkal nepieciešams aktivizēt:

1. Ielejiet mazgāšanas līdzekļa dozatora galvenajā nodalījumā 2 litrus ūdens.
2. Aktivizējiet programmu, lai izsūknētu ūdeni.

11.12 Brīdinājumi par salu

Ja ierīce uzstādīta vietā, kur gaisa temperatūra var sasniegt 0 °C vai zemāku temperatūru, izlaidiet atlikušo ūdeni no ieplūdes šļūtenes un izsūknējiet to no sūkņa.

1. Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
2. Aizgrieziet ūdens krānu.
3. Ielieciet ieplūdes šļūtenes divus galus konteinerā un ļaujiet ūdenim izplūst no šļūtenes.
4. Iztukšojiet sūkni. Skatiet ārkārtas ūdens izvadīšanas procedūru.
5. Kad sūknis ir tukšs, uzstādiet atpakaļ ieplūdes šļūteni.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, ka temperatūra ir augstāka par 0 °C, pirms atkal lietojat ierīci.
Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies zemas temperatūras rezultātā.

12. PATĒRIŅA DATI

12.1 Piezīme



QR kods uz ierīces komplektācijā iekļautā energomarkējuma sniedz tīmekļa saiti uz informāciju par ES EPREL datu bāzē iekļauto ierīces ekspluatācijas parametru informāciju. Glabājiet energoefektivitātes markējumu kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem pārējiem ierīces komplektācijā iekļautajiem dokumentiem.

Šo pašu informāciju var uzzināt arī EPREL, atverot saiti <https://eprel.ec.europa.eu> un norādot ierīces energoefektivitātes nominālo datu plāksnītē norādīto modeļa nosaukumu un produkta numuru.

Vērtības un programmu ilgums var atšķirties atkarībā no dažādiem apstākļiem (piem., istabas temperatūras, ūdens temperatūras un spiediena, veļas daudzuma un veida, elektroīkla sprieguma), kā arī no programmas noklusējuma iestatījumu maiņas.

Saskaņā ar Komisijas regulu ES 2019/2023

Eco 40-60 programma	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	apgr./min ²⁾
Pilns veļas ielādes daudzums	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Daļējas noslodzes tilpnes veļas ielādes daudzums	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Ceturtdaļas pilnības pakāpes veļas ielādes daudzums	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Atlikušais mitrums izgriešanas fāzes beigās. Jo lielāks veļas izgriešanas ātrums, jo lielāks ir troksnis un jo zemāks ir atlikušā mitruma līmenis.

2) Maksimālais veļas izgriešanas ātrums.

Bieži lietotas programmas



Šīs vērtības ir tikai orientējošas.

Programmas	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	apgr./min ²⁾
Kokvilna ³⁾ 95 °C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Kokvilna 60 °C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200

Programmas	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	apgr./ min ²)
Kokvilna 20° ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200
Sintētika 40 °C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200
Smalkveļa ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Vilna/zīds 30 °C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

1) Atlikušais mitrums izgriešanas fāzes beigās. Jo lielāks veļas izgriešanas ātrums, jo lielāks ir troksnis un jo zemāks ir atlikušā mitruma līmenis.

2) Veļas izgriešanas ātruma atsaucis indikators.

3) Piemērota ļoti netīru audumu mazgāšanai.

4) Piemērota viegli netīru kokvilnas, sintētikas un jauktu audumu izstrādājumu mazgāšanai.

5) Tā veic arī ātru mazgāšanas ciklu viegli netīrai veļai.

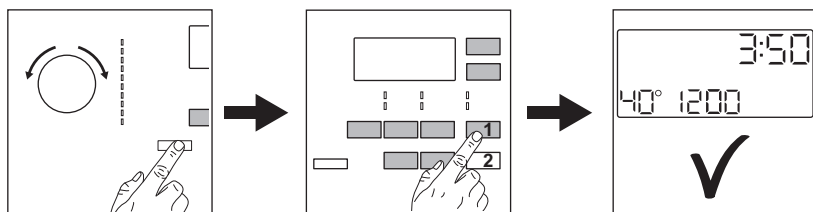
Jaudas patēriņš dažādos darbības režīmos

Izslēgts (W)	Gaidstāve (W)	Atliktais starts (W)
0.50	0.50	4.00

Laiks līdz izslēgtam/gaidstāves režīmam ir ne vairāk kā 15 minūtes.

13. ĪSĀ PAMĀCĪBA

13.1 Ierīces izmantošana ikdienā



Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai.

Atgrieziet ūdens krānu.

Ievietojiet veļu.

Ielejiet mazgāšanas līdzekli un citu veļas kopšanas līdzekli attiecīgajā mazgāšanas līdzekļa dozatorā nodalījumā.

1. Nospiediet taustiņu **ieslēgt/Izslēgt** (1), lai ieslēgtu ierīci. Pagrieziet programmu izvēles pārslēgu, lai iestāģtu vēlamo programmu.
2. Pieskaroties attiecīgajiem skārientaustiņiem, iestatiet vēlamās papildiespējas (1). Lai aktivizētu

programmu, pieskarieties pie taustiņa

Sākt/Pauze (2).

3. Ierīce ieslēdzas.

Pēc programmas beigām izņemiet veļu.

Nospiediet taustiņu **Ieslēgt/Izslēgt** (1), lai izslēgtu ierīci.

13.2 Apkope un tīrīšana

Periodiska tīrīšanas prakse palīdz pagarināt ierīces mūžu.

Pēc katra cikla atstājiet vāku nedaudz atvērtu, lai ierīcē cirkulētu gaiss un izžūtu mitrums — tas novērsīs pelējumu un nepatīkamu aromātu.

Ja ierīce netiek izmantota ilgāku laiku, aizgrieziet ūdens krānu un atvienojiet ierīci no strāvas padeves.

Atkaļķošana	Divreiz gadā
Apkopes mazgāšanas cikls	Reizi mēnesī
Vāka blīves tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Veļas tīlpnes tīrīšana	Reizi divos mēnešos

Mazgāšanas līdzekļa dozatora tīrīšana	Reizi divos mēnešos
Izvad sistēmas sūkņa filtra tīrīšana	Divreiz gadā
Ūdens iepļūdes šļūtenes un vārsta filtra tīrīšana	Divreiz gadā

Uzturiet tīras plastmasas daļas, it īpaši mazgāšanas līdzekļa atvilktnes tuvumā, notīriet izlijušo šķidrumu šļakatas.

Turpmākos paragrāfos paskaidrots, kā konkrētās daļas jātīra.

Svešķermeņu izņemšana

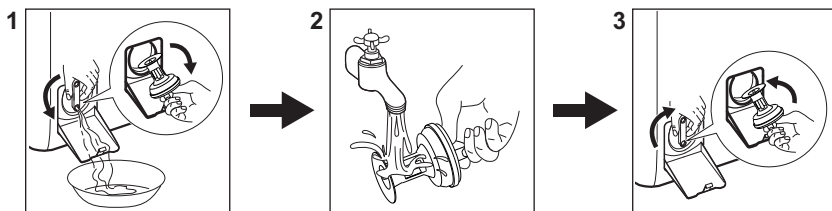


Pirms cikla aktivizēšanas gādājiet, lai visas kabatas būtu tukšas un viss, kas kustās, piesiets.

Izņemiet visus svešķermeņus (piemēram, metāla sprādze, pogas, monētas u.t.t.), kuras var atrast filtriņos un veļas tīlpnē. Ja nepieciešams, salinieties ar pilnvaroto apkopes centru.




Ūdens izvad sistēmas sūkņa filtra tīrīšana

Regulāri iztīriet šo filtru, īpaši, ja displejā parādās brīdinājuma kods **E20**.



13.3 Programmas

Programmas	leviojamais veļas daudzums	Produkta apraksts
Eco 40-60 1)	7 kg	Balta un krāsaina kokvilna. Vidēji nefīri apģērbi.
Kokvilna	7 kg	Balti un krāsoti kokvilnas audumi.

Programmas	leviotojamais veļas daudzums	Produkta apraksts
Sintētika	3 kg	Sintētikas vai jauktu audumu izstrādājumi.
Smalkveļa	2 kg	Smalki audumi, piemēram, akrila, viskozes, poliestera izstrādājumi.
Vilna/zīds 	1,5 kg	Vilnas izstrādājumi, kurus var mazgāt veļas mašīnā, vilnas un smalki izstrādājumi, kurus jāmazgā ar rokām.
Tvaiks 	1 kg	Tvaika programma kokvilnai, sintētikai un smalkveļai.
20 min 3 kg	3 kg	Viegli netīri vai vienreiz valkāti kokvilnas un sintētikas izstrādājumi.
Āra apģērbi 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Moderni āra sporta apģērbi.
Dūnu segas	2 kg	Ar sintētisku materiālu vai spalvām un dūnām pildītas segas, stepēts apģērbs, spilveni.
Džinsi	3 kg	Džinsa un trikotāžas apģērbi.

1) Saskaņā ar Eiropas Komisijas regulu ES 2019/2023 šī programma 40 °C temperatūrā vienā ciklā ļauj izmazgāt vidēji netīru kokvilnas veļu, kuru drīkst mazgāt 40 °C vai 60 °C temperatūrā.



Veļas sasniegto temperatūru, programmas darbības ilgumu un citus datus skatiet nodaļā "Patēriņa vērtības". Visefektīvākās programmas energopatēriņa ziņā parasti ir tās, kas darbojas ar zemākā temperatūrā un ilgāku laiku.

2) Mazgāšanas programma.



3) Mazgāšanas programma un ūdensnecaurlaidības atjaunošanas fāze.

Ievietojot ierīcē veļu līdz **katras programmas maksimālajai norādītajai ietilpībai, Jūs**

samazināsiet elektroenerģijas un ūdens patēriņu.

Mazgāšanas programmām piemēroti veļas mazgāšanas līdzekļi

Programma	Universāls veļas mazgāšanas pulveris ¹⁾	Šķidrās universālais mazgāšanas līdzeklis	Šķidrās mazgāšanas līdzeklis krāsainiem audumiem	Smalkveļa, vilnas izstrādājumi	Īpašs
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Kokvilna	▲	▲	▲	--	--
Sintētika	▲	▲	▲	--	--

Programma	Universāls veļas mazgāšanas pulveris ¹⁾	Šķidrās universālās mazgāšanas līdzeklis	Šķidrās mazgāšanas līdzeklis krāsainiem audumiem	Smalkveļa, vilnas izstrādājumi	Īpašs
Smalkveļa	--	--	--	▲	▲
Vilna/zīds 	--	--	--	▲	▲
20 min 3 kg	--	▲	▲	--	--
Āra apgērbī 	--	--	--	▲	▲
Dūnu segas	--	--	--	▲	▲
Džinsi	--	--	--	▲	▲

1) Temperatūrā, kas pārsniedz 60 °C, ieteicams lietot pulverveida mazgāšanas līdzekli.

-- = Nav ieteicams ▲ = Ieteicams

13.4 Mazgāšanas līdzekļa veids un daudzums.

- Lietojiet tikai veļas mazgājamām mašīnām paredzētos mazgāšanas un citus līdzekļus. Vispirms ievērojiet šādus vispārējus noteikumus:
 - pulvera mazgāšanas līdzekli (arī tabletes un vienas devas mazgāšanas līdzekli) visiem auduma veidiem, izņemot delikātiem. Dodiet priekšroku veļas pulverim ar balinātāju baltajiem apģērbiem un veļas dezinfekcijai,
 - šķidrie mazgāšanas līdzekli (arī vienas devas mazgāšanas līdzekli), programmām mazgāšanai zemās temperatūrās (60 °C maks.) visu veidu audumiem, vai īpaši tikai vilnai.
- Nejauciet kopā dažādus veļas mazgāšanas līdzekļu veidus.
- Izmantojiet mazāku mazgāšanas līdzekļa daudzumu, ja:

- mazgājat nelielu veļas daudzumu;
- veļa ir tikai nedaudz netīra.
- ja mazgāšanas laikā veidojas daudz putu.

- Izmantojot mazgāšanas līdzekli tablešu vai kapsulu formā, vienmēr ievietojiet to veļas tilpnē, nevis mazgāšanas līdzekļa dozatorā, un ievērojiet ražotāja ieteikumus.

Nepietiekams mazgāšanas līdzekļa daudzums var izraisīt:

- neapmierinošus mazgāšanas rezultātus;
- mazgājamā veļa var palikt pelēka;
- taukainas drēbes;
- pelējumu ierīcē.

Pārmērīgs mazgāšanas līdzekļa daudzums var izraisīt:

- putas;
- slīktāku mazgāšanas rezultātu;
- nepietiekamu skalošanu;
- lielāku ietekmi uz vidi.

13.5 Brīdinājuma kodi un iespējamās kļūmes


Ierīci neuzsāk darbu vai arī darbības laikā tā pārtrauc darboties. Vispirms mēģiniet rast problēmas risinājumu (skatiet tabulas).


BRĪDINĀJUMS!

Pirms jebkuras pārbaudes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Problēma	Iespējamais risinājums
E 10 Ierīce pienācīgi neuzpildās ar ūdeni.	<ul style="list-style-type: none"> Pārliedcinieties, ka ir atvērts ūdens krāns. Pārbaudiet, vai ūdens padeves spiediens nav pārāk zems. Lai saņemtu šo informāciju, sazinieties ar savu vietējo ūdensapgādes uzņēmumu. Pārliedcinieties, ka nav aizsprostots ūdens krāns. Pārliedcinieties, ka ieklūdes lokanais savienojums nav salocījies, bojāts vai saliekts. Pārliedcinieties, ka ir pareizi izveidots aizplūdes lokanā savienojuma pieslēgums. Pārliedcinieties, ka nav aizsprostots ieklūdes lokanā savienojuma filtrs un vārsta filtrs.
E20 Ierīce neizsūknē ūdeni.	<ul style="list-style-type: none"> Pārliedcinieties, ka nav aizsprostots izlietnes sifons. Pārliedcinieties, ka aizplūdes lokanais savienojums nav salocījies vai saliekts. Pārliedcinieties, ka nav aizsprostots izvadsistēmas filtrs. Nepieciešamības gadījumā notīriet filtru. Pārliedcinieties, ka ir pareizi izveidots aizplūdes lokanā savienojuma pieslēgums. Iestatiet aizplūdes programmu, ja iestatāt programmu bez aizplūdes fāzes. Ja esat izvēlējies iespēju, kuras beigās ūdens netiek izvadīts no veļas tīlnes, iestatiet aizplūdes programmu.
E9 1 Iekšēja kļūme. Ierīces elektronisko elementu starpā nav saziņas.	<ul style="list-style-type: none"> Programma netika pienācīgi pabeigta, vai ierīce pārāk ātri pārtrauca darbību. Izslēdziet ierīci un ieslēdziet to atkārtoti. Ja brīdinājuma kods parādās atkārtoti, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
EKO Elektroenerģijas padeve ir nestabila.	<ul style="list-style-type: none"> Pagaidiet, līdz elektroenerģijas padeve nostabilizējas.
EFO Ūdens pretnoplūdes sistēma ir ieslēgta.	<ul style="list-style-type: none"> Atvienojiet ierīci un aizveriet ūdens krānu. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru. Servisa centram nepieciešamie dati ir norādīti tehnisko datu plāksnītē	
* Daži brīdinājuma kodi var netikt parādīti. Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.	

14. AR VIDĪ SAISTĪTI APSVĒRUMI

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt vidi un cilvēku veselību, nododot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus pārstrādei. Neizmetiet

ierīces, kas apzīmētas ar simbolu  kopā ar māsasaimniecības atkritumiem. Nododiet ierīci vietējā pārstrādes uzņēmumā vai sazinieties ar savu pašvaldību.

Sveiki atvykę į „AEG“ pasaulį! Dėkojame, kad pasirinkote mūsų prietaisą.



Siekdami tausoti, mes mažiname popieriaus naudojimą ir visas naudojimo instrukcijas pateikiame internete. Raskite visą naudojimo instrukciją adresu aeg.com/manuals



Gaukite naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo ir remonto informacijos adresu aeg.com/support



Jūsų prietaisui skirtų priedų, eksploatacinių medžiagų ir originalių atsarginių dalių ieškokite čia: aeg.com/shop

Galimi pakeitimai.

TURINYS

1. SAUGOS INFORMACIJA.....	234
2. SAUGOS INSTRUKCIJOS.....	236
3. MONTAVIMAS.....	238
4. GAMINIO APRAŠYMAS.....	242
5. TECHNINĖ INFORMACIJA.....	243
6. VALDYMO SKYDELIS.....	244
7. PARINKTYS.....	246
8. PROGRAMŲ LENTELE.....	249
9. NUSTATYMAI.....	253
10. KASDIENIS NAUDOJIMAS.....	254
11. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....	257
12. SAŃAUDŲ VERTĖS.....	261
13. SPARTUSIS VADOVAS.....	262
14. APLINKOS APSAUGA.....	266

1. ⚠ SAUGOS INFORMACIJA



Prieš įrengdami ir naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją.

Gamintojas neatsako už sužalojimus ar nuostolius, patirtus dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte ja pasinaudoti.

1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems

- trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Nuo 3 iki 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių sunkią negalią, negalima palikti be priežiūros ir kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
 - Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima palikti be priežiūros ar kitaip leisti pasiekti naudojamą prietaisą.
 - Vaikus būtina prižiūrėti ir užtikrinti, kad jie su prietaisu nežaistų.
 - Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
 - Valymo priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Neleiskite nepilnamečiams vaikams ir gyvūnams būti šalia prietaiso atidarytomis durelėmis.
 - Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

1.2 Bendrieji saugos reikalavimai

- Šis buitinis prietaisas skirtas skalbti tik tokius skalbinius, kurie yra tinkami skalbti skalbyklėse.
- Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.
- Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose, sodybose ar kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija buitinio (vidutinio) naudojimo.
- Nebandykite pakeisti šio prietaiso techninių savybių.
- Didžiausia leistina prietaiso apkrova – 7 kg. Neviršykite maksimalaus kiekvienai programai numatyto skalbinių kiekio (žr. skyrių „Programos“).
- Darbinis vandens slėgis vandens tiekimo taške turi būti nuo 0,5 baro (0,05 MPa) iki 10 barų (1,0 MPa).
- Pasirūpinkite, kad apatinių ventiliacijos angų neblokotų kilimai ar kitos grindų dangos.

- Prietaisą prie vandentiekio junkite naujomis kartu su prietaisu gautomis arba įgaliotojo techninės priežiūros centro patvirtintomis žarnomis.
- Nenaudokite senų žarnų.
- Jei būtų pažeistas maitinimo laidas, jį gali pakeisti tik gamintojas, jo įgaliotasis techninės priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmenys– antraip gali kilti elektros pavojus.
- Prieš bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Nevalykite prietaiso didelio slėgio vandens purkštuvais ir (arba) garais.
- Išvalykite prietaisą drėgna šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.

2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

2.1 Įrengimas



Įrengimas turi atitikti galiojančias nacionalines taisykles.

- Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir gabenimo varžtus, įskaitant guminę įvorę su plastikiniu tarpikliu.
- Gabenimo varžtus laikykite saugioje vietoje. Jeigu prietaisą ateityje reikės perkelti, juos reikia įsukti, kad būgnas būtų užfiksuotas ir apsaugotas nuo vidinio sugadinimo.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Neįrenkite ir nenaudokite prietaiso ten, kur temperatūra gali būti žemesnė nei 0 °C, arba ten, kur jis gali būti veikiamas oro sąlygu.
- Grindys, ant kurių bus įrengtas prietaisas, turi būti plokščios, stabilios, atsparios karščiui ir švarios.
- Pasirūpinkite, kad tarp prietaiso ir grindų vyktų oro cirkuliacija.
- Pastatę prietaisą į nuolatinę jo vietą, gulsčiuuku patikrinkite, ar jis stovi lygiai. Jei jis stovi nelygiai, atitinkamai sureguliuokite jo kojeles.
- Neįrenkite prietaiso tiesiai virš grindyse esančio kanalizacijos vamzdžio.
- Nepurkškite ant prietaiso vandens ir saugokite jį nuo pernelyg didelės drėgmės poveikio.
- Nestatykite prietaiso ten, kur prietaiso dangčio negalima atidaryti iki galo.
- Nedėkite po prietaisu uždaros talpyklės ištekėjusiam vandeniui surinkti. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad išsiaiškintumėte, kokius priedus galite naudoti.

2.2 Elektros prijungimas

ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sukelti gaisrą ir gauti elektros smūgį.

- DĖMESIO! Ši prietaisą reikia jungti prie įžeminto lizdo.
- Visada naudokite tinkamai įrengtą įžemintą saugųjį elektros lizdą.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinius duomenis.
- Nenaudokite daugiakanalių adapterių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko ir maitinimo laido. Jei reikėtų pakeisti maitinimo laidą, tai turi padaryti mūsų įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Nelieskite maitinimo laido arba elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.

2.3 Vandens jungtis

- Tiekiamo vandens temperatūra neturi viršyti 25 °C.
- Nepažeiskite vandens žarnų.
- Prieš jungdami prietaisą prie naujų ar ilgai nenaudotų vamzdžių, remontuotų arba naujų prietaisų (vandens skaitiklių ir pan.), palaukite kol pradės tekėti švarus ir skaidrus vanduo.
- Pirmą kartą naudodami prietaisą ir juo pasinaudoję patikrinkite, ar nėra vandens nuotėkio.
- Nenaudokite ilginamųjų žarnų vandens išleidimo žarnai pailginti. Dėl vandens tiekimo žarnos keitimo kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.
- Išpakavę prietaisą galite pamatyti iš vandens išleidimo žarnos ištekantį vandenį. Taip yra todėl, kad gamykloje prietaisas buvo bandomas naudojant vandenį.
- Vandens išleidimo žarną galima pailginti iki 400 cm. Dėl kitos vandens išleidimo

žarnos arba jos ilginamosios dalies kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą.

- Pasirūpinkite, kad įrengus prietaisą liktų prieiga prie čiaupo.
- Kiekvieną kartą panaudoję prietaisą, užsukite vandens čiaupą.

2.4 Naudojimas

ĮSPĖJIMAS!

Sužeidimo, elektros smūgio, gaisro, nudegimų arba prietaiso sugadinimo pavojus.

- Vadovaukitės ploviklio pakuotėje pateiktais saugos nurodymais.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.
- Neskalkbkite stipriai alyva, tepalu ar kitomis riebiomis medžiagomis suteptų audinių. Gali sugadinti prietaiso gumines dalis. Tokius audinius, prieš dėdami į prietaisą, išskalbkite rankomis.
- Nenaudokite skalbinių kvapų, kad nepažeistumėte plastikinių ir guminių prietaiso dalių.
- Pasirūpinkite, kad nuo skalbinių būtų pašalinti visi metaliniai objektai.

2.5 Paslauga

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudokite tik originalias dalis.
- Atkreipkite dėmesį, kad pačių arba neprofesionalus remontas gali turėti pasekmių saugai ir panaikinti garantiją.
- Nutraukus modelio gamybą, šių atsarginių dalių galima įsigyti bent 10 metų: variklį ir variklio šepetėlius, variklio ir būgno sąsajos mazgą, siurblius, amortizatorius ir spyruokles, skalbimo būgną, būgno kryžmę ir rutulinius guolius, šildytuvus ir kaitinimo elementus, įskaitant šildymo siurblius, vamzdžius ir susijusią įrangą, žarnas, vožtuvus, filtrus, hermetikus, spausdintines plokštes, elektroninius ekranus, slėginius jungiklius, termostatus ir kitus jutiklius, programinę ir aparatinę įrangą, įskaitant atkūrimo, dureles, lankstus, sandariklius, durelių užrakinimo mazgą ir plastikines detales, pavyzdžiui,

skalavimo priemonių dozatorių. Jūsų šalyje šis laikotarpis gali būti ilgesnis. Daugiau informacijos rasite mūsų internetinėje svetainėje.

- Įsidėmėkite, kad tam tikros šios atsarginės dalys yra prieinamos tik profesionaliems remonto specialistams ir kad ne visos atsarginės dalys yra aktualios visiems modeliams.
- Šio gaminio viduje esanti (-čios) lempučių (-ės) ir atskirai parduodamos atsarginės lempučių: Šios lempučių turi atlaikyti ekstremalias fizines sąlygas buitiniuose prietaisuose, pavyzdžiui, temperatūrą, vibraciją, drėgmę, arba yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną. Jos nėra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšviesti.

2.6 Šalinimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Atjunkite prietaisą nuo tinklo maitinimo ir vandentiekio.
- Nupjaukite maitinimo laidą prie pat prietaiso ir tinkamai utilizuokite.
- Išimkite durų velkę, kad vaikai arba naminiai gyvūnai neįstrigtų būgne.
- Prietaisą šalinkite pagal vietinius elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo reikalavimus.

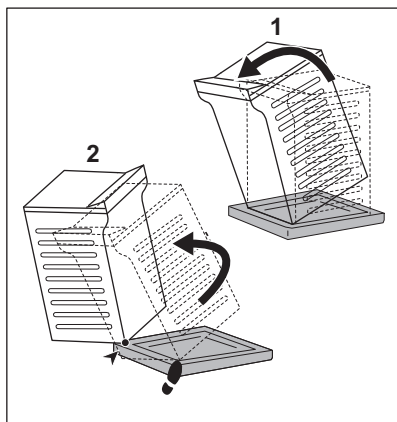
3. MONTAVIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS!

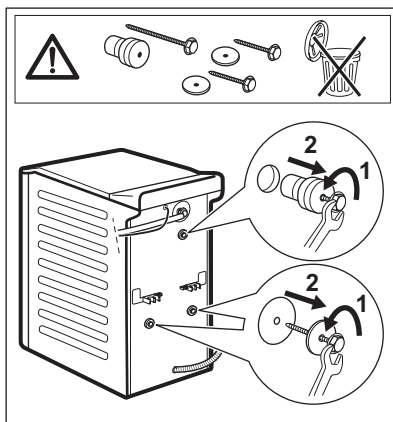
Žr. saugos skyrius.

3.1 Išpakavimas ir padėties nustatymas

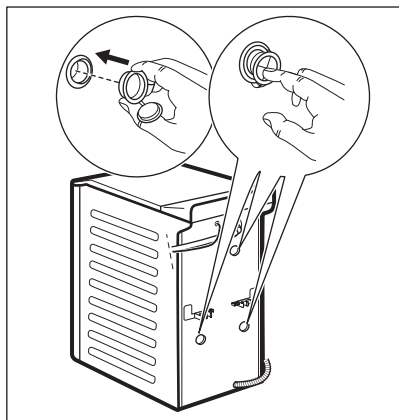
1.



2.



3.



4.



Tinkamai sureguliuokite prietaisą, kad jis veikdamas nevibruotų, nekeltų triukšmo ir nejudėtų.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

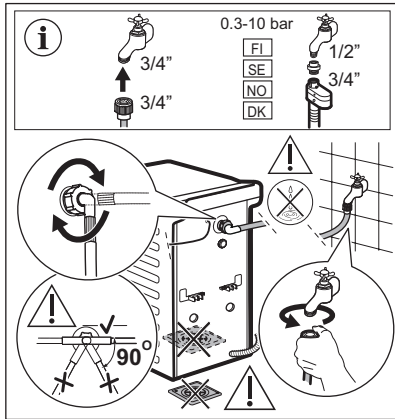
Nekiškite po prietaiso kojelėmis kartono, medžio gabaliukų ar kitų medžiagų.

i

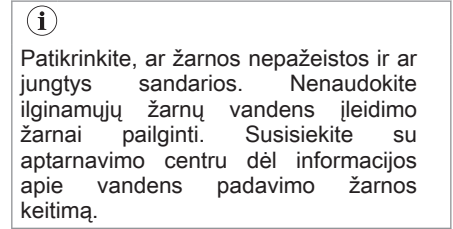
Pasirūpinkite, kad kilimai neblokotų oro cirkuliacijos po prietaisu. Patikrinkite, ar prietaisas neliečia sienos ir kitų baldų.

Rekomenduojame išsaugoti pakuotę ir gabenimui skirtus varžtus, jei ateityje prietaisą tektų gabenti.

3.2 Vandens įleidimo žarnos



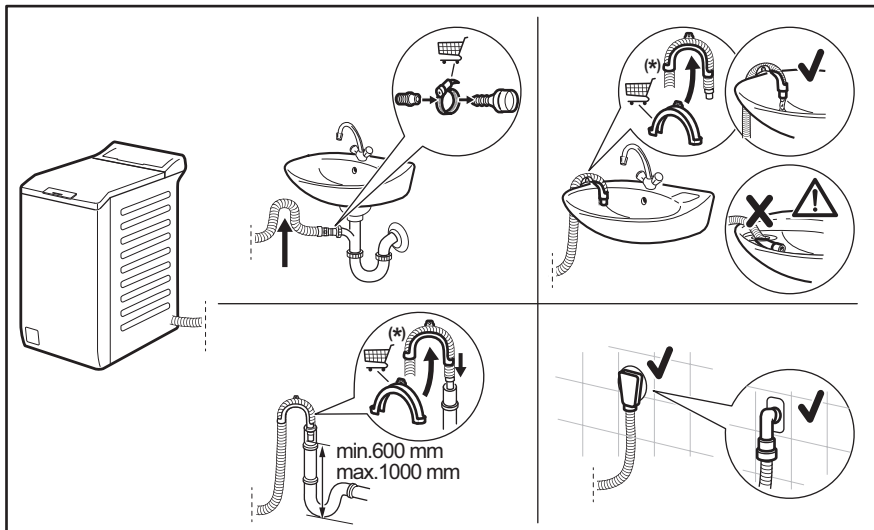
Priklausomai nuo prietaiso modelio tiekiami priedai gali skirtis.



Kai kuriuose modeliuose gali būti vandens padavimo žarna su vandens stabdymo prietaisu. Jis neleidžia vandeniui pratekėti dėl įprasto žarnos nusidėvėjimo. Sektorius langelyje rodo šią triktį. Jeigu taip atsitiktų, užsukite vandens čiaupą ir dėl vandens žarnos pakeitimo susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru.

Atsarginės dalys gali keistis be įspėjimo. Prieš pirkite tik iš įgaliotojo tiekėjo.

3.3 Vandens išleidimas





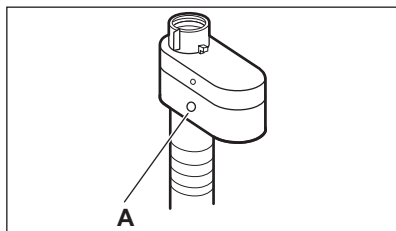
Galimi pakeitimai neįspėjus.

Vandens išleidimo žarna turi būti ne žemiau kaip 600 mm ir ne aukščiau kaip 1000 mm aukštyje. Vandens išleidimo žarną galima pailginti iki 4000 mm. Dėl kitos vandens išleidimo žarnos arba jos ilginamosios dalies susisiekiite su įgaliotuoju remonto paslaugų centru.

3.4 Vandens atjungimo įtaisas

Vandens išleidimo žarroje yra vandens atjungimo įtaisas. Šis įtaisas apsaugo nuo vandens nuotėkio tuo atveju, jeigu žarna natūraliai nusidėvi.

Raudona sritis langelyje „A“ rodo gedimą.



Jeigu taip atsitiktų, užsukite vandens čiaupą ir susisiekiite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru, kad žarna būtų pakeista.

3.5 Elektros prijungimas

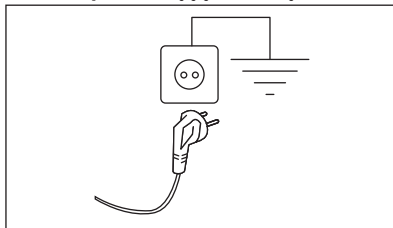
Baigę instaliacijos darbus, galite prijungti maitinimo kištuką prie maitinimo lizdo.

Techninių duomenų lentelėje ir skyriuje „Techniniai duomenys“ nurodyti reikalingi

elektros parametrai. Įsitikinkite, kad jie atitinka maitinimo tinklo parametrus.

Patikrinkite, ar jūsų namų elektros tinklas yra pakankamo galingumo, turint omenyje, kad yra įjungti ir kiti prietaisai.

Junkite prietaisą į įžemintą elektros lizdą.



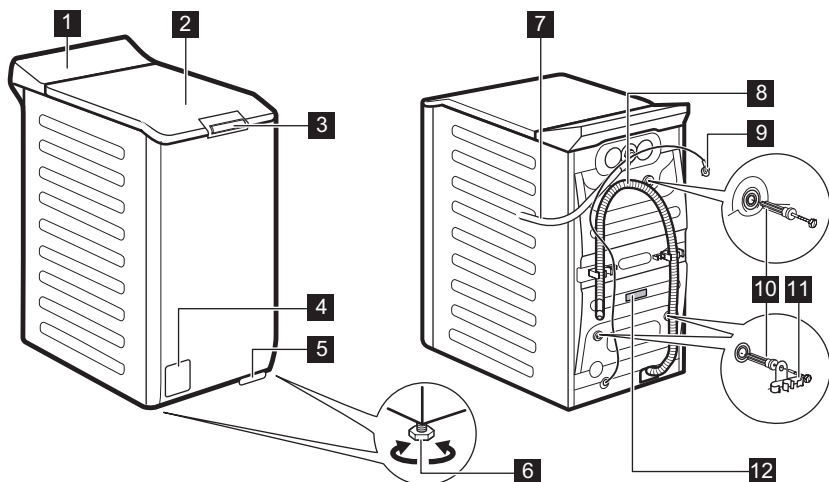
Elektros kabelis po prietaiso prijungimo turi būti lengvai prieinamas.

Dėl šiam prietaisui įrengti reikalingų elektros darbų kreipkitės į mūsų įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Gamintojas neatsako už žalą arba sužeidimus, kuriuos sukėlė pirmiau išvardytų saugos nurodymų nesilaikymas.

4. GAMINIO APRAŠYMAS

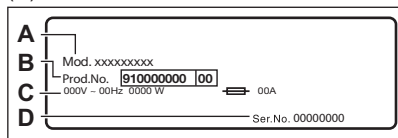
4.1 Prietaiso apžvalga



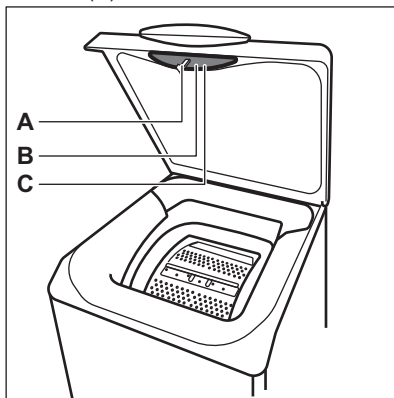
- | | | | |
|----------|------------------------------------|-----------|-----------------------------|
| 1 | Valdymo skydelis | 8 | Vandens išleidimo žarna |
| 2 | Dangtis | 9 | Maitinimo kabelis |
| 3 | Dangčio stūmimo rankena | 10 | Gabenimo varžtai |
| 4 | Vandens išleidimo siurblio filtras | 11 | Žarnos atrama |
| 5 | Svirtis prietaisui patraukti | 12 | Techninių duomenų plokštelė |
| 6 | Kojelės prietaisui išlyginti | | |
| 7 | Vandens įleidimo žarna | | |

Informacija apie gaminio registravimą.

Techninių duomenų lentelėje nurodomas modelio pavadinimas (A), gaminio numeris (B), elektros parametrai (C) ir serijos numeris (D).



Informacinėje etiketėje nurodomas modelio pavadinimas (A), gaminio numeris (B) ir serijos numeris (C).



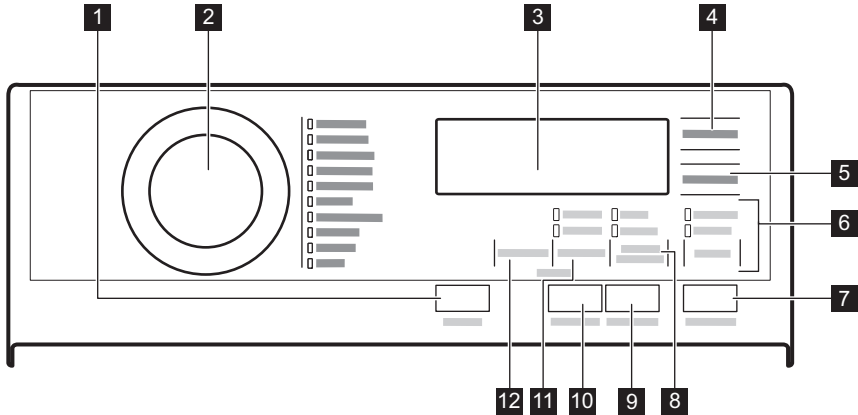
5. TECHNINĖ INFORMACIJA

Matmenys	Plotis / aukštis / bendras gylis	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Elektros prijungimas	Įtampa	230 V
	Bendroji galia	2100 W
	Saugiklis	10 A
	Dažnis	50 Hz
Apsaugos klasė. Apsauginis dangtis prietaisą apsaugo nuo kietųjų dalelių ir drėgmės, išskyrus nuo drėgmės neapsaugotą žemos įtampos įrangą.		IPX4
Tiekiamo vandens slėgis	Mažiausias	0,5 baro (0,05 MPa)
	Didžiausias	10 bar (1,0 MPa)
Vandens tiekimas ¹⁾		Šaltas vanduo
Didžiausias kiekis	„Cotton“/ Medvilnė	7 kg

¹⁾ Prijunkite vandens įleidimo žarną prie vandens čiaupo su 3/4" sriegiu.

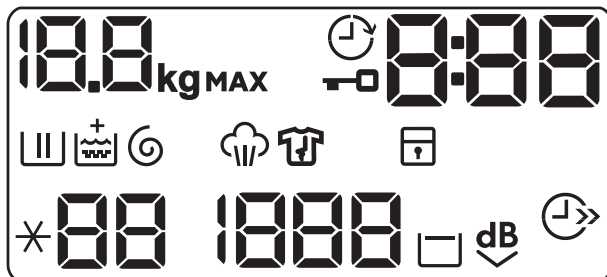
6. VALDYMO SKYDELIS

6.1 Valdymo skydelio aprašymas






- 1** Įjungti / išjungti mygtukas
- 2** Programos pasirinkimo ratukas
- 3** Ekranas
- 4** Atidėtas paleidimas jutiklinis mygtukas
- 5** Laiko taupymo jutiklinis mygtukas
- 6** Skalavimas jutiklinis mygtukas
 - Papildomas skalavimas parinktis
 - Skalavimo fazės praleidimas – Tik skalavimas
- 7** Paleisti / stabdyti jutiklinis mygtukas
- 8** Dėmių šalinimas / pirminis plovimas jutiklinis mygtukas
- 9** Antialerginis jutiklinis mygtukas
- 10** Užbaigimas garinimu jutiklinis mygtukas
- 11** Gręžimas jutiklinis mygtukas
 - Fazių praleidimas – Tik vandens išleidimas
 - Fazių praleidimas – Tik gręžimas
- 12** Temperatūra jutiklinis mygtukas

6.2 Ekranas



	Nustatant skalbinių kiekį mirksės kg indikatorius.
MAX	Maksimalaus skalbinių kiekio simbolis. Mirksės, kai skalbinių kiekis viršys didžiausią leistiną pasirinktos programos skalbinių kiekį.
	Užrakinto dangčio indikatorius
	Atidėto paleidimo indikatorius.
	Skaitmeninis indikatorius gali rodyti: <ul style="list-style-type: none"> • programos trukmę (pvz., 2:40). • atidėjimo laiką (pvz., 30' arba 2h). • Ciklo pabaigą (). • Įspėjamasis kodas (E20). • Bendro prietaiso veikimo laiko indikatorius. Daugiau informacijos rasite skyriuje „Nustatymai“, poskyryje „Veikimo valandų skaitiklis“.
	Skalbimo ciklo indikatorius. Mirksi pirminio ir pagrindinio skalbimų ciklo metu.
	Skalavimo fazės indikatorius. Mirksės skalavimo ciklo metu.
	Parinktis „Soft Plus“. Pasirinkus šį nustatymą, indikatorius + bus matomas virš .
	Gręžimo ir vandens išleidimo ciklo indikatorius. Mirksės gręžimo ir vandens išleidimo ciklų metu.
	Garų ciklo indikatorius.
	Neglamžymo fazės indikatorius. Jei norite sužinoti daugiau, skaitykite skyrį Užbaigimas garinimu.
	Apsaugos nuo vaikų užrakto simbolis.
	Temperatūros indikatorius. * - - indikatorių matysite, jei pasirinksite skalbimo šaltu vandeniu funkciją.
	Gręžimo greičio indikatorius.

---	Indikatorius „Be gręžimo“. Gręžimo ciklas išjungtas, prietaisas vykdys tik vandens išleidimo ciklą.
	Skalavimo ciklo sustabdymo indikatorius.
	Parinkties „Itin tyli“ indikatorius.
	Laiko taupymo režimo indikatorius.

7. PARINKTYS

7.1 Įžanga



Parinkty / funkcijos negali būti pasirenkamos su visomis skalbimo programomis. Patikrinkite parinkčių / funkcijų ir skalbimo programų suderinamumą programų lentelėje. Parinktis / funkcija gali pašalinti viena kitą; šiuo atveju prietaisas neleis jums nustatyti kartu nesuderinamų parinkčių / funkcijų. Ekranu ir jutikliniai mygtukai visada privalo būti švarūs ir sausi.

7.2 Įjungti / išjungti

Palaikius nuspaudus šį mygtuką kelias sekundes, prietaisas įjungiamas arba išjungiamas. Įjungiant ir išjungiant prietaisą suveikia du skirtingi garso signalai.

Kadangi budėjimo funkcija automatiškai išjungia prietaisą siekiant sumažinti energijos sąnaudas, keliais atvejais jums gali tekti vėl įjungti prietaisą.





Numatytoji programa įjungus mašina visada yra Eco 40-60.

Išsamesnės informacijos rasite skyriaus „Kasdienis naudojimas“ paragrafe „Budėjimo funkcija“.

7.3 Antialerginis

Naudokite šią parinktį su baltų Medvilnė skalbinių programa. Kai pasirinkta ši parinktis, negalima pakeisti nei temperatūros, nei ciklo

trukmės. Parinkty Laiko taupymo  ir „Ypač tyli“  negalimos.

Virš jutiklinio mygtuko įsijungia atitinkamas indikatorius.

Naudojant šią parinktį skalbimo ir garinimo programa visą skalbimo ciklą palaiko aukštesnę kaip 60 °C temperatūrą ir pašalina daugiau kaip 99,99 % bakterijų ir virusų; papildomas audinių pluošto apdorojimas garais ir patobulintas skalavimo ciklas užtikrina skalbimo priemonių ir mikroorganizmų likučių pašalinimą. Ši parinktis taip pat užtikrina mažesnę žiedadulkių ir kitų alergizuojančių dalelių kiekį.




Išbandyta su: „Staphylococcus aureus“, „Enterococcus faecium“, „Candida albicans“, „Pseudomonas aeruginosa“ ir „MS2 Bacteriophage“; bandymus 2021 m. atliko nepriklausoma laboratorija „Swissatest Testmaterialien AG“ (bandymų ataskaitos Nr. 202120117).

7.4 Laiko taupymo

Naudodami šią parinktį, galite sutrumpinti programos laiką.

- Jeigu jūs skalbiniai normaliai ar mažai sutepti, rekomenduojama sutrumpinti skalbimo programą. Palieskite šį mygtuką **vieną kartą**, kad sumažintumėte trukmę.
- Jeigu mažesnis skalbinių kiekis, palieskite šį mygtuką **du kartus**, kad nustatytumėte itin trumpą programą.

Ekranu rodomas indikatorius .



Šią parinktį taip pat galima naudoti programos Garai trukmei sutrumpinti.

7.5 Temperatūra

Pasirinkus skalbimo programą, prietaisas automatiškai nustato numatytąją temperatūrą.

Norėdami pakeisti numatytosios temperatūros nuostatą, pasirinkite šią parinktį.

Indikatorius \pm – įsijungia nustatytos temperatūros šaltas vanduo (prietaisas nešildo vandens).

7.6 Grežimas

Kai nustatote programą, prietaisas automatiškai parenka maksimalų grežimo greitį. Ekране rodamos tik pasirinktai programai leistinos grežimo greičio nuostatos.

Pakartotinai lieskite šį mygtuką, kad:


- **sumažintumėte grežimo greitį.**
- **Įjunkite skalavimo sulaikymo parinktį.** Paskutinio skalavimo vanduo iš būgno neišleidžiamas, tad skalbyklėje palikti skalbiniai nesusiglamžo. Skalavimo programa baigiama paliekant vandenį būgne, o galutinio grežimo fazę nevykdoma.

Ekране rodomas indikatorius .

Dangtis lieka užrakintas. Būgnas reguliariai sukasi, kad sumažintų susiglamžymą. Norėdami atrakinti dangtį, privalote išleisti vandenį.

Palieskite mygtuką Paleisti / stabdyti: prietaisas vykdo grežimo fazę ir išleidžia vandenį.






- **Suaktyvinkite parinktį „Itin tyli“.** Visos grežimo fazės (tarpinis ir galutinis grežimas) nevykdomos ir programa baigiama paliekant vandenį būgne. Tai padeda sumažinti susiglamžymą. Kadangi programa yra labai tyli, ją galima naudoti naktį, kai elektros energija yra pigesnė. Pasirinkus kai kurias programas, skalavimui naudojama daugiau vandens.

Ekране rodomas indikatorius .

Dangtis lieka užrakintas. Būgnas reguliariai sukasi, kad sumažintų susiglamžymą. Norėdami atrakinti dangtį, privalote išleisti vandenį. Palieskite mygtuką Paleisti / stabdyti: prietaisas vykdo tik vandens išleidimo fazę.



Prietaisas automatiškai išleidžia vandenį maždaug po 18 valandų.




- **Aktyvinkite parinktį**  Tik vandens išleidimas  option (**praleidžiamos skalavimo, skalavimo ir grežimo fazės**). Prietaisas vykdo tik pasirinktos skalbimo programos vandens išleidimo fazę. Ekране rodomas indikatorius \pm – (šaltas vanduo), indikatorius \pm – – (be grežimo) ir indikatorius .
- **Aktyvinkite parinktį**  Tik grežimas  option (**praleidžiamos skalavimo ir skalavimo fazės**). Prietaisas vykdo tik pasirinktos skalbimo programos grežimo fazę. Ekране rodomas indikatorius \pm – (šaltas vanduo), fazės indikatorius ir grežimo greitis.



Jeigu būtina sumažinti grežimo greitį, pasirinkite kaip numatytąją mažesnio grežimo greičio programą.

7.7 Dėmių šalinimas / pirminis plovimas

Pakartotinai spauskite šį mygtuką, kad įjungtumėte vieną iš dviejų parinkčių.

- **Dėmių šalinimas**   Pasirinkite šią parinktį, kad pridėtumėte prie programos dėmių šalinimo fazę ir apdorotumėte labai nešvarius ar dėmėtus skalbinius dėmių šalinimo priemone. Įpilkite dėmių šalinimo priemonės į skyrelį . Dėmių šalinimo priemonė bus pridėta atitinkamoje skalbimo programos fazėje.



Šia parinktimi galima pailginti programos trukmę ir ji negalima skalbiant žemesnės kaip 40 °C temperatūros vandeniui.

• Pirminis plovimas

Naudokite šią parinktį, norėdami pridėti pirminio skalbimo fazę skalbiant 30 °C temperatūroje prieš skalbimo fazę. Ši parinktis rekomenduojama labai nešvariems skalbiniams, ypač jeigu juose yra smėlio, dulkių, purvo ir kitų kietųjų dalelių.




Naudojant šią parinktį gali pailgėti programos trukmė.

Įsijungia atitinkamas indikatorius virš jutiklinio mygtuko.


7.8 Skalavimas

Mygtuku galite pasirinkti vieną šių parinkčių:

- Papildomas skalavimas parinktis  Šia parinktimi prie pasirinktos skalbimo programos pridėdamos kelios skalavimo fazės. Naudokite šią parinktį, jei skalbate skalbimo priemonėmis alergiškų žmonių skalbinius arba jei vanduo yra labai minkštas.



Parinktis šiek tiek pailgina programos trukmę.


- Skalavimo fazės praleidimas – Tik skalavimas parinktis  Prietaisas vykdo tik pasirinktos programos skalavimo, gręžimo ir vandens išleidimo fazes.






Virš jutiklinio mygtuko įsijungia atitinkamas indikatorius.


7.9 Užbaigimas garinimu

Šia parinktimi pridėdama garinimo fazę, o po jos seka trumpa neglamžymo fazė baigiantis skalbimo programai. Garinimo fazė sumažina

audinių susiglamžymą ir palengvina drabužių lyginimą.

Indikatorius  mirksės ekrane garinimo fazės metu.

Būgnas maždaug 30 minučių suksis tolygiai. Garinimo ciklo trukmė priklauso nuo jūsų pasirinkimo. Kai Užbaigimas garinimu  parinktis įjungta, programa pasibaigs skalbinių apsaugos nuo susiglamžymo ciklu, kurio metu būgnas šiek tiek pasukamas kas tam tikrą laikotarpį, kad skalbiniai nesusiglamžytų. Ekrane rodomas  indikatorius  šviečia, o indikatorius  pradeda mirksėti. Paleisti / stabdyti  taip pat šviečia mygtuko lemputė. Skalbinių susiglamžymų mažinimo fazės pabaigoje būgnas visiškai sustoja, indikatorius išsijungia ir durelės atsirakina. Bet kuriuo metu galite nutraukti šią skalbinių apsaugos nuo susiglamžymo fazę:

- paspauskite Įjungti / Išjungti  mygtuką ir kelias sekundes palaikykite, kad įjungtumėte arba išjungtumėte prietaisą;
- pasukite pasirinkimo ratuką į kitą padėtį.




Naudojant mažą skalbinių kiekį galima pasiekti geresnių rezultatų.

7.10 Atidėtas paleidimas

Šia parinktimi galite atidėti programos paleidimą patogesniai laikui.

Pakartotinai lieskite mygtuką, kad nustatytumėte reikiamą atidėtą paleidimą. Laikas didinamas 30 minučių intervalais iki 90 minučių ir nuo 2 val. iki 20 val.







Palietus mygtuką Paleisti / stabdyti, ekrane rodomas indikatorius  ir pasirinktas atidėtas paleidimo laikas, o prietaisas pradeda atgalinę atskaitą.

7.11 Paleisti / stabdyti

Palieskite mygtuką Paleisti / stabdyti, kad paleistumėte, pristabdytumėte prietaisą arba pertrauktumėte vykdomą programą.

8. PROGRAMŲ LENTELĖ

Skalbimo programos





Programa	Programos aprašymas
Eco 40-60	Balta ir neblunkanti spalvota medvilnė. Vidutiniškai sutepti skalbiniai. Energijos sąnaudos sumažėja, o skalbimo programos trukmė pailgėja, taip užtikrinami geri skalbimo rezultatai.
Medvilnė	Balta ir spalvota medvilnė. Mažai, vidutiniškai ir stipriai sutepti skalbiniai.
Sintetika	Sintetiniai arba mišrūs audiniai. Vidutiniškai sutepti skalbiniai.
Gležni audiniai	Gležni audiniai, pavyzdžiui, akrilas, viskozė ir mišrūs. Vidutiniškai ir mažai sutepti skalbiniai.
 Vilna / šilkas	Skalbyklėje skalbiami vilnoniai, rankomis skalbiami vilnoniai ir kiti audiniai pažymėti „skalbti rankomis“. ¹⁾
 Garai	Medvilnė, sintetika ir maišyti audiniai. Specialusis garinimo ciklas be skalbimo, skirtas išdžiovinutus skalbinius paruošti lyginimui arba atgaivinti vieną kartą dėvėtus drabužius. ²⁾ Ši programa mažina skalbinių susiglamžymą, kvapus ir išpureną audinius. ³⁾ Pasibaigus programai skalbinius iš būgno išimkite iš karto. Po garinimo programos skalbinius paprasta išlyginti. Nenaudokite jokių skalbimo priemonių. Jeigu reikia, pašalinkite dėmes skalbdami arba naudodami vietines dėmių šalinimo priemones. Garinimo programose nenumatyti jokie higieniniai ciklai. Garinimo programose nenaudokite šių rūšių skalbiniams: <ul style="list-style-type: none">• skalbiniams, netinkantiems džiovinti džiovyklėje;• skalbiniams, valomiems tik cheminiu būdu.
20 min, 3 kg	Medvilniniai ir sintetiniai gaminiai mažai sutepti arba kartą dėvėti.
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"><p> Nenaudokite audinių minkštiklio ir patikrinkite, ar ploviklio dalytuve nėra audinių minkštiklio likučių.</p></div>
 Lauko drabužiai	Viršutiniai ir sportiniai drabužiai, nuo vandens apsaugančios ir orui pralaidžios striukės, drabužiai su įsiūtais arba išimamais pamušalais. Rekomenduojamas skalbinių kiekis – 2 kg. Šią programą taip pat galima naudoti kaip apsaugos nuo vandens atkūrimo ciklą, specialiai sukurtą drabužiams su hidrofobine danga. Norėdami atlikti apsaugos nuo vandens atkūrimo ciklą, darykite toliau nurodytus veiksmus. <ul style="list-style-type: none">• Į  skyrelį pripilkite skalbiklio.• Į audinių minkštiklio skyrelį įpilkite specialios audiniams skirtos priemonės, atkuriančios apsaugos nuo vandens savybes .• Sumažinkite skalbinių kiekį iki 1 kg. Norėdami pagerinti apsaugos nuo vandens savybes, naudokitės džiovyklės nustatymu Lauko drabužiai (jei yra ir jei drabužius galima džiovinti džiovyklėje).
Antklodė	Vienas sintetinis užklotas, drabužiai su paminkštinimais, antklodės, pūkinės striukės ir pan.

Programa	Programos aprašymas
----------	---------------------

Džinsai

Džinsai ir džinsiniai audiniai. Vidutiniškai sutepti skalbiniai. Džinsiniams audiniams sukurtas švelnus šios programos skalavimo ciklas mažina blukimą ir pašalina skalbimo miltelių likučius.

- 1) Šio ciklo metu būgnas sukasi lėtai ir skalbia švelniai. Gali atrodyti, kad būgnas nesisuka arba sukasi netinkamai, bet tai su šia programa normalu.
- 2) Jei išdžiovintiems skalbiniams pasirinksite garinimo programą, ciklo pabaigoje skalbiniai bus šiek tiek drėgni. Pakabinkite skalbinius džiūti maždaug 10 minučių.
- 3) Garų programa labai stiprių kvapų nepašalina.

Programa	Numatytoji temperatūra Temperatūros diapazonas	Gręžimo greičio atskaita Gręžimo greičio intervalas	Didžiausias kiekis
Eco 40-60 ¹⁾	- ²⁾	1200 aps./min 1200 – 400 aps./min.	7 kg
Medvilnė	40 °C 95 °C – šaltas	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	7 kg
Sintetika	40 °C 60 °C – šaltas	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	3 kg
Gležni audiniai	30 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	2 kg
  Vilna / šilkas	40 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	1,5 kg
 Garai	-	-	1 kg
20 min, 3 kg	30 °C 40–30 °C	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	3 kg
 Lauko drabužiai	30 °C 40 °C – šaltas	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Antklodė	40 °C 60 °C – šaltas	800 aps./min. 800 – 400 aps./min.	2 kg

Programa	Numatytoji temperatūra Temperatūros diapazonas	Gręžimo greičio atskaita Gręžimo greičio intervalas	Didžiausias kiekis
----------	---	--	--------------------

Džinsai	40 °C 60 °C – šaltas	1200 aps./min. 1200 – 400 aps./min.	3 kg
---------	-------------------------	--	------

1) Pagal Komisijos reglamentą ES 2019/2023 šia 40 °C programa galima išskalbti vidutiniškai suteptus medvilninius skalbinius, kuriuos reikia skalbti 40 °C ar 60 °C temperatūroje, tame pačiame cikle.









Informacija apie pasiekiamą skalbinių temperatūrą, programos trukmę ir kitus duomenis pateikta skyriuje „Sąnaudų vertės“.
Energijos sąnaudų atžvilgiu veiksmingiausios programos paprastai yra tos, kurioms naudojama žemesnė temperatūra ir kurių trukmė ilgesnė.

- 2) Šios programos temperatūra ekrane nerodoma – ji nustatoma automatiškai.
- 3) Skalavimo programa.
- 4) Skalavimo programa ir apsaugos nuo vandens savybių atkūrimo fazė.

Programos parinkčių suderinamumas

PARINKTYS	Programa Eco 40-60	Medvilnė	Sintetika	Gležni audiniai	Vilna / šilkas	Garai	20 min, 3 kg	Lauko drabužiai	Antklodė	Džinsai
Gręžimas	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Skalavimo sulaukymas	■	■	■	■	■			■		■
Ypač tyli		■	■	■						
Tik vandens išleidimas		■	■	■	■		■	■	■	■
Tik gręžimas		■	■	■	■		■	■	■	■
Dėmių šalinimas		■	■							■
Pirminis plovimas		■	■							■
Papildomas skalavimas		■	■	■				■		■
Tik skalavimas		■	■	■	■		■	■	■	■
Antialerginis		■								




Programa	Eco 40-60	Medvilnė	Sintetika	Gležni audiniai	Vilna / šilkas 	Garai 	20 min, 3 kg	Lauko drabužiai 	Antklodė	Džinsai
PARINKTYS										
Laiko taupymo ²⁾ 		■	■	■		■				■
Atidėtas paleidimas 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Užbaigimas garinimu  ³⁾		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■

1) Šios parinktys negalima pasirinkus žemesnę nei 40 °C temperatūrą.

2) Jeigu pasirinksite trumpiausią programos laiką, rekomenduojame sumažinti skalbinių kiekį. Galite skalbti ir didelį kiekį skalbinių, tačiau skalbimo kokybė bus prastesnė.

3) Šios parinktys negalima pasirinkus žemesnę nei 40 °C temperatūrą.

Skalbimo programos atitinkančios skalbimo priemonės

Programa	Universalūs milteliai 1)	Universali skysta skalbimo priemonė	Skysta skalbimo priemonė spalvotiems skalbiniams	Gležni vilniniai skalbiniai	Speciali
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Medvilnė	▲	▲	▲	--	--
Sintetika	▲	▲	▲	--	--
Gležni audiniai	--	--	--	▲	▲
Vilna / šilkas  	--	--	--	▲	▲
20 min, 3 kg	--	▲	▲	--	--
Lauko drabužiai 	--	--	--	▲	▲
Antklodė	--	--	--	▲	▲
Džinsai	--	--	--	▲	▲

1) Skalbiant aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje rekomenduojama naudoti skalbimo miltelius.

-- = Nerekomenduojama

▲ = Rekomenduojama




8.1 Woolmark Premium Wool Care - Mėlynas



Bendrovė „The Woolmark Company“ išbandė ir patvirtino šios skalbyklės vilnos skalbimo ciklo tinkamumą vilniniams gaminiams, kurių etiketėse nurodyta „skalbti rankomis“, jei laikomasi gaminio etiketėje ir šios skalbyklės gamintojo instrukcijoje pateiktų nurodymų. M1145

9. NUSTATYMAI

9.1 Garsiniai signalai





Norėdami išjungti garsinį programos pabaigos signalą, 3 sekundes palaikykite paspaudę mygtukus   ir Antialerginis .



Garsiniai signalai įspėja ir apie gedimus veikimo metu.

9.2 Vaikų saugos užraktas

Naudodami šią parinktį, galite apsaugoti prietaisą, kad vaikai nežaistų valdymo skydeliu.

- Norėdami **įjungti / išjungti** šią parinktį, vienu metu palieskite ir palaikykite   ir  mygtukus, kol  užsidegs / užges indikatorius ekrane.

Šią parinktį galite įjungti:

- Palietę mygtuką Paleisti / stabdyti: visi mygtukai ir programų pasirinkimo ratukas išjungiami (išskyrus mygtuką Įjungti / išjungti).
- Prieš paliesdami mygtuką Paleisti / stabdyti: prietaiso paleisti negalėsite.

Prietaisas išlaiko šios parinkties pasirinkimą ir jį išjungus.





9.3 Soft Plus

Nustatykite parinktį Soft Plus, kad optimizuotumėte audinių minkštiklio pasiskirstymą ir audiniai būtų minkštesni.

Rekomenduojama naudojant audinių minkštiklį.





Ši parinktis šiek tiek pailgina programos trukmę.

Norėdami **įjungti / išjungti** šią parinktį, vienu metu palieskite  ir  mygtukus, kol indikatorius  užsidegs / užges virš indikatoriaus .

9.4 Nuolatinis papildomas skalavimas




Ši parinktis leidžia jums pastoviai naudoti papildomą skalavimą su kiekviena naujai nustatyta programa.

- Norėdami **įjungti / išjungti** šią parinktį, vienu metu palieskite mygtuką  ir , kol Papildomas skalavimas užsidegs / užges **mygtuko indikatorius**.

9.5 Veikimo valandų skaitiklis

Bendrą prietaiso veikimo laiką valandomis galima pamatyti įjungus prietaisą. Šis skaitiklis skaičiuoja ciklą veikimo laiką (tačiau neskaiciuojamos pauzės ar atidėto paleidimo laikai). Jei norite pamatyti šią reikšmę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką Įjungti / išjungti.




2. Pasukite programų pasirinkimo rankenėlę ir pasirinkite Eco 40-60 (1 padėtis sukant laikrodžio rodyklės kryptimi).
3. Kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtukus   ir  (per 10 sekundžių po įjungimo; vėliau ši mygtukų kombinacija įjungia arba išjungia garsinius signalus).
4. Po 3 sekundžių ekrane matysite, kiek valandų prietaisas jau veikė, pvz., jei prietaisas veikė 1276 valandas, ekrane iš pradžių 2 sekundes matysite užrašą Hr, tada 2 sekundes skaičių 12 (tūkstančius ir šimtus), o pabaigoje 76 (dešimtis ir vienetus).



Jei parodyti skaitiklio reikšmės nepavyktų (dėl netinkamai pasirinkto laiko, programos ar mygtukų derinio), išjunkite prietaisą ir pabandykite dar kartą.

9.6 Gamyklos nuostatos

Ši funkcija leidžia atkurti numatytąsias gamyklines parinktis. Jei norite **įjungti** šią funkciją, atlikite šiuos veiksmus:

1. Įjunkite prietaisą paspausdami mygtuką Įjungti / Išjungti.
2. pasukite programų pasirinkimo rankenėlę ir pasirinkite Sintetika (3 padėtis sukant laikrodžio rodyklės kryptimi).
3. Kelias sekundes palaikykite nuspaudę mygtukus   ir  (per 10 sekundžių po įjungimo; vėliau ši mygtukų kombinacija įjungia arba išjungia garsinius signalus).
4. Ekrane maždaug 5 sekundes matysite

— — —.



Jei parodyti skaitiklio reikšmės nepavyktų (dėl netinkamai pasirinkto laiko, programos ar mygtukų derinio), išjunkite prietaisą ir pabandykite dar kartą.

10. KASDIENIS NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

10.1 Prietaiso įjungimas

1. Maitinimo laido kištuką įjunkite į tinklo lizdą.
2. Atsukite vandens čiaupą.
3. Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite Įjungti / Išjungti mygtuką .

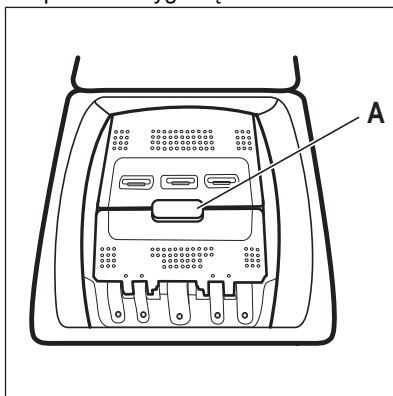
Pasigirs trumpas signalas.

Ekrane matysite numatytąją programą, Eco 40-60, ciklo trukmę, didžiausią skalbinių svorį (kelias sekundes), numatytąjį grežimo greitį ir programos fazių indikatorius.

10.2 Skalbinių įdėjimas

1. Atidarykite prietaiso dangtį.

2. Paspauskite mygtuką **A**.



Būgnas atsidarys automatiškai.

3. Skalbinius į būgną dėkite po vieną.
4. Pakratykite skalbinius prieš dėdami į prietaisą.
5. Uždarykite būgną ir dangtį.

DĖMESIO

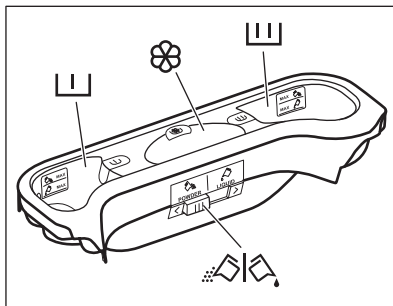
- Nepridėkite į būgną pernelyg daug skalbinių.
- Patikrinkite, ar būgnas / dangtis neprispaudė skalbinių ir tinkamai užsidarė.
- Jei skalbsite alyva ar tepalu stipriai suteptus drabužius, galite pažeisti prietaiso gumines dalis.

10.3 Skalavimo priemonės skyreliai. Skalavimo priemonių ir priedų naudojimas

1. Pasiruoškite reikiamas skalavimo priemonės ir audinių minkštiklio dozes.
2. Įberkite skalavimo priemonę ir audinių minkštiklį į atitinkamus skyrius.



Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant skalavimo priemonių pakuočių.



Skalavimo priemonės skyrius pirminiam plovimo ciklui.



Žymė MAX nurodo didžiausią leistiną skalavimo priemonės (miltelių arba skysčio) kiekį. Jei pasirenkate dėmių šalinimo programą, įberkite arba įpilkite skalavimo priemonės.



Skalavimo priemonės skyrelis skalavimo ciklui. Žymė MAX nurodo didžiausią leistiną skalavimo priemonės (miltelių arba skysčio) kiekį.



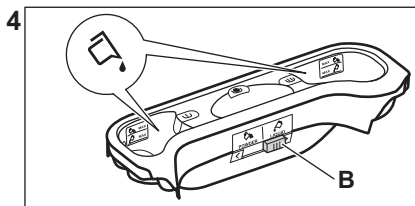
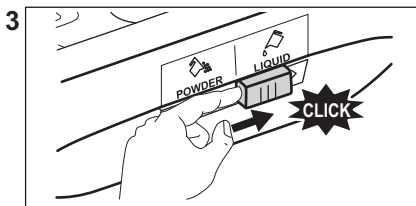
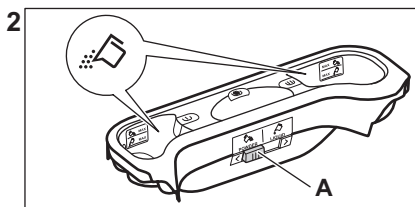
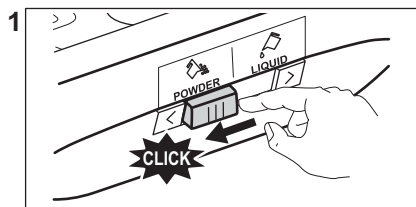
Skystų priedų (audinių kondicionieriaus, krakmolo) skyrelis.

Žymė **M** nurodo didžiausią leistiną skystų priedų kiekį.



Sklandė skalavimo milteliams arba skystoms priemonėms.

10.4 Skysta skalbimo priemonė arba skalbiamieji milteliai



- Padėtis **A** milteliams (gamyklinis nustatymas).
- Padėtis **B** skystai priemonei.



Jei naudojate skystą priemonę:

- nenaudokite gelinių arba tirštų skalbiklių;
- nepilkite daugiau nei nurodytas didžiausias lygis.
- nenaudokite atidėto paleidimo funkcijos.

10.5 Programos nustatymas

1. Pasukite programų nustatymų rankenėlę. Užsidegs atitinkamos programos indikatorius.

Mygtuko Paleisti / stabdyti indikatorius mirksį raudonai.

Ekrane rodomos numatytosios temperatūros ir gręžimo greičio nuostatos bei tuščias indikatorius langelis, reiškiantis, kad galima pasirinkti papildomas funkcijas.

2. Norėdami pakeisti temperatūros ir (arba) gręžimo greičio nuostata, paspauskite atitinkamus mygtukus.
3. Nustatykite galimas funkcijas.

10.6 Papildoma informacija apie kasdienį naudojimą

ProSense System skalbinių kiekio nustatymas

ProSense automatiškai koreguoja programos trukmę pagal skalbinių kiekį būgne, kad per trumpą laiką pasiektumėte puikų skalbimo rezultatą. **Jeigu įkrovos nustatymo pabaigoje skalbinių kiekis bus pernelyg didelis**, ekrane pradės mirksėti **MAX** indikatorius mirksės ekrane: Galite pristabdyti prietaisą ir išimti perteklinius drabužius. Jeigu ne, plovimo programa vis tiek bus paleista.

Programos nustatymas

Pasukite programų pasirinkimo ratuką. Įsijungs atitinkamos programos indikatorius. Ekrane rodomi numatytoji temperatūra, gręžimo greitis ir galimos funkcijos. Palieskite mygtuką, kad paleistumėte programą. Dangtis užrakintas, o ekrane rodomas indikatorius

Atidėtas programos paleidimas

1. Paspauskite mygtuką tiek kartų, kad ekrane pamatytumėte pageidaujamą atidėto įjungimo laiką.

2. Spauskite norėdami greičiau išjungti šią funkciją. Prietaiso dūrelės užsirasins ir

prasidės atidėto paleidimo atskaita. Pasibaigus pasirinktam laikui programa pasileis automatiškai.

Programos sustabdymas ir nustatymų keitimas.

1. Kai programa paleista, galite keisti tik kai kurias parinktis. Spauskite norėdami greičiau išjungti šią funkciją.

2. Pakeiskite parinktį. Ekране rodoma informacija atitinkamai pasikeis.

3. Palieskite . Skalavimo programa veiks toliau.

Paleistos programos atšaukimas

- Paspauskite mygtuką norėdami atšaukti programą ir išjungti prietaisą. Norėdami vėl įjungti prietaisą, paspauskite dar kartą.

Dangčio atidarymas

Jeigu būgne esančio vandens temperatūra ir kiekis yra per dideli, indikatorius šviečia ir dangčio atidaryti negalima.

Norėdami atidaryti dangtį

- Paspauskite mygtuką .

- Palaukite kelias minutes, o paskui atsargiai atidarykite dangtį. Dabar skalbinius galite išimti arba pridėti naujų.
- Uždarykite dangtį ir paspauskite skalavimo programa tęsis.

Vandens išleidimas pasibaigus ciklui

Skalavimo programa pasibaigė, tačiau būgne liko vandens. Būgnas vis dar reguliariai pasukamas, kad skalbiniai nesusiglamžytų.

Užrakinto dangčio indikatorius įjungtas. Jei norite atidaryti dangtį, išleiskite vandenį:

- Palieskite mygtuką, kad sumažintumėte prietaiso rekomenduojamą skalbinių grežimo greitį.
- Spauskite .
- Kai programa pasibaigs ir išsijungs užrakinto dangčio indikatorius galėsite atidaryti dureles ir dangtį.
- Laikykite nuspaudę, kad išjungtumėte prietaisą.

Budėjimo funkcija

Budėjimo funkcija automatiškai išjungs prietaisą, kad be reikalo neiekvotumėte energijos.

11. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

11.1 Reguliaraus valymo grafikas

Reguliariai valykite prietaisą, kad juo galėtumėte ilgiau naudotis.

Po kiekvieno ciklo palikite dangtį ir būgno dureles šiek tiek pravirus, kad prietaiso vidus vėdintųsi ir neatsirastų pelėsis ar blogas kvapas.

Jeigu prietaisu ilgesnį laiką nesinaudosite, užsukite vandens čiaupą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Orientacinis profilaktinio valymo tvarkaraštis:

Kalkių nuosėdų šalinimas Du kartus per metus

Profilaktinis skalavimo ciklas	Vieną kartą per mėnesį
Valyti dangčio sandarinimo gumą	Kas du mėnesius
Valyti būgną	Kas du mėnesius
Valyti skalavimo priemonės dalytuvą	Kas du mėnesius
Valyti išleidimo siurblio filtrą	Du kartus per metus
Valyti vandens tiekimo žarną ir vožtuvo filtrą	Du kartus per metus

Šiuose paragrafuose paaiškinama, kaip turėtumėte valyti kiekvieną dalį.

11.2 Pašalinių daiktų išėmimas



Prieš vykdydami ciklą, įsitikinkite, kad kišenės būtų tuščios, o visi laisvi elementai surišti.

Išimkite visus pašalinius daiktus (pavyzdžiui, metalines sąvaržėles, sagas, monetas ir pan.), kuriuos galite rasti filtruose ir būgne. Žr. „Būgno valymas“, „Vandens išleidimo siurblio valymas“ ir „Vandens įleidimo žarnos ir vožtuvo filtro valymas“. Atsargiai elkitės su užuolaidomis. Nuimkite kabliukus ir sudėkite užuolaidas į skalbimo maišelį arba pagalvės užvalkalą. Jeigu reikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

11.3 Valymas iš išorės

Prietaisą valykite tik švelniu muilu ir šiltu vandeniu. Kruopščiai nusausinkite visus paviršius. Nenaudokite šveitimo kempinių arba bet kokios braižančios medžiagos.



DĖMESIO

Valymui nenaudokite alkoholio, tirpiklių arba cheminių priemonių.



DĖMESIO

Nevalykite metalinių paviršių chloro pagrindo plovikliu.

11.4 Kalkių nuosėdų šalinimas



Jei jūsų namuose vandentiekio vandens kietumas yra vidutinis arba didelis, rekomenduojame naudoti kalkių šalinimo priemonę skalbimo mašinoms.

Reguliariai tikrinkite, ar būgne nėra kalkių nuosėdų.

Įprastose skalbimo priemonėse jau yra vandens minkštinimo medžiagų, bet mes rekomenduojame kartais paleisti tuščio būgno su kalkių nuosėdų šalinimo priemone ciklą.



Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

11.5 Techninis skalbyklės plovimas

Naudojant žemos temperatūros programas, būgne gali likti šiek tiek skalbiklio. Reguliariai atlikite techninį skalbyklės plovimą. Norėdami tai padaryti:

- Išimkite visus skalbinius iš būgno.
- Pasirinkite programą medvilnei skalbti, parinkę aukščiausią temperatūrą ir pripylę nedaug skalbiklio.

11.6 Dangčio sandariklis

Reguliariai tikrinkite tarpiklį ir pašalinkite iš vidinės dalies bet kokius daiktus. Valykite jį, kai reikia, naudodami kreminę valymo priemonę su amoniaku, nebraižydami sandariklio paviršiaus.



Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

11.7 Būgno valymas

Reguliariai tikrinkite būgną, kad nesusidarytų rūdžių.

Visapusiškas valymas:

1. Išvalykite būgną nerūdijančiam plienui valyti skirtais specialiais valikliais.

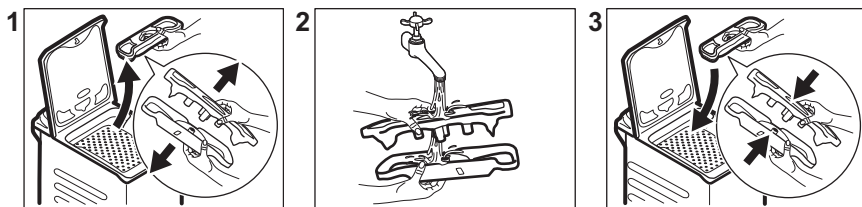


Visuomet vadovaukitės nurodymais, pateiktais ant šios priemonės pakuotės.

2. Vykdykite trumpą medvilnės programą aukšta temperatūra arba naudokite, jei galima, programą Mašinos valymas. Į tuščią būgną įdėkite nedidelį kiekį skalbiamųjų miltelių, kad išplautumėte likučius.

11.8 Skalbimo priemonės dalytuvo valymas

Norėdami išvengti galimo išdžiūvusio skalbiklio arba audinių minkštiklio nuosėdų susidarymo skalbimo priemonių dalytuve, kas du mėnesius atlikite šią valymo procedūrą, kaip paašškinta šiose schemose.

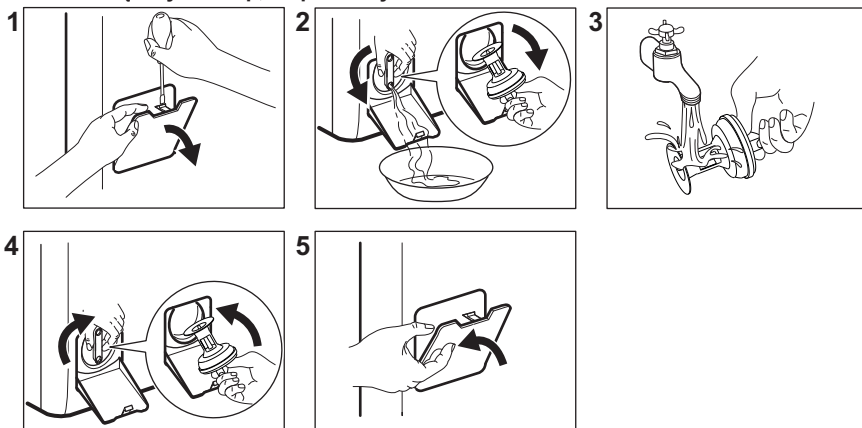


11.9 Išleidimo siurblio filtro valymas

Reguliariai tikrinkite vandens išleidimo siurblio filtrą ir įsitikinkite, kad jis švarus.

- Ištraukite elektros laido kištuką iš sieninio lizdo.
 - Nevalykite siurblio, jeigu prietaise esantis vanduo yra karštas. Palaukite, kol vanduo atvės.
 - Nebandykite išimti filtro, kol prietaisas veikia.
 - Lėtai ir švelniai atsukite filtrą, kol vanduo nustos tekėti. Išleidę vandenį filtrą galite atsukti iki galo.
- Išvalykite vandens išleidimo siurblį, jeigu:**
- Iš prietaiso neišbėga vanduo.
 - Būgnas nesisuka.
 - Dėl užstrigusios drenažo plūdės prietaisas skleidžia neįprastą triukšmą.
 - Ekране rodomas pavojaus kodas **E20**

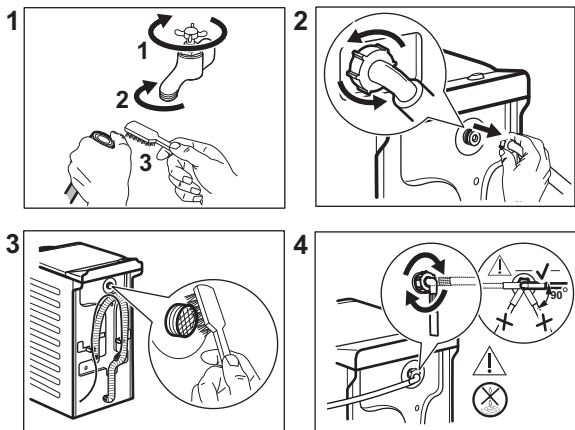
Siurblio filtrą valykite taip, kaip nurodyta tolesnėse schemose.



Išimdami filtrą, turėkite šluostę, kuria galėtumėte iškart iššluostyti vandenį, jei išbėgs.

11.10 Vandens tiekimo žarnos ir vožtuvo filtro valymas

Du kartus per metus rekomenduojama valyti abu vandens padavimo žarnos ir vožtuvo filtrus, kad būtų pašalintos per laiką susikaupusios nuosėdos. Filtrus valykite taip, kaip nurodyta tolesnėse schemose.



11.11 Avarinis vandens išleidimas

Jeigu prietaisas negali išleisti vandens, atlikite tą patį procesą, aprašytą paragrafe „Vandens išleidimo siurblio valymas“. Jeigu reikia, išvalykite siurblį.

Išleidę vandenį avariniu būdu, privalote vėl įjungti vandens išleidimo sistemą:

1. Pilkite 2 litrus vandens į ploviklio dalytuvo pagrindinį skalbimo skyrių.
2. Paleiskite programą, kad vanduo būtų išleistas.

11.12 Apsauga nuo užšalimo

Jeigu prietaisas įrengtas tokioje vietoje, kur temperatūra gali nukristi apie 0 °C ir žemiau, išleiskite vandens įleidimo žarnoje ir vandens išleidimo siurblyje likusį vandenį.

1. Ištraukite elektros laido kištuką iš elektros lizdo.
2. Užsukite vandens čiaupą.
3. Įdėkite abu vandens įleidimo žarnos galus į indą ir palaukite, kol vanduo ištekės iš žarnos.
4. Išvalykite vandens išleidimo siurblį. Žr. skyrių, kaip išleisti vandenį avariniu būdu.
5. Kai vandens išleidimo siurblys tuščias, vėl prijunkite vandens įleidimo žarną.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Jeigu vėl norėsite naudoti prietaisą, įsitinkinkite, kad aplinkos temperatūra būtų aukštesnė nei 0 °C.
Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl žemos temperatūros.

12. SAŃAUDŲ VERTĖS

12.1 Komentaras



Kartu su prietaisu pateiktas energijos duomenų lipdukas su QR kodu, kuris yra nuoroda į ES EPREL duomenų bazėje saugomą informaciją apie prietaiso eksploatacines charakteristikas. Išsaugokite energijos duomenų lentelę kartu su naudotojo vadovu ir visais kitais su šiuo prietaisu tiekiamais dokumentais.

Tą pačią informaciją kaip ir techninių duomenų lentelėje taip pat galite rasti EPREL puslapyje <https://eprel.ec.europa.eu>, kur turėsite nurodyti prietaiso modelio pavadinimą ir gaminio numerį.

Vertės ir programos trukmė gali skirtis, atsižvelgiant į skirtingas sąlygas (pvz., kambario temperatūrą, vandens temperatūrą ir slėgį, skalbinių kiekį ir rūšį, maitinimo įtampą) ir taip pat, jei pakeisite programos numatytąją parinktį.

Pagal Komisijos reglamentą (ES) 2019/2023

Eco 40-60 programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./ min. ²⁾
Pilna įkrova	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Pusė įkrovos	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Ketvirtis įkrovos	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Likutinė drėgmė pasibaigus gręžimo fazei. Kuo didesnis gręžimo greitis, tuo didesnis triukšmas ir mažesnė likutinė drėgmė.

2) Maksimalus gręžimo greitis.

Įprastos programos



Šios vertės yra tik orientacinio pobūdžio.

Programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./ min. ²⁾
Medvilnė ³⁾ 95 °C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Medvilnė 60 °C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Medvilnė 20 ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200
Sintetika 40 °C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200

Programa	kg	kWh	Litrai	hh:mm	% 1)	°C	aps./ min. ²⁾
Gležni audiniai ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Vilna / šilkas 30 °C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

- 1) Likutinė drėgmė pasibaigus gręžimo fazei. Kuo didesnis gręžimo greitis, tuo didesnis triukšmas ir mažesnė likutinė drėgmė.
- 2) Gręžimo greičio indikatorius.
- 3) Tinka skalbti labai nešvarius tekstilės gaminius.
- 4) Tinka skalbti nestipriai suteptus medvilninius, sintetinius ir maišytus audinius.
- 5) Skalavimo ciklas trunka tiek pat, kiek ir nestipriai suteptų skalbinių ciklas.

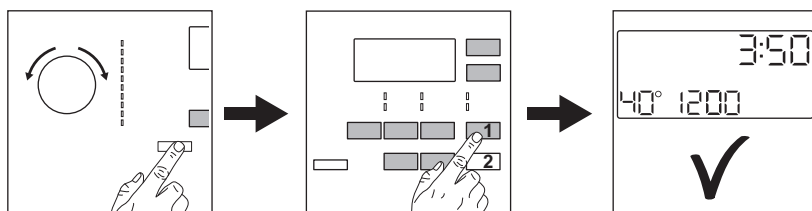
Energijos sąnaudos skirtingais režimais

Išjungta (W)	Budėjimas (W)	Atidėtas paleidimas (W)
0.50	0.50	4.00

Ilgiausias laikas iki išjungimo / budėjimo režimo yra 15 minučių.

13. SPARTUSIS VADOVAS

13.1 Kasdienis naudojimas



Ijunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.

Atsukite vandens čiaupą.

Sudėkite skalbinius.

Įpilkite skalavimo priemonės ir kitų apdorojimo priemonių į tinkamą skalbiklio dozatoriaus skyrelį.

1. Paspauskite mygtuką **Ijungti / Išjungti**

Ⓢ, kad įjungtumėte prietaisą. Pasukite programų pasirinkimo ratuką, kad nustatytumėte norimą programą.

2. Atitinkamais jutikliniais mygtukais nustatykite norimas parinktis (1).

Norėdami įjungti programą, palieskite

Paleisti / stabdyti ▷|| (2) mygtuką.

3. Prietaisas pradeda veikti.

Programos pabaigoje išimkite skalbinius.

Paspauskite mygtuką **Ijungti / Išjungti** Ⓢ, kad išjungtumėte prietaisą.

13.2 Valymas ir priežiūra

Reguliariai valykite prietaisą, kad juo galėtumėte naudotis ilgiau.

Po kiekvieno ciklo palikite dangtį šiek tiek pravirą, kad prietaiso vidus vėdintųsi ir neatsirastų pelėsis ar blogas kvapas.

Jeigu prietaisu ilgesnį laiką nesinaudosite, užsukite vandens čiaupą ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo.

Kalkių nuosėdų šalinimas	Du kartus per metus
Profilaktinis skalbimo ciklas	Vieną kartą per mėnesį
Valyti dangčio sandarinimo gumą	Kas du mėnesius
Valyti būgną	Kas du mėnesius
Valyti skalbimo priemonės dalytuvą	Kas du mėnesius
Valyti išleidimo siurblio filtrą	Du kartus per metus
Valyti vandens tiekimo žarną ir vožtuvo filtrą	Du kartus per metus

Pasirūpinkite, kad plastikinės dalys nuolat būtų švarios, ypač srityse aplink skalbimo

priemonės stalčių, ir kaskart išvalykite išsipylusias priemones.

Šiuose paragrafuose paaiškinama, kaip turėtumėte valyti kiekvieną dalį.

Pašalinių daiktų išėmimas

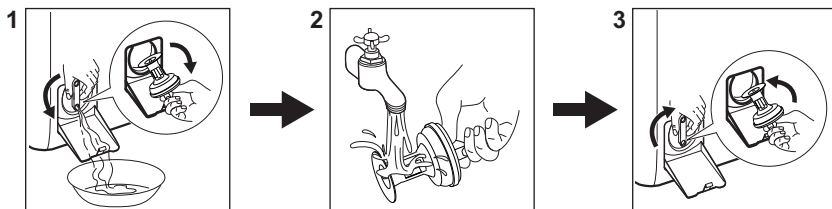


Prieš vykdydami ciklą, įsitikinkite, kad kišenės būtų tuščios, o visi laisvi elementai surišti.

Išimkite visus pašalinius daiktus (pavyzdžiui, metalines sąvaržėles, sagas, monetas ir pan.), kuriuos galite rasti filtruose ir būgne. Jeigu reikia, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.




Išleidimo siurblio filtro valymas

Reguliariai išvalykite filtrą ir, ypač, jei ekrane rodomas įspėjamasis kodas **E20**.



13.3 Programos

Programos	Skalbinių įkrova	Gaminio aprašymas
Eco 40-60 1)	7 kg	Balta ir spalvota medvilnė. Vidutiniškai sutepti drabužiai.
Medvilnė	7 kg	Balta ir spalvota medvilnė.
Sintetika	3 kg	Sintetiniai arba mišrūs audiniai.
Gležni audiniai	2 kg	Gležni audiniai, pavyzdžiui, akrilas, viskozė, poliesteris.

Programos	Skalbinių įkrova	Gaminio aprašymas
Vilna / šilkas 	1,5 kg	Skalbyklėje ar rankomis skalbiami vilnoniai ir gležni audiniai.
Garai 	1 kg	Garinimo programa medvilnei, sintetikai ir gležniems audiniams.
20 min, 3 kg	3 kg	Mažai sutepti arba tik kartą naudoti medvilniniai ir sintetiniai audiniai.
Lauko drabužiai 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Šiuolaikiški sportiniai lauko drabužiai.
Antklodė	2 kg	Sintetinėms, natūralių plunksnų ir pūkinėms antklodėms, drabužiams su pamušalu ar kamšalu, antklodėms.
Džinsai	3 kg	Džinsai ir džinsiniai audiniai.

1) Pagal Komisijos reglamentą ES 2019/2023 šia 40 °C programa galima išskalbti vidutiniškai suteptus medvilninius skalbinius, kuriuos reikia skalbti 40 °C ar 60 °C temperatūroje, tame pačiame cikle.



Informacija apie pasiekiamą skalbinių temperatūrą, programos trukmę ir kitus duomenis pateikta skyriuje „Sąnaudų vertės“. Energijos sąnaudų atžvilgiu veiksmingiausias programos paprastai yra tos, kurioms naudojama žemesnė temperatūra ir kurių trukmė ilgesnė.


2) Skalbimo programa.


3) Skalbimo programa ir apsaugos nuo vandens savybių atkūrimo fazė.

Prietaiso prikrovimas iki **maksimalaus pajėgumo, nurodyto kiekvienai programai,**

padeda sumažinti energijos ir vandens sąnaudas.

Skalbimo programos atitinkančios skalbimo priemonės

Programa	Universalūs milteliai 1)	Universali skysta skalbimo priemonė	Skysta skalbimo priemonė spalvotiems skalbiniams	Gležni vilnoniai skalbiniai	Speciali
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Medvilnė	▲	▲	▲	--	--
Sintetika	▲	▲	▲	--	--
Gležni audiniai	--	--	--	▲	▲
Vilna / šilkas 	--	--	--	▲	▲
20 min, 3 kg	--	▲	▲	--	--

Programa	Universalūs milteliai 1)	Universali skysta skalbimo priemonė	Skysta skalbimo priemonė spalvotiems skalbiniams	Gležni vilniniai skalbiniai	Speciali
Lauko drabužiai 	--	--	--	▲	▲
Antklodė	--	--	--	▲	▲
Džinsai	--	--	--	▲	▲

1) Skalbant aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje rekomenduojama naudoti skalbimo miltelius.

-- = Nerekomenduojama

▲ = Rekomenduojama

13.4 Skalbimo priemonės rūšis ir kiekis.

- Naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtas skalbimo ir kitas priemones: Visų pirma, laikykitės šių bendro pobūdžio taisyklių:
 - skalbimo milteliai (taip pat tabletės ir vienos dozės ruošiniai) visiems audinių tipams, išskyrus gležnus audinius. Geriau naudokite skalbiamuosius miltelius su balikliu baltiems skalbiniams ir skalbinių dezinfekavimui,
 - skysti skalbikliai (įskaitant vienos dozės skalbiklius), skirti žemos temperatūros programoms (iki 60 °C), visų tipų audiniams arba specialiai tik vilnai.
- Nemaišykite skirtingo tipo skalbimo priemonių.

- Šiais atvejais naudokite mažiau skalbimo priemonės:
 - skalbiate nedidelį kiekį skalbinių;
 - skalbiniai sutepti nestipriai.
 - skalbiant susidaro daug putų.
- Jei naudojate skalbimo tabletes arba kapsules, visada dėkite jas į būgną, o ne į skalbimo priemonės stalčiuką, taip pat laikykitės atitinkamo gamintojo nurodymų.

Nepakankamas skalbimo priemonės kiekis gali lemti:

- netenkinančius skalbimo rezultatus;
- skalbiniai gali papilkėti;
- riebaluotus drabužius;
- pelėsius prietaise.

Per didelis skalbimo priemonės kiekis gali lemti:

- pernelyg didelį putojimą;
- blogesnį skalbimo poveikį;
- nepakankamą skalavimą;
- didesnį poveikį aplinkai.

13.5 Klaidų kodai ir galimi sutrikimai

Nepavyksta įjungti prietaiso arba prietaisas netikėtai nustoja veikęs. Iš pradžių pabandykite problemas sprendimą rasti patys (žr. lenteles).



ĮSPĖJIMAS!

Prieš atlikdami bet kokią patikrą, išjunkite prietaisą.

Gedimas

Sprendimas

E10

Prietaisas neprispildo vandeniui.

- Patikrinkite, ar atidarytas vandens čiaupas
- Patikrinkite, ar pakankamas tiekiamo vandens slėgis. Susisiekite su vietine vandens tiekimo kompanija.
- Patikrinkite, ar neužsikimšęs vandens čiaupas.
- Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna nėra susiraizgiusi, pažeista ar užsilenkusi.
- Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna tinkamai prijungta prie įvado.
- Patikrinkite, ar neužsikimšę vandens tiekimo žarnos ir vožtuvo filtrai.

E20

Iš prietaiso neišbėga vanduo.

- Patikrinkite, ar neužsikimšo praustuvo čiaupas.
- Patikrinkite, ar vandens tiekimo žarna nėra susiraizgiusi ar užsilenkusi.
- Patikrinkite, ar neužsikimšęs vandens išleidimo filtras. Jei reikia, išvalykite filtrą.
- Patikrinkite, ar vandens išleidimo žarna tinkamai sujungta.
- Jei pasirinkote programą be vandens išleidimo, papildomai pridėkite vandens išleidimo fazę.
- Jei pasirinksite programą, kuri nesibaigia vandens išleidimu, papildomai pridėkite vandens išleidimo fazę.

E91

Vidinė triktis. Nėra ryšio tarp prietaiso elektroninių elementų.

- Programa nebuvo tinkamai baigta arba prietaisas per anksti išsijungė. Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą.
- Jeigu vėl rodomas įspėjamasis kodas, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

EKO

Triktys elektros tiekimo tinkle.

- Palaukite, kol elektros tiekimas stabilizuosis.

EFO


Veikia apsauga nuo vandens nutekėjimo.


- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir uždarykite vandens vožtuvą. Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Jeigu problemos pašalinti nepavyksta, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Duomenys, kuriuos būtina pateikti techninės priežiūros centrui, nurodyti techninių duomenų lentelėje.

*Kai kurie klaidų kodai gali neatsivaizduoti. Galimi pakeitimai neįspėjus.

14. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas simboliu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Tausokite aplinką ir žmonių sveikatą – tinkamai rūšiuokite elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Prietaisų

nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis, jei jie pažymėti ženklu . Priduokite šį gaminį vietiniame atliekų surinkimo punkte arba susisiekite su savivaldybės atstovais dėl papildomos informacijos.

Добре дојдовте во AEG! Ви благодариме што го избравте нашиот апарат.



Во нашите напори да бидеме одржливи, ги намалуваме хартиените средства и ги даваме целосните кориснички прирачници на интернет. Пристапете му на вашиот целосен кориснички прирачник на aeg.com/manuals



Добијте совети за користење, брошури, водич за решавање проблеми, информации за сервисирање и поправка на aeg.com/support



Купувајте додатоци, потрошни материјали и оригинални резервни делови за вашиот апарат на aeg.com/shop

Можноста за промени е задржана.

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	267
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	269
3. МОНТАЖА.....	271
4. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	275
5. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ.....	276
6. КОНТРОЛНА ПЛОЧА.....	277
7. ОПЦИИ.....	279
8. ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ.....	282
9. ПОСТАВКИ.....	286
10. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	288
11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	290
12. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ.....	294
13. КРАТОК ВОДИЧ.....	296
14. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА.....	300

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ



Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги доставените упатства. Производителот не сноси одговорност за повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални

способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него.

- Апаратот не смее да биде во дофат на деца меѓу 3 и 8 годишна возраст и лица со многу обемни и сложени пречки во развојот освен ако не се под постојан надзор.
- Апаратот не смее да биде во дофат на деца помали од 3 години освен ако не се под постојан надзор.
- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно.
- Чувајте ги сите детергенти настрана од дофат на деца.
- Држете ги децата и миленичињата подалеку од апаратот кога вратата е отворена.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.

1.2 Општа безбедност

- Овој апарат е наменет само за перење алишта од домашен тип, кои се перат само со машина.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Максималната количина на полнење на апаратот е 7 кг.. Не ја надминувајте максималната количина на полнење на секоја програма (погледнете во поглавјето „Табела со програми“).
- Притисокот на водата при работа кај точката на влез на водата од доводот мора да биде меѓу 0,5 bar (0,05 MPa) и 10 bar (1,0 MPa).

- Отворите за вентилација во основата не смеат да бидат попречени од таписон, килим или било каков покривач за под.
- Апаратот мора да биде поврзан со водоводната мрежа со помош на добиениот комплет на црева, или нов комплет од црева кои ќе ги добиете од Овластениот сервисен центар.
- Старите комплети црева не смеат повторно да се користат.
- Доколку се оштети кабелот за напојување, тој треба да биде заменет од страна на производителот, негов овластен сервисен центар или слично квалификувани лица за да се избегне електрична опасност.
- Пред секое одржување, исклучете го апаратот и извадете го штекерот за струја од приклучницата.
- Не користете вода во спреј со висок притисок и/или на пара за чистење на уредот.
- Чистете го апаратот со влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

2.1 Монтажа



Монтажата мора да биде направена во согласност со важечките државни закони.

- Извадете ја целата амбалажа и транспортните зартки вклучувајќи ја и пластичната четка со пластичен разделувач.
- Чувајте ги транспортните штрафови на сигурно место. Ако апаратот ќе се премести во иднина тие мора да бидат заштрафени за да се заклучи барабанот и да се спречи внатрешно оштетување.
- Секогаш внимавјте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Следете ги инструкциите за монтирање дадени со апаратот.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Не монтирајте го и не користете го апаратот на места каде што температурата е пониска од 0°C или каде што е изложен на атмосферски влијанија.
- Вклучете ја рерната.
- Проверете дали има циркулација на воздух меѓу апаратот и подот.
- Кога апаратот е поставен во неговата постојана позиција, проверете дали е правилно порамнет со помош на

либела. Ако не е, приспособете ги ногарките додека не се порамни.

- Немојте да го монтирате апаратот директно над одводот на подот.
- Не прскајте вода на апаратот и не го изложувајте на претерана влажност.
- Не монтирајте го апаратот на места каде што капакот на апаратот не може целосно да се отвори.
- Не ставајте затворен сад под апаратот за собирање вода во случај на протекување. Контактирајте со Овластениот сервисен центар за да проверите кои додатоци можат да се користат.

2.2 Поврзување на струјата

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат е дизајниран да биде монтиран / поврзан со приклучок за заземјување во зградата.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата на електрична енергија.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжни кабли.
- Погрижете се да не ги оштетите приклучокот за струја и кабелот. Доколку кабелот за струја на апаратот треба да се замени, тоа мора да го направи нашиот Овластен сервисен центар.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Не допирајте го кабелот за струја или приклучокот со влажни раце.
- Не влечете го кабелот за да го исклучите апаратот од струја. Секогаш повлекувајте го приклучокот за струја.

2.3 Поврзување за довод на вода

- Доводната вода не треба да биде потопла од 25 °C.
- Не ги оштетувајте цревата за вода.

- Пред да ги поврзете новите црева, цревата кои не биле користени подолг период, каде се направила некаква поправка или биле ставени нови уреди (мерачи за вода итн.), оставете ја водата да тече се додека не стане чиста и бистра.
- Проверете дали има видливи протекувања на вода за време или после првата работа на апаратот.
- Не користете продолжено црево ако доводното црево е кратко. Јавете се во овластениот сервисен центар за замена на доводното црево.
- Кога го отпакувате апаратот, можно е од цревата за цедење да истече вода. Ова е заради тестирањето на апаратите со вода во самата фабрика.
- Можете да го продолжите одводното црево за максимум 400 см. Јавете се во овластениот сервисен центар за да добиете друго одводно црево и продолжеток.
- Проверете дали има пристап до чешмата по монтирањето.
- Затворете ја славината за вода по секоја употреба на апаратот.

2.4 Употреба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда, струен удар, пожар, изгореници или оштетување на апаратот.

- Следете ги безбедносните упатства на пакувањето на детергентот.
- Не ставајте запаливи производи или предмети кои се мокри заедно со запаливи производи во апаратот, или во негова близина.
- Немојте да перете многу валкани такенини, масни или други замастени материјали. Може да ги оштети гумените делови на апаратот. Исперете ги претходно рачно пред да ги ставите во апаратот.
- Не користете мириси за алишта за перење за да избегнете ризик од оштетување на пластичните и гумените делови на апаратот.
- Проверете дали сите метални предмети се извадени од алиштата.

2.5 Сервис

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.
- Треба да знаете дека само-поправката или непрофесионалната поправка може да имаат последици врз безбедноста и може да ја направи гаранцијата неважечка.
- Следниве резервни делови се достапни најмалку 10 години откако ќе биде прекинато производството на моделот: мотор и моторни четки, предавател помеѓу мотор и барабан, пумпи, пригушувачи и амортизери, барабан, лопатки за барабан и соодветни лагери, грејачи и грејни елементи, вклучително и топлински пумпи, цевки и слична опрема, вклучувајќи црева, вентили, филтри и аквастопи, печатени плочи, електронски дисплеи, прекинувачи за притисок, термостати и сензори, софтвер и фирмвер, вклучително и софтвер за ресетирање, врата, шарки за врати и заптивки, други заптивки, склопки за заклучување на вратите, пластични периферни уреди како што се диспензери за детергент. Времетраењето може да биде подолго во вашата земја. За повеќе информации, посетете ја нашата веб-страница.

- Треба да знаете дека некои од овие резервни делови се достапни само кај професионални сервисери, и дека не сите резервни делови се релевантни за сите модели.
- Во однос на светилите во внатрешноста на овој производ и резервните светилки што се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.

2.6 Расходување

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Исклучете го апаратот од струја и вода.
- Извадете го електричниот кабел блиску до апаратот и фрлете го.
- Извадете ја кваката на вратата за да спречите затварање на деца или миленици во барабанот.
- Фрлете го апаратот во согласност со условите за фрлање на Искористена електрична и електронска опрема (ИЕЕО).

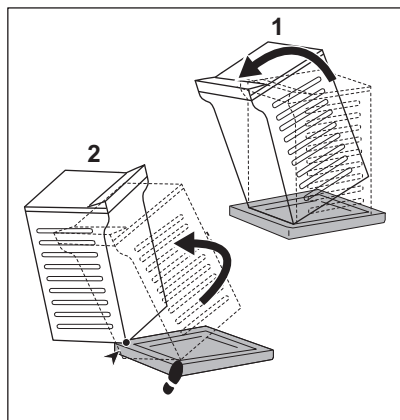
3. МОНТАЖА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

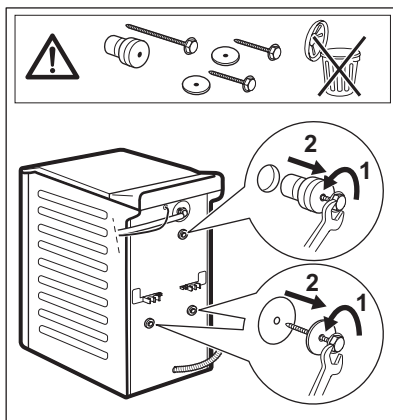
Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

3.1 Отпакување и поставување

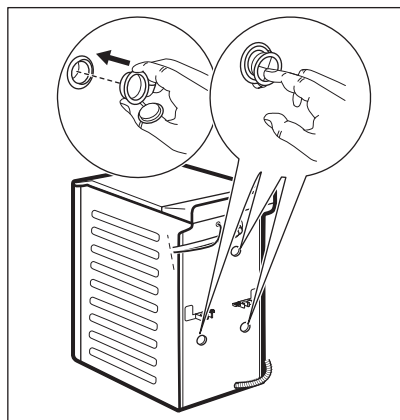
1.



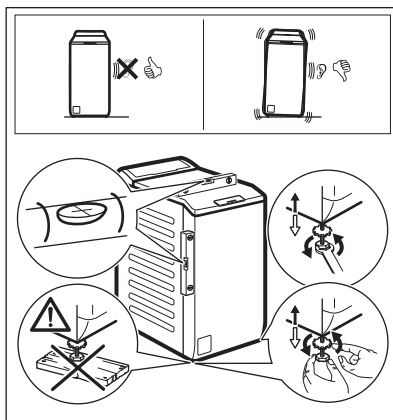
2.



3.



4.



Прилагодете го точно апаратот за да спречете вибрации, бука и движење на апаратот кога работи.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

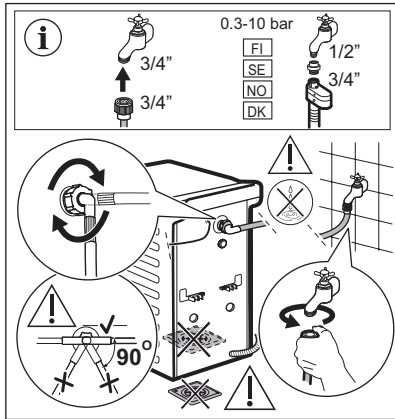
Не ставајте картон, дрво или слични материјали под ногарките на апаратот за да го нивелирате.

i

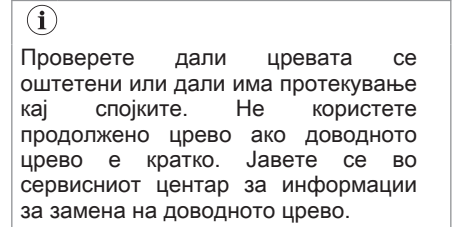
Погрижете се тепистите да не ја запираат циркулацијата на воздухот под апаратот. Проверете дали апаратот го допира ѕидот или други уреди.

Ви препорачуваме да ги зачувате и пакувањето и завртките за транспорт бидејќи ќе ви требаат во случај да го преместувате апаратот.

3.2 Доводно црево



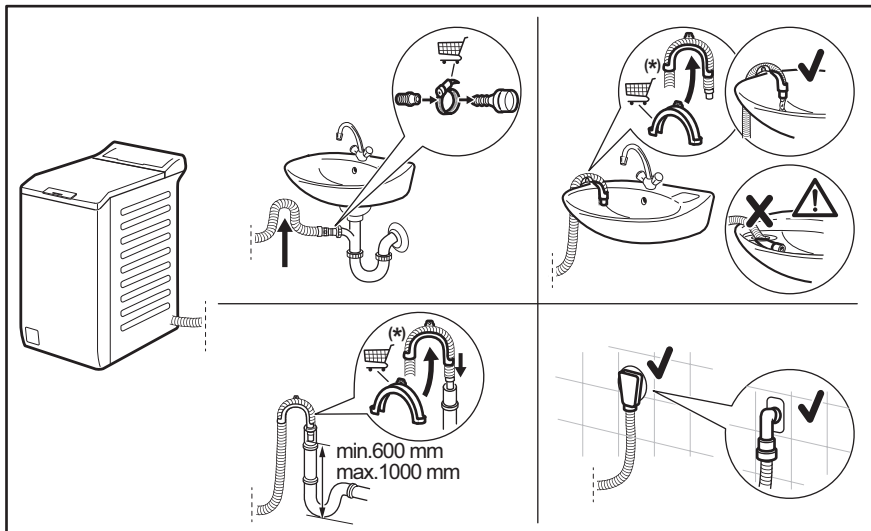
Додатоците доставени со апаратот може да се разликуваат во зависност од моделот.



Некои модели може да содржат доводно црево со уред за запирање на водата. Ова спречува истекување на вода во црево поради неговата природна истрошеност. Секторот во прозорецот ја покажува оваа грешка. Ако се појави ова, затворете ја славината и контактирајте со овластениот сервисен центар за информации за замена на црево.

Предмет на промена на резервни делови без најава. Купувајте додатоци од овластен добавувач.

3.3 Одвод за вода





Предмет на промена без претходна најава.

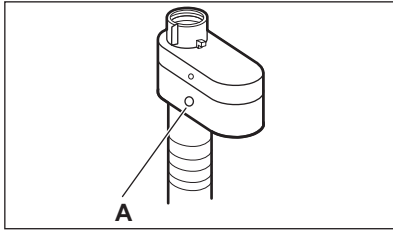
Одводното црево треба да биде поставено на висина не помала од 600 мм и не поголема од 1000 мм.

Можете да го продолжите одводното црево до максимум 4000 мм. Јавете се во овластениот сервисен центар за да добиете друго одводно црево и продолжеток.

3.4 Уред за сопирање на водата

Доводното црево има уред за сопирање на водата. Уредот спречува протекување на вода во цревото заради неговото стареење.

Црвениот дел на прозорецот «А» ја покажува оваа грешка.



Ако се појави ова, затворете ја славината и контактирајте го овластениот сервисен центар за да го замени цревото.

3.5 Поврзување на струјата

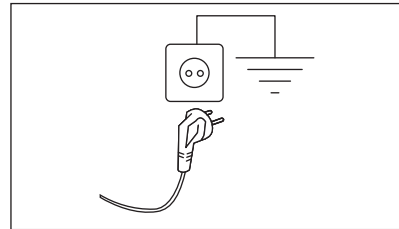
На крајот на монтажата, можете да го поврзете приклучникот на мрежата со штекерот.

На плочката со спецификации и во поглавјето „Технички податоци“ се наведени неопходните електрични

спецификации. Осигурете се дека тие се компатибилни со напојувањето.

Проверете дали вашата домашна електрична инсталација може да го поднесе потребното максимално оптоварување, притоа земајќи ги предвид и останатите користени уреди.

Поврзете го апаратот со заземјена приклучница.



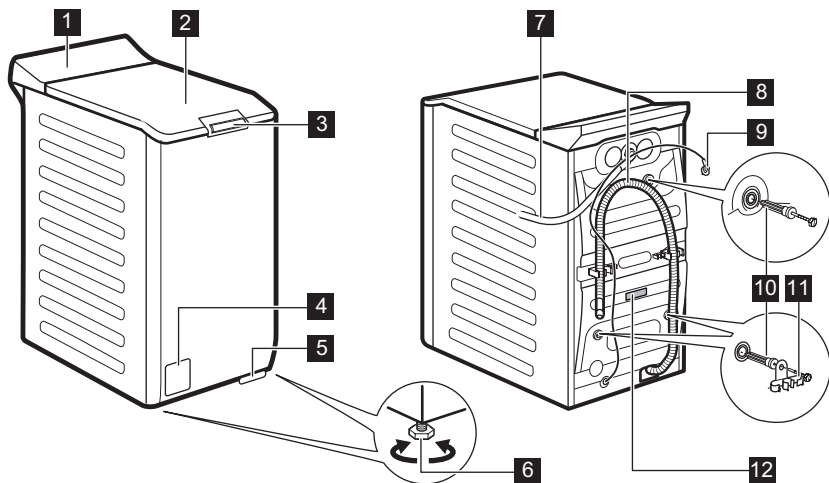
По монтажата на уредот, кабелот за напојување мора да биде лесно достапен.

За каква било електрична работа потребна за монтажа на овој апарат, контактирајте со нашиот Овластен сервисен центар.

Производителот не прифаќа никаква одговорност за оштетувања или повреди настанати поради непочитување на горенаведените безбедносни мерки.

4. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

4.1 Преглед на апаратот

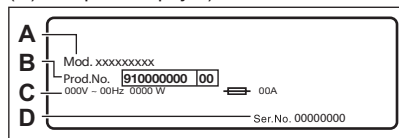


- 1 Контролна плоча
- 2 Капак
- 3 Рачка за притискање на рачка
- 4 Филтер на одводната пумпа
- 5 Рачка за поместување на апаратот
- 6 Ногарки за ливелирање на апаратот
- 7 Доводно црево

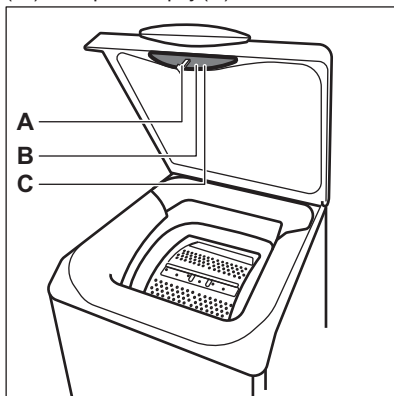
- 8 Одводно црево
- 9 Кабел за струја
- 10 Завртки при транспорт
- 11 Потпора на црево
- 12 Плочка со спецификации

Информации за регистриран производ.

Плочката со спецификации го кажува името на моделот (A), бројот на производот (B), електрични спецификации (C) и сериски број D).



Плочката со спецификации го кажува името на моделот (A), бројот на производот (B), и сериски број (C).



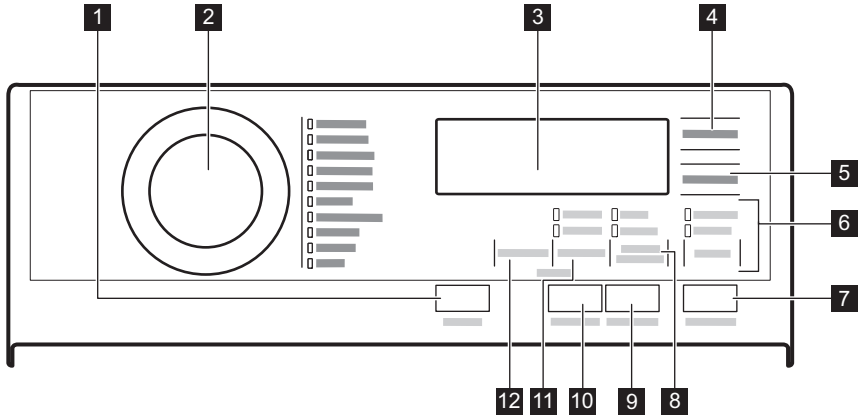
5. ТЕХНИЧКИ ИНФОРМАЦИИ

Димензија	Ширина/ Висина/ Вкупна длабочина	39,7 см /90,3 см /59,9 см
Поврзување на струја	Напон Вкупна моќност Осигурувач Фреквенција	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Ниво на заштита од навлегување цврсти честички и влага дава заштитниот капак освен кога нисконапонската опрема нема заштита од влага		IPX4
Притисок на доводот на вода	Минимално Максимум	0,5 bar (0,05 MPa) 10 bar (1.0 MPa)
Снабдување со вода ¹⁾		Ладна вода
Максимално полнење	Памук	7 кг.

¹⁾ Поврзете го доводното црево со славина за вода со 3/4" навој.

6. КОНТРОЛНА ПЛОЧА

6.1 Опис на контролната плоча



1 Вклучи/Исклучи копче за притискање
Ⓛ

2 Копче за програмирање

3 Екран

4 Одложен почеток копче на допир ⌚

5 Штедење време копче на допир ⌚➡

6 Плакнење копче на допир 🧼
• Дополнително плакнење опција 🧼⁺
• Прескокнување на фазата на
перење - Само плакнење 🧼

7 Почеток/Пауза копче на допир ▶||

8 Дамки/Претперење копче на допир
🧴 🧴

- Дамка опција 🧴
- Претперење опција 🧴

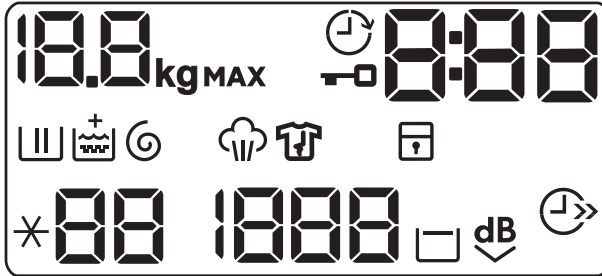
9 Антиалергиски копче на допир 🚫🧴

10 Завршеток со параа копче на допир
🌀⁺




11 Центрифуга копче на допир 🌀
• Прескокнување фази - Само
цедење 🌀
• Прескокнување фази - Само
центрифуга 🌀

12 Температура копче на допир 🌡

6.2 Екран



10.0 kg MAX	Показателот kg трепка за време на проценката на полнењето алишта.
MAX	Показател за максимална наполнетост. Трепка кога алиштата ќе ја надминат максималната пријавена наполнетост за избраната програма.
	Показно светло за заклучен капак.
	Показател за одложен почеток.
000	Дигиталниот показател може да прикаже: <ul style="list-style-type: none"> • Времетраење на програма (на пр. 2:40). • Одложување на програма (на пр. 30' или 2h). • Крај на циклусот (). • Шифра за тревога (E20). • Показател за вкупни работни часови на апаратот. Погледнете во делот „Бројач на работни часови“ во поглавјето „Поставки“ за повеќе детали.
	Показно светло за фазата на перење. Трепка за време на фазата на претперење или перење.
	Показател за фазата на плакнење. Трепка за време на фазата на плакнење.
	Опција Меко Плус. Показното светло се појавува горе кога е поставена опцијата .
	Показно светло за фаза на центрифуга и цедење. Трепка за време на фазата на центрифугирање и цедење.
	Показател за фазата за пареа.
	Показно светло за фазата против туткање. Прочитајте го став Завршеток со пареа за повеќе информации.
	Показател за безбедносна брава за деца.
88	Температурен показател. Показното светло * - се појавува кога е поставено перење со ладна вода.
1888	Показател за брзина на центрифугата.

---	Без показно светло за брзина на центрифугата. Фазата на центрифуга е исклучена, апаратот ја врши само фазата на цедење.
	Показател за задржано плакнење.
	Показател за екстра тивко.
	Показно светло за заштеда на време.

7. ОПЦИИ

7.1 Вовед



Опциите/функциите не може да се избираат со сите програми за перење. Проверете ја компатибилноста меѓу опциите/функциите и програмите за перење во „Табелата со програми“. Една опција/функција може да исклучи друга, во овој случај, апаратот не ви дозволува да поставите некомпатибилни опции/функции заедно. Осигурете се дека екранот и копчињата на допир се секогаш чисти и суви.

7.2 Вклучи/Исклучи

Притискањето на ова копче неколку секунди ви овозможува да го вклучите или исклучите апаратот. Два различни звука се огласуваат при вклучување или исклучување на апаратот.



Додека функцијата Во мирување го исклучува апаратот за да ја намали потрошувачката на енергија, во некои случаи можеби ќе треба повторно да го вклучите апаратот.



Стандардната избрана програма, при вклучувањето на машината, секогаш е програмата Есо 40-60.

За повеќе детали, погледнете во ставот Во Мировање во поглавјето Секојдневна употреба.

7.3 Антиалергиски

Поставете ја оваа опција со програмата за бели алишта Памук. Кога е избрана опцијата, ниту температурата ниту времето на циклусот не може да се променат. Опцијата Штедење време  и Екстра тивко  не се достапни.

Соодветното показно светло над копчето на допир се пали.


Оваа опција, благодарение на фазата на перење, комбинирана со пареа, отстранува повеќе од 99,99% од бактериите и вирусите одржувајќи ја температурата над 60°C во текот на целата фаза на перење; со дополнително дејство врз влакната благодарение на фазата на пареа, подобрената фаза на плакнење обезбедува правилно отстранување на остатоците од детергентот и микроорганизмите. Исто така, опцијата обезбедува соодветно намалување на полен/алергени.



Тестирано за *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* и MS2 Bacteriophage во надворешен тест извршен од Swissatest Testmaterialien AG во 2021 година (тест-извештај бр. 202120117).

7.4 Штедење време

Со оваа опција можете да го намалите времетраењето на програмата.

- Ако вашите алишта се нормално или малку извалкани, се препорачува да ја скратите програмата за перење. Допрете го ова копче **еднаш** за да го намалите времетраењето.
 - Во случај на помачку алишта, допрете го ова копче **двапати** за да поставите екстра брза програма.
- На екранот се прикажува показното светло .



Оваа опција може исто така да се користи за да се скрати времетраењето на програмата Пареа.

7.5 Температура

Кога избирате програма за перење, апаратот автоматски предлага стандардна температура.


Поставете ја оваа опција за да ја промените стандардната температура.

Показателот * - == студена вода за поставена температура се вклучува (апаратот не ја затоплува водата).


7.6 Центрифуга

Кога ќе поставите програма, апаратот автоматски ја избира максималната брзина на центрифугата. За екранот да ја прикаже само брзината на центрифугата достапна за поставената програма.

Притиснете го ова копче повеќе пати:





- **За да ја намалите брзината на центрифугата.**
 - **Активирајте ја опцијата Задржано плакнење.**
Водата од последното плакнење не се цеди за да се спречи туткање на ткаенините. Програмата за перење завршува со вода во барабанот и не се изведува фазата на последно центрифугирање.
На екранот се прикажува показното светло .
- Капакот останува заклучен. Барабанот постојано врти за да го намали туткањето. Морате да ја исцедите водата за да го отклучите капакот.

Допрете го копчето Почеток/Пауза. апаратот изведува фаза на центрифугирање и цедење на водата.

- **Ја активира опцијата Екстра тивко.**
Сите фази на центрифугирање (центрифуга меѓу фази и завршна центрифуга) се откажани и програмата завршува со вода во барабанот. Ова помага да се намали туткањето. Бидејќи програмата е многу тивка, погодна е за употреба навечер кога има евтина тарифа на електричната струја. Кај некои програми плакнењата се вршат со повеќе вода.
На екранот се прикажува показното светло .
- Капакот останува заклучен. Барабанот постојано врти за да го намали туткањето. Морате да ја исцедите водата за да го отклучите капакот. Допрете го повторно копчето Почеток/Пауза: Апаратот ја изведува само фазата на цедење.



Апаратот ја празни водата автоматски по околу 18 часа.

- **Вклучете ја опцијата Само цедење (Прескокнување на миење, плакнење и фаза на центрифуга)** .
Апаратот ја пушта само фазата на цедење на одбраната програма за миење.
Екранот го прикажува показното светло  (ладно), и показното светло  (без центрифуга) и показното светло .
- **Вклучете ја опцијата Само центрифуга (Прескокнување на миење и фаза на плакнење)** .
Апаратот ја пушта само фазата на центрифуга на одбраната програма за миење.
Екранот го прикажува показното светло  (ладно), фазното показно светло за брзината на центрифугата.




Ако е потребно да ја намалите брзината на центрифугата, одберете програма со помала брзина на центрифуга како почетна.

7.7 Дамки/Претперење

Притиснете го ова копче неколку пати за да вклучите една од двете опции.

• Дамка

Изберете ја оваа опција за да додадете фаза против дамки на програмата за да третирате многу извалкани алишта или алишта со дамки со средство за отстранување дамки.

Налејте средство за отстранување дамки во преградата . Средството за отстранување дамки ќе се додаде во соодветната фаза од програмата за перење.



Оваа опција може да го зголеми траењето на програмата и не е достапна кај температура пониска од 40 °C.

• Предперење

Оваа функција користете ја за да додадете фаза на претперење на 30 °C пред фазата на перење.

Оваа опција се препорачува за многу извалкани алишта, особено ако содржат песок, прашина, кал и други тврди честички.




Оваа опција може да го продолжи времетраењето на програмата.

Соодветното показно светло над копчето со допир светка.

7.8 Плакнење

Со ова копче, можете да изберете една од следниве опции:

- Опција Дополнително плакнење 


Оваа опција додава неколку плакнења според одбраната програма за перење.

Користете ја оваа опција за лица алергични на детергенти и во области каде водата е мека.



Оваа опција малку го продолжува времетраењето на програмата.

- Прескокнување на фазата на перење -

Опција Само плакнење 

Апаратот ги изведува само фазите на плакнење, центрифугирање и цедење од избраната програма.



Соодветното показно светло над копчето на допир се пали.

7.9 Завршеток со пареа

Оваа опција додава фаза со пареа проследена со кратка фаза против туткање на крајот од програмата за перење. Фазата со пареа го намалува туткањето на ткаенините и го олеснува пеглањето.


Показното светло  трепка на екранот за време на фазата со пареа.


Барабанот изведува рамномерни движења околу 30 минути. Времетраењето на фазата на пареа се менува соодветно со изборот. Кога е поставена опцијата

Завршеток со пареа  програмата завршува со фаза против туткање во текот на која барабанот повремено ротира за да спречи туткање. Екранот прикажува 

показното светло  не трепка, а

показното светло  започнува да трепка.

И копчето Почеток/Пауза  свети. На крајот на фазата против брчкање барабанот автоматски запира, показателот се гасне, вратата се отклучува. Корисникот може во секој момент да ја прекине фазата против туткање со:

- притискање на Вклучи/Исклучи  копчето неколку секунди за да го вклучи или исклучи апаратот;
- завртување на копчето на вртење во друга позиција.




Малото полнење со алишта помага да се постигнат подобри резултати.

7.10 Одложен почеток

Со оваа опција можете да го одложите стартот на програмата во посоодветно време.

Допрете го копчето повеќе пати за да го поставите потребниот одложен почеток. Времето се зголемува во чекори од по 30

минути до максимум 90 минути и од 2 часа до максимум 20 часа.



По допирањето на копчето Почеток/Пауза, на екранот се прикажува показното светло  и времето на одложениот почеток и апаратот започнува со одбројување.

7.11 Почеток/Пауза

Допрете го копчето Почеток/Пауза за вклучување, паузирање на апаратот или прекинување на програмата во тек.

8. ТАБЕЛА СО ПРОГРАМИ

Програми за перење



Програма	Опис на програмата
Есо 40-60	Бели памучни алишта и алишта од трајно обоен памук. Нормално извалкани алишта. Потрошувачката на енергија се намалува, а времето на програмата за перење се продолжува, давајќи добри резултати при перењето.
Памук	Бели памучни алишта и обоени памучни алишта. Нормално, малку и многу извалкани алишта.
Синтетика	Синтетички алишта или алишта од мешани ткаенини. Нормално извалкани алишта.
Чувствителни	Чувствителните ткаенини како на пример акрил, вискоза и мешаните ткаенини имаат потреба од нежно перење. Нормално и лесно извалкани алишта.
 Волна/Свила	Волна што се пере во машина, волна што се пере на рака и други алишта со симболот за неа «рачно перење»¹⁾.
 Парча	Памучни алишта, синтетички и мешани алишта. Специјален циклус на парча без миене што може да се користи за подготовка на исушени алишта за пеглање или освежување на облеката што се носи еднаш ²⁾ . Оваа програма ги намалува наборите и миризбите ³⁾ и ги намалува браздите. Кога ќе заврши програмата, брзо извадете ги алиштата од барабанот. По програма со парча, пеглањето е многу полесно. Не користете никаков детергент. Ако е неопходно, отстранете ги дамките со перење или со користење локализирано отстранување дамки. Програмите со парча не прават циклус за дезинфекција. Не поставувајте програма на парча со следниве видови на алишта: <ul style="list-style-type: none"> • Алишта што не се погодни за сушење во машина. • Алишта со етикета „Само за хемиско чистење“.
	Памучни и синтетички алишта малку извалкани или носени еднаш.
	20 мин 3 кг.

Програма	Опис на програмата
----------	--------------------



Не користете омекнувач за ткаенини и погрижете се да нема остатоци од омекнувачот во дозерот за детергент.

Облека за на отворено, техничка, спортска облека, водоотпорни јакни и јакни кои може да дишат, водоотпорни јакни со руно што се вади или внатрешна изолација. Препорачаното полнење со алишта е 2 kg. Оваа програма, исто така, може да се користи за циклусот за неа на водоотпорни алишта, специјално направен за третирање алишта со облога која одбива вода. За да го изведете циклусот за неа на водоотпорни алишта, постапете на следниот начин:

- Ставете го детергентот за перење во преградата .
- Истурете специјално средство за неа за водоотпорни ткаенини во преградата на фиоката за омекнувач за ткаенини .
- Намалете го полнењето со алишта на 1 kg.

За дополнително подобрување на дејството за неа на водоотпорни алишта, исушете ги алиштата во машина за сушење алишта со поставување на програмата за сушење Надвор (ако е достапна и ако етикетата за неа на ткаенината дозволува сушење во машина за сушење алишта).






Надвор

Јорган	Едно синтетичко ќебе, полнети алишта, јоргани, јакни и слични производи.
--------	---

Џинс	Алишта од деним и трико. Нормално извалкани. Оваа програма изведува фаза на нежно плакнење, наменета за тексас, што го намалува избледувањето и не предизвикува таложје остатоци од прашокот за перење на влакната.
------	--

- 1) Во текот на овој циклус, барабанот се врти бавно за да се осигура нежно перење. Може да изгледа дека барабанот не се ротира или не се ротира правилно, но ова е нормално за оваа програма.
- 2) Ако поставите програма Пареа со исушени алишта, на крајот од циклусот, алиштата може да бидат влажни. Исушете ги алиштата на жица околу 10 минути.
- 3) Програмата со пареа не ги отстранува особено интензивните миризби.

Програма	Стандардна температура Температурен опсег	Референтна брзина на центрифуга Опсег на брзината на центрифугата	Максимално полнење
Есо 40-60 1)	- 2)	1200 врт/мин 1200 - 400 врт/мин	7 кг.
Памук	40 °C 95°C - Студена	1200 врт/мин 1200-400 врт/мин	7 кг.
Синтетика	40 °C 60 °C - Студена	1200 врт/мин 1200- 400 врт/мин	3 кг.
Чувствителни	30 °C 40 °C - Студена	1200 врт/мин 1200 - 400 врт/мин	2 кг.

Програма	Стандардна температура Температурен опсег	Референтна брзина на центрифуга Опсег на брзината на центрифугата	Максимално полнење
 Волна/Свила	40 °C 40 °C - Студена	1200 врт/мин 1200- 400 врт/мин	1,5 кг.
 Парea	-	-	1 кг.
20 мин 3 кг.	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 врт/мин 1200 - 400 врт/мин	3 кг.
 Надвор	30 °C 40 °C - Студена	1200 врт/мин 1200 - 400 врт/мин	2 кг. ³⁾ 1 кг. ⁴⁾
Јорган	40 °C 60 °C - Студена	800 врт/мин 800 - 400 врт/мин	2 кг.
Џинс	40 °C 60 °C - Студена	1200 врт/мин 1200- 400 врт/мин	3 кг.






1) Според прописот на Комисијата на ЕУ 2019/2023 година, оваа програма на 40°C е во можност да исчисти нормално извалкани памучни алишта кои се перат на 40°C или 60°C, заедно во истиот циклус.



За постигнатата температура на алиштата, времетраењето на програмата и другите податоци, погледнете во поглавјето „Потрошувачки вредности“. Најефикасните програми во однос на потрошувачката на енергија се генерално оние што работат на пониски температури и имаат подолго времетраење.

- 2) Температурата на оваа програма не е видлива на екранот и таа автоматски се поставува.
- 3) Програма за перење.
- 4) Програма за перење и фаза за водоотпорност.

Компатибилност со опции за програми

ОПЦИИ	Програма Есо 40-60	Памук	Синтетика	Чувствителни	Волна/Свила 	Парea 	20 мин 3 кг.	Надвор 	Јорган	Џинс
Центрифуга 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Задржано плакнење 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

ОПЦИИ	Програма Есо 40-60	Памук	Синтетика	Чувствителни	Волна/Свила	Пареа	20 мин 3 кг.	Надвор	Јорган	Џинс
-------	-----------------------	-------	-----------	--------------	-------------	-------	--------------	--------	--------	------

Екстра тивко		■	■	■						
Само цедење		■	■	■	■		■	■	■	■
Само центрифуга		■	■	■	■		■	■	■	■
Дамка 1)		■	■							■
Предперење		■	■							■
Дополнително плакнење		■	■	■				■		■
Само плакнење		■	■	■	■		■	■	■	■
Антиалергиски		■								
Штедење време 2)		■	■	■		■				■
Одложен почеток		■	■	■	■	■	■	■	■	■
Завршеток со пареа 3)		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■


1) Оваа опција не е достапна за температура под 40 °С.

2) Доколку поставите најкратко времетраење, ви препорачуваме да ја намалите количината на полнење. Апаратот може целосно да се наполни, но резултатите од перењето ќе бидат послаби.

3) Оваа опција не е достапна за температура под 40 °С.

Погодни детергенти за програмите за перење

Програма	Универзален прашок ¹⁾	Универзална течност	Течност за обоени	Нежни волнени	Специјален
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
Памук	▲	▲	▲	--	--
Синтетика	▲	▲	▲	--	--
Чувствителни	--	--	--	▲	▲

Програма	Универзален прашок ¹⁾	Универзална течност	Течност за обоени	Нежни волнени	Специјален
Волна/Свила 	--	--	--	▲	▲
20 мин 3 кг.	--	▲	▲	--	--
Надвор 	--	--	--	▲	▲
Јорган	--	--	--	▲	▲
Џинс	--	--	--	▲	▲

1) На температури повисоки од 60°C, се препорачува употреба на детергент во прашок.

-- = Непрепорачани ▲ = Препорачани




8.1 Woolmark Premium Wool Care - Сино



Перењето волна со оваа машина е тестирано и одобрено од компанијата The Woolmark Company за перење облека што содржи волна означена со „рачно перење“ под услов производителите да се перат според инструкциите на етикетата на облеката и според инструкциите издадени од производителот на оваа машина за перење. M1145

9. ПОСТАВКИ

9.1 Звучни сигнали



За да ги исклучите звучните сигнали кога програмата е завршена, притиснете ги истовремено копчињата   и Антиалергиски  околу 3 секунди.



Звучните сигнали продолжуваат да работат кога во апаратот има дефект.

9.2 Безбедносна брава за деца

Со оваа опција можете да спречите децата да си играат со контролната табла.

- За да ја **вклучите/исклучите** оваа опција, допрете ги истовремено  

и  се додека показното светло  не се се **вклучи/исклучи** показното светло на екранот.

Оваа опција можете да ја вклучите:

- Откако ќе го допрете копчето Почеток/ Пауза: Сите копчиња и програматорот се исклучени (осветн копчето Вклучи/ Исклучи).
- Пред да го допрете копчето Почеток/ Пауза: апаратот не може да се вклучи.

Апаратот продолжува со избирање на оваа опција откако ќе ја исклучите.

9.3 Soft Plus

Поставете ја опцијата Soft Plus за да постигнете оптимално распределување на

омекнувачот и зголемување на мекоста на ткаенините.

Тоа се предлага кога користите омекнувач за ткаенина.



Оваа опција малку го продолжува траењето на програмата.

За да ја **вклучите/исклучите** оваа опција, допрете ги истовремено и сè додека показното светло не се **вклучи/исклучи** над показното светло .

9.4 Постојано дополнително плакнење

Со оваа опција можете постојано да имате дополнително плакнење кога поставувате нова програма.

- За да ја **вклучите/исклучите** оваа опција, допирајте ги истовремено копчето и копчето сè додека не се **Дополнително плакнење** **вклучи/исклучи соодветното показно светло**.

9.5 Бројач на работни часови

Можно е да се визуелизира вкупното време на работење на апаратот во часови, почнувајќи од првото вклучување. Оваа вредност ќе го брои времето на работа на циклусите (не вклучува паузи, време на одложено активирање). За да ја визуелизирате оваа вредност, продолжете како што следи:

1. Вклучете го апаратот со притискање на копчето Вклучи/Исклучи.
2. Свртете го програматорот до Есо 40-60 програмата (1-ва позиција надесно).
3. Притиснете и задржете ги копчињата и за неколку секунди (во рок од 10 секунди по вклучувањето. По овие 10 секунди, комбинацијата на

копчиња ги активира и деактивира акустичните сигнали).

4. По 3 секунди, екранот ги прикажува вкупните работни часови на апаратот: на пр., 1.276 часа, екранот го прикажува текстот Hr во траење од 2 секунди, 12 (илјади и стотки) во траење од 2 секунди и 76 (десетки и единици).



Ако постапката не функционира (поради истекување на времето, погрешна позиција на копчето на вртење или погрешна комбинација на копчиња), исклучете го апаратот и повторете ја секвенцата од почеток.

9.6 Фабричко ресетирање

Оваа функција овозможува враќање на стандардно зададените опции. За да ја **активирате** оваа опција, следете ги чекорите подолу:

1. Вклучете го апаратот со притискање на копчето Вклучи/Исклучи.
2. Свртете го програматорот до Синтетика програмата (3-та позиција надесно).
3. Притиснете и задржете ги копчињата и за неколку секунди (во рок од 10 секунди по вклучувањето. По овие 10 секунди, комбинацијата на копчиња ги активира и деактивира акустичните сигнали).
4. На екранот се прикажува — — — околу 5 секунди.



Ако постапката не функционира (поради истекување на времето, погрешна позиција на копчето на вртење или погрешна комбинација на копчиња), исклучете го апаратот и повторете ја секвенцата од почеток.

10. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

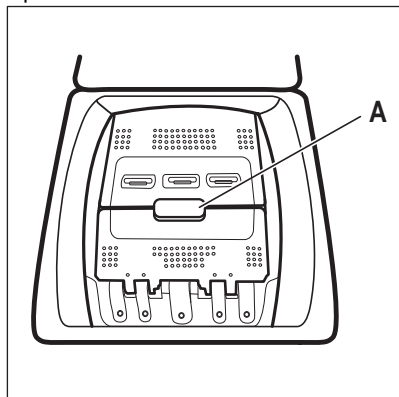
10.1 Вклучување на апаратот

1. Поврзете го приклучокот за струја во штекерот.
2. Отворете ја славината за вода.
3. Притиснете го копчето Вклучи/Исклучи за да го вклучите апаратот.

Се огласува краток звучен сигнал. Екранот ја покажува стандардната програма, Есо 40-60, траењето на циклусот, максималното полнење (само неколку секунди), стандардната брзина на центрифуга и показателите за фазите кои ја сочинуваат програмата.

10.2 Полнење со алишта

1. Отворете го капакот на апаратот.
2. Притиснете го копчето **A**.



Барабанот се отвора автоматски.

3. Ставете ги алиштата во барабанот, еден по еден.
4. Протресете ги алиштата пред да ги ставите во апаратот.
5. Затворете ги барабанот и капакот.

ВНИМАНИЕ!

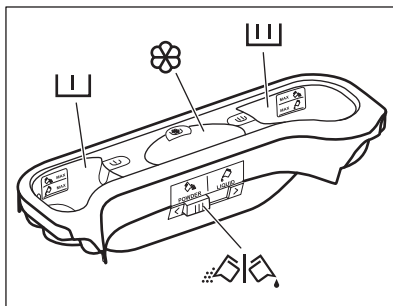
- Погрижете се да не ставате многу алишта во барабанот.
- Погрижете се да не останат алишта помеѓу заштитната гума и апаратот и правилно да го затворите барабанот.
- Перењето на многу мрсни и масни дамки или користење на мирисни парфеми може да ги оштети гумените делови од апаратот.

10.3 Прегради за детергент. Користење детергент и адитиви

1. Измерете ги означениот детергент и омекнувачот на алишта.
2. Ставете ги детергентот и омекнувачот во соодветните прегради.



Секогаш почитувајте ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на детергентот.



Преграда за детергент за фаза на претперење.



Ознаките MAX се максимални нивоа на количеството детергент (во прав или течен). Кога поставувате програми за дамки, ставете детергент (во прав или течен).

Преграда за детергент за фазата на перење.



Ознаките MAX се максимални нивоа на количеството детергент (во прав или течен).

Преграда за течни адитиви (кондиционер за алишта, штирак).

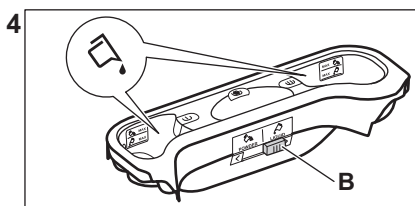
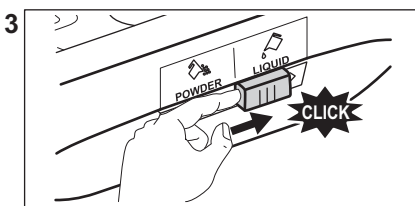
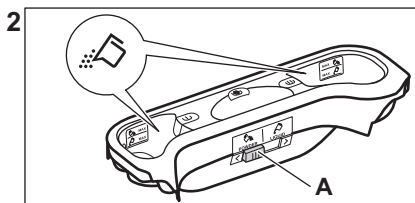
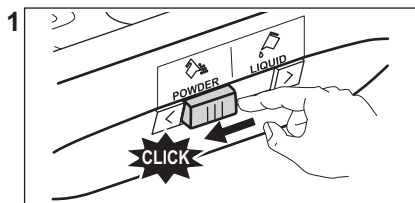


Ознаката **M** е максималното ниво за количината течни адитиви.



Клапна за детергент во прав или за течен детергент.

10.4 Течен детергент или детергент во прав



- Позиција **A** за детергент во прав (фабричка поставка).
- Позиција **B** за течен детергент.



Кога користите течен детергент:

- Не користете желатински или густы течни детергенти.
- Не ставајте повеќе течност од максималното ниво.
- Не поставувајте функција со одложено активирање.

10.5 Поставување програма

1. Свртете го програматорот. Се пали показното светло за соодветната програма.

Показното светло за копчето Почеток/ Пауза трепка со црвена боја.

Екранот ја покажува стандардната температура, брзината на центрифугата и празниот индикатор со линии за достапните функции.

2. За да ја смените температурата и/или брзината на центрифугата, притиснете ги соодветените копчиња.


3. Поставете ги функциите што се на располагање.


10.6 Дополнителни информации за секојдневната употреба

ProSense System детекција на тежина


ProSense автоматски го прилагодува времетраењето на програмата за алиштата во барабанот за да се добијат совршени резултати при перењето за најкратко можно време. На крајот од детекцијата на тежина, **во случај на преполнет барабан**, показното светло **MAX** трепка на екранот. Може да го паузирате апаратот и да го извадите вишокот алишта. Ако не, програмата за перење сепак ќе започне.


Поставување програма

Завртете го програматорот. Се пали показатеот за соодветната програма. Екранот ја прикажува стандардната температура, брзината на центрифугирање и достапните функции. Допрете го копчето  за да започне


програмата. Капакот е заклучен и на екранот се прикажува показателот .

Вклучување програма со одложен почеток

1. Притиснете го копчето  повеќепати додека на екранот не се прикаже саканото време за одложен почеток.

2. Притиснете го копчето . Вратата на апаратот се затвора и започнува одбројувањето на одложениот почеток. Кога ќе заврши одбројувањето, програмата започнува автоматски.


Прекинување на програмата и менување на опциите.

1. Кога програмата е во тек, можете да смените само некои опции. Притиснете го копчето .


2. Сменете ги опциите. Дадените информации на екранот се менуваат соодветно

3. Допрете го повторно . Програмата за перење продолжува.



Прекинување на тековната програма

- Притиснете го копчето  за да ја откажете програмата или да го исклучите апаратот. Притиснете го копчето повторно за да го вклучите апаратот.


Отварање на капакот





Ако температурата и нивото на вода во барабанот се многу високи, показателот  останува вклучен и не можете да го отворите капакот.

За да го отворите капакот

- Притиснете го копчето .
- Почекајте неколку минути и потоа внимателно отворете го капакот. Сега можете да ги додавате или вадите алиштата.
- Затворете го капакот и притиснете  програмата за перење ќе продолжи.

Цедење на водата по завршувањето на циклусот

Завршена е програмата, но има вода во барабанот. Барабанот се врти во редовни интервали за да спречи туткање на алиштата. Показателот за заклучен капак  е вклучен. Мора да ја испуштите водата за да го отворите капакот:

- Допрете го копчето  за да ја намалите брзината на центрифугата предложена од апаратот
- Притиснете на 
- Кога програмата е завршена и показателот за заклучен капак  ќе се изгасне, можете да ја отворите вратата и капакот.
- Притиснете  за да го исклучите апаратот.

Функција за мирување

Функцијата Во мирување автоматски го исклучува апаратот за да ја намали потрошувачката на струја.

11. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

11.1 Распоред за периодично чистење

Периодичното чистење помага во продолжување на животот на вашиот апарат.

По секој циклус, држете го капакот и вратата на барабанот подотворени за да добиете циркулација на воздухот и за да се исуши влажноста во апаратот: ова ќе спречи појава на мувла и мириси.

Ако апаратот не се користи долго време: затворете ја славината за вода и исклучете го апаратот.

Индикативен распоред за периодично чистење:

Отстранување на бигор	Двапати годишно
Перење за одржување	Еднаш месечно
Чистење на дихтунгот на капакот	Еднаш на два месеци
Чистење на барабанот	Еднаш на два месеци
Чистење на дозерот за детергент	Еднаш на два месеци
Чистење на филтерот за цедење на пумпата	Двапати годишно
Чистење на доводното црево и филтерот на вентилот	Двапати годишно

Следните поглавја објаснуваат како треба да го чистите секој дел.

11.2 Вадење на надворешни предмети



Проверете дали џеповите се празни и сите лабави елементи се заврзани пред да пуштите циклус.

Отстранете ги сите надворешни предмети (како што се метални клипови, копчиња, монети, итн.) што може да ги најдете во филтрите и барабанот. Погледнете во поглавјата „Чистење на барабанот“, „Чистење на пумпата за одвод“ и „Чистење на цреводо за довод и филтерот на вентилите“. Бидете внимателни со пердињата. Отстранете ги куките и ставете ги завесите во кеса за перење или навлака за перница. Ако е потребно, контактирајте со Овластен сервисен центар.

11.3 Надворешно чистење

Чистете го апаратот само со сапун и топла вода. Целосно избришете ги сите површини. Не користете крпи за чистење или материјали што гребат.



ВНИМАНИЕ!

Не користете алкохол, растворувачи или хемиски производи.



ВНИМАНИЕ!

Немојте да чистите метални површини со детергент на база на хлор.

11.4 Отстранување на бигор



Ако тврдоста на водата во вашата област е висока или умерена, ви препорачуваме да користите производ за отстранување на бигор од водата за машини за перење.

Редовно проверувајте дали има бигор нафатено на барабанот.

Регуларните детергенти содржат агенси за омекнување на водата, но ви препорачуваме повремено да пуштите циклус со празен барабан и производ за отстранување на бигор.



Секогаш следете ги упатствата кои може да ги најдете на амбалажата на производот.

11.5 Перење за одржување

Кај програми со ниска температура, можно е да остане малку детергент во барабанот. Редовно вклучувајте перење за одржување. За да го направите тоа:

- Извадете ги сите алишта од барабанот.
- Изберете програма за памучни алишта на највисока температура со мала количина детергент.

11.6 Печат на капак

Редовно проверувајте ја пломбата и извадете ги сите предмети од внатрешниот дел. Ако е потребно исчистете го, со помош на средство за чистење со амонијак без да ја изгребите површината на печатот.



Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

11.7 Чистење на барабанот

Редовно прегледувајте го барабанот за да спречите појава на 'рѓа.

За темелно чистење:

1. Чистете го барабанот со специјални производи за не'рѓосувачки челик.



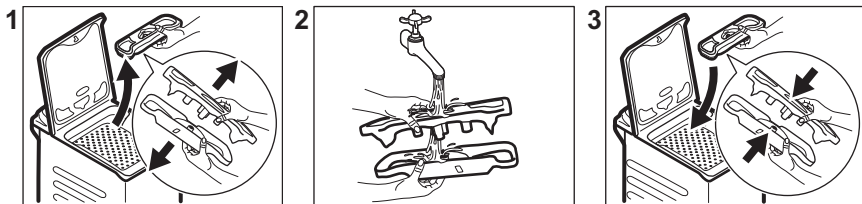
Секогаш следете ги упатствата што ќе ги најдете на пакувањето на производот.

2. Пуштете кратка памучна програма на висока температура или употребете ја ако е достапна програмата Чистење на

машината. Додадете мала количина на детергент во прав во празниот барабан, за да ги исплакнете сите преостанати остатоци.

11.8 Чистење на дозерот за детергент

За да спречите таложење наслаги од исушен детергент или затнување со омекнувач за ткаенини и/или формирање мувла во дозерот за детергент, на секои два месеци спроведувајте ја следната постапка за чистење како што е објаснето на следните дијаграми:

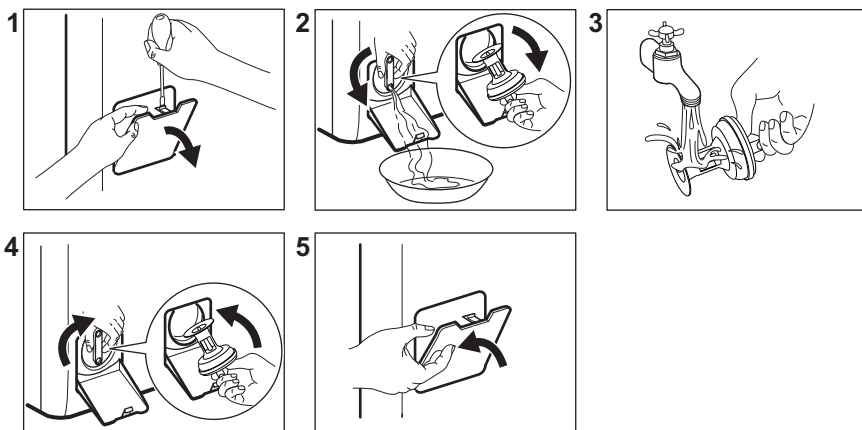


11.9 Чистење на филтерот на одводната пумпа

Редовно прегледувајте го филтерот на одводната пумпа и проверувајте дали е чист.

- Извадете го приклучокот за струја од штекерот.
 - Не чистете ја одводната пумпа ако водата во апаратот е жешка. Почекајте да се излади водата.
 - Не отстранувајте го филтерот додека апаратот работи.
 - Одвртете го филтерот полека и нежно додека не престане да истекува вода. Откако ќе се исцеди водата, филтерот може целосно да се одврти.
- Исчистете ја одводната пумпа ако:**
- Апаратот не ја испушта водата.
 - Не се врти барабанот.
 - Апаратот испушта необичен звук поради блокираната пумпа за испуштање.
 - Екранот ја прикажува шифрата за тревога **E20**

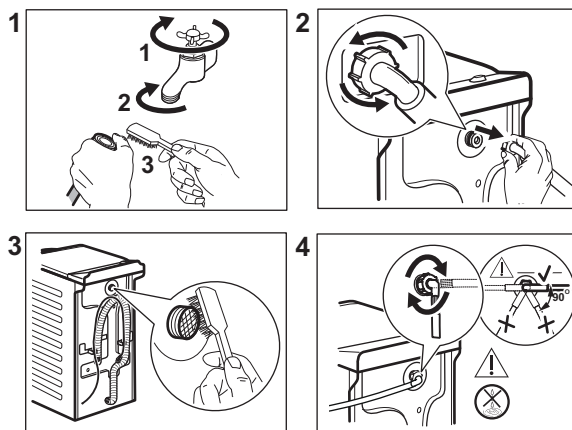
Постапете како што е опишано во следните дијаграми за да го исчистите филтерот на пумпата:



Секогаш држете некаква крпа во близина за да ја соберете истурената вода кога го вадите филтерот.

11.10 Чистење на доводното црево и филтерот на вентилот

Се препорачува двапати годишно да ги чистите филтрите на доводното црево и вентилот за да ги отстраните нечистотиите што се собираат со текот на времето. Постапете како што е опишано во следните дијаграми за чистење на филтрите:



11.11 Цедење во вонредна ситуација

Ако апаратот не може да ја испушти водата, спроведете ја истата процедура опишана во ставот „Чистење на одводниот филтер“. Ако е потребно, исчистете ја пумпата.

Кога ја цедите водата со помош на постапката за итно цедење, мора повторно да го активирате системот за цедење:

1. Ставете 2 литри вода во главната преграда за перење од дозерот за детергент.
2. Стартувајте ја програмата за цедење на водата.

11.12 Заштита од замрзнување

Ако апаратот е монтиран во област каде што температурата може да достигне 0°C или пониска, испуштете ја преостаната вода од доводното црево и од пумпата за цедење.

1. Извадете го приклучокот за струја од штекерот.
2. Затворете ја славината за вода.
3. Ставете ги двата краја на доводното црево во садот и оставете ја водата да истече од цревото.

4. Испразнете ја пумпата. Погледнете ја постапката за итно цедење.
5. Кога ќе се испразни одводната пумпа, вратете го доводното црево назад.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Проверете дали температурата е повисока од 0°C пред повторно да го користите апаратот. Производителот не е одговорен за штетите предизвикани од ниска температура.

12. ПОТРОШУВАЧКИ ВРЕДНОСТИ

12.1 Коментар



На QR-кодот на енергетската етикета која е доставена со апаратот има интернет-врска која води до информациите поврзани со перформансите на апаратот во базата на податоци на ЕУ EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со енергетска етикета). Чувајте ја енергетската етикета како прирачник заедно со корисничкото упатство и сите други документи испорачани со овој апарат. Истите информации може да се најдат и во EPREL (Европска база на податоци за регистрација на производи со енергетска етикета) на врска <https://erel.ec.europa.eu> и името на моделот и бројот на производот што ќе ги најдете на плочката со спецификации на апаратот.

Вредностите и времетраењето на програмата може да се разликуваат во зависност од различни услови (на пр. собна температура, температурата на водата и притисокот, големината на полнење и видот на алиштата, напонот на напојување) и исто така ако ја промените стандардната поставка на програмата.

Според Прописот на Европската Комисија ЕУ 2019/2023

Есо 40-60 програма	кг.	kWh	Литри	чч:мм	% 1)	°C	врт/ мин ²)
Цело полнење	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Половина полнење	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Четвртина полнење	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Преостаната влага на крајот на фазата на центрифуга. Колку е поголема брзината на центрифугата, толку е поголема бучавата, а помала е преостанатата влага.

2) Максимална брзина на центрифугата.

Чести програми



Овие вредности се само индикативни.

Програма	кг.	kWh	Литри	чч:мм	% 1)	°C	врт/ мин ²⁾
Памук ³⁾ 95 °C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Памук 60 °C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Памук 20° ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200
Синтетика 40 °C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200
Чувствителни ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Волна/Свила 30 °C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

1) Преостаната влага на крајот на фазата на центрифуга. Колку е поголема брзината на центрифугата, толку е поголема бучавата, а помала е преостанатата влага.

2) Референтен показател за брзината на центрифугата.

3) Погодно е за миеење на тешко валкани алишта.

4) Соодветно за перење лесно извалкани памучни, синтетички и мешани ткаенини.

5) Исто така работи како брз циклус на перење за лесно извалкани алишта.

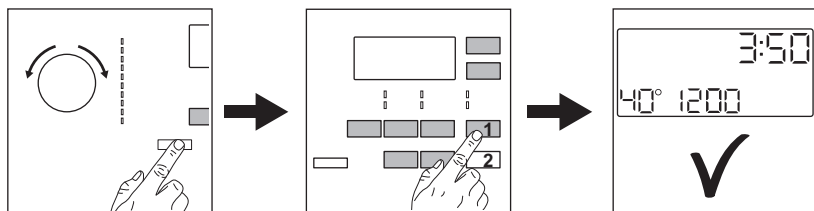
Потрушувачка на енергија во различни режими

Исклучено (W)	Во состојба на мирување (W)	Одложено активирање (W)
0.50	0.50	4.00

Времето до Исклучено/Режим на мирување е максимум 15 минути.

13. КРАТОК ВОДИЧ

13.1 Секојдневна употреба



Ставете го приклучокот за струја во штекерот.

Отворете ја славината за вода.

Наполнете алишта.

Ставете го детергентот и другите средства во соодветната преграда на дозерот за детергент.

1. Притиснете го копчето **Вклучи/Исклучи** ① за да го вклучите апаратот. Свртете го програматорот за да ја поставите саканата програма.
2. Поставете ги посакуваните опции (1) со помош на соодветните копчиња на допир. За активирање на програмата, притиснете го копчето **Почеток/Пауза** ▷|| (2).
3. Апаратот започнува да работи. На крајот од програмата, извадете ги алиштата.

Притиснете го копчето **Вклучи/Исклучи** ① за да го исклучите апаратот.

13.2 Нега и чистење

Распоредот со периодично чистење помага во продолжување на животот на вашиот апарат.

По секој циклус, држете го капакот малку подотворен за да добиете циркулација на воздухот и за да се исуши влажноста во апаратот: ова ќе спречи појава на мувла и мириси.

Ако апаратот не се користи долго време: затворете ја славината за вода и исклучете го апаратот.

Отстранување на бигор	Двапати годишно
Перење за одржување	Еднаш месечно
Чистење на дихтунгот на капакот	Еднаш на два месеци
Чистење на барабанот	Еднаш на два месеци
Чистење на дозерот за детергент	Еднаш на два месеци
Чистење на филтерот за цедење на пумпата	Двапати годишно
Чистење на доводното црево и филтерот на вентилот	Двапати годишно

Држете ги пластичните делови подалеку, особено во близина на фиоката за детергент, отстранете го вишокот истурен материјал.

Следниве поглавја објаснуваат како треба да исчистите некој дел.

Вадење на надворешени предмети



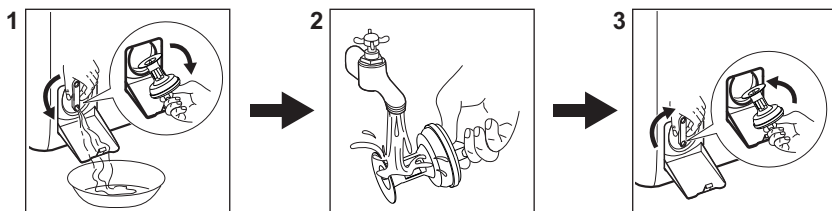
Проверете дали џеповите се празни и сите лабави елементи се заврзани пред да пуштите циклус.

Отстранете ги сите надворешни предмети (како што се метални клипови, копчиња, монети, итн.) што може да ги најдете во филтрите и барабанот. Ако е потребно,





контактирајте со Овластен сервисен центар.

Чистење на филтерот на одводната пумпа

Чистете го филтерот редовно, особено, ако алармот **E20** се појави на екранот.



13.3 Програми

Програми	Полнење	Опис на производот
Есо 40-60 1)	7 кг.	Бели и шарени памучни алишта. Нормално валкани алишта.
Памук	7 кг.	Бели памучни алишта и обоени памучни алишта.
Синтетика	3 кг.	Синтетички алишта или алишта од мешани ткаенини.
Чувствителни	2 кг.	Нежни ткаенини какви што се акрил, вискоза, полиестер.
Волна/Свила  	1,5 кг.	Волна што се пере во машина и волна што се пере на рака и чувствителни алишта.
Пареа 	1 кг.	Програма со пареа за памучни, синтетички и нежни алишта.
20 мин 3 кг.	3 кг.	Памучни и синтетички алишта малку извалкани или носени еднаш.
Надвор 	2 кг. 2) 1 кг. 3)	Модерни спортски алишта за надвор.
Јорган	2 кг.	Синтетички или пердуви и надолу полни ќебиња, обложена облека, навлаки.

Програми	Полнење	Опис на производот
Џинс	3 кг.	Алишта од деним и трико.

1) Според прописот на Комисијата на ЕУ 2019/2023 година, оваа програма на 40°C е во можност да исчисти нормално извалкани памучни алишта кои се перат на 40°C или 60°C, заедно во истиот циклус.



За постигнатата температура на алиштата, времетраењето на програмата и другите податоци, погледнете во поглавјето „Потрошувачки вредности“. Најефикасните програми во однос на потрошувачката на енергија се генерално оние што работат на пониски температури и имаат подолго времетраење.

- 2) Програма за перење.
- 3) Програма за перење и фаза за водоотпорност.

Полнењето на апаратот до **максималниот капацитет наведен за секоја програма**

помага да се намали потрошувачката на енергија и вода.

Погодни детергенти за програмите за перење

Програма	Универзален прашок ¹⁾	Универзална течност	Течност за обоени	Нежни волнени	Специјален
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
Памук	▲	▲	▲	--	--
Синтетика	▲	▲	▲	--	--
Чувствителни	--	--	--	▲	▲
Волна/Свила  	--	--	--	▲	▲
20 мин 3 кг.	--	▲	▲	--	--
Надвор 	--	--	--	▲	▲
Јорган	--	--	--	▲	▲
Џинс	--	--	--	▲	▲

1) На температури повисоки од 60°C, се препорачува употреба на детергент во прашок.

-- = Непрепорачани ▲ = Препорачани

13.4 Вид на детергент и количина.

- Користете само детергенти и други третмани што се специјално направени за машини за перење. Прво, следете ги овие генерички правила:
 - детергенти во прав (и таблети и детергенти со една доза) за сите видови ткаенини, со исклучок на

чувствителни. Подобрo е да користите прашоци за перење кои содржат средство за белење на бели алишта и стерилизација, – течни детергенти (и детергенти со една доза), подобро за програми за перење на ниски температури (до 60 °C) за сите видови ткаенини или специјални само за волна.

- Не мешајте различни видови детергенти.
- Користете помалку детергент ако:
 - перете помало полнење,
 - алиштата се малку валкани,
 - има големи количини на пена за време на миењето.
- Кога користите таблети за детергент или капсули, секогаш ставајте ги во барабанот, а не во дозерот за детергент и следете ги препораките на производителот.

Недоволна количина на детергент може да предизвика:

- лоши резултати на перење,
- полнењето со алишта станува сиво,
- валкани алишта,
- мувла во апаратот.

Поголема количина на детергент може да предизвика:

- сапуница,
- намален резултат од перењето,
- нерамномерно плакнење,
- поголемо влијание врз околината.

13.5 Кодови за аларми и можни дефекти

Апаратот не започнува или застанува при работењето. Прво, обидете се да најдете решение за проблемот (погледнете во табелите).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Исклучете го апаратот пред да извршите каква било проверка.

Проблем	Можно решение
E10 Апаратот не се полни правилно со вода.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали славината за вода е отворена. • Проверете дали притисокот на водоводната мрежа не е премногу низок. За овие информации, јавете се во локалното претпријатие за водовод. • Проверете дали славината за вода е затната. • Проверете дали доводното црево е засукано, оштетено или свиткано. • Проверете дали доводното црево за вода е правилно поврзано. • Проверете дали филтерот на доводното црево и филтерот на вентилот се затнати.
E20 Апаратот не ја испушта водата.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали чепчето на одводната цевка е затнато. • Проверете дали одводното црево е засукано или свиткано. • Проверете дали е затнат одводниот филтер. Исклучете го филтерот, ако е неопходно. • Проверете дали одводното црево за вода е правилно поврзано. • Поставете ја програмата за испуштање ако сте поставиле програма без фаза за испуштање. • Поставете ја програмата за испуштање ако поставите опција којашто завршува со вода во барабанот.
E91 Внатрешен дефект. Нема комуникација меѓу електронските елементи на апаратот.	<ul style="list-style-type: none"> • Програмата не завршила правилно или апаратот запрел многу рано. Исклучете го, па повторно вклучете го апаратот. • Ако повторно се појави шифра за аларм, контактирајте со овластен сервисен центар.
EN0 Напојувањето со струја е нестабилно.	<ul style="list-style-type: none"> • Почекајте да се стабилизира напојувањето со струја.

EFO


Вклучен е уредот против
поплавување.


- Исклучете го апаратот и затворете ја славината за вода. Контактирајте со овластен сервисен центар.

Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со Овластен сервисен центар. Потребните податоци за сервисниот центар се на плочката со спецификации

*Некои шифри за аларм може да не се појават. Предмет на промена без претходна најава.

14. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Рециклирајте материјали со симболот .
Ставете го пакувањето во соодветни
контејнери за да го рециклирате.
Помогнете во заштитата на животната
средина и здравјето на луѓето со
рециклирање на отпад од електрични и
електронски апарати. Не фрлајте ги

апаратите означени со симболот  со
отпадот од домаќинството. Вратете го
производот во вашиот локален објект за
рециклирање или контактирајте со
општинската канцеларија.

Bine ați venit la AEG! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.



În misiunea noastră de a fi sustenabili, reducem utilizarea hârtiei și oferim integral online manualele de utilizare. Accesați manualul complet de utilizare la aeg.com/manuals



Găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații la aeg.com/support



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs. la aeg.com/shop

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	301
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	303
3. INSTALAREA.....	305
4. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	309
5. INFORMAȚII TEHNICE.....	310
6. PANOU DE COMANDĂ.....	311
7. OPȚIUNI.....	313
8. TABELUL PROGRAMELOR.....	316
9. SETĂRI.....	320
10. UTILIZARE ZILNICĂ.....	322
11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	324
12. VALORI DE CONSUM.....	328
13. GHID RAPID.....	329
14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	333

1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA



Înainte de a începe instalarea și de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate.

Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă.

Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau

mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.

- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale privind siguranța

- Acest aparat este destinat doar pentru spălarea rufelor de tip casnic, care pot fi spălate în mașina de spălat.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic utilizarea în locuințe individuale într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Încărcătura maximă a aparatului este 7 kg. Nu depășiți sarcina maximă a fiecărui program (consultați capitolul „Programe”).

- Presiunea de alimentare cu apă din punctul de racord la rețeaua de apă trebuie să fie între 0,5 bar (0,05 MPa) și 10 bar (1.0 MPa).
- Fanta de aerisire din bază nu trebuie să fie blocate de mochetă, covor sau orice alt material folosit la acoperirea pardoselii.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate sau alte noi seturi de furtunuri furnizate de Centrul de service autorizat.
- Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refofolosite.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



Instalarea trebuie să respecte reglementările naționale corespunzătoare.

- Scoateți toate ambalajele și buloanele de transport, inclusiv bucșa din cauciuc cu distanțator din plastic.
- Păstrați șuruburile de transport într-un loc sigur. Dacă aparatul va fi mutat pe viitor, acestea trebuie fixate din nou pentru a bloca tamburul și pentru a-l proteja de deteriorare.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu.

Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.

- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu instalați sau utilizați aparatul în locuri în care temperatura poate fi sub 0°C sau direct expus intemperiilor.
- Suprafața podelei pe care aparatul va fi instalat trebuie să fie plată, stabilă, rezistentă la căldură și curată.
- Asigurați circulația aerului între aparat și podea.
- Atunci când aparatul se află în poziția sa permanentă, verificați dacă este adus la nivel cu ajutorul unei nivele cu bulă de aer. Dacă nu este, reglați picioarele acestuia.

- Nu instalați aparatul direct deasupra scurgerii din pardoseală.
- Nu pulverizați apă pe aparat și nu îl expuneți la umiditate excesivă.
- Nu instalați aparatul în locuri care nu permit deschiderea completă a capacului acestuia.
- Nu așezați niciun recipient închis pentru colectarea posibilelor scurgeri de apă de sub aparat. Contactați Centrul de service autorizat pentru a afla ce accesorii pot fi utilizate.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- AVERTISMENT: Acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu atingeți cablul de alimentare sau ștecherul cu mâinile ude.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

2.3 Racordarea la apă

- Apa de alimentare nu trebuie să depășească 25°C.
- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.

- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Nu folosiți un furtun prelungitor dacă furtunurile de alimentare sunt prea scurte. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare.
- Când despachetați aparatul, este posibil să vedeți cum curge apă din furtunul de evacuare. Aceasta se datorează testării aparatului cu apă în fabrică.
- Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 400 cm. Contactați Centrul de service autorizat pentru alt furtun de evacuare și prelungitorul.
- Asigurați accesul la robinet după instalare.
- Închideți robinetul de apă după fiecare utilizare a aparatului.

2.4 Utilizarea

AVERTISMENT!

Pericol de rănire, electrocutare, incendiu, arsuri sau de deteriorare a aparatului.

- Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu spălați țesăturile care sunt foarte murdare cu ulei, grăsime sau alte substanțe pline de grăsime. Poate deteriora componentele din cauciuc ale aparatului. Prespălați manual astfel de țesături înainte de a le încărca în aparat.
- Nu folosiți parfumuri pentru rufe pentru a evita riscul de deteriorare a componentelor din plastic și cauciuc ale aparatului.
- Asigurați-vă că îndepărtați toate obiectele metalice din rufe.

2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.

- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după încetarea producției modelului: motor și periile motorului, transmisia dintre motor și tambur, pompe, amortizoare și arcuri, tamburul de spălare, tridentul tamburului și angrenajele cu bilă corespunzătoare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de caldură, conduce și echipamentul corespunzător, inclusiv furtunuri, supape, filtre și opritoare de apă, plăci cu circuite imprimate, afișaje electronice, comutatoare de presiune, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software de resetare, ușa, balamaua și garniturile ușii, alte garnituri, sistemul de închidere a ușii, accesorii de plastic, cum ar fi dozatoarele de detergent. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.
- Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute

pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.6 Aruncarea la gunoi

AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică și cea de apă.
- Tăiați cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Scoateți încuietorea ușii pentru a nu permite copiilor sau animalelor de companie să rămână blocați în tambur.
- Eliminați aparatul în conformitate cu cerințele locale pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

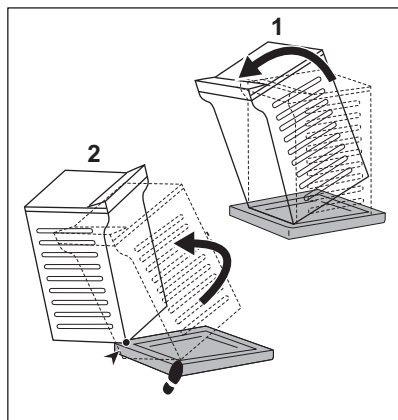
3. INSTALAREA

AVERTISMENT!

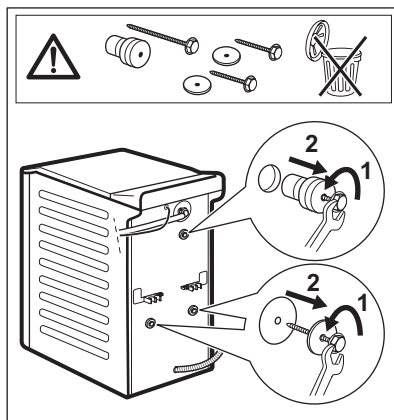
Consultați capitolele privind siguranța.

3.1 Despachetare și poziționare

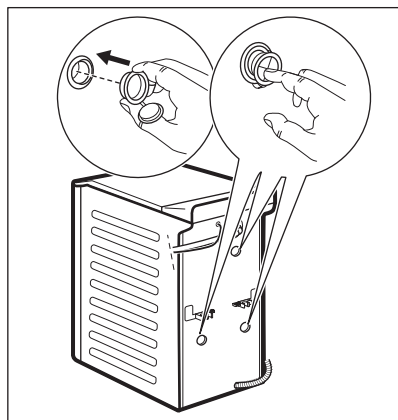
1.



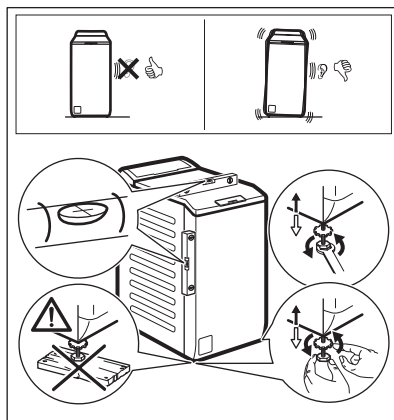
2.



3.



4.



Reglați aparatul corect pentru a preveni apariția vibrațiilor, zgomotului și a mișcării aparatului în timpul funcționării acestuia.

AVERTISMENT!

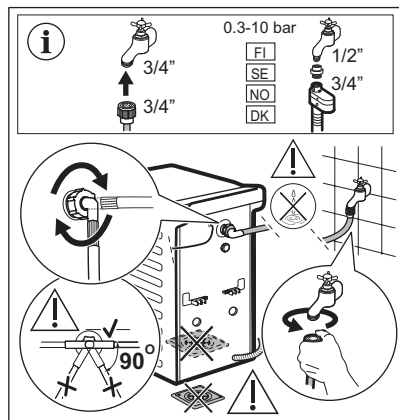
Nu puneți carton, lemn sau materiale similare sub picioarele aparatului pentru a regla nivelul.

i

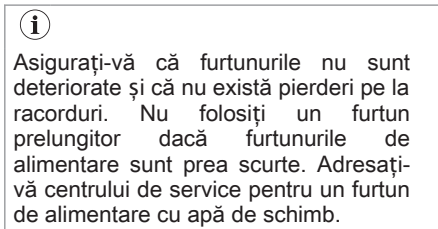
Asigurați-vă că mochetele nu opresc circulația aerului sub aparat. Asigurați-vă că aparatul nu atinge peretele sau alte unități.

Recomandăm păstrarea ambalajelor și a șuruburilor de transport pentru transportarea aparatului.

3.2 Furtunul de alimentare cu apă



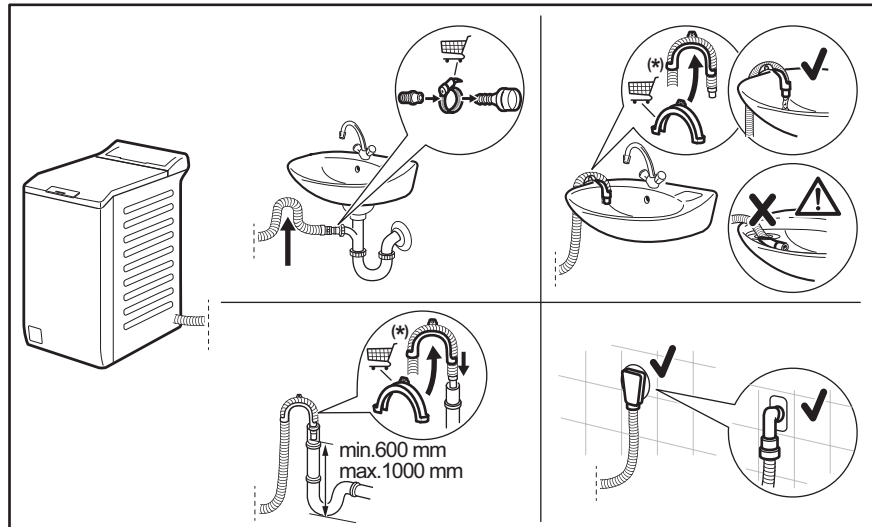
Accesoriiile livrate împreună cu aparatul pot varia în funcție de model.



Unele modele pot conține furtun de alimentare cu dispozitiv de oprire a apei. Acesta previne scurgerile din furtun din cauza învechirii sale naturale. Sectorul din fereastră indică această defecțiune. Dacă se întâmplă acest lucru, închideți robinetul de apă și contactați centrul de service autorizat pentru informații privind înlocuirea furtunului.

Piese de schimb pot fi schimbate fără notificare prealabilă. Cumpărați accesoriile de la un furnizor autorizat.

3.3 Evacuarea apei





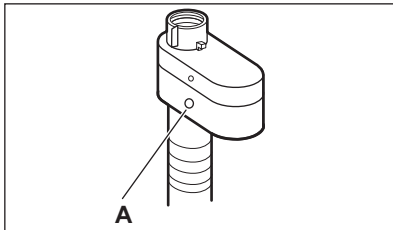
Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

Furtunul de evacuare trebuie să stea la o înălțime minimă de 600 mm și maximă de 1000 mm. Puteți prelungi furtunul de evacuare până la maxim 4000 mm. Contactați centrul de service autorizat pentru alt furtun de evacuare și prelungitorul.

3.4 Dispozitivul de oprire a apei

Furtunul de alimentare cu apă dispune de un dispozitiv de oprire a apei. Acest dispozitiv previne scurgerile de apă în locuință, provocate de îmbătrânirea naturală a furtunului.

Sectorul roșu din fereastra «A» indică această defecțiune.



În acest caz, închideți robinetul de apă și adresați-vă centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului.

3.5 Conexiunea electrică

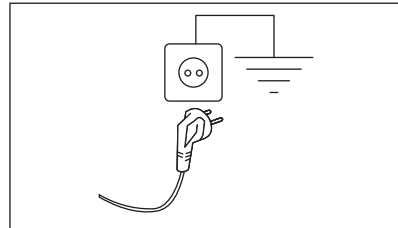
La finalul instalării puteți conecta ștecherul la priză.

Plăcuța cu date tehnice și capitoului „Date tehnice” indică tensiunea electrică

corespunzătoare. Asigurați-vă că acestea sunt compatibile cu cele ale sursei de alimentare electrică.

Verificați dacă instalația electrică din locuință poate suporta puterea maximă necesară, luând în considerare și celelalte aparate utilizate.

Aparatul se va lega la o priză cu împământare.



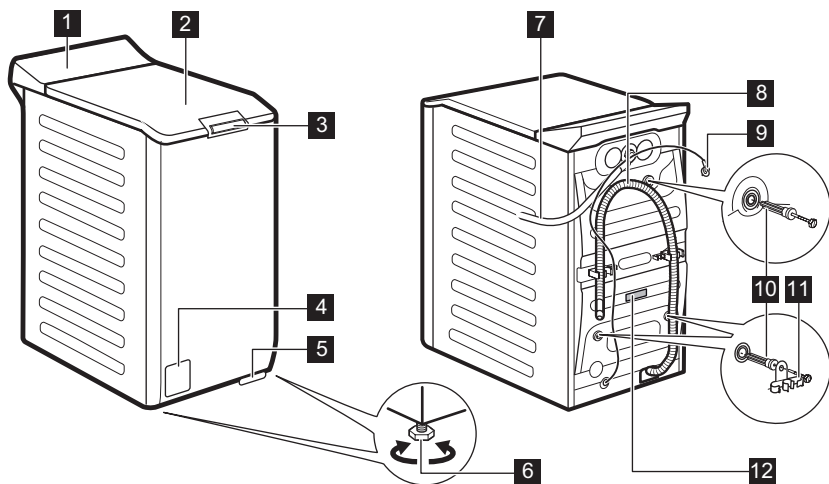
Cablul de alimentare trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului.

Pentru lucrările electrice necesare la instalarea aparatului, contactați Centrul de service autorizat.

Fabricantul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau pentru leziunile provocate din cauza nerespectării cerințelor de siguranță de mai sus.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI

4.1 Prezentare generală a aparatului

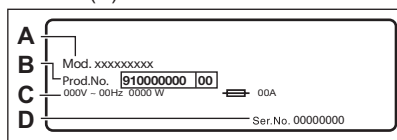


- 1** Panou de comandă
- 2** Capac
- 3** Mâner de deschidere capac
- 4** Filtru de la pompa de evacuare
- 5** Mâner pentru deplasarea aparatului
- 6** Picioare pentru aducerea la nivel a aparatului

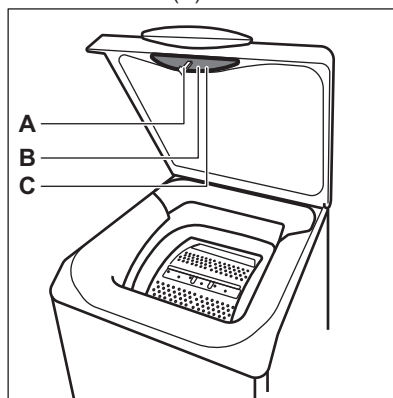
- 7** Furtun de alimentare cu apă
- 8** Furtun de evacuare
- 9** Cablu de alimentare
- 10** Șuruburi pentru transport
- 11** Suport pentru furtun
- 12** Plăcuță cu date tehnice

Informații pentru înregistrarea produsului.

Plăcuța cu date tehnice specifică numele modelului (A), numărul produsului (B), tensiunea electrică nominală (C) și numărul de serie (D).



Eticheta cu informații specifică numele modelului (A), numărul produsului (B) și numărul de serie (C).



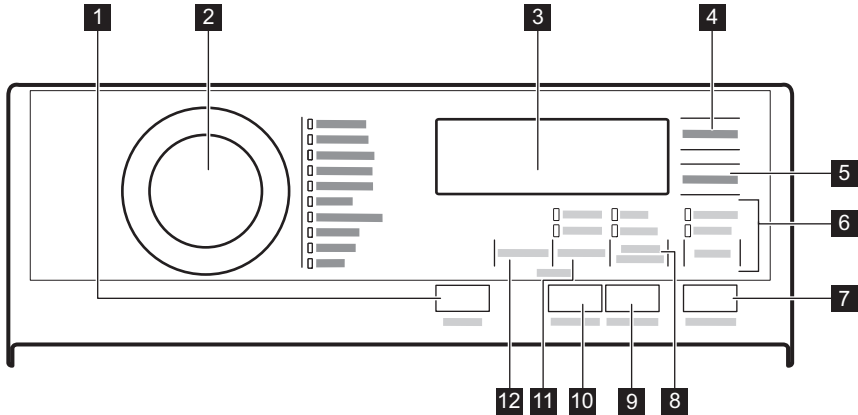
5. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime/ Înălțime/ Adâncime totală	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Conexiunea la rețeaua electrică	Tensiunea electrică	230 V
	Putere generală	2100 W
	Siguranță fuzibilă	10 A
	Frecvența	50 Hz
Nivel de protecție împotriva pătrunderii particulelor solide și a umidității asigurat de capacul de protecție, cu excepția cazului în care echipamentul de joasă tensiune nu este protejat împotriva umidității		IPX4
Presiunea de alimentare cu apă	Minim	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maxim	10 bar (1,0 MPa)
Alimentarea cu apă ¹⁾		Apă rece
Încărcătură maximă	Bumbac	7 kg

¹⁾ Racordați furtunul de alimentare cu apă la un robinet cu filet 3/4"

6. PANOU DE COMANDĂ

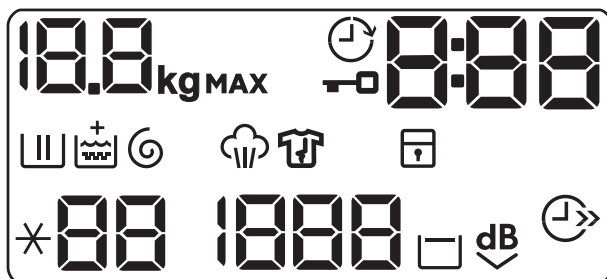
6.1 Descrierea panoului de comandă






- 1 Pornit/Oprit buton de apăsare ①
- 2 Disc selector programe
- 3 Afișaj
- 4 Pornire întârziată buton tactil ⌚
- 5 Economie timp buton tactil ⌚➔
- 6 Clătire buton tactil 🌊
 - Clătire suplimentară opțiune 🌊+
 - Omiterea fazei de spălare - Doar clătire 🌊
- 7 Start/Pauză buton tactil ▶||
- 8 Pete/Prespălare buton tactil 🐾 🌊

- Pete opțiune 🐾
 - Prespălare opțiune 🌊
- 9 Antialergic buton tactil 🌸
 - 10 Finalizare cu abur buton tactil 🌫️+
 - 11 Centrifugare buton tactil 🌀
 - Omiterea fazelor - Doar golire 🌀
 - Omiterea fazelor - Doar centrifugare 🌀
 - 12 Temp. buton tactil 🌡️

6.2 Afișajul



	Indicatorul kg clipește în timpul estimării încărcăturii de rufe.
MAX	Indicator cantitate maximă de rufe. Acesta clipește când încărcătura de rufe depășește încărcătura maximă declarată pentru programul selectat.
	Indicator pentru Capac blocat.
	Indicator pentru pornire întârziată.
	Indicatorul digital poate arăta: <ul style="list-style-type: none"> Durata programului (de ex. 2:40). Durata întârzierii (de ex. 30' sau 2h). Terminarea ciclului (). Codul de alarmă (E20). Indicație privind numărul total de ore de funcționare a aparatului. Consultați secțiunea „Contor ore de funcționare” din paragraful „Setări” pentru mai multe detalii.
	Indicatorul fazei de spălare. Acesta clipește în timpul fazei de prespălare și spălare.
	Indicatorul fazei de clătire. Acesta clipește în timpul fazei de clătire.
	Opțiunea Soft Plus. Indicatorul + apare deasupra când este setată opțiunea.
	Indicatorul fazei de centrifugare și evacuare. Acesta clipește în timpul fazei de centrifugare și evacuare.
	Indicator fază cu abur.
	Indicator fază antișifonare. Citiți paragraful Finalizare cu abur pentru mai multe detalii.
	Indicator pentru dispozitivul de siguranță pentru copii.
	Indicator pentru temperatură. Indicatorul ° apare atunci când este setată o spălare cu apă rece.
	Indicator pentru viteza de centrifugare.

---	Indicator viteză fără centrifugare. Faza de centrifugare este oprită, aparatul realizează doar faza de evacuare.
	Indicator pentru clătire oprită.
	Indicator pentru modul Super silențios.
	Indicator pentru economisirea timpului.

7. OPȚIUNI

7.1 Introducere



Opțiunile/funțiile nu sunt selectabile pentru toate programele de spălare. Verificați compatibilitate dintre opțiuni/funții și programele de spălare în „Tabelul programelor”. O opțiune/funcție o poate exclude pe alta, în acest caz aparatul nu vă permite să setați împreună opțiunile/funțiile incompatibile.

Asigurați-vă că ecranul și butoanele tactile sunt întotdeauna curate și uscate.

7.2 Pornit/Oprit

Apăsarea acestui buton timp de câteva secunde permite activarea sau dezactivarea aparatului. Se aud două melodii diferite în timpul pornirii și opririi aparatului.

Deoarece funcția Repaus dezactivează automat aparatul în unele cazuri pentru a reduce consumul de energie, s-ar putea să fie nevoie să activați din nou aparatul.





Programul selectat implicit, la pornirea mașinii, este întotdeauna programul Eco 40-60.

Pentru mai multe detalii, consultați paragraful Repaus din capitolul Utilizarea zilnică.

7.3 Antialergic

Setați această opțiune cu programul pentru articole albe din Bumbac. Atunci când opțiunea este selectată, temperatura sau durata ciclului nu mai pot fi modificate.

Opțiunile Economie timp  și Super silențios  nu sunt disponibile.

Se aprinde indicatorul corespunzător aflat deasupra tastei.

Această opțiune, datorită fazei de spălare combinate cu vapori de abur, îndepărtează peste 99,99% din bacterii și virusuri, menținând temperatura peste 60 °C pe durata fazei de spălare, cu o acțiune suplimentară asupra fibrelor datorită fazei de vapori. O fază de clătire îmbunătățită asigură îndepărtarea corespunzătoare a detergentului și a reziduurilor de microorganisme. Această opțiune asigură și o reducere corespunzătoare a polenului/elementelor alergice.




Testat pentru Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa și MS2 Bacteriophage în cadrul testului extern efectuat de Swissatest Testmaterialien AG în 2021 (Raportul de testare nr. 202120117).

7.4 Economie timp

Cu această opțiune puteți reduce durata programului.

- Dacă rufele dvs. au un grad normal sau redus de murdărie, vă recomandăm să scurtați programul de spălare. Atingeți acest buton **o dată** pentru a reduce durata.
- În cazul unei încărcături mai mici, atingeți acest buton **de două ori** pentru a seta un program foarte rapid.

Pe afișaj apare indicatorul .



Această opțiune poate fi folosită și pentru a scurta durata programului Abur.

7.5 Temp.

Atunci când selectați un program de spălare, aparatul propune automat o temperatură implicită.

Setați această opțiune pentru a modifica temperatura implicită.


Indicatorul * - = se alimentează cu apă rece la temperatura aleasă (aparatul nu încălzește apa).

7.6 Centrifugare

Atunci când setați un program, aparatul selectează automat viteza maximă de centrifugare. Pe afișaj vor apărea numai vitezele de centrifugare disponibile pentru programul respectiv.

Atingeți acest buton în mod repetat pentru:


- **Scăderea vitezei de centrifugare.**
- **Activați opțiunea Clătire oprită.**
Apa de la ultima clătire nu este evacuată, astfel încât rufe să nu se șifoneze. Programul de spălare se termină cu apă în tambur și faza finală de centrifugare nu este realizată.

Pe afișaj apare indicatorul .

Capacul rămâne blocat. Tamburul se învârtiște regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca capacul.

Atingeți butonul Start/Pauză: aparatul realizează faza de centrifugare și evacuează apa.

- **Activați opțiunea Super silențios.**
Toate fazele de centrifugare (centrifugarea intermediară și cea finală) sunt anulate și programul se termină cu apă în tambur. Aceasta ajută la reducerea șifonării. Deoarece programul este foarte silențios, acesta este adecvat pentru a fi utilizat pe timpul nopții când sunt disponibile tarife mai mici la electricitate. La unele programe, clătirile se fac cu mai multă apă.




Pe afișaj apare indicatorul .

Capacul rămâne blocat. Tamburul se învârtiște regulat pentru a reduce șifonarea. Trebuie să evacuați apa pentru a debloca capacul.

Atingeți butonul Start/Pauză: aparatul realizează doar faza de evacuare.



Aparatul golește apa automat după aproximativ 18 ore.



- **Activați opțiunea Doar golire  (Omiterea fazelor de spălare, clătire și centrifugare).**
Aparatul realizează doar faza de evacuare de la programul de spălare selectat.
Afișajul prezintă indicatorul - - (rece), indicatorul - - - (fără centrifugare) și indicatorul .
- **Activați opțiunea Doar centrifugare .**
Aparatul realizează doar faza de centrifugare de la programul de spălare selectat.
Afișajul prezintă indicatorul - - (rece), indicatorul fazei și viteza de centrifugare.



Dacă este necesar pentru a reduce viteza de centrifugare, selectați implicit un program cu o viteză de centrifugare mai mică.

7.7 Pete/Prespălare

Apăsăți în mod repetat acest buton pentru a activa una din cele două opțiuni.

- **Pete .**
Selectați această opțiune pentru a adăuga o fază anti-pete la un program pentru a trata rufe foarte murdare sau pătate cu agent pentru îndepărtarea petelor. Turnați agentul pentru îndepărtarea petelor în compartimentul . Agentul pentru îndepărtarea petelor va fi adăugat la faza corespunzătoare a programului de spălare.



Această opțiune poate crește durata programului și nu este disponibilă la o temperatură mai mică de 40°C.

• Prespălare

Folosiți această funcție pentru a introduce o fază de prespălare la 30°C înaintea celei de spălare.
Această opțiune este recomandată în cazul rufelor cu grad ridicat de murdărie, în special dacă conțin nisip, praf, noroi și alte particule solide.




Această opțiune poate crește durata programului.

Se aprinde indicatorul corespunzător aflat deasupra tastei.


7.8 Clătire

Cu acest buton puteți selecta una din următoarele opțiuni:

- Opțiunea Clătire suplimentară 
Această opțiune adaugă câteva clătiri programului de spălare selectat. Utilizați această opțiune pentru persoanele alergice la reziduurile de detergenți și în zone în care apa are o duriitate redusă.



Această opțiune crește ușor durata programului.






- Omiterea fazei de spălare - Opțiunea Doar clătire 
Aparatul realizează doar faza de clătire, precum și fazele de centrifugare și de evacuare din programul selectat.
Se aprinde indicatorul corespunzător aflat deasupra tastei.


7.9 Finalizare cu abur

Această opțiune adaugă faza cu abur urmată de o scurtă fază anti-șifonare la finalul programului de spălare. Faza cu abur reduce

șifonarea țesăturii și ușurează călcarea acesteia.

Indicatorul  clipește pe afișaj în timpul fazei cu abur.

Tamburul realizează mișcări delicate timp de aproximativ 30 de minute.. Durata fazei cu abur se modifică în funcție de selecție. Când opțiunea Finalizare cu abur  este setată, programul se termină cu o fază de antișifonare în timp ce tamburul este rotit ocazional pentru a preveni șifonarea. Afișajul indică  faptul că indicatorul  este aprins continuu și indicatorul  începe să clipească. Start/Pauză  este de asemenea aprins. La finalul fazei antișifonare, tamburul se oprește, indicatorul se stinge și ușa se deblochează. În orice moment, utilizatorul poate încheia faza de antișifonare prin:

- apăsarea butonului Pornit/Oprit  timp de câteva secunde pentru activarea sau dezactivarea aparatului;
- rotiți butonul de selectare într-o altă poziție.




O încărcătură mică de rufe ajută la obținerea unor rezultate mai bune.

7.10 Pornire întârziată

Cu această opțiune puteți întârzia pornirea unui program la o oră mai convenabilă.

Atingeți butonul în mod repetat pentru a seta întârzierea dorită. Durata crește în etape de 30 de minute până la 90' și de la 2 ore până la 20 h.



După ce atingeți butonul Start/Pauză, afișajul prezintă indicatorul  și întârzierea selectată, iar aparatul începe numărătoarea inversă.

7.11 Start/Pauză

Atingeți butonul Start/Pauză pentru a porni, pune în pauză aparatul sau pentru a întrerupe un program aflat în desfășurare.

8. TABELUL PROGRAMELOR

Programe de spălare

Program	Descrierea programului
Eco 40-60	Bumbac alb și bumbac colorat în culori rezistente. Articole cu un grad normal de murdărie. Consumul de energie scade și durata programului de spălare este extinsă, asigurând rezultate bune la spălare.
Bumbac	Bumbac alb și colorat. Articole cu un grad normal, ridicat și ușor de murdărie.
Sintetice	Articole din țesătură sintetică sau mixtă. Articole cu un grad normal de murdărie.
Delicate	Țesături delicate cum ar fi acrilice, viscoză și țesături mixte care necesită o spălare mai delicată. Articole cu un grad normal și ușor de murdărie.
 Lână/Mătase	Articole din lână care se pot spăla cu mașina, articole din lână care trebuie spălate manual și alte materiale cu simbolul «spălare manuală» ¹⁾ .
 Abur	Articole din bumbac, sintetice și mixte. Ciclu special cu abur fără spălare care poate fi utilizat pentru a pregăti rufe uscate pentru călcat sau pentru a împrăști hainele purtate o singură dată ²⁾ Acest program reduce cutele și mirosurile ³⁾ și relaxează fibrele. După terminarea programului, scoateți rapid rufe din tambur. După un program cu abur, călcatul rufelor se face fără efort. Nu folosiți deloc detergent. Dacă este necesar, înlăturați petele prin spălare sau folosind o soluție pentru îndepărtare localizată a petelor. Programele cu abur nu efectuează niciun ciclu de igienizare. Nu setați un program cu abur cu aceste tipuri de articole: <ul style="list-style-type: none">• Articole care nu sunt adecvate uscării în uscător.• Articole cu eticheta „Doar curățare chimică”.
20min 3kg	Articole din bumbac și sintetice ușor murdare sau purtate o dată.

Program	Descrierea programului
---------	------------------------



Nu folosiți balsam de rufe și asigurați-vă că nu există reziduuri de balsam în dozatorul pentru detergent.



Articole impermeabile de exterior

Îmbrăcăminte pentru exterior, de protecție pentru activități tehnice, țesături sportive, jachete impermeabile și cu materiale care asigură respirația corpului, jachete cu căptușeală detașabilă sau material izolator pe interior. Încărcătura recomandată de rufe este 2 kg. Acest program poate fi folosit și având rolul de ciclu de restabilire a proprietăților de respingere a apei, conceput special pentru tratarea hainelor care au un înveliș hidrofob. Pentru a efectua ciclul de restabilire a proprietăților de respingere a apei, procedați după cum urmează:

- Turnați detergentul de spălare în compartimentul
- Turnați un agent special de restabilire a proprietăților de respingere a apei pentru țesătură în compartimentul sertarului pentru balsamul de rufe
- Reduceți încărcătura de rufe la 1 kg.



Pentru a îmbunătăți și mai mult acțiunea de restabilire a proprietăților de respingere a apei, uscați rufe într-un uscător la care ați ales programul de uscare Articole impermeabile de exterior (dacă este disponibil și dacă eticheta de îngrijire a articolului de îmbrăcăminte permite uscarea automată).

Pilotă	O singură pătură sintetică, haine cu căptușeală, pilote, jachete din puf și articole similare.
--------	---

Jeans	Haine din denim și jerseuri. Murdărie normală. Acest program realizează o față de clătire delicată, concepută pentru denim, care reduce atenuarea culorii și nu lasă reziduuri de detergent pudră pe fibre.
-------	--

- 1) În timpul acestui ciclu, tamburul se rotește încet pentru a asigura o spălare delicată. Poate părea că tamburul nu se rotește sau nu se rotește corect, însă acest lucru este normal la acest program.
- 2) Dacă setați un program cu abur cu rufe uscate, la sfârșitul ciclului, rufe pot fi umede. Uscați pe sărmă articolele timp de circa 10 minute.
- 3) Programul cu abur nu elimină anumite mirosuri intense.

Program	Temperatura implicată Interval de temperatură	Viteza de centrifugare de referință Valori pentru viteza de centrifugare	Încărcătură maximă
Eco 40-60 1)	- 2)	1200 rpm 1200 - 400 rpm	7 kg
Bumbac	40 °C 95°C - Rece	1200 rpm 1200- 400 rpm	7 kg
Sintetice	40 °C 60 °C - Rece	1200 rpm 1200 - 400 rpm	3 kg
Delicate	30 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 - 400 rpm	2 kg
Lână/Mătase	40 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 - 400 rpm	1,5 kg

Program	Temperatura implicată Interval de temperatură	Viteza de centrifugare de referință Valori pentru viteza de centrifugare	Încărcătură maximă
 Abur	-	-	1 kg
20min 3kg	30 °C 40 °C - 30 °C	1200 rpm 1200 - 400 rpm	3 kg
 Articole impermeabile de exterior	30 °C 40 °C - Rece	1200 rpm 1200 - 400 rpm	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Pilotă	40 °C 60 °C - Rece	800 rpm 800 - 400 rpm	2 kg
Jeans	40 °C 60 °C - Rece	1200 rpm 1200 - 400 rpm	3 kg

1) Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023, acest program la 40 °C poate spăla rufe de bumbac cu un grad normal de murdărie care se pot spăla la 40 °C sau 60 °C, împreună în cadrul aceluiași ciclu.



















Pentru temperatura la care ajung rufe, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de consum”.

Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele programe care rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.

- 2) Temperatura acestui program nu este vizibilă pe afișaj și este setată automat.
- 3) Program de spălare.
- 4) Program de spălare și faza de restabilire a proprietăților de respingere a apei.

Compatibilitatea opțiunilor programului

Program	Eco 40-60	Bumbac	Sintetice	Delicate	Lână/Mătase	Abur	20min 3kg	Articole impermeabile de exterior	Pilotă	Jeans
Centrifugare 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■



OPȚIUNI	Program Eco 40-60	Bumbac	Sintetice	Delicate	Lână/Mătase 	Abur 	20min 3kg	Articole impermeabile de exterior 	Pilotă	Jeans
Clătire oprită 	■	■	■	■	■			■		■
Super Silentios 		■	■	■						
Doar golire 		■	■	■	■		■	■	■	■
Doar centrifugare 		■	■	■	■		■	■	■	■
Pete  1)		■	■							■
Prespălare 		■	■							■
Clătire suplimentară 		■	■	■				■		■
Doar clătire 		■	■	■	■		■	■	■	■
Antialergic 		■								
Economie timp ²⁾ 		■	■	■		■				■
Pornire întârziată 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Finalizare cu abur  ³⁾		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■

1) Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40 °C.

2) Dacă setați cea mai mică durată, vă recomandăm să reduceți dimensiunea încărcăturii. Este posibil să încălcați la maxim aparatul, însă rezultatele la spălare vor fi mai puțin satisfăcătoare.

3) Această opțiune nu este disponibilă cu o temperatură mai mică de 40 °C.

Detergenți adecvați pentru programele de spălare

Program	Pudră univer-sală ¹⁾	Lichid univer-sal	Lichid pentru rufe colorate	Articole deli-cate din lână	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Bumbac	▲	▲	▲	--	--
Sintetice	▲	▲	▲	--	--
Delicate	--	--	--	▲	▲
Lână/Mătase 	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--
Articole impermea-bile de exterior 	--	--	--	▲	▲
Pilotă	--	--	--	▲	▲
Jeans	--	--	--	▲	▲

1) La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

-- = Nerecomandat ▲ = Recomandat




8.1 Woolmark Premium Wool Care - Albastru



Ciclu de spălare al acestei mașini a fost aprobat și testat de The Woolmark Company pentru spălarea articolelor de îmbrăcăminte din lână care sunt etichetate cu „spălare manuală”, cu condiția ca articolele să fie spălate în conformitate cu instrucțiunile de pe eticheta articolului și cu cele ale producătorului acestei mașini de spălat rufe. M1145

9. SETĂRI

9.1 Semnale acustice





Pentru dezactivarea semnalelor acustice atunci când programul este finalizat, atingeți simultan butoanele   și Antialergic  timp de circa 3 secunde.



Semnalele acustice continuă să funcționeze atunci când aparatul are o defecțiune.

9.2 Blocare acces copii

Cu această opțiune puteți împiedica copiii să se joace la panoul de comenzi.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, atingeți simultan butoanele   și  până când indicatorul  se **aprinde/se stinge** pe afișaj.

Puteți activa această opțiune:

- După ce atingeți butonul Start/Pauză: toate butoanele și discul selector pentru programe sunt dezactivate (cu excepția butonului Pornit/Oprit).
- Înainte de a atinge butonul Start/Pauză: aparatul nu poate fi pornit.

Aparatul păstrează selecția acestei opțiuni după ce îl opriți.





9.3 Soft Plus

Setați opțiunea Soft Plus pentru a optimiza distribuirea balsamului de rufe și pentru a îmbunătăți catifelarea țesăturii.

Se recomandă când folosiți balsam de rufe.





Această opțiune crește ușor durata programului.

Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, atingeți simultan butoanele  și  până când indicatorul  se **aprinde/se stinge** deasupra indicatorului .




9.4 Clătirea suplimentară permanentă

Cu această opțiune puteți avea permanent o clătire suplimentară atunci când setați un program nou.

- Pentru a **activa/dezactiva** această opțiune, atingeți simultan butonul  și  până când indicatorul butonului Clătire suplimentară se **aprinde/se stinge**.

9.5 Contor ore de funcționare

Este posibilă vizualizarea duratei totale de funcționare a aparatului în ore, începând de la prima pornire. Această valoare include durata de funcționare a ciclurilor (nu include pauzele, timpul de pornire întârziat). Pentru a vizualiza această valoare, procedați după cum urmează:




1. Porniți aparatul apăsând butonul Pornit/Oprit.
2. Rotiți butonul pentru programe la programul Eco 40-60 (prima poziție în sens orar).
3. Țineți apăsat butoanele   și  timp de câteva secunde (în decurs de 10 secunde de la pornire. După aceste 10 secunde, combinația de butoane activează și dezactivează semnalele acustice).
4. După 3 secunde, pe afișaj va fi apărarea numărului total de ore de funcționare al aparatului: ex., 1276 ore, afișajul prezintă textul Hr timp de 2 secunde, 12 (mii și sute) pentru 2 secunde și 76 (zeci și unități).



Dacă procedura nu funcționează (din cauza expirării timpului, a poziției greșite a discului selector de programe sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.

9.6 Resetare

Această funcție permite restabilirea opțiunilor implicite din fabrică. Pentru a **activa** această opțiune, urmați pașii de mai jos:

1. Porniți aparatul apăsând butonul Pornit/Oprit.
2. Rotiți butonul pentru programe la programul Sintetice (a treia poziție în sens orar).
3. Țineți apăsat butoanele   și  timp de câteva secunde (în decurs de 10 secunde de la pornire. După aceste 10 secunde, combinația de butoane activează și dezactivează semnalele acustice).
4. Afișajul va indica — — — timp de circa 5 secunde.



Dacă procedura nu funcționează (din cauza expirării timpului, a poziției greșite a discului selector de programe sau a combinației greșite de taste), opriți aparatul și repetați secvența de la început.

10. UTILIZARE ZILNICĂ

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

10.1 Activarea aparatului

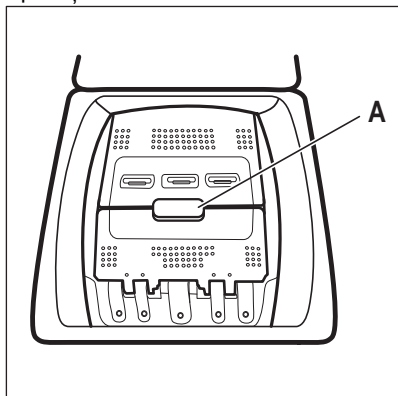
1. Conectați ștecherul în priză.
2. Deschideți robinetul de apă.
3. Apăsăți Pornit/Oprit butonul pentru a activa aparatul.

Se aude o melodie scurtă.

Afișajul prezintă durata programului, durata ciclului Eco 40-60,, încărcătura maximă (pentru câteva secunde), viteza implicită de centrifugare și indicatorii fazelor care alcătuiesc programul.

10.2 Încărcarea rufelor

1. Deschideți capacul aparatului.
2. Apăsăți butonul A.



Tamburul se deschide automat.

3. Introduceți rufele în tambur, câte un articol pe rând.
4. Scuturați rufele înainte de a le introduce în aparat.
5. Închideți tamburul și capacul.

ATENȚIE!

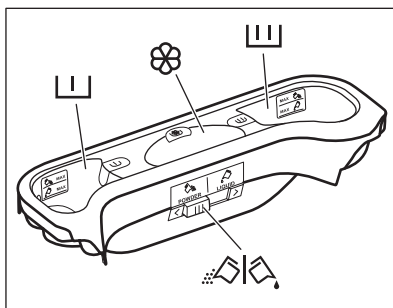
- Asigurați-vă că nu introduceți prea multe rufe în tambur.
- Asigurați-vă că între garnitură și aparat nu rămân rufe și că închideți corect tamburul.
- Spălarea petelor foarte uleioase și grase sau utilizarea parfumurilor poate deteriora piesele din cauciuc ale aparatului.

10.3 Compartimente pentru detergent. Utilizarea detergentului și a aditivilor

1. Măsurați detergentii speciali și balsamul de rufe.
2. Puneți detergentul și balsamul de rufe în compartimentele corespunzătoare.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul detergentilor.



Compartimentul pentru detergent pentru faza de prespălare.



Marcajele MAX reprezintă nivelurile maxime de detergent (pudră sau lichid).

Atunci când setați un program cu o pată, adăugați detergent (pudră sau lichid).



Compartimentul pentru detergent pentru faza de spălare.

Marcajele MAX reprezintă nivelurile maxime de detergent (pudră sau lichid).

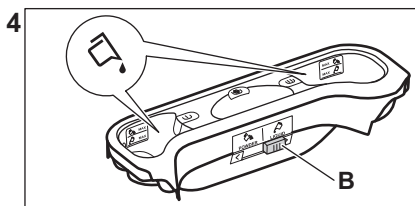
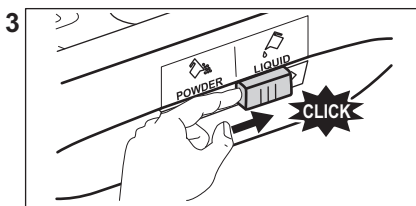
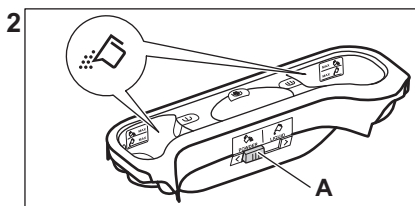
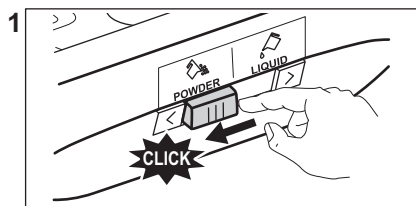
Compartiment pentru aditivi lichizi (balsam de rufe, apret).



Marcajul **M** reprezintă nivelul maxim pentru cantitatea de aditivi lichizi.

Clapetă pentru detergent pudră sau lichid.

10.4 Detergent lichid sau pudră



- Poziția **A** pentru detergent pudră (setare inițială).
- Poziția **B** pentru detergent lichid.



Când utilizați detergentul lichid:

- Nu utilizați detergenți lichizi groși sau gelatinoși.
- Nu puneți mai mult lichid decât nivelul maxim.
- Nu setați funcția de pornire întârziată.

10.5 Setarea unui program

1. Rotiți butonul pentru programe. Se aprinde indicatorul programului corespunzător.

Indicatorul butonului Start/Pauză se aprinde intermitent în culoarea roșie.

Pe afișaj apare temperatura implicită, viteza de centrifugare și barele indicatoare pentru nivel zero corespunzătoare funcțiilor disponibile.

2. Pentru modificarea temperaturii și/sau a vitezei de centrifugare, apăsați butoanele corespunzătoare.
3. Selectați funcțiile disponibile.

10.6 Informații suplimentare despre utilizarea zilnică

Detectarea încărcăturii ProSense System


Funcția ProSense ajustează automat durata programului la rufe din tambur pentru a obține rezultate perfecte la spălare în cel mai scurt timp posibil. La terminarea detectării încărcăturii, în cazul **supraîncărcării tamburului**, indicatorul **MAX** clipește pe afișaj. Puteți pune aparatul în pauză și puteți scoate articolele de îmbrăcăminte în exces. Dacă nu, programul de spălare pornește oricum.

Setarea unui program


Rotește butonul pentru programe. Se aprinde indicatorul programului corespunzător. Afișajul indică temperatura implicită, viteza de centrifugare și funcțiile disponibile. Pentru a porni programul, atingeți butonul . Capacul este blocat, iar afișajul prezintă indicatorul .

Pornirea unui program cu pornire întârziată

1. Apăsați butonul în mod repetat până când afișajul indică întârzierea dorită.

2. Apăsați butonul . Ușa aparatului se blochează și începe numărătoarea inversă pentru pornirea cu întârziere. Programul începe automat după terminarea numărătorii inverse.


Înteruperea unui program și modificarea opțiunilor.

1. Când programul este în desfășurare puteți modifica doar unele opțiuni. Apăsați butonul .


2. Schimbați opțiunile. Informațiile indicate pe afișaj se modifică corespunzător

3. Atingeți din nou . Programul de spălare continuă.



Anularea unui program aflat în derulare

- Pentru a anula un program și a dezactiva aparatul, apăsați butonul . Pentru a activa aparatul apăsați din nou butonul.


Deschiderea capacului





Dacă temperatura și nivelul apei din tambur sunt prea ridicate, indicatorul  rămâne aprins și nu puteți deschide capacul.

Pentru a deschide capacul

- Apăsați butonul .
- Așteptați câteva minute și după aceea deschideți cu atenție capacul. Acum puteți adăuga sau elimina articolele.
- Închideți capacul și apăsați  programul de spălare va continua.

Evacuarea apei după terminarea ciclului

Programul de spălare s-a finalizat, dar există apă în tambur. Tamburul se rotește regulat pentru a preveni șifonarea rufelor. Indicatorul pentru capac blocat  este aprins. Trebuie să evacuați apa pentru a deschide capacul:

- Atingeți butonul  pentru a reduce viteza de centrifugare propusă de aparat.
- Apăsați .
- Atunci când se termină programul și indicatorul pentru capac blocat  se stinge, puteți deschide ușa și capacul.
- Pentru a dezactiva aparatul, apăsați .

Funcția Repaus

Funcția Repaus dezactivează automat aparatul pentru a reduce consumul de energie.

11. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

AVERTISMENT!

Consultați capitelele privind siguranța.

11.1 Programul de curățare periodică

Curățarea periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți capacul ușa dozatorului pentru detergent ușor întredeschisă pentru a asigura circulația aerului și uscați umiditatea în interiorul aparatului: acest lucru previne formarea mușgaiului și a mirosurilor.

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp: închideți robinetul de apă și scoateți din priză aparatul.

Programul orientativ de curățare periodică:

Decalciere	De două ori pe an
Spălarea de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii capacului	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni
Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an
Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului	De două ori pe an

Următoarele paragrafe explică modul în care se curăță fiecare piesă.

11.2 Îndepărtarea obiectelor străine



Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate.

Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în filtre și tambur. Consultați paragrafele „Curățarea tamburului”, „Curățarea pompei de evacuare” și „Curățarea furtunului de alimentare și a filtrului supapei”. Aveți grijă la perdele. Scoateți cârligele și puneți perdelele într-un săculeț de spălare sau într-o față de pernă. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.

11.3 Curățarea exterioară

Curățați aparatul numai cu săpun delicat și apă caldă. Uscați complet toate suprafețele. Nu folosiți bureți abrazivi sau orice material care produce zgârieturi.

ATENȚIE!

Nu folosiți alcool, solvenți sau produse chimice.

ATENȚIE!

Nu curățați suprafețele metalice cu detergent pe bază de clor.

11.4 Decalcifiere



Dacă durezza apei din zona în care vă aflați este ridicată sau medie, recomandăm utilizarea unui produs de decalcifiere a apei pentru mașini de spălat rufe.

Examinați regulat tamburul pentru a verifica dacă există depuneri de calcar.

Detergenții obișnuiți conțin deja agenți de dedurizare a apei, însă recomandăm ca ocazional să rulați un ciclu cu tamburul gol și un produs de decalcifiere.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11.5 Spălarea de întreținere

Este posibil ca în cazul programelor cu temperatură redusă anumiți detergenți să rămână în tambur. Realizați regulat o spălare de întreținere. Pentru a face acest lucru:

- Scoateți toate rufele din tambur.
- Selectați programul pentru bumbac cu cea mai ridicată temperatură și o cantitate redusă de detergent.

11.6 Garnitura capacului

Verificați regulat garnitura și scoateți toate obiectele din partea interioară. Curățați-o atunci când este necesar folosind un agent de curățare tip cremă cu amoniac fără a zgâria suprafața garniturii.



Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

11.7 Curățarea tamburului

Verificați regulat tamburul pentru a preveni formarea ruginii.

Pentru o curățare completă:

1. Curățați tamburul cu produse speciale pentru oțel inoxidabil.



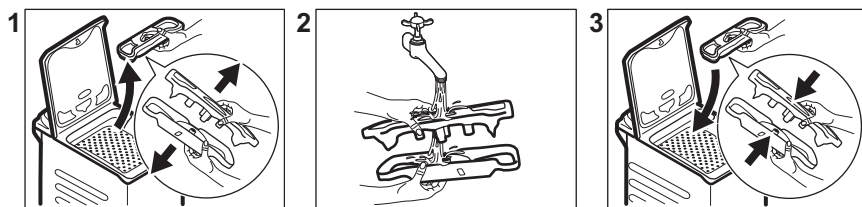
Respectați întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

2. Rulați un program scurt pentru bumbac la temperatură ridicată sau folosiți programul Curățare mașină, dacă este disponibil. Adăugați o cantitate mică de detergent pudră în tamburul gol pentru a clăti toate reziduurile rămase.

11.8 Curățarea dozatorului de detergent.

Pentru a împiedica eventualele depuneri de detergent uscat sau de resturi de balsam de rufe și/sau formarea de mușgai în sertarul dozatorului pentru detergent, rulați la fiecare

două luni următoarea procedură de curățare conform explicațiilor din următoarele diagrame:



11.9 Curățarea filtrului pompei de evacuare

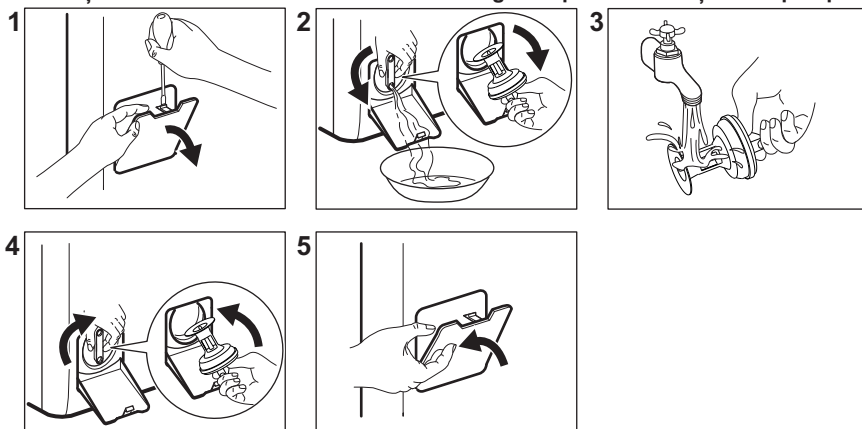
Verificați regulat filtrul pompei de evacuare pentru vă asigura că este curat.

- Scoateți ștecherul din priza de perete.
- Nu curățați pompa dacă apa din aparat este fierbinte. Așteptați să se răcească apa.
- Nu scoateți filtrul în timpul funcționării aparatului.
- Deșurubați filtrul încet și ușor până când apa nu mai curge. După ce apa s-a scurs, filtrul poate fi deșurubat complet.

Curățați pompa de evacuare dacă:

- Aparatul nu evacuează apa.
- Tamburul nu se rotește.
- Aparatul face un zgomot neobișnuit din cauza blocării pompei de evacuare.
- Afișajul indică codul de alarmă **E20**

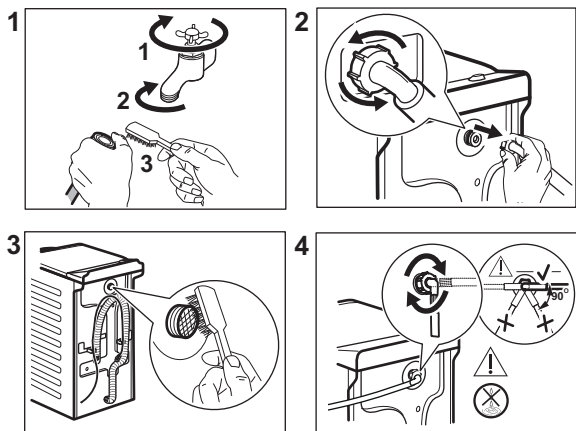
Procedați conform descrierii din următoarele diagrame pentru a curăța filtrul pompei:



Țineți întotdeauna o cârpă la îndemână pentru a șterge apa care se scurge la scoaterea filtrului.

11.10 Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului

Se recomandă curățarea de două ori pe an a ambelor filtre din furtunul de alimentare și supapă pentru a îndepărta toate depunerile colectate în timp: Procedați conform descrierii din următoarele diagrame pentru a curăța filtrele:



11.11 Evacuarea de urgență

Dacă aparatul nu poate evacua apa, realizați procedura descrisă în paragraful „Curățarea pompei de evacuare”. Dacă este necesar, curățați pompa.

Atunci când evacuați apa prin procedura de evacuare de urgență, trebuie să activați din nou sistemul de evacuare:

1. Turnați 2 litri de apă în compartimentul principal de spălare al dozatorului pentru detergent.
2. Porniți programul pentru a evacua apa.

11.12 Măsurile de precauție împotriva înghețului

Dacă aparatul este instalat într-o zonă unde temperatura poate coborî în jur de 0°C sau mai jos, eliminați apa rămasă în furtunul de alimentare și din pompa de evacuare.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Puneți cele două capete ale furtunului de alimentare într-un recipient și lăsați apa să se scurgă din furtun.
4. Goliți pompa de evacuare. Consultați procedura de evacuare de urgență.
5. Când pompa de drenare este goală, montați la loc furtunul de alimentare cu apă.

AVERTISMENT!

Înainte de a reutiliza aparatul, verificați dacă temperatura este mai mare de 0°C. Producătorul nu este responsabil de daunele provocate de temperaturi reduse.

12. VALORI DE CONSUM

12.1 Observație



Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL a UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu> împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Valorile și durata programului pot diferi în funcție de condițiile specifice (de ex. temperatura camerei, temperatura și presiunea apei, mărimea încărcăturii și tipul de rufe, tensiunea de alimentare) și, de asemenea, dacă modificați setarea implicită a unui program.

Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023

Programul Eco 40-60	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Încărcare completă	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Încărcare pe jumătate	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Încărcare pe sfert	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Umezeala rămasă la finalul fazei de centrifugare. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută.

2) Viteza maximă de centrifugare.

Programe des întâlnite



Aceste valori au rol exclusiv orientativ..

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Bumbac ³⁾ 95 °C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Bumbac 60 °C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Bumbac 20 ⁴⁾ 20°C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	rpm ²⁾
Sintetice 40°C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200
Delicate ⁵⁾ 30°C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Lână/Mătase 30°C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

1) Umezeala rămasă la finalul fazei de centrifugare. Cu cât este mai mare viteza de centrifugare, cu atât mai ridicat este zgomotul și umezeala remanentă este mai scăzută.

2) Indicatorul de referință al vitezei de centrifugare.

3) Adecvat pentru spălarea materialelor textile foarte murdare.

4) Adecvat pentru spălarea articolelor din bumbac puțin murdare, sintetice și mixte.

5) Mai efectuează și un ciclu de spălare rapidă pentru rufele cu un grad ușor de murdărie.

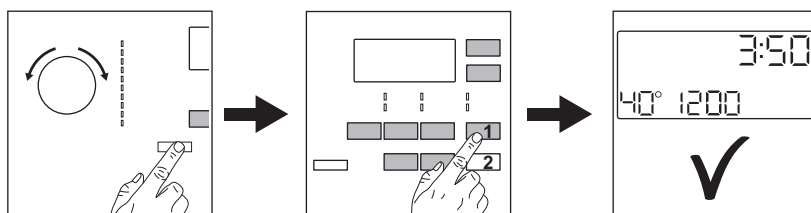
Consumul de curent în diferite moduri

Oprit (W)	Repaus (W)	Pornire întârziată (W)
0.50	0.50	4.00

Durata până la modul Opre/Repaus este de maxim 15 minute.

13. GHID RAPID

13.1 Utilizarea zilnică



Introduceți ștecherul în priză.

Deschideți robinetul de apă.

Încărcați rufe.

Turnați detergent și alte tratamente în compartimentul adecvat al dozatorului pentru detergent.

1. Apăsăți butonul **Pornit/Oprit** (1) pentru a porni aparatul. Rotiți discul selector pentru programe pentru a seta programul dorit.

2. Setăți opțiunile dorite (1) cu ajutorul butoanelor tactile corespunzătoare. Pentru porni programul, atingeți butonul **Start/Pauză** (2).

3. Aparatul pornește. După terminarea programului, scoateți rufe.

Apăsăți butonul **Pornit/Oprit** (1) pentru a opri aparatul.

13.2 Îngrijire și curățare

Programul de curățare periodică ajută la extinderea duratei de viață a aparatului.

După fiecare ciclu, țineți capacul ușor întredeschisă pentru a asigura circulația aerului și uscați umiditatea în interiorul aparatului: acest lucru previne formarea mucegaiului și a mirosurilor.

Dacă aparatul nu este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp: închideți robinetul de apă și scoateți din priză aparatul.

Decalcifiere	De două ori pe an
Spălarea de întreținere	O dată pe lună
Curățarea garniturii capacului	La fiecare două luni
Curățarea tamburului	La fiecare două luni
Curățarea dozatorului pentru detergent	La fiecare două luni
Curățarea filtrului pompei de evacuare	De două ori pe an

Curățarea furtunului de alimentare cu apă și a filtrului robinetului De două ori pe an

Păstrați curate piesele din plastic, în special în apropierea zonei sertarului pentru detergent, și eliminați scurgerile în exces.

Următoarele paragrafe explică modul în care ar trebui să curățați unele piese.

Îndepărtarea obiectelor străine

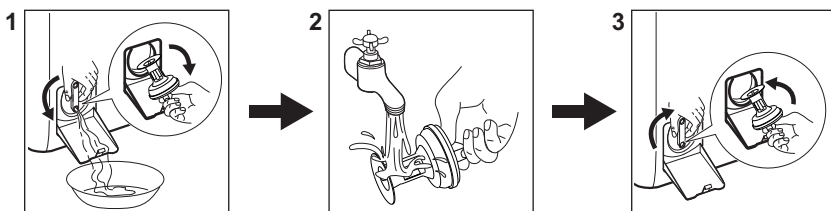


Înainte de a rula ciclul, asigurați-vă că buzunarele sunt goale și toate elementele libere sunt legate.

Scoateți toate obiectele străine (cum ar fi cleme metalice, nasturi, fise, etc.) pe care le găsiți în filtre și tambur. Dacă este necesar, adresați-vă Centrului de service autorizat.




Curățarea filtrului pompei de evacuare

Curățați regulat filtrul și, în special, dacă codul de alarmă **E20** apare pe afișaj.



13.3 Programe

Programe	Încărcătură	Descrierea produsului
Eco 40-60 1)	7 kg	Bumbac alb și colorat. Articole cu murdărie normală.
Bumbac	7 kg	Bumbac alb și colorat.
Sintetice	3 kg	Articole din țesătură sintetică sau mixtă.
Delicate	2 kg	Țesături delicate precum cele din acril, viscoză, poliester.

Programe	Încărcătură	Descrierea produsului
Lână/Mătase 	1,5 kg	Articole din lână care se spală la mașină, articole din lână și delicate care se spală manual.
Abur 	1 kg	Program cu abur pentru articole din bumbac, sintetice și delicate.
20min 3kg	3 kg	Articole din bumbac și sintetice ușor murdare sau purtate o singură dată.
Articole impermeabile de exterior 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Articole sportive moderne de exterior.
Pilotă	2 kg	Pături, haine căptușite, pilote, cu căptușeală, sintetice sau umplute cu pene și puf.
Jeans	3 kg	Haine din denim și jerseuri.

1) Conform Regulamentului Comisiei UE 2019/2023, acest program la 40 °C poate spăla rufe din bumbac cu un grad normal de murdărie care se pot spăla la 40 °C sau 60 °C, împreună în cadrul aceluiași ciclu.



Pentru temperatura la care ajung rufe, durata programului și alte date, consultați capitolul „Valori de consum”.


Cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie sunt, în general, acele programe care rulează la temperaturile cele mai scăzute și au durata mai mare.


2) Program de spălare.

3) Program de spălare și faza de restabilire a proprietăților de respingere a apei.

Încărcarea aparatului la **capacitatea maximă indicată pentru fiecare program ajută la reducerea consumului de energie și apă.**

Detergenți adecvați pentru programele de spălare

Program	Pudră universală ¹⁾	Lichid universal	Lichid pentru rufe colorate	Articole delicate din lână	Special
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Bumbac	▲	▲	▲	--	--
Sintetice	▲	▲	▲	--	--
Delicate	--	--	--	▲	▲
Lână/Mătase 	--	--	--	▲	▲
20min 3kg	--	▲	▲	--	--

Program	Pudră univ- sală ¹⁾	Lichid univ- sal	Lichid pentru rufe colorate	Articole deli- cate din lână	Special
Articole impermea- bile de exterior 	--	--	--	▲	▲
Pilotă	--	--	--	▲	▲
Jeans	--	--	--	▲	▲

1) La o temperatură mai mare de 60 °C se recomandă utilizarea detergentului pudră.

-- = Nerecomandat ▲ = Recomandat

13.4 Tipul detergentului și cantitatea.

- Utilizați numai detergenți și alte tratamente produse special pentru utilizarea într-o mașină de spălat rufe. În primul rând, respectați aceste reguli generale:
 - detergenți pudră (și tablete și detergenți cu o singură doză) pentru toate tipurile de materiale, cu excepția celor delicate. Alegeți detergenții pudră care conțin înălbitor pentru rufe albe și substanțe de igienizare a rufelor,
 - detergenți lichizi (și detergenți cu o singură doză), de preferat pentru programe de spălare la temperatură joasă (max. 60°C) pentru toate tipurile de țesături sau cei speciali, numai pentru lână.
- Nu amestecați tipuri diferite de detergenți.

- Folosiți mai puțin detergent dacă:
 - spălați o încărcătură mică,
 - rufe sunt puțin murdare,
 - apar cantități mari de spumă în timpul spălării.
- Când utilizați tablete sau capsule de detergent, puneți-le întotdeauna în interiorul tamburului, nu în dozatorul pentru detergent și urmați recomandările producătorului.

O cantitate insuficientă de detergent poate rezulta în:

- rezultate nesatisfăcătoare la spălare,
- încărcătura de rufe devine gri,
- haine unsuroase,
- mucegai în aparat.

O cantitate excesivă de detergent poate rezulta în:

- formarea de spumă,
- reducerea efectului spălării,
- clătire inadecvată,
- un impact mai mare asupra mediului.

13.5 Coduri de alarmă și posibile defecțiuni

Aparatul nu pornește sau se oprește în timpul funcționării. Mai întâi încercați să găsiți o soluție la problemă (consultați tabelele).

AVERTISMENT!

Dezactivați aparatul înainte de a efectua orice verificare.

Problemă

Soluție posibilă

E 10

Aparatul nu se alimentează corect cu apă.

- Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
- Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
- Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.
- Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit, deteriorat sau îndoit.
- Verificați dacă racordul furtunului de alimentare cu apă este realizat corect.
- Verificați dacă filtrul furtunului de alimentare și filtrul supapei nu sunt înfundate.

E 20

Aparatul nu evacuează apa.

- Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
- Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.
- Verificați dacă filtrul de evacuare este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul.
- Verificați dacă racordul furtunului de evacuare este realizat corect.
- Setați un program de evacuare dacă ați setat un program fără faza de evacuare.
- Setați programul de evacuare dacă ați setat o opțiune care se termină cu apă în cuvă.

E 9 1

Defect intern. Nu există comunicare între elementele electronice ale aparatului.

- Programul nu s-a terminat adecvat sau aparatul s-a oprit prea devreme. Opiți și porniți din nou aparatul.
- Dacă codul de alarmă apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

E 40

Sursa de alimentare nu este stabilă.

- Așteptați stabilizarea sursei de alimentare.

EFO


Dispozitivul anti-inundație este pornit.


- Deconectați aparatul și închideți robinetul de apă. Contactați Centrul de service autorizat

Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat. Datele necesare centrului de service se găsesc pe plăcuța cu date tehnice

*Este posibil ca unele coduri de alarmă să nu apară. Poate fi modificat fără notificare prealabilă.

14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane reciclând deșeurile de aparate electrice și electronice. Nu aruncați

aparatele marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația locală.

Добро дошли у АЕГ! Хвала што сте изабрали наш уређај.



У тежњи да постигнемо еколошку одрживост, смањујемо количину папира и пружамо комплетна корисничка упутства у електронском облику. Комплетно корисничко упутство можете погледати на aeg.com/manuals



Погледајте савете за коришћење, брошуре и информације за решавање проблема, сервисирање и поправку на aeg.com/support



Купите прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај на aeg.com/shop

Задржано право измена.

САДРЖАЈ

1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	334
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	336
3. МОНТАЖА.....	338
4. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	342
5. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ.....	343
6. КОМАНДНА ТАБЛА.....	344
7. ОПЦИЈЕ.....	346
8. ГРАФИКОН ПРОГРАМА.....	349
9. ПОДЕШАВАЊА.....	353
10. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	354
11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	357
12. ВРЕДНОСТИ ПОТРОШЊЕ.....	361
13. БРЗИ ВОДИЧ.....	362
14. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА.....	366

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ



Пре него што започнете са инсталацијом и коришћењем овог уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство.

Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним

способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности.

- Децу узраста између 3 и 8 година старости, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу млађу од 3 године треба удаљити од уређаја уколико нису под непрекидним надзором.
- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем.
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.
- Детерџенте држите ван домашаја деце.
- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

1.2 Опште мере безбедности

- Овај апарат је само за прање веша домаћег типа који се може прати машински.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не превазилази (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Уређај може да прими највише 7 kg веша. Не прекорачујте максималну количину веша за сваки програм (погледајте одељак „Програми”).

- Радни притисак воде на месту где вода улази из излазног прикључка мора бити између 0,5 бара (0,05 МПа) и 10 бара (1,0 МПа).
- Отвори за вентилацију у постољу не смеју бити заклоњени тепихом, простирком или било каквом подном облогом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог комплета приложених црева или другог новог комплета црева испорученог од стране овлашћеног сервисног центра.
- Старо црево се не сме поново користити.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, њега мора да замени произвођач, одговарајући овлашћени сервисни центар или лица сличне квалификације, како би се избегла електрична опасност.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Уређај очистите влажном крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Инсталирање



Инсталација мора да се обави у складу са важећим националним прописима.

- Уклоните комплетну амбалажу и завртње за транспорт укључујући гумени затварач са пластичним одстојником.
- Држите транзитне завртње на безбедном месту. Ако ће уређај у будућности бити премештан, завртњи

морају бити монтирани да би се блокирао бубањ и тако спречила унутрашња оштећења.

- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Придржавајте се упутстава за монтирање које сте добили уз уређај.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Немојте да инсталирате или користите уређај тамо где температура може да

буде нижа од 0 °C или где је изложен временским условима.

- Област пода на којој ће уређај бити монтиран мора бити равна, стабилна, отпорна на топлоту и чиста.
- Уверите се да постоји циркулација ваздуха између уређаја и пода.
- Када се уређај постави у стални положај, уз помоћ либеле проверите да ли је правилно нивелисан. Ако није, подесите ножице док се не изневелише.
- Немојте да инсталирате уређај директно изнад одвода на поду.
- Не прскајте воду по уређају и не излажите га прекомерној влажности.
- Уређај немојте инсталирати на месту на коме поклопац уређаја не може до краја да се отвори.
- Немојте да стављате затворену посуду за прикупљање воде која можда цури испод уређаја. Обратите се Овлашћеном сервисном центру како бисте проверили који прибор може да се користи.

2.2 Прикључење на електричну мрежу

УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

- УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај је предвиђен за монтажу/прикључивање на проводник уземљења зграде.
- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји

приступ мрежном утикачу након инсталације.

- Немојте додиривати кабл за напајање нити мрежни утикач влажним рукама.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

2.3 Прикључивање воде

- Температура улазне воде не сме прећи 25°C.
- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре прикључења на нове цеви или на цеви које нису коришћене дуже време, или тамо где је вршена поправка или су монтирани нови уређаји (водомери итд.), пустите воду да тече док не буде чиста и бистра.
- Проверите да ли постоји видљиво цурење воде током и након прве употребе уређаја.
- Немојте да користите продужно црево уколико је доводно црево прекинуто. Обратите се овлашћеном сервисном центру да бисте заменили доводно црево.
- Приликом отпакивања уређаја, могуће је да потекне вода из одводног црева. Ово може да се деси због тестирања уређаја водом у фабрици.
- Испусно црево можете продужити до највише 400 cm. За друго испусно црево и наставак обратите се овлашћеном сервисном центру.
- Водите рачуна да постоји приступ славини након инсталације.
- Затворите славину за воду након сваке употребе уређаја.

2.4 Употреба

УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од струјног удара, пожара, опекотина или оштећења уређаја.

- Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.

- Не перите тканине које су јако заправољане уљем, масноћом или масним супстанцама. То може оштетити гумене делове уређаја. Такве тканине прво оперите ручно па их тек онда убаците у машину.
- Немојте користити парфеме и мирисе за веш како не би дошло до оштећења пластичних и гумених делова уређаја.
- Проверите да ли сте извадили све металне предмете из веша.

2.5 Сервисирање

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.
- Имајте на уму да самостална или нестручна поправка може угрозити безбедност и поништити гаранцију.
- Следећи резервни делови доступни су барем 10 година након укидања модела: мотор и четкице мотора; мењач између мотора и бубња; пумпе; амортизери и опруге; бубањ, носач бубња и његови куглични лежајеви; грејачи и грејни елементи, укључујући и топлотне пумпе; цеви и сродна опрема, као што су црева, вентили, филтери и блокаде; штампана кола; електронски дисплеји; пресостати, термостати и сензори; софтвер и фирмвер, укључујући и софтвер за ресетовање; врата, шарке и заптивке врата; остали заптивачи; склоп браве за врата; пластични додаци, као што су дозатори детерџента. Трајање тог периода може бити дуже у вашој земљи. За више информација посетите наш веб-сајт.

- Имајте на уму да су неки од ових резервних делова доступни само стручним сервисерима и да не одговарају сви резервни делови свим моделима.
- Када се ради о сијалицама унутар производа и резервних делова, сијалице које се продају засебно: Ове сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним апаратима, као што су температура, вибрације, влага, или су намењене да сигнализирају информације о радном стању уређаја. Нису предвиђене за употребу у другим уређајима и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

2.6 Одлагање

УПОЗОРЕЊЕ!

Опасност од повређивања или гушења.

- Искључијте уређај из електричног напајања и са довода за воду.
- Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца или кућни љубимци заглаве у бубњу.
- Одложите апарат у складу са важећим прописима за одлагање отпада од електричних и електронских уређаја (WEEE).

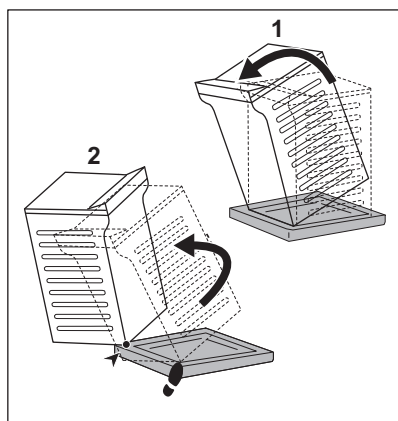
3. МОНТАЖА

УПОЗОРЕЊЕ!

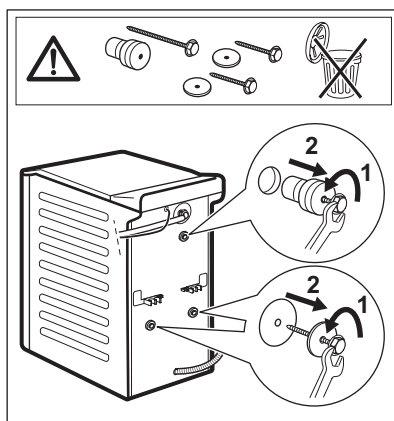
Погледајте поглавља о безбедности.

3.1 Распакивање и позиционирање

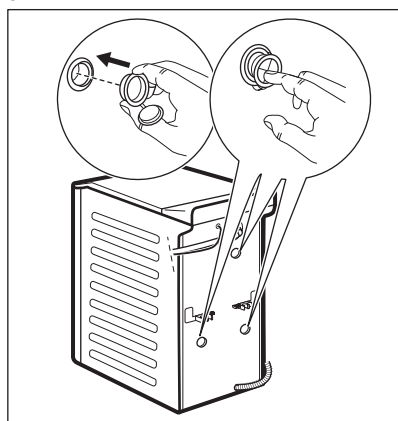
1.



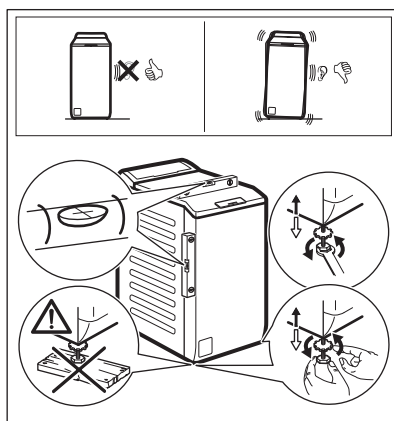
2.



3.



4.



Правилно подесите уређај како бисте спречили вибрације, буку и померање апарата током рада.

УПОЗОРЕЊЕ!

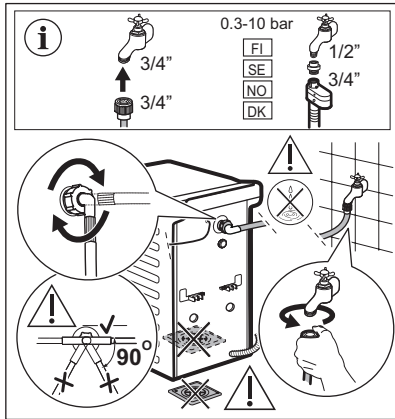
Немојте стављати картон, дрво или сличне материјале испод ножица уређаја да бисте подесили ниво.



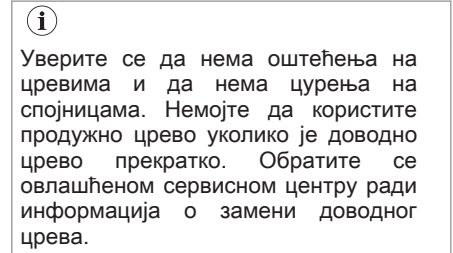
Водите рачуна да теписи не заустављају циркулацију ваздуха испод уређаја. Постарајте се да уређај не додирује зид или друге јединице.

Препоручујемо вам да сачувате паковање и транспортне завртње ради будућег померања уређаја.

3.2 Доводно црево



Прибор који се испоручује уз уређај може се разликовати у зависности од модела.

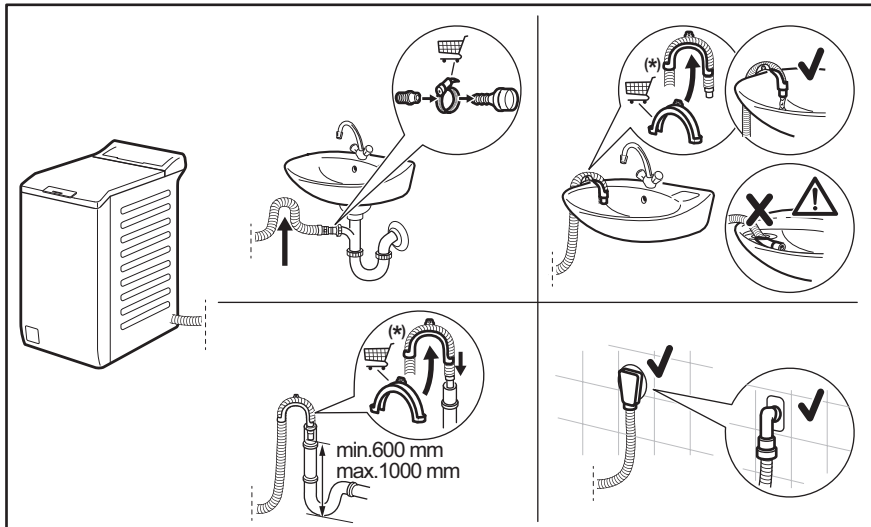


Неки модел може да садржи црево за довод са уређајем за заустављање воде. Он спречава било какво цурење из црева услед природног старења.

Ова грешка је приказана у делу прозора. Уколико се ово деси, затворите славину за воду и обратите се овлашћеном сервисном центру да бисте добили информације о замени црева.

Подлеже замени резервних делова без најаве. Купите прибор од овлашћеног добављача.

3.3 Одвођење воде





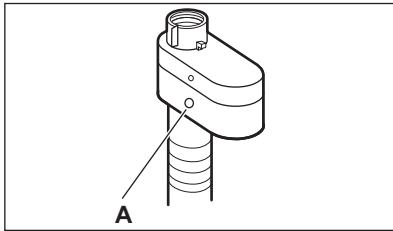
Подложно променама без претходне најаве.

Одводно црево треба да остане на висини не мањој од 600 mm и не већој од 1000 mm. Одводно црево можете продужити до највише 4000 mm. За друго испусно црево и наставак обратите се овлашћеном сервисном центру.

3.4 Уређај за заустављање воде

Доводно црево поседује уређај за заустављање воде. Овај уређај спречава цурење воде унутар црева услед његове природне старости.

Црвена област у прозору „А“ приказује ову грешку.



Уколико се ово деси, затворите славину за воду и обратите се овлашћеном сервисном центру како бисте заменили црево.

3.5 Прикључење на електричну мрежу

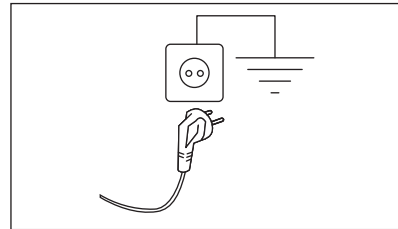
На крају инсталације можете да прикључите мрежни утикач у зидну утичницу.

На плочици са техничким карактеристикама и у поглављу „Технички

подаци“, означени су неопходни параметри електричне мреже. Уверите се да ли су компатибилни са мрежним напајањем.

Проверите да ли ваша кућна електрична инсталација може да поднесе максимално потребно оптерећење, узимајући у обзир и све друге уређаје који се користе.

Прикључите уређај у уземљену зидну утичницу.



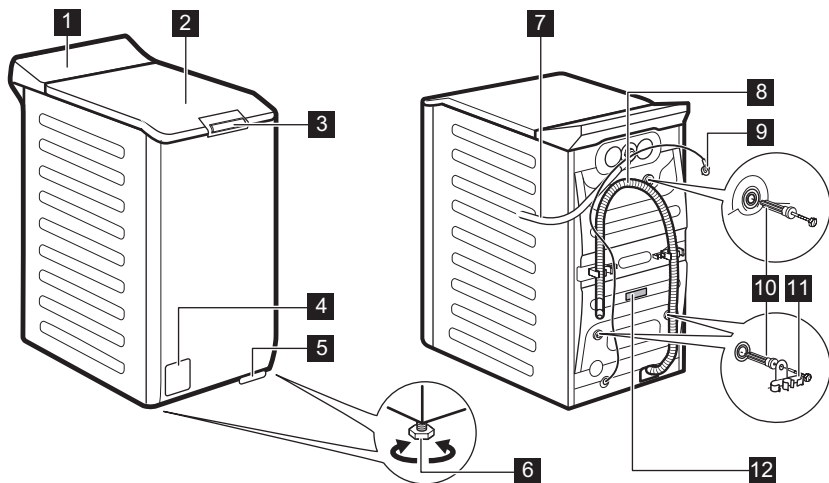
Кабл за напајање мора бити лако доступан након инсталирања уређаја.

За било какве радове на електричним инсталацијама које је потребно обавити ради инсталирања овог уређаја, обратите се нашем овлашћеном сервисном центру.

Произвођач не прихвата никакву одговорност за оштећења или повреде настале услед непоштовања горенаведених мера предострожности.

4. ОПИС ПРОИЗВОДА

4.1 Приказ уређаја

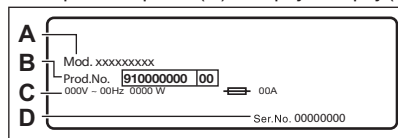


- 1** Командна табла
- 2** Поклопац
- 3** Ручица поклопца на повлачење
- 4** Филтер одводне пумпе
- 5** Ручица за померање уређаја
- 6** Ногице за нивелисање уређаја
- 7** Црево за довод воде

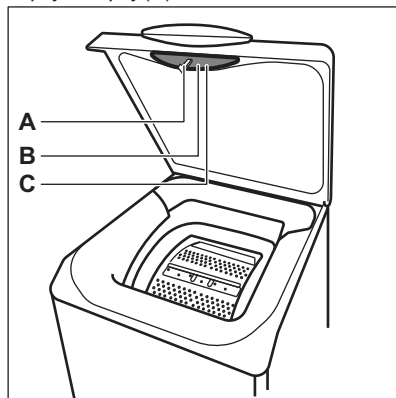
- 8** Одводно црево
- 9** Мрежни кабл
- 10** Завртњи за транспорт
- 11** Подупирачи за црево
- 12** Плочица са техничким карактеристикама

Информације у вези са регистравањем производа.

На плочици са техничким карактеристикама наведен је назив модела (A) , број производа (B) , параметри електричне мреже (C) и серијски број (D).



На налепници са информацијама наведен је назив модела (A) , број производа (B) и серијски број (C).



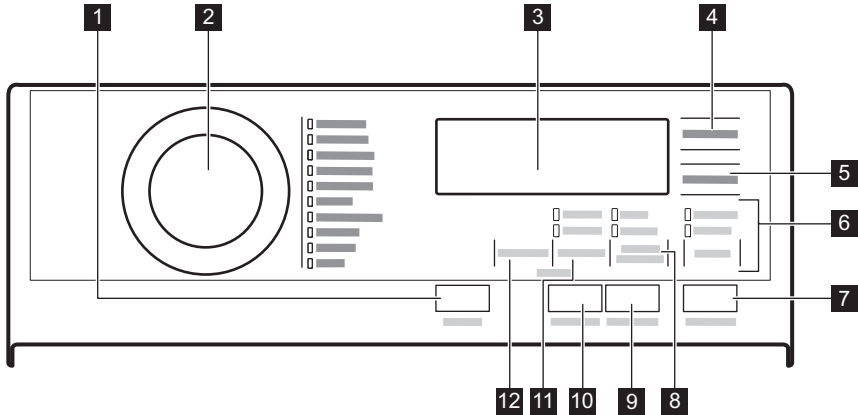
5. ТЕХНИЧКЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Димензије	Ширина/висина/укупна дубина	39,7 cm/90,3 cm/59,9 cm
Прикључење на електричну мрежу	Напон Укупна снага Осигурач Фреквенција	230 V 2100 W 10 A 50 Hz
Заштитни омотач пружа заштиту од продирања чврстих честица и влаге, изузев на местима на којима опрема под ниским напонам нема заштиту од влаге		IPX4
Притисак довода воде	Минимум Максимум	0,5 бара (0,05 МПа) 10 бара (1,0 МПа)
Довод воде ¹⁾		Хладна вода
Максимална количина веша	Памук	7 kg

¹⁾ Повежите црево за довод воде са славином за воду која има навој димензија 3/4" .

6. КОМАНДНА ТАБЛА

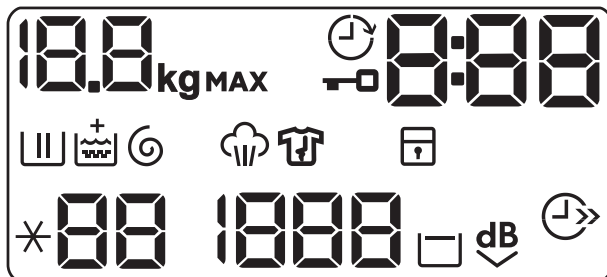
6.1 Опис командне табле






- 1** Тастер Укључено/Искључено
- 2** Бирач програма
- 3** Дисплеј
- 4** Сензорско дугме Одложени старт
- 5** Сензорско дугме Уштеда времена
- 6** Сензорско дугме Испирање
 - Опција Додатно испирање
 - Прескакање фазе прања – Само испирање
- 7** Сензорско дугме Старт/Пауза
- 8** Сензорско дугме Уклањање флека/Претпрање

- Опција Уклањање флека
- Опција Претпрање
- 9** Сензорско дугме Антиалергијски
- 10** Сензорско дугме Пара на крају
- 11** Сензорско дугме Центрифуга
 - Прескакање фаза – Само испуштање воде
 - Прескакање фаза – Само центрифуга
- 12** Сензорско дугме Температура

6.2 Дисплеј



	Индикатор kg трепери током процене количине веша.
MAX	Индикатор максималног уноса веша. Трепери када унос веша прекорачи максимални декларисани унос за изабрани програм.
	Индикатор закључаног поклопца.
	Индикатор одложеног старта.
	Дигитални индикатор може да прикаже: <ul style="list-style-type: none"> • Трајање програма (нпр. 2:40). • Време одлагања (нпр. 30' или 2h). • Крај циклуса (). • Шифра аларма (E20). • Назнака укупног броја радних сати уређаја. За више информација погледајте одељак „Бројач радних сати” у поглављу „Подешавања”.
	Индикатор прања. Трепери током фазе претпрања и прања.
	Индикатор испирања. Трепери током фазе испирања.
	Опција Меко плус. Индикатор + се појављује изнад када се подеси ова опција.
	Индикатор фазе центрифуге и испуштања воде. Трепери током фазе центрифуге и испуштања воде.
	Индикатор фазе паре.
	Индикатор фазе против гужвања. За више информација прочитајте одељак Пара на крају.
	Индикатор блокаде за безбедност деце.
	Индикатор температуре. Индикатор * - - се појављује када се подеси циклус за прање хладном водом.
	Индикатор брзине центрифуге.

---	Без индикатора брзине центрифуге. Фаза центрифуге је искључена, уређај извршава само фазу испуштања воде.
	Индикатор задржавања испирања.
	Индикатор за изузетно тихо прање.
	Индикатор уштеде времена.

7. ОПЦИЈЕ

7.1 Увод



Опције/функције не могу да се изаберу са свим програмима прања. Проверите компатибилност између опција/функција и програма прања у „Табели програма“. Једна опција/функција може да искључује другу, у том случају уређај вам неће омогућити да заједно подесите некомпатибилне опције/функције.

Водите рачуна да екран и сензорска дугмад увек буду чисти и суви.

7.2 Укључено/Искључено

Притиском на ово дугме на неколико секунди омогућава се укључивање или искључивање уређаја. Оглашавају се две различите мелодије док се уређај укључује или искључује.



Пошто режим приправности аутоматски искључује уређај како би се смањила потрошња енергије у неколико случајева, можда ћете морати поново да активирате уређај.



Подразумевани изабрани програм, при укључивању машине, је увек програм Есо 40-60.

Више информација потражите у одељку Режим приправности у поглављу Свакодневна употреба.

7.3 Антиалергијски

Подесите ову опцију са програмом за бели Памук. Кад је одабрана та опција, не могу да се мењају ни температура ни трајање циклуса. Опције Уштеда времена  и Изузетно тихо  нису доступне.

Одговарајући индикатор изнад сензорског дугмета светли.

Ова опција, захваљујући фази прања комбинованој са воденом паром, уклања више од 99,99% бактерија и вируса и одржава температуру изнад 60 °C током целе фазе прања; у побољшаној фази испирања додатним деловањем на влакна осигурава се правилно уклањање детерџента и преосталих микроорганизама. Ова опција уз то осигурава правилно смањење полена и алергена.



Испитан је за *Staphylococcus aureus*, *Enterococcus faecium*, *Candida albicans*, *Pseudomonas aeruginosa* и бактериофаг MS2 независним тестом који је спровела компанија Swisstest Testmaterialien AG током 2021. године (Извештај о испитивању бр. 202120117).

7.4 Уштеда времена

Овом опцијом можете скратити трајање програма.

- Ако је веш нормално или мало запрљан, може бити препоручљиво да скратите програм прања. Додирните

ово дугме **једном** да бисте скратили трајање програма.

- У случају мање количине веша, додирните ово дугме **два пута** да бисте подесили екстра брзи програм.

На дисплеју се приказује индикатор  .



Ова опција може да се користи и да скрати трајање програма Пара.

7.5 Температура

Када изаберете програм прања, уређај аутоматски предлаже подразумевану температуру.

Подесите ову опцију да бисте променили аутоматски подешену температуру.

Индикатор *-- == хладна вода за подешену температуру се приказује (уређај не греје воду).

7.6 Центрифуга

Када подесите програм, уређај аутоматски бира максималну брзину центрифуге. На дисплеју се приказује искључиво брзина центрифуге која је доступна за подешени програм.

Додирнете узастопно ово дугме да бисте:

- **Смањили брзину центрифуге.**
- **Активирали опцију Задржавање испирања.**

Машина не испушта воду од последњег испирања да би се спречило гужвање веша. Програм прања се завршава са водом у бубњу и не обавља се завршна фаза центрифуге.


На дисплеју се приказује индикатор .

Поклопац остаје закључан. Бубањ се нормално окреће да би се умањило гужвање. Морате да испустите воду да бисте га откључали.

Додирните дугме Старт/Пауза, уређај обавља фазу центрифугирања и испушта воду.

- **Активирање опције Изузетно тихо.** Све фазе центрифуге (прелазна и коначна центрифуга) се потишћују и

програм се завршава са водом у бубњу. Ово помаже да се смањи гужвање. Пошто је програм врло тих, погодан је за употребу у ноћним сатима када је на снази јефтинија тарифа за електричну енергију. У неким програмима испирања се обављају са више воде.


На дисплеју се приказује индикатор  . Поклопац остаје закључан. Бубањ се нормално окреће да би се умањило гужвање. Морате да испустите воду да бисте га откључали.


Додирните дугме Старт/Пауза: уређај обавља само фазу испуштање воде.



Уређај аутоматски испушта воду након приближно 18 сати.

- **Активирајте опцију Само испуштање воде  (Прескакање фаза прања, испирања и центрифуге).** Уређај извршава само фазу испуштања воде за изабрани програм прања.

Дисплеј приказује индикатор -- (хладно), индикатор --- (без центрифуге) и индикатор .

- **Активирајте опцију Само центрифуга  (Прескакање фаза прања, и испирања).**

Уређај извршава само фазу центрифуге за изабрани програм прања.


Дисплеј приказује индикатор -- (хладно), индикатор фазе и брзину центрифуге.




Ако је неопходно смањити брзину центрифуге, као подразумевани изаберите програм који има мању брзину центрифуге.

7.7 Уклањање флека/Претпрање

Узастопно притискајте ово дугме да бисте активирали једну од две опције.

- **Уклањање флека ** Изаберите ову опцију да бисте програму додали фазу за уклањање флека како би се јако запрљан или

уфлексан веш третирао средством за уклањање флека.

Сипајте средство за уклањање флека у одељак . Средство за уклањање флека ће се додати у одговарајућој фази програма прања.



Ова опција може да продужи трајање програма и није доступна на температурама нижим од 40 °C.

• Претпрање

Користите ову опцију да бисте додали фазу претпрања на 30 °C пре фазе прања.

Ова опција се препоручује за јако запрљан веш, нарочито ако он садржи песак, прашину, блато и друге чврсте честице.




Ова опција може да продужи трајање програма.

Одговарајући индикатор изнад додирног дугмета светли.


7.8 Испирање

Уз помоћ овог дугмета можете изабрати једну од следећих опција:

- Опција Додатно испирање  Ова опција додаје неколико испирања у складу са изабраним програмом прања. Користите ову опцију за особе које су алергичне на остатке детерџента, као и у областима где је вода мека.









Ова опција незнатно продужава трајање програма.


- Прескакање фазе прања – опција Само испирање  Уређај извршава само фазу испирања, центрифуге и избацивања воде за изабрани програм. Одговарајући индикатор изнад сензорског дугмета светли.

7.9 Пара на крају

Ова опција додаје фазу паре иза које следи кратка фаза против гужвања на крају програма прања. Фаза паре смањује гужвање тканине и олакшава пеглање.

Индикатор  трепери на дисплеју током фазе паре.

Бубањ се окреће уједначено око 30 минута. Трајање фазе паре мења се зависно од тога шта је изабрано. Кад је подешена опција Пара на крају , програм се завршава фазом против гужвања, током које се бубањ повремено окрене да би се спречило гужвање материјала. На дисплеју се приказује , индикатор  светли непрекидно, а индикатор  почиње да трепће. Упаљено је и дугме Старт/Пауза . На крају фазе против гужвања бубањ се зауставља, индикатор искључује, а врата откључавају. Корисник у сваком тренутку може да прекине фазу против гужвања:

- притискањем дугмета Укључено/Искључено  на неколико секунди да би се укључио или искључио уређај;
- окретањем бирача у неки други положај.




Мала количина веша помаже да се постигну бољи резултати.

7.10 Одложени старт

Помоћу ове опције можете да одложите покретање програма за погодније време.

Узастопно додирујте дугме да бисте подесили жељено одлагање. Време се повећава у корацима од 30 минута до 90 минута и од 2 сата до 20 сати.



Након што додирнете дугме Старт/Пауза, дисплеј приказује индикатор  и изабрано време одлагања и уређај почиње да одбројава.

7.11 Старт/Пауза ▷||

Додирните дугме Старт/Пауза да бисте покренули или паузирали уређај или прекинули програм који се извршава.

8. ГРАФИКОН ПРОГРАМА

Програми прања

Програм	Опис програма
Есо 40-60	Бели и шарени памук постојаних боја. Нормално запрљан веш. Потрошња енергије се смањује и време програма прања је продужено, што осигурава добре резултате прања.
Памук	Бели памук и обојени памук. Нормално, јако и слабо запрљан веш.
Синтетика	Синтетика или материјали различитог састава. Нормално запрљан веш.
Осетљиво	Осетљиве тканине као што су акрил, вискоза и тканине од мешовитих материјала које захтевају нежније прање. Нормално и слабо запрљан веш.
 Вуна/свила	Вунена одећа која се пере у машини, вунена одећа која се пере ручно и остале тканине са симболом „ручно прање“¹⁾.
 Пара	Предмети од памука, синтетике и мешавине материјала. Специјалан циклус паре без прања који може да се користи за припрему осушене одеће за пеглање или за освежавање једном носене одеће ²⁾ . Овај програм смањује наборе и непријатне мирисе ³⁾ и опушта тканине. Када се програм заврши, брзо извадите веш из бубња. Након програма паре, пеглање се обавља без напора. Немојте да користите детерџент. По потреби уклоните флеке прањем или коришћењем средства за уклањање флека на тим местима. Програми паре не врше хигијенске циклусе. Програм паре немојте да подешавате са овим типовима одеће: <ul style="list-style-type: none">• Тканинама које нису погодне за сушење у машини за сушење.• Предмети са етикетом „Само хемијско чишћење“.
20 min 3 kg	Памучне и синтетичке тканине са благим степеном запрљаности или носене само једном.

Програм

Опис програма





Не користите омекшивач тканина и уверите се да нема остатака омекшивача у дозатору детерџента.



На отвореном

Одећа коју носимо када изаlazимо напоље, радна и спортска одела, водоотпорне јакне и јакне које пропуштају ваздух, као и јакне са поставом од вуне која може да се извади или са унутрашњом поставом. Препоручена количина веша је 2 kg. Овај програм може се користити као циклус за обнављање својства водоотпорности одеће и посебно је прилагођен за третирање одеће са хидрофобним слојем. За обављање циклуса за обнављање својства водоотпорности одеће, поступите на следећи начин:

- Сипајте детерџент за прање у преграду .
- Сипајте посебно средство које обнавља својство водоотпорности одеће у преграду за омекшивач тканина .
- Смањите количину веша на 1 kg.

Да бисте додатно побољшали дејство средства за обнављање својства водоотпорности одеће, одећу осушите у машини за сушење веша тако што ћете подесити На отвореном програм за сушење (ако је доступан и ако ознака на одећи дозвољава машинско сушење).



Јоргани



Један синтетички прекривач, постављена одећа, јорган, перјана јакна и слични предмети.

Џинс

Ствари од тексаса и жерсеја. Нормално запрљане. Овај програм обавља фазу пажљивог испирања, намењену стварима од тексаса, чиме се смањује губитак боје и уклања преостали прах за прање са тканина.

- 1) За време овог циклуса бубањ се споро окреће да би осигурао нежно прање. Може изгледати као да се бубањ не окреће или да се не окреће правилно, али је то нормална појава код овог програма.
- 2) Ако подесите програм паре за сув веш, на крају циклуса веш може бити влажан. Сушите веш на ваздуху око 10 минута.
- 3) Програм са паром не уклања нарочито интензивне мирисе.

Програм	Подразумевана температура Распон температуре	Референтна брзина центрифуге Опсег брзине центрифуге	Максимална количина веша за прање
Есо 40-60 1)	- 2)	1200 o/min 1200-400 o/min	7 kg
Памук	40 °C 95 °C – Хладно	1200 o/min 1200-400 o/min	7 kg
Синтетика	40°C 60°C – Хладно	1200 o/min 1200-400 o/min	3 kg
Осетљиво	30°C 40°C – Хладно	1200 o/min 1200-400 o/min	2 kg
  Вуна/свила	40°C 40°C – Хладно	1200 o/min 1200-400 o/min	1,5 kg

Програм	Подразумевана температура Распон температуре	Референтна брзина центрифуге Опсег брзине центрифуге	Максимална количина веша за прање
 Пара	-	-	1 kg
20 min 3 kg	30°C 40°C–30°C	1200 o/min 1200–400 o/min	3 kg
 На отвореном	30°C 40°C – Хладно	1200 o/min 1200–400 o/min	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Јоргани	40°C 60°C – Хладно	800 o/min 800–400 o/min	2 kg
Џинс	40°C 60°C – Хладно	1200 o/min 1200–400 o/min	3 kg

1) Према Уредби бр. 2019/2023 Комисије ЕУ, овај програм на 40 °C може заједно у истом циклусу да пере нормално запрљан памучни веш декларисан за прање на 40 °C или 60 °C.






















За достигнуте температуре унутар веша, трајање програма и друге податке, погледајте одељак „Вредности потрошње“.

Најефикаснији програми у погледу потрошње електричне енергије уопштено речено су они који раде на нижим температурама и трају дуже.

- 2) Приликом коришћења овог програма, температура није видљива на дисплеју и аутоматски се подешава.
- 3) Програм прања.
- 4) Програм прања и фаза обнављања водоотпорности.

Компатибилност програмских опција

ОПЦИЈЕ	Програм Есо 40-60	Памук	Синтетика	Осетљиво	Вуна/свила 	Пара 	20 min 3 kg 	Јоргани	Џинс
Центрифуга 	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Задржавање испирања 	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Изузетно тихо 		■	■	■					
Само испуштање воде 		■	■	■	■		■	■	■

ОПЦИЈЕ	Програм Есо 40-60	Памук	Синтетика	Осетљиво	Вуна/свила 	Пара 	20 min 3 kg	На отвореном 	Јоргани	Џинс
Само центрифуга 		■	■	■	■		■	■	■	■
Уклањање флека  1)		■	■							■
Претпрање 		■	■							■
Додатно испирање 		■	■	■				■		■
Само испирање 		■	■	■	■		■	■	■	■
Антиалергијски 		■								
Уштеда времена 2) 		■	■	■		■				■
Одложени старт 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Пара на крају  3)		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■

1) Ова опција није доступна на температури нижој од 40 °С.

2) Уколико изаберете најкраће трајање, препоручујемо да смањите количину веша за прање. Уређај се може потпуно напунити вешом, међутим, резултати прања могу бити слабији.

3) Ова опција није доступна на температури нижој од 40 °С.

Одговарајући детерџенти за програме прања

Програм	Универзални прахак 1)	Течност за све тканине	Течност за обојене тканине	Осетљива вуна	Посебан
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
Памук	▲	▲	▲	--	--
Синтетика	▲	▲	▲	--	--
Осетљиво	--	--	--	▲	▲
Вуна/свила 	--	--	--	▲	▲
20 min 3 kg	--	▲	▲	--	--
На отвореном 	--	--	--	▲	▲

Програм	Универзални прахак ¹⁾	Течност за све тканине	Течност за обојене тканине	Осетљива вуна	Посебан
Јоргани	--	--	--	▲	▲
Џинс	--	--	--	▲	▲

1) На температури вишој од 60 °C препоручује се употреба детерџента у прашку.

-- = Не препоручује се ▲ = Препоручено




8.1 Woolmark Premium Wool Care – Плава



Циклус прања вуне у овој машини тестирала је и одобрила компанија The Woolmark Company за прање одевних предмета који садрже вуну означених етикетом „ручно прање“ уколико се производи перу према упутствима на етикети одевних предмета и онима које је издао произвођач ове машине за прање рубља. M1145

9. ПОДЕШАВАЊА

9.1 Звучни сигнали




Да бисте деактивирали звучне сигнале када је програм завршен, истовремено додирните дугмад   и Антиалергијски  и држите око 3 секунде.



Звучни сигнали се и даље чују уколико дође до квара на уређају.

9.2 Блокада за безбедност деце

Помоћу ове опције можете спречити да се деца играју са командном таблом.

- Да бисте **активирали/деактивирали** ову опцију, наизменично додирујте дугмад   и  док се индикатор на дисплеју не **укључи/искључи**.

Ову опцију можете активирати:

- Након што додирнете дугме Старт/ Пауза: деактивирају се сва дугмад и

бирач програма (изузев дугмета Укључено/Искључено).

- Пре него што додирнете дугме Старт/ Пауза: уређај не може да се покрене. Уређај задржава избор ове опције након што га искључите.





9.3 Soft Plus

Подесите опцију Soft Plus да бисте оптимизовали расподелу омекшивача тканина и побољшали мекоћу тканина.

Ово је препоручљиво када користите омекшивач.




Ова опција незнатно продужава трајање програма.

Да бисте **активирали/деактивирали** ову опцију, наизменично додирујте дугме  и дугме  док се индикатор  не **упали/угаси** изнад индикатора .




9.4 Стално додатно испирање

Помоћу ове опције можете стално имати додатно испирање, кад год подесите неки нов програм.

- Да бисте **активирали/деактивирали** ову опцију, истовремено додирујте дугме  и дугме  док се индикатор дугмета Додатно испирање не **укључи/искључи**.

9.5 Бројач радних сати

Могуће је приказати у сатима укупно време рада уређаја почев од првог укључивања. Ова вредност показује време рада циклуса (не обухвата паузе и време одложеног старта). Да би се појавила на дисплеју, пратите следеће кораке:




1. Укључите уређај притиском на дугме Укључено/Искључено.
2. Окрените дугме за избор програма на програм Есо 40-60 (1. положај удесно).
3. Притисните и неколико секунди држите дугмад   и  (у року од 10 секунди од укључивања машине; након тих 10 секунди комбинација тастера укључује и искључује звучне сигнале).
4. Након 3 секунде на дисплеју се приказује укупан број сати рада уређаја: нпр. за 1276 сати, дисплеј приказује текст Нг на 2 секунде, затим „12” (хиљаде и стотине) на 2 секунде и на крају „76” (десетице и јединице).



Ако овај поступак не ради (због истека времена, погрешног положаја бирача или погрешне комбинације тастера), искључите уређај и поновите поступак из почетка.

9.6 Враћање на фабричка подешавања

Ова функција омогућава враћање на фабричка подешавања. Да бисте **активирали** ову опцију, обавите следеће:

1. Укључите уређај притиском на дугме Укључено/Искључено.
2. Окрените дугме за избор програма на програм Синтетика (3. положај удесно).
3. Притисните и неколико секунди држите дугмад   и  (у року од 10 секунди од укључивања машине; након тих 10 секунди комбинација тастера укључује и искључује звучне сигнале).
4. Дисплеј ће приказати — — — на око 5 секунди.



Ако овај поступак не ради (због истека времена, погрешног положаја бирача или погрешне комбинације тастера), искључите уређај и поновите поступак из почетка.

10. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА



УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

10.1 Активирање уређаја

1. Укључите утикач у зидну утичницу.
2. Отворите славину.
3. Притисните дугме Укључено/Искључено да бисте активирали уређај.

Чује се кратак звук.

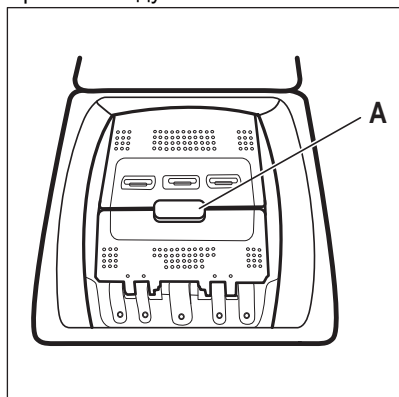
Дисплеј приказује подразумевани програм, трајање циклуса Есо 40-60,, максималну

количину веша (на неколико секунди), подразумевану брзину центрифуге и индикаторе фаза од којих се програм састоји.

10.2 Убацивање веша

1. Отворите поклопац уређаја.

2. Притисните дугме **A**.



Бубањ се аутоматски отвара.

3. Ставите веш у бубањ, комад по комад.
4. Протресите веш пре него што га ставите у уређај.
5. Затворите бубањ и поклопац.

⚠ ОПРЕЗ

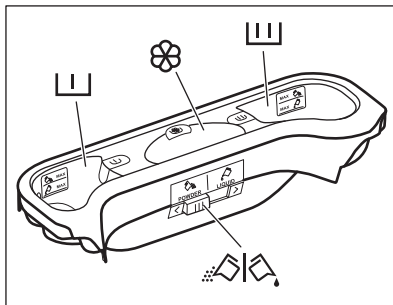
- Проверите да нисте ставили превише веша у бубањ.
- Проверите да веш није заглављен између заптивача и уређаја, као и да ли је бубањ правилно затворен.
- Прање тканина јако закрљаних уљем и са масним флекама или коришћење парфема може да изазове оштећење гумених делова уређаја.

10.3 Преграде за детерџент. Употреба детерџента и адитива

1. Измерите наведену количину детерџента и омекшивача тканина.
2. Ставите детерџент и омекшивач тканина у одговарајуће преграде.



Увек се придржавајте упутстава која се налазе на паковању производа детерџента.



Преграда за детерџент у фази претпрања.



Ознаке MAX означавају максималне количине детерџента (прашкастог или течног). Када подесите програм за прање флека, додајте детерџент (прашкasti или течни).

Преграда за детерџент за фазу прања.




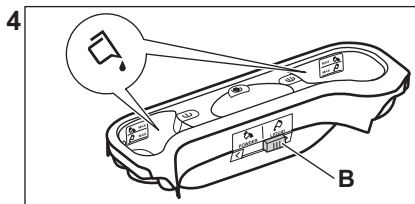
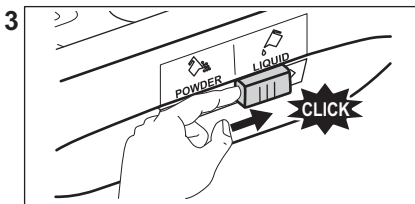
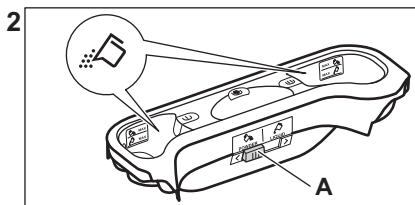
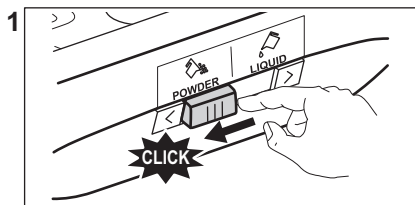
Ознаке MAX означавају максималне количине детерџента (прашкастог или течног).

Преграда за течне адитиве (омекшивач тканина, штирак).



Ознака **M** означава максималну количину течних адитива.

 Клапна за прашак или течни детерџент.



- Положај **A** за прашкасти детерџент (фабричко подешавање).
- Положај **B** за течни детерџент.



Кад користите течни детерџент:

- Немојте користити желатинасте или густе течне детерџенте.
- Не сипајте течност изнад максималног нивоа.
- Не подешавајте функцију одложеног старта.

10.5 Подешавање програма

1. Окрените дугме за избор програма. Приказује се индикатор одговарајућег програма.

Индикатор дугмета Старт/Пауза трепери црвено.

На дисплеју се приказују фабрички подешена температура, брзина центрифуге и траке индикатора за празно доступних функција.

2. Да бисте променили температуру и/или брзину центрифуге, притисните одговарајућу дугмад.
3. Подесите одговарајуће функције.

10.4 Течни или прашкасти детерџент



10.6 Додатне информације о свакодневној употреби

Детекција количине веша ProSense System


Опција ProSense аутоматски подешава трајање програма према количини веша у бубњу како би се постигли савršени резултати прања за најкраће могуће време. На крају детектовања количине веша, у случају да је бубањ препуњен, индикатор **MAX** трепери на дисплеју. Можете паузирати рад уређаја и извадити вишак веша. У супротном, програм прања ће несметано почети.


Подешавање програма

Окрените дугме за избор програма. Приказује се индикатор одговарајућег програма. На дисплеју је приказано: подразумевана температура, брзина центрифуге и доступне функције.


Додирните дугме  да бисте покренули програм. Поклопац је закључан, а на дисплеју је приказан индикатор .

Покретање програма са одложеним стартом

1. Узастопно притискајте дугме  док се на дисплеју не појави жељено време одлагања.

2. Притисните дугме . Врата уређаја се закључавају и започиње одбројавање до одложеног старта. Када се одбројавање заврши, програм се аутоматски покреће.


Прекидање програма и мењање опција.

1. Када је програм покренут, можете да промените само неке опције. Притисните дугме .


2. Промените опције. Информације на дисплеју се мењају у складу са тим променама

3. Додирните  поново. Програм прања се наставља.

Отказивање текућег програма


- Притисните дугме  да бисте отказали програм и искључили уређај. Притисните поново да бисте активирали уређај.

Отварање поклопца


Ако су температура и ниво воде у бубњу превише високи, индикатор  остаје укључен и не можете да отворите поклопац.





Да бисте отворили поклопац

- Притисните дугме .

- Сачекајте неколико минута и затим пажљиво отворите поклопац. Сада можете додати или извадити одећу.
- Затворите поклопац и притисните  програм прања ће се наставити.

Испуштање воде након краја циклуса

Програм прања је завршен, али у бубњу има воде. Бубањ наставља да се окреће да би се спречило гужвање веша. Укључен је индикатор закључаног поклопца . Морате да испустите воду да бисте отворили поклопац:

- Додирните дугме  да бисте смањили брзину центрифуге коју је предложио уређај
- Притисните тастер 
- Када се програм заврши и поклопац закључа, индикатор  се искључује и можете да отворите врата и поклопац.
- Притисните  да бисте деактивирали уређај.

Функција приправности

Режим приправности аутоматски искључује уређај како би се смањила потрошња електричне енергије.

11. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

11.1 Распоред периодичног чишћења

Периодично чишћење помаже да се продужи радни век вашег уређаја.

Након сваког циклуса мало отворите поклопац и врата бубња да би ваздух циркулисао кроз уређај и исушио влагу у њему: то ће спречити појаву рошења и непријатних мириса.

Ако се уређај неће користити дуже време: затворите довод воде и искључите уређај из струје.

Оријентациони план периодичног чишћења:

Уклањање каменца	Двапут годишње
Одржавање прањем	Једном месечно
Очистите заптивку поклопца	Свака два месеца
Очистите бубањ	Свака два месеца
Очистите дозатор детерџента	Свака два месеца
Очистите филтер пумпе за одвод воде	Двапут годишње
Очистите доводно црево и филтер вентила	Двапут годишње

У наредним пасусима објашњено је како се чисти сваки поједини део.

11.2 Уклањање ситних предмета



Уверите се да су џепови празни и да су сви лабави елементи везани пре покретања циклуса.

Уклоните све стране предмете (као што су металне копче, дугмад, новчићи итд.) који могу да упадну у филтере и бубањ. Погледајте одељке „Чишћење бубња“, „Чишћење одводне пумпе“ и „Чишћење доводног црева и филтера вентила“. Будите пажљиви са завесима. Уклоните кукице и ставите завесе у торбу за прање или у јастучницу. Уколико је потребно, обратите се овлашћеном сервисном центру.

11.3 Спољашње чишћење

Уређај чистите искључиво благим сапуном и топлом водом. У потпуности осушите све површине. Не користите јастучиће за рибање и било какав абразивни материјал.



ОПРЕЗ

Немојте да користите алкохол, растварач или хемијске производе.



ОПРЕЗ

Немојте да чистите металне површине детерџентом на бази хлора.

11.4 Уклањање каменца



Уколико је тврдоћа воде у вашем подручју висока или умерена, препоручујемо вам да користите производ за уклањање каменца из воде за машину за прање веша.

Редовно контролишите бубањ да бисте спречили стварање каменца.

Стандардни детерџенти већ садрже средства за омекшавање воде, али препоручујемо да повремено покренете циклус са празним бубњем и производом за уклањање каменца.



Увек пратите упутства која се налазе на паковању производа.

11.5 Одржавање прањем

Код програма са ниским температурама могуће је да у бубњу остане нешто детерџента. Обављајте редовно одржавање прањем. Да бисте то урадили:

- Извадите сав веш из бубња.
- Изаберите програм за прање памука на највишој температури уз употребу мале количине детерџента.

11.6 Заптивка поклопца

Редовно контролишите заптивку и извадите све предмете из унутрашњости. Очистите га по потреби, користећи кремасто средство за чишћење на бази амонијака, тако да не изгребете површину заптивке.



Увек се придржавајте упутстава која се налазе на паковању производа.

11.7 Чишћење бубња

Редовно контролишите бубањ да бисте спречили стварање честица рђе.

Ради комплетног чишћења:

1. Очистите бубањ специјалним средствима за нерђајући челик.



Увек пратите упутства која се налазе на паковању производа.

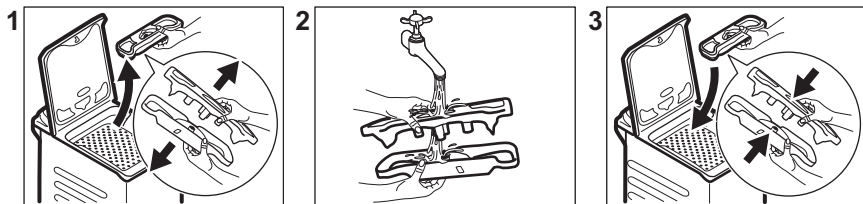
2. Покрените кратак програм за памук на високој температури или користите програм Машинско чишћење ако је доступан. Додајте малу количину прашка у празан бубањ, како би се испрали остаци од ранијих прања.

11.8 Чишћење дозатора детерџента

Да бисте спречили стварање наслага осушеног детерџента или угрушака омекшивача и/или формирање буђи у

дозатору за детерџент, на свака два месеца пратите следећи поступак

чишћења као што је описано на следећим сликама:

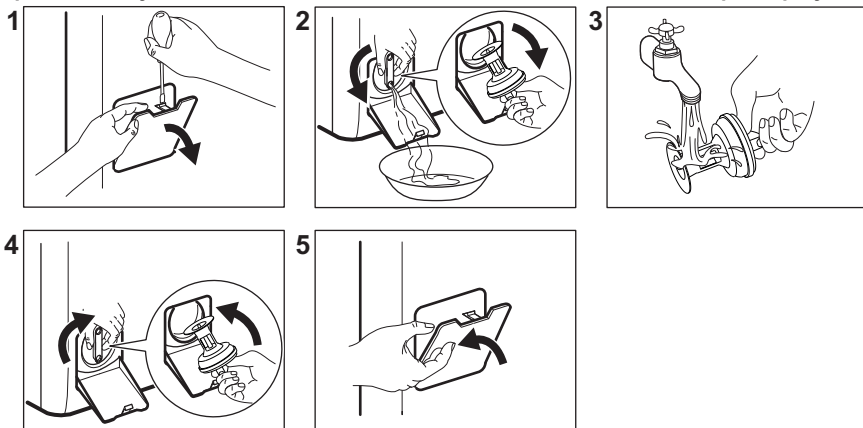


11.9 Чишћење филтера одводне пумпе

Редовно проверавајте филтер одводне пумпе и видите да ли је чист.

- Ископчајте мрежни утикач из мрежне утичнице.
 - Немојте да чистите пумпу ако је вода у уређају врућа. Сачекајте да се вода охлади.
 - Немојте уклањати филтер док је уређај активан.
 - Филтер одврните полако и пажљиво док вода не престане да истиче. Након што се вода исцури, филтер може потпуно да се одврне.
- Очистите одводну пумпу у следећим случајевима:**
- Уређај не испушта воду.
 - Бубањ се не окреће.
 - Уређај производи чудан звук због тога што је пумпа за одвод блокирана.
 - На дисплеју се приказује шифра аларма **E20**

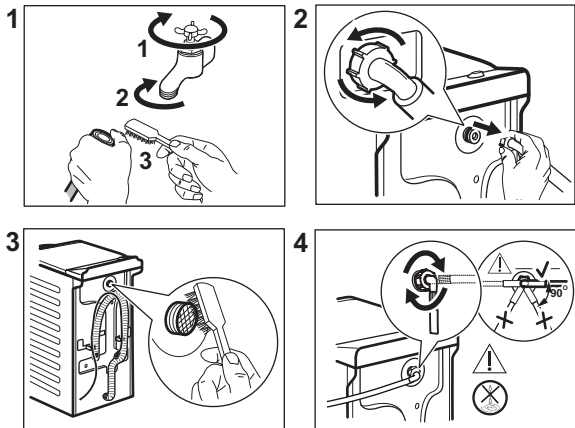
Пратите поступак описан на следећим сликама да бисте очистили филтер пумпе:



Увек држите крпу при руци да бисте обрисали воду ако почне да цури док вадите филтер.

11.10 Чишћење доводног црева и филтера вентила

Препоручујемо да два пута годишње очистите и филтер доводног црева и филтер вентила како бисте уклонили наслаге које су се сакупиле током времена. Пратите поступак описан на следећим сликама да бисте очистили филтере:



11.11 Хитно испуштање воде

Ако уређај не може да испушта воду, обавите исти поступак описан у одељку „Чишћење одводне пумпе“. Ако је потребно, очистите пумпу.

Када испустите воду у складу са процедуром за хитне случајеве, морате поново да активирате систем за одвод:

1. Сипајте два литра воде у преграду за главно прање на дозатору за детерџент.
2. Покрените програм за испуштање воде.

11.12 Мере опреза против замрзавања

Уколико је уређај инсталиран у просторији где температуре могу да достигну вредност од 0 °С или падну испод,

уклоните преосталу воду из доводног црева и одводне пумпе.

1. Ископчајте мрежни утикач из мрежне утичнице.
2. Затворите славину за воду.
3. Ставите два краја доводног црева у посуду и пустите да вода истече из црева.
4. Испразните одводну пумпу. Прочитајте упутства за хитно испуштање воде.
5. Када се пумпа за одвод испразни, поново монтирајте доводно црево.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Уверите се да је температура виша од 0 °С пре поновне употребе уређаја. Произвођач није одговоран за оштећења која настану услед ниских температура.

12. ВРЕДНОСТИ ПОТРОШЊЕ

12.1 Коментар



QR код на енергетској налепници која се испоручује са уређајем наводи веб везу ка информацијама везаним за учинак уређаја у бази података EU EPREL. Сачувајте енергетску налепницу за будуће потребе заједно са упутством за употребу и свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем.

Информације наведене у EPREL-у могуће је пронаћи и помоћу везе <https://eprel.ec.europa.eu> и назива модела и броја производа који су наведени на плочици са техничким карактеристикама уређаја.

Вредности и трајање програма зависе од различитих услова (нпр. температура просторије, температура и притисак воде, количина и врста веша, напон), као и ако промените подразумевану вредност неког програма.

Према Уредби Комисије ЕУ 2019/2023

Програм Есо 40-60	kg	kWh	Литара	hh:mm (час:минут)	% (1)	°C	o/min ²)
Цела количина	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Пола количине	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Четвртина количине	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Преостала влажност на крају фазе центрифугирања. Што је већа брзина центрифугирања, већа је бука и мања је преостала влажност.

2) Максимална брзина центрифуге.

Уобичајени програми



Ове вредности су само оријентационе.

Програм	kg	kWh	Литара	hh:mm (час:минут)	% (1)	°C	o/min ²)
Памук ³⁾ 95 °C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Памук 60 °C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Памук 20 ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200

Програм	kg	kWh	Литара	hh:mm (час:ми- нут)	% (1)	°C	o/min ²⁾
Синтетика 40 °C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200
Осетљиво ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Вуна/свила 30 °C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

- 1) Преостала влажност на крају фазе центрифугирања. Што је већа брзина центрифугирања, већа је бука и мања је преостала влажност.
- 2) Референтни индикатор брзине центрифуге.
- 3) Погодно за прање јако запрљаних тканина.
- 4) Погодно за прање слабо запрљаних памучних тканина, синтетике и мешаних материјала.
- 5) Има учинак као брзи циклус прања за слабо запрљан веш.

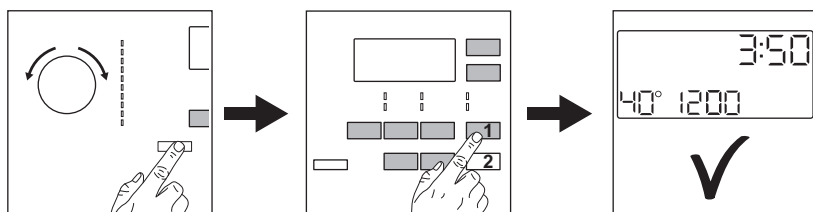
Потрошња енергије у различитим режимима

Искључено (W)	У приправности (W)	Одложени старт (W)
0.50	0.50	4.00

Време до искључивања/приправности је највише 15 минута.

13. БРЗИ ВОДИЧ

13.1 Свакодневна употреба



Утакните мрежни утикач у зидну утичницу.

Одврните славину за воду.

Ставите веш у машину.

Сипајте детерџент и друго средство за третирање у одговарајућу преграду дозатора детерџента.

1. Притисните дугме **Укључено/Искључено** ① да бисте укључили

уређај. Окрените бирач програма да бисте подесили жељени програм.

2. Подесите жељене опције (1) тако што ћете додирнути одговарајућу дугмад. Да бисте покренули програм, додирните дугме **Старт/Пауза** ▷|| (2).

3. Уређај почиње да ради. По завршетку програма извадите веш.

Притисните дугме **Укључено/Искључено** ① да бисте искључили уређај.

13.2 Нега и чишћење

Распоред периодичног чишћења помаже да се продужи радни век вашег уређаја.

Након сваког циклуса мало отворите поклопац да би ваздух циркулисао кроз уређај и исушио влагу у њему: то ће спречити појаву рошења и непријатних мириса.

Ако се уређај неће користити дуже време: затворите довод воде и искључите уређај из струје.

Уклањање каменца	Двапут годишње
Одржавање прањем	Једном месечно
Очистите заптивку поклопца	Свака два месеца
Очистите бубањ	Свака два месеца
Очистите дозатор детерџента	Свака два месеца
Очистите филтер пумпе за одвод воде	Двапут годишње

Очистите доводно црево и филтер вентила Двапут годишње

Пластични делови треба да буду чисти, нарочито они који су поред фиоке за детерџент. Уколико дође до преливања, уклоните вишак детерџента.

У наредним пасусима описано је како се чисте поједини делови.

Уклањање ситних предмета

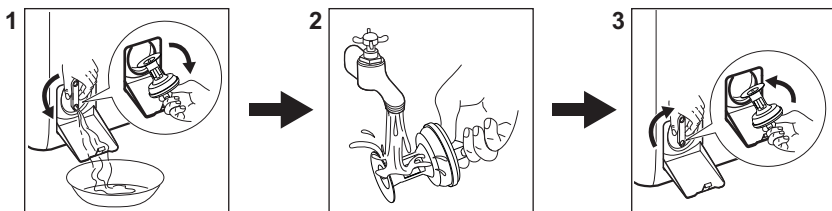


Уверите се да су џепови празни и да су сви лабави елементи везани пре покретања циклуса.

Уклоните све стране предмете (као што су металне копче, дугмад, новчићи итд.) који могу да упадну у филтере и бубањ. Уколико је потребно, обратите се овлашћеном сервисном центру.




Чишћење филтера одводне пумпе

Редовно чистите филтер а нарочито ако се на дисплеју појави шифра аларма **E20**.



13.3 Програми

Програми	Количина веша	Опис производа
Есо 40-60 1)	7 kg	Бели и обојени памук. Нормално запрљана одећа.
Памук	7 kg	Бели памук и обојени памук.
Синтетика	3 kg	Синтетика или материјали различитог састава.

Програми	Количина веша	Опис производа
Осетљиво	2 kg	Осетљиве тканине као што су акрил, вискоза и полиестер.
Вуна/свила 	1,5 kg	Вунена одећа која се пере у машини, вунена одећа која се пере ручно и осетљив веш.
Пара 	1 kg	Програм паре за памучне, синтетичке тканине и осетљиве комаде одеће.
20 min 3 kg	3 kg	Памучне и синтетичке тканине са благим степеном запрљаности или ношене само једном.
На отвореном 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Модерна спортска одећа која се носи на отвореном.
Јоргани	2 kg	Синтетиком или перјем и паперјем пуњена ћебад, одећа, јоргани.
Џинс	3 kg	Ствари од тексаса и жерсеја.

1) Према Уредби бр. 2019/2023 Комисије ЕУ, овај програм на 40 °С може заједно у истом циклусу да пере нормално запрљан памучни веш декларисан за прање на 40 °С или 60 °С.



За достигнуте температуре унутар веша, трајање програма и друге податке, погледајте одељак „Вредности потрошње“.
Најефикаснији програми у погледу потрошње електричне енергије уопштено речено су они који раде на нижим температурама и трају дуже.


- 2) Програм прања.
3) Програм прања и фаза обнављања водоотпорности.

Пуњење уређаја до **максималног капацитета наведеног за сваки програм**

помаже у смањењу потрошње енергије и воде.

Одговарајући детерџенти за програме прања

Програм	Универзални прашак ¹⁾	Течност за све тканине	Течност за обојене тканине	Осетљива вуна	Посебан
Есо 40-60	▲	▲	▲	--	--
Памук	▲	▲	▲	--	--
Синтетика	▲	▲	▲	--	--
Осетљиво	--	--	--	▲	▲
Вуна/свила 	--	--	--	▲	▲

Програм	Универзални прашак ¹⁾	Течност за све тканине	Течност за обојене тканине	Осетљива вуна	Посебан
20 min 3 kg	--	▲	▲	--	--
На отвореном 	--	--	--	▲	▲
Јоргани	--	--	--	▲	▲
Џинс	--	--	--	▲	▲

¹⁾ На температури вишој од 60 °C препоручује се употреба детерџента у прашку.

-- = Не препоручује се ▲ = Препоручено

13.4 Врста и количина детерџента.

- Користите искључиво детерџенте и друге третмане који су направљени посебно за машину за прање веша. Прво, пратите ова општа правила:
 - детерџенти у прашку (као и таблете и појединачне кесице) за све врсте тканина, осим осетљивих. Радије користите прашкасте детерџенте који садрже избелјивач за бели веш и дезинфекцију веша,
 - течни детерџенти (као и појединачне кесице), по могућству детерџенти за прање свих врста тканина на нижим температурама (макс. 60°C) или специјални детерџенти за прање вуне.
- Не мешајте различите врсте детерџената.

- Користите мање детерџента ако:
 - перете мање количине,
 - веш је мање запрљан,
 - ствара се велика количина пене током прања.
- Кад користите таблете или кесице детерџента, увек их ставите у бубањ, а не у дозатор детерџента и пратите препоруке произвођача.

Недовољна количина детерџента може проузроковати:

- незадовољавајуће резултате прања,
- да веш постане сив,
- да одећа буде масна,
- буђ у уређају.

Прекомерна количина детерџента може проузроковати:

- пењење,
- смањен ефекат прања,
- недовољно испирање,
- већи утицај на животну средину.

13.5 Шифре аларма и могући кварови

Уређај неће да се покрене или се зауставља у току рада. Прво покушајте да пронађете решење проблема (погледајте табеле).

УПОЗОРЕЊЕ!

Искључите уређај са напајања електричном енергијом пре почетка било какве провере.

Проблем	Могуће решење
---------	---------------

E 10

Уређај се не пуни водом како треба.

- Уверите се да је славина отворена.
- Уверите се да притисак воде није пренизак. За ову информације се обратите локалној надлежној служби водовода.
- Уверите се да славина за воду није запушена.
- Уверите се да доводно црево није увијено, оштећено или савијено.
- Уверите се да је доводно црево за воду правилно повезано.
- Уверите се да филтер на доводном цреву и филтер на вентилу нису запушени.

E 20

Уређај не одводи воду.

- Проверите да славина на судопери није запушена.
- Уверите се да одводно црево није увијено или савијено.
- Проверите да филтер за одвод воде није запушен. По потреби, очистите филтер.
- Проверите да ли је одводно црево правилно прикључено.
- Подесите програм за испуштање воде, уколико сте претходно подесили програм који нема опцију испуштања воде.
- Подесите програм за испуштање воде уколико сте претходно подесили опцију која се завршава са водом у кориту.

E 9 1

Интерна грешка. Нема комуникације између електронских елемената уређаја.

- Програм није завршен како треба или се уређај прерано зауставио. Искључите и поново укључите уређај.
- Ако се шифра аларма поново појави, обратите се овлашћеном сервисном центру.

E N0

Напајање је нестабилно.

- Сачекајте да се напајање не стабилизује.

E F0


Уређај за заштиту од поплаве је активиран.


- Ископчајте уређај и затворите славину за воду. Обратите се овлашћеном сервисном центру.

Уколико се проблем настави, обратите се овлашћеном сервисном центру. Подаци потребни сервисном центру налазе се на плочици са техничким карактеристикама

*Неке шифре аларма се можда неће појавити. Подложно променама без претходне најаве.

14. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале означене симболом . Ставите амбалажу у одговарајуће контејнере да бисте је рециклирали. Помозите у заштити животне средине и људског здравља рециклирањем отпада који потиче од

електричних и електронских уређаја. Не одлажите уређаје означене симболом  заједно са кућним отпадом. Однесите производ локалној служби за рециклажу или се обратите локалној администрацији.

Pozdravljeni pri podjetju AEG! Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali našo napravo.



Ker želimo biti trajnostni, zmanjšujemo uporabo papirja in zagotavljamo navodila za uporabo v spletu. Dostopite do svojih celotnih navodil za uporabo na aeg.com/manuals



Pridobite nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije in informacije glede popravil na aeg.com/support



Kupite dodatno opremo, potrošno blago in originalne nadomestne dele za vašo napravo pri aeg.com/shop

Pridržujemo si pravico do sprememb.

KAZALO

1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....	367
2. VARNOSTNA NAVODILA.....	369
3. NAMESTITEV.....	371
4. OPIS IZDELKA.....	375
5. TEHNIČNI PODATKI.....	376
6. NADZORNA PLOŠČA.....	377
7. MOŽNOSTI.....	379
8. TABELA PROGRAMOV.....	381
9. NASTAVITVE.....	385
10. DNEVNA UPORABA.....	386
11. SKRB IN ČIŠČENJE.....	389
12. VREDNOSTI PORABE.....	393
13. HITRI VODNIK.....	394
14. SKRB ZA OKOLJE.....	398

1. ⚠ VARNOSTNE INFORMACIJE



Pred začetkom nameščanja in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila.

Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi

- ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci med tretjim in osmim letom starosti ter invalidi se napravi ne smejo približevati, če niso pod stalnim nadzorom.
 - Otroci, mlajši od treh let, se ne smejo približevati napravi, če niso pod stalnim nadzorom.
 - Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne igrajo.
 - Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.
 - Pralna sredstva hranite zunaj dosega otrok.
 - Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da so otroci in hišni ljubljenci dovolj oddaljeni od naprave.
 - Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.

1.2 Splošna varnost

- Ta naprava je namenjena samo za pranje gospodinjskega perila, ki je primerno samo za strojno pranje.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Največja količina perila v napravi je 7 kg. Ne prekoračite največje količine perila pri posameznem programu (oglejte si poglavje »Programi«).
- Delovni tlak vode na vhodnem mestu vode od priključka za odvod mora biti med 0,5 bara (0,05 MPa) in 10 bari (1,0 MPa).
- Prezračevalnih odprtih na dnu ne sme ovirati preproga, predpražnik ali katera koli druga talna obloga.

- Napravo je treba priključiti na vodovodni sistem z novim priloženim kompletom cevi ali drugimi kompleti cevi, ki jih priskrbi pooblaščen servisni center.
- Za ta namen ne uporabite starih, že uporabljenih kompletov cevi.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen servisni center ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- Pred vsakršnim vzdrževanjem izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte visokotlačnega vodnega pršca in/ali pare.
- Očistite napravo z vlažno krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic, topil ali kovinskih predmetov.

2. VARNOSTNA NAVODILA

2.1 Namestitev



Namestitev mora biti izpeljana v skladu z ustreznimi državnimi predpisi.

- Odstranite vso embalažo in transportne vijake, vključno z gumijasto pušo s plastičnim distančnikom.
- Transportne vijake hranite na varnem. Če boste napravo v prihodnje premikali, jih morate ponovno namestiti, da zaklenete boben in preprečite poškodbe notranjosti.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Upoštevajte navodila za namestitev, priložena napravi.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Naprave ne nameščajte ali uporabljajte na mestu, kjer lahko temperatura pade pod 0 °C ali kjer je izpostavljena vremenskim vplivom.
- Tla, kjer bo stala naprava, morajo biti ravna, stabilna, odporna na toploto in čista.
- Poskrbite za kroženje zraka med napravo in tlemi.
- Ko je naprava na mestu, kjer bo trajno delovala, z vodno tehtnico preverite, ali je pravilno poravnana. V nasprotnem primeru ustrezno nastavite noge.
- Naprave ne nameščajte neposredno čez talni odtok.
- Ne pršite vode po napravi in ne izpostavljajte je prekomerni vlagi.
- Naprave ne postavljajte na mesto, kjer njenega pokrova ne morete povsem odpreti.
- Pod napravo ne postavljajte zaprte posode za zbiranje morebitne iztekajoče vode. V pooblaščenem servisnem centru preverite, katere pripomočke lahko uporabite.

2.2 Električne povezave

OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

- OPOZORILO: Ta naprava je namenjena namestitvi / priključitvi na ozemljitveni priključek v zgradbi.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno varnostno vtičnico.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča in kabla. Če je treba kabel zamenjati, mora to storiti osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Priključnega kabla ali vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

2.3 Priključitev cevi za vodo

- Dovodna voda ne sme preseči temperature 25 °C.
- Ne poškodujte cevi za vodo.
- Pred priključitvijo na nove cevi, cevi, ki že dolgo niso bile v uporabi, tam, kjer so bila izvedena popravila ali nameščene nove naprave (vodni števcji itd.), naj voda teče toliko časa, da bo čista in prozorna.
- Med in po prvi uporabi naprave se prepričajte, da ni prisotnih vidnih iztekanj vode.
- Če je cev za dovod vode prekratki, ne uporabite cevnega podaljška. Za zamenjavo cevi se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Med odstranjevanjem embalaže lahko vidite iztekanje vode iz cevi za odvod vode. To je zaradi tovarniških testiranj naprav za vodo.
- Cev za odvod vode lahko podaljšate do največ 400 cm. Za drugo cev za odvod vode in podaljšek se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Poskrbite, da bo pipa dosegljiva tudi po namestitvi.
- Po vsaki uporabi naprave zaprite pipo.

2.4 Uporaba

OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb, električnega udara, požara, opeklin ali poškodb naprave.

- Upoštevajte varnostna navodila z embalaže pomivalnega sredstva.
- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.
- Ne perite perila, močno umazanega od olja, maščobe ali druge mastne snovi. Lahko poškoduje gumijaste dele naprave. Takšno perilo operite ročno, preden ga daste v aparat.
- Ne uporabljajte dišav za perilo, da preprečite nevarnost poškodb plastičnih in gumijastih delov naprave.
- S perila odstranite vse kovinske predmete.

2.5 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- Samopopravila ali nestrokovna popravila lahko vplivajo na varnost, zaradi česar lahko preneha veljati garancija.
- Naslednji rezervni deli so na voljo še vsaj 10 let po prekinitvi izdelave modela: motor in krtačke za motor, transmisijska gred med motorjem in bobnom, črpalka, blažilniki udarcev in vzmeti, pralni boben, tri-kraki nosilec bobna in ustrezni kroglični ležaji, grelci in grelni elementi, vključno s toplotnimi črpalkami, cevovodi in ustrezno opremo, vključno z gibkimi cevmi, ventili, filtri in elementi za preprečevanje uhajanja vode, ploščami tiskanega vezja, elektronskimi prikazovalniki, tlačnimi stikali, termostati in senzorji, programsko opremo in sistemskim programom, vključno s programsko opremo za ponastavitve, vrati, tečajji in tesnili vrat, drugimi tesnili, sklopom za zaklepanje vrat, plastičnimi elementi, kot so razdeljevalniki pralnega sredstva. Trajanje je lahko daljše v vaši državi. Za dodatne informacije obiščite našo spletno stran.
- Nekateri od teh nadomestnih delov so na voljo samo usposobljenim servisierjem, vsi

nadomestni deli pa niso primerni za vse modele.

- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne pogoje v gospodinjstvih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu

- Napravo izključite iz napajanja in vodovodnega sistema.
- Odrežite električni priključni kabel tik ob napravi in napravo zavržite.
- Odstranite zapah in na ta način preprečite, da bi se otroci ali živali zaprli v boben.
- Napravo odstranite v skladu s krajevnimi zahtevami za odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO).

2.6 Odstranjevanje

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadužitve.

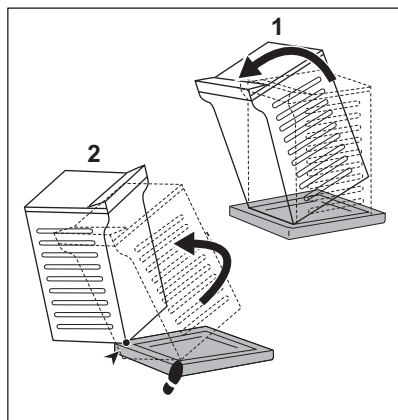
3. NAMESTITEV

⚠ OPOZORILO!

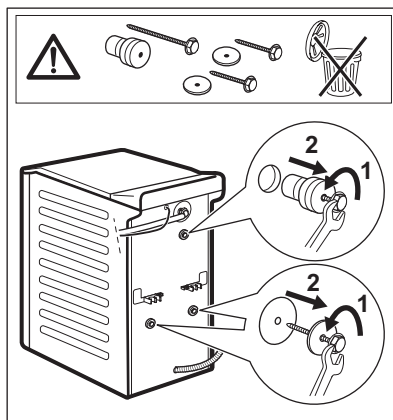
Oglejte si poglavja o varnosti.

3.1 Odstranjevanje embalaže in nameščanje

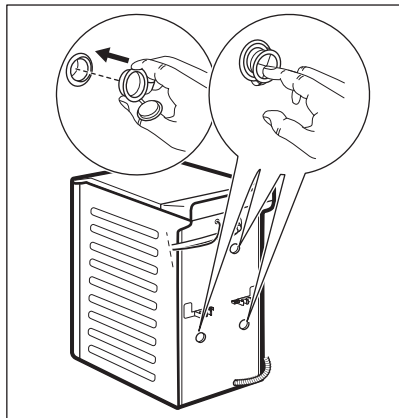
1.



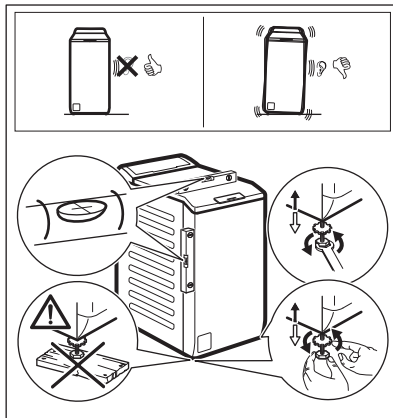
2.



3.



4.



Napravo namestite pravilno, da med njenim delovanjem preprečite tresljaje, hrup in premikanje.

⚠ OPOZORILO!

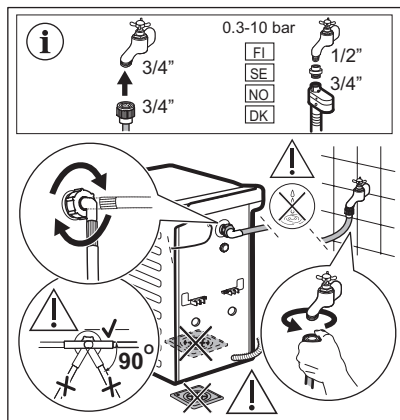
Za pravilno izravnavo naprave, ne polagajte kartona, lesa ali podobnih materialov pod nastavljive nogice.



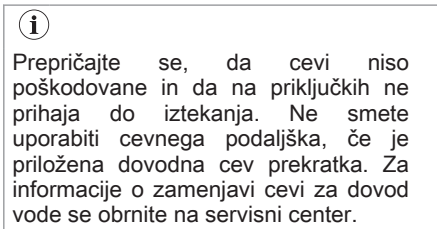
Prepričajte se, da preproge ne ovirajo kroženja zraka pod napravo. Naprava se ne sme dotikati stene ali drugih enot.

Priporočamo, da embalažo in transportne vijake shranite za takrat, ko boste premikali napravo.

3.2 Cev za dovod vode



Dodatna oprema, priložena napravi, se lahko razlikuje glede na model.

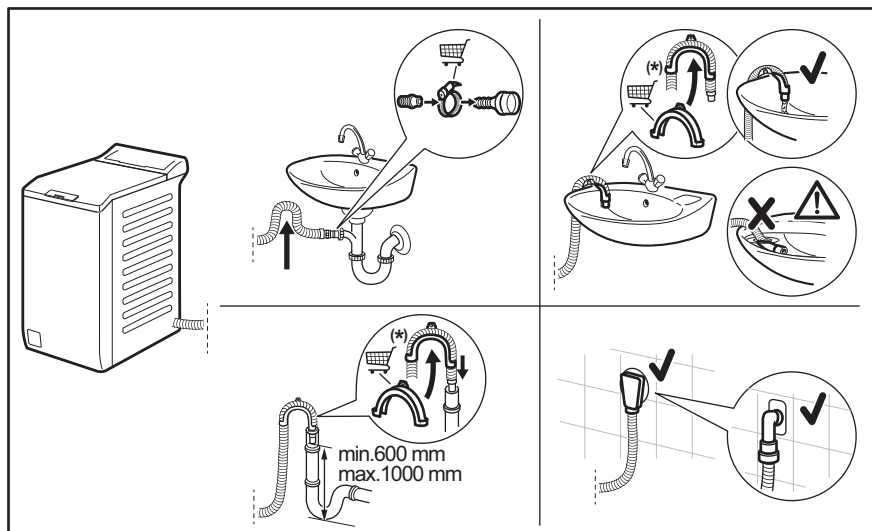


Nekateri modeli lahko vsebujejo cev za dovod vode z napravo za zaporo vode. Preprečuje vsakršno iztekanje v cevi zaradi naravnega staranja.

Sektor v oknu prikazuje to napako. V tem primeru zaprite pipo in se za informacije o zamenjavi cevi za dovod vode obrnite na pooblaščen servisni center.

Nadomestni deli se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Kupite dodatno opremo pri pooblaščenem dobavitelju.

3.3 Izčrpavanje vode





Informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

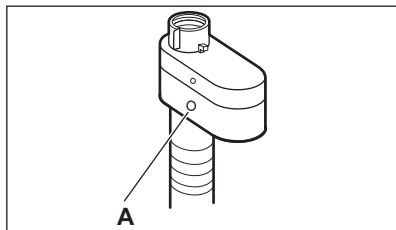
Cev za odvod vode mora ostati na višini med 600 mm in 1000 mm.

Cev za odvod vode lahko podaljšate do največ 4000 mm. Za drugo odtočno cev in podaljšek se obrnite na na pooblaščen servisni center.

3.4 Naprava za prekinitev dovoda vode

Cev za dovod vode ima vgrajeno napravo za prekinitev dovoda vode. Ta naprava preprečuje iztekanja vode zaradi naravnega staranja cevi.

To napako označuje rdeče področje v okencu »A«.



V tem primeru zaprite pipo in se obrnite na pooblaščen servisni center za zamenjavo cevi.

3.5 Električna povezava

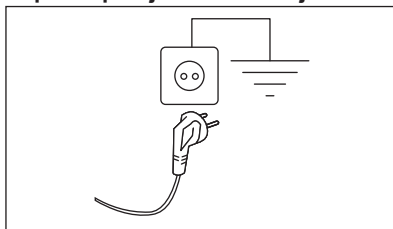
Na koncu postopka nameščanja lahko vtaknete vtič v vtičnico.

Na ploščici za tehnične navedbe in v poglavju »Tehnični podatki« so navedene potrebne

električne napetosti. Poskrbite, da bodo v skladu z napajanjem.

Preverite, ali električna napeljava na mestu priključitve stroja dovoljuje največjo obremenitev. Upoštevajte tudi druge naprave in porabnike v prostoru.

Napravo priključite v ozemljeno vtičnico.



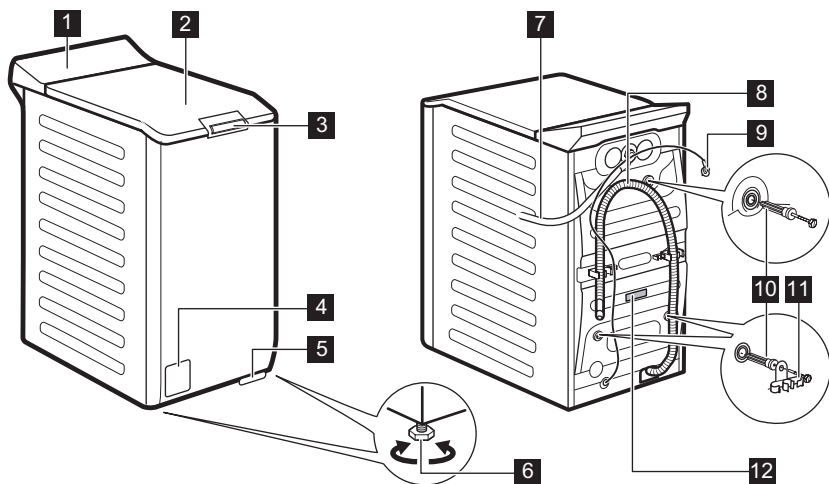
Napravo namestite tako, da je možen enostaven dostop do priključnega kabla.

Za vsa električna dela, potrebna za namestitev te naprave, se obrnite na pooblaščen servisni center.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo ali poškodbe, ki bi nastale zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih varnostnih opozoril.

4. OPIS IZDELKA

4.1 Pregled naprave

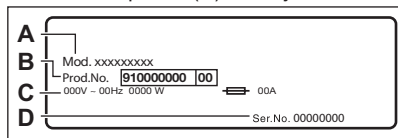


- 1** Upravljalna plošča
- 2** Pokrov
- 3** Potisni ročaj za odpiranje pokrova
- 4** Filter odtočne črpalke
- 5** Ročaj za premikanje naprave
- 6** Nogi za izravnavo naprave
- 7** Cev za dovod vode

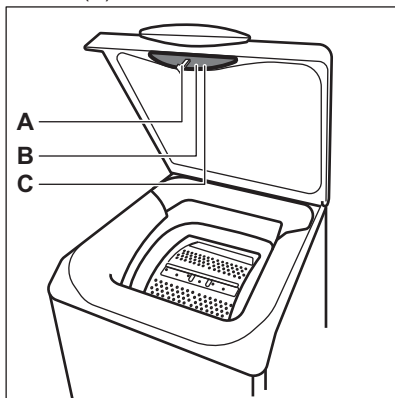
- 8** Cev za odvod vode
- 9** Napajalni kabel
- 10** Transportni vijaki
- 11** Nosilec cevi
- 12** Ploščica za tehnične navedbe

Informacije za registracijo izdelka.

Na ploščici za tehnične navedbe se nahajajo ime modela (A), številka izdelka (B), električna napetost (C) in serijska številka (D).



Na nalepki z informacijami se nahajajo ime modela (A), številka izdelka (B) in serijska številka (C).



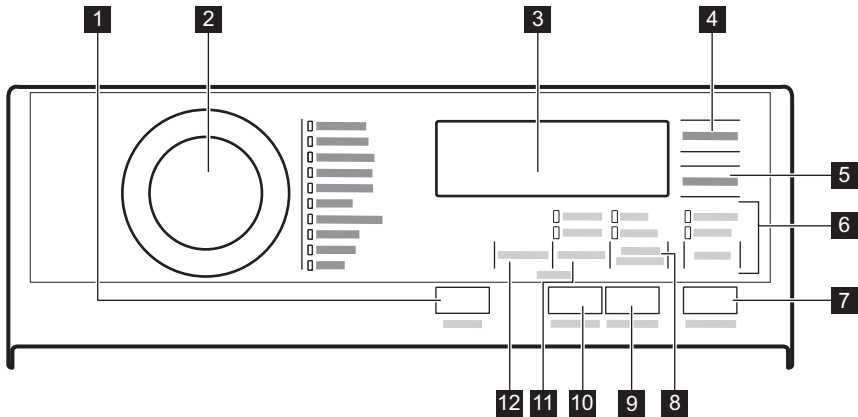
5. TEHNIČNI PODATKI

Dimenzija	Širina/višina/skupna globina	39,7 cm /90,3 cm /59,9 cm
Električne povezave	Napetost	230 V
	Skupna moč	2100 W
	Varovalka	10 A
	Frekvenca	50 Hz
Raven zaščite proti vdoru trdnih delcev in vlage, ki jo zagotavlja zaščitni pokrov, razen kjer nizkonapetostna oprema nima nobene zaščite proti vlagi		IPX4
Tlak v vodovodnem omrežju	Najnižji	0,5 bara (0,05 MPa)
	Najvišji	10 barov (1,0 MPa)
Dovod vode ¹⁾		Mrzla voda
Največja količina perila	Bombaž	7 kg

¹⁾ Cev za dovod vode priključite na pipo s 3/4" spojko.

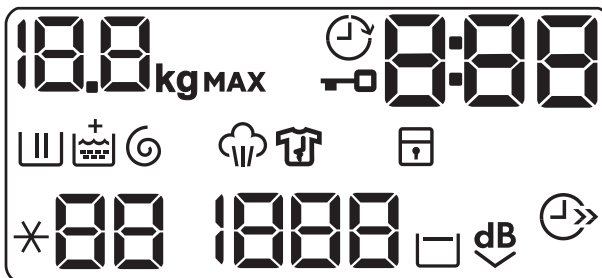
6. NADZORNA PLOŠČA















6.1 Opis nadzorne plošče



- 1** Vklon/Izklop tipka na dotik
- 2** Vrtljiv gumb za izbiro programa
- 3** Prikazovalnik
- 4** Zakasnjjen vklop tipka na dotik
- 5** Prihranek časa tipka na dotik
- 6** Izpiranje tipka na dotik
 - Dodatno izpiranje možnost
 - Preskok faze pranja – Samo izpiranje
- 7** Start/Premor tipka na dotik
- 8** Madeži/Predpranje tipka na dotik
 - Madeži možnost
 - Predpranje možnost
- 9** Protialergijski tipka na dotik
- 10** Obdelava s paro tipka na dotik
- 11** Ožemanje tipka na dotik
 - Preskok faz – Samo črpanje
 - Preskok faz – Samo ožemanje
- 12** Temperatura tipka na dotik

6.2 Prikazovalnik



	Indikator kg utripa med preverjanjem količine perila.
MAX	Prikazovalnik največje količine perila. Utripa, ko količina perila presega največjo navedeno količino perila za izbrani program.
	Indikator zaklenjenega pokrova.
	Indikator zamika vklopa.
000	Digitalni indikator lahko pokaže: <ul style="list-style-type: none"> • Trajanje programa (npr. 2:40). • Čas zakasnitve (npr. 30' ali 2h). • Konec programa (0). • Opozorilno kodo (E20). • Prikaz skupnega števila ur delovanja naprave. Za več podrobnosti si oglejte razdelek „Števec ur delovanja“ v odstavku „Nastavitve“.
	Indikator faze pranja. Utripa med fazo predpranja in pranja.
	Indikator izpiranja. Utripa med fazo izpiranja.
	Funkcija Dodatna mehkoča. Indikator + se prikaže nad  , ko je funkcija nastavljena .
	Indikator faze ožemanja in črpanja. Utripa med fazo ožemanja in črpanja.
	Indikator faze s paro.
	Indikator faze za zaščito proti mečkanju. Za dodatne podrobnosti preberite odstavek Obdelava s paro.
	Indikator varovala za otroke.
88	Prikazovalnik temperature Indikator *-- se prikaže, ko je nastavljeno hladno pranje.
1888	Prikazovalnik hitrosti ožemanja.
- - -	Indikator funkcije brez ožemanja. Faza ožemanja je izklopljena, naprava izvede samo fazo črpanja.
	Indikator Zadržano izpiranje.
	Indikator Zelo tiho.
	Indikator prihranka časa.

7. MOŽNOSTI

7.1 Uvod



Možnosti/funkcij se ne da izbrati pri vseh programih pranja. Preverite združljivost možnosti/funkcij s programi pranja v »Razpredelnici programov«. Možnost/funkcija lahko izključuje drugo, v tem primeru vam naprava ne dopušča nastaviti nezdržljivih možnosti/funkcij skupaj. Prikazovalnik in tipke morajo biti vedno čisti in suhi.

7.2 Vkllop/izklop

S pritiskom te tipke nekaj sekund lahko vklopite ali izklopite napravo. Ob vklopu ali izklopu naprave se oglasita dva različna zvočna signala.

Ker funkcija stanja pripravljenosti samodejno izklopi napravo, da v nekaterih primerih zmanjša porabo energije, boste morda morali ponovno vklopiti napravo.



Privzet izbrani program ob vklopu stroja je vedno program Eco 40-60.

Za dodatne podrobnosti si oglejte odstavek Stanje pripravljenosti v poglavju Vsakodnevna uporaba.

7.3 Protialergijski

To funkcijo nastavite s programom za belo bombažno Bombaž perilo. Ko je funkcija izbrana, ne morete spremeniti temperature ali časa trajanja programa. Funkciji Prihranek časa in Zelo tiho nista na voljo.

Zasveti ustrezní indikator nad tipko.

Ta funkcija, ki zahvaljujoč fazi pranja v kombinaciji s paro odstrani več kot 99,99 % bakterij in virusov, ohranja temperaturo nad 60 °C med celotno fazo pranja; zahvaljujoč parni fazi dodatno deluje na vlakna, izboljšana faza izpiranja pa zagotavlja ustrezno odstranitev ostankov pralnega sredstva in

mikroorganizmov. Ta funkcija zagotavlja tudi ustrezno zmanjšanje količine cvetnega prahu/aler-genov.



Testirano za Staphylococcus aureus, Enterococcus faecium, Candida albicans, Pseudomonas aeruginosa in MS2 Bacteriophage na zunanem testu, ki ga je opravil Swisstatest Testmaterialien AG leta 2021 (Poročilo o preizkusu št. 202120117).

7.4 Prihranek časa

S to funkcijo lahko skrajšate trajanje programa.

- Če je perilo normalno ali malo umazano, je priporočljivo skrajšati program pranja. **Enkrat** se dotaknite te tipke, da skrajšate trajanje.
- V primeru manjše količine perila se te tipke dotaknite **dvakrat**, da nastavite izredno hiter program.

Na prikazovalniku se prikaže indikator .



To funkcijo lahko uporabite tudi za skrajšanje trajanja programa Para.

7.5 Temperatura

Ko izberete program pranja, naprava samodejno predlaga privzeto temperaturo.

To funkcijo nastavite za spremembo privzete temperature.


Zasveti indikator = hladna voda nastavljene temperature (naprava ne segreva vode).

7.6 Ožemanje

Ko nastavite program, naprava samodejno izbere najvišje število vrtljajev centrifuge. Na prikazovalniku se prikaže le število vrtljajev centrifuge, ki je na voljo pri nastavljenem programu.


To tipko pritisčajte za:

- **Znižanje števila vrtljajev centrifuge.**
- **Vklop funkcije Zadržano izpiranje.**
Voda zadnjega izpiranja se ne izčrpa in s tem prepreči mečkanje perila. Program pranja se konča z vodo v bobnu, končno ožemanje pa se ne izvede.

Na prikazovalniku se prikaže indikator .




Pokrov ostane zaklenjen. Boben se občasno obrne in na ta način zmanjša zmečkanost perila. Če želite pokrov odkleniti, morate izčrpati vodo. Dotaknite se tipke Start/Premor: naprava izvede fazo ožemanja in izčrpa vodo.

- **Vklop funkcije Zelo tiho.**
Vse faze ožemanja (vmesno in končno ožemanje) so ukinjene, program pa se konča z vodo v bobnu. To pomaga zmanjšati mečkanje. Ker je program zelo tih, je primeren za uporabo ponoči, ko je električna energija cenejša. Pri nekaterih programih se izpiranje izvaja z večjo količino vode.

Na prikazovalniku se prikaže indikator . Pokrov ostane zaklenjen. Boben se občasno obrne in na ta način zmanjša zmečkanost perila. Če želite pokrov odkleniti, morate izčrpati vodo. Dotaknite se tipke Start/Premor: naprava izvede samo fazo črpanja.



Naprava samodejno izčrpa vodo po približno 18 urah.


- **Vklopite funkcijo Samo črpanje  (Preskok pranja, izpiranja in ožemanja).**
Naprava izvede samo fazo črpanja izbranega programa pranja. Na prikazovalniku se prikažejo indikatorji – – (hladno), – – – (brez ožemanja) in .
- **Vklopite funkcijo Samo ožemanje  (Preskok pranja in izpiranja).**
Naprava izvede samo fazo ožemanja izbranega programa pranja. Na prikazovalniku se prikažejo indikator – – (hladno), indikator faze in število vrtljajev centrifuge.




Če je treba zmanjšati število vrtljajev centrifuge, izberite program z nižjim privzetim številom vrtljajev centrifuge.

7.7 Madeži/Predpranje


To tipko pritisčajte, da vklopite eno izmed dveh funkcij.

- **Madeži **
To funkcijo izberite, če želite programu dodati fazo za odstranjevanje madežev, da močno umazano perilo ali perilo z madeži obdelate s sredstvom za odstranjevanje madežev.

V predelek  vlijte sredstvo za odstranjevanje madežev. Sredstvo za odstranjevanje madežev bo dodano med ustrezno fazo programa pranja.



Ta funkcija lahko podaljša trajanje programa in ne deluje pri temperaturah, nižjih od 40 °C.

- **Predpranje **
To funkcijo uporabite za dodajanje faze predpranja pri 30 °C pred pranjem. Ta funkcija je priporočljiva za močno umazano perilo, še posebej, če vsebuje pesek, prah, blato in druge trdne delce.




Ta funkcija lahko podaljša trajanje programa.

Zasveti ustrezni indikator nad tipko.

7.8 Izpiranje

S to tipko lahko izberete eno izmed naslednjih funkcij:

- možnost Dodatno izpiranje 
Ta funkcija doda nekaj izpiranj glede na izbrani program pranja. Ta funkcija je uporabna za osebe, ki so alergične na ostanke pralnih sredstev, in na območjih z mehko vodo.



Ta funkcija malce podaljša trajanje programa.

- Preskok faze pranja – možnost Samo izpiranje . Naprava izvede samo faze izpiranja, ožemanja in črpanja izbranega programa. Zasveti ustrezeni indikator nad tipko.

7.9 Obdelava s paro

Ta funkcija doda fazo s paro, kateri sledi kratka faza proti mečkanju na koncu programa pranja. Faza s paro zmanjša mečkanje tkanin in olajša likanje.

Indikator med fazo s paro utripa na prikazovalniku.

Boben ima enakomerna gibanja približno 30 minut. Trajanje faze s paro se spreminja glede na izbiro. Če je nastavljena možnost Obdelava s paro , program konča s fazo za zaščito proti mečkanju, med katero se boben občasno zavrti, da se prepreči

zmečkanost. Na prikazovalniku se prikaže , indikator stalno sveti in indikator utripa. Start/Premor tipka tudi sveti. Na koncu faze za zaščito proti mečkanju, se boben dokončno ustavi, indikator ugasne,

vrata pa se odklenejo. Uporabnik lahko kadar koli prekine fazo za zaščito proti mečkanju, tako da:

- za nekaj sekund pritisne tipko Vklop/Izklop , da vklopi ali izklopi napravo;
- obrne gumb za izbiro programa v drug položaj.



Majhna količina perila pomaga doseči boljše rezultate.

7.10 Zakasnen vklop

S to funkcijo lahko vklop programa premaknete na ustreznější čas.

Pritiskajte tipko za nastavev zelenega zamika. Čas narašča po korakih 30 minut do 90 minut in od dveh do 20 ur.

Po pritisku tipke Start/Premor se na prikazovalniku prikažeta indikator in izbrana vrednost zamika vklopa, naprava pa začne z odštevanjem.






7.11 Start/Premor

Dotaknite se tipke Start/Premor za začetek, zaustavitev naprave ali prekinitve trenutnega programa.




8. TABELA PROGRAMOV

Programi pranja

Program	Opis programa
Eco 40-60	Belo in barvno obstojno bombažno perilo. Običajno umazano perilo. Poraba energije se zmanjša, trajanje programa pranja pa podaljša, s čimer so zagotovljeni dobri rezultati pranja.
Bombaž	Belo in barvno bombažno perilo. Običajno, močno in manj umazano perilo.
Sintetika	Sintetično ali mešano perilo. Običajno umazano perilo.
Občutljivo	Občutljivo perilo, kot je perilo iz akrila, viskoze in mešano perilo, ki zahteva bolj nežno pranje. Običajno in manj umazano perilo.
 Volna/Svila	Volneno perilo za strojno in ročno pranje ter drugo perilo s simbolom za »ročno pranje«¹⁾.

Program	Opis programa
 Para	<p>Bombažna in sintetična oblačila ter mešano perilo. Poseben program s paro brez pranja, ki ga lahko uporabite za pripravo vašega posušenega perila za likanje ali osveževanje oblačil, ki ste jih nosili enkrat²⁾. Ta program zmanjša po-mečkanost in neprijeten vonj perila³⁾ ter zmežča vlakna. Ko se program zaklju-či, perilo hitro vzemite iz bobna. Po programu s paro postane likanje preprosto. Ne uporabljajte pralnega sredstva! Po potrebi odstranite madeže s pranjem ali z lokalnim sredstvom za odstranjevanje madežev. Program s paro ne opravi hi-gienskega cikla. Programa s paro ne nastavite za naslednje vrste perila:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Perilo, ki ni primerno za sušenje v sušilnem stroju. • Perilo z oznako »samo za kemično čiščenje«.
20 min 3 kg	<p>Malo umazana ali enkrat nošena bombažna in sintetična oblačila.</p>
 Oblačila za aktivnosti na pro- stem	<div data-bbox="367 504 1020 600" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p> Ne uporabljajte mehčalca in se prepričajte, da v predalu za pralno sredstvo ni ostankov mehčalca.</p> </div> <p>Oblačila, ki jih nosite zunaj, tehnična, športna oblačila, vodoodporne in zrakoprepustne jakne, jakne z odstranljivim flisom ali notranjo podlogo. Priporočena količina perila je 2 kg. Ta program je mogoče uporabiti tudi kot ob-novitveni cikel za vodoodbojna oblačila, posebej zasnovan za oblačila s hidro-fobno prevleko. Za izvedbo obnovitvenega cikla za vodoodbojna oblačila nada-lijute na naslednji način:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pralno sredstvo nalijte v predelek . • V predelek predala za mehčalec nalijte posebno sredstvo za obnovitev vo-doodbojnih oblačil . • Zmanjšajte količino perila na 1 kg. <p>Za še boljši učinek sredstva za obnovitev vodoodbojnih oblačil oblačila posušite v sušilnem stroju, tako da nastavite program sušenja Oblačila za aktivnosti na prostem (če je na voljo in če je na etiketi za nego perila navedeno, da je dovolje-no sušenje v sušilnem stroju).</p>
Prešita odeja	<p>Odeja iz sintetičke, podložena oblačila, prešite odeje, puhovke in podobno perilo.</p>
Jeans	<p>Oblačila iz denima in perilo iz jerseyja. Običajno umazano. Ta program izve-de nežno izpiranje, ki je zasnovano za perilo iz denima in zmanjša obledelost ter ne povzroča nabiranja ostankov praška na vlaknih.</p>

- 1) Med tem ciklom se bobnen obrača počasi, da je zagotovljeno nežno pranje. Morda bo videti, kot da se bobnen obrača ali se ne obrača pravilno, a to je normalno za ta program.
- 2) Če nastavite program s paro s suhim perilom, je lahko perilo ob koncu programa vlažno. Perilo približno 10 mi-nut sušite na zraku.
- 3) Program s paro ne odpravi posebno močnih vonjev.

Program	Privzeta temperatura Temperaturno ob- močje	Referenčna hitrost ože- manja Razpon hitrosti ožema- nja	Največja količi- na perila
Eco 40-60 1)	- 2)	1200 obr./min 1200– 400 obr./min	7 kg
Bombaž	40 °C 95 °C – hladno	1200 obr./min 1200 – 400 obr./min	7 kg
Sintetika	40 °C 60 °C – Hladno	1200 obr./min 1200– 400 obr./min	3 kg
Občutljivo	30 °C 40 °C – Hladno	1200 obr./min 1200– 400 obr./min	2 kg
 Volna/Svila	40 °C 40 °C – Hladno	1200 obr./min 1200– 400 obr./min	1,5 kg
 Para	-	-	1 kg
20 min 3 kg	30 °C 40 °C – 30 °C	1200 obr./min 1200– 400 obr./min	3 kg
 Oblačila za aktivnosti na pro- stem	30 °C 40 °C – Hladno	1200 obr./min 1200– 400 obr./min	2 kg ³⁾ 1 kg ⁴⁾
Prešita odeja	40 °C 60 °C – Hladno	800 obr./min 800– 400 obr./min	2 kg
Jeans	40 °C 60 °C – Hladno	1200 obr./min 1200– 400 obr./min	3 kg

















1) Glede na Uredbo komisije (EU) 2019/2023 lahko ta program pri 40 °C skupaj v istem ciklu opere običajno uma-zano bombažno perilo, za katerega je proizvajalec navedel, da je primerno za pranje pri 40 °C ali 60 °C.



Za doseženo temperaturo v perilu, trajanje programa in druge podatke si oglejte poglavje »Vrednosti porabe«. Najučinkovitejši programi v smislu porabe energije so običajno tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in trajajo dlje.

- 2)** Temperatura tega programa ni vidna na prikazovalniku, nastavi se samodejno.
3) Program pranja.
4) Program pranja in faza odbijanja vode.

Kompatibilnost programskih možnosti



MOŽNOSTI	Program Eco 40-60	Bombaž	Sintetika	Občutljivo	Volna/Svila 	Para 	20 min 3 kg	Oblačila za aktivnosti na prostem 	Prešita odeja	Jeans
Ožemanje 	■	■	■	■	■		■	■	■	■
Zadržano izpiranje 	■	■	■		■			■		■
Zelo tiho ^{dB} 		■	■	■						
Samo črpanje 		■	■	■	■		■	■	■	■
Samo ožemanje 		■	■	■	■		■	■	■	■
Madeži  1)		■	■							■
Predpranje 		■	■							■
Dodatno izpiranje 		■	■	■				■		■
Samo izpiranje 		■	■	■	■		■	■	■	■
Protialergijski 		■								
Prihranek časa ²⁾ 		■	■	■		■				■
Zakasnen vklop 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Obdelava s paro  ³⁾		■	■							■
Soft Plus		■	■	■					■	■

1) Ta funkcija ne deluje pri temperaturah, nižjih od 40 °C.

2) Če nastavite najkrajše trajanje, priporočamo, da zmanjšate količino perila. Napravo je mogoče povsem napolniti, vendar so lahko rezultati pranja manj zadovoljivi.

3) Ta funkcija ne deluje pri temperaturah, nižjih od 40 °C.

Ustrezna pralna sredstva za programe pranja

Program	Univerzalni prašek ¹⁾	Univerzalno tekoče pralno sredstvo	Tekoče pralno sredstvo za barvasto perilo	Občutljivo volneno perilo	Posebno
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Bombaž	▲	▲	▲	--	--
Sintetika	▲	▲	▲	--	--
Občutljivo	--	--	--	▲	▲
Volna/Svila 	--	--	--	▲	▲
20 min 3 kg	--	▲	▲	--	--
Oblačila za aktivnosti na prostem 	--	--	--	▲	▲
Prešita odeja	--	--	--	▲	▲
Jeans	--	--	--	▲	▲

1) Pri temperaturah, višjih od 60 °C, je priporočena uporaba praška.

-- = ni priporočljivo ▲ = priporočeno




8.1 Woolmark Premium Wool Care - modra



Postopek pranja volne tega stroja so odobrili in preizkusili pri podjetju Woolmark za pranje volnenih oblačil z oznako »ročno pranje«, pod pogojem, da so izdelki oprani v skladu z navodili na etiketi oblačila in tistimi, ki jih je izdal proizvajalec tega pralnega stroja. M1145

9. NASTAVITVE

9.1 Zvočni signali



Za izklop zvočnih signalov ob zaključku programa se za približno 3 sekunde sočasno dotaknite tipk   in Protialergijski .



Zvočni signali se še naprej oglašajo v primeru napake pri delovanju naprave.

9.2 Varovalo za otroke

S to funkcijo lahko otrokom preprečite igranje z upravljalno ploščo.

- Za **vklop/izklop** te funkcije se sočasno dotikajte tipk  in  , dokler na prikazovalniku ne **zasveti/ugasne** indikator .

To funkcijo lahko vklopite:

- Ko se dotaknete tipke Start/Premor: se izklopijo vse tipke in gumb za izbiro programa (razen tipke Vklop/Izklop).
 - Preden se dotaknete tipke Start/Premor: naprave ni mogoče vklopiti.
- Naprava po izklopu ohrani izbor te funkcije.

9.3 Soft Plus

Nastavite funkcijo Soft Plus za optimizirano porazdelitve mehčalca in bolj mehko perilo.

Priporočljiva je pri uporabi mehčalca.



Ta funkcija malce podaljša trajanje programa.

Za **vklop/izklop** te funkcije se sočasno dotikajte tipk in , dokler nad indikatorjem ne zasveti/ugasne indikator .

9.4 Trajno dodatno izpiranje

S to funkcijo lahko trajno nastavite dodatno izpiranje, ko nastavite nov program.

- Za **vklop/izklop** te funkcije sočasno pritisnite tipki in , dokler ne zasveti/ugasne indikator tipke Dodatno izpiranje.

9.5 Števec ur delovanja

Skupni čas delovanja naprave lahko vidite v urah, od prvega vklopa. Ta vrednost šteje čas delovanja ciklov (ne vključuje premorov, zamika vklopa). Za prikaz te vrednosti nadaljujte na naslednji način:

1. Napravo vklopite s pritiskom tipke Vklop/Izklop.
2. Gumb za izbiro programa zavrtite na program Eco 40-60 (1. položaj v smeri urinega kazalca).

3. Pritisnite in nekaj sekund držite tipki in (v 10 sekundah po vklopu). Po teh 10 sekundah kombinacija tipk vklopi in izklopi zvočne signale).
4. Po 3 sekundah se na prikazovalniku prikaže skupno število ur delovanja naprave: npr. 1276 ur, za 2 sekundi se na prikazovalniku prikaže beseda Hr, za 2 sekundi se prikaže številka 12 (za tisočice in stotice) in število 76 (za desetice in enice).



Če postopek ne deluje (zaradi časovne prekinitve, napačnega položaja gumba za izbiro programa ali kombinacije napačnih tipk), izklopite napravo in od začetka ponovite zaporedje.

9.6 Tovarniška ponastavitev

Ta funkcija omogoča obnovitev tovarniških privzetih možnosti. Za **vklop** te funkcije upoštevajte spodnje korake:

1. Napravo vklopite s pritiskom tipke Vklop/Izklop.
2. Gumb za izbiro programa zavrtite na program Sintetika (3. položaj v smeri urinega kazalca).
3. Pritisnite in nekaj sekund držite tipki in (v 10 sekundah po vklopu). Po teh 10 sekundah kombinacija tipk vklopi in izklopi zvočne signale).
4. Na prikazovalniku se za približno 5 sekund prikaže — — —.



Če postopek ne deluje (zaradi časovne prekinitve, napačnega položaja gumba za izbiro programa ali kombinacije napačnih tipk), izklopite napravo in od začetka ponovite zaporedje.

10. DNEVNA UPORABA



OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

10.1 Vklop naprave

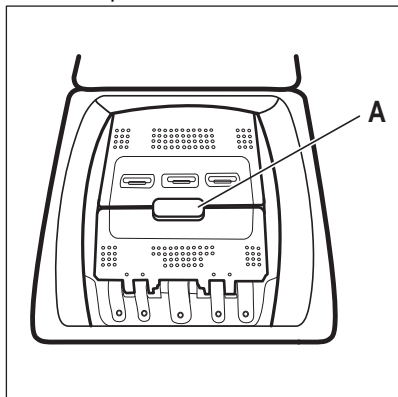
1. Povezava omrežnega vtiča z omrežno vtičnico.
2. Odprite pipo za vodo.

3. Pritisnite tipko Vklon/Izklop za vklop naprave.

Zaslišali boste kratek zvočni signal. Prikazovalnik prikazuje privzeti program, trajanje cikla Eco 40-60., največjo količino perila (za nekaj sekund), privzeto hitrost centrifugiranja in kazalce faz programa.

10.2 Vstavljanje perila

1. Odprite pokrov aparata.
2. Pritisnite tipko **A**.



Boben se samodejno odpre.

3. Posamezno perilo dajte v boben.
4. Preden oblačila položite v napravo, jih stresite.
5. Zaprite boben in pokrov.

POZOR!

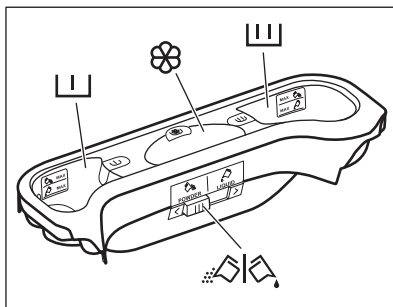
- Pazite, da v boben ne boste dali preveč perila.
- Pazite, da se perilo ne zatakne med tesnilom in aparatom ter da pravilno zaprete boben.
- Pomivanje močno zamaščenih, mastnih madežev ali uporaba dišav lahko poškoduje gumijaste dele naprave.

10.3 Predelki za pralno sredstvo. Uporaba pralnega sredstva in dodatkov

1. Odmerite določeno količino pralnega sredstva in mehčalca.
2. Pralno sredstvo in mehčalec dajte v ustrezna predelka.



Vedno upoštevajte navodila z embalaže pralnih sredstev.



Predelk za pralno sredstvo za fazo predpranja.



Oznaki MAX sta najvišji ravni količine pralnega sredstva (v prahu ali tekočini).

Ko nastavite program za madeže, dodajte pralno sredstvo (v prahu ali tekočini).



Predelk za pralno sredstvo za fazo pranja.

Oznaki MAX sta najvišji ravni količine pralnega sredstva (v prahu ali tekočini).



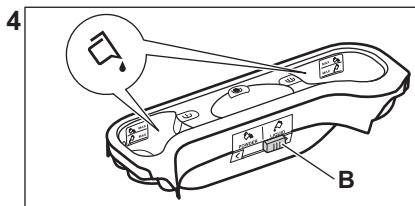
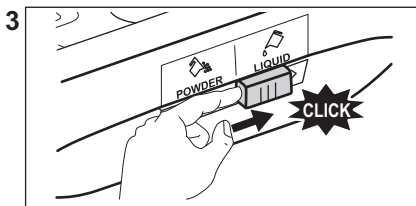
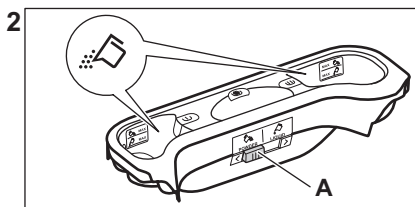
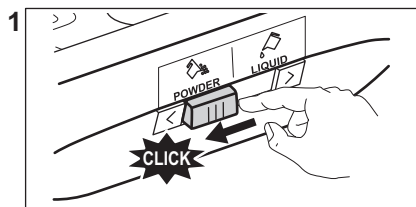
Predelk za tekoče dodatke (mehčalec, škrob).

Oznaka **M** pomeni najvišjo raven količine tekočih dodatkov.



Loputa za pralni prašek ali tekoče pralno sredstvo.

10.4 Tekoče pralno sredstvo ali pralno sredstvo v prahu.



- Položaj **A** za pralno sredstvo v prahu (tovarniška nastavitve).
- Položaj **B** za tekoče pralno sredstvo.



Ob uporabi tekočega pralnega sredstva:

- Ne uporabljajte želatinskih ali gostih tekočih pralnih sredstev.
- Tekočina ne sme presegati največje dovoljene ravni.
- Ne nastavite funkcije zakasnjenege vklopa.

10.5 Nastavitev programa



1. Obrnite gumb za izbiro programa. Zasveti ustrezen programski indikator. Indikator tipke Start/Premor utripa rdeče. Na prikazovalniku se prikažejo privzeta temperatura, število vrtljajev centrifuge in prazni indikatorski stolpci razpoložljivih funkcij.
2. Če želite spremeniti temperaturo in/ali število vrtljajev centrifuge, pritisnite ustrezne tipke.
3. Nastavite razpoložljive funkcije.

10.6 Dodatne informacije o vsakodnevni uporabi



Zaznavanje količine perila ProSense System

Tehnologija ProSense samodejno prilagodi trajanje programa perila v bobnu za doseg odličnih rezultatov pranja v najkrajšem možnem času. Po koncu zaznavanja količine perila se v **primeru prevelike napoljenosti bobna** na prikazovalniku pojavi utripanje indikatorja **MAX**. Napravo lahko prekinete in odstranite odvečno perilo. V nasprotnem primeru se program pranja vseeno zažene.

Nastavitev programa


Obrnite gumb za izbiro programa. Zasveti ustrezen indikator programa. Na prikazovalniku se prikažejo privzeta temperatura, število vrtljajev centrifuge in razpoložljive funkcije. Dotaknite se tipke , da vklopite program. Pokrov je zaklenjen, na prikazovalniku pa se prikaže indikator .

Začetek programa z zamikom vklopa

1. Pritiskajte tipko , dokler se na prikazovalniku ne prikaže zeleni zamik vklopa.
2. Pritisnite tipko . Vrata naprave se zaklenejo in začne se odštevanje časa

zamika vklopa. Ko se odštevanje konča, se program samodejno zažene.


Prekinitev programa in spreminjanje funkcij.

1. Med izvajanjem programa lahko spremenite samo nekatere funkcije. Pritisnite tipko .


2. Spremenite funkcije. Informacije na prikazovalniku se ustrezno spreminjajo.

3. Ponovno se dotaknite . Program pranja se nadaljuje.


Preklic trenutnega programa


- Pritisnite tipko  za preklic programa in izklop naprave. Ponovno pritisnite za vklop naprave.

Odpiranje pokrova


Če sta temperatura in raven vode v bobnu previsoki, indikator  še naprej sveti in pokrova ne morete odpreti.





Da odprete pokrov

- Pritisnite tipko .
- Počakajte nekaj minut in nato previdno odprite pokrov. Zdaj lahko dodate ali odstranite predmete.

- Zaprite pokrov in pritisnite , program pranja se bo nadaljeval.

Izčrpanje vode po koncu cikla

Program pranja je zaključen, vendar je bobnu voda. Boben se obrača v rednih intervalih in na ta način prepreči mečkanje perila. Sveti indikator zaklenjenega pokrova . Da lahko odprete vrata, morate izčrpati vodo:

- Pritisnite tipko  za znižanje števila vrtljajev centrifuge, ki ga predlaga naprava
- Pritisnite 
- Ko je program zaključen in indikator zaklenjenega pokrova  ugasne, lahko odprete vrata in pokrov.
- Pritisnite tipko  za deaktiviranje naprave.

Funkcija stanja pripravljenosti

Funkcija stanja pripravljenosti samodejno izklopi napravo za zmanjšanje porabe energije.

11. SKRIB IN ČIŠČENJE

OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

11.1 Razpored občasnega čiščenja

Občasno čiščenje pomaga podaljšati življenjsko dobo naprave.

Po koncu vsakega programa naj ostanejo pokrov in vrata bobna malo priprta, da omogočite kroženje zraka in posušite notranjost naprave: s tem boste preprečili nastanek plesni in neprijetnih vonjav.

Če naprave ne uporabljate dalj časa: zaprite pipo in odklopite napravo.

Orientacijski razpored občasnega čiščenja:

Odstr. vodnega kamna	Dvakrat letno
----------------------	---------------

Vzdrževalno pranje	Enkrat mesečno
Čiščenje tesnila pokrova	Vsaka dva meseca
Čiščenje bobna	Vsaka dva meseca
Čiščenje predala za pralno sredstvo	Vsaka dva meseca
Čiščenje filtra odtočne črpalke	Dvakrat letno
Čiščenje filtra v cevi za dovod vode in filtra v ventilu	Dvakrat letno

V naslednjih odstavkih je razloženo, kako morate čistiti vsak del.

11.2 Odstranjevanje tujkov



Pred zagonom programa preverite, ali so vsi žepi prazni in ohlapni predmeti zapeti.

Odstranite vse tujke (kot so kovinske sponke, gumbi, kovanci itd.), ki jih morda najdete v filtrih in bobnu. Preberite si odstavek »Čiščenje bobna«, »Čiščenje odtočne črpalke« in »Čiščenje filtra v cevi za dovod vode in filtra v ventilu«. Bodite previdni z zavesami. Odstranite kaveljčke in zavesa položite v pralno vrečo ali prevleko za blazino. Po potrebi se obrnite na pooblaščen servisni center.

11.3 Čiščenje zunanjih površin

Napravo čistite le z blagim milom in toplo vodo. Povsem posušite vse površine. Ne uporabljajte grobih gobic ali abrazivnih materialov.



POZOR!

Ne uporabljajte alkohola, topil ali kemičnih izdelkov.



POZOR!

Kovinskih površin ne čistite s čistili na osnovi klora.

11.4 Odstr. vodnega kamna



Če je trdota vode na vašem območju visoka ali srednja, priporočamo, da uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna za pralne stroje.

Redno pregledujte bobnen, da preverite morebitno prisotnost vodnega kamna.

Običajna pralna sredstva že vsebujejo sredstva za mehčanje vode, vendar priporočamo, da zaženete program s praznim bobnom in sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna.



Vedno upoštevajte navodila na embalaži izdelka.

11.5 Vzdrževalno pranje

Pri programih z nizko temperaturo je možno, da nekaj pralnega sredstva ostane v bobnu. Redno izvajajte vzdrževalna pranja. To storite na naslednji način:

- Iz bobna odstranite vse perilo.
- Izberite program za bombaž z najvišjo temperaturo in majhno količino pralnega sredstva.

11.6 Tesnilo pokrova

Redno pregledujete tesnilo in povsem izpraznite notranjost. Po potrebi ga očistite s čistilnim sredstvom, ki vsebuje amonijak, ne da bi opraskali površino tesnila.



Vedno upoštevajte navodila z embalaže izdelka.

11.7 Čiščenje bobna

Redno pregledujte bobnen, da preprečite nabiranje delcev rje.

Za popolno čiščenje:

1. Očistite bobnen s posebnim čistilom za nerjavno jeklo.

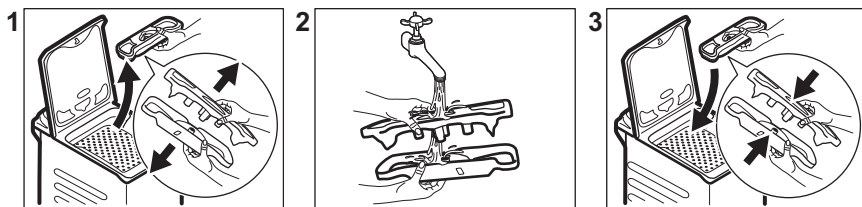


Vedno upoštevajte navodila z embalaže izdelka.

2. Zaženite kratek program za bombaž pri visoki temperaturi ali uporabite program Čiščenje stroja, če je na voljo. V prazen bobnen natresite majhno količino praška, da izperete morebitne ostanke.

11.8 Čiščenje predala za pralno sredstvo

Za preprečitev morebitnih ostankov praška ali strjenega mehčalca in/ali tvorbe plesni v predalu za pralno sredstvo, na vsaka dva meseca opravite postopek čiščenja, pojasnjen z naslednjimi diagrami:



11.9 Čiščenje filtra odtočne črpalke

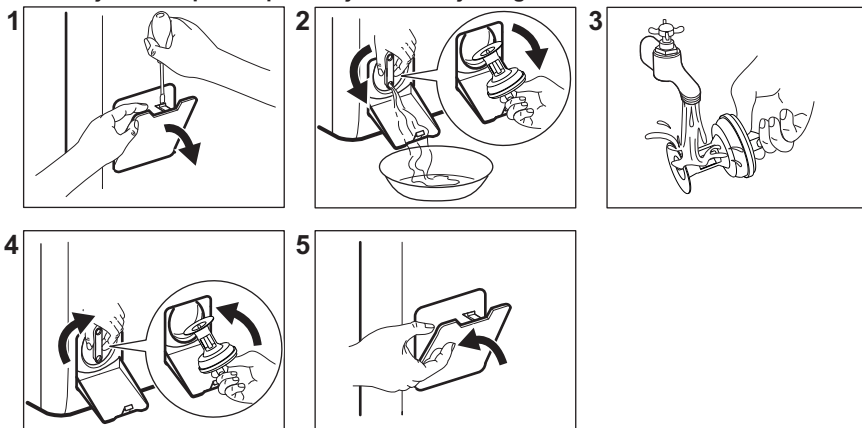
Redno pregledujte filter odtočne črpalke in poskrbite, da bo čist.

- Iztaknite omrežni vtič iz vtičnice.
- Črpalke ne čistite, če je voda v napravi vroča. Počakajte, da se voda ohladi.
- Filtra ne odstranjajte med delovanjem naprave.
- Filter počasi in nežno odvijte, dokler voda ne preneha iztekati. Po izčrpanju vode lahko filter povsem odvijete.

Odtočno črpalno očistite, če:

- Naprava ne izčrpa vode.
- Se bobnenje obrača.
- Naprava povzroča neobičajen hrup zaradi zamašitve odtočne črpalke.
- Se na prikazovalniku izpiše opozorilna koda **E20**.

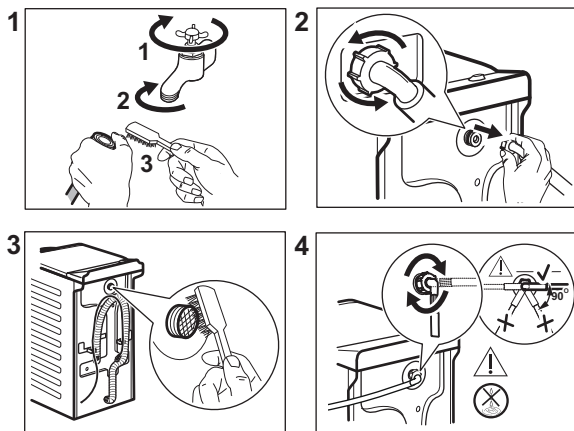
Za čiščenje filtra črpalke upoštevajte naslednje diagrame:



V bližini imejte krpo za brisanje vode, ki bo iztekla ob odstranitvi filtra.

11.10 Čiščenje cevi za dovod vode in filtrov ventilov

Dvakrat na leto je priporočljivo očistiti filtre cevi za dovod vode in ventila, da odstranite ostanke, ki so se sčasoma nabrali: Za čiščenje filtrov upoštevajte naslednje diagrame:



11.11 Črpanje v sili

Če naprava ne more izčrpati vode, opravite isti postopek, ki je opisan v odstavku »Čiščenje odtočne črpalke«. Po potrebi očistite črpalke.

Ko vodo izčrpate s pomočjo postopka za črpanje v sili, morate znova vklopiti odtočni sistem:

1. V predelek za glavno pranje predala za pralno sredstvo vlijete dva litra vode.
2. Vklopite program, da naprava izčrpa vodo.

11.12 Zaščita pred zmrzaljo

Če je naprava nameščena na mestu, kjer je lahko temperatura okrog 0 °C ali pade pod

ničlo, odstranite preostalo vodo iz cevi za dovod vode in odtočne črpalke.

1. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice.
2. Zaprite pipo.
3. Konca cevi za dovod vode položite v posodo in pustite, da voda odteče iz cevi.
4. Izpraznite odtočno črpalke. Oglejte si postopek za črpanje v sili.
5. Ko je odtočna črpalke prazna, znova namestite cev za dovod vode.

⚠ OPOZORILO!

Pred ponovno uporabo naprave se prepričajte, da je temperatura višja od 0 °C.

Proizvajalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi nizkih temperatur.

12. VREDNOSTI PORABE

12.1 Opomba



Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do informacij, povezanih z delovanjem naprave, v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Iste informacije lahko v bazi EPREL najdete tudi s pomočjo povezave <https://eprel.ec.europa.eu> ter imena modela in številke izdelka, ki ju najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave.

Vrednosti in trajanje programa se lahko razlikujejo glede na različne pogoje (npr. sobno temperaturo, temperaturo in tlak vode, količino in vrsto perila, napajalno napetost) in tudi če spremenite privzeto nastavitve programa.

V skladu z uredbo Evropske komisije 2019/2023

Eco 40-60 program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	obr./ min ²⁾
Polna napolnjenost	7	1.020	54	3:25	53.00	47	1151
Polovična napolnjenost	3,5	0.395	42	2:40	53.00	33	1151
Četrtnska napolnjenost	2	0.185	34	2:40	55.00	24	1151

1) Preostala vlaga ob koncu faze ožemanja. Višja kot je hitrost ožemanja, večji je hrup in nižja je vsebnost preostale vlage.

2) Največja hitrost ožemanja.

Splošni programi



Te vrednosti so samo orientacijske.

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	obr./ min ²⁾
Bombaž ³⁾ 95 °C	7	2.50	90	4:10	53.00	85	1200
Bombaž 60 °C	7	1.65	90	3:50	53.00	55	1200
Bombaž 20 ⁴⁾ 20 °C	7	0.30	90	2:50	53.00	20	1200
Sintetika 40 °C	3	0.55	50	2:10	35.00	40	1200

Program	kg	kWh	Litri	hh:mm	% 1)	°C	obr./ min ²⁾
Občutljivo ⁵⁾ 30 °C	2	0.35	50	1:00	35.00	30	1200
Volna/Svila 30 °C	1,5	0.20	45	1:10	30.00	30	1200

1) Preostala vlaga ob koncu faze ožemanja. Višja kot je hitrost ožemanja, večji je hrup in nižja je vsebnost preostale vlage.

2) Referenčni indikator hitrosti ožemanja.

3) Primerno za pranje močno umazanega perila.

4) Primerno za pranje malo umazanega bombažnega, sintetičnega in mešanega perila.

5) Deluje tudi kot kratek cikel pranja za malo umazano perilo.

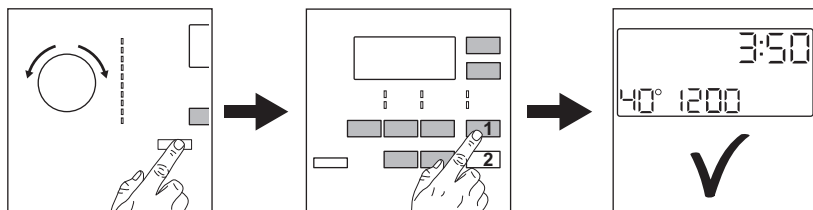
Poraba energije v različnih načinih

Izklop (W)	Stanje pripravljenosti (W)	Zakasnen vklop (W)
0.50	0.50	4.00

Čas do izklopa/stanja pripravljenosti je največ 15 minut.

13. HITRI VODNIK

13.1 Vsakodnevna uporaba



Vtaknite vtič v vtičnico.

Odprite pipo.

Vstavite perilo.

Vlijte pralno sredstvo in drugo sredstvo v ustrezni predelek predala za pralno sredstvo.

1. Pritisnite tipko **Vklop/Izklop** ① za vklop naprave. Obrnite gumb za izbiro programa, da nastavite željeni program.
2. Z ustreznimi tipkami nastavite želene funkcije (1). Za zagon programa se dotaknite tipke **Start/Premor** ▶|| (2).
3. Naprava se zažene.

Po koncu programa odstranite perilo.

Pritisnite tipko **Vklop/Izklop** ① za izklop naprave.

13.2 Vzdrževanje in čiščenje

Občasno čiščenje pomaga podaljšati življenjsko dobo naprave.

Po koncu vsakega programa naj ostane pokrov bobna malo priprt, da omogočite kroženje zraka in posušite notranjost naprave: s tem boste preprečili nastanek plesni in neprijetnih vonjav.

Če naprave ne uporabljate dalj časa: zaprite pipo in odklopite napravo.

Odstr. vodnega kamna	Dvakrat letno
Vzdrževalno pranje	Enkrat mesečno
Čiščenje tesnila pokrova	Vsaka dva meseca
Čiščenje bobna	Vsaka dva meseca
Čiščenje predala za pralno sredstvo	Vsaka dva meseca
Čiščenje filtra odtočne črpalke	Dvakrat letno
Čiščenje filtra v cevi za dovod vode in filtra v ventilu	Dvakrat letno

Odstranite plastične dele, še posebej okrog predala za pralno sredstvo, odstranite odvečne madeže.

V naslednjih odstavkih je razloženo, kako morate čistiti posamezen del.

Odstranjevanje tujkov

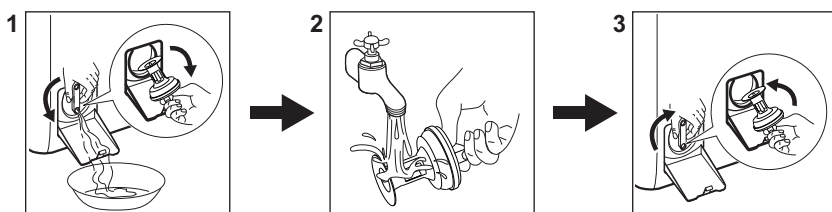


Pred zagonom programa preverite, ali so vsi žepi prazni in ohlapni predmeti zapeti.

Odstranite vse tujke (kot so kovinske sponke, gumbi, kovanci itd.), ki jih morda najdete v filterih in bobnu. Po potrebi se obrnite na pooblaščen servisni center.


Čiščenje filtra odtočne črpalke

Filter čistite redno, še posebej pa, če se na prikazovalniku prikaže opozorilna koda **E20**.



13.3 Programi

Programi	Količina perila	Opis izdelka
Eco 40-60 1)	7 kg	Bel in barvast bombaž. Običajno umazano perilo.
Bombaž	7 kg	Belo in barvno bombažno perilo.
Sintetika	3 kg	Sintetično ali mešano perilo.
Občutljivo	2 kg	Občutljivo perilo, kot je perilo iz akrila, viskoze in poliestra.
Volna/Svila 	1,5 kg	Volna, ki se lahko pere strojno, volna za ročno pranje in občutljive tkanine.
Para 	1 kg	Program s paro za bombažna, sintetična in občutljiva oblačila.

Programi	Količina perila	Opis izdelka
20 min 3 kg	3 kg	Malo umazani ali enkrat nošeni kosi perila iz bombaža in sinte- tike.
Oblačila za aktivnosti na prostem 	2 kg ²⁾ 1 kg ³⁾	Sodobna oblačila za šport in dejavnosti na prostem.
Prešita odeja	2 kg	Odeje, napolnjene s sintetičnim materialom, perjem ali puhom, podložena oblačila, prešite odeje.
Jeans	3 kg	Oblačila iz denima in perilo iz jerseyja.

1) Glede na Uredbo komisije (EU) 2019/2023 lahko ta program pri 40 °C skupaj v istem ciklu opere običajno umazano bombažno perilo, za katerega je proizvajalec navedel, da je primerno za pranje pri 40 °C ali 60 °C.



Za doseženo temperaturo v perilu, trajanje programa in druge podatke si oglejte poglavje »Vrednosti porabe«. Najučinkovitejši programi v smislu porabe energije so običajno tisti, ki delujejo pri nižjih temperaturah in trajajo dlje.




2) Program pranja.

3) Program pranja in faza odbijanja vode.

Če napravo napolnite z največjo količino perila, ki je navedena za vsak program,

zmanjšate porabo energije in porabo vode.

Ustrezna pralna sredstva za programe pranja

Program	Univerzalni prašek ¹⁾	Univerzalno tekoče pralno sredstvo	Tekoče pralno sredstvo za barvasto perilo	Občutljivo volneno perilo	Posebno
Eco 40-60	▲	▲	▲	--	--
Bombaž	▲	▲	▲	--	--
Sintetika	▲	▲	▲	--	--
Občutljivo	--	--	--	▲	▲
Volna/Svila  	--	--	--	▲	▲
20 min 3 kg	--	▲	▲	--	--
Oblačila za aktivnosti na prostem 	--	--	--	▲	▲
Prešita odeja	--	--	--	▲	▲
Jeans	--	--	--	▲	▲

1) Pri temperaturah, višjih od 60 °C, je priporočena uporaba praška.

-- = ni priporočljivo ▲ = priporočeno

13.4 Vrsta in količina pralnega sredstva

- Uporabljajte samo pralna in druga sredstva, ki so posebej namenjena pranju v pralnem stroju. Najprej upoštevajte naslednja splošna pravila:
 - pralne praške (tudi tablete in enoodmerna pralna sredstva) za vse vrste tkanin, razen občutljivih. Za belo perilo in razkuževanje perila uporabljajte pralni prašek, ki vsebuje belilo,
 - tekoča pralna sredstva (tudi enoodmerna pralna sredstva), po možnosti za programe pranja pri nižjih temperaturah (največ 60 °C) za vse vrste tkanin ali posebna sredstva samo za volno.
- Ne mešajte različnih vrst pralnih sredstev.

- Uporabite manj pomivalnega sredstva, če:
 - perete majhno količino perila,
 - je perilo malo umazano,
 - se pralno sredstvo med pranjem zelo peni.
- Ko uporabljate tablete ali kapsule za pralno sredstvo, jih vedno vstavite v boben, ne v predal za pralno sredstvo, in upoštevajte priporočila proizvajalca.

Premajhna količina pralnega sredstva lahko povzroči naslednje:

- nezadovoljive rezultate pranja,
- posivitev perila,
- mastna oblačila,
- plesen v napravi.

Prevelika količina pralnega sredstva lahko povzroči naslednje:

- penjenje,
- slabši učinek pranja,
- slabše izpiranje,
- večji negativni vpliv na okolje.

13.5 Opozorilne kode in možne okvare

Naprava se med uporabo ne zažene ali zaustavi. Najprej poskusite najti rešitev težave (oglejte si razpredelnice).

OPOZORILO!

Pred kakršnimi koli preverjanji izklopite napravo.

Problem	Možna rešitev
E10 Naprava se z vodo ne napolni pravilno.	<ul style="list-style-type: none">• Preverite, ali je pipa odprta.• Prepričajte se, da tlak v vodovodnem omrežju ni prenizek. Za te podatke se obrnite na lokalno komunalno podjetje.• Prepričajte se, da pipa ni zamašena.• Prepričajte se, da cev za dovod vode ni prepognjena, poškodovana ali ukrivljena.• Prepričajte se, da je dovodna vodovodna cev ustrezno priključena.• Prepričajte se, da filter na dovodni cevi in filter na ventilu nista zamašena.
E20 Naprava ne izčrpa vode.	<ul style="list-style-type: none">• Prepričajte se, da sifon umivalnika ni zamašen.• Prepričajte se, da cev za odvod vode ni prepognjena ali ukrivljena.• Prepričajte se, da odtočni filter ni zamašen. Filter po potrebi očistite.• Prepričajte se, da je cev za odvod vode ustrezno priključena.• Nastavite program črpanja, če ste nastavili program brez faze črpanja.• Nastavite program črpanja, če ste nastavili funkcijo, ki se zaključi z vodo v kadi.

E91

Notranja napaka. Ni komunikacije med elektronskimi elementi naprave.

- Program se ni zaključil pravilno ali pa se je naprava prezgodaj ustavila. Napravo izklopite in jo ponovno vklopite.
- Če se ponovno prikaže opozorilna koda, se obrnite na pooblaščen servisni center.

EKO

Električno napajanje je nestabilno.

- Počakajte, da se električno napajanje stabilizira.

EFO


Vklopljen je zaščitni sistem za zaporo vode.


- Izključite napravo in zaprite pipo. Obrnite se na pooblaščen servisni center.

Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center. Potrebni podatki za servisni center se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe

* Nekatere opozorilne kode morda ne bodo na voljo. Informacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

14. SKRIB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, označene s simbolom . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi z recikliranjem odpadkov električnih in elektronskih naprav. Naprave,

označene s simbolom, ne odlagajte  skupaj z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite krajevnemu obratu za recikliranje ali se obrnite na občinsko službo.



aeg.com

135966012-A-512025



CE